











Philip Deh, Sr. & Son

Manchester Township York County

February 2. 1797 —



34

Das Neue

# Testament

unser

Herrn und Heilandes

Jesu Christi,

Nach der Deutschen Uebersetzung

D. Martin Luthers,

mit kurzem

Inhalt eines jeden Capitels,

und vollständiger

Anweisung gleicher Schrift-stellen.

Wie auch

aller Sonn- und Fest-tägigen

Evangelien und Episteln.

---

Zweite Auflage.

---

---

Ephrata: Gedruckt bey Benjamin Mayer,  
1796.

SPGHN

1088



# Verzeichniß der Bücher des

## Neuen Testaments.

	Capitel
1. Evangelium St. Matthäi.	28
2. Evangelium St. Marci.	16
3. Evangelium St. Luca.	24
4. Evangelium St. Johannis.	21
5. Der Apostel Geschichte, von St. Luca.	28
6. Die Epistel St. Pauli an die Römer.	16
7. Die 1 Epistel an die Corinthher.	16
8. Die 2 Epistel an die Corinthher.	13
9. Die Epistel St. Pauli an die Galater.	6
10. Die Epistel St. Pauli an die Epheser.	6
11. Die Epistel St. Pauli an die Philipper.	4
12. Die Epistel St. Pauli an die Colosser.	4
13. Die 1 Epistel St. Pauli an die Thessalon.	5
14. Die 2 Epistel St. Pauli an die Thessalon.	3
15. Die 1 Epistel St. Pauli an Timotheum.	6
16. Die 2 Epistel St. Pauli an Timotheum.	4
17. Die Epistel St. Pauli an Titum.	3
18. Die Epistel St. Pauli an Philemon.	1
19. Die 1 Epistel St. Petri.	5
20. Die 2 Epistel St. Petri.	3
21. Die 1 Epistel St. Johannis.	5
22. Die 2 Epistel St. Johannis.	1
23. Die 3 Episte St. Johannis.	1
24. Die Epistel St. Pauli an die Ebräer.	13
25. Die Epistel St. Jacobi.	5
26. Die Epistel St. Judä.	1
27. Die Offenbarung St. Johannis.	22



Christi Geschlecht=register,  
Empfängniß, Name und  
Geburt.

**D**ies ist das buch von der  
geburt Jesu Christi, der  
da ist ein sohn Davids,  
des Sohns Abraham.

2. Abraham \* zeugete Isaac.  
Isaac† zeugete Jacob. Jacob  
†† zeugete Juda, und seine  
brüder. \* 1 Mos. 21, 2. 3.

† 1 Mos. 25, 26. †† 1 Mos. 29, 35

3. Juda\* zeugete Pharez und  
Saram, von der Thamar, Pha-  
rez zeugete Hezron. † Hezron  
zeugete †† Ram. \* 1 Mos. 38, 29.

4. Nam zeugete Aminadab.  
Aminadab zeugete Nahasson.  
Nahasson zeugete Salma

5. Salma zeugete Boas, \*  
von der Rahab. Boas zeugte  
Obed, † von der Ruth, O-  
bed zeugete †† Jesse.

\*Jes. 2, 1. Ruth. 4, 21  
†Ruth. 4, 17. ††Ruth. 4, 22. 9

6. Zeiße \* zeugete den könig d  
David. Der könig David zeu-  
gete† Salomon, von dem weibe d  
des Urias \*† Ehr. 2' 15. 8

†2 Sam. 12, 24.

7. Salomon \*zeugete Robo-  
am. Roboam † zeugete Abia.  
Abia zeugete Assa. \* I. Kb. II, 3  
† I Chron. 3, 10.

8. *Alfa zeugete \* Josaphat.*  
*Josaphat zeugete † Jeram. Je-*  
*ram zeugete †† Esra.*

\*1 Kdn. 15, 24. †1 Kdn. 22, 51.  
††1 Chron. 3, 11, 12.

9. Dina zeugete <sup>7</sup> Jotham.  
Jotham zeugete † Abas. Abas  
zeugete †† Ezechia.

\* 2Kön. 15, 17. † 2Kön. 16, 1.  
†† 2Kön. 16, 20.

10. Ezechia zungte \*Manasse. Manasse zungte † Amnon. Amnon zungte †† Josia.

\*2Rdn. 20, 21. † 2Rdn. 21, 18.  
†† 2Rdn. 21, 24.

II. Josia \* zeugete Jechonia  
und seine Brüder, um die Zeit  
der Babylonischen Gefangenschaft.  
\* 1 Chron. 3, 15.

12 Nach der B. b. L. n. n.  
gefangniß zeugete Jechonia \*  
Sealthiel. Sealthiel zeugete  
Jorobabel. \* I Chron. 3. 17.

13. Zerobabel zeugete Zibin.  
Zibin zeugete Elachim, Elch-

14. Aſer zengete Zidoch. Zidoch zengete Aſchin. Aſchin zengete Oſind.

15. Elind zengete Eleasar. E-  
 A leasar



leasar zeugete Matthan. Matthan zeugete Jacob.

16. Jacob zeugete Joseph, den mann Maria, von welcher ist geboren JESUS, der da heisset \* Christus.

\*c. 27, 17. 22.

17. Alle glich von Abraham bis auf David sind vierzehn glich. Von David bis auf die Babylonische gefängniß sind vierzehn glich. Von der Babylonischen gefängniß bis auf Christum sind vierzehn glich.

18. Die geburt Jesu Christi war aber also gethan: Als

Maria, seine mutter, dem Joseph vertrauet war, ehe er sie heim holete, erfand sich, daß sie schwanger war von dem heiligen geist. \*Luc. 1, 27. 34. c. 2, 5.

19. Joseph aber, ihr mann war fromm, und wolte sie nicht \*rügen; gedachte aber sie heimlich zu verlassen

\*4Mos. 5, 15. 5Mos. 24, 1.

20. Indem er aber also gedachte, siehe, da erschien ihm ein engel des Herrn im traum, und sprach: Joseph, du sohn David, fürchte dich nicht, Mariam, dein gemahl, zu dir zu nehmen: Denn das in ihr \*geboren ist, Das ist von dem heiligen geist.

\*Luc. 1, 35.

21. Und sie wird einen sohn gebären, deß \*namen solt du Jesus heißen: Denn Er \*wird sein volk selig machen von ihren sünden.

\*Luc. 2, 21.

22. Das ist aber alles geschehen, auf daß erfüllet würde, daß der Herr durch den \*propheten gesagt hat, der da spricht: \*Es. 7, 14. Luc. 1, 31. Mich. 5, 2.

23. Siehe, eine Jungfrau wird schwanger seyn, und einen sohn gebären: und sie werden seinen namen Emanuel heißen, das ist verdolmetschet: GOTT mit uns.

24. Da nun Joseph vom schlaf erwachte, that er, wie ihm des Herrn engel befohlen hatte, und nahm sein gemahl zu sich.

25. Und erkennete sie nicht, bis sie \*ihren ersten sohn gebar; und hieß seinen namen Jesus. \*Luc. 2, 7.

## Das 2. Capitel.

Christus in seiner Kindheit und Auferziehung geoffenbaret.

(Evang. am Fest Epiphania.)

**D**a Jesus geboren war zu \*Bethlehem im Jüdischen lande, zur zeit des königs Herodes, siehe, da kamen die weisen von morgenlande gen Jerusalem und sprachen:

\*Luc. 2, 6. 7. 1Mos. 35, 19.

2. Wo ist der neugeborne könig der Juden? wir haben seinen stern \*gesehen im morgenlande, und sind kommen ihn anzubeten. \*Ps. 8, 4. 4M. 24, 17.

3. Da das der könig Herodes hörte, erschrock er, und mit ihm das ganze Jerusalem.

4. Und

4. Und ließ versämen alle he-  
 gepriester und schriftgelehrten  
 unter dem volk, und erforschte  
 von ihnen, wo Christus sollte  
 geboren werden.

5. Und sie sagten zu ihm: Zu  
 Bethlehem im Jüdischen lande.  
 Dann also stehet geschrieben \*  
 durch den propheten:

\*Mich. 5, 1. Joh. 7, 42.

6. Und du Bethlehem im Jü-  
 dischen lande, bist mit nichten  
 die kleinste unter den fürsten  
 Juda; denn aus dir soll mir  
 kommen der herzog, der über  
 mein volk Israel ein herr sey.

7. Da berief Herodes die  
 weisen heimlich, und erlernete  
 mit fleiß von ihnen, wenn der  
 stern erschienen wäre.

8. Und weistete sie gen Bethle-  
 hem, und sprach: Ziehet hin,  
 und forschet fleißig nach dem  
 kindlein: und wenn ihr es fin-  
 det, so saget mir es wieder; daß  
 ich auch komme, und es anbäte.

9. Als sie nun den könig ge-  
 höret hatten, zogen sie hin.  
 Und siehe der stern, den sie im  
 morgenlande gesehen hatten,  
 ging vor ihnen hin, bis daß er  
 kam und stund oben über, da  
 das kindlein war.

10. Da sie den stern sahen  
 wurden sie hoch erfrenet,

11. Und gingen in das haus  
 und \* funden das kindlein mit  
 Maria, seiner mutter, und sie-  
 len nieder, und bäteten es an,  
 und thäten ihre schätze auf, und  
 schenkten ihm † gold, weih-

rauch und myrrhen. \* Luc. 2, 16  
 † Ps. 72, 10. Es. 60, 6.

12. Und GOTT befahl ihnen  
 im traum, daß sie sich nicht sol-  
 ten wieder zu Herodes lenken.

Und zogen durch einen andern  
 weg wieder in ihr land.]

(Evangelium am Sonntag  
 nach dem Neuen Jahrs-Tage.)

13 Da sie aber hinweg gezo-  
 gen waren, siehe, da  
 erschien der engel des Herrn  
 dem Joseph im traum, und  
 sprach: Stehe auf, und nimm  
 das kindlein und seine mutter  
 zu dir, und fleuch in Egypten-  
 land, und bleib alda, bis ich  
 dir's sage: Denn es ist vorhan-  
 den, daß Herodes das kindlein  
 suche, dasselbe umzubringen.

14. Und er stund auf, und  
 nahm das kindlein und seine  
 mutter zu sich, bey der nacht,  
 und entwich in Egyptenland,

15. Und blieb alda bis nach  
 dem tode Herodis. Auf daß  
 erfüllet würde, daß der HERR  
 durch den \* propheten gesagt  
 hat, der da spricht: Aus Eryp-  
 ten hab ich meinen sohn geru-  
 fen. \* Hos. 11, 1.

16. Da Herodes nun sahe,  
 daß er von den weisen betrogen

war, ward er sehr zornig, und  
 schickte aus, und ließ alle kin-

der zu Bethlehem tödten, und  
 an ihren ganzen grenzen, die  
 da zweyjährig und drunter wa-  
 ren, nach der zeit, die er mit  
 fleiß von den weisen erlernet  
 hatte.

17. Da ist er lieber, das gesagt ist von dem \* propheten Jeremia, der da spricht: \* Jer. 31, 15.

18. Auf dem gebirge hat man ein geschrey gehört, viel klagens, weinens und heulens. Rachel beweinete \* ihre kinder, und wolte sich nicht trösten lassen; denn es war aus mit ihnen. \* Mos. 35, 19.

19. Da aber Herodes gestorben war, siehe, da erschien der engel des HErrn dem Joseph im traum in Egyptenland.

20. Und sprach: Stehe auf, und nimm das kindlein und seine mutter zu dir und zueh hin in das land Israel. \* Sie sind gestorben, die dem kinde nach dem leben sünden. \* 2 Mos. 4, 19.

21. Und er stund auf, und nahm das kindlein und seine mutter zu sich, und kam in das land Israel.

22. Da er aber hörte, daß Archelaus im Jüdischen land König war, an statt seines vaters Herodes, fürchtete er sich dahin zu kommen. Und im Traum empfing er befehl von Gott, und zog in die brüt der Galiläischen landes.

23. Und kam und wohnte in der stadt, die da heißet Nazareth: Ihr ottergezächte! wer rich: Auf daß erfüllet würde, das da \* gesagt ist durch die propheten: Er soll Nazarene heißen. \* 5 Mos. 33, 16. Es. 11, 1. c. 53, 2. c. 60, 21. Zach. 6, 12.

### Das 3 Capitel.

Christus von Johanne getauft.

3. In der zeit \* kam Johannes der täufer und predigte in der wüsten des Jüdischen landes, \* Marc. 1, 4. Luc. 3, 3.

2. Und sprach: \* Thut buße; denn das himmelreich ist nahe herb: y kommen c. 4, 17.

3. Und er ist der von dem der prophet Jesaias \* gesagt hat, und gesprochen: Es ist eine stimme eines predigers in der wüsten, bereitet dem HErrn den weg, und machet richtig seine steige. \* Es. 40, 3. Marc. 1, 3. Luc. 3, 4. Joh. 1, 23.

4. Er aber Johannes hatte \* ein kleid von camels haaren, und einen ledernen gürtel um seine lenden; seine speise aber war heuschrecken und wild heug. \* Marc. 1, 6.

5. Da ging zu ihm hinaus die stadt Jerusalem, und das ganze Jüdische land, und alle länder an dem Jordan.

6. Und ließen sich taufen von ihm im Jordan, und bekunten ihre sünden.

7. Als er nun viele Phariseer und Sadducker sahe zu seiner

taufe kommen, sprach er zu ihnen: Ihr ottergezächte! wer hat euch denn gewiesen, daß ihr dem zukünftigen zorn entrinnet? \* Luc. 3, 7.

8. Sehet zu, \* thut rechtschaffen fruchte der buße. \* Luc. 3, 8.

9. Denket



9. Denket nur nicht, daß ihr bey \* euch wollet sagen: Wir haben Abraham zum vater. Ich sage euch: Gott vermag dem Abraham aus diesen seinen kinder zu erwecken.

\* Joh. 8, 32. 39. † Röm. 4, 12.

10. Es ist schon die art den bäumen an die wurzel gelegt.

Darum, welcher \* baum nicht gute frucht bringet, wird abgehauen, und ins feuer geworfen.

\* c. 7, 19. Luc. 3, 9.

11. Ich \* taufe euch mit wasser zur busse; der aber nach mir kommt, ist stärker denn ich, dem ich auch nicht genugsam bin, seine schuh zu tragen, der wird euch mit dem heiligen geist und mit feuer taufen.

\* Marc. 1, 8. Luc. 3, 16. Joh. 1, 26. Ges. 1, 5.

c. 11, 16. c. 13, 24. c. 19, 4.

12. Und er hat seine wurschaufel in seiner hand; er wird seine tenne fegen, und den weizen in seine scheure sammeln; aber die spren wird er verbrennen mit ewigem feuer.

13. Zu der zeit \* kam Jesus aus Galiläa an den Jordan zu Johanne, daß er sich von ihm taufen ließe.

14. Aber Johannes wehrete ihm, und sprach: Ich bedarf wohl, daß ich von dir getauft werde; und du kommst zu mir?

15. Jesus aber antwortete, und sprach zu ihm: Laß es jetzt also seyn; also geführt es uns \* alle gerechtigkeit zu erfüllen.

Da ließ er es ihm zu, \* c. 5, 17.

16. Und da Jesus getauft war, stieg er bald herauf aus dem wasser; und siehe, da \* that sich der himmel auf über ihm. Und Johannes sahe den geist Gottes, gleich als eine taube herab fahren, und über ihn kommen.

\* Luc. 3, 21.

17. Und siehe, eine \* stimme vom himmel herab sprach: Du bist mein lieber sohn, an welchem ich wohlgefallen habe.

\* c. 17, 5. Marc. 1, 11. c. 9, 7.

Luc. 9, 35. 2 Pet. 1, 17.

#### Das 4 Capitel.

Christus tritt sein Predigt-amt an.

(Evangelium am Sonntage Invocavit.)

Da \* ward Jesus vom geist in die wüste geführt, auf daß er von dem teufel versucht würde.

2. Und da er vierzig tage und vierzig nachte gefastet hatte, hungerte ihn.

3. Und der versucher trat zu ihm, und sprach: Bist du Gottes sohn, so sprich, daß diese steine brod werden.

4. Und er antwortete, und sprach: Es steht \* geschrieben: Der mensch lebet nicht vom brod allein; sondern von einem jeglichen wort, das durch den mund Gottes gehet.

\* 5 M. 8, 3. Luc. 4, 4. Beis. 16, 26.

5. Da führte ihn der teufel mit sich in die \* heilige stadt, und stellte



Das ging, sahe er zweien andere auf, lehrere sie und jhrer brüder, Jacobum, den söhn Zebedäi, und Johannem, seinen brüder, im schiff, mit ihrem vater Zebedäo, daß sie ihre netze stellten; und er rief ihnen.

22. Bald verliessen sie das schiff und ihren vater, und folgten ihm nach.]

23. Und Jesus ging umher im ganzen Galiläischen lande, lehrte in ihren schulen, und predigte das Evangelium von dem reich, und heilete allerley seuche und krankheit im volk.

\* Luc. 4, 15. 31.

24. Und sein gerücht erschallt in das ganze Syrien-land. Und sie brachten zu ihm allerley kranken, mit mancherley seuchen und quaal behaftet, die beseffenen, die mondsüchtigen und die gichtbrüchigen; und er machte sie alle gesund.

\* Marc. 6, 55.

25. Und es folgte ihm nach viel volk aus Galiläa, aus den zehen städten von Jerusalem, aus dem Jüdischen lande, und von ienseit des Jordans.

\* Luc. 6, 17.

Das 5 Capitel.

Christi Bergerdiat von der Christen Seligkeit, und Bestand des Geseßs.

(Ev. am Tage Matthäi's.)

Da er aber das volk sahe, ging er auf einen berg, und setzte sich, und jhrer jünger traten zu ihm.

2. Und er that ihnen nun

3. Selig sind, \* die da geistlich arm sind, denn das himmelreich ist ihr. \* Es. 57, 15.

4. Selig sind, \* die da leid tragen, denn sie sollen getröstet werden. \* Ps. 126, 5.

Es. 61, 2. Luc. 6, 21. 2 Es. 7, 10.

5. Selig sind \* die sanftmüthigen, denn sie werden das erdreich besitzen. \* Ps. 37, 11.

Es. 60, 21.

6. Selig sind, \* die da hungert und dürstet nach der gerechtigkeit, denn sie sollen satt werden. \* Luc. 6, 21.

Offenb. 7, 16.

7. Selig sind die \* barmherzigen, denn sie werden barmherzigkeit erlangen.

\* Spr. 21, 21.

8. Selig sind \* die reinen herzens sind, denn sie werden Gott schauen. \* Ps. 15, 2.

1 Joh. 3, 2. 3.

9. Selig sind \* die friedfertigen, denn sie werden Gottes kinder heißen. \* Ebr. 12, 14.

10. Selig sind, die um \* gerechtigkeit willen verfolgt werden, denn das himmelreich ist ihr. \* Rd. 8, 17. 1 Pet. 3, 14.

11. Selig seid ihr, \* wenn auch die menschen um euert willen sich hassen und verfolgen, und wenn allerley abels wider euch, so se darau sitzen.

\* Luc. 6, 22. 1 Pet. 4, 11.

12. So sollt ihr auch nicht böse werden, wenn man euch scheltet. Denn ihr



haben sie verfolget die prophe-  
ten, die vor euch gewesen sind]

\* Ebr. 11, 36. seq.

13. Ihr seyd \* das salz der  
erden, wo nun das salz dumm  
wird, womit soll man salzen?  
Es ist zu nichts hinfert nütze,  
denn daß man es hinaus schüt-  
te, und lasse es die leute zertre-  
ten. \* Marc. 9, 50. Luc. 14, 34.

14. Ihr seyd das \* licht der  
welt. Es mag die stadt die  
auf einem berge liegt, nicht  
verborgen seyn. \* Phil. 2, 15.

15. Man \* zündet auch nicht  
ein licht an, und setzet es un-  
ter einen scheffel, sondern auf  
einen leuchter, so leuchtet es  
denen allen, die im hause sind.

\* Marc. 4, 21. 16.

16. Also \* laßet euer licht  
leuchten vor den leuten, daß  
sie eure gute werke sehen, und  
euren vater im himmel prei-  
sen.

\* 1 Pet. 2, 12.

17. Ihr sollt nicht wähnen,  
daß ich kommen bin, das gesetz  
oder die propheten aufzulösen,  
\* Ich bin nicht kommen aufzu-  
lösen, sondern zu erfüllen.

\* Röm. 3, 31.

18. Denn ich sage euch, wahr-  
lich, bi \* daß himmel und er-  
de zergehe, wird nicht zerg-  
hen, und verfühne dich mit dei-  
ner kleinste buchstabe, noch einem  
tittel vom gesetz, bis daß es  
alles gesch. \* Luc. 16, 17.

c. 21, 33.

19. Wer nun \* eines von  
diesen kleinsten geboten auf-  
set, und lehret die leute also,  
er wird der kleinste heißen im  
himmelreich; wer es aber thut  
und lehret, der wird \* groß  
heißen im himmelreich.

\* Jac. 2, 10. † Matt. 18, 4.

(Ev. am 6 sonnt. nach trinit)

20. Denn ich sage euch: Es

sey denn eure gerech-

tigkeit besser denn der \* schrift-

gelehrten und Pharisaer, so

werdet ihr nicht in das himmel-

reich kommen. \* Luc. 11, 39.

c. 18, 11. 12.

21. Ihr habt gehöret, daß zu

den alten gesagt ist: † Du sollt

nicht tödten; wer aber tödtet,

der soll des gericht's schuldig

seyn. † 2 Mos. 20, 13.

3 Mos. 24, 19.

22. Ich aber sage euch: Wer

mit seinem bruder zärnet, der

ist des gericht's schuldig. Wer

aber zu seinem bruder sagt:

Racha! der ist des rath's schul-

dig. Wer aber sagt: Du narr,

der ist des höllischen feuers

schuldig.

23. Darum wenn du deine

gabe auf dem altar opferst, und

wirst alda eingedenk, daß dein

bruder etwas wider dich habe;

24. So laß alda vor dem al-

tar deine gabe, und gehe zuvor

und verfühne dich mit dei-

nem bruder, und alsdann kom

und opfere deine gabe.

25. Sey willfertig † deinem

widersacher bald, dieweil du

ist, auf daß dich der widersa-

cher nicht dermaleins überant-

worte.

worte dem richter, und derring- machet, daß sie die ehe bricht, ter überantworte dich dem die- und wer eine abgescheidete sey- ner, und werdest in den Kerker, der bricht die ehe. geworfen.

† c. 6, 14.

c. 18, 35. Luc. 12, 58.

26. Ich sage dir, wahrlich, solt keinen \* falschen eid thun, du wirst nicht von dannen her- und solst Gott deinen eid hal- aus kommen, bis du auch den.

\* 2 Mos. 20, 7. 10.

letzten heller \* bezahlest.]

\* c. 18, 34.

27. Ihr habt gehöret, daß zu solt, weder bey dem himmel, † den alten gesagt ist: \* Du solt denn er ist Gottes schwör; nicht ehebrechen. \* 2 Mos. 20, † Ex. 66, 2. 11p. Gesch. 7, 49.

14. 3 Mos. 20, 10. 10.

c. 17, 24

28. Ich aber sage euch: Wer 35. Noch bey der Erden, denn \* ein weib ansethet ihr zu be- sie ist seiner füße schemel: noch gebren, der hat schon mit ihr den Jerusalem, denn sie ist ei- die ehe gebrochen in seinem her- nes großen königs stadt.

zen. \* Hiob. 31, 1. Ps. 119, 37.

29. Mergert \* dich aber dein nem haupt schwören: Denn du rechtes auge; so reiß es aus, und vermagst nicht ein einiges haar wirfs von dir. Es ist dir besser, weiß oder schwarz zu machen. daß eines deiner glieder verder- 37. Eure rede aber sey: \* Ja, ja, nein, nein; was drüber ist, die hölle geworfen werde. das ist vom übel.

\* c. 18, 9. Marc. 9, 47.

\* Jac. 5, 12. 2 Cor. 1, 17.

30. Mergert dich deine rechte 38. Ihr habt gehöret, daß hand; so haue sie ab, und wir- ea \* gesagt ist: Auge um auge, sie von dir. Es ist dir besser, zahn um zahn.

\* 2 Mos. 21, 23. 24.

daß eines deiner glieder verder- 3 Mos. 21, 19. 20.

be, und nicht der ganze leib in 39. Ich aber sage euch, daß die hölle geworfen werde. ihr nicht widersprechen solt dem sich vor seinem weibe scheidet, sabel; sondern so dir jemand ei- der soll ihr geben einen scheid- nen streich gibt auf deinen rech- brief. † 5 Mos. 21, 1. Mat. 19, 7.

Marc. 10, 4. Luc. 16, 18.

1 Cor. 7, 10.

22. Ich aber sage euch: Wer 40. Und so jemand mit dir rechten will, und deinen rock sich von seinem weibe scheidet nehmen, \* dem laß auch den (es sey denn um ehbruch) der mantel. \* Luc. 6, 29. 1 Cor. 6, 7.

41. Und

41. Und so dich jemand nöthiget eine melle, so gehe mit ihm zuwo.

42. Gib \* dem, der dich bittet; und wende dich nicht von dem, der dir abborgen will.

\* Luc. 6, 30. 34.

43. Ihr habt gehöret, daß \* gesagt ist: Du solst deinen nächsten lieben, und deinen feind hassen. \*3Mos. 19, 18.

44. Ich aber sage euch: Liebet eure feinde, segnet die euch fluchen, thut wohl denen, die euch hassen, \* bittet für die, so euch beleidigen und verfolgen.

\* Luc. 23, 34.

45. Auf daß ihr kinder seyd eures vaters im himmel. Denn er läset seine sonne aufgehen über die bösen und über die guten, und läset regnen über gerechte und ungerechte.

46. Denn so \* ihr liebet die euch lieben, was werdet ihr für lohn haben? Thun nicht das selbe auch die zöllner?

\* Luc. 6, 32.

47. Und so ihr euch nur zu euren brüdern freundlich thut, was thut ihr sonderlich? Thun nicht die zöllner auch also.

48. Darum solt \* ihr vollkommen seyn, gleich wie euer vater im himmel vollkommen ist. \*3Mos. 11, 44. c. 19, 2.

Das 6. Capitel.

Von etlichen Uebungen der

Gottseligkeit.

Habet acht auf eure almo-

sen, daß ihr sie nicht verloret vor den leuten, daß ihr von ihnen gesehen werdet; ihr habt anders keinen lohn bey eurem vater im himmel.

† c. 23, 5.

2. Wenn † du nun almosen gibst, solt du nicht lassen vor dir posammen, wie die heuchler thun in den schulen, und auf den gassen, auf daß sie von den leuten gepriesen werden.

Wahrlich, ich sage euch, sie haben ihren lohn dahin.

† Röm. 12, 8.

3. Wenn du aber almosen gibst; so laß deine linke hand nicht wissen, was die rechte thut:

4. Auf daß dein almosen verborgen sey, und dein Vater, der in das verborgene siehet, wird dir \* vergelten öffentlich.

\* Luc. 14, 14.

5. Und wenn du batest, solt du nicht seyn wie die heuchler, die da gerne stehen und baten in den schulen, und an den ecken auf den gassen, auf daß sie von den leuten gesehen werden. Wahrlich, ich sage euch, sie haben ihren lohn dahin.

6. Wenn du aber batest, so gehe in dein kämmerlein, und schließ die thür zu, und bate zu deinem Vater im verborgenen; und dein Vater, der in das verborgene siehet, wird dir vergelten öffentlich.

† 2 Röm. 4, 33.

7. Und wenn ihr bätet, solt ihr nicht viel plappern, wie die heiden;



heiden; denn sie meynen, sie den leuten scheinen mit ihrem werden erhöhet, wenn sie viel fasten. Wahrlich, ich sage worte machen. † Es. I, 15. euch: sie haben ihren lohn dahin. † Es. 58, 5. 6.

Sir. 7, 15.

8. Darum solt ihr euch ihnen nicht gleichen: † Euer Vater weiß, was ihr bedürfet, ehe denn ihr Ihn bittet. † v. 32.

9. Darum solt Ihr also bitten: \*Unser Vater in dem himmel. Dein + name werde geheiligt. \*Luc. II, 2.

† 2 Mos. 20, 7.

10. Dein reich komme. † Dein wille geschehe auf erden, wie im himmel, † Luc. 22, 42.

11. Unser täglich brod gib uns heute.

12. Und vergib uns unsere schulden, wie wir unsern schuldigern vergeben.

13. Und + führe uns nicht in versuchung, sondern erlöse uns von dem übel. Denn dein ist das reich, und die kraft, und die herrlichkeit in ewigkeit. Amen. † c. 26, 41.

14. Denn so \* ihr den menschen ihre fehle vergebet, so wird euch euer himmlischer Vater auch vergeben

\* Marc. II, 25.

15. Wo + ihr aber den menschen ihre fehle nicht vergebet, so wird euch euer Vater eure fehle auch nicht vergeben.

† c. 18, 35.

16. Wenn + ihr fastet, solt ihr nicht trauer sehen, wie die heuchler, denn sie verstellen ihre angeseichte, auf daß sie vor

17. Wenn du aber fastest, so salbe dein haupt, und wasche dein angesicht.

18. Auf daß du nicht scheinest vor den leuten mit deinem fasten, sondern vor deinem Vater, welcher verborgen ist; und dein Vater, der in das verborgene siehet wird dir vergelten öffentlich.

19. Ihr solt euch nicht schätze sammeln auf erden, da sie die motten und der rost fressen, und da die diebe nachgraben und stehlen. † c. 19 21. Ebr. II, 26.

Jac. 5, 1.

20. Sammet + euch aber schätze im himmel, da sie weder motten noch rost fressen, und da die diebe nicht nachgraben noch stehlen. † Luc. 12, 33.

I Tim. 6, 6. 9. 17.

21. Denn + wo euer schatz ist, da ist auch euer herz.

† Luc. 12, 34.

22. Das \* auge ist des leibes licht. Wenn dein auge einfach ist, so wird dein ganzer leib lichte seyn: \* Luc. II, 34.

23. Wenn aber dein auge einfach ist, so wird dein ganzer leib finster seyn. Wenn aber das licht, das in dir ist, finsterniß ist: wie groß wird dann die finsterniß selber seyn?

(Ev. am 15 sonnt. n. trinit.) doch heute sterbet, und morgen  
 24. Niemand \* kan zweien in den ofen geworfen wird, sol-  
 herren dienen, entwe- te er das nicht vielmehr euch  
 derer wird einen haßten, und den andern? O ihr kleingläubigen!  
 andern lieben; oder wird ei- 31. Darum solt ihr nicht sor-  
 nem anhangen, und den andern gen und sagen: Was werden  
 verachten. Ihr könnet nicht wir essen? Was werden wir  
 Gdt dienen und dem Mam- trinken? Womit werden wir  
 mon. \* 1 Kd. 18, 21. Luc. 16, 13. uns kleiden?

25. Darum sage ich euch: † 32. Nach† solchem allen trach-  
 Eorget nicht für euer leben, ten die beiden, denn euer him-  
 was ihr essen und trinken wer- lischer Vater weiß, daß ihr des  
 det, auch nicht für euren leib, alles bedürft. † Luc. 12/30.  
 was ihr anziehen werdet. Ist 33. Trachtet† am ersten nach  
 nicht das leben mehr, denn die dem reich Gdtes, und nach  
 speise? Und der leib mehr, denn seiner gerechtigkeit, so wird  
 die kleidung? † Ps. 37, 5. euch solches alles \* zufallen.

Epr. 16, 3. Luc. 12, 22. Phil. 4, 6. † 1 Kd. 3, 13. Ps. 37, 4.

1 Tim. 6, 6. 1 Petr. 5, 7. \* Ps. 62, 11.

26. Sehet die vögel unter 34. Darum sorget nicht für  
 dem himmel an, sie säen nicht, den andern morgen, denn der  
 sie erndten nicht, sie sammeln morgende tag wird für das sei-  
 nicht in die scheuren, und euer ne sorgen. Es ist genug, daß  
 himmlischer Vater nähret sie ein jeglicher tag seine eigene  
 doch. Seyd ihr dann nicht [lage habe]

viel mehr denn sie?  
 27. Wer ist unter euch, der Das 7 Capitel.  
 seiner länge eine elle zusehen Von etlichen Hindernissen der  
 müde ob er gleich darum sorget? Seligkeit.

28. Und warum sorget ihr Nichtet † nicht, auf daß ihr  
 für die kleidung? Schauet die nicht gerichtet werdet.  
 lilien auf dem felde, wie sie † Luc. 6, 37. Rd. 2, 1. 1 Cor. 4, 5.  
 wachsen; sie arbeiten nicht, 2. Denn Smit welcherley ge-  
 auch spinnen sie nicht richte ihr richtet, werdet ihr  
 gerichtet werden; und S mit

29. Ich sage euch, daß auch welcherley maasß ihr messet,  
 † Salomo in aller seiner herr- wird euch gemessen werden.  
 lichkeit nicht bekleidet gewesen S Marc. 4, 24. Luc. 6, 38.  
 ist, als derselben eins.

† 1 Kd. 4, 21. seq.

30. So denn Gdt das gras and wirft nicht gewahr des  
 auf dem felde also kleidet, das dalken in deinem auge?

4. Oder

4. Oder wie darfst du sagen len, das thut ihr ihnen; das ist zu deinem bruder; Halt, ich + das gesetz und die propheten. will dir den splitter aus deinem <sup>\*Luc. 6, 31. 2c. Matt. 22, 40.</sup> ange ziehen? und siehe, <sup>Röm. 13, 8. 10.</sup> ein balken ist in deinem ange.

5. Du heuchler! zueh + amenge pforte, denn die pforte erßen den balken aus deinem <sup>ist weit, und der weg ist breit,</sup> ange; darnach besuche, wie du <sup>der zur verdammniß abführet,</sup> den splitter aus deines bruders <sup>und ihrer sind viel die darauf</sup> ange ziehest. <sup>wandeln.</sup>

+Epr. 18, 17. Luc. 6, 42.

+Luc. 13, 24.

6. Ihr solt das + heiligtum <sup>14. Und die pforte ist + en-</sup> nicht den hunden geben, und eu- <sup>ge, und der weg ist schmal,</sup> re perlen solt ihr nicht vor die <sup>der zum leben führet, und</sup> säue werfen, auf daß sie diesel- <sup>wenig ist ihrer die ihn finden.</sup> bigen nicht zertreten mit ihren <sup>+Gesch. 14, 22.</sup> füssen, und sich wenden, und <sup>(Evang. am 8 sonnt. nach tri-</sup> euch zerreißen. <sup>nitatis.)</sup> +c. 10, 11.

7. Bittet \* so wird euch gege- <sup>15. Gehet euch vor, vor\*den</sup> ben, suchet, so werdet ihr fin- <sup>falschen propheten, die</sup> den, klopft an, so wird euch <sup>in schaafs-kleidern zu euch</sup> aufgethan. <sup>\*Marc. 11, 24. 2c. kommen; inwendig aber sind</sup>

8. Denn wer da bittet, der <sup>sie reißende wölfe.\*Jer. 14, 14.</sup> empfähet; und wer da suchet, <sup>c. 23, 16.</sup> der findet; und wer anklopft <sup>16. An\*ihren fruchten solt ihr</sup> dem wird aufgethan. <sup>sie erkennen. Kan man auch</sup>

9. Welcher ist \* unter euch <sup>trauben lesen von den dornen,</sup> menschen, so ihn sein sohn bit- <sup>oder feigen von den disteln?</sup> tet uns brod, der ihm einen <sup>\*Luc. 6, 44. Jac. 3, 12.</sup> sein biere? <sup>17. Also ein jeglicher guter</sup>

10. Oder so er ihn bittet um <sup>baum bringet gute fruchte; a-</sup> einen fisch, der ihm eine schlan- <sup>ber ein fauler baum bringet</sup> ge biere? <sup>arge fruchte.</sup>

11. So denn ihr, die ihr doch <sup>18. Ein guter \* baum kan</sup> arg seyd, könnet dennoch euren <sup>nicht arge fruchte bringen, und</sup> findern gute gaben geben: wie <sup>ein fauler baum kan nicht gute</sup> vielmehr wird euer vater im <sup>fruchte bringen. \*c. 12, 33.</sup> himmel\* gutes geben denen die <sup>19. Ein \* jeglicher baum, der</sup> ihn bitten? <sup>nicht gute fruchte bringet, wird</sup>

12. Alles nun,\* das ihr wol- <sup>abgehauen, und ins feuer ge-</sup> let, daß euch die leute thun sol- <sup>worfen. \*c. 3 10. Luc. 3, 6.</sup>



20. Darum an ihren fruch- weheten die winde, und sties-  
ten solt ihr sie erkennen.

21. Es werden † nicht alle und that ein grossen fall  
die zu mir sagen: HErr, HErr,  
in das himmelreich kommen; \*Ezech. 13, 11.  
sondern die den willen thun  
meines Vaters im himmel.

† Röm. 2, 13.

22. Es werden viel † zu mir  
sagen an jenem tage: HErr, HErr,  
haben wir nicht in dei-  
nem namen geweissaget? \*ha-  
ben wir nicht in deinem na-  
men teufel ausgetrieben? haben  
wir nicht in deinem namen viel  
thaten gethan? † Luc. 6, 46.

\* Luc. 13, 26. 27.

23. Dann werde ich ihnen  
bekennen: Ich habe euch noch  
nie erkannt, \* weichet alle von  
mir, ihr übelthäter.]

\* c. 25, 41. Ps. 6, 9.

24 Darum † wer diese mei-  
ne rede höret und \* thut sie, den  
vergleiche ich einem flugen  
manne, der sein haus auf ei-  
nen felsen bauete.

† Luc. 6, 47. 48. \* Joh. 13, 17.

25. Da nun ein platzregen  
fiel, und ein gewässer kam und  
weheten die winde und stießen  
an das haus; fiel es doch nicht,  
denn es war auf einen felsen  
gegründet.

26. Und wer diese meine re-  
de höret, und \* thut sie nicht,  
der ist einem thörichten mann  
gleich, der sein haus auf den  
sand bauete. \* Luc. 6, 49.

27. Da nun ein \* platzregen  
fiel, und kam ein gewässer und

28. Und es begab † sich, da  
JESUS diese rede vollendet hat-  
te, entsatzte sich das volk über  
seiner lehre. † Luc. 4, 32. 2c.

29. Denn er † predigte ge-  
waltig, und nicht wie die  
schriftgelehrten. † Marc. 1, 22.

### Das 8. Capitel.

Christi Wunderwerke, vornem-  
lich disseit des meers.

(Ev. am 3 font. nach Epiph.)

Da er aber vom berge her-  
ab ging folgete ihm viel  
volks nach.

2. Und siehe, ein \* aussätziger  
kam und bätete ihn an, und  
sprach: HErr! so du † wilt,  
kannst du mich wohl reinigen.

\* Marc. 1, 40. Luc. 5, 12.

† Matt. 26, 39.

3. Und JESUS streckte sein  
hand aus, rührete ihn an, und  
sprach: Ich wills thun, sey ge-  
reiniget. Und alsbald ward er  
von seinem aussatz rein.

4. Und JESUS sprach zu ihm  
Siehe zu, sagß niemand; son-  
dern \* gehe hin, und zeige die  
dem priester, und opfere die  
gabe, die † Moses befohlen hat  
zu einem zeugniß über sie.

\* Luc. 17, 14. † 3 Mos. 14, 2

5. Da aber JESUS einging zu  
Capernaum, trat ein \* haupt  
mann zu ihm, der bat ihn,

\* Luc. 7, 2. seq.

6. Und sprach: HErr, mein  
knecht

knecht lieget zu hause, und ist gichtbrüchig, und hat grosse quaal.

7. Jesus aber sprach zu ihm: Ich will kommen und ihn gesund machen.

8. Der hauptmann antwortete, und sprach: Herr! ich bin nicht werth, daß du unter mein dach gehest; sondern sprich nur ein wort, so wird mein knecht gesund.

9. Denn ich bin ein mensch, dazu der obrigkeit unterthan, und habe unter mir kriegsknechte; noch wann ich sage zu einem: Gehe hin, so gehet er; und zum andern: Komm her, so kommt er; und zu meinem knechte: Thue das, so thut es.

10. Da das Jesus hörte, verwunderte er sich, und sprach zu denen, die ihm nachfolgeten. Wahrlich, ich sage euch, solchen glauben habe ich in Israel nicht funden.

11. Aber ich sage euch: Viel werden kommen vom morgen und vom abend, und mit Abraham, Isaac und Jacob im himmelreich sitzen.

12. Aber die kinder des reichs werden ausgestossen in die äußerste finsterniß hinaus, da es hat nicht, da er sein haupt wird seyn heulen und zähnelappen.

13. Und Jesus sprach zu dem hauptmann: Gehe hin, dir geschehe wie du geglaubet hast. Und sein knecht ward gesund zu derselbigen stunde.

14. Und Jesus kam in Peters haus, und sahe, daß seine schwieger lag, und hatte das fieber.

§ Marc. 1, 29. seq.

Luc. 4, 38.

15. Da er griff ihre hand an, und das fieber verließ sie. Und sie stund auf, und dienete ihnen.

§ c. 9, 25.

16. Am abend aber brachten sie viele besessene zu ihm, und er trieb die geister aus mit Worten, und machte allerley kranke gesund.

§ Marc. 1, 32. Luc. 4, 40.

17. Auf daß erfüllet würde, das gesagt ist durch den Propheten Jesaia, der da spricht: Er hat unsere schwachheit auf sich genommen, und unsere seuche hat er getragen.

§ Es. 53, 4. 5. 1 Pet. 2, 24.

18. Und da Jesus viel volks um sich sahe, ließ er hinüber jenseit des meers fahren.

19. Und es trat zu ihm ein schriftgelehrter, der sprach zu ihm: Meister, ich will dir folgen, wo du hingehst.

§ c. 9, 57

20. Jesus sagte zu ihm: die fuchs haben gruben, und die vögel unter dem himmel haben nester; aber des menschen sohn wird seyn heulen und zähnelage.

§ 2 Cor. 8, 9. Zach. 9, 9.

21. Und ein anderer unter seinen jüngern sprach zu ihm: Herr, erlaube mir, daß ich hin-gehe, und zuvor meinen vater begrabe.

§ Luc. 9, 59.

22. Aber **J**esus sprach zu ihm : Folge du mir, und laß die **S** todten ihre todten begraben. **S** Tim. 5, 6. Off. 3, 1. **S** Luc. 4, 41.

(Evan. am 4 son. nach epiph.) 30. Es war aber ferne von ihnen eine grosse heerde säue und seine jünger folgeten ihm nach. **S** Marc. 4, 36. seq. Luc. 8, 22.

24. Und siehe da erhob sich ein **S** groß ungestüm im meer, also, daß auch das schifflein mit wellen bedeckt ward ; und er schlies. **S** Jon 1, 4. 5. Gesch. 27, 42.

25. Und die jünger traten zu ihm, und weckten ihn auf, und sprachen : Herr, hilf uns, wir verderben. **S** Ps. 34, 23.

26. Da sagte er zu ihnen : Ihr kleingläubigen, warum seyd ihr so furchtsam? Und fund auf und bedräucte den wind und das meer ; da wart es ganz stille. **S** c. 6, 30.

27. Die menschen aber verwunderten sich, und sprachen : **S** Was ist das für ein mann, daß ihm wind und meer gehorsam ist ! ] **S** Spr. 30, 4.

28. Und er kam jenseit des meers, in die gegend der Gergesener. Da liefen ihm entgegen zween besessene, die kamen aus den todten-gräbern, und waren sehr grimmig, also, daß niemand dieselbe strasse wandeln konte. **S** Marc. 5, 1. Luc. 8, 26.

29. Und siehe, sie schrien und sprachen : Ach **J**esu, du sohn Gottes, was haben wir mit dir zu thun? Bist du herkommen uns zu quälen, ehe denn es zeit ist? **S** Luc. 4, 41.

31. Da baten ihn die teufel, und sprachen : Wilt du uns austreiben, so erlaube uns in die heerde säue zu fahren.

32. Und er sprach : **S** Fahret hin. Da fuhren sie aus, und fuhren in die heerde säue. Und siehe, die ganze heerde säue stürzte sich mit einem sturm ins meer, und ersoffen im wasser. **S** Luc. 8, 32. 33.

33. Und die hirtten flohen, und gingen hin in die stadt, und sagten das alles, und wie es mit den besessenen ergangen war.

34. Und siehe da ging die ganze stadt heraus, **J**esu entgegen. Und da sie ihn sahen, thaten sie ihn, daß er von ihrer grenze weichen wolte. **S** Marc. 5, 17. Luc. 8, 37.

Das 9 Capitel.  
Wunderwerke Christi nach seiner Heimkehrung.

(Ev. am 19 sonnt. n. trinit.)

**D**a trat er in das schiff, und fuhr wieder herüber, und kam in seine stadt.

2. Und siehe, da brachten sie zu ihm einen gichtbrüchigen, der lag auf einem bette. Da nun **J**esus ihren glauben sahe, sprach er zu dem gichtbrüchigen:

Steh auf, nimm dein bett, und geh zu deinem hause.



Ey getrost, mein sohn, deine gern : Warum ißet euer meinsünden sind dir vergeben.

\*Marc. 2, 1. seq. Luc. 5 18.

3. Und siehe, etliche unter den schriftgelehrten sprachen bey sich selbst : Dieser lästert Gott.

4. Da aber Jesus ihre gedanken sahe, sprach er : Warum denket ihr so arges in euren herzen ?

5. Welches ist leichter zu sagen : Dir sind deine sünden vergeben ; oder zu sagen : Stehe auf und wandle ?

6. Auf daß ihr aber wisset, daß des menschen sohn macht habe auf erden die sünden zu vergeben, sprach er zu dem gichtbrüchigen : Stehe auf, hebe dein bette auf, und gehe heim.

\*Joh. 5, 8. Gesch. 9. 34.

7. Und er stund auf, und ging heim.

8. Da das volk das sahe, wunderte es sich, und priesete Gott, der solche macht den menschen gegeben hat. ]

(Eva. am St. Matthäi Tage)

9. Und da Jesus von dannen ging, sahe er einen men-

schen am zoll sitzen, der hieß Matthäus, und sprach zu ihm : Folge mir ! Und er stund auf, und folgete ihm.

10. Und es begab sich, da er zu tische saß im hause, siehe da kamen viel zöllner und sündler, und saßen zu tische mit Jesu, und seinen jüngern.

11. Da das die Pharisäer sahen, sprachen sie zu seinen jün-

stern mit den zöllnern und sündern.

12. Da das Jesus hörte, sprach er zu ihnen : Die starken bedürfen des arztes nicht, sondern die kranken.

\* Luc. 5, 31.

13. Gehet aber hin und lernet was das sey : Ich habe wohlgefallen an barmherzigkeit und nicht am opfer ; Ich bin gekommen die sündler zur buße zu rufen, und nicht die frommen. ]

\* I Sam. 15, 22. 2c.

14. Indes kamen die jünger Johannis zu ihm, und sprachen : Warum fasten wir und die Pharisäer so viel, und deine jünger fasten nicht ?

\* Marc. 2, 18. Luc. 5, 33.

15. Jesus sprach zu ihnen : Wie können die hochzeitleute leiden tragen, so lange der bräutigam bey ihnen ist ? Es wird aber die zeit kommen, daß der bräutigam von ihnen genommen wird, alsdann werden sie fasten.

16. Niemand flicket ein alt kleid mit einem lappen von neuem tuch, denn der lappe reißet doch wieder vom kleide, und der riß wird ärger.

\* Marc. 2, 21. Luc. 5, 36.

17. Man fasset auch nicht most in alte schläuche, anders die schläuche zerreißen, und der most wird verschüttet, und die schläuche kommen um : Sondern man fasset most in neue schläuche,

je länger, so werden sie beyde mit einander behalten.

(Evan. am 24 So. nach Tri.)

18. Da er solches mit ihnen redete, siehe, da kam der obersten einer, und fiel vor ihm nieder, und sprach: Herr, meine tochter ist jetzt gestorben; aber kein, und lege deine hand auf sie, so wird sie lebendig.

\* Marc. 5, 22. seq. Luc. 8, 41.

19. Und Jesus stand auf, und folgete ihm nach, und seine jünger.

20. Und siehe, sein weib, das zwölf jahr den blutgang gehabt, trat von hinten zu ihm, und rührte seines kleides saum an.

\* Marc. 5, 25. Luc. 8, 43.

21. S. Denn sie sprach bey ihr selbst: Möchte ich nur sein kleid anrühren, so würde ich gesund.

S. Marc. 5, 28.

22. Da wendete sich Jesus um und sahe sie, und sprach: Sey getrost, meine tochter, dein glaube hat dir geholfen. Und das weib ward gesund zu derselbigen stunde.

23. Und als er in des obersten haus kam, und sahe die speisesser und das getümmel des volks,

S. 2 Chr. 35, 25. Jer. 9, 17.

24. Sprach er zu ihnen: Weisthet, dann das mädlein ist nicht tod, sondern es schläft. Und sie verlachten ihn.

25. Als aber das volk angetrieben war, ging er hinein, und ergriff sie bey der hand; da stand das mädlein auf.

26. Und die s. gericht erschall in dasselbige ganze land.

S. Luc. 7, 17.

27. Und da Jesus von dannen fürbaß ging, folgten ihm s. zween blinden nach, die schrieen und sprachen: Ach du sohn David, erbarme dich unser.

Sc. 20, 30.

28. Und da er heim kam, traten die blinden zu ihm. Und Jesus sprach zu ihnen: Glaubt ihr, daß ich euch solches thun kan? Da sprachen sie zu ihm: Herr, ja.

29. Da rührte er ihre augen an, und sprach: euch geschehe nach eurem glauben.

\* c. 8, 13.

30. Und ihre augen wurden geöffnet. Und Jesus bedrängte sie, und sprach: Sehet zu, daß es niemand erfahre.

31. Aber sie gingen aus, und machten ihn ruchtbar im selbigen ganzen lande.

32. Da nun diese waren hinaus kommen, siehe, daß brachten sie zu ihm einen menschen, der war stumm und besessen.

Sc. 12, 22. Luc. 11, 14.

33. Und da der teufel war angetrieben, redete der stumme; und das volk verwundertet, dann das mädlein ist noch nie in Israhel gesehen worden.

34. Aber die pharisäer sprachen: S. Er treibet die teufel aus durch der teufel obersten.

S. c. 12, 24. Luc. 11, 15.

35. Und

35. Und Jesus ging \* umher in alle städte und märkte, lehrte in ihren schulen, und predigte das evangelium von dem reich, und heilte allerley fischen, und allerley krankheiten im volk. \*c. 4,23.

36. Und da \* er das volk sah, jammerte ihn desselbigen, denn sie waren verschmachtet und zerstreuet, wie die schaafe, die keinen hirtten haben.

\* Marc. 6,34.

37. Da \* sprach er zu seinen jüngeru : Die erndte ist groß, aber wenig sind der arbeiter.

\* Luc. 10,2.

38. Darum bittet den HErrn, der erndte, daß er \* arbeiter in seine erndte sende.

\* Marc. 3,13. 14.

### Das 10. Capitel.

Von den zwölf Jüngern Christi.

**U**nd \* er rief seine zwölf jünger zu sich, und gab ihnen macht über die unsaubern geister, daß sie dieselben austreiben, und heilten allerley fische, und allerley krankheit.

\* Marc. 6,7. Luc. 9,1.

2. Die namen aber der zwölf aposteln sind diese : Der erste \* Simon, genannt Petrus, und Andreas, sein bruder, Jacobus, Zebedäi sohn, und Johannes sein bruder. \* Gesch. 1,13.

3. Philippus und Bartholomäus, Thomas und Matthäus der zöllner, Jacobus Alphäi sohn, Lebbäus mit dem zunamen Thaddäus.

4. Simon von Cana, und Judas Ischarioth, welcher ihn verrieth.

5. Diese zwölf sandte Jesus gebot ihnen, und sprach : Gehet nicht auf der heyden strasse, und ziehet nicht in der Samariter städte :

6. Sondern gehet hin zu den verlornen schaafeu \* aus dem hause Israel.

\* c. 15,24. Gesch. 13,46.

7. Gehet aber und prediget, und sprecht : † Das himmelreich ist nahe herbey kommen. †c. 3,2. c. 4,17. Luc. 10,9

8. Machet die kranken gesund, reiniget die auffätzigen, wecket die todten auf, treibet die teufel aus. Umsonst habt ihr empfangen, umsonst gebet es auch.

9. Ihr \* sollt nicht gold noch silber, noch erz in euren gürteln haben ; \* Marc. 6,8.

Luc. 9,3. c. 10,4. c. 22,35.

10. Auch keine taschen zur wegfarth, auch nicht zween röcke, keine schuh, auch keinen stoffen ; Denn † ein arbeiter ist seiner speise werth.

† 5 Mos. 24,14. Luc. 10,7. 10.

11. Wo † ihr aber in eine stadt oder markt gehet, da erkundiget euch, ob jemand drinnen sey, der es werth ist, und bey demselben bleibet, bis ihr von dannen ziehet.

† Marc. 6,10. Luc. 10,8. 10.



12. Wo ihr aber in ein haus der stunde gegeben werden, gehet, **S** so grüßet dasselbige. was ihr reden sollt.

**S** Luc. 10, 5. 6.

13. Und so es dasselbige haus werth ist, wird euer friede auf sie kommen. Ist es aber nicht werth, so wird sich euer friede wieder zu euch wenden.

**S** Marc. 13, 11. Luc. 12, 11.

14. Und **S** wo euch jemand nicht annehmen wird, noch eure rede hören, so gehet heraus von demselbigen hause oder stadt, und \* schüttelt den staub von euren füssen.

20. Denn ihr seyd es nicht die da reden; sondern eures Vaters Geist ist es, der **S** durch euch redet. Am. 4, 13.

Röm. 15, 18.

21. Es wird aber ein bruder den andern zum tode überantworten, und der vater den sohn; und die kinder werden sich empören wider ihre eltern und ihnen zum tode helfen.

**S** Marc. 6, 11. Luc. 9, 5.

\* Gesch. 13, 51. c. 18, 6.

15. Wahrlich, ich sage euch: **S** Dem lande der Sodomier und Gomorrer wird esträglicher ergehen am jüngsten gericht, denn solcher stadt.

22. Und müßet gehasset werden von jederman, um meines namens willen. Wer aber bis ans ende beharret, der wird selig.

**S** Marc. 13, 13.

23. Wenn sie euch aber in einer stadt verfolgen, so fliehet in eine andere. Wahrlich, ich sage euch, ihr werdet die städte Israel nicht ausrichten, bis des menschen sohn kommt.

16. Siehe, **S** ich sende euch wie schaafe, mitten unter die wölfe. Darum seyd klug, wie die schlangen, und ohne falsch, wie die tauben, **S** Luc. 10, 3.

24. Der jünger ist nicht über seinen meister, noch der knecht über seinen herrn.

17. Hütet euch aber vor den menschen: Denn sie **S** werden euch überantworten vor ihre rath-häuser, und werden euch geißeln in ihren schulen.

25. Es ist dem jünger genug, daß er sey wie sein meister, und der knecht wie sein herr. \* Haben sie den hausvater Beelzebub geheissen; wie viel mehr werden sie seine hausgenossen also heissen.

\* c. 12 24.

18. Und man wird euch vorfürsten und könige führen um meinet willen, zum zeugniß über sie, und über die heyden.

26. Darum fürchtet euch nicht vor ihnen. \* Es ist nichts verborgen, das nicht offenbar werde, und ist nichts heimlich, das man nicht wissen werde.

19. Wenn **S** sie euch nun überantworten werden, so setzet nicht, wie oder was ihr reden sollt. Denn es soll euch zu

\* Marc. 4, 22.

27. Was

27. Was ich euch sage im finsterniß, das redet im licht; und was ihr höret in das ohr, das kündigt an auf den dächern.

28. Und \*fürchtet euch nicht vor denen, die den leib tödten, und die seele nicht mögen tödten. Fürchtet euch aber vielmehr vor dem, der leib und seele verderben mag in die hölle.

\*Luc. 12, 4.

29. Kauft man nicht zweien sperlinge um einen pfenning? Noch fällt derselben keiner auf die erde ohn euren Vater.

30. Nun aber sind auch \*eure haare auf dem haupt alle gezehlet.

\*I Sam. 14, 45.

31. Darum fürchtet euch nicht, ihr seyd besser denn viel sperlinge.

32. Darum \*wer mich bekennet vor den menschen, den will ich bekennen vor meinem himmlischen Vater.

\*Luc. 9, 26. 1c.

33. Wer \*mich aber verleugnet vor den menschen, den will ich auch verleugnen vor meinem himmlischen Vater.

\*Marc. 8, 38. Luc. 9, 26. 2 Tim. 2, 12.

34. Ihr solt nicht wehnen, \*daß ich kommen sey, friede zu senden auf erden. Ich bin nicht gekommen friede zu senden, sondern das schwert.

\*Luc. 12, 51.

35. Denn \*ich bin kommen, den menschen zu erregen wider ihren vater, und die tochter wider ihre mutter, und die schwur wider ihre schwieger.

\*Mich. 7, 6. Luc. 14, 26.

36. Und des menschen feinde werden seine eigene hausgenossen seyn.

37. Wer \*vater oder mutter mehr liebet denn mich, der ist mein nicht werth. Und wer sohn oder tochter mehr liebet denn mich, der ist mein nicht werth.

\*5 Mos. 33, 9.

Luc. 14, 26.

38. Und \*wer nicht sein kreuz auf sich nimmt, und folget mir nach, der ist mein nicht werth.

\*c. 16, 24. 1c. Marc. 8, 34.

39. Wer sein leben findet, der wirds verlieren; und wer sein leben verleuret um meinet willen, der wirds finden.

40. Wer euch \*aufnimmt, der nimmt mich auf; und wer mich aufnimmt der nimmt den auf der mich gesandt hat.

\*Luc. 10, 16. Joh. 13, 20.

41. \*Wer einen propheten aufnimmt in eines propheten namen, der wird eines propheten lohn empfangen.

\*1 Kdn. 17, 10. c. 18, 4.

42. Wer einen gerechten aufnimmt in eines gerechten namen, der wird eines gerechten lohn empfangen.

43. Und \*wer dieser geringsten einen nur mit einem befehle eines jüngers namen; wahrlich ich sage euch, es wird ihm nicht unbefolhet bleiben.

\*c. 25, 40. Marc. 9, 41.

Joh. 13, 20.

Das

Das II. Capitel.  
Johannis Botschaft: Christi  
ernste Drängung, und freund-  
liche Einladung.

Und es begab sich, da Jesus  
solch gebot zu seinen zwölf  
jüngern vollendet hatte,  
ging er von dannen fürbaß, zu  
lehren und zu predigen in ihren  
städten.

(Ev. am 3 sonntage des Ad.)

2. Da aber + Johannes im  
gefängniß die werke  
Christi hörte, sandte er seinen  
jünger zween. + Luc. 7, 19.

3. Und ließ ihm sagen: Bist  
\*du, der da kommen soll, oder  
sollen wir eines andern warten.  
\*5 Mos. 18, 15. Ps. 40, 8.

4. Jesus antwortete, und  
sprach zu ihnen: Gehet hin,  
und saget Johanni wieder,  
was ihr sehet und höret:

5. Die + blinden sehen, und  
die lahmen gehen, die aussäzi-  
gen werden rein, und die tau-  
her hören, die todten stehen  
auf, und \*den armen wird das  
evangelium geprediget.

+ Es. 35, 5. Matth. 15, 30.

Luc. 7, 22. \*Es. 61, 1.

6. Und selig ist, der sich nicht  
an mir ärgert.

7. Da + die hingingen, fing  
Jesus an zu reden zu dem volk  
von Johanne: Was seyd ihr  
hinaus gegangen in die wüste,  
zu sehen? Woltet ihr ein rohr  
sehen, das der wind hin und  
her wehet?

+ Luc. 7, 24.

8. Oder was seyd ihr hinaus  
den kindlein gleich, die an dem

gegangen zu sehen? Woltet ihr  
einen menschen in weichen klei-  
dern sehen? Siehe, die da wei-  
che kleider tragen, sind in der  
könige häusern.

9. Oder was seyd ihr hinaus  
gegangen zu sehen? Woltet ihr  
einen + propheten sehen? Ja  
ich sage euch, der auch mehr ist,  
denn ein prophet.

+ Luc. 1, 76.

10. Denn dieser ist, von dem  
+ geschrieben stehet: Siehe ich  
sende meinen engel vor dir her,  
der deinen weg vor dir bereiten  
soll. + Mal. 3, 1. Marc. 1, 2.

11. Wahrlich + ich sage euch:  
Unter allen, die von weibern  
geboren sind, ist nicht aufkom-  
men, der größter sey, denn Jo-  
hannes, der täufer; der aber  
der kleinste ist im himmelreich,  
ist größter denn er. + Luc. 7, 28.

12. Aber + von den tagen Jo-  
hannis, des täufers, bis hie-  
her, leidet das himmelreich ge-  
walt, und die gewalt thun, die  
reissen es zu sich, Lu. 16, 16.

Phil. 3, 8. 12.

13. Denn alle propheten und  
das gesetz habengeweissaget bis  
auf Johannem.

14. Und (so ihrs wolt anneh-  
men,) + Er ist Elias, der da soll  
zukünftig seyn. + Mal. 4, 5.  
Mat. 17, 12. Marc. 9, 11.

15. Wer ohren hat zu hören,  
der höre.

16. Wem soll ich aber dis ge-  
schlecht vergleichen? \* Es ist  
den kindlein gleich, die an dem  
markt



markt jagen, und rufen gegen ihre gesellen. \* Luc. 7, 31, seq.

17 Und sprechen: Wir haben euch gepoffen, und ihr woltet nicht tanzen; wir haben euch geklaget, und ihr woltet nicht weinen.

18. Johannes ist kommen, \* aß nicht, und trank nicht, so sagen sie: Er hat den teufel.

\* c. 3, 4. Luc. 7, 33.

19. Des menschen sohn ist kommen, \* isset und trinket, so sagen sie: Siehe, wie ist der mensch ein fresser, und ein weinsäufer, der zöllner und der sünders geselle? Und die weisheit muß sich rechtfertigen lassen von ihren kindern. \* c. 9, 10. seq.

20. Da fing er an die städte zu schelten, in welchen am meisten seiner thaten geschehen waren, und hatten sich doch nicht gebessert.

21 Wehe \* dir, Chorazin! wehe dir, Bethsaida! wären solche thaten zu Tyro und Sidon geschehen, als bey euch geschehen sind, sie hätten vorzeiten im sack und in der asche buße gethan. \* Luc. 10, 13.

22. Doch ich sage euch: Es wird Tyro und Sidon trüglicher ergehen am jüngsten gericht, denn euch.

23. Und du Capernaum, die du \* bist erhaben bis an den himmel, du wirst bis in die hölle hinunter gestossen werden. Denn so zu Sodoma die thaten geschehen wären, die bey dir

geschehen sind, sie müßte noch heutiges tages. \* Es. 14, 12

24. Doch ich sage euch: \* Es wird der Sodomer lande trüglicher ergehen am jüngsten gericht, denn dir. \* c. 10, 15.

(Eva. am S. Matthias Tage.)

25. In derselbigen zeit antwortete Jesus, und sprach: \* Ich preise dich, Vater und Herr himmels und der erden, daß du solches den weissen und klugen verborgen hast; und hast es den unmaündigen offenbaret, \* Luc. 10, 21.

+ 1 Cor. 1, 27.

26. Ja, Vater, denn es ist also wohlgefällig gewesen vor dir.

27. Alle dinge \* sind mir übergeben von meinem Vater. Und niemand kennet den Sohn denn nur der Vater; und niemand kennet den Vater, denn nur der Sohn, und wem es der Sohn will offenbaren. \* Ps. 8, 7. Mat. 28, 18. Joh. 3, 35. c. 17, 2. 1 Cor 15, 27. Eph. 1, 21. Phil. 2, 9. Ehr. 2, 8.

28. Kommet her \* zu mir alle, die ihr mühselig und beladen seyd, Ich will euch erquicken.

\* Jerem. 31, 25.

29. Nehmet auf euch mein joch, und lernet von mir, denn ich bin sanftmüthig und von herzen demüthig; So werdet ihr ruhe \* finden für eure seele. \* Jer. 6, 16.

30. Denn mein joch ist sanft, und meine last ist leicht. 7

## Das 12. Capitel.

Christi Verantwortung wider die Pharisäer.

**Z**u der zeit ging JEsus durch die saath am sabbath; und seine jünger waren hungerrig, fingen an ähren auszuraufen, und assen.

2. Da das die Pharisäer sahen, sprachen sie zu ihm: Siehe, deine jünger thun, das sich nicht ziemet am sabbath zu thun.

3. Er aber sprach zu ihnen: Habt ihr nicht gelesen, \* was David that, da ihn, und die mit ihm waren, hungerte?

\* Sam. 21, 6. Luc. 6, 3.

4. Wie er in das gotteshaus ging, und aß die schaubrod, die ihm doch nicht ziemeten zu essen, noch denen die mit ihm waren; sondern allein \* den priestern?

\* 2 Mos. 29, 33. 3 Mos. 24, 9. Luc. 6, 4.

5. Oder habt ihr nicht gelesen im gesetz, wie die priester am sabbath im tempel den sabbath brechen, und sind doch ohne schuld?

6. Ich sage aber euch, daß hier ist, der auch grösser ist, denn der tempel.

7. Wenn ihr aber wüßtet, was das sey: \* Ich habe wohlgefallen an der barmherzigkeit, und nicht am opfer; hättet ihr die unschuldigen nicht verdammet.

\* c. 9, 13.

8. Des menschen sohn ist ein Herr, auch über den sabbath.

9. Und er ging von dannen fürbaß, und \* kam in ihre schule. \* Marc. 3, 1. 10.

10. Und siehe, da war ein mensch, der hatte eine verdorrte hand. Und sie fragten ihn, und sprachen: \* Ist auch recht am sabbath heilen? Auf das sie eine sache zu ihm hätten.

\* Luc. 14, 3.

11. Aber er sprach zu ihnen: Welcher ist unter euch, so er ein schaaf hat, das ihm am sabbath in eine grube fällt, der es nicht ergreiffe und aufhebe?

12. Wie viel besser ist nun ein mensch denn ein schaaf? \* Darum mag man wohl am sabbath gutes thun.

\* Marc. 3, 4.

13. Da sprach er zu dem menschen: Strecke deine hand aus! Und er streckte sie aus, und sie ward ihm wiedergesund, gleichwie die andere.

14. Da \* gingen die Pharisäer hinaus, und hielten einen rath über ihn, wie sie ihn umbrächten. \* Marc. 3, 6.

Luc. 6, 11.

15. Aber da JEsus das erfuhr, wich er von dannen. Und ihm folgte viel volks nach, und er heilete sie alle.

16. Und \* bedrängte sie, daß sie ihn nicht meldeten. \* c. 9, 30.

17. Auf das erfüllet würde, das gesagt ist durch den propheten Jesaiam, der da spricht  
† Es 42, 1. seq.

18. Siehe,

18. Siehe, daß ist mein knecht, ihm selbst uneins wird, mag den ich erwählet habe, und mein nicht bestehen. †Luc. II, 17.  
 liebster, \* an dem meine seele 26. So denn ein satan den wohlgefallen hat. † Ich will andern austreibet, so muß er meinen Geist auf ihn legen, und mit ihm selbst uneins seyn; wie er soll den heiden das gericht mag denn sein reich bestehen? verkündigen.

\*c. 3, 17. †Es. II, 2.

19. Er wird nicht zanken noch durch wen treiben sie eure kin- schreyen, und man wird sein der aus? Darum werden sie geschrey nicht hören auf den eure richter seyn. gassen.

20. Das zerstoffene rohr wird durch den Geist Gottes aus- er nicht zerbrechen, und das treibe, so ist ja das reich Got- glimmende tocht wird er nicht tes zu euch kommen. auslöschten, bis daß er ausfüh- re daß gericht zum siege.

21. Und die heiden werden eines starken haus gehen, und auf seinen namen hoffen. ihm seinen hausrath \* rauben,

22. Da ward ein \* befeffener es sey denn, daß er zuvor den zu ihm gebracht, der ward blind starken binde und alsdenn ihm und stumm; und heilete ihn, sein haus beraube? \*Es. 49, 24.  
 also, daß der blinde und stum- 30. \*Wer nicht mit mir ist, me beydes redete und sahe.

\*c. 9, 32.

23. Und alles volk entsatzte zerstreuet. \*Luc. II, 23.  
 ich, und sprach: Ist dieser 31. Darum sage ich euch: \* nicht Davids sohn?

24. Aber die Pharisäer, da den menschen vergeben; aber ie es hßreten, sprachen sie: \* die lästerung wider den Geist Er treibet die teufel nicht an- wird den menschen nicht † ver- ders aus, denn durch Beelze- geben. \*Marc. 3, 28. Luc. 12, 10.  
 bub, der teufel obersten.

\*c. 9, 34. Marc. 3, 22.

Luc. II, 15.

25. Jesus vernahm aber ih- wird es vergeben; aber wer et- e gedanken, und sprach zu ih- was redet wider den heiligen nen: Ein † jegliches reich, so Geist, dem wirds nicht verge- s mit ihm selbst uneins wird, ben, weder in dieser noch in je- was wird wüste; und eine jeg- ner welt.

26. So ich aber die teufel durch Beelzebub austreibe, 33. Setzet \* entweder einen durch wen treiben sie eure kin- guten



guten baum, so wird die frucht gut ; oder setzet einen faulen baum, so wird die frucht faul.  
† Denn an der frucht erkennet man den baum. \* c. 7, 16, 17.

† Luc. 6, 44.

34. Ihr ottergezüchte, wie könnet ihr gutes reden, dieweil ihr böse seyd ? Was das herz voll ist, des gehet der mund über.  
\* Luc. 6, 45.

35. Ein guter mensch bringet gutes hervor aus seinem guten schatz des herzens ; und ein böser mensch bringet böses hervor aus seinem bösen schatz.

36. Ich sage euch aber, daß die menschen müssen \* rechnenschaft geben am jüngsten gericht, von einem jeglichen unnützen wort, das sie geredet haben.  
\* Röm. 14, 12.

37. Aus deinen Worten wirst du gerechtfertiget werden, und \* aus deinen Worten wirst du verdammet werden. \* Hiob. 15, 6.

38. Da antworteten etliche unter den schriftgelehrten und pharisäern, und sprachen: Meister, \* wir wolten gern ein zeichen von dir sehen. \* c. 16, 1

Marc. 8, 11.

39. Und \* er antwortete, und sprach zu ihnen : Die böse und ehebrecherische art sucht ein zeichen, und es wird ihr kein zeichen gegeben werden, dann das zeichen des propheten Jonas,

\* c. 16, 4. 12.

40. Denn gleichwie \* Jonas

des wallfisches bauch also wird des Menschen Sohn drey tage und drey nächte mitten in der erden seyn. \* Jon. 2, 1. 2.

41. Die leute von Ninive werden austreten am jüngsten gericht mit diesem geschlecht, und werden es verdammen ; denn \* sie thaten buße nach der predigt Jonas : Und siehe, hie ist mehr denn Jonas. \* Jon. 3, 5.

Luc. 13, 32.

42. Die \* königin von mittag wird austreten am jüngsten gericht mit diesem geschlecht, und wird es verdammen ; denn sie kam vom ende der erden, Salomonis weisheit zu hören : Und siehe, hier ist mehr denn Salomon. \* 1 Röm. 10, 1. 12.

43. Wenn \* der unsaubere geist von dem menschen ausgefahren ist, so durchwandelt er dürre städte, suchet ruhe, und findet sie nicht. \* Luc. 11, 24.

44. Da spricht er denn : Ich will wieder umkehren in mein haus, daraus ich gegangen bin. Und wenn er kommt, so findet er's müßig, geklehret und geschmücket.

45. So gehet er hin, und nimt zu sich sieben andere geister, die ärger sind denn er selbst ; und wenn sie hinein kommen, wohnen sie alda ; \* und wird mit demselben menschen herum nach ärger, denn es vorhin war : Also wird's auch diesem argen

46. Da er noch also zu dem

volk redete, siehe, \* da stunden seine mutter und seine brüder draussen, die wolten mit ihm reden. \* Marc. 3, 31. Luc 8, 19

47. Da sprach einer zu ihm : Siehe, deine mutter und deine brüder stehen draussen, und wollen mit dir reden.

48. Er antwortete aber, und sprach zu dem, der es ihm ansagte : Wer ist meine mutter ? und wer sind meine brüder ?

49. Und reckete die hand aus über seine jünger, und sprach : Siehe da, das ist meine mutter und meine brüder.

50. Denn + wer den willen thut meines Vaters im himmel, derselbige ist mein bruder, Schwester und mutter,

+ c. 7, 21. Joh. 6, 40.

### Das 13. Capitel.

Gleichnisse von der Kirche Christi und Kraft seines Worts.

**I**n demselbigen + tage ging Jesus aus dem hause, und

satzte sich an das meer.

+ Marc. 4, 1. Luc. 8, 4.

2. Und es versamlete sich viel volks zu ihm, also, daß er in das schiff trat, und saß : und alles volk stand am ufer

3. Und er + redete zu ihnen mancherley durch gleichnisse, und sprach : Siehe, es ging ein säeman aus zu säen.

+ Luc. 8, 4.

4. Und indem er säete, fiel etliches an den weg ; da kamen die vögel und fraßens auf.

5. Etliches fiel in das steinigete, da es nicht viel erde hatte ; und ging bald auf, darum daß es nicht tiefe erde hatte.

6. Als aber die sonne aufging, verwelkete es, und dieweil es nicht wurzel hatte, ward es dürre.

7. Etliches fiel unter die dornen, und die dornen wuchsen auf und erstickens.

8. Etliches fiel auf ein gut land, und trug frucht, etliches hundertfältig, etliches sechzigfältig, etliches dreissigfältig.

9. Wer ohren hat zu hören, der höre,

10. Und + die jünger traten zu ihm, und sprachen : Warum redest du zu ihnen durch gleichnisse ?

+ Marc. 4, 10. Luc. 8, 9.

11. Er antwortete und sprach : Euch ist gegeben, daß ihr das geheimniß des himmelreichs vernehmet ; diesen aber ist gegeben.

+ c. 11, 25. c. 16, 17

12. Denn + wer da hat, dem wird gegeben, daß er die fülle habe ; wer aber nicht hat, von dem wird auch genommen, das er hat.

+ c. 25, 29

Marc. 4, 25. Luc. 8, 18.

13. Darum rede ich zu ihnen durch gleichnisse. Denn mit sehenden augen sehen sie nicht, und mit hörenden ohren hören sie nicht ; denn sie verstehen es nicht.

14. Und über ihnen wird die Weissagung Jesaiä erfüllet, die + da sagt : Mit den ohren werdet ihrs hören, und werdet es nicht verstehen, und mit se-

henden augen werdet ihr sehen, und werdet es nicht vernehmen. + Es. 6, 9. 10. Luc. 8, 10.

15. Denn dieses volks herz ist verstockt, und ihre ohren hören übel, und ihre augen schlummern, auf daß sie nicht

dermaleins mit den augen sehen, und mit den ohren hören, und mit den herzen verstehen, und sich bekehren, daß ich ihnen hülfe.

16. Aber + selig sind eure augen daß sie sehen, und eure ohren daß sie hören. + Luc. 10, 23

17. Wahrlich, ich sage euch :

\* Viel propheten, und gerechten haben begehret zu sehen das ihr sehet, und habens nicht gesehen, und zu hören das ihr höret, und habens nicht gehöret.

\* Luc. 10, 24.

18. So \* höret nun ihr diese gleichniß von dem säeman.

\* Marc. 4, 14.

19. Wenn jemand das wort von dem reich höret, und nicht verstehet, so kommt der arge, und reisset es hin, was da gesät ist in sein herz ; und der

20. Der aber auf das steinig- te gesät ist, der isß, wenn jemand das wort höret, und dasselbige bald aufnimmt mit freuden.

21. Aber er hat nicht wurzel

in ihm : sondern er ist weterwendisch ; wenn sich trübsal und verfolgung erhebet um des worts willen, so ärgert er sich bald.

22. Der aber unter die \* dort- nen gesät ist, der isß, wenn jemand das wort höret, und die + sorge dieser welt und betrug des reichthums ersticket das wort, und bringet nicht frucht.

\* Jer. 4, 3.

+ 1 Tim. 6, 9.

23. Der aber in das gute land gesät ist, der isß, wenn jemand das wort höret, und verstehet es, und denn auch frucht bringet, und etlicher trägt hundertfältig, etlicher aber sechzigfältig, etlicher dreißigfältig.

(Ev. am 5 Son. nach epiph.)

24. Er legte ihnen ein ander gleichniß vor, und sprach : Das himmelreich ist gleich einem menschen, der guten samen auf seinen acker säete.

25. Da aber die leute schliefen, kam sein feind, und säete unkraut zwischen den weizen,

und ging davon,

26. Da nun das kraut wuchs, und frucht brachte, da fand sich auch das unkraut.

27. Da traten die knechte zu dem hausvater, und sprachen :

Herr, hast du nicht guten samen auf deinen acker gesät ? Woher hat er denn das un- kraut ?

28. Er sprach zu ihnen :

Das



Das hat der feind gethan! Da sprachen die knechte: Wilt du denn, daß wir hingehen und es ausjäten?

29. Er sprach: Nein: Auf daß ihr nicht zugleich den weizen mit ausraufet, so ihr das unkraut ausjätet.

30. Lasset beides miteinander wachsen, bis zu der erndte, und um der erndte zeit will ich zu den schnittern sagen: Säulet zuvor das unkraut, und bindet es in bündlein, daß man es verbrenne; aber den weizen säulet mir in meine scheuren.]

31. Ein ander gleichniß legte er ihnen vor und sprach: \*Das himmelreich ist gleich einem fenstkorn, daß ein mensch nahm, und säete es auf seinen acker.

\* Marc. 4, 31. Luc. 13, 19.

32. Welches das kleinste ist unter allen samen; wenn es aber erwächset, so ist es das größte unter dem kohl, und wird ein baum, daß die vögel unter dem himmel können, und wohnen unter seinen zweigen.

33. Ein ander gleichniß redete er zu ihnen: Das himmelreich \* ist einem sauerteig gleich, den ein weib nahm, und vermengte ihn unter drey schefel mehl, bis daß es gar durchsäuert ward. \* Luc. 13, 21.

34. Solches alles \* redete Jesus durch gleichnisse zu dem volk, und ohne gleichnisse, redete er nicht zu ihnen.

\* Marc. 4, 33.

35. Auf daß erfüllet würde, daß gesagt ist durch den propheten, \* der da spricht. Ich will meinen mund aufthun in gleichnissen, und will aussprechen die heimlichkeiten von anfang der welt. \* Ps. 78, 2.

36. Da ließ Jesus das volk von sich, und kam heim. Und seine jünger traten zu ihm, und sprachen: Deute uns diese gleichniß vom unkraut auf dem acker.

37. Er antwortete und sprach zu ihnen: Des menschen sohn ist, der da guten samen säet.

38. Der acker ist die welt. Der \* gute same sind die kinder des reichs. Das unkraut sind die kinder der böshheit.

\* Cor. 3, 9.

39. Der feind, der sie säet, ist der teufel. Die \* erndte ist das ende der welt. Die schnitter sind die engel. \* Off. 14, 15.

40. Gleichwie man nun das unkraut ausjätet und mit feuer verbrennet; so wirds auch am ende dieser welt gehen.

41. Des menschen sohn \* wird seine engel senden, und † sie werden sammeln aus seinem reich alle ärgernisse, und die da unrecht thun; \* c. 24, 31.

† c. 25, 32.

42. Und werden sie in den feuer=ofen werfen: Da \* wird seyn heulen und zähnelappen. \* c. 8, 12. c. 22, 13. c. 24, 51.

43. Denn \* werden die gerechten leuchten, wie die sonne,

in ihres Vaters reich. Vergleich einem hausvater, der aus ehren hat zu hören, der höre. seinem schatz neues und altes  
\*Dan. 12,3. 1Cor. 15,41.42. hervor trägt.

44. Obermal ist gleich das himmelreich einem verborgenen schatz im acker, welchen ein  
53. Und es begab sich, \* da Jesus diese gleichnisse vollendet hatte, ging er von dannen.

\* Luc. 4, 16. &c.

und ging hin vor freuden über demselben, und verkaufte alles was er hatte, und kaufte den acker. \* c.16,24. Phil. 3, 7.

45. Uebermal ist gleich das her kommt diesem solche weis-  
himmlereich einem kaufmann, heit und thaten?  
der gute perlen suchte. 55. Ist \* er nicht eines zim-

55. Ist \* er nicht eines zim-  
mermanns sohn? Heisset nicht  
seine mutter Maria? Und sei-  
ne brüder Jacob, und Joses,  
und Simon, und Judas?

\*Luc. 4, 22. 2c.

47. Obermal ist gleich das  
himmelreich einem netze, das  
ins meer geworfen ist, damit  
man allerley gattung fahet.

56. Und seine Schwestern, sind sie nicht alle bey uns? Woher kommt ihm denn das alles?

48. Wenn es aber voll ist, so ziehen sie es heraus aus ufer, füßen und lesen die guten in ein gefäß zusammen, aber die faulen werfen sie weg.	57. Und ärgerten sich an ihm. Jesus aber sprach zu ihnen: * Ein prophet gilt nirgend weniger, denn in seinem vaterlande und in seinem hause.
---	--

57. Und ärgerten sich an ihm.  
Jesus aber sprach zu ihnen: \*  
Ein prophet gilt nirgend we-  
niger, denn in seinem vater-  
lande und in seinem hause.

\* Feb 4, 44. 2c.

49. Also wird es auch am ende der welt gehen. Die engel werden ausgehen, und* die bösen von den gerechten scheiden.	* Joh 4, 44. 2c. 58. Und* er thät daselbst nicht viel zeichen um ihres unglaubens willen. * Marc. 6, 5.
* c. 25, 32.	Das 14. Capitel.

58. Und\*er that daselbst nicht  
viel zeichen um ihres unglaub-  
bens willen. \* Marc. 6, 5.

50. Und werden sie in den Feuer-  
ofen werfen, da wird  
heulen und zahnklappen seyn.

Das 14. Capitel.  
Johannis des Täufers Ent-  
hauptung, Christi wunder-  
barer Segen, Gang und  
Hülfe.

51. Und Jesus sprach zu ihnen: Habt ihr das alles verstanden? Sie sprachen: Ja, Herr.

**Z**u \*der zeit kam das gerich-  
te von Jesu vor den vier-  
fürsten Herodes.

52. Da sprach er: Darum, fürsten Herodes.  
 ein jeglicher schriftgelehrter, \*Marc. 6. 14. Luc. 9. 7.  
 zum himmelreich gelehrt, ist 2. Und er sprach zu seinen

\*Marc. 6. 14. Luc. 9. 7.  
2. Und er sprach zu seinen  
Knechten:

tnechten : dieser ist Johannes, der täufer ; er ist von den todten auferstanden, darum thut er solche thaten.

3. Denn \* Herodes hatte Johannem gegriffen, gebunden, und in das gefängniß gelegt von wegen der Herodias, seines bruders Philippi weib.

\* Marc. 6, 17. 20.

4. Denn Johannes hatte zu ihm gesagt : Es ist nicht recht, daß du sie habest.

\* 3 Mos. 18, 16.

5. Und er hätte ihn gern getödtet, fürchte sich aber vor dem volk ; \* denn sie hielten ihn für einen propheten.

\* c. 21, 26.

6. Da aber Herodes seinen jahrestag beging, da tanzete die tochter der Herodias vor ihnen. Das gefiel Herodes wohl.

7. Darum verhieß er ihr mit einem eide, er wolte ihr geben, was sie fordern würde.

8. Und als sie zuvor von ihrer mutter zugerichtet war, sprach sie : Gib mir her auf einer schüssel das haupt Johannes, des täufers.

9. Und der könig ward traurig ; doch um des eides willen, und derer, die mit ihm zu tische saßen, befahl ers ihr zu geben.

10. Und schickte hin, und enthauptete Johannes im gefängniß.

11. Und sein haupt ward hergetragen in einer schüssel, und dem mädlein gegeben, und sie brachte es ihrer mutter.

12. Da kamen \* seine jünger und nahmen seinen Leib, und begruben ihn, und kamen und verkündigten das Jesu.

\* Marc. 6, 29.

13. Da \* das Jesus hörte, wich er von dannen auf einem schiff, in eine wüste alleine. Und da das volk das hörte, folgte es ihm nach zu fuß aus den städten.

\* Marc. 6, 31. 32. Luc. 9, 10.

14. Und Jesus ging hervor, und sahe das grosse volk ; und es jammerte ihn derselbigen, und heilte ihre kranken.

15. Am abend aber traten seine jünger zu ihm, und sprachen : Dis ist eine wüste, und die nacht fällt daher ; laß das volk von dir, daß sie hin in die märkte, gehen und \* ihnen speise kaufen. Joh. 6, 5. 20.

16. Aber Jesus sprach zu ihnen : Es ist nicht noth, daß sie hingehen ; \* gebet Ihr ihnen zu essen. Luc. 9, 13.

17. Sie sprachen : Wir haben hie nichts denn fünf brod und zween fische.

18. Und er sprach : Bringet mir sie her.

19. Und er hieß das volk sich lagern auf das gras, und \* nahm die fünf brod, und die zween fische, sahe auf gen himmel, und dankete und brach, und gab die brode den Jüngern, und die Jünger gaben sie dem volk.

\* Joh. 6, 11.

20. Und



20. Und sie \* assen alle, und wurden satt, und huben auf, was übrig blieb von brocken, zwölf körbe voll.

\* Marc. 6, 42. 43.

21. Die aber gessen hatten, der waren bey fünf tausend mann, ohne weiber und kinder.

22. Und alsbald \* trieb Jesus seine Jünger, daß sie in das schiff traten, und vor ihm herüber fuhren, bis er das volk von sich liesse.

\* Marc. 6, 45. Joh. 6, 17.

23. Und da er das volk von sich gelassen hatte, stieg er auf einen \* berg alleine, daß er bätete. Und am abend war Er allein daselbst. \* Luc. 6, 12.

c. 9, 18. Joh. 6, 15.

24. Und das schiff war schon mitten auf dem meer, und litte noth von den wellen; denn der wind war ihnen zuwider.

25. Aber in der vierten nacht- wache kam Jesus zu ihnen, und ging auf dem meer.

26. Und da ihn die Jünger sahen auf dem meer gehen, erschracken sie, und sprachen: Es ist \* ein gespenst; und schrien vor furcht. \* Luc. 24, 37.

27. Aber alsbald redete Jesus mit ihnen, und sprach: Seyd getrost, Ich bins; fürchtet euch nicht.

28. Petrus aber antwortete ihm, und sprach: Herr! bist Du es, so heiß mich zu dir kommen auf dem wasser.

29. Und er sprach: Komm her. Und Petrus trat aus dem

schiff, und ging auf dem wasser, daß er zu Jesu käme.

30. Er sahe aber einen starken wind; da erschrack er, und hub an zu sinken, schrie und sprach: Herr, hilf mir!

31. Jesus aber reckete bald die hand aus, und ergriff ihn, und sprach zu ihm: Du klein- gläubiger! warum zweifeltest du?

32. Und sie traten in das schiff, und der wind legte sich.

33. Die aber im schiff waren, kamen und fielen vor ihm nieder, und sprachen: \* Du bist wahrlich Gottes sohn.

\* c. 16, 16.

34. Und sie \* schifften hinüber, und kamen in das land Cenezareth. \* Marc. 6, 53.

35. Und da die leute am selbigen ort sein gewahr wurden, schickten sie aus in das ganze land umher, und brachten allerlei ungesunde zu ihm;

36. Und baten ihn, daß sie nur \* seines kleides saum anrühreten. Und alle, die da anrühreten, wurden gesund.

\* c. 9, 21.

## Das 15. Capitel.

Von Menschen = Satzungen: Dem Cananäischen Weiblein, und andern Wunderwerken Christi.

Da \* kamen zu ihm die schriftgelehrten und Pharisäer von Jerusalem, und

sprachen: \* Marc. 7, 5.

2. Warum übertreten deine

jünger der ältesten auffätze? zum munde ausgehet, das ver-  
Sie waschen ihre hände nicht, unreiniget den menschen.  
wenn sie brod essen.

\* Gesch. 10, 14.

3. Er antwortete und sprach zu ihnen: Warum übertretet denn ihr Gottes gebot, um eurer auffätze willen?

4. Gott \* hat geboten: Du sollst vater und mutter ehren. Wer + aber vater und mutter flucht, der soll des todes sterben. \* 2Mos. 20, 12. 2c.

+ 2Mos. 21, 17.

5. Aber ihr lehret: Wer zum vater oder zur mutter spricht: Wenn ichs opfere, so ist dir viel mißer; der thut wohl.

6. Damit geschiehet es, daß niemand hinfort seinen vater oder seine mutter ehret; und habt also Gottes gebot aufgehoben, um eurer auffätze willen.

7. Ihr heuchler, es hat wohl \* Jesaias von euch geweissaget, und gesprochen:

\* Es. 29, 13. Marc. 7, 6.

8. Dis volk nahet sich zu mir mit seinem munde, und ehret mich mit seinen lippen; aber ihr herz ist ferne von mir.

9. Aber \* vergeblich dienen sie mir, dieweil sie lehren solche lehren, die nichts den menschen-gebote sind. \* 5Mos. 4, 2.

10. Und \* er rief das volk zu sich, und sprach zu ihnen: Höret zu und vernehmet:

\* Marc. 7, 14.

11. Was \* zum munde eingehet, das verunreiniget den menschen nicht; sondern was

12. Da traten seine jünger zu ihm, und sprachen: Reißest du auch, daß sich die pharisäer ärgerten, da sie das wort höreten?

13. Aber er antwortete, und sprach: Alle pflanzen, die mein himmlischer Vater nicht gepflanzt, die werden ausgeren-

14. Lasset sie fahren, sie sind \* blinde und blinden = leiter.

Wenn aber ein blinder den andern leitet, so fallen sie beyde in die grube. \* Lu. 6, 39. Rd. 2, 19.

15. Da antwortete Petrus, und sprach zu ihm: Deute uns diese gleichniß.

16. Und Jesus sprach zu ihnen: Seyd ihr denn auch noch unverständlich?

17. Merket ihr noch nicht, daß alles, was zum munde eingehet, das gehet in den bauch, und wird durch den natürlichen gang ausgeworfen?

18. Was aber \* zum munde heraus gehet, das kommt aus dem Herzen, und das verunreiniget den menschen.

\* Jac. 3, 6. 10.

19. Denn \* aus dem Herzen kommen arge gedanken, mord, ehebruch, hurerey, dieberey, fälsche gezeugnisse, lästerung: 1 Mo. 6, 5. c. 8, 21. Jer. 17, 9.

20. Das sind die stücke, die den menschen verunreinigen. Aber mit ungewaschenen händen

den eyen, verunreiniget den menschen nicht.

(Ev. am Sonnt. Reminiscere.)

21. Und **J**esus ging \* aus von dannen, und ent-

wich in die gegend Tyri und Sidon, \* Marc. 7, 24.

22. Und siehe ein Cananäisch weib ging aus derselbigen gegend, und schrie ihm nach, und sprach: Ach **H**Err, du sohn David; erbarme dich mein, meine tochter wird vom teufel übel geplaget.

23. Und er antwortete ihr kein wort. Da traten zu ihm seine jünger, baten ihn, und sprachen: Laß sie doch von dir, denn sie schreyet uns nach.

24. Er antwortete aber, und sprach: Ich bin nicht gesandt, denn nur zu den \* verlornen schaafen von dem hause Israhel \* c. 10, 6. Gesch. 13, 46.

25. Sie kam aber, und fiel vor ihm nieder, und sprach: **H**Err, hilf mir.

26. Aber er antwortete, und sprach: Es ist \* nicht fein, daß man den kindern ihr brod nehme, und werfe es für die hunde

\* Marc. 7, 27.

27. Sie sprach: Ja **H**Err! aber doch essen die hündlein von den brosamlein, die von ihrer herren tische fallen.

28. Da antwortete **J**esus, und sprach zu ihr: O weib dein glaube ist groß! dir geschehe, wie du wilt. Und ihre tochter ward gesund zu derselbigen stunde. ] \* c. 8, 10,

29. Und \* **J**esus ging von dannen fürbaß, und kam an das Galiläische meer, und ging auf einen berg, und sazte sich alda. \* Marc. 7, 31.

30. Und es kam zu ihm viel volks, die hatten mit sich \* lahme, blinde, stumme, krüppel, und viel andere, und wurfen sie **J**esu vor die füsse; und er heilete sie. \* c. 11, 5.

Es. 35, 5. Luc. 7, 22.

31. Daß sich das volk verwunderte, da sie sahen, daß die stummen redeten, die krüppel gesund waren, die lahmen gingen, die blinden sahen; und preiseten den **G**ott Israhel.

32. Und **J**esus \* rief seine jünger zu sich, und sprach: Es jammert mich des volks, denn sie nun wohl drey tage bey mir beharret, und haben nichts zu essen; und ich will sie nicht ungeessen von mir lassen, auf daß sie nicht verschmachten auf dem wege. \* Marc. 8, 1.

33. Da sprachen zu ihm seine jünger: Woher mögen wir so viel brods nehmen in der wüste, daß wir so viel volks sättigen?

34. Und **J**esus sprach zu ihnen: Wie viel brod habt ihr? Sie sprachen: Sieben, und ein wenig fischlein.

35. Und er hieß das volk sich lagern auf die erde.

36. Und nahm die sieben brode, und die fische, dankete, brach sie, und gab sie seinen jüngern, und



und die jünger gaben sie dem volk.

37. Und sie \* assen alle, und wurden satt; und huben auf, was überblieb von brocken, sieben körbe voll \* 2 Kön. 4, 44. 2c.

38. Und die da gegessen hatten, derer war vier tausend mann, ausgenommen weiber und kinder.

39. Und da \* er das volk hatte von sich gelassen, trat er in ein schiff, und kam in die grenze Magdala. \* Marc. 8, 10.

### Das 16. Capitel.

Von der Pharisäer Zeichen und Sauerteige: Petri Bekänntniß und Schlüssel: Christi Leiden, und seiner Angehörigen Kreuz.

**D**a \* traten die Pharisäer und Sadducäer zu ihm: die versuchten ihn, und forderten, daß er sie ein zeichen vom himmel sehen liesse. \* Mar. 8, 11  
2. Aber er antwortete und sprach: \* Des abends sprecht ihr: Es wird ein schöner tag werden, denn der himmel ist roth. \* Luc. 12, 54.

3. Und des morgens sprecht ihr: Es wird heute ungewitter seyn, denn der himmel ist roth und trübe. Ihr heuchler, des himmels gestalt könnet ihr urtheilen, könnet ihr denn nicht auch die \* zeichen dieser zeit urtheilen? \* c. 11, 4.

4. Diese böse \* und ehebrecherische art suchet ein zeichen, und es soll ihr kein zeichen gegeben

werden, denn das zeichen des propheten \* Jonas. Und er ließ sie und ging davon, \* c. 12, 39.

40. Luc. 11, 29. + Jon. 2, 1.  
5. Und da \* seine jünger waren hinüber gefahren, hatten sie vergessen brod mit sich zu nehmen. \* Marc. 8, 14.

6. Jesus aber sprach zu ihnen: \* Sehet zu, und hütet euch vor dem + sauerteige der Pharisäer und Sadducäer.

\* Marc. 8, 15. Luc. 12, 1.  
+ Gal. 5, 9. I Cor. 5, 6.

7. Da dachten sie bey sich selbst, und sprachen: Das wird seyn, daß wir nicht haben brod mit uns genommen.

8. Da das Jesus vernahm, sprach er zu ihnen: \* Ihr kleingläubigen, was bekümmert ihr euch doch, daß ihr nicht habt brod mitgenommen?

\* c. 6, 30.

9. Vernehmet ihr noch nichts? Gedenket ihr nicht an die \* fünf brode, unter die fünf tausend, und wie viel körbe ihr da aufhubet? \* c. 14, 17. Joh. 6, 9.

10. Auch nicht an die \* sieben brode, unter die vier tausend, und wie viel körbe ihr da aufhubet? \* c. 15, 34. 37.

11. Wie verstehet ihr denn nicht, daß ich euch nicht sage vom brod, wenn ich sage: Hütet euch vor dem sauerteige der Pharisäer und Sadducäer?

12. Da verstunden sie, daß er nicht gesagt hatte, daß sie sich hüten sollten vor dem sauerteige

ga des brods, sondern vor\* der lehre der Pharisäer und Saducaer.

\* Gal. 5, 9. (Ev. am Tage Petri u. Pauli.)

13. Da\* kam JEsus in die gehend der stadt Cäsarea Philippi, und fragte seine jünger, und sprach: Wer sagen die leute, daß des menschen sohn sey?

\* Marc. 8, 27. Luc. 9, 18. 14. Sie sprachen: Etliche sagen, du seyest Johannes, der täufer: die andern, du seyest Elias; etliche du seyest Jeremias, oder der propheten einer.

15. Er sprach zu ihnen: Wer saget denn ihr daß ich sey?

16. Da antwortete Simon Petrus, und sprach: Du \* bist Christus, des lebendigen Gdtes sohn.

\* Joh. 1, 49. 1c. 17. Und JEsus antwortete, und sprach zu ihm: Selig bist du, Simon, Jonas sohn; denn fleisch und blut hat dir das nicht offenbaret, sondern mein Vater im himmel.

18. Und ich sage dir auch: \* Du bist Petrus, und auf diesen felsen will ich bauen meine gemeine, und die pforten der höllen sollen sie nicht überwältigen.

\* Joh. 1, 42. 19. Und will dir\* des himmels reichs schlüssel geben. Alles, was du auf erden binden wirst, soll auch im himmel gebunden seyn; und alles, was du auferden lösen wirst, soll auch im himmel los seyn.

\* c. 18, 18. 20. Da \* verbot er seinen jün-

gern, daß sie niemand sagen solten, daß er JEsus, der Christ, wäre. ]

† c. 17, 9. 21. Von\* der zeit an fing JEsus an, und zeigte seinen jünger, wie er müste hin gen Jerusalem gehen, und viel leiden von den ältesten, und hohenpriestern, und schriftgelehrten, und getödtet werden, und am dritten tage auferstehen.

† c. 17, 22. 22. Und Petrus nahm ihn zu sich, fuhr ihn an, und sprach: Herr, schone dein selbst, das widerfahre dir nur nicht.

23. Aber er wandte sich um, und sprach zu Petro: † Hebe dich, satan, von mir, du bist mir ärgerlich: Denn du meinst nicht was göttlich, sondern was menschlich ist.

† 2 Sam. 19, 22. 24. Da sprach JEsus zu seinen jünger: † Will mir jemand nachfolgen, der verleugne sich selbst, und nehme sein kreuz auf sich, und folge mir.

† c. 10, 38. Marc. 8, 34. Luc. 9, 23. 25. Denn wer † sein leben erhalten will, der wirds verlieren: Wer aber sein leben verleuret um meinet willen, der wirds finden.

† Luc. 17, 33. 1c. 26. Was\* hilfs dem menschen, so er die ganze welt gewöune, und nähme doch schaden an seiner seele? Oder was kan der mensch geben, damit er seine seele wieder löse?

† Marc. 8, 36. Luc. 9, 25.

27. Denn

27. Denn es wird je geschehen, daß des menschen sohn komme in der herrlichkeit seines Vaters, mit seinen engeln, und alsdann wird er \* einem jeglichen vergelten nach seinen werken. \* Röm 2, 6.

28. Wahrlich, ich sage euch: \* Es stehen etliche hie, die nicht schmecken werden den tod, bis daß sie des menschen sohn kommen sehen in seinem reich.

\* Marc. 9, 1.

### Das 17. Capitel.

Christus wird verkläret, der mondsüchtige geheilet, der zinsgrotschen entrichtet.

(Evan, am 6 sonnt, nach Epiph.)

Und nach \* sechs tagen nahm Iesus zu sich Petrum und Jacobum, und Johannem, seinen bruder, und führete sie beyts auf einem hohen berg.

\* Marc. 9, 2. Luc. 9, 28.

2. Und ward verkläret vor ihnen, und sein angesicht leuchtete wie die sonne, und seine kleider wurde weiß, als ein licht. 3. Und siehe, da erschienen ihnen Moses und Elias, die redeten mit ihm.

4. Petrus aber antwortete, und sprach zu Iesu: Herr, wie ist gut seyn! Wilst du; so wollen wir hie drey hütten machen, dir eine, Mosi eine, und Elias eine.

5. Da er noch also redete, siehe, da überschattete sie eine dicke wolke. Und siehe, eine stimme aus der wolken sprach:

\* Diß ist mein lieber sohn, an welchem ich wohlgefallen habe, den solt ihr hören. \* c. 3, 17.

Marc. I, II. c. 9, 7. Luc. 9, 35.

6. Da das die jünger hörten, fielen sie auf ihr angesicht, und erschrocken sehr.

7. Iesus aber trat zu ihnen, \* rührete sie an, und sprach: Stehet auf, und fürchtet euch nicht. \* Dan. 8, 18. c. 9, 21.

8. Da sie aber ihre augen aufhoben, sahen sie niemand, denn Iesum alleine.

9. Und da sie vom berg herab gingen, \* gebot ihnen Iesus, und sprach: Ihr solt diß gesicht niemand sagen, bis des menschen sohn von den toden auferstanden ist. \* c. 16; 20.

10. Und seine jünger fragten ihn und sprachen: Was sagen denn die schriftgelehrten, \* Elias mußte zuvor kommen? \* c. 11, 14. Mal. 4, 5. Marc. 9, 11.

11. Iesus antwortete, und sprach zu ihnen: \* Elias soll ja zuvor kommen, und alles zu rechte bringen. \* Luc. I, 16, 17.

12. Doch ich sage euch: Es ist Elias schon kommen; und sie haben ihn nicht erkant, sondern \* haben an ihm gethan, was sie wolten. Also wird auch des menschen sohn leiden müssen von ihnen. \* c. 14, 9. seq.

13. Da verstunden die jünger daß er von Johanne, dem täufer zu ihnen geredet hatte.

14. Und da sie zu dem volk kamen, trat \* zu ihm ein mensch,



und fiel ihm zu füssen. \* Marc. 9, 17. Luc. 9, 38.

15. Und sprach: Herr, erbarme dich über meinen sohn, denn er ist mondsüchtig und hat ein schweres leiden, er fällt oft ins feuer, und oft ins wasser.

16. Und ich hab ihn zu deinen jüngern gebracht, und sie konnten ihm nicht helfen.

17. Jesus aber antwortete, und sprach: O du ungläubige und verkehrte art, wie lang soll ich bey euch seyn? Wie lang soll ich euch dulden? Bringet mir ihn hieber.

18. Und Jesus bedrängte ihn, und der teufel fuhr aus von ihm; und der knabe ward gesund zu derselbigen stunde.

19. Da traten zu ihm seine jünger besen-ers, und sprachen: Warum konnten wir ihn nicht austreiben?

20. Jesus aber antwortete, und sprach zu ihnen: Um eures ungläubens willen. Denn ich sage euch: wahrlich, so ihr glauben habt als ein senfkorn, so möget ihr sagen zu diesen bergen: Hebe dich von hinnen dorthin, so wird er sich heben: und euch wird nichts unmöglich seyn. \* c. 12, 21. Luc. 17, 6.

21. Aber diese art fährt nicht aus, denn durch bäten und fasten.

22. Da sie aber ihr wesen hatten in Galiläa, sprach Jesus zu ihnen: Es ist zukünftig, daß des menschen sohn überant-

wortet\* werde in der menschen hände.

\* c. 20, 17. 18. Marc. 9, 31.

23. Und sie werden ihn tödten, und am dritten tage wird er auferstehen. Und sie wurden sehr betrübt.

24. Da sie nun gen Capernaum kamen, gingen sie zu Petro, die den zinsgrosschen einnahmen, und sprachen: Pfliegst du er meister nicht den zinsgrosschen zu geben? \* 2 Mos. 30, 13.

25. Er sprach: Ja. \* Und als er heim kam, kam ihm Jesus zuvor, und sprach: Was dankst dich, Simon? Von wem nehmen die könige auf erden den zoll oder zins? Von ihren kindern oder von fremden?

\* c. 22, 21, Röm. 13, 7.

26. Da sprach zu ihm Petrus: Von den fremden. Jesus sprach zu ihm: so sind die kinder frey.

27. Auf daß \* aber wir sie nicht ärgern, so gehe hin an das meer, und wirf den angel, und nimm den ersten fisch, der auferfähret, den nimm; und wenn du seinen mund aufthust, wirst du einen staten finden; denselben nimm, und gib ihn für mich und dich.

\* Luc. 23, 2.

## Das 18. Capitel

Von ä-er-nis, gewal des schl sel, und br-erli, er-re söhn ig.

[Evan, am 3. 11 i' a-ist ge.]

**Z**u derselbigen stunde traten die jünger zu Jesus, und sprachen

prachen : \* Wer ist doch der grösste im himmelreich ?

\* Marc. 9, 34. 2c.

2. Jesus \* rief ein kind zu sich, und stellte es mitten unter sie,

\* Marc. 9, 36

3. Und sprach : Wahrlich, ich sage euch : Es sey denn, daß ihr alle umkehret, und werdet wie diese kinder, so werdet ihr nicht in das himmelreich kommen.

\* c. 19, 14. Marc. 10, 14.

I Cor. 14, 20.

4. Wer sich nun selbst erniedriget, wie dieses kind, der ist der grösste im himmelreich.

\* I Pet. 5, 6.

5. Und wer ein solches kind aufnimmt in meinem namen, der nimmt mich auf.

6. Wer aber \* ärgert diesen geringsten Einen, die an mich trauen, dem wäre besser, daß er in mühlstein an seinen hals gesetzt würde, und er ersäufet würde im meer, da es am tiefsten ist.

\* Marc. 9, 42. Luc. 17, 1.

7. Wehe der welt der ärgerste halben ! \* Es muß ja ärgerste kommen : Doch wehe dem menschen, durch welchen ärgerste kommt !

\* I Cor. 11, 19.

8. So aber \* deine hand oder dein fuß dich ärgert, so haue ihn ab, und wirf ihn von dir : Es ist dir besser, daß du zum leben lahm, oder ein krüppel ingehst, denn daß du zwei hände oder zweien füsse habest,

und werdest in das ewige feuer geworfen. \* c. 5. 30. Marc. 9, 43

9. Und so dich dein auge ärgert, reiß es aus, und wirf es von dir : Es ist dir besser, daß du einäugig zum leben eingestest, denn daß du zwey augen habest, und werdest in das höllische feuer geworfen.

10. Sehet zu, daß ihr nicht jemand von diesen kleinen verachtet : denn ich sage euch : \* Ihre engel im himmel sehen allezeit das angezicht meines Vaters im himmel. \* Ps. 34, 8.

11. Denn \* des menschen sohn ist kommen, selig zu machen das verloren ist.] \* c. 9, 13.

Luc. 19, 10. I Tim. 1, 15.

12. Was dünket euch ? Wenn irgend ein mensch hundert schaafe hätte, und Eines unter denselbigen sich \* verirrete, läset er nicht die neun und neunzig auf den bergen, gehet hin, und suchet das verirrete ?

† Luc. 15, 4. \* Jes. 34, 11. 12. Jeremia 50, 6.

13. Und so sichs begibt, daß ers findet, wahrlich, ich sage euch : Er freuet sich darüber mehr, denn über die neun und neunzig, die nicht verirret sind.

14. Also auch \* ist es vor eurem vater im himmel nicht der wille, daß jemand von diesen kleinen verloren werde. † 2 Pet. 3, 9.

15. Sündigt aber dein bruder an dir, so gehe hin, und \* strafe ihn zwischen dir und ihm alleine. Höret er dich, so

hast du deinen bruder gewonnen. \* 3 Mos. 19, 17. 18. rechnen wolte.

16. Höret er dich nicht, so nimm noch einen oder zween zu dir, auf daß alle sache bestehet auf zweyer oder dreyer zeugen munde.

17. Höret er die nicht, so sage es der gemeine: Höret er die gemeine nicht, so halte ihn als einen heiden und zöllner.

18. Wahrlich, ich sage euch: \* Was ihr auf erden binden werdet, soll auch im himmel gebunden seyn; und was ihr auf erden lösen werdet, soll auch im himmel los seyn.

\* c. 16, 19. Joh. 20, 23.

19. Weiter sage ich euch: Wo zween unter euch eines werden auf erden, \* warum es ist, daß sie bitten wollen, daß soll ihnen widerfahren von meinem Vater im himmel.

\* Marc. 11, 24. 18.

20. Denn wo zwey oder drey versammlet sind in meinem namen, \* da bin ich mitten unter ihnen. \* c. 28, 20.

21. Da trat Petrus zu ihm, und sprach: Herr, wie oft muß ich denn meinem bruder, der an mir sündigt, vergeben? Ist's genug \* sieben mal? \* Luc. 17, 4.

22. Jesus sprach zu ihm: Ich sage dir nicht, sieben mal, sondern siebenzig mal sieben mal.

[Er. am 22 Sont. nach Trinitat.]

23. Darum ist das himmelreich gleich einem kö-

nige, der mit seinen knechten

24. Und als er anfing zu rechnen, kam ihm Einer vor, der war ihm zehen tausend pfund schuldig.

25. Da ers nun nicht hatte zu bezahlen, hieß der Herr verkaufen ihn, und sein weib, und seine kinder, und alles, was er hatte, und bezahlen.

26. Da fiel der knecht nieder, und bätete ihn an, und sprach: Herr, habe gedult mit mir, ich will dir's alles bezahlen.

27. Da jammerte den herrn desselbigen knechts, und ließ ihn los und die schuld erließ er ihm auch.

28. Da ging derselbige knecht hinaus, und fand einen seiner mitknechte, der war ihm hundert groschen schuldig; und er griff ihn an, und würgete ihn, und sprach: Bezahle mir, was du mir schuldig bist.

29. Da fiel sein mitknecht nieder, und bat ihn, und sprach: Habe gedult mit mir, ich will dir's alles bezahlen.

30. Er wolte aber nicht; sondern ging hin, und warf ihn ins gefängniß, bis daß er bezahlete, was er schuldig war.

31. Da aber seine mitknechte solches sahen, wurden sie sehr betrübt, und kamen, und brachten vor ihren herrn, alles, was sich begeben hatte.

32. Da forderte ihn sein herr vor sich, und sprach zu ihm:



ihm : Du schalkstnecht ! allemachte, daß ein mann und ein diese schuld habe ich dir erlas-  
sen, dieweil du mich batest.

33. Soltest<sup>\*</sup> du denn dich nicht auch erbarmen über deinen mitknecht, wie Ich mich über dich erbarmet habe ?

<sup>\*</sup> Jac. 2, 13.

34. Und sein herr ward zornig, und überantwortete ihn den peinigern, bis daß er bezahlete alles was er ihm schuldig war.

35. Also <sup>\*</sup> wird euch mein himmlischer Vater auch thun, so ihr nicht vergebet von euren herzen, ein jeglicher seinem bruder seine fehler. ]

<sup>\*</sup> c. 6, 15. Marc. II, 25.

Das 19. Capitel.  
Von Ehecheidung, Kindern und Reichtum.

Und <sup>\*</sup> es begab sich da Jesus diese rede vollendet hatte, erhob er sich aus Galiläa, und kam in die grenze des jüdischen landes, jenseit des Jordans.

<sup>\*</sup> Marc. 10, 1.

2. Und es folgte ihm viel volks nach : und er heilete sie daselbst.

3. Da traten zu ihm die Pharisäer, versuchten ihn, und sprachen zu ihm : Ist's auch recht, daß sich ein mann scheide von seinem weibe, um irgend einer ursach ?

4. Er antwortete aber, und sprach zu ihnen : Habt ihr nicht gelesen, daß der im anfang den menschen gemacht hat,

daß ein mann und ein weib seyn sollte.

<sup>\*</sup> I Mos. 1, 27. 2c.

5. Und sprach : <sup>\*</sup> Darum wird ein mensch vater und mütter verlassen, und an seinem weibe hängen, und werden die zwey ein fleisch seyn.

<sup>\*</sup> I Mos. 2, 24. Marc. 10, 7.

I Cor 6, 16. Eph. 5, 31.

6. So sind sie nun nicht zwey, sondern Ein fleisch. Was nun Gott zusammen gefüget hat, das soll der mensch <sup>\*</sup> nicht scheiden.

<sup>\*</sup> I Cor. 7, 10.

7. Da sprachen sie : Warum hat denn <sup>\*</sup> Moses geboten einen scheidbrief zu geben, und sich von ihr zu scheiden ?

<sup>\*</sup> c. 5, 31. 2c.

8. Er sprach zu ihnen : Moses hat euch erlaubt zu scheiden von euren weibern, von eures herzens härtigkeit wegen ; von anbeginn aber ist's nicht also gewesen.

9. Ich sage aber euch : Wer sich von seinem weibe scheidet

(es sey denn um der hürerey willen) und freyhet eine andere, der bricht die ehe. Und wer die abgescheidete freyhet, der bricht auch die ehe. <sup>\*</sup> c. 5, 31. 32. 2c.

10. Da sprachen die jünger zu ihm : Stehet die sache eines mannes mit seinem weibe also, so ist's nicht gut ehelich werden.

11. Er sprach aber zu ihnen : Das wort fasset nicht jeder-

<sup>\*</sup> I Cor. 7, 7. 17.

12. Denn es sind etliche ver-  
schnitten, die sind aus mutter-  
leibe also geboren; und sind  
etliche verschnitten, die von  
menschen verschnitten sind;  
und sind etliche verschnitten,  
die sich selbst verschnitten ha-  
ben um des himmelreichs wil-  
len. Wer es fassen mag, der  
fasse es. \* I Cor. 7, 32. 34.

13. Da wurden kindlein zu  
ihm gebracht, daß er die han-  
de auf sie legete, und bätete;  
die jünger aber fuhren sie an.

\* Luc. 18, 15.

14. Aber Jesus sprach: las-  
set die kindlein, und wehret ih-  
nen nicht, zu mir zu kommen:  
denn solcher ist das himmel-  
reich. \* c. 18, 2. seq.

15. Und legte die hände auf  
sie und zog von dannen.

16. Und siehe, einer trat zu  
ihm, und sprach: Guter mei-  
ster, was soll ich guts thun,  
daß ich das ewige leben möge  
haben?

17. Er aber sprach zu ihm:  
Was heissest du mich gut? Nie-  
mand ist gut, denn der einzige  
Gott. \* Wilt du aber zum leben  
eingehen, so halte die gebote.

\* Luc. 10, 26. 28.

18. Da sprach er zu ihm:  
Welche? Jesus aber sprach:  
\* Du sollt nicht tödten. Du  
sollt nicht ehebrechen. Du sollt  
nicht stehlen. Du sollt nicht  
falsch gezeugniß geben.

\* 2 Mos. 20, 12. seq. 5 Mos. 5, 17

19. Ehre Vater und mutter.

Und du sollt deinen nächsten  
lieben als dich selbst,

20. Da sprach der jüdling  
zu ihm: Das hab ich alles ge-  
halten von meiner jugend auf;  
was fehlet mir noch?

21. Jesus sprach zu ihm:  
Wilt du vollkommen seyn, so  
gehe hin, verkaufe was du hast,  
und gib's den armen: so wirst  
du einen schatz im himmel ha-  
ben: und komm und folge mir  
nach. \* c. 6, 20. Luc. 12, 33.

22. Da der jüdling das  
wort hörte, ging er betübt  
von ihm: denn er hatte viele  
güter.

23. Jesus aber sprach zu sei-  
nen jüngern: Wahrlich, ich  
sage euch: Ein reicher wird  
schwerlich ins himmelreich  
kommen. \* Marc. 10, 23.

Luc. 18, 24.

24. Und weiter sage ich euch:  
Es ist leichter, daß ein cameel  
durch ein nadelohr gehe, denn  
daß ein reicher ins reich Gottes  
komme. \* Luc. 18, 25.

25. Da das seine jünger hö-  
reten, entsetzten sie sich sehr,  
und sprachen: Je, wer kan denn  
selig werden?

26. Jesus aber sahe sie an,  
und sprach zu ihnen: Bey den  
menschen ist's unmöglich, aber  
bey Gott sind alle dinge  
möglich.

Er, am tage S. Pauli bekehrung.

27. Da antwortete Petrus,  
und sprach zu ihm:

\* Siehe,

\* Siehe wir haben alles verlassen, und sind dir nachgefolget; was wird uns dafür?

\* Marc. 10, 28. Luc. 18, 28. 28. Jesus aber sprach zu ihnen: Wahrlich, ich sage euch, daß ihr, die ihr mir seyd nachgefolget, in der wiedergeburt, da des menschen sohn wird sitzen auf dem stuhl seiner herrlichkeit, werdet Ihr auch sitzen auf zwölf stühlen, und richten die zwölf geschlechter Israel.

\* Weish. 3, 8. 2c.

29. Und wer verlässet hauer, oder brüder, oder schweltern, oder vater, oder mutter, oder weib, oder kinder, oder ick, um meines namens willen, der wirds hundertfältig nehmen, und das ewige leben erben.

30. Aber viele, \* die da sind die ersten, werden die letzten, und die letzten werden die ersten seyn. \* c. 20, 16. c. 22, 14.

Marc. 10, 31. Luc. 13, 30.

Das 20. Capitel.

Von Arbeitern des Weinbergs: Christi leiden: Der Jünger Ehrgeiz, und zweyer Blinden Hülfe.

Evng. am Sonnt. Septuages.

Das himmelreich ist gleich einem hausvater, der am morgen ausging, arbeiter zu hieten in seinen weinberg.

2. Und da er mit den arbeitern eins ward um einen grohen zum taglohn, sandte er in seinen weinberg.

3. Und ging aus um die dritte stunde, und sahe andere an dem markt müßig stehen.

4. Und sprach zu ihnen: Gehet ihr auch hin in den weinberg; ich will euch geben, was recht ist.

5. Und sie gingen hin. Abermal ging er aus um die sechste und neunte stunde, und that gleich also.

6. Um die elfte stunde aber ging er aus, und fand andere müßig stehen, und sprach zu ihnen: was stehet ihr hie den ganzen tag müßig?

7. Sie sprachen zu ihm: Es hat uns niemand gedinget. Er sprach zu ihnen: Gehet Ihr auch hin in den weinberg; und was recht seyn wird, soll euch werden.

8. Da es nun abend ward, sprach der herr des weinbergs zu seinem schaffner, Rufe den arbeitern, und gieb ihnen den lohn, und hebe an, an den letzten, bis zu den ersten.

9. Da kamen, die um die elfte stunde gedinget waren, und empfing ein jeglicher seinen lohn.

10. Da aber die ersten kamen, meineten sie, sie würden mehr empfangen: Und sie empfingen auch ein jeglicher seinen lohn.

11. Und da sie den empfingen, murreten sie wider den hausvater,

12. Und sprachen: Diese letzten



letzten haben nur Eine stunde gearbeitet, und du hast sie uns gleich gemacht, die wir des tages last und hitze getragen haben.

13. Er antwortete aber, und sagte zu Einem unter ihnen: Mein freund, ich thue dir nicht unrecht. Bist du nicht mit mir eins worden um einen grossen?

14. Nimm, was dein ist, und gehe hin. Ich will aber diesen letzten geben gleich wie dir.

15. \*Oder hab ich nicht macht zu thun, was ich will, mit dem meinen? Siehest du darum scheel, daß Ich so gütig bin?

\* Röm. 9, 21.

16. Also werden \* die letzten die ersten, und die ersten die letzten seyn. Denn viel sind berufen, aber wenig sind ausgewählt.] \* c. 19, 30. 1c.

17. Und \* Er zog hinauf gen Jerusalem, und nahm zu sich die zwölf jünger besonders auf dem wege, und sprach zu ihnen:

\* c. 17, 22. 1c.

18. Siehe, wir ziehen hin auf gen Jerusalem, und des menschen sohn wird den hohenpriestern und schriftgelehrten überantwortet werden, und sie werden ihn \* verdammen zum tode;

\* c. 21, 38.

19. Und \* werden ihn überantworten den heiden, zu verspotten, und zu geißeln, und zu kreuzigen: Und am dritten tage wird er wieder auferstehen.

\* Luc. 18, 32.

Evangel. am St. Jacobs Tag. 20. Da trat zu ihm die Mutter der kinder Zebedai, mit ihren söhnen, fiel vor ihm nieder, und bat etwas von ihm.

† Marc. 10, 35.

21. Und er sprach zu ihr: Was wilt du? Sie sprach zu ihm: laß diese meine zween söhne sitzen in deinem reich, einen zu deiner rechten, und den andern zu deiner linken.

22. Aber Jesus antwortete, und sprach; ihr wisset nicht, was ihr bittet. Körnet ihr den \* feldh trinken, den Ich trinken werde, und euch taufen lassen mit der taufe, da Ich mit getauft werde? Sie sprachen zu ihm: Ja wohl.

\* Joh. 18, 11.

23. Und er sprach zu ihnen: Meinen feldh solt ihr zwar trinken, und mit der taufe, da Ich mit getauft werde, solt ihr getauft werden; aber das sitzen zu meiner rechten und linken zu geben, stehet mir nicht zu, sondern denen es bereitet ist von meinem vater.]

24. Da das die zehen höreten, wurden sie unwillig über die zween brüder.

25. Aber Jesus rief sie zu sich, und sprach: Ihr wisset, daß die \* weltlichen fürsten herrschen, und die oberherren haben gewalt.

\* Marc. 10, 42.

Luc. 22, 25. 1c.

26. Aber \* so soll es nicht seyn unter euch; sondern, so jemand

und will unter euch gewaltig  
hyn, der sey euer diener.

\* 1 Pet. 5, 3.

27. Und wer da will der vor-  
ehmste seyn, der sey euer  
dient.

28. Gleich wie des menschen  
sohn ist nicht kommen, daß er  
im dienen lasse, sondern daß  
er \* diene, und gebe sein leben  
u einer erlösung für viele.

\* Phil. 2, 7.

29. Und da sie von Jericho  
uszogen, folgete ihm viel  
volks nach.

30. Und siehe, \* zween blinde  
sassen am wege, und da sie  
ubreten, daß JESUS vorüber  
ging, schrien sie, und sprachen:  
Ach HERR, du sohn David, er-  
barme dich unser.

\* Marc. 10, 46. Luc. 18, 35.

31. Aber das volk bedräuet  
sie, daß sie schweigen solten.  
Aber sie schrien vielmehr, und  
sprachen: Ach HERR, du sohn  
David, erbarme dich unser.

32. JESUS aber stund stille,  
und rief ihnen, und sprach:  
Was wollt ihr, daß ich euch  
thun soll?

33. Sie sprachen zu ihm:  
HERR, daß unsere augen auf-  
gethan werden.

34. Und es jammerte JE-  
sum, und er rührte ihre augen  
an; und als bald wurden ihre  
augen wieder sehend, und sie  
folgten ihm nach.

Das 21. Capitel.

Christi Einzug in Jerusalem,  
Reformation, Verfluchung  
des Feigen-Baums, Dispu-  
tation und Straf-Predigt.

Evang. am 1 Sont. des Advents,  
wie auch am Palm-Sontag.

Da \* sie nun nahe bey Jeru-  
salem kamen gen Beth-  
phage an den Ölberg, sandte  
JESUS seiner jünger zween,

\* Marc. 11, 1. Luc. 19, 29.

2. Und sprach zu ihnen: Gehet  
hin in den feldern, der vor euch  
liegt, und bald werdet ihr eine  
eselin finden angebunden, und  
ein füllen bey ihr; löset sie auf;  
und führet sie zu mir.

3. Und so euch jemand etwas  
wird sagen, so sprecht: Der  
HERR bedarf ihr; so bald  
wird er sie euch lassen.

4. Das geschah aber alles,  
auf daß erfüllet würde, das  
gesagt ist durch den prophe-  
ten, der da spricht:

5. Saget \* der tochter Zion,  
siehe! dein König kommt zu dir  
sanftmüthig, und reitet auf  
einem esel, und auf einem fül-  
len der lastbaren eselin.

\* Zach. 9, 9. 10.

6. Die jünger gingen hin,  
und thaten wie ihnen JESUS  
befohlen hatte.

7. Und brachten die eselin  
und das füllen, und legten ihre  
\* kleider drauf, und saßen ihn  
drauf. \* 2 Kön. 9, 13.

8. Aber viel volks breitete  
die kleider auf den weg; die  
andern

und die ähren zertheilte von den bäumen, und streueten sie auf den weg.

9. Das volk aber, das vor- ging und nachfolgete, schrie und sprach: Hosanna dem sohn David; gelobet sey, der da kommt in dem namen des Herrn! Hosanna in der Höhe.] \* Joh. 12, 13.

10. Und als er zu Jerusalem einzog, erregete sich die ganze stadt, und sprach: Wer ist der?

11. Das volk aber sprach: Das ist der Jesus, der prophet von Nazareth aus Galiläa.

\* Joh. 1, 45.

12. Und Jesus ging zum tempel Gottes hinein, und trieb heraus alle verkäufer und käufer im tempel, und stieß um der wechslertische, und die stühle der taubenfrämer.

13. Und sprach zu ihnen: Ich sehet\* geschriebener, mein haus soll ein bathaus heißen: Ihr aber habt eine mördergrube daraus gemacht. \* Es. 56, 7. 16.

† Jer. 7, 11, 2.

14. Und es gingen zu ihm blinde und lahme im tempel, und er heilte sie.

15. Da aber die hohenvriester und schriftgelehrten sahen die wunder, die er that, und die kinder im tempel schreiben und sagen: Hosanna, dem sohn David! wurden sie entrüstet.

16. Und sprachen zu ihm: Hörst du auch, was diese sagen? Jesus sprach zu ihnen:

Ja. Habt ihr nie gelesen: Aus dem munde der unmundigen und säuglingen hast du lob zugerichtet? \* Ps. 8, 3.

17. Und er ließ sie da, und ging zur stadt hinaus gen Bethanien, und blieb daselbst.

18. Als er aber des morgens wieder in die stadt ging, hundertete ihn. \* Marc. 11, 12.

19. Und er sahe einen feigenbaum an dem wege, und ging hinzu, und fand nichts dran, denn allein blätter, und sprach zu ihm: Nun machse auf dir hinfort nimmermehr frucht! und der feigenbaum verdorrete alsbald. \* Luc. 13, 6-7.

20. Und da das die jünger sahen, verwunderten sie sich, und sprachen: Wie ist der feigenbaum so bald verdorret?

21. Jesus aber antwortete, und sprach zu ihnen: Wahrlich, ich sage euch, so ihr glauben habt, und nicht zweifelt, so werdet ihr nicht allein selches mit dem feigenbaum thun; sondern, so ihr werdet sagen zu diesem berge, hebe dich auf, und wirf dich ins meer, so wirds geschehen. \* c. 7, 20.

22. Und alles was ihr bittet im gebet, so ihr glaubet, so werdet ihr es empfangen.

\* Marc. 11, 24.

23. Und als er in den tempel kam, traten zu ihm, als er lehrte, die hohenvriester u. die ältesten im volk, und sprachen: Aus waser machst du das?

Und



<p>Und wer hat dir die macht gegeben?          * Marc. 11, 27. Luc. 20, 1.          24. Jesus aber antwortete,          und sprach zu ihnen: Ich will          auch ein wort fragen; se-          hr mir das saget, will ich euch          auch sagen, aus waser macht          ich das thue.</p>	<p>31. Welcher unter den zween          hat des vaters willen gethan?          Sie sprachen zu ihm: Der erste.          Jesus sprach zu ihnen: Wahr-          lich, ich sage euch: * Die zöllner          und huren mögen wohl eher ins          himmelreich kommen, denn ihr.          * Luc. 3, 12, 13.</p>
---	---

25. Woher war die taufe Johannis? War sie vom himmel, oder von den menschen? Da gedachten sie bey sich selbst und sprachen: Sagen wir, sie sey vom himmel gewesen, so wird er zu uns sagen: Warum glaubet ihr ihm denn nicht? Sagen wir aber, sie sey von menschen gewesen, so müssen wir uns vor dem volk fürchten; denn sie hielten all Johanneum für einen propheeten.

32. Johannes kam zu euch, und lehrte euch den rechten weg, und ihr glaubetet ihm nicht; aber die zöllner und huren glaubeten ihm. Und ob ihrs wol sahet, thatet ihr dennoch nicht buße, daß ihr ihm darnach auch geglaubt hättet.

33. Höret ein ander gleichniß: \* Es war ein hausvater, der pflanzte einen weinberg, und säuberte einen zaun darum, und grub eine felder darinnen, und baute einen thurm, und

\* c. 11. 5.

27. Und sie antworteten Je-  
sus, und sprachen: Wir wissen  
nicht. Da sprach er zu ihnen:  
So sage ich euch auch nicht.  
28. Was dünket euch aber?  
Es hatte ein mann zweien söh-  
ne, und ging zu dem ersten, und  
sprach: Mein Sohn, gehe hin,  
und arbeite heute in meinem  
weinberge.  
31. Und sprach zu dem andern: Gehe  
hin, und arbeite heute in meinem  
weinberge.  
32. Da antwortete der erste: Ich  
will nicht. Ich habe einen andern  
hauß, und zog über land.  
33. Da nun herben kam die  
zeit der fruchte, sandte er seine  
knechte zu den weingärtnern,  
daß sie seine fruchte empfangen.  
34. Da nahmen die wein-  
gärtner seine knechte, einen  
tödteten sie, den andern tödte-  
ten sie, den dritten steinigten sie.

29. Er antwortete aber, und sprach: Ich wills nicht thun, darnach reuete es ihn, und lag hin.

30 Und er ging zum andern, und sprach gleich also. Er antwortete aber, und sprach: Sie werden sich vor meinem Herrn, ja! und ging nicht hin. 37. Darnach sandte er seinen Sohn zu ihnen, und sprach: Eohn scheuen.

31. Welcher unter den zweien  
at des vaters willen gethan?  
Sie sprachen zu ihm: Der erste.  
Jesus sprach zu ihnen: Wahr-  
lich, ich sage euch: \*Die zöllner  
und huren mögen wohl eher ins  
himmelreich kommen, denn ihr.

\* Luc. 3, 12, 13.

32. Johannes kam zu euch, und lehrte euch den rechten Weg, und ihr glaubtet ihm nicht; aber die zöllner und huzen glaubeten ihm. Und ob ihrs wol sahet, thatet ihr dennoch nicht buße, daß ihr ihm darnach auch geglaubt hättet.

33. Höret ein ander gleich=  
iß: \* Es war ein haussater,  
er pflanzte einen weinberg,  
und fäbrete einen zaun darumb,  
und grub eine felder darinnen,  
und baute einen thurn, und  
hät ihn den weingärtnern  
uß, und zog über land.

\* Marc. 12, 1.

34. Da nun herben kam die  
zeit der fruchte, sandte er seine  
knechte zu den weingärtlern,  
daß sie seine fruchte empfangen.

35. Da nahmen die wein-  
käufer seine knechte, einen  
knechten sie, den andern tödte-  
n sie, den dritten steinigten sie.

36. Übermal \* sandte er an-  
dere in dichte, mehr denn der er-  
sten waren; und sie thaten ih-  
nen gleich also. \* c. 22, 4.

37. Darnach sandte er sei-  
ne Jöhn zu ihnen, und sprach:  
Ihr werdet sich vor meinem  
Jöhn scheuen.

38. Di

38. Da aber die weingärtner den sohn sahen, sprachen sie unter einander: Das ist der erbe; \* kommt, laßet uns ihn tödten, und sein erbgut an uns bringen. \* c. 26, 3. 4.

39. Und sie nahmen ihn und stießen ihn zum weinberge hinaus, und tödteten ihn.

40. Wenn nun der herr des weinberges kommen wird, was wird er diesen weingärtnern thun?

41. Sie sprachen zu ihm: Er wird die bösewichter übel umbringen, und seinen weinberg andern weingärtnern aus- thun, die ihm die fruchte zu rechter zeit geben.

42. Jesus sprach zu ihnen: Habt ihr nie gelesen \* in der Schrift: Der stein, den die bauleute verworfen haben, der ist zum eckstein worden. Von dem Herrn ist das geschehen, und es ist wunderbarlich vor unsern augen? \* Ps. 118, 22.

Lk. 8, 16. Marc. 12, 10.

Luc. 20, 17. Gesch. 4, 11.

Röm. 9, 33.

43. Darum sage ich euch: Das Reich Gottes wird von euch genommen und den heiden gegeben werden, die seine fruchte bringen. \* Gesch. 13, 46.

† Matt. 8, 12.

44. Und wer auf diesen stein fället, der wird zerschellen; auf welchen er aber fället, den wird er zermalmen.

† Lk. 8, 15.

45. Und da die hohenpriester und Phariseer seine gleichniß höreten: vernahmen sie, daß er von ihnen redete.

46. Und sie trachteten danach, wie sie ihn griffen, aber sie fürchten sich vor dem volk, denn es hielt ihn für einen propheten. † Luc. 7, 16. Joh. 7, 40.

## Das 22. Capitel.

Von Königlicher Hochzeit  
Sinasroschen, Auferstehung  
vernehmsten Gebot, und  
der Person Christi.

Ev. am 20 Sonnt. nach Trinit.

Und Jesus antwortete, und redete abermal durch gleichniße zu ihnen, und sprach:

2. Das himmelreich ist gleich einem könige, der seinem sohn hochzeit machte.

3. Und sandte seine knechte aus, daß sie den gästen zur hochzeit ruffeten, und sie wollten nicht kommen.

4. Abermal sandte er andere knechte aus, und sprach: Sage den gästen: Siehe, meine mahlzeit habe ich bereitet, meine ochen und mein mastvieh ist ge-

schlachtet, und alles bereit kommet zur hochzeit. † c. 21, 36.

5. Aber sie verachteten das und gingen hin, einer auf seinen acker, der andere zu seiner handthierung.

6. Etliche aber griffen seine knechte, höhneten und tödteten sie.

7. Da das der könig hörte ward er zornig, und schickt seine

eine heere aus, und brachte diese mörder um, und zündete ihre stadt an.

8 Da sprach er zu seinen knechten: Die hochzeit ist zwar bereit, aber die gäste waren nicht werth.

9 Darum gehet hin auf die strassen, und ladet zur hochzeit wen ihr findet.

10 Und die knechte gingen aus auf die strassen, und brachten sie zusammen, wen sie funden, böse und gute; und die tische wurden alle voll.

11 Da ging der könig hinein die gäste zu besehen, und sahe alda einen menschen, der hatte kein hochzeitlich kleid an,

12 Und sprach zu ihm: Freund! wie bist du herein kommen, und hast doch kein hochzeitlich kleid an? Er antwortete nicht.

13 Da sprach der könig zu seinen dienern: Bindet ihm hände und füsse, und werfet ihn in das äußerste finsterniß hinaus, da wird seyn heulen und zahnklappen. \* c. 18, 12. c. 25, 30.

14 Denn \* viele sind berufen, aber wenige sind auserwählet. ] \* c. 19, 30. 2c. 13.

15 Da \* gingen die Pharisäer hin und hielten einen rath, wie sie ihn fingen in seiner rede. \* Marc. 12, 13.

\* Luc. 20, 20.  
16 Und sandten zu ihm ihre knechte, samt Herodis dienern.

und sprachen: Meister, wir wissen, daß du wahrhaftig bist, und lehrest den weg Gottes recht, und du fragest nach niemand; denn du achtest nicht das ansehen der menschen.

17 Darum sage uns, was dünket dich? ist recht daß man dem kaiser zins gebe, oder nicht?

18 Da nun Jesus merkte ihre schalkheit, sprach er: Ihr heuchler, was versuchet ihr mich?

19. Weiset mir die zinsmünze. Und sie reichten ihm einen groschen dar.

20. Und er sprach zu ihnen: Was ist das bild, und die inschrift?

21 Sie sprachen zu ihm: Des kaisers. Da sprach er zu ihnen: \* So gebet dem kaiser, was des kaisers ist; und Gottes, was Gottes ist.

\* Luc. 23, 2. Röm 13, 7.  
22. Da sie das hörten, verwunderten sie sich; und ließen ihn und gingen davon. ]

23 An demselbigen tage traten zu ihm die Sadducäer, \* die da halten es sey keine auferstehung; und fragten ihn.

\* Marc. 12, 18. Luc. 20, 27. Gesch. 23, 6. 8. Weisheit 2, 1.

24 Und sprachen: Meister! \* Moses hat gesagt: so einer stirbt, und hat nicht kinder, soll sein bruder sein weib nehmen, und seinem bruder samen erwecken. \* 5 Mos. 25, 5.

Marc. 12, 19. Luc. 20 28.



25. Nun sind bey uns gewesen sieben brüder. Der erste freyete, und starb; und die weil er nicht samen hatte, ließ er sein weib seinem bruder.

26 Desselbigen gleichen der andere, und der dritte, bis an den siebenten.

27 Zuletzt nach allen starb auch das weib.

28. Nun in der auferstehung welches weib wird sie seyn unter den sieben? sie haben sie ja alle gehabt.

29. Jesus aber antwortete, und sprach zu ihnen: Ihr irret, und wisset die schrift nicht, noch die kraft Gottes.

30 In der auferstehung werden sie weder freyen, noch sich freyen lassen, sondern sie sind gleich \* wie die engel Gottes im himmel. \* Luc 20, 34.

31 Habt ihr aber nicht gelesen von der todten auferstehung, das euch gesagt ist von Gott? da \* er spricht: \* 2 Mos. 3, 6.

32 \* Ich bin der Gott Abrahams, und der Gott Isaacs, und der Gott Jacob! Gott aber ist nicht ein Gott der todten sondern der lebendigen. \* 2 Mos. 3, 6.

33. Und da solches das volk hörete, \* entsahen sie sich über seiner lehre. \* c. 7, 28.

Er. am 18 Sept. nach trinit.  
34 Da aber die Pharisäer höreten, daß er den Sadducern + das man gestopft hatte, versammelten sie sich,

\* Marc. 12, 28.

35 Und \* einer unter ihnen ein schriftgelehrter, versucht ihn und sprach:

\* Luc. 10, 25.

39 Meister, welches ist das vornehmste gebot im gesetz?

37 Jesus aber sprach zu ihm: \* Du solst lieben Gott deinen Herrn, von ganzen Herzen, von ganzer seelen, und von ganzem gemüthe.

\* Marc. 12, 30, 31

38 Diß ist das vornehmste und grösste gebot.

39 Das andere aber ist dem gleich, \* du solst deinen nächsten lieben als dich selbst.

\* Marc. 12, 31.

40 In diesen zweyen geboten hanget \* das ganze gesetz und die propheten. \* c. 7, 12.

41 Da nun die Pharisäer bey einander waren, fragte sie Jesus \* Marc. 12, 35. 36.

42 Und sprach: Wie dünket euch um Christo? Welohn ist er? Sie sprachen:

43 Er sprach zu ihnen: Wie nennet ihn dann David im Geist einen Herrn? Da er saget:

44 + Der Herr hat gesagt zu meinem Herrn: Setze dich zu meiner rechten, bis daß ich lege deine feinde zum schemel deiner füsse.

+ ps. 110, 1. Marc. 12, 36.

Luc. 20, 42. Gesch. 2, 34

1 Cor. 15, 25. Ebr. 1, 13

45 So nun David ihn einen und von den menschen Rabbi  
 nennen, wie ist er genant werden.

enn sein sohn?

46 Und niemand + konte  
 ihm ein wort antworten, und  
 urfte auch niemand von dem  
 age an hinfort ihn fragen.]

+ Luc. 14, 6.

Das 23 Capitel.

Ihu unterricht von den  
 Schriftgelehrten und Phari-  
 säern.

Da redete Ihesus zu dem  
 volk, und zu seinen jün-  
 ern.

2 Und sprach: Auf Moses  
 uhl sitzen die schriftgelehrten  
 und Pharifäer.

3. Alles nun, was sie euch  
 ehen, das ihr halten sollet,  
 das haltet und thut; aber  
 nach ihren werken sollt ihr nicht  
 tun: Sie + sagens wohl, und  
 tuns nicht. + Mal. 2, 7.

4. Sie + binden aber schwere  
 und unerträgliche bürden, und  
 legen sie den menschen auf den  
 als; aber sie rollten dieselbi-  
 en nicht mit einem finger re-  
 en. + Luc. 11, 46.

5. Alle ihre werke aber thun  
 e. + daß sie von den leuten ge-  
 hen werden. Sie machen ih-  
 \* denfzettel breit, und die  
 ume an ihren kleidern groß.  
 + c. 6, 1. \* 4 Mos. 15, 38. 2c.

6 Sie sitzen + gern oben an  
 der tisch und in den schulen.

+ Marc. 12, 38. 2c.

7 Und habens gerue, daß sie  
 begrüßet werden auf dem markt

8 Aber Ihr sollt euch nicht  
 Rabbi nennen lassen, denn Ei-  
 ner ist euer meister, Christus;  
 ihr aber seyd alle brüder.

9. Und sollt niemand vater  
 heißen auf erden: Denn + einer  
 ist euer vater, der im himmel  
 ist + Mat. 1, 6. Eph. 6, 14.

10. Und ihr sollt euch nicht  
 lassen meister nennen; denn  
 Einer ist euer meister, Christus.

11 Der + grösseste unter euch  
 soll euer diener seyn. + c. 20, 26.

12. Denn + wer sich selbst er-  
 höhet, der wird erniedriget;  
 und wer sich selbst erniedriget,  
 der wird erhöht.

+ Spr. 29, 23. Hiob. 22, 29.  
 Ezech. 17, 24. Luc. 14, 11.  
 c. 18, 14. 1 Pet. 5, 5.

13. Wehe euch schriftgelehr-  
 ten und Pharifäern; ihr heuch-  
 ler, die ihr das himmelreich  
 zuschliesset vor den menschen:  
 Ihr kommet nicht hinein, und  
 die + hinein wollen laffet ihr  
 nicht hinein gehen. + Luc. 11, 52.

14 Wehe euch schriftgelehr-  
 ten und Pharifäern; ihr heuch-  
 ler, + die ihr der wittaven häuser  
 fresset, und wendet lange ge-  
 bete vor, darum werdet ihr de-  
 lo mehr verdammniß empfa-  
 hen. + Marc. 12, 40.

15. Wehe euch schriftgelehr-  
 ten und Pharifäern; ihr heuch-  
 ler, die ihr land und wasser  
 umziehet, daß ihr einen Zu-  
 dengenosfen machet; und wenn

ers worden ist, machet ihr auch glauben. Dis solte man thun, ihm ein kind der höllen, zwiefältig mehr, denn ihr seyd

16. Wehe euch verblendeten leutern, die ihr saget: wer da schwört bey dem tempel, das ist nichts, wer aber schwört bey dem golde am tempel, der ist schuldig.

17. Ihr narren und \* blinden, was ist grösser, das gold, oder der tempel der das gold heiligt?

18. Wer da schwört bey dem altar, das ist nichts; wer aber schwört bey dem opfer, das droben ist der ist schuldig.

19. Ihr narren und \* blinden, was ist grösser, das opfer, oder der altar, der das opfer heiligt? \* 2 Pet. I, 9.

20. Darum, wer da schwört bey dem altar, der schwört bey demselben, und bey allem, das droben ist.

21 Und wer da schwört bey dem tempel, der schwört bey demselben, und bey dem, der darinnen wohnet. \* I Kön. 8, 13

22 Und wer da schwört bey dem \* himmel, der schwört bey dem thron Gottes, und bey dem der darauf sitzet.

\* c. 5, 34.

23 Wehe euch schriftgelehrten und Pharisäer, ihr heuchler, \* die ihr verzehnet die münz, dill und kummel; und lasset dahinten das schwereste im gesetz, nemlich das gericht, die barmherzigkeit und den

glauben. Dis solte man thun, und jenes nicht lassen.

\* Luc. II, 4.

24 Ihr verblendete leiter, die ihr mücken seiget, und cameele verschlucket.

25 Wehe euch schriftgelehrten und Pharisäern; ihr heuchler, die ihr die \* becher und schüsseln auswendig reinlich haltet, inwendig aber ist es voll raubes und frasses.

\* c. 15, 2. Luc. II, 39. 2c.

26 Du blinder Pharisäer, reinige zum ersten das inwendige am becher und schüssel, auf daß auch das auswendige rein werde.

27 Wehe euch schriftgelehrten und pharisäern; ihr heuchler, die ihr gleich seyd wie die übertünchte gräber, welche auswendig hübsch scheinen, aber inwendig sind sie voller todtenbeine, und alles unflats.

28 Also auch ihr, von aussen scheinet ihr vor den menschen fromm, aber inwendig seyd ihr voller heuchelei und untugend.

29 Wehe \* euch schriftgelehrten und Pharisäern; ihr heuchler! die ihr der propheten gräber bauet, und schmücket der gerechten gräber. \* Luc. II, 47.

30 Und sprecht: Wären wir zu unserer vater zeiten gewesen, so wolten wir nicht theilhaftig seyn mit ihnen an der propheten blut.

31 So gebt ihr zwar über euch



nch selbst zeugniß, daß ihr kin-  
er seyd derer, \*die die prophe-  
heten getödtet haben.

\* Gesch. 7, 52.

32 Wolan, erfüllt auch ihr  
as maasß eurer väter.

33 Ihr \* schlangen, ihr ot-  
rngezüchte, wie wolt ihr der  
öllischen verdammniß entrin-  
en? \* c. 3, 7. Luc. 3, 7.

Evangel. am S. Stephansstag.

4 Darum siehe, † ich sende  
zu euch propheten,

und weise, und schriftgelehrte:

und derselben werdet ihr etli-

che tödten und kreuzigen, und

etliche werdet ihr \* geißeln in

uren schulen, und werdet sie

verfolgen von einer stadt zu

der andern \* Luc. 11, 49.

† Gesch. 5, 40. \* c. 22, 19.

35 Laß daß über euch keine

alle das gerechte blut, das

vergossen ist auf erden, von

dem blut an des gerechten Al-

bels, bis auf blut Zacharias,

Barachai sohn, welchen ihr ge-

tödtet habt zwischen dem tem-

pel und altar. \* 1 Mos. 4, 8.

† 2 Thc. 24, 21. 22. Luc. 11, 51.

36 Wahrlich, ich sage euch,

daß solches alles wird über dis

geschlecht kommen.

37 \* Jerusalem, Jerusalem,

die du tödtest die propheten,

und steinigest, die zu dir gesandt

sind! wie oft habe ich deine

kinder versammeln wollen, wie

eine henue versamlet ihre küh-

lein unter ihre flügel, und ihr

habt nicht gewolt. \* Luc. 13, 34.

38 † Siehe, euer haus soll  
euch wüste gelassen werden.

† 1 Röm. 9, 7.

39 Denn ich sage euch: Ihr

werdet mich von jetzt an nicht

sehen, bis ihr sprecht: \* Gelo-

bet sey, der da kommt im namen

des HErrn.] \* Joh. 12, 13.

## Das 24 Capitel

Von der zerstörung der stadt

Jerusalem, und dem ende

der welt.

Und Jesus ging hinweg von

dem tempel, und seine jün-

ger traten zu ihm, \* daß sie ihm

zeigten des tempels gebäu.

\* Macc. 13, 1. Luc. 21, 5.

2 Jesus aber sprach zu ih-

nen: Sehet ihr nicht daß al-

les? Wahrlich, ich sage euch:

Es wird hie nicht ein stein auf

dem andern bleiben, der nicht

zerbrochen werde. \* Mar. 13, 2.

Luc. 19, 44. c. 21, 6.

3 Und als er auf dem ol-

berge saß, traten zu ihm seine

jünger besonders, und sprachen:

Sage uns, wenn wird das ge-

schehen, und welches wird das

zeichen seyn deiner zukunft,

und der welt ende.

4 Jesus aber antwortete,

und sprach zu ihnen: \* Sehet

zu, daß euch nicht jemand ver-

führe. \* Ephes. 5, 6.

5 Denn es werden \* viele kom-

men unter meinem namen,

und sagen: Ich bin Christus;

und werden viele † verführen.

\* c. 7, 22. † Joh. 5, 41.

6 Ihr werdet hören kriege

und geschrey von kriegem; Se-  
het zu, und erschrecket nicht.  
Das muß zum ersten alles ge-  
schehen; aber es ist noch nicht  
das ende da.

7 Denn es wird sich empd-  
ren ein volk über das andere,  
und ein königreich über das an-  
dere, und werden seyn pestilenz  
und theure zeit, und erdbeben  
hin und wieder.

8 Da wird sich allererst die  
noth anheben.

9 Alsdann \* werden sie euch  
überantworten in trübsal, und  
werden euch tödten. Und ihr  
müßet gehasset werden um  
meines namens willen, von  
allen völkern. \* Joh. 16, 2. seq.

10 Dann werden sich viel är-  
gern, und werden sich unter  
einander verrathen, und wer-  
den sich unter einander hassen.

11 Und es werden sich viele  
falsche propheten erheben, und  
werden viele verführen. \* c. 7, 15

12 Und \* dieweil die unge-  
rechtigkeit wird überhand neh-  
men, wird die liebe in vielen  
erkalten. \* 2 Tim. 3, 1.

13 Wer aber beharret bis  
ans ende, der wird selig.

\* c. 10, 22. Offenb. 2, 10.

14 Und es wird geprediget  
werden das evangelium vom  
reich in der ganzen welt, zu  
einem zeugniß über alle völk-  
er; und dann wird das ende  
kommen.

15 Wenn ihr \* nun sehen und wunder thun, daß verfüh-

werdet den greuel der verfüh-  
rung, davon gesagt ist † durch  
den propheten Daniel, daß er  
stehe an der heiligen stätte  
(Wer das liest, der merke  
drauf!) \* Marc. 13, 14.

Luc. 21, 20. † Dan. 9, 26, 27.  
16 Alsdann fliehe auf die ber-  
ge, wer im jüdischen lande ist.

17 Und wer \* auf dem dache  
ist, der steige nicht hernieder,  
etwas aus seinem hause zu ho-  
len. \* Marc. 13, 15. 16.

Luc. 17, 31.

18 Und wer auf dem felde  
ist, der lehre nicht um, seine  
kleider zu holen.

19 Wehe aber den schwän-  
gern und säuzern zu der zeit.

20 Bittet aber, daß eure  
flucht nicht geschehe im winter,  
oder am sabbath.

21 Denn † es wird alsdann  
eine grosse trübsal seyn, als  
nicht gewesen ist von anfang  
der welt bisher, und als auch  
nicht werden wird. † Dan. 12, 1

22 Und wo diese tage nicht  
würden verkürzt, so würde  
kein mensch selig; aber um  
der auserwählten willen wer-  
den die tage verkürzt.

23 So alsdann \* jemand zu  
euch wird sagen: Siehe, hie ist  
Christus, oder da! so solt ihr  
nicht glauben. \* Marc. 13, 21.

Luc. 17, 23. c. 21, 8.

24 Denn † es werden falsche  
Christi und falsche propheten  
aussiehn, und grosse zeichen  
und wunder thun, daß verfüh-  
ret

1. an, am 25 Son. nach Trinit.

et werden in den irrthum, winden, von einem ende des  
(wo es möglich wäre) auch die himmels zu dem andern.

außerwählten. † Marc. 13, 22.

25 Siehe, ich habß euch zu-  
vor gesagt.

26 Darum, wann sie zu euch  
agen werden: Siehe, er ist in  
er wüsten; so gehet nicht hin-  
aus. Siehe, er ist in der  
ammer; \* so glaubets nicht.

\* 5 B. Mos. 13, 1. 2.

27 Denn gleich wie der blich  
räsgehet vom aufgang, und  
heinet bis zum niedergang,  
also wird auch seyn die zukunst  
es menschen sohns.

28 \* Wo aber ein aas ist, da  
ammeln sich die adler.]

\* Job 39, 30. Zab. I, 8.

Luc. 17, 37.

29 Bald aber nach der trüb-  
al derselbigen zeit, † werden  
onne und mond den schein  
erlieren, die sterne werden  
om himmel fallen, und die  
räfte der himmel werden sich  
erwegen.

† Es. 13, 10.

30 Und alsdann \* wird er-  
scheinen das zeichen des men-  
schen sohns im himmel. Und  
alsdann werden heulen alle ge-  
schlechter auf erden, und wer-  
en sehen kommen des men-  
schen sohn in den wolken des  
himmels, mit groffer kraft und  
errlichkeit.

\* Marc. 14, 62.

31 Und er wird senden seine  
ngel mit hellen † posaunen;  
und sie werden sammeln seine  
außerwählten, von den vier

\* 1 Cor. 15, 52. 1 Thess. 4, 16.

32 An dem\*feigenbaum ler-  
net ein gleichniß: Wann sein  
zweig jetzt saftig wird, und  
blätter gewinnet, so wisset ihr,  
daß der sommer nahe ist.

\* Marc. 13, 28. Luc. 21, 29.

33 Also auch, wenn ihr diß  
alles sehet, so wisset, daß es  
nahe vor der thür ist.

34 Wahrlich, ich sage euch:  
Diß geschlecht wird nicht ver-  
gehen, \* bis daß dieses alles  
geschehe

\* Luc. 21, 32.

35 \* Himmel und erde wer-  
den vergehen, aber meine worte  
werden nicht vergehen.

\* Marc. 13, 31. Luc. 21, 33.

36 Von dem tage aber, und  
von der stunde weiß niemand,  
auch die engel nicht im him-  
mel, sondern allein mein Vater.

37 Gleich aber, wie es † zu  
derzeit Noa war, also wird auch  
seyn die zukunst des menschen  
sohns. † 1 Mos. 7, 7. Luc. 17, 26.

38 Denn gleich wie sie wa-  
ren in den tagen vor der sünd-  
fluth; sie assen, sie tranken, sie  
freheten und lieffen sich freyen,  
bis an den tag, da Noa zu der  
archen einging.

39 Und sie achtetens nicht,  
bis die sündfluth kam, und  
nahm sie alle dahin: Also wird  
auch seyn die zukunst des men-  
schen sohns.

40 Dann werden \* zween auf  
dem felde seyn; Einer wird an-  
genommen,



genommen, und der andere wird verlassen werden.

\* Luc. 17, 35. 36.

41 Zwo werden mahlen auf der mühle; Eine wird angenommen, und die andere wird verlassen werden.

42 Darum wachet, denn ihr wißet nicht, welche stunde euer Herr kommen wird.

† Marc. 13, 33. 35. Luc. 19, 12.

43 Das solt ihr aber wissen: † Wenn ein hausvater wüßte, welche stunde der dieb kommen wolte, so würde er ja wachen, und nicht in sein haus brechen lassen.

† 1 Theß. 5, 2.

44 Darum seyd ihr auch bereit; denn des menschen sohn wird kommen zu einer stunde, da ihrs nicht meinet.

15 Welcher ist aber nun eurer treuer und kluger knecht, den sein herr gesetzet hat über sein gesinde, daß er ihnen zu rechter zeit speise gebe?

† c. 25, 21. Luc. 12, 42.

46 Selig ist der knecht, wenn sein herr kommt und findet ihn also thun.

47 Wahrlich, ich sage euch: Er wird ihn über alle seine güter setzen.

48 So aber jener, der böse knecht, wird in seinem herzen sagen: Mein herr kommt noch lange nicht;

49 Und sähet an zu schlagen seine mitknechte, isset und trincket mit den trunkenen;

50 So wird der herr dessel-

vigen knechts kommen an dem tage, des er sich nicht versiehet, und zu der stunde, die er nicht meinet;

51 Und wird ihn zerscheitern, und wird ihm seinen lohn geben mit den heuchlern. † Da wird seyn heulen und zahnflappen. † c. 8, 12. c. 13, 42. c. 25, 30.

## Das 25. Capitel.

Von zehen jungfrauen, vertrauten centnern, und jüngstem gericht.

Evan. am 27 S. nach Trinitat.

**D**ann wird das himmelreich gleich seyn zehen jungfrauen, die ihre lampen nahmen, und gingen aus dem bräutigam entgegen.

2 Aber fünf unter ihnen waren tug, und fünf waren thöricht.

3 Die thörichten nahmen ihre lampen, aber sie nahmen nicht öl mit sich.

4 Die klugen aber nahmen öl in ihren gefäßen, samt ihren lampen.

5 Da nun der bräutigam verzog, wurden sie alle schläferig, und entschliefen.

6 Zur mitternacht aber ward ein geschrey: Siehe, der bräutigam kommt; gehet aus, ihm entgegen.

7 Da \* stunden diese jungfrauen alle auf und schmückten ihre lampen. \* Luc. 12, 36. 37.

8 Die thörichten aber sprachen zu den klugen: Gebet uns

von

on eurem öl; denn unsere  
mpfen verlöschen.

9 Da antworteten die Flu-  
en und sprachen: Nicht also;  
af daß nicht uns und euch ge-  
reche. Gehet aber hin zu den  
ämern, und kauft für euch  
ölbst.

10 Und da sie hingingen zu  
aufen, kam der bräutigam:  
nd welche bereit waren, + gin-  
en mit ihm hinein zur hoch-  
eit; und die thüre ward ver-  
blossen. † Luc. 13, 25. seq.

11 Zuletzt kamen auch die an-  
ern jungfrauen, und sprachen:  
Herr, Herr! thue uns auf.

12 Er antwortete aber, und  
sprach: Wahrlich, ich sage euch:  
ich kenne euch nicht.

13 Darum \* wachet, denn ihr  
wisset weder tag noch stunde, in  
welcher des menschen sohn kom-  
men wird.) \* c. 24, 42.

Mat. 13, 33. seq. Luc. 21, 36.

1 Cor. 16, 13. 1p. c. 5, 8.

14 Gleich wie \* ein mensch  
er über land zog, rief seinen  
nechten, und that ihnen seine  
sitter ein. \* Luc. 19, 12. 2c.

15 Und einem gab er fünf  
centner, dem andern zween,  
dem dritten einen, einem jeden  
nach seinem vermögen; und zog  
sald hinweg.

16 Da ging der hin, der fünf  
centner empfangen hatte, und  
handelte mit denselbigen; und  
gewann andere fünf centner.

17 Desgleichen auch, der  
zween centner empfangen hat-

te gewann auch zween andere.

18 Der aber einen empfan-  
gen hatte, ging hin, und mach-  
te eine grube in die erde, und  
verbarg seines herrn geld.

19 Ueber eine lange zeit kam  
der herr dieser knechte, und hielt  
rechnung mit ihnen.

20 Da trat herzu der fünf  
centner empfangen hatte, und  
legte andere fünf centner dar,  
und sprach: Herr, du hast mir  
fünf centner gethan: siehe da,  
ich habe damit andere fünf  
centner gewonnen.

21 Da sprach sein herr zu  
ihm: \* Ey du frommer und  
getreuer knecht! du bist über  
wenigem getreu gewesen, ich  
will dich über viel setzen: Ge-  
he ein zu deines herrn freu-  
de. \* vers 23.

22 Da trat auch herzu, der  
zween centner empfangen hat-  
te, und sprach: Herr, du hast  
mir zween centner gethan; sie-  
he da, ich habe mit denselben  
zween andere gewonnen.

23 Sein herr sprach zu ihm:  
† Ey du frommer und getreu-  
er knecht! du bist über wen-  
igem getreu gewesen, ich will  
dich über viel setzen. Gehe ein  
zu deines herrn freude. † v. 21.

24 Da trat auch herzu, der  
einen centner empfangen hat-  
te, und sprach: Herr, ich wußte,  
daß du ein harter mann bist,  
du schneidest wo du nicht ge-  
läst hast, und sammlest, da du  
nicht gestreuet hast.

25 Und fürchtete mich, ging hin, und verbarg deinen centner in die erde, Siehe, da hast du das deine.

26 Sein herr aber antwortete und sprach zu ihm: Du + schalk und fauler knecht! wustest du, daß ich schreibe, da ich nicht gesäet habe, und sammle da ich nicht gesireuet habe;

+ c. 18, 32.

27 So soltest du mein geld zu den wechsellern gethan haben; und wenn ich kommen wäre, hätte ich das meine zu mir genommen mit wucher.

28 Darum nehmet von ihm den centner, und gebts dem, der zehn centner hat.

29 Denn \* wer da hat, dem wird gegeben werden, und wird die fülle haben; wer aber nicht hat, dem wird auch, das er hat genommen werden.

\* c. 13, 12. Marc. 4, 25.

30 Und den unnützen knecht + werfet in die äußerste finsterniß hinaus; \* da wird seyn heulen und zahnklappen.

+ c. 8, 12. \* c. 13, 42.

c. 21, 31.

Evangelium am 26 S. n. r. nach  
Trinitatis.

31 **W**ann aber \* des menschen sohn kommen wird in seiner herrlichkeit, und alle heilige engel mit ihm, dann wird er sitzen auf dem stuhl seiner herrlichkeit. \* c. 16, 27.

1 Thess. 4, 16.

32 Und \* werden vor ihm alle völker versammelt werden. Und er wird sie von einander scheiden, gleich als ein hirte die schaafe von den böcken scheidet.

\* Röm. 14, 10.

33 Und wird die schaafe zu seiner rechten stellen, und die böcke zur linken.

34 Da wird dann der könig sagen zu denen zu seiner rechten: Kommt her, ihr gesegneten meines vaters, ererbet das reich, das euch bereitet ist von anbeginn der welt.

35 Denn \* ich bin hungrig gewesen, und ihr habt mich gespeiset; Ich bin durstig gewesen, und ihr habt mich getränkt; Ich bin ein gast gewesen, und ihr habt mich beherberget.

\* Es. 58, 7. Ezech. 18, 7. Tob. 4, 17. E. r. 13, 2, 10.

36 Ich bin nackt gewesen, und ihr habt mich bekleidet; Ich bin \* krank gewesen, und ihr habt mich besucht; Ich bin gefangen gewesen, und ihr seyd zu mir kommen.

\* Eir. 7, 38. Jac. 1, 27.

37 Dann werden ihm die gerechten antworten, und sagen: Herr, wenn haben wir dich hungrig gesehen, und haben dich gespeiset? oder durstig, und haben dich getränkt?

38 Wenn haben wir dich einen gast gesehen, und beherberget? oder nackt, und haben dich bekleidet?

39 Wann haben wir dich krank



auf oder gefangen gesehen,  
und sind zu dir kommen?

40 Und der könig wird ant-  
worten und sagen zu ihnen:  
Wahrlich, ich sage euch: \* Was  
ihr gethan habt Einem unter  
diesen meinen geringsten brü-  
dern, das habt ihr mir gethan.

\* c. 10, 42. 12.

41 Dann wird er auch sagen  
zu denen zur linken: \* Gehet  
in von mir, ihr verfluchten,  
daß ewige feuer, das berei-  
tet ist dem teufel und seinen  
engeln. \* Ps. 6, 9.

Matth. 7, 23. Luc. 13, 27.

42 Ich bin hungrig gewesen,  
und ihr habt mich nicht gespei-  
t. Ich bin durstig gewesen,  
und ihr habt mich nicht geträn-  
kt.

43 Ich bin ein gast gewesen,  
und ihr habt mich nicht beher-  
berget. Ich bin nackt gewe-  
sen, und ihr habt mich nicht be-  
deckt. Ich bin krank und ge-  
schwungen gewesen, und ihr habt  
mich nicht besucht.

44 Da werden sie ihm auch  
antworten und sagen: Herr,  
wann haben wir dich gesehen  
hungrig, oder durstig, oder ei-  
nen gast, oder nackt, oder  
krank, oder gefangen, und ha-  
ben dir nicht gedienet?

45 Dann wird er ihnen ant-  
worten, und sagen: Wahrlich,  
ich sage euch, was ihr nicht ge-  
than habt einem unter diesen  
meinen geringsten, das habt ihr mir  
auch nicht gethan.

46 Und sie werden in die  
ewige pein gehen; aber die ge-  
rechten in das ewige leben.]

### Das 26. Capitel.

Christus gesalbet, kämpfet nach  
einschung des heiligen Abend-  
mahls im Garten, wird ver-  
rathen, und vor das geist-  
liche Gericht geführt.

Und es begab sich, da \* Je-  
sus alle diese rede vollendet  
hatte, sprach er zu seinen  
jüngern: \* Luc. 22, 1.

2 † Ihr wisset, daß nach zweien  
tagen ostern wird, und des  
menschen sohn wird überant-  
wortet werden, daß er gekreu-  
zigt werde. † Marc. 14, 1.

3 Da versammelten\* sich die  
hohenpriester, und schriftge-  
lehrten, und die ältesten im volk,  
in dem pallast des hohenprie-  
sters, der da hieß Caiphas.

\* Joh. 11, 47.

4 Und hielten rath, \* wie sie  
Jesus mit list griffen und  
tödteten. \* c. 27, 1.

5 Sie sprachen aber: \* Ja  
nicht auf das fest, auf daß nicht  
ein aufruhr werde im volk.

\* c. 27, 15.

6 Da nun Jesus war zu  
Bethanien im hause Simonis,  
des aussätzigen \* Marc. 14, 3.

7 Trat zu ihm \* ein weib,  
das hatte ein glas mit köstli-  
chem wasser, und goß es auf  
sein haupt, da er zu tische saß.

\* Joh. 12, 3.

8 Da das seine jünger sahen,  
wurden

wurden sie unwillig, und sprachen: wozu dienet dieser unrath?

9. Dieses wasser hätte mögen theuer verkauft, und den armen gegeben werden.

10 Da das Jesus merkte, sprach er zu ihnen: Was bekümmert ihr das weib? Sie hat ein gut werck an mir gethan.

11 Ihr \* habt allezeit armen bey euch, mich aber habt ihr nicht allezeit, \* 5 Mos. 15, 11.

Marc. 14, 7. Joh. 12, 8.

12 Daß sie dieß wasser hat auf meinen leib gegossen, hat sie gethan, daß man mich begraben wird.

13 Wahrlich ich sage euch: Wo dieß evangelium geprediget wird in der ganzen welt, da wird man auch sagen zu ihrem gedächtniß, was sie gethan hat.

14 Da ging hin † der zwölffen einer, mit namen Judas Ischarioth, zu den hohenpriestern. † Marc. 14, 10. Luc. 22, 3.

15 Und sprach: Was wollt ihr mir geben? Ich will ihn euch verrathen. Und sie boten ihm † dreßsig silberlinge.

† Zach. 11, 12.

16 Und von dem an suchte er gelegenheit, daß er ihn verriethe.

17 Aber am ersten tage der füßen brod, \* traten die jünger zu Jesu, und sprachen zu ihm: Wo wilt du, daß wir dir bereiten das osterlamm zu essen?

\* Marc. 14, 12. Luc. 22, 7. 8.

18 Er sprach: Geht hin in die stadt zu einem, und sprecht zu ihm: der meister läßt dir sagen: Meine zeit ist hie, ich will bey dir die ostern halten mit meinen jüngern.

19 Und die jünger thaten wie ihnen Jesus befohlen hatte, und bereiteten das osterlamm.

20 Und † am abend setzte sich zu tische mit den zwölffen. † Marc. 14, 17. 18. Luc. 22, 14. Joh. 13, 21.

21 Und da sie assen, sprach er: Wahrlich, ich sage euch: Einer unter euch wird mich verrathen.

22 Und sie wurden sehr betrübt, und huben an, ein jeglicher unter ihnen, und sagten zu ihm, Herr! bin ichs?

23 Er antwortete, und sprach: Der † mit der hand mit mir in die schüssel tauche der wird mich verrathen.

† Marc. 14, 20.

24 Des menschen sohn gehet zwar dahin, wie von ihm geschrieben stehet; doch weh dem menschen, durch welchen der menschen sohn verrathet wird. Es wäre ihm besser, daß derselbige mensch noch nie geboren wäre.

25 Da antwortete Judas der ihn verrieth, und sprach: Bin Ichs, Rabbi? Er sprach zu ihm: Du sagests.

26 Da sie aber assen, nahm † Jesus das brod, danket und

und brach's, und gabs den jün-  
 ern, und sprach: Nehmet, es-  
 set; das ist mein leib.

\* Luc. 22, 19. 2c.

27 Und er nahm den kelch,  
 und dankete, gab ihnen den,  
 und sprach: Trinket alle dar-  
 aus;

28 Das ist mein blut des \*  
 neuen Testaments, welches ver-  
 ossen wird für viele, zur verge-  
 ung der sünden. \* Jer. 31, 31.

29 Ich sage euch: \* Ich wer-  
 e von nun an nicht mehr von  
 diesem gewächs des weinstocks

trinken, bis an den tag, da ich's  
 neu trinken werde mit euch in  
 meines vaters reich.

\* Marc. 14, 25.

30 Und da \* sie den lobgesang  
 gesprochen hatten, gingen sie  
 hinaus an den ölberg.

\* Marc. 14, 26. 2c.

31 Da sprach Jesus zu ih-  
 ren: In dieser nacht \* werdet  
 Ihr euch alle ärgern an mir.  
 Denn es stehet geschrieben: †  
 Ich werde den hirtten schlagen,  
 und die schaafe der heerde  
 werden sich zerstreuen.

\* Marc. 14, 27. 2c. † Zach. 13, 7.

32 Wenn ich aber auferste-  
 he, will ich vor euch hingehen  
 in Galiläam.

33 Petrus aber antwortete,  
 und sprach zu ihm: Wenn sie  
 mich wachen?  
 auch alle sich an dir ärgerten,  
 so will ich doch mich nim-  
 mermehr ärgern.

34 Jesus sprach zu ihm: Ist schwach. \* Marc. 14, 38.  
 Wahrlich, ich sage dir: \*

dieser nacht ehe der hahn frä-  
 het, wirst du mich dreymal ver-  
 läugnen. \* Marc. 14, 30.

Luc. 22, 34. Joh. 13, 38.

35 Petrus sprach zu ihm:  
 Und wenn ich mit dir sterben  
 müßte, so will ich dich nicht  
 verläugnen. Desgleichen sag-  
 ten auch alle jünger.

36 Da kam Jesus mit ih-  
 nen § zu einem hofe, der hieß  
 Gethsemane, und sprach zu sei-  
 nen jüngeru: Setzet euch hie,  
 und bete. § Marc. 14, 32.

Luc. 22, 39. Joh. 18, 1.

37 Und nahm zu sich Petrum,  
 und die zween söhne Zebedai,  
 und fing an zu trauren und zu  
 zagen.

38 Da sprach Jesus zu ih-  
 nen: Meine seele ist betrübt  
 bis an den tod: Bleibet hie  
 und wachet mit mir.

39 Und ging § hin ein wenig:  
 fiel nieder auf sein angesicht,  
 und betete, und sprach: Mein  
 Vater! ist's möglich, so gehe  
 dieser kelch von mir, doch nicht  
 wie ich will, sondern wie Du  
 willst. § Luc. 22, 41.

40 Und er kam zu seinen jün-  
 gern, und fand sie schlafend,  
 und sprach zu Petro: Könnet

ihr denn nicht eine stunde mit

41 Wachet \* und betet, daß ihr  
 nicht in anfechtung fallt. Der  
 geist ist willig, aber das fleisch

ist schwach. \* Marc. 14, 38.

42 Zum andermal ging er  
 aber



aber hin, betete, und sprach: und legten die hände an JE  
Mein Vater, ist's nicht möglich, sum, und griffen ihn.  
daß dieser kelch von mir gehe, 51 Und siehe, einer aus di  
ich trinke ihn denn, so geschehe nen, die mit Jesu waren, ri  
dein wille. ckete die hand aus, und S zo

43 Und er kam, und fand sie sein schwerdt aus; und schl  
abermal schlafend, und ihre des hohenvpriesters knecht, un  
augen waren voll schlafs. hieb ihm ein ohr ab.

44 Und er ließ sie, und ging S Marc. 14, 47. Luc. 22, 50  
abermal hin, und betete zum Joh. 18, 10.  
drittenmal, und redete diesel- 52 Da sprach Jesus zu ihm  
bigen worte. Stecke dein schwerdt an seine

45 Da kam er zu seinen jün- ort; denn S wer das schwert  
gern, und sprach zu ihnen: Ach nimmt, der soll durchs schwert  
Swolt ihr nun schlafen und ru umkommen. S 1 Mos. 9, 6  
hen? Siehe, die stunde ist hie, Off. 13, 10.

daß des menschen sohn in der 53 Oder meinst du, daß ic  
sünder hände überantwortet nicht könnte meinen Vater bi  
wird. S Marc. 14, 41. ten, daß er mir zuschickte meh

46 Stehet \* auf, und lasset denn zwölz legionen engel?  
uns gehen; siehe, er ist da, der 54 Wie würde aber S d  
mich verräth. \* Joh. 14, 31. schrift erfüllet? Es muß als

47 Und als er noch redete, gehen. S Ps. 22, 7  
siehe, S da kam Judas, der 55 Zu der stunde sprach JE  
zwölften einer, und mit ihm ei sus zu den schaaren: Ihr sey

ne grosse schaar, mit schwerdten ausgegangen, als zu einer  
und mit stangen, von den ho- mörder, mit schwerdtern un  
henpriestern und ältesten des mit stangen, mich zu fahen  
volks. S Marc. 14, 43. Bin ich doch täglich geseffe

Luc. 22, 47. Joh. 18, 3. ben euch, und habe gelehret i  
48 Und der verräther hatte tempel, und ihr habt mic  
ihnen ein zeichen gegeben, und nicht gegriffen.

gesagt: Welchen ich küssenwer- 56 Aber das ist alles gesche  
de, der ist's, den greifet. hen, daß erfüllet würden di

49 Und alsbald trat er zu schriften der propheten. D  
Jesu, und sprach: Geärußet verließen ihn alle jünger un  
senst du, Rabbi: Und S küßte flohen.

ihn. S 2 Sam. 20, 9. 57 Die aber Jesum gegrif  
50 Jesus aber sprach zu ihm: fen hatten, S führten ihn z  
Mein freund, warum bist du dem hohenvpriester Caiphas, da  
kommen? Da traten sie hinzu, hin die schriftgelehrten und äl  
testen

ten sich versammelt hatten.  
 Marc. 14, 53. Luc. 22, 54.  
 Joh. 18, 13.

58 Petrus aber folgte ihm  
 nach von ferne, bis in den pal-  
 ist des hohenpriesters, und  
 ging hinein und saß sich bey  
 den knechte, auf daß er sähe,  
 wo es hinaus wolte.

59 Die hohenpriester aber  
 und ältesten, und der ganze  
 Rath, suchten falsch zeugniß  
 wider Jesum, auf daß sie ihn  
 verurtheilten.

60 Und funden keines. Und  
 obwohl viel falscher zeugen  
 herzu traten, funden sie doch  
 keines. Zuletzt traten herzu  
 zween falsche zeugen,

1 Kön. 21, 13.

61 Und sprachen: Er hat ge-  
 sagt: Ich kan den tempel  
 Gottes abbrechen, und in  
 dreihen tagen denselben bauen.  
 cap. 27, 40. Marc. 14, 58.  
 15, 29. Joh. 2, 19. 21. 22.

62 Und der hohepriester stund  
 auf, und sprach zu ihm: Ant-  
 wortest du nichts zu dem, daß  
 diese wider dich zeugen.

63 Aber Jesus schwieg stil-  
 le. Und der hohepriester ant-  
 wortete, und sprach zu ihm:  
 Ich beschwöre dich bey dem le-  
 benden Gott, daß du uns sa-  
 gest, ob du seyst Christus, der  
 Sohn Gottes. \* 1 Kön. 22, 16.

64 Jesus sprach zu ihm:  
 Du sagests, doch sage ich euch:  
 Von nun an wirds geschehen,

daß ihr sehen werdet des men-  
 schen sohn sitzen zur rechten der  
 fracht, und kommen in den  
 wolken des himmels.

\* c. 16, 27. Marc. 14, 62.

65 Da zerriß der hoheprie-  
 ster seine kleider und sprach:  
 Er hat Gott gelästert; was  
 dürfen wir weiter zeugniß?

Siehe jetzt habt ihr seine got-  
 tes-lästernung gehöret.

66 Was dünket euch? Sie  
 antworteten und sprachen: \*  
 Er ist des todes schuldig.

\* Jerem. 26, 11.

67 Da \* späneten sie aus in  
 sein angesicht, und schlugen ihn  
 mit fäusten. Etliche aber schlu-  
 gen ihn ins angesicht.

\* Es. 50, 6.

68 Und sprachen: Weissage  
 uns Christe! wer ist's, der dich  
 einschlug?

69 Petrus aber \* saß draus-  
 sen im pallas; und es trat zu  
 ihm eine magd, und sprach;  
 Und du warest auch mit dem  
 Jesu aus Galiläa.

\* Marc. 14, 66. Luc. 22, 56.  
 Joh. 18, 17.

70 Er läugnete aber vor ih-  
 nen allen, und sprach: Ich  
 weiß nicht was du sagest.

71 Als er aber zur thür hin-  
 aus ging, sahe ihn eine andere,  
 und sprach zu denen die da  
 waren: Dieser war auch mit  
 dem Jesu von Nazareth.

72 Und er läugnete abermal  
 und schwur dazu: Ich kenne  
 des menschen nicht.

73 Und über eine kleine weile traten hinzu, die da stunden und sprachen zu Petro: Wahrlich, du bist auch einer von denen; denn deine sprache verräth dich.

74 Da hub er an sich zu verfluchen und zu schwören: Ich kenne den menschen nicht! und alsbald krähete der hahn.

75 Da \* dachte Petrus an die worte Jesu, da er zu ihm sagte: Ehe der hahn krähen wird, wirst du mich drey mal verläugnen. Und ging hinaus, und weinete bitterlich.

\* Marc. 14, 72. 2c.

### Das 27 Capitel.

Christi Leiden vor dem weltlichen Gerichte, Kreuzigung, mit Wundern betrauerter Tod, und Begräbniß.

**D**es \* morgens aber hielten alle hohenpriester und die ältesten des volks einen rath über Jesum, daß sie ihn tödten.  
\* Marc. 15, 1.

Luc. 22, 66. Joh. 18, 28.

2 Und bunden ihn, führten ihn hin, und \* überantworteten ihn dem landpfleger Pontio Pilato.  
\* Luc. 23, 1.

3 Da das sahe Judas, der ihn verrathen hatte, daß er verdammeter war zum tode, gereuete es ihn, und brachte herwieder die dreyßig silberlinge den hohenpriestern und den ältesten.

4 Und sprach: Ich habe übel

gethan, daß ich unschuldig bli verrathen habe.

5 Sie sprachen: was gehst uns das an? Da siehe du zu. Und er warf die silberlinge in den tempel, und hub sich davon, \* ging hin und erhenk sich selbst. \* Gesch. I, 18.

6 Aber die hohenpriester nahmen die silberlinge, und sprachen: Es taugt nicht, daß wir sie in den gotteskasten legen, denn es ist blut-geld.

7 Sie hielten aber einen rat und \* kauften einen töpferacker darum, zum begräbniß der pilger. \* Gesch. I, 19.

8 Daher ist derselbige acker genennet der blut-acker, bis an den heutigen tag.

9 Da ist erfüllet das gesagt ist durch den propheten \* Jeremias, da er spricht: Sie haben genommen dreyßig silberlinge, damit bezahlt ward der verkaufte, welchen sie kauften von den kindern Israhel.

\* Jer. 37, 6. seq. Zach. 11, 12.

10 Und haben sie gegeben einen töpferacker, als mir die HERRN befohlen hat.

11 Jesus aber stund vor dem landpfleger; und der landpfleger fragte ihn, und sprach: \* Bist du der Juden könig? Jesus aber sprach zu ihm: Du sagest. \* Joh. 18, 33.

12 Und da er verklaget ward von den hohenpriestern und ältesten, antwortete er nichts.

13 Da sprach Pilatus zu ihm:



in: Hörest du nicht, wie hart Barabbam.

2 dich verklagen?

14 Und er antwortete ihm nicht auf ein wort, also, daß ich auch der landpfleger sehr er-  
wunderte.

15 Auf das fest aber hatte er landpfleger gewohnheit, dem volk einen gefangenen los zu geben, welchen sie wolten.

16 Er hatte aber zu der zeit einen gefangenen, einen son-  
derlichen vor andern, der hieß Barabbas.

17 Und da sie versammelt wa-  
ren, sprach Pilatus zu ihnen: Welchen wollet ihr, daß ich euch  
los gebe? Barabbam oder Je-  
sum, von dem gesagt wird, er  
sey Christus?

18 Denn er wuste wohl, daß sie ihn aus neid überantwortet  
hatten.

19 Und da er auf dem richt-  
stuhl saß, schickte sein weib zu  
ihm, und ließ ihm sagen: Ha-  
be du nichts zu schaffen mit die-  
sem gerechten; ich habe heute  
viel erlitten im traum von sei-  
ner wegen.

20 Aber die hohenvriester  
und die ältesten überredeten  
das volk, daß sie um\* Barab-  
bas bitten sollten, und Jesum  
ambrächten. \* Luc. 23, 18.

Marc. 15, 11.

21 Da antwortete nun der  
landpfleger, und sprach zu ih-  
nen: Welchen wolt ihr unter  
diesen zween, den ich euch  
los geben? Sie sprachen: Ba-

22 Pilatus sprach zu ihnen:  
Was soll ich denn machen mit  
Jesu, von dem gesagt wird, er  
sey Christus? Sie sprachen al-  
le: Laß ihn kreuzigen.

23 Der landpfleger sagte:  
Was hat er dann übel gethan?  
Sie schrien aber noch mehr,  
und sprachen: Laß ihn kreuz-  
igen.

24 Da aber Pilatus sahe,  
daß er nichts schaffete, sondern  
daß viel ein grösser getümmel  
ward, nahm er wasser, und \*  
wusch die hände vor dem volk,  
und sprach: Ich bin unschuldig  
an dem blut dieses gerechten;  
sehet ihr zu. \* 5 Mos. 21, 6.

25 Da antwortete das gan-  
ze volk, und sprach: Sein\* blut  
komme über uns, und über un-  
sere kinder. \* Gesch. 5, 28.

26 Da gab er ihnen Barab-  
bam los, aber Jesum ließ er  
geißeln, und überantwortete  
ihn, daß er gekreuziget würde.

27 Da nahmen\* die kriegs-  
knechte des landpflegers Jesum  
zu sich in das richt-haus und  
sammelten über ihn die ganze  
schaar. \* Marc. 15, 16. Jo. 19, 1

28 Und zogen ihn aus, und leg-  
ten ihm eine purpur-mantel an.

29 Und flochten eine dor-  
ne krone, und setzten sie auf  
sein haupt, und ein rohr in sei-  
ne rechte hand, und beugeten  
die knie vor ihm und spotteten  
ihn, und sprachen: Begrüß  
set seyst du, der Juden könig.

30 Und speyeten ihn an, und nahmen das rohr, und schlugen damit sein haupt.

31 Und \* da sie ihn verspottet hatten, zogen sie ihm den mantel aus, und zogen ihm seine kleider an, und führten ihn hin, daß sie ihn kreuzigten.

\* Marc. 15, 20.

32 Und indem sie hinaus gingen, funden sie \* einen menschen von Kyrene, mit namen Simon; den zwungen sie, daß er ihm sein kreuz trüge.

\* Marc. 15, 21. Luc. 23, 26.

33 Und da sie an die \* städte kamen, mit namen Golgatha, das ist verteutschet schedelstätte. \* Mar. 15, 22. Luc. 23, 33.

Joh. 19, 17.

34 Gaben sie ihm \* essig zu trinken, mit gallen vermischer, und da ers schmeckte, wolte ers nicht trinken. \* Ps. 69, 22.

35 Da sie ihn aber gekreuziget hatten, theilten sie seine kleider, und wurfen das loos darum: Auf daß erfüllet würde, daß gesagt ist durch den propheten: \* Sie haben meine kleider unter sich getheilet, und über mein gewand haben sie das loos geworfen.

\* Ps. 22, 19.

36 Und sie saßen alda, und hüteten sein.

37 Und oben zu seinen haupten hesteten sie die ursach seines todes beschrieben, nämlich: Dies ist Jesus, der Jüden König.

38 Und da wurden \* zween

mörder mit ihm gekreuziget: einer zur rechten, und einer zu linken. \* Luc. 23, 32.

39 Die aber \* vorüber gingen lästerten ihn, und schütteten ihre köpfe, \* Mar. 15, 20.

40 Und sprachen; Der \* den tempel Gottes zerbrichst, und bauest ihn in dreyen tagen; hilf dir selber. Bist du Gottes sohn, so steig herab vom kreuz. \* Joh. 8, 19, 20.

41 Desgleichen auch die hohenpriester spotteten sein, samt den schriftgelehrten und ältesten, und sprachen:

42 Andern hat er geholfen, und kan ihm selber nicht helfen. Ist er der König Israel, so steige er nun vom kreuz, so wollen wir ihm glauben.

43 Er hat \* Gott vertrauet; der erlöse ihn nun, löstet ihn; Denn er hat gesagt: Ich bin Gottes sohn. \* Ps. 22, 9.

Weish. 2, 18.

44 Desgleichen schmähetem ihn auch die mörder, die mit ihm gekreuziget waren.

45 Und von der sechsten stunde an, ward eine \* finsterniß über das ganze land, bis zu der neunten stunde. \* 2 Mos. 10, 21. Marc. 15, 33. Luc. 23, 44.

46 Und um die neunte stunde schrie Jesus laut, und sprach: Eli, Eli, lama asabthani? Das ist: \* Mein Gott! Mein Gott! warum hast du mich verlassen?

\* Ps. 22, 2. 1c.

47 Etliche aber, die da stunden

den

den, da sie das hörten, sprachen sie: der rufet dem Eliäs.  
48 Und bald lief einer unter ihnen, nahm einen schwamm, und füllte ihn mit \* essig, und steckte ihn auf ein rohr, und trankete ihn.

\* Ps. 69, 22. Joh. 19, 29.

49 Die andern aber sprachen: Halt, laß sehen, ob Eliäs komme, und ihm helfe.

50 Aber JESUS \* schrie abermal laut, und verschied.

\* Marc. 15, 37.

51 Und siehe da, der \* vorhang im tempel zerriß in zwey stücke, von oben an, bis unten aus.

\* 2 Mos. 26, 31.

2 Chron. 3, 14.

52 Und die erde erbebete, und die felsen zerrissen, und die gräber thäten sich auf, und stunden auf viele leiber der heiligen, die da schliefen.

53 Und gingen aus den gräbern, nach seiner auferstehung, und kamen in die heilige stadt, und erschienen vielen.

54 Aber der hauptmann und die bey ihm waren, und bewaheten JESUM, da sie sahen das erdbeben, und was da geschah, erschrocken sie sehr, und sprachen: Wahrlich, dieser ist Gottes sohn gewesen.

55 Und es waren viel weiser da, die von ferne zusahen, die da JESU waren nachgefolget aus Galiläa, und hatten ihm gedienet.

56 Unter welchen war Ma-

ria Magdalena, und Maria, die mutter Jacobi und Joses, und die mutter der kinder Zebedäi.

57 Am\* abend aber kam ein reicher mann von Arimathia, der hieß Josph, welcher auch ein jünger JESU war.

\* Marc. 15, 42. 43. Luc. 23, 50.

Joh. 19, 38.

58 Der ging zu Pilato, und bat ihn um den leib JESU. Da befahl Pilatus, man sollte ihm ihn geben.

59 Und Josph nahm den leib, und wickelte ihn in ein rein leinwand.

60 Und \* legte ihn in sein eigen neu grab, welches er hatte lassen in einen fels hauen; und welzete einen grossen stein vor die thür des grabes, und ging davon.

\* Es. 53, 9.

61 Es war aber alda Maria Magdalena, und die andere Maria, die saßen sich gegen das grab.

62 Des andern tages, der da folget nach dem rüsttage, kamen die hohenpriester und Pharisäer sämtlich zu Pilato,

63 Und sprachen: Herr, wir haben gedacht, daß dieser\* verführer sprach, da er noch lebete: † Ich will nach dreyn tagen auferstehen. \* Joh. 7, 12.

† Marc. 8, 31.

64 Darum befehl, daß man das grab verwahre bis an den dritten tag, auf daß nicht seine jünger kommen und stehlen ihn und



und sagen zu dem volk ; Er ist auferstanden von den todten. Und werde der letzte betrug ärger denn der erste.

65 Pilatus sprach zu ihnen : Da habt ihr die hüter, gehet hin, und verwahrt's wie ihr wißet.

66 Sie gingen hin und verwahrten das grab mit hüttern, und versiegelten den stein.

\* Dan. 6, 17.

### Das 28 Capitel.

Christi Auferstehung, und Befehl an seine Jünger.

**I**n abend aber des sabbaths, welcher anbricht am morgen des ersten feiertags der sabbathen, kam Maria Magdalena, und die andere Maria, das grab zu besehen.

\* Marc. 16, 1. 1c.

2 Und siehe, es geschah ein groß erdbeben. Denn der engel des HERRN kam vom himmel herab, trat hinzu, und welzete den stein von der thür, und saßte sich drauf. \* Joh. 5, 4.

3 Und seine gestalt war wie der blitz, und sein fleid weiß als der schnee. \* Marc. 16, 5.

4 Die hüter aber erschracken vor furcht, und wurden als wären sie todt.

5 Aber der engel antwortete, und sprach zu den weibern : \* Fürchtet euch nicht ; ich weiß, daß ihr Jesum den gekreuzigten suchet. \* Marc. 16, 5.

Luc. 24, 4.

9 Er ist nicht hie ; er ist auf-

erstanden, \* wie er gesagt hat Kommet her, und sehet die stät te, da der HERR gelegen hat

\* c. 12, 40. c. 16, 21. c. 17, 23 c. 20, 19. c. 26, 32.

7 Und gehet eilend hin, und saget es seinen jüngern, daß er auferstanden sey von den todten. Und siehe, er wird vor euch hingehen in Galiläam, da werdet ihr ihn sehen. Siehe, ich hab's euch gesaget.

8 Und sie gingen eilend zum grab hinaus, mit furcht und großer freude, und liefen, daß sie es seinen jüngern verkündigten. Und da sie gingen, seinen jüngern zu verkündigen.

\* Marc. 16, 8.

9 Siehe, \* da begegnete ihnen Jesus, und sprach : Seyd gegrüßet. Und sie traten zu ihm, und griffen an seine füße, und fielen vor ihm nieder,

\* Marc. 16, 9.

10 Da sprach Jesus zu ihnen : Fürchtet euch nicht ; gehet hin, und verkündiget es meinen brüdern, daß sie gehen in Galiläam, daselbst werden sie mich sehen.

11 Da sie aber hingingen, siehe, da kamen etliche von den hüttern in die stadt, und verkündigten den hohenpriestern alles was geschehen war.

12 Und sie kamen zusammen mit den ältesten, und hielten einen rath, und gaben den kriegs-knechten gelds genug.

13 Und sprachen : Saget : Seine

eine jünger kamen, desaber zweifelten.  
 achts und stohlen ihn, die- 18 Und Jesus trat zu ih-  
 eil wir schliefen. nen, redete mit ihnen und  
 14 Und wo es würde aus- sprach: \* Mir ist gegeben alle  
 nimen bey dem landpfleger, gewalt im himmel und auf er-  
 ellen wir ihn stillen, und den, \* c. 11, 27. 1c.  
 hassen, daß ihr sicher seyd. 19 Darum † gehet hin, und  
 15 Und sie nahmen das geld lehret alle völker, und taufet  
 id thäten wie sie gelehret sie im namen des Vaters, und  
 aren. Solches ist eine gemei- des sohns, und des heiligen  
 e rede worden bey den Jä- geistes. † Marc. 16, 15.  
 en, bis auf den heutigen tag. 20 Und lehret \* sie hatten  
 16 Aber die\* elf jünger gin- alles, was ich euch befohlen  
 en in Galiläam auf einen habe. Und siehe, † Ich bin  
 erg, dahin sie Jesus beschieden bey euch alle tage bis an  
 atte. \* c. 26, 32. Marc. 14, 28. der welt ende.  
 17 Und da sie ihn sahen, sie- \* Ezech. 3, 17. † Matt. 18, 30.  
 n sie vor ihm nieder; etliche

Ende des Evangelii Et. Matthäi.

## Evangelium Et. Marci.

### Das I Capitel.

Christus von Johanne getauft, 4 Johannes der war in der  
 wird versucht, prediget, be- wüsten, taufete und \* predigte  
 ruft Jünger, und heilet die von der taufe der buße, zur  
 Kranken. vergebung der sünden.

Das ist der anfang des E- \* Matth. 3, 1.  
 vangeli von Jesu Chri- 5 Und es ging zu ihm hinaus  
 sto, dem sohn Gottes. das ganze jüdische land, und

2 Als geschrieben stehet in die von Jerusalem, und ließen  
 den propheten: Siehe, ich sen- sich alle von ihm taufen im  
 de \* meinen engel vor dir her, Jordan, und bekenneten ihre  
 der da bereitet deinen weg vor sünden.

3 Es ist eine stimme eines kleidet mit kameelsbaaren, und  
 predigers in der wüsten: Be- mit einem ledernen gürtel um  
 reitet den weg des Herrn, seine lenden; und aß † heu-  
 machet seine steige richtig. schrecken und wild honig.

\* Es. 40, 3. Matth. 3, 3. 1c. † Matth. 3, 4. † 3 Mos. 11, 12.

7 Und predigte und sprach :  
 § Es kommt einer nach mir,  
 der ist stärker denn ich, dem ich  
 nicht genugsam bin, daß ich  
 mich vor ihm bücke, und die  
 riemen seiner schuh auflöse.

§ Matth. 3, 11. Joh. 1, 27.

8 Ich § taufe euch mit was-  
 ser; aber er wird euch mit dem  
 heiligen geist taufen.

§ Matth. 3, 11.

9 Und es begab sich zu der-  
 selbigen zeit, daß JEsus aus  
 Galiläa von Nazareth kam,  
 und ließ sich § taufen von Jo-  
 hanne im Jordan. Luk. 3, 21. 2c.

10 Und alsbald stieg er aus  
 dem wasser, und sahe, daß sich  
 der himmel aufthät, und den  
 geist, § gleich wie eine taube,  
 herab kommen auf ihn.

§ Joh. 1, 33.

11 Und da geschah eine stim-  
 me vom himmel : † Du bist  
 mein lieber sohn, an dem ich  
 wohlgefallen habe. Mat. 3, 17.

12 Und bald trieb ihn der  
 geist in die § wüste.

§ Matth. 4, 1. Luc. 4, 1.

13 Und war alda in der wü-  
 sten vierzig tage, und ward  
 versucht von dem satan, und  
 war bey den thieren, und die †  
 engel dienten ihm.

† Matth. 4, 11.

14 Nachdem aber Johannes  
 überantwortet war, kam JEsus  
 in Galiläam, und § predigte  
 das evangelium vom reich  
 Gottes, § Matth. 4, 17.

Luc. 4, 15.

15 Und sprach : § Die zeit i-  
 erfüllet, und daß reich Gottes  
 ist herbey kommen : Thut buß  
 und glaubet an das evangeli-  
 um.

§ Gal. 4, 4

16 Da er aber an dem Gal-  
 läischen meer ging, sahe er  
 Simon, und Andream, seine  
 bruder, daß sie ihre netze im  
 meer warfen, denn sie ware  
 fischer. § Matth. 4, 18. 21

17 Und JEsus sprach zu ih-  
 nen : Folget mir nach : § Sich wi-  
 euch zu menschen-fischern ma-  
 chen. § Jer. 16, 16. Ez. 47, 1c

18 Alsobald verliessen sie ih-  
 re netze, und folgten ihm nach

19 Und † da er von danne  
 ein wenig fürbaß ging, sahe er  
 Jacobum den sohn Zebedäi  
 und Johannem, seinen bruder,  
 daß sie die netze im schiff flic-  
 ten und bald rief er ihnen.

† Matth. 4, 21.

20 Und sie liessen ihren va-  
 ter Zebedäum im schiff mit  
 den tagelöhnern, und folge-  
 ten ihm nach.

21 Und † sie gingen gen Ca-  
 pernaum; und bald an den sah  
 bathen ging er in die schule  
 und lehrte. † Luc. 4, 31. 2c

22 Und sie entsakten sich ü-  
 ber seiner lehre : Denn er leh-  
 rete gewaltiglich, und nicht  
 wie die schriftgelehrten.

\* Matt. 7, 28. Luc. 4, 32.

Joh. 7, 46.

23 Und es war in ihrer †  
 schule ein mensch, besessen mit  
 einem



inem unsaubern geiste, der  
hrie, † Luc. 4, 33.

24 Und sprach: Halt, \* was  
aben wir mit dir zu schaffen?  
† Jesu von Nazareth! Du bist  
ommen uns zu verderben. Ich  
eiß, wer du bist, der heilige  
ottes. \* c. 5, 7. Matth. 8, 29.

25 Und Jesus bedrönete ihn  
und sprach: Verstumme und  
ahre aus von ihm.

26 Und der unsaubere geist  
iß ihn, und schrie laut, und  
uhr aus von ihm.

27 Und sie entsakten sich al-  
e, also daß sie untereinander  
ich befragten, und sprachen:  
Was ist das? Was ist das für  
eine neue lehre? Er gebent mit  
gewalt den unsaubern geistern,  
und sie gehorchen ihm.

28 Und sein gerücht erschall-  
bald umher in die grenze Ga-  
liläa.

29 Und sie gingen bald aus  
der schule, und † kamen in das  
haus Simonis und Andreas,  
mit Jacobo und Johanne.

† Matth. 8, 14. Luc. 4, 38.

30 Und die schwieger Simo-  
nis lag, und hatte das fieber; u.  
alsbald sagten sie ihm von ihr.

31 Und er trat zu ihr, und  
richtete sie auf, und hielt sie  
ben der hand; und das fieber  
verließ sie bald, und sie diene-  
te ihnen.

32 Am abend aber, da die  
sonne untergangen war, brach-  
ten sie zu ihm allerley fränke  
und beseßene. \* Matth. 8, 16.

33 Und die ganze stadt ver-  
sammlete sich vor der thür.

34 Und er half vielen fran-  
ken, die mit mancherley feu-  
chen beladen waren, und trieb  
viel teufel aus, und ließ die  
teufel nicht reden, denn sie  
kenneten ihn.

35 Und des morgens vor ta-  
ge stund er auf, und ging hin-  
aus. Und † Jesus ging in eine  
wüste stätte, und † batete da-  
selbst. † Luc. 4, 42. † Luc. 5, 16.

36 Und Petrus, mit denen,  
die bey ihm waren, eilten ihm  
nach.

37 Und da sie ihn funden,  
sprach sie zu ihm: Jederman  
suchet dich.

38 Und er sprach zu ihnen: †  
Lasset uns in die nächsten städ-  
te gehen, daß ich daselbst auch  
predige: \* Denn dazu bin ich  
kommen.

† Luc. 4, 43. \* Luc. 4, 18.

39 Und er predigte in ihren  
schulen in ganz Galiläa, und  
trieb die teufel aus.

40 Und † es kam zu ihm ein  
ausfälliger, der bat ihn, kniete  
vor ihm, und sprach zu ihm:  
Wilt du, so laßst du mich wohl  
reinigen. † Mat. 8, 2. Luc. 5, 12.

41 Und es jammerte Jesus,  
und rechte die hand aus, rühre-  
te ihn an und sprach: Ich  
will's thun, sey gereinigt.

42 Und als er so sprach,  
ging der ausfäll alsbald von  
ihm, und er ward rein.

43 Und

43 Und Jesus \* bedrängte gichtbrüchige innen lag. ihn, und trieb ihn alēbald von sich. 5 Da aber Jesus ihren glau-  
 \* Matth. 9, 30. ben sahe, sprach er zu dem gich-

44 Und sprach zu ihm: Sie- brüchigen: Mein sohn, dein he zu, daß du niemand nichts sünden sind dir vergeben.

sagest; sondern gehe hin, und 6 Es waren aber etlid-  
 zerge dich dem + priester, und schriftgelehrten, die sassen ald-  
 opfere für deine reinigung was und gedachten in ihren herzer  
 Moses geboten hat zum zeug- 7 Wie redet + dieser sold-  
 niß über sie. + 3 Mos. 14, 2. seq. gotteslästerung? Wer kan sin-  
 Matt. 8, 4. Luc. 5, 14. c. 17, 14. de vergeben, denn allein Gott

45 Er aber, da er + hinaus + Matth. 9, 3. Luc. 5, 2  
 kam, hub er an, und sagte viel 8 Und Jesus erkennete ba-  
 davon, u. machte die geschichte in seinem Geist, daß sie also g-  
 ruchbar, also, daß er hinsort dachten bey sich selbst, u.  
 nicht mehr konte öffentlich in sprach zu ihnen: Was gedenk-  
 die stadt gehen; sondern er ihr solches in euren herzen?  
 war hauffen in den wüsten dr- 9 Welches ist leichter, zu de-  
 tern, und sie kamen zu ihm von gichtbrüchigen zu sagen: D-  
 allen enden. + Luc. 5, 15. sind deine sünden vergeben

oder stehe auf, nimm dein bett-  
 und wandle?

Das 2 Capitel.  
 Vom Gichtbrüchigen: Mat-  
 thäi beruf; und Christi ver- 10 Auf daß ihr aber wisset  
 antwortung wider die Phari- daß des menschen sohn mach-  
 säer. habe, zu vergeben die sünde

11 Ich sage dir, stehe au-  
 f auf erden, sprach er zu de-

12 Und alsbald stund er auf  
 und ging hin

13 Und er ging wiederum hin-  
 aus an das meer, und alles vo-

14 + Und da Jesus vorüb-  
 ging, sahe er Levi, den sohn A-

phäi, am zoll sitzen, und spra-  
 ch zu ihm: Folge mir nach, und ich will dich machen zum fischer der menschen.

4 Und da sie nicht konten bey ihm kommen vor dem volk, deck-  
 ten sie das dach auf, da er war, und grubens auf, und lieffen  
 das bette hernieder, da der

ihm : Folge mir nach, und  
stund auf, und folgete ihm  
h.

† Luc. 27, 2c.

5 Und es begab sich, da er  
tische saß in seinem hause,  
zten sich viel zöllner und sün-  
zu tische, mit JESu und sei-  
n jüngern. Denn ihrer wa-

6 Und die schriftgelehrten  
d Pharisäer, da sie sahen,  
ß er mit den zöllnern und  
ndern aß, sprachen sie zu sei-  
n jüngern : Warum isset und  
nket er mit den zöllnern und  
ndern ?

7 Da das JESus hõrete,  
ach er zu ihnen : Die star-  
n bedürfen keines arztes, son-  
en die kranken. \* Ich bin  
nmen zu rufen den sündern  
r buße, und nicht den gerecht-  
n.

\* Matth. 9, 13. 2c.

8 Und die jünger Johannis  
d der Pharisäer fasteten viel ;  
ad es kamen etliche, die  
en zu ihm : Warum fasten die  
nger Johannis und der Pha-  
äer, und deine jünger fasten  
cht ?

\* Matth. 9, 14.

Luc. 5, 33.

9 Und JESus sprach zu ih-  
n : Wie können die hochzeit-  
te fasten, dieweil der bräuti-  
m bey ihnen ist ? Also lang  
r bräutigam bey ihnen ist,  
nnen sie nicht fasten.

10 Es wird aber die zeit  
nmen, daß der bräutigam  
n ihnen kommen wird, dann  
rden sie fasten.

21 Niemand \* flicket einen lap-  
pen von neuem tuch an ein alt  
kleid ; denn der neue lappe reis-  
set doch vom alten, und der  
riß wird ärger.

\* Matth. 9, 16. Luc. 5, 36.

22 Und niemand fasset most  
in alte schläuche, anders zerreis-  
set der most die schläuche, und  
der wein wird verschüttet, und  
die schläuche kommen um ; son-  
dern man soll most in neue  
schläuche fassen.

23 Und \* es begab sich, da er  
wandelte am sabbath durch die  
saat, und seine jünger gingen  
an indem sie gingen, † ähren  
auszurufen.

\* Luc. 6, 1.

† 5 Mos. 23, 25.

24 Und die Pharisäer spra-  
chen zu ihm : Siehe zu, was  
thun deine jünger am sabbath,  
das nicht recht ist ?

25 Und Er sprach zu ihnen :  
Habt ihr nie gelesen, was Da-  
vid that, da es ihm noth war,  
und ihn hungerte, samt denen,  
die bey ihm waren ?

26 \* Wie er ging in das haus  
Gottes, zur zeit Abjathar, des  
hohēpriesters, und aß die schau-  
brod, die niemand durfte † es-  
sen, denn die priester, und er  
gab sie auch denen, die bey ihm  
waren.

\* 1 Sam. 21, 6.

† 2 Mos. 29, 32. 3 Mos. 24, 9.  
27. Und er sprach zu ihnen :  
\* Der sabbath ist um des men-  
schen willen gemacht, und nicht  
der mensch um des sabbaths  
willen.

\* 5 Mos. 5, 14.



28 So ist\* des menschen sohn und viel volks folgete ihm nach aus Galiläa, und aus Judäa.

\* Luc. 6, 5.

\* Joh. 6, 1.

### Das 3 Capitel.

Von der verdorreten Hand: Christi flucht: Wahl der Apostel: der Schriftgelehrten Lästerung: Gottes freunden.

Und er ging\* abermal in die rethen, und kamen zu ihm. schule. Und es war da ein mensch, der hatte eine verdorrete hand.

\* Luc. 6, 6.

2 Und sie\* hielten auf ihn, ob er auch am sabbath ihn heilen würde, auf daß sie eine sache zu ihm hätten.\* Luc. 14, 1.

3 Und er sprach zu dem menschen mit der verdorreten hand: Tritt hervor.

4 Und er sprach zu ihnen: \* Soll man am sabbath gutes thun, oder böses thun? daß sie ihn nicht offenbar machten. Sie aber schwiegen stille.

\* Matth. 12, 12.

5 Und er sahe sie umher an mit zorn, und war betrübet über ihrem verstockten herzen, und sprach zu dem menschen: Strecke deine hand aus. Und er streckte sie aus, und\* die hand ward ihm gesund, wie die andere.

\* 1 Kön. 13, 6.

6 Und die\* Pharisäer gingen hinaus, und hielten alsbald einen rath mit Herodis dienern über ihn, wie sie ihn umbrächten.

\* Matth. 12, 14. Luc. 6, 11. 7 Aber Jesus entwich mit seinen jüngern\* an das meer; Zebedäi, und Johannem, den bruder Jacobi; und gab ihnen

8 Und von Jerusalem, und aus Idumäa, und von jense des Jordans, und die um Ty und Sidon wohnen, eine große menge, die seine thaten hielten, und kamen zu ihm.

9 Und er sprach zu seinen jüngern, daß sie ihm ein schifflein hielten um des volks willen, daß sie ihn nicht drängen

10 Denn er heilete ihrer viele also, daß ihn überfielen alle die geplagt waren, auf daß sie ihn anrühreten.

11 Und wenn ihn die unsaubern geister sahen, fielen sie vor ihm nieder, schrien und sprachen: Du bist Gottes sohn.

12 Und er\* bedrönete sie hart, daß sie ihn nicht offenbar machten.

\* c. 1, 25

13 Und er ging auf einen berg, und er\* rief zu sich, welche Er wolte; und die gingen hin zu ihm.

\* Matth. 10, 1

Luc. 6, 13.

14 Und\* er ordnete die zwölf, daß sie bey ihm seyn solten, und daß er sie aussendete zu predigen.

\* Matth. 10, 1. 12.

15 Und daß sie macht hätten, die seuchen zu heilen, und die teufel auszutreiben.

16 Und gab\* Simon den namen Petrus.

\* Mat. 10, 2. 3. 4.

17 Und Jacobum den sohn Zebedäi, und Johannem, den bruder Jacobi; und gab ihnen

eu namen Buehargem, das bestehen, sondern es ist aus mit ihm.

18 Und Andream, und Philippum, und Bartholomäum, und Matthäum, und Thomam, und Jacobum, Alphai sohn, und Thaddäum, und Simon von Cana.

19 Und Judas Ischarioth, er ihn verrieth.

20 Und sie kamen zu hause und da kam abermals das volk zusammen, also, \* daß sie nicht saum hatten zu essen.

\* c. 6, 31.

21 Und da es höreten, die in ihn waren, gingen sie hinaus, und wolten ihn halten; denn sie sprachen: Er wird von ihnen kommen.

22 Die schriftgelehrten aber, die von Jerusalem herab kommen waren, sprachen: Er hat den Beelzebub, und durch den bersten der teufel treibet er die teufel aus.

23 Und er rief sie zusammen, und sprach zu ihnen in gleichnissen: Wie kan ein \* satan den andern austreiben.

\* Matth. 12, 25.

24 Wenn ein \* reich mit ihm selbst unter einander uneins wird, mag es nicht bestehen.

\* Luc. 11, 17.

25 Und wenn ein haus mit ihm selbst unter einander uneins wird, mag es nicht bestehen.

26 Setzet sich nun der satan wider sich selbst, und ist mit ihm selbst uneins, so kan er nicht

27 Es kan niemand einem starken in sein haus fallen, und seinen hausrath rauben, es sey denn daß er zuvor den starken binde, und alsdann sein haus beraube.

28 Wahrlich, ich sage euch: \* Alle sünden werden vergeben den menschenkindern, auch die gotteslästerung, damit sie Gott lästern. \* Matth. 12, 31. 2c.

29 Wer aber den heiligen Geist lästert, der hat keine verggebung ewiglich, sondern ist schuldig des ewigen gerichtes.

30 Denn sie sagten: Er hat einen unsaubern geist.

31 Und es kam \* seine mutter und seine brüder; und stunden draussen, schickten zu ihm, und lieffen ihm rufen.

\* Luc. 8, 19.

32 (Und das volk saß um ihn.) Und sie sprachen zu ihm: Siehe, deine Mutter und deine brüder \* draussen fragen nach dir. \* Matth. 12, 46. Luc. 8, 19.

33 Und er antwortete ihnen, und sprach: Wer ist meine mutter und meine brüder?

34 Und er sahe rings um sich auf die jünger, die um ihn im kreis saßen, und sprach: \* Siehe, das ist meine mutter und meine brüder. \* Joh. 15, 14.

35 Denn wer Gottes willen thut, der ist mein bruder, und meine schwester, und meine mutter.

## Das 4. Capitel.

Mancherley Gleichnisse, stillung des ungestümen Meers.

**U**nd er fing abermal an \* zu lehren am meer; und es versammlete sich viel volks zu ihm. also, daß er mußte in ein schiff treten, und auf dem wasser sitzen; und alles volk stund auf dem lande am meer.

\* Matth. 13. 1. Luc. 8. 4.

2 Und er predigte ihnen lang durch gleichnisse: Und in seiner predigt sprach er zu ihnen:

3 Höret zu: Siehe, es ging ein säemann aus zu säen.

4 Und es begab sich, indem er säete, fiel etliches an den weg, da kamen die vögel unter dem himmel und fraßen es auf.

5 Etliches fiel in das steinigete, da es nicht viel erde hatte, und ging bald auf, darum daß es nicht tiefe erde hatte.

6 Da aber die sonne aufging, verwelkte es, und dieweil es nicht wurzel hatte, verdorrte es.

7 Und etliches fiel unter die dornen; und die dornen wuchsen emper, und erstickten es, und es brachte keine frucht.

8 Und etliches fiel auf ein gut land, und brachte frucht die da zunahm und wuchs; und etliches trug dreißigfältig, und etliches sechzigfältig, und etliches hundertfältig.

9 Und er sprach zu ihnen: Wer \* ohren hat zu hören, der höre.

\* Luc. 8. 8.

10 Und da er alleine war, fragten ihn um diese gleichnisse die um ihn waren, samt den zwölfen.

11 Und er sprach zu ihnen: Euch ist gegeben, das geheimniß des reichs Gottes zu wissen; den aber draussen widerfähret es alles durch gleichnisse,

12 Auf daß sie es mit sehen den augen sehen, und doch nicht erkennen; und mit hörenden ohren hören, und doch nicht verstehen; auf daß sie sich nicht dermaleins bekehren, und ihnen sünden ihnen vergeben werden.

† Luc. 8. 10. 2c.

13 Und er sprach zu ihnen: Verstehet ihr diese gleichnisse nicht, wie wolt ihr denn da andern alle verstehen?

14 Der säemann sät das wort.

15 Diese sind aber, die an dem wege sind, wo das wort gesät wird, und sie es gehört haben, so kommt alsbald der satan, und nimmt weg das wort, das in ihr herz gesät war.

16 Also auch die sind, die auf das steinigete gesät sind, wenn sie das wort gehört haben, wenn sie es bald mit freuden auf

17 Und haben keine wurzel in ihnen, sondern sind wetterwendisch; wenn sich trübsal oder verfolgung ums wort willen erhebet, so ärgern sie sich alsbald.

18 Und diese sind, die unter

die



die dornen gesäet sind, die das wort hören;

19 Und die sorge dieser welt, und der betrügliche reichthum, und viel andere luste gehen hinein, und ersticken das wort, und bleibet ohne frucht.

20 Und diese sind, die auf ein gut land gesäet sind, die das wort hören, und nehmen es an, und bringen frucht, etliches hundertfältig, und etliches sechzigfältig, und etliches dreißigfältig.

21 Und er sprach zu ihnen: Zündet man auch ein licht an, daß man es unter einen scheffel oder unter einen tisch setze? Mit nichten; sondern daß man es auf einen leuchter setze.

\* Matth. 5, 15. Luc. 8, 16. c. 11, 33.

22 Denn es ist nichts verborgen, das nicht offenbar werde; und ist nichts heimliches, das nicht hervor komme.

23 Wer ohren hat zu hören, der höre.

24 Und sprach zu ihnen: Sehet zu, was ihr höret. Mit welcherley maasß ihr messet, wird man euch wieder messen; und man wird noch zugeben euch, die ihr dis höret.

25 Denn + wer da hat, dem wird gegeben; und wer nicht hat, von dem wird man nehmen auch das er hat.

+ Matth. 13, 12. 1c.

26 Und er sprach: Das reich

Gottes hat sich also, als wenn ein mensch samen auß land wirft,

27 Und schläft, und stehet auf, nacht und tag; und der same gehet auf, und wächst, daß es nicht weiß.

28 (Denn die erde bringet von ihr selbst zum ersten das gras, darnach die ähren, darnach den vollen weizen in den ähren.)

29 Wenn sie aber die frucht bracht hat, so schickt er bald die sichel hin, denn die ernde ist da.

30 Und er sprach: Wenn wollen wir das reich Gottes vergleichen? u. durchwelch gleichniß wollen wir es Vorbilden?

31 \* Gleichwie ein senfkorn, wenn das gesäet wird auß land, so ist das kleinste unter allen samen auf erden.

\* Matth. 13, 31. 1c.

32 Und wenn es gesäet ist, so nimt es zu und wird größer denn alle kohlkräuter, und gewinnet grosse zweige, also, daß die vogel unter dem himmel unter seinem schatten wohnen können.

33 Und \* durch viele solche gleichniß sagte er ihnen das wort, nachdem sie es hören konnten. \* Matth. 13, 3, 34.

34 Aber ohne gleichniß redete er nichts zu ihnen; aber insonderheit legte er seinen jüngern alles aus.

35 Und an demselbigen tage des abends sprach er zu ihnen: Lasset uns hinüber fahren.

36 Und sie liessen das velt aus den gräbern en beseffen gehen, \* und nahmen ihn, wie mensch mit einem unsauben er im schiff war, und es waren geist, mehr schiffe bey ihm.

\* Matth. 8, 23. 26.

37 Und es erhob sich ein konte ihn binden, auch ni grosser windwirbel, und warf mit ketten. die wellen in das schiff, also, 4 Denn er war oft mit felsen und ketten gebunden gewesen, und hatte die ketten abgerissen, und die fesseln zerrieben und niemand konte ihn zähmen.

\* Jon. 1, 4. 5.

38 Und er war hinten auf dem schiff, und schlies auf ein nem kissen. Und si weckten ihn auf, und sprachen zu ihm: Meister! fragest du nichts darnach und in den gräbern, schrie, und daß wir verderben?

39 Und \* er stund auf, und bedräuete den wind, und sprach von ferne, lief er zu, und \* sie zu dem meer: Schweig, und vor ihm nieder, schrie laut, und verstumme. Und der wind sprach: \* c. 3, 11. legte sich, und ward eine grosse stille, 7 Was \* hab ich mit dir zu thun? O Jesu du sohn Gottes!

40 Und er sprach zu ihnen: des Allerhöchsten! Ich be Wie seyd ihr so \* fürchtam? schwöre dich bey Gott, daß Wie, daß ihr keinen glauben du mich nicht quälest. \* c. 1, 24. habt? \* Luc. 24, 38.

41 Und sie fürchteten sich, 8 Er aber sprach zu ihm: Fahre aus du unsauberer geist, sehr, und sprachen untereinander: von dem menschen.

der: Wer ist der? Denn wind und meer sind ihm gehorsam. 9 Und er fragte ihn: Wie heissest du? und er antwortete, und sprach: Legion heisse ich, denn unser ist viel.

## Das 5 Capitel.

Vom beseffenen, dem blutflüssigen weibe, und Jairi tochterlein.

Und sie + kamen jenseit des meers, in die gegend der Gadarener.

\* Matth. 8, 28. Luc. 8, 26.

2 Und als er aus dem schiff trat, lief ihm alsbald entgegen die säne fahren.

13 Und alsbald erlaubete er ihnen Jesus. Da fuhren die unsaubern geister aus, und fuhren in die säue; und die heer-  
 14 Und die säu-hirten flohen, und verkündigten das in der stadt und auf dem lande. Und sie gingen hinaus zu sehen was da geschähen war.

15 Und kamen zu Jesu, und ahen den, so von den teufeln gefessen gewesen war, daß er saß und war bekleidet und vernünftig: und fürchten sich.

16 Und die es gesehen hatten, sagten ihnen, was dem be-  
 17 Und sie fingen an, und lobeten ihn, daß er aus ihrer legend zöge.

\* Matth. 8, 34.

18 Und da er in das schiff trat, bat ihn der besessene, daß er möchte bey ihm seyn.

19 Aber Jesus ließ es ihm nicht zu, sondern sprach zu ihm: Gehe hin in dein haus, und verkündige ihnen, wie groffe wohlthat dir der Herr gethan, und sich deiner erbarmet hat.

20 Und er ging hin, und fing an auszurufen in den zehen städten, wie groffe wohlthat ihm Jesus gethan hatte. Und der man verwunderte sich.

21 Und da Jesus wieder herüber fuhr im schiff, versammelte sich viel volks zu ihm, und war an dem meer.

22 Und siehe, da kam + der obersten Einer von der schule, mit namen Jairus; und da er ihn sahe, fiel er ihm zu füssen.

+ Matth. 9, 18. Luc. 8, 41.

23 Und bat ihn sehr, und sprach: meine tochter ist in den letzten zügen; du woltest kommen, und deine hand auf sie legen, daß sie gesund werde, und lebe.

24 Und er ging hin mit ihm. Und es folgte ihm viel volks nach, und sie drungen ihn.

25 Und da war ein + weib, das hatte den blutgang zwölf jahr gehabt, + Matth. 9, 20.

26 Und viel erlitten von vielen ärzten, und hatte alle ihr gut darob verzehret, und half nichts, sondern vielmehr ward es ärger mit ihr.

27 Da die von Jesu hörte, kam sie im volk von hinten zu, und + rührte sein kleid an.

\* Luc. 6. 19. c. 8, 44.

28 Denn sie sprach: Wenn ich nur sein kleid möchte anrühren, so würde ich gesund.

29 Und alsbald vertrocknete der brunn ihres bluts; und sie fühlte es am leibe, daß sie von ihrer plagewar gesund worden.

30 Und Jesus fühlte alsbald an ihm selbst die + kraft, die von ihm ausgegangen war, und wandte sich um zum volk,

und



und sprach: Wer hat meine Kleider angerühret? Luc. 6, 19.

31 Und die jünger sprachen zu ihm: Du siehest, daß dich das volk dringet, und sprichst: Wer hat mich angerühret?

32 Und er sahe sich um nach der, die das gethan hatte.

33 Das weib aber fürchte sich, und zitterte, (denn sie wußte, was an ihr geschehen war,) kam, und fiel vor ihm nieder, und sagte ihm die ganze wahrheit.

34 Er sprach aber zu ihr: Meine tochter, dein \* glaube hat dich gesund gemacht; gehe hin mit frieden, und sey gesund von deiner plage. \* c. 10, 52.

\* Matth. 9, 22.

35 Da er noch also redete, kam etliche vom gesinde des obersten der schule, und sprachen: Deine tochter ist gestorben, was bemühest du weiter den meister?

36 Jesus aber hörte bald die rede, die da gesagt ward, und sprach zu dem obersten der schule: \* Fürchte dich nicht, glaube nur. \* Luc. 8, 50.

37 Und ließ niemand ihm nachfolgen, denn Petrum und Jacobum, und Johannem, den bruder Jacobi.

38 Und er kam in das haus des obersten der schule, und sah he das getümmel, und die da sehr weineten und heuleten.

39 Und er ging hinein, und sprach zu ihnen: was tummelt und weinet ihr? Das kind

ist nicht gestorben, sondern es schläft. Und sie verlachte ihn.

\* Joh. 11, 19

40 Und er trieb sie alle aus, und nahm mit sich den vater des Kindes, und die mutter, und die bey ihm waren, und ging hinein, da das kind lag.

41 Und er griff das kind bey der hand, und sprach zu ihr: Talitha kumi! das ist verdolmetschet: Mägdlein, ich sag dir, stehe auf.

42 Und alsbald stund das mägdlein auf, und wandelte es war aber zwölf jahr alt. Und sie entsetzten sich über die masse.

43 Und er verbot ihnen hart, daß es niemand wissen sollte, und sagte, sie sollten ihr zu essen geben.

## Das 6 Capitel.

Christi Verachtung, Aussendung der Apostel, Enthauptung Johannis, wunderbare Abspeisung und Hülfe.

Und er ging aus von dannen, und \* kam in sein vaterland, und seine jünger folgeten ihm nach. \* Luc. 4, 16. 10.

2 Und da der sabbath kam, hub er an zu lehren in ihrer schule, und viele, die es hörten, verwunderten sich seiner lehre, und sprachen: Woher kommt dem solches? Und was weißheit ist, die ihm gegeben ist, und solche thaten, die durch seine hände geschehen?

3 Ist er + nicht der zimmermann, Mariâ sehi, und der Bruder Jacobi, und Joses, und Juda, und Simonis : Sind nicht auch seine schwestern allie bey uns ? und sie ärgerten sich an ihm. + Luc. 4, 22. 2c.  
 4 Jesus aber sprach zu ihnen : \* Ein prophet gilt nirgend weniger, denn in seinem Vaterlande, und daheim bey seinen. \* Joh. 4, 44. 2c.  
 5 Und er konte alda nicht eine einige that thun, ohne weislich siechen legte er die hände auf, und heilete sie  
 6 Und er verwunderte sich sehr unglaublichs. Und er ging daher in die flecken im freis, und lehrete.  
 7 Und er berief die zwölffe, und hub an, und sandte sie je zween und zween, und gab ihnen macht über die unsaubern eister.  
 8 Und gebot ihnen, daß sie nichts bey sich trügen auf dem wege, denn allein einen stab ; eine tasche, kein brod, kein geld im gürtel.  
 9 Sondern wären geschnbet ; und daß sie nicht zween röcke nutzgen.  
 10 Und er sprach zu ihnen : Wo ihr in ein haus gehen werdet, da bleibet innen, bis ihr von dannen ziehet. \* Luc. 9, 4.  
 11 Und welche euch nicht annehmen, noch hören, da gehet von dannen heraus, und schüttelt den staub ab von euren fü-

sen, zu einem zeugniß über sie. Ich sage euch, wahrlich, es wird Sodomen und Gomorren am jüngsten gericht trüglicher ergehen, denn solcher stadt.

+ Matth. 10, 14. Luc. 9, 5. 12 Und sie gingen aus, und predigten, man solte buße thun. + Matth. 3, 2.

13 Und trieben viel teufel aus, und \* salbten viel siechen mit öl und machten sie gesund.

\* Jac. 5, 14.

14 Und es kam \* vor den könig Herodes, (denn sein name war nun bekant) und er sprach : Johannes, der täufer, ist von den todten auferstanden, darum that er solche thaten.

\* Matth. 14, 1. 2c.

15 Etliche + aber sprachen : Er ist Elias ; etliche aber, er ist ein prophet, oder einer von den propheten. + Matth. 16, 14.

16 Da es aber Herodes hörs, sprach er : Es ist Johannes den ich enthauptet habe ; der ist von den todten auferstanden.

17 Er aber, \* Herodes hatte ihn ausgesandt, und Johannem gegriffen, und ins gefängniß gesetzt um Herodias willen seines bruders Philippi weib ; denn er hatte sie gefreyet.

\* Matt. 14, 3. Luc. 3, 19. 20.

18 Johannes aber sprach zu Herode : Es ist nicht recht, daß du deines \* bruders weib habest.

\* 3 Mos. 18, 16.

19 Herodias aber stellte ihm

ihm nach, und wolte ihn tödten, und konte nicht.

20 Herodes aber fürchte Johannem, denn er wuste, daß er ein frommer und heiliger mann war; und verwahrte ihn und gehorchte ihm in vielen sachen, und hõrete ihn gerne.  
† Matth. 14, 5. c. 21, 26.

21 Und es kam ein gelegener tag, † daß Herodes auf seinen jahrestag sein abendmahl gab den obersten und hauptleuten und vornehmsten in Galiläa.

† Matth. 14, 6.

22 Da trat hinein die tochter der Herodias, und tanzete, und gefiel wohl dem Herodi, und denen, die am tische saßen. Da sprach der könig zum mägdelein: Bitte von mir, was du wilt, ich will dir geben.

23 Und schwur ihr einen eid: Was du wirst von mir bitten, will ich dir geben, bis an die hälfte meines königreichs.

24 Sie ging hinaus, und sprach zu ihrer mutter: Was soll ich bitten? Die sprach: Das haupt Johannis, des tãufers.

25 Und sie ging bald hinein mit eilen zum könige, bat und sprach: Ich will, daß du mir gebest jetzt so bald auf einer schüssel das haupt Johannis des tãufers.

26 Der könig ward betrübt; doch um des eides willen, und derer die am tische saßen, wolte er sie nicht lassen eine fehlbitte thun.

27 Und bald \* schickte hi der könig den henter, und hie sein haupt herbringen. D

ging hin und enthauptete ih im gefängniß; \* Matth. 14, 10

28 Und trug her sein haupt auf einer schüssel, und gabs der mägdelein; und das mägdelein gabs ihrer mutter.

29 Und da \* das seine jünger hõreten, kamen sie, und nahmen seinen leib, und legte ihn in ein grab. \* Matth. 14, 12

30 Und die \* Apostel kamen zu Jesu zusammen, und verkündigten ihm das alles, und was sie gethan und gelehrt hatten. \* Mat. 14, 13. Luc. 9, 1

31 Und er sprach zu ihnen: Lasset uns besonders in ein wüste gehen, und ruhet ein wenig; denn ihrer waren viel, die ab und zu gingen; und hatten nicht zeit genug zu essen.

32 Und \* er fuhr da in ein schiff zu einer wüste besonders \* Matth. 14, 13.

33 Und das volk sahe sie weg fahren; und viele kannten ihn und liefen daselbst hin mit einander zu fusse aus allen städten und kamen ihnen zuvor, und kamen zu ihm.

34 Und Jesus ging heraus und sahe das grosse volk, und es \* jammerte ihn derselben, denn sie waren wie die schafe, die keinen hirten haben. Und fing an eine lange predigt.

\* Matth. 9, 36.

35 Da nun der \* tag fast da hin



in war, traten seine jünger zu ihm, und sprachen: Es ist wüste hier, und der tag ist nun dahin.

\* Luc. 9, 12. Joh. 6, 5.

36 Laß sie von dir, daß sie umgehen umher in die dörfer und märkte, und kaufen ihnen brod; denn sie haben nichts zu essen.

37 Jesus aber antwortete, und sprach zu ihnen: Gebet ihnen zu essen. Und sie sprachen zu ihm: Sollen wir denn umgehen, und zwey hundert menning werth brod kaufen, und ihnen zu essen geben?

38 Er aber sprach zu ihnen: Wie viel brod habt ihr? Geht hin, und sehet. Und da sie es erkundet hatten, sprachen sie: Fünfe, und zween fische.

\* Luc. 9, 13.

39 Und er gebot ihnen, daß sie sich alle lagerten, bey tischen auf das grüne gras.

40 Und sie saßen sich nach richtungen, je hundert und hundert, fünfzig und fünfzig.

41 Und \* er nahm die fünf brod und zween fische, und sprach auf gen himmel, und dankte, und brach die brod, und gab sie den jüngern, daß sie ihnen vorlegten, und die zween fische theilte er unter sie alle.

Matth. 14, 19. c. 15, 36. 42 Und sie assen alle, und wurden satt.

43 Und sie huben auf die broden, zwölf körbe voll und sa den fischen.

44 Und die da gessen hatten, derer war fünf tausend mann.

45 Und alsbald trieb er seine jünger, daß sie in das schiff träten, und vor ihm hinüber führen gen Bethsaida, bis daß er das volk von sich liesse.

\* Matth. 14, 22. 26.

46 Und da er sie von sich geschaffet hatte, ging er hin auf einen berg zu beten.

47 Und \* am abend war das schiff mitten auf dem meer, und er auf dem lande alleine.

\* Matth. 14, 23. 24.

48 Und er sahe, daß sie noth litten im rudern; denn der wind war ihnen entgegen. Und um die vierte wache der nacht kam er zu ihnen, und wandelte auf dem meer.

49 Und er wolte vor ihnen übergehen. Und da sie ihn sahen auf dem meer wandeln, meineten sie, es wäre ein gespenst, und schrien.

\* Matth. 14, 26.

50 Denn sie sahen ihn alle und erschracken. Aber alsbald redete er mit ihnen, und sprach zu ihnen: Seyd getrost, Ich bins, fürchtet euch nicht.

51 Und trat zu ihnen in das schiff, und der wind legte sich: Und sie entsaßen und verwunderten sich über die masse.

52 Denn sie waren nichts verständiger worden über den broden, und ihr hertz ward verstarret.

53 Und da sie hinüber gefahren

fahren waren, kamen sie in das land Genesareth, und fuhren an.

54 Und da sie aus dem schiff traten, alsbald kanten sie ihn.

55 Und liefen alle in die umliegende länder, und \* huben an die kranken umher zu führen auf betten, wo sie hörten, daß er war. \* Matth. 4, 25.

56 Und wo er in die märkte, oder städte, oder dörfer einging, da legten sie die kranken auf den markt, und baten ihn, daß sie nur den saum seines kleides anrühren möchten. Und alle die ihn anrührten, wurden gesund. \* c. 5, 27, 28. Matt. 9, 21.

### Das 7 Capitel.

Von der Pharisäer heuchelei, des heidnischen Weibes Tochter, ein, einem Tauben und Stummen.

Und es \* kamen zu ihm die Pharisäer, und etliche von den schriftgelehrten, die von Jerusalem kommen waren.

\* Matth. 15, 1.

2 Und da sie sahen etliche seiner jünger \* mit gemeinen, das ist, mit ungewaschenen händen das brod essen, versprachen sie es. \* Luc. 11, 38.

3 Und wenn sie vom markt kommen, essen sie nicht, \* sie waschen denn die hände manchmal; halten also die auffätze der ältesten. \* Luc. 11, 38.

4 Und wenn sie vom markt kommen, essen sie nicht, sie waschen sich denn. Und des dings

ist viel, das sie zu halten haben angenommen, von trinkgefäßen und krügen, und ehernen gefäßen, und tischen zu waschen

5 Da fragten ihn nun die Pharisäer und schriftgelehrten: Warum wandeln deine jünger nicht nach den auffätzen der ältesten; sondern essen das brod mit ungewaschenen händen?

6 Er aber antwortete, und sprach zu ihnen: Wohl fein heucheln \* Jesaias hat geweissaget, wie geschrieben steht: Dis volk ehret mich mit den lippen, aber ihr hertz ist ferne von mir. \* Matth. 15, 7.

7 Vergeblich aber \* laßt ihr mich dienen, dieweil sie lehren solche lehre, die nichts ist denn menschen gebot.

\* Col. 2, 18. 20.

8 Ihr verlasset Gottes gebot, und haltet der + menschen auffätze, von krügen und trinkgefäßen zu waschen; und des gleichen thut ihr viel.

+ Matth. 15, 2. c. 23, 25-26

9 Und er sprach zu ihnen: Wohl fein habt ihr Gottes gebot aufgehoben, auf daß ihr eure auffätze haltet.

10 Denn Moses hat gesagt: Du solt deinen vater und deine mutter ehren; und wer vater oder mutter fluchet, der soll des todes sterben.

\* 2 Mos. 20, 12.

11 Ihr aber lehret: Wenn einer spricht zum vater oder mutter: \* Corban, das ist, wenn

h5 vffere, so ist dir's viel nüt-  
er, der thut wohl.

2 Mos. 21, 17. 3 Mos. 20, 9.  
Epr. 20, 20.

12 Und so lasset ihr hinfort  
n nichts thun seinem vater  
der seiner mutter

13. Und I hebet auf Gottes  
ort durch eure aussätze, die ihr  
ufgesetzt habt; und desglei-  
en thut ihr viel. Matt. 15, 6

14. Und I er rief zu ihm das  
anze volk, und sprach zu ih-  
en: Höret mir alle zu, und  
ernehmet's: I Matt. 15, 10.

15. Es ist nichts ausser dem  
menschen, das ihn könnte gemein  
achen, so es in ihn gehet;  
ndern das von ihm ausgehet,  
as ist's, das den menschen ge-  
ein macht.

16 Hat jemand ohren zu hö-  
u der höre.

17. Und da er von dem volk  
16 haus kam, fragten ihn sei-  
e jünger um dieses gleichniß.

I Matt 15, 15.

18. Und er sprach zu ihnen:  
eynd ihr denn auch so unver-  
ändig? vernehmet ihr noch  
icht, daß alles, was aussen ist,  
nd in den menschen gehet, das  
in ihn nicht gemein machen?

19. Denn es gehet nicht in  
in herz, sondern in den bauch;  
nd gehet aus durch den na-  
irlichen gang, der alle spei-  
ausset.

20. Und er sprach: Was aus  
em menschen gehet, das machet  
en menschen gemein,

21. Denn von innen, aus  
dem herzen der menschen, ge-  
hen heraus böse gedanken, ehe-  
bruch, hureren, mord,

22 Dieberey, geiz, schalkheit, list,  
unzucht, schalksauge, gotteflä-  
sterung, hoffart, unvernunft.

23 Alle diese böse stücke ge-  
hen von innen heraus, und ma-  
chen den menschen gemein.

24 Und er stund auf, und I  
ging von dannen in die grenze  
Tyri und Sidon, und ging in  
ein haus, und wolte es niemand  
wissen lassen, und konte doch  
nicht verborgen seyn.

I Matt 15, 21.

25 Denn ein weib hatte von  
ihm gehöret, welcher töchterlein  
einen unsaubern geist hatte;  
und sie kam und fiel nieder zu  
seinen füßen.

26 ( Und es war ein grie-  
chisch weib aus Syrophénice)  
und sie bat ihn, daß er den teu-  
fel von ihrer tochter austriebe.

27 Iesus aber sprach zu ihr:  
Laß zuvor die kinder satt wer-  
den. IEs ist nicht fein, daß man  
der kinder brod nehme, und  
werfe es für die hunde.

I Matt. 15, 26.

28 Sie antwortete aber, und  
sprach zu ihm: Ja, Herr; ac-  
ber doch essen die händlein un-  
ter dem tisch von den brosa-  
men der kinder.

29. Und er sprach zu ihr: Um  
des worts willen so gehe hin;  
der teufel ist von deiner tochter  
ausgefahren,



30 Und sie ging hin in ihr haus, und fand, daß der teufel war ausgefahren, und die tochter auf dem bette liegend.

Ev. am 12 font. nach trinit.

31 Und da er wieder aus ging von den grenzen Tiri und Sidon, kam er an das Galiläische meer, mitten unter die grenze der zehen stätte.

\* Matt. 15, 29. seq

32 Und \* sie brachten zu ihm einen tauben, der stumm war: und sie baten ihn daß er die hand auf ihn legete.

\* Luc. 17, 14.

33 Und er nahm ihn von dem volk besonders, und legte ihm die finger in die ohren, und \* spühete, und rührete seine zunge.

\* c. 8 23.

34 Und \* sahe auf gen himmel, seufzete und sprach zu ihm: Hephata, das ist, thue dich auf.

\* Joh. 11, 41.

35 Und alsbald thaten sich seine ohren auf, und das band seiner zunge ward los, und redete recht.

36 Und er verbot ihnen, sie sollten es \* niemand sagen. Je mehr er aber verbot, je mehr sie es ausbreiteten. \* c. 1 44.

37 Und verwunderten sich über die maasse, und sprachen: Er hat alles wohl gemacht; die tauben macht er hörend, und die sprachlosen redend.]

Das 8. Capitel.

Von Sieben Broden, Zeiche und Sauerteig der Pharisäer, Blinden, Bekänntniß von Christo und seinem Leiden.

Evangel. am 7 sonnt. nach trinit.

Zu derzeit, da viel volks da war und hatten nichts zu essen, rief Jesus seine jünger zu sich und sprach zu ihnen:

\* Matt. 15, 32.

2 Mich \*jammert des volks: denn sie haben nun drey tag bey mir verharret, und haben nichts zu essen. \* Marc. 6, 34

3 Und wenn ich sie ungesättigt von wir heim lase gehen, würden sie auf dem wege ver-schmachten; denn etliche waren von ferne kommen.

4 Seine jünger antworteten ihm: Woher nehmen wir brod, hier in der wüsten, daß wir sie sättigen?

5. Und er fragte sie: Wie viel habt ihr brod? Sie sprachen: Sieben.

6 Und er gebot dem volk, daß sie sich auf die erde lagerten. Und er nahm die sieben brod, und dankete, und brach sie, und gab sie seinen jüngern, daß sie dieselbigen vorlegten; und sie legten dem volk vor.

7 Und hatten ein wenig fischlein; und er dankete und hieß dieselbigen auch vortragen.

8 Sie \* assen aber und wurden satt, und huben die übrig-

1. Brocken auf, sieben Kör- nicht brod habt? \* Vernehmet  
 2. \* 2 Kon. 4, 44. 1c. ihr noch nichts, und seyd noch  
 3. Und ihrer waren bey vier nicht verständig? Habt ihr  
 4. Tausend, die da gessen hatten; noch ein verstarret hertz in euch?  
 5. Und er ließ sie von sich. ] \* c. 6, 52.  
 6. Und alsbald trat er in 18. Habt augen, und sehet  
 7. In schiff mit seinen jüngern, nicht, und habt ohren und hö-  
 8. Und kam in die gegend Dal- ret nicht? Und denket nicht  
 9. Manutha. daran:  
 10. Und die \* Pharisäer gin- 19. Da \* ich fünf brod brach  
 11. Gen heraus, fingen an sich mit unter fünf tausend, wie viel  
 12. Ihm zu befragen, versuchten Körbe voll brocken hubet ihr da  
 13. Ihn, und begehrten an ihm ein auf? Sie sprachen: Zwölfe.  
 14. Zeichen vom himmel. \* Matth. 14, 19. Joh. 6, 9, 13,  
 15. \* Matt. 12, 38. c. 16, 1. 20. Da ich aber die † sieben  
 16. Und er seufzete in seinem brach unter die vier tausend,  
 17. Geiste, und sprach: Was suchet wie viel Körbe voll brocken hu-  
 18. Doch dieß geschlecht zeichen? bet ihr da auf? Sie sprachen:  
 19. Wahrlich ich sage euch: \* Es Sieben, † Matt. 15, 34.  
 20. Wird diesem geschlecht kein ze- 21. Und er sprach zu ihnen:  
 21. Ich gegeben werde. \* Luc. 11, 29. Wie vernehmet ihr denn nichts?  
 22. Und er ließ sie, und trat 22. Und er kam gen Bethsai-  
 23. Wiederum in das schiff, und da, und sie brachten zu ihm ei-  
 24. Und ihr herüber. nen blinden und baten ihn,  
 25. Und sie \* hatten vergessen daß er ihn anrührete.  
 26. Brod mit sich zu nehmen, und 23. Und er † nahm den blind-  
 27. Hatten nicht mehr mit sich im den bey der hand, und führte  
 28. Hilffe, denn ein brod. ihn hinaus vor den flecken, und  
 29. \* Matth. 16, 5. 6, 2c. spüzete in seine augen, und  
 30. 15. Und er gebot ihnen, und legte seine hände auf ihn, und  
 31. Sprach: Schauet zu, und \* sehet fragte ihn, ob er etwas sähe?  
 32. Sich vor, vor dem sauerteig der † c. 7, 32, 33.  
 33. Pharisäer, und vor dem sauer- 24. Und er sahe auf, und  
 34. Teig Herodis. \* Luc. 12, 1. sprach: Ich sehe menschen ge-  
 35. 16. Und sie gedachten hin- hen, als sähe ich bäume.  
 36. Und wieder, und sprachen unter 25. Darnach legte er abermal  
 37. Ineinander: Das ist's, daß wir die hände auf seine augen, und  
 38. Nicht brod haben. hieß ihn abermal sehen; und  
 39. 17. Und Jesus vernahm das, er ward wieder zurechte bracht,  
 40. Und sprach zu ihnen: Was be- daß er alles scharf sehen konte.  
 41. Unnert ihr euch doch, daß ihr 26. Und er schickte ihn heim,

und sprach: Gehe nicht hinein denn du meinst nicht das gö in den flecken, und sage es auch lich, sondern was menschl niemand drinnen. \* c. 7, 36. ist. \* 2 Sam. 19, 2

27. Und \* Iesus ging aus, 34 Und er rief zu sich de und seine jünger, in die märkte volk, samt seinen jüngern, u der stadt Cäsarea Philippi: sprach zu ihnen: † Wer n und auf dem wege fragte er will nachfolgen, der verläug seine jünger und sprach zu ih sich selbst, und nehme sein fre nen: Wer sagen die leute, daß auf sich und folge mir nach. ich sey?

\* Matth. 16, 13. Luc. 9, 18.

28 Sie antworteten: Sie 35 Denn \* wer sein leben w sagen, du sehest \* Johannes, der behalten, der wirds verlieren und wer sein leben verleurt täufer; etliche sagen, du sehest um meinet und des evangel Elias; etliche, du sehest der willen, der wirds behalten.

29 Und er sprach zu ihnen: \* Matth. 10, 39. 36. Was \* hülfß dem men Ihr aber, wer sager ihr, daß schen, wenn er die ganze wel gewönne, und nähme an seine ich sey? Da antwortete Pe trus, und sprach zu ihm: Du seele schaden? \* Matth. 16, 26

30 Und \* er bedräuete sie, 37 Oder was kan der mensc daß sie niemand von ihm sagen geben, damit er seine \* feel löse? \* Ps. 49, 9

31 Und hub an sie zu lehren: 38 Wer sich aber mein \* un † Des menschen sohn muß viel meiner worte schämet unte leiden, und verworfen werden diesem ehebrecherischen und von den ältesten und hohen sündigen geschlechte, des wird priestern, und schriftgelehrten, sich auch des menschen sohn und getödtet werden, und über schämen, wenn er kommen wird drey tage auferstehen. in der herrlichkeit seines vaters, mit den heiligen engeln.

† Matth. 17, 22.

32 Und er redete das wort 33 Und er redete das wort frey offenbar: und Petrus \* Cap. 9. v. 1. Und er sprach zu nahm ihn zu sich, fing an ihm ihnen: † Wahrlich ich sage zu wehren; \* Matth. 16, 22. euch: es stehen etliche hie, die werden den tod nicht schmecken, bis daß sie sehen das reich

33 Er aber wandte sich um, und sahe seine jünger an, und bedräuete Petrum und sprach: Gottes mit kraft kommen.

\* Gehe hinter mich, du satan: † Matth. 16, 23. Luc. 9, 27.

Das



## Das 9 Capitel.

historie von Christi Verklärung und dem mondsüchtigen Sohn: Lehre von der Demuth und Aergerniß.

Und nach sechs tagen nahm Iesus zu sich Petrum, Jakobum und Johannem, und führete sie auf einen hohen berg, besonders alleine, und verklärte sich vor ihnen.

\* Luc. 9, 28, 29.

3 Und seine kleider wurden hell, und \* sehr weiß, wie der schnee, daß sie kein färbet aufreden kan so weiß machen.

\* Mat. h. 28, 3.

4 Und es erschien ihnen Elias mit Mose, und hatten eine rede mit Iesu.

5 Und Petrus antwortete, und sprach zu Iesu: Rabbi! wie ist gut seyn; laßet uns drey hütten machen, dir eine, Mose eine, und Elias eine.

6 Er wuste aber nicht, was er redete; denn sie waren \* verzückt.

\* Ps. 126, 1.

7 Und es kam eine wolke, die überschattete sie. Und eine stimme fiel aus der wolke, und sprach: \* Das ist mein lieber Sohn, den solt ihr hören.

\* Matth. 3, 17, 20.

8 Und bald darnach sahen sie um sich, und sahen niemand mehr, denn allein Iesum bey ihnen.

9 Da sie aber vom berge herab gingen, verbot ihnen Iesus, daß sie niemand sagen sol-

ten, was sie gesehen hatten, bis des menschen sohn auferstünde von den todten.

10 Und sie behielten das wort bey sich, und befragten sich unter einander: Was ist doch das auferstehen von den todten?

11 Und sie fragten ihn, und sprachen: Sagen doch die schriftgelehrten, daß \* Elias müsse zuvor kommen.

\* Mat. h. 11, 14, 20.

12 Er antwortete aber, und sprach zu ihnen: Elias soll ja zuvor kommen, und alles wieder zu rechte bringen. Dazu des menschen sohn soll viel leiden, und verachtet werden, wie denn geschrieben stehet.

13 Aber ich sage euch: Elias ist kommen, und sie haben an ihm gethan, was sie wolten, nach dem von ihm geschrieben stehet.

† Matth. 11, 14.

14 Und er kam zu seinen jüngern, und sahe viel volks um sie, und schriftgelehrten, die sich mit ihnen befragten.

15 Und alsbald, da alles volk ihn sahe, entsetzten sie sich, liefen zu, und grüßeten ihn.

16 Und er fragte die schriftgelehrten: Was befraget ihr euch mit ihnen?

17 Einer aber aus dem volk antwortete, † und sprach: Meister, ich habe meinen sohn herbracht zu dir, der hat einen sprachlosen geist.

† Matth. 17, 14. Luc. 9, 38.

18 Und wo er ihn erwischet,

so reisset er ihn, und schäumet, und knirschet mit den zähnen, und verdorret. Ich habe mit deinen jüngern geredet, daß sie ihn austreiben, und sie können's nicht.

19 Er antwortete ihm aber, und sprach: \*Du ungläubiges geschlecht, wie lange soll ich bey euch seyn? Wie lange soll ich mich mit euch leiden? bringet ihn her zu mir. \*Matth. 17, 17.

20 Und sie brachten ihn her zu ihm. Und alsbald, da ihn der geist sahe, riß er ihn, und fiel auf die erde, und welzete sich und schäumete.

21 Und er fragte seinen vater: Wie lange ist's, daß ihm dieses widerfahren ist? Er sprach: Von kind auf.

22 Und oft hat er ihn in feuer und wasser geworfen, daß er ihn umbrächte. Kanst du aber was, so erbarme dich unser, und hilf uns.

23 Jesus aber sprach zu ihm: Wenn du könntest glauben: \*Alle dinge sind möglich dem, der da glaubet. \*Luc. 17, 6.

24 Und alsbald schrie des kindes vater mit thränen, und sprach: Ich glaube, lieber Herr, hilf meinem unglauben.

25 Da nun Jesus sahe, daß das volk zulief, bedränete er den unsaubern geist, und sprach zu ihm: Du sprachloser und tauber geist, Ich gebiete dir, daß du von ihm ansiehst, und fahrest hinfort nicht in ihn.

26 Da schrie er, und riß sich sehr, und fuhr auß. Und es ward, als wäre er todt, daß auch viele sagten: Er ist todt.

27 Jesus aber ergriff ihn bey der hand, und richtete ihn auf, und er stund auf.

28 Und da er heim kam, \*fragten ihn seine jünger besonders: Warum konten wir ihn nicht austreiben?

\* Matth. 17, 19.

29 Und er sprach: Diese art kan mit nichts ausfahren, denn durch beten und fasten.

30 Und sie gingen von dannen hinweg, und wandelten durch Galiläam; und er wolte nicht, daß es jemand wisse sollte.

31 Er lehrte aber seine jünger, und sprach zu ihnen: \*Des menschen sohn wird überantwortet werden in der menschen hände, und sie werden ihn tödten; und wenn er getödtet ist, so wird er am dritten tage auferstehen. \*Matth. 17, 22. 1c.

32 Sie aber vernahmen das wort nicht, und fürchteten sich, ihn zu fragen.

33 Und er kam gen Caper-naum, und da er daheim war, fragte er sie: Was handeltet ihr mit einander auf dem wege?

34 Sie aber schwiegen: Denn sie hatten mit einander auf dem wege gehandelt. \*welcher der grössste wäre? \*Mat. 18, 1.

Luc. 9, 46.

35 Und er sagte sich, und rief den zwölffen, und sprach zu ihnen:

nen: \* So jemand will der erste seyn, der soll der letzte seyn unter allen, und aller knecht.

c. 10, 43.

6 Und er nahm ein kindlein, und stellte es mitten unter sie, und \* herzte dasselbige, und sprach zu ihnen: \* c. 10, 16.  
7 Wer ein solches kindlein in meinem namen aufnimmt, der nimmt mich auf; und wer mich aufnimmt, der nimmt mich auf, sondern den, der mich gesand hat.

8 Johannes aber antwortete ihm, und sprach: \* Meister, wir sahen einen der trieb teufel in deinem namen aus, welcher es nicht nachfolgete; und wir verbotens ihm, darum, daß er es nicht nachfolgete. \* Luc.

49. 4 Mos. 11, 27. 28. 9 Jesus aber sprach: Ihr verbot ihm nicht: Denn es ist niemand, der eine that in meinem namen, und sage bald übel von mir reden.

\* 1 Cor. 12, 3.

10. Wer I nicht wieder uns der ist für uns.

I Matt. 12, 30.

11 I Wer aber euch tränket mit einem becher wassers, in meinem namen, darum, daß ihr Christum angehdret: wahrlich, ich sage euch, es wird ihm nicht vergolten bleiben.

I Matt 10, 42. 10.

12. Und I wer der kleinen ei- n, dem wäre es besser daß ihm einander.

ein mühlstein an seinen hals gehänget würde, und er ins meer ge worfen würde.

I Matt. 18, 6. 10.

43 So \* dich aber deine hand ärgert, so haue sie ab; es ist dir besser, daß du ein krüppel zum leben eingehest, denn daß du zwei hände habest, und fahrest in die hölle, in das ewige feuer; \* Matth. 5, 30. c. 18, 8.

44 Da \* ihr wurm nicht stirbt, und ihr feuer nicht verlöschet.

\* Es. 66, 24

45 Ärgert \* dich dein fuß, so haue ihn ab; es ist dir besser, daß du lahmer zum leben eingehest, denn daß du zweien füsse habest, und werdest in die hölle geworfen, in das ewige feuer, \* Matt. 18, 8.

46 Da ihr wurm nicht stirbt, und ihr feuer nicht verlöschet.

47 Ärgert \* dich dein auge, so wirß von dir; es ist dir besser, daß du einäugig in das reich Gottes gehst, denn daß du zwey augen habest, und werdest in das höllische feuer geworfen; \* Matt 5, 29.

48 Da ihr wurm nicht stirbt, und ihr feuer nicht verlöschet.

49 Es muß alles mit feuer gesalzen werden, und \* alles opfer wird mit salz gesalzet.

\* 3 Mos. 2, 13.

50 Das \* salz ist gut, so aber das salz dumm wird, womit wird man würzen? Habt salz in euren Ohren, und habt friede unter einander. \* Luc. 14, 34.

Das



## Das 10. Capitel.

Von der Ehescheidung, kleinen  
Kindlein, Reichen der Welt,  
Christi Leiden, Ehrgeiz der  
Jünger und blinden Bar-  
timäo.

**U**id er machte sich auf, und  
\* kam von dannen in die  
örter des jüdischen landes, jen-  
seit des Jordans. Und das voll-  
ging abermal mit haufen zu  
ihm, und wie seine gewohnheit  
war, lehrte er sie abermal.

\* Matt. 19, 1.

2 Und die Pharißäer traten  
zu ihm, und fragten ihn, ob\* ein  
mann sich scheiden möge von  
seinem weibe: Und versuchten  
ihn damit. \* Matt. 19, 3.

3 Er antwortete aber, und  
sprach: Was hat euch Moses  
geboten?

4 Sie sprachen: † Moses hat  
zugelassen einen scheidebrief zu  
schreiben, und sich zu scheiden.

\* 5 Mos. 24, 1. Matt. 5, 31. 20.

5 Jesus antwortete, und  
sprach zu ihnen: Um eures her-  
zens härtigkeit willen hat er  
euch solch gebot geschrieben;

6 Aber von anfang der crea-  
tur † hat sie Gott geschaffen  
ein männlein und fräulein;

† 1 Mos. 1, 27.

7 Darum † wird der mensch  
seinen vater und mutter lassen,  
und wird seinem weibe anhan-  
gen.

† Matt. 9, 5.

8 Und werden seyn die zwey  
† ein fleisch. So sind sie nun  
nicht zwey, sondern ein fleisch.

† 1 Cor. 6, 16.

9. Was† denn Gott zusan-  
men gefüget hat, soll der mensch  
nicht scheiden. † Matt. 19, 6.

10 Und daheim fragten ih-  
abermal seine jünger um da-  
selbige.

11 Und er sprach zu ihnen  
\* Wer sich scheidet von seiner  
weibe, und freyete eine andere,  
der bricht die ehe an ihr.

\* Matt. 5, 32.

12 Und so sich ein weib schei-  
det von ihrem mann und freyete  
einen andern, die bricht ihre ehe.

13 Und sie brachten kindlein  
zu† ihm, daß er sie anrührete.  
Die jünger aber fuhren die an,  
die sie trugen. † Luc. 18, 15. 20.

14 Da es aber Jesus sahe  
ward er unwillig, und sprach  
zu ihnen: † Lasset die kindlein  
zu mir kommen, und wehret ih-  
nen nicht; denn solcher ist das  
reich Gottes. † Matt. 19, 14.

15 Wahrlich, ich sage euch:  
Wer das reich Gottes nicht  
empfähet als ein kindlein, der  
wird nicht hinein kommen.

† Matt. 18, 3. c. 19, 14.

1 Cor. 14, 20. 1 Pet. 2, 2.

16 Und er † herzte sie, und  
legte die hände auf sie, und  
segnete sie. † c. 9, 36.

17 Und da er hinaus gegan-  
gen war auf den weg, † lief  
einer vorne vor, kniete vor ihm,  
und fragte ihn: Guter Meister,  
was soll ich thun, daß ich das  
ewige leben ererbe?

† Matt. 19, 16. Luc. 18, 18.

18 Aber Jesus sprach zu  
ihm:

m: Was heiffest du mich sehen ins reich Gottes kommen? Niemand ist gut, denn wir. \* Ps. 62, 11.  
 r einige Gott.

19 Du weiffest ja die gebote Gottes; denn das ein nadelöhr gehe, denn das ein reicher ins reich Gottes komme. \* Mat. 19, 21.  
 ohl: \* Du solt nicht ehebrechen. Du solt nicht tödten. Du solt nicht stehlen. Du solt nicht falsch gezeugniß geben. Du solt niemand teuren. Ehre deinen vater und mütter. \* 2 Mos. 20, 12. seq.

20 Er antwortete aber und sprach zu ihm: Meister, das hab ich alles gehalten von meiner jugend auf.  
 21 Und Jesus sahe ihn an, und liebete ihn, und sprach zu ihm: Eines fehlet dir! Gehe hin, verkaufe alles was du hast, und gibß den armen, so wirst du einen schatz im himmel haben; und komm, und folge mir nach, und nimm das kreuz auf dich. \* Matth. 6, 19.

22 Er aber ward unmuthig über der rede, und ging traurig davon; denn er hatte viel güter.  
 23 Und Jesus sahe um sich, und sprach zu seinen jüngern: Wie schwerlich werden die reichen in das reich Gottes kommen. \* Matth. 19, 23.

Luc. 18, 24.

24 Die jünger aber entsaßten sich über seiner rede. Aber Jesus antwortete wiederum, und sprach zu ihnen: Lieben kinder! Wie schwerlich istß, daß die, so ihr vertrauen auf reichthum

25 Es ist leichter, daß ein camel durch ein nadelöhr gehe, denn das ein reicher ins reich Gottes komme. \* Mat. 19, 21.  
 26. Sie entsaßten sich aber noch viel mehr und sprachen unter einander: Wer kan denn selig werden?   
 27 Jesus aber sahe sie an, und sprach: Bey den menschen istß ohnmöglich, aber nicht bey Gott; denn \* alle dinge sind möglich bey Gott. \* Luc. 1, 37.

28 Da sagte Petrus zu ihm: Siehe, \* wir haben alles verlassen, und sind dir nachgefolget. \* Matth. 19, 27.

29 Jesus antwortete und sprach: Wahrlich ich sage euch: Es ist niemand, so er verläßset haus, oder brüder, oder schwester, oder vater, oder mutter, oder weib, oder kinder, oder acker, um meiner willen, und um des evangelii willen.

30 Der nicht hundertfältig empfahet, jetzt in dieser zeit häuser, und brüder, und schwester, und mütter, und kinder, und acker mit verfolgungen; und in der zukünftigen welt, das ewige leben.

31 Viel \* aber, werden die letzten seyn, die die ersten sind, und die ersten seyn, die die letzten sind. \* Matth. 19, 30.

Cap. 20, 16. Luc. 13, 30.

32 Sie waren aber auf dem wege, \* und gingen hinauf gen Jeru-

Jerusalem; und Jesus ging vor ihnen, und sie entsakten sich, folgten ihm nach, und aber sprach zu ihnen: Zwurfurchten sich. Und Jesus nahm ihr werdet den kelch trinken, den ich trinke, und getauft werden mit der taufe, da fahren würde. \* Matth. 17, 22. mit getauft werde;

c. 20, 17, 18. Luc. 9, 23. c. 18,

31. c. 24, 7.

33 Siehe, wir \* gehen, hin- auf gen Jerusalem, und des menschen sohn wird überantwortet werden den hohenpriestern und schriftgelehrten, und sie werden ihn verdammen zum tode, und überantworten den heiden. \* Matth. 16, 21.

34 Die werden ihn verspotten, und geißeln, und verspehen und tödten; und am dritten tage wird er auferstehen.

35 Da gingen zu ihm Jacobus und Johannes die söhne Zebedäi, und sprachen: Meister, wir wollen, daß du uns thust, was wir dich bitten werden. \* Matth. 20, 20.

36 Er sprach zu ihnen: Was wollet ihr, daß ich euch thue?

37 Sie sprachen zu ihm: Gib uns, daß wir sitzen, einer zu deiner rechten, und einer zu deiner linken, in deiner herrlichkeit.

38 Jesus aber sprach zu ihnen: Ihr wisset nicht, was ihr bittet. Könnet ihr den kelch trinken, den ich trinke, und euch taufen lassen mit der taufe, da ich mit getauft werde?

\* Matth. 20, 27. † Luc. 12, 30.

Röm. 8, 17. 19.

39 Sie sprachen zu ihm: wir können es wohl. Jesus aber sprach zu ihnen: Ihr werdet den kelch trinken, den ich trinke, und getauft werden mit der taufe, da ich mit getauft werde;

40 Zu sitzen aber zu meiner rechten und zu meiner linken stehet mir nicht zu euch zu geben, sondern welchen es \* be- reitet ist. \* Matth. 25, 34.

41 Und da das die zehen hörten, wurden sie unwillig über Jacobum und Johannem.

42 Aber Jesus rief ihnen und sprach zu ihnen: \* Ihr wisset, daß die weltlichen fürsten herrschen, und die mächtigen unter ihnen haben gewalt.

\* Matth. 20, 25.

43 Aber also soll es unter euch nicht seyn; sondern welcher will groß werden, unter euch, der soll euer diener seyn.

44 Und welcher unter euch will der vornehmste werden, der soll euer aller knecht seyn.

45 Denn \* auch des menschen sohn ist nicht kommen, daß er ihm dienen lasse, sondern daß er diene, und gebe sein leben zur bezahlung für viele.

\* Matth. 20, 28.

46 Und sie kamen gen Jericho. Und da er aus Jericho ging, er und seine jünger, und ein groß volk, da saß ein blind-

der



1. Bartimäus, Timai sohn,  
 1. wege, und bettelte.

\* Luc. 18, 35

7 Und da er hörete, daß es  
 1. Jesus von Nazareth war, fing  
 an zu schreyen, und zu sa-  
 1. : Jesu, du sohn David  
 erbarme dich mein.

† Luc. 17, 13 2c.

8 Und viel bedräueten ihn,  
 solte stille schweigen. Er a-  
 schrie vielmehr; Du sohn  
 David! erbarme dich mein.

9 Und Jesus stund stille,  
 und ließ ihm rufen. Und sie  
 ten dem blinden, und spra-  
 n zu ihm: Sey getrost, ste-  
 auf, er rufet dir.

10 Und er warf sein Kleid von  
 sich, stund auf, und kam zu Jesu.

11 Und Jesus antwortete,  
 10 sprach zu ihm: Was wilt  
 das ich dir thun soll? Der  
 11 sprach zu ihm: Rabbo-  
 daß ich sehend werde.

12 Jesus aber sprach zu ihm:  
 he hin, † dein glaube hat dir  
 olsen. Und alsbald ward er  
 und, und folgete Jesu nach  
 dem wege. † c. 5, 34.

Matth. 9, 22.

## Das II Capitel.

1. Christi Einzug, Verflu-  
 hung des Feigenbaums,  
 Reinigung des Tempels.

2. Und † da sie nahe zu Jerusa-  
 lem kamen, gen Bethph-  
 und Bethanien an den öl-  
 1. sandte Jesus seiner jün-  
 zween. † Matth. 21, 1.

Luc. 19, 29, Joh. 12, 12,

2 Und sprach zu ihnen: Ge-  
 het hin in den flecken der vor  
 euch liegt, und alsbald, wenn  
 ihr hinein kommet, werdet ihr  
 finden ein füllen angebunden  
 auf welchem nie kein mensch ge-  
 sessen ist. Löset es ab, und  
 führet es her.

3 Und so jemand zu euch sa-  
 gen wird: Warum thut ihr  
 das? So sprechet: Der Herr  
 bedarf sein: So wird ers bald  
 hersenden.

4 Sie gingen hin und fun-  
 den das füllen gebunden an der  
 thür, hauffen auf dem weg-  
 scheid, und löseten es ab.

5 Und etliche, die da stun-  
 den, sprachen zu ihnen: Was  
 machet ihr, daß ihr das füllen  
 at löset?

6 Sie sagten aber zu ihnen,  
 wie ihnen Jesus geboten hat-  
 te; und die lieffens zu.

7 Und sie führeten das\* fül-  
 len zu Jesu, und legten † ihre  
 kleider darauf; und er sazte sich  
 drauf. \* Joh. 12, 14.

† 2 Rön. 9, 13.

8 Biel aber breiteten ihre  
 kleider auf den weg. Etliche  
 hieben meyen von den bäu-  
 men, und streueten sie auf den  
 weg.

9 Und die vorne vorgingen,  
 und die hernach folgten, schrie-  
 en und sprachen: \* Hosanna!  
 gelobet sey der da kommt in  
 dem namen des HERRN,

\* Joh. 12, 13. 2c.

10 Gelobet sey das reich unsers vaters David, das da kommt in dem namen des HERRN, Hosanna in der Höhe!

11 Und der \* Herr ging ein zu Jerusalem, und in den tempel, und er besahe alles, und am abend ging er hinaus gen Bethanien mit den zwölfen.

\* Matth. 21, 12.

12 Und des andern tages, da sie von Bethanien gingen, hungerte ihn.

13 Und sahe einen feigenbaum von ferne, der blätter hatte; da trat er hinzu, ob er etwas drauf finde. Und da er hinzu kam, fand er nichts da, nur blätter; denn es war noch nichtzeit, daß feigē seyn solten.

14 Und Jesus antwortete, und sprach zu ihm: Nun esse von dir niemand keine frucht ewiglich. Und seine jünger höreten das.

15 Und sie kamen gen Jerusalem; und Jesus\* ging in den tempel, fing an, und trieb aus die verkäufer und käufer in dem tempel; und die tische der wechslers, und die stühle der tauben-träger stieß er um.

\* Matth. 21, 12. Luc. 19, 45.

16 Und ließ nicht zu, daß jemand etwas durch den tempel trüge.

17 Und er lehrte, und sprach zu ihnen: Stehet nicht geschrieben: † Mein haus soll heißen ein bet-haus allen völkern?

Ihr aber \* habt eine grabgrube daraus gemacht?

† Ps. 56, 7. 2c. \* Jer. 7, 11

18 Und es kam vor die schriftgelehrten und hohenpriester, und sie trachteten, wie sie ihn umbrächten. Sie fürchteten sich aber vor ihm, denn alles was er verwunderte sich seiner lehre.

† Luc. 19, 47. 48.

19 Und des abends ging hinaus vor die stadt.

20 Und am morgen gingen sie vorüber, und † sahen den feigenbaum, daß er verdorrt war, bis auf die wurzel.

\* Matth. 21, 10.

21 Und Petrus gedachte daran und sprach zu ihm: Rabbi, siehe, der feigenbaum, den du verflucht hast, ist verdorret.

22 Jesus antwortete und sprach zu ihnen: Habt glauben an Gott.

23 Wahrlich, ich sage euch: Wer † zu diesem berge spräche: Hebe dich, und wirf dich in das meer, und zweifelte nicht in seinem herzen, sondern gläubet, daß es geschehen würde, was er sagt, so wirds ihm geschehen, was er sagt. † Matth. 17, 20

24. Darum sage ich euch: Alles, was ihr bittet in euren gebet, glaubet nur daß ihr es empfangen werdet, so wirds euch werden. † Matth. 7, 7. c. 21, 22. Luc. 11, 9. Joh. 16, 23, 24. c. 14, 13. Jac. 1, 5, 6.

25 Und wenn ihr siehet und betet, so † vergebet, wo ihr et

was

is wider jemand habt, auch  
 Ich auch euer vater im him-  
 Ich euch vergebe eure fehle.

und sprach zu ihnen: So sage  
 Ich euch auch nicht aus was  
 für macht ich solches thue.

† Matth. 5, 23.

6 Wenn\* ihr aber nicht ver-  
 ben werdet, so wird euch euer  
 vater der im himel ist, eure feh-  
 nicht vergebē. \*Matth. 6, 15.

7 Und sie kamen abermal gen  
 rusalem. Und da er in den  
 tempel ging, \* kamen zu ihm

hohenpriester und schrift-  
 ehrten und die ältesten.

Matth. 21, 23. Luc. 20, 1.

8 Und sprachen zu ihm: \*  
 was für macht thust du  
 das? Und wer hat dir die macht  
 gegeben, daß du solches thust?

\* 2 Mos. 2, 14.

9 Jesus aber antwortete u.  
 Ich zu ihnen: Ich will euch  
 ein wort fragen; antwor-  
 mir, so will ich euch sagen,  
 was für macht ich das thue.

10 Die taufe Johannis, war  
 vom himmel, oder von men-  
 schen? Antwortet mir.

11 Und sie gedachten bey sich

ist, und sprachen: Sagen  
 wir, sie war vom himmel, so  
 werden wir sagen: Warum habt  
 ihr denn ihm nicht geglaubet?  
 Sagen wir aber, sie warhet von sich.

12 Menschen, so \* fürchten wir  
 uns vor dem volk: Denn sie  
 fürchten alle, daß Johannes ein  
 großer prophet wäre.

\* Matth. 14, 5.

13 Und sie antworteten und  
 sagten zu Jesu: Wir wissen  
 nicht. Und Jesus antwortete,

## Das 12 Capitel.

Vom Weinberge, Zinsgroschen,  
 Auferstehung, vornehmsten  
 Gebot, dem Messia, den  
 Schriftgelehrten und der ar-  
 men Wittwe.

Und er fing an, zu ihnen  
 durch gleichnisse zu reden:

\* ein mensch pflanzte einen  
 weinberg, und führte einen  
 zaun drum, und grub ein fel-  
 der, und bauete einen thurn,  
 und that ihn aus den weingärt-  
 nern; und zog überland.

\* Ps. 80, 9. Es. 5, 1. Jerem. 2, 21

Matth. 21, 33. Luc. 20, 9.

2 Und sandte einen knecht,  
 da die zeit kam, zu den wein-  
 gärtnern, daß er von den wein-  
 gärtnern nähme von der frucht  
 des weinberges.

3 Sie nahmen ihn aber, und  
 stäubten ihn, und ließen ihn  
 leer von sich.

4 Abermal sandte er zu ihnen  
 einen andern knecht, demselben  
 zu sagen: Warum habt ihr  
 mir den kopf mit stei-  
 nen, und ließen ihn geschmä-  
 det?

5 Abermal sandte er einen  
 andern, denselben tödteten sie,  
 und viel andere, etliche stäu-  
 pten sie, etliche tödteten sie.

6 Da hatte er noch einen ei-  
 nigen sehn der war ihm lieb,  
 den sandte er zum letzten arch-  
 ten, zu ihnen, und sprach: Sie wer-



den sich vor meinem sohn und fragest nach niemand, dem du achtest nicht das ansehen der menschen, sondern du lehrest den weg Gottes recht. Ist

7 Aber dieselbigen weingärtner sprachen unter einander : Dis\* ist der erbe; kommet, laffet uns ihn tödten, so wird das erbe unser seyn. \* Ps. 2, 8.

Matth. 26, 3.

8 Und sie nahmen ihn, und tödteten ihn, und warfen\* ihn heraus vor den weinberg.

\* Ebr. 13, 12.

9 Was wird nun der herr des weinbergs thun? Er wird kommen, und die weingärtner umbringen, und den weinberg andern geben.

10 Habt ihr auch nicht gelesen diese schrift? \* Der stein, den die bauleute verworfen haben, der ist zum eckstein worden.

\* Matth. 21, 42.

11 Von dem Herrn ist das geschehen, und es ist wunderbarlich vor unsern augen.

12 Und sie trachteten darnach, wie sie ihn griffen, (und\* suchten sich doch vor dem volk,) denn sie vernahmen daß er auf sie diese gleichniß geredet hatte; und sie ließen ihn, und gingen davon. \* Matth. 14, 5.

13 Und\* sie sandten zu ihm etliche von den Phariseern, und Herodis dienern, daß sie ihn fingen in Worten.

\* Matth. 22, 15. 16.

Luc. 20, 20.

14 Und sie kamen und sprachen zu ihm : Meister, wir wissen, daß du wahrhaftig bist,

und fragest nach niemand, dem du achtest nicht das ansehen der menschen, sondern du lehrest den weg Gottes recht. Ist recht, daß man dem kaiser zugebe, oder nicht? Sollen wir ihn gehen, oder nicht geben?

15 Er aber merkte ihre heuchelei, und sprach zu ihnen : Was versuchet ihr mich? Bringet mir einen groschen, daß ich ihn sehe.

16 Und sie brachten ihm. Da sprach er : Was ist das bild und die überschrift? Sie sprachen zu ihm : Des kaisers.

17 Da antwortete Jesus und sprach zu ihnen : So gebet dem kaiser, was des kaisers ist, und Gott, was Gott ist. Und sie verwunderten sich.

\* Mat. 22, 21. Röm. 13, 7. 18 Da\* traten die Sadduceer zu ihm, (die da halten, es sey keine auferstehung,) die fragten ihn, und sprachen : \* Matth. 22, 23. Luc. 20, 27. Gesch. 23, 6. 8.

19 Meister, Moses hat uns geschrieben : Wenn jemand bruder stirbt, und läßt ein weib, und läßt keine kinder, so soll sein bruder desselbigen weib nehmen, und seinem bruder samen erwecken.

\* 5 Mos. 25, 5. Matth. 22, 24. Luc. 20, 28.

20 Nun sind sieben brüder gewesen : Der erste nahm ein weib, der starb, und ließ keine samen.

21 Und

1 Und der andere nahm sie,  
d starb, und ließ auch nicht  
nen. Der dritte desselbigen  
ichen.

2 Und nahmen sie alle sie-  
n, und ließen nicht samen.  
legt nach allen starb das  
ib auch.

3 Nun in der auferstehung  
un sie auferstehen, welches  
ib wird sie seyn unter ihnen?  
nun sieben haben sie zum  
ibe gehabt.

4 Da antwortete Iesus,  
d sprach zu ihnen: Ihts nicht  
o? Ihr irret, darum, daß ihr  
hts wisset von der schrift,  
ch von der kraft Gottes.

5 Wenn sie von den todten  
ferstehen werden, so werden  
nicht freyen, noch sich frey-  
lassen, sondern sie sind wie  
engel im himmel.

\* Matth. 22, 30.

6 Aber von den todten, daß  
anferstehen werden, habt  
nicht gelesen im buch Mo-  
bey dem busch, wie Gott  
ihm sagte, \* und sprach:  
bin der Gott Abraham,  
der Gott Isaac, und der  
Gott Jacob. \* 2Mos. 3, 6. 2c.

7 Gott aber ist nicht der  
ten, sondern der lebendigen  
Gott. Darum irret ihr sehr.

8 Und es \* trat zu ihm der  
ristgelehrten einer, der ihnen  
gehört hatte, wie sie sich  
einander befragten, und  
te, daß er ihnen kein geant-  
wortet hatte, und fragte ihn:

Welches ist das vornehmste ge-  
bot vor allen? \* Mat. 22, 35. 2c.

29 Iesus aber antwortete  
ihm: Das vornehmste gebot  
vor allen geboten ist das: \*  
Höre, Israel, der Herr unser  
Gott ist ein einiger Gott.

\* 5Mos. 6, 4. 5.

30 Und \* du sollt Gott dei-  
nen Herrn lieben, von ganzem  
herzen, von ganzer seele, von  
ganzem gemüthe, und von al-  
len deinen kräften. Das ist  
das vornehmste gebot.

\* Matth. 22, 37. Luc. 10, 27.

31 Und das andere ist ihm  
gleich: \* Du sollt deinen näch-  
sten lieben als dich selbst. Es  
ist kein ander grösser gebot  
denn diese. \* 3Mos. 19, 18.

Mat. 22, 39. Joh. 13, 34. c. 15,  
12. 17. Rd. 13, 9. Gal. 5, 6. 14.  
c. 6, 2. Eph. 5, 2. 1Thess. 4, 9.

1Pet. 1, 22. 1Joh. 3, 11. 23.  
c. 4, 21. Jac. 2, 8.

32 Und der schriftgelehrte  
sprach zu ihm: Meister du hast  
wahrlich recht geredet, denn es  
ist \* Ein Gott, und ist kein an-  
der außer ihm. \* 5Mos. 4, 35.

33 Und denselben lieben  
von ganzem herzen, von gan-  
zem gemüthe, von ganzer seele,  
und von allen kräften, und lie-  
ben seinen nächsten als sich  
selbst, das ist mehr denn brand-  
opfer und alle opfer.

34 Da Iesus aber sahe, daß  
er vernünftiglich antwortete,  
sprach er zu ihm: Du bist nicht

ferne von dem reich Gottes.  
Und es durfte ihn niemand  
weiter fragen.

35 Und Jesus antwortete,  
und sprach, da er lehrte im  
tempel: † Wie sagen die schrift-  
gelehrten, Christus sey Davids  
sohn? † Luc. 20, 41.

36. Er aber, David, spricht  
durch den heiligen Geist: † Der  
Herr hat gesagt zu meinem  
Herrn: Setze dich zu meiner  
rechten, bis daß ich lege deine  
feinde zum schemel deiner füsse.  
† Ps. 110, 1. Matth. 22, 44. 2c.

37 Da heißt ihn ja David  
seinen Herrn; woher ist er  
dann sein sohn? Und viel volks  
hörete ihn gerne.

38 Und er lehrte sie, und  
sprach zu ihnen: † Sehet euch  
vor vor den schriftgelehrten,  
die in langen kleidern gehen,  
und lassen sich gerne auf dem  
markt grüssen, † Matth. 23, 3. 2c.

Luc. 11, 43. c. 20, 46.

39 Und sitzen gerne oben an  
in den schulen, und über tisch  
im abendmahl.

40 † Sie fressen der wittwen  
häuser, u. wenden langes gebet  
vor; dieselbigen werden desto  
mehr verdammniß empfangen.  
† Matth. 23, 14. Luc. 20, 47.

41 Und † Jesus setzte sich  
gegen dem gotteskasten, und  
schaute, wie das volk geld ein-  
legte in den gotteskasten. Und  
viele reiche legten viel ein.

† Luc. 21, 1.

42 Und es kam eine arme

wittwe, und legte zwey sehr  
klein ein, die machen einen he-  
lter.

43 Und er rief seine jünger  
zu sich, und sprach zu ihnen:  
Wahrlich, ich sage euch: † Die-  
se arme wittwe hat mehr  
den gotteskasten gelegt, als  
alle, die eingelegt haben.

† 2 Cor. 8, 12.

44 Denn sie haben alle von  
ihrem übrigen eingelegt; die-  
se aber hat von ihrem armuth  
alles was sie hat, ihre gar-  
nahrung, eingelegt.

## Das 13 Capitel

Von zerstörung der stadt Jeru-  
salem, und ende der welt.

Und † da er aus dem tempel  
ging, sprach zu ihm seine  
jünger, einer: Meister! sieh  
welche steine und welch ein bau  
ist das? † Matth. 24,

2 Und Jesus antwortete  
und sprach zu ihm: Siehest  
wohl allen diesen grossen bau  
† Nicht ein stein wird auf den  
anderen bleiben, der nicht zer-  
brochen werde. † Luc. 19, 44.

3 Und † da er auf dem  
berge saß, gegen dem tempel  
fragten ihn besonders Petrus  
und Jacobus und Johannes  
und Andreas: † Matth. 24,

Luc. 21, 7.

4 Sage uns, wenn wird  
alles geschehen? Und was  
wird das zeichen seyn, wann  
das alles soll vollendet werden?

5 Jesus antwortete ihnen  
und



ad fing an zu sagen. \* Sehet  
1, daß euch nicht jemand ver-  
ihre. \* Jer. 29, 8.

6 Denn \* es werden viel kom-  
ten unter meinem namen, und  
igen: Ich bin Christus; und  
werden viel verführen.

\* Matth. 24, 5.

7 Wenn ihr aber hören wer-  
et von kriegem und kriegesge-  
hrey, so fürchtet euch nicht,  
enn es muß also geschehen;  
ber das ende ist noch nicht da.

8 Es wird sich \* ein volk  
ber das andere empören, und  
n königreich über das andere.  
nd werden geschehen erdbe-  
en hin und wieder, und wird  
yn theure zeit und schrecken.  
Das ist der noth anfang.

\* Matth. 24, 7.

9 Ihr aber sehet euch vor.  
Denn \* sie werden euch über-  
antworten vor die rathhäuser  
nd schulen: und ihr müßet ge-  
äupet werden und vor fürsten  
nd könige müßet ihr geführt  
werden, um meinet willen zu  
nem zeugniß über sie.

Matth. 24, 9. Luc. 21, 12.

Joh. 16, 2.

10 Und das evangelium muß  
uvor geprediget werden unter  
llen völkern.

11 \* Wenn sie euch nun füh-  
en und überantworten wer-  
en, soorget nicht, was ihr re-  
en sollet, und bedenkhet euch  
icht zuvor; sondern was euch  
u derselbigen stunde gegeben  
wird, das redet; denn Ihr

seyds nicht, die da reden, son-  
dern der heilige Geist.

\* Matth. 10, 19. Luc. 12, 11.

12 Es \* wird aber überantwor-  
ten ein bruder den andern zum  
tode, und der vater den sohn:  
und die kinder werden sich em-  
pören wider die eltern, und  
werden sie helfen tödten.

Mich. 7, 6.

13 Und werdet gehasset seyn  
von jedermann, um meines na-  
mens willen. \* Wer aber be-  
harret bis ans ende, der wird  
selig.

\* Matth. 24, 13.

14 Wenn ihr aber \* sehen  
werdet den greuel der verwü-  
stung, von dem der prophet Da-  
niel gesagt hat, daß er stehet da  
er nicht soll, (wer es liest, der  
vernehme es): alsdenn wer in  
Judäa ist, der fliehe auf die  
berge.

\* Matth. 24, 15. 16.

15 Und \* wer auf dem dache  
ist, der steige nicht hernieder ins  
haus: und komme nicht darein,  
etwas zu holen aus seinem  
hause.

\* Luc. 17, 31.

16 Und wer auf dem selde ist:  
der wende sich nicht um, seine  
kleider zu holen.

17 Behe aber den schwangeren  
und säugern zu der zeit.

18 Bittet aber, daß eure flucht  
nicht geschehe im winter.

19 Denn in diesen tagen wer-  
den \* solche trübsalen seyn: als  
sie nie gewesen sind bisher, vom  
anfang der creaturen die Götter  
geschaffen hat; und als auch

man werden wird. \* Dan. 12, 1. 28 Au \* dem feigenbaum ler-  
 20 Und so der HERR diese net ein gleichniß : Wenn jetzt  
 tage nicht verkürzt hätte, so seine zweige saftig werden, und  
 würde kein mensch selig ; aber blätter gewinnen, so wisset ihr,  
 um der auserwählten willen, daß der sommer nahe ist.

die er auserwählet hat, hat er \* Matth. 24, 32 Luc. 21, 29.  
 diese tage verkürzt.

21 Wenn nun \* jemand zu der sehet, daß solches geschiehet, so  
 zeit wird zu euch sagen ; siehe, wisset, daß es nahe vor der  
 hie ist Christus, siehe, da ist thür ist. \* v. 14.

er : so gläubet nicht. 30 Wahrlich! ich sage euch :

\* Matth. 24, 23. Luc. 17, 23. Dis geschlecht wird nicht ver-

22 Denn es \* werden sich er-gehen, bis daß dis alles ge-  
 heben falsche Christi, und falsche schehe.

propheten, die zeichen und wun- 31 \* Himmel und erdewerden  
 derthun : daß sie auch die auß- vergehen : Meine worte aber  
 erwählten verführen, so es mög- werden nicht vergehen.

lich wäre. \* 5 Mos. 13, 1. \* Matth. 24, 25. 1c.

Luc. 21, 8. 2 Thess. 2, 11. 32 Von dem \* tage aber und

23 Ihr aber sehet euch vor. der stunde weiß niemand, auch  
 Siehe, ich hab's euch alles zu- die engel nicht im himmel, auch  
 vor gesagt. der sohn nicht, sondern allein

24 Aber zu der zeit, nach der Vater. \* Matth. 24, 36.

diesem trübsal, \* werden sonne 33 Sehet zu, \* wachet und  
 und mond ihren schein verlie- betet ; denn ihr wisset nicht,  
 ren. \* Es. 13, 10. wann es zeit ist. \* Mat. 25, 13.

25 Und \* die sterne werden Luc. 12, 40. c. 21, 36.

vom himmel fallen, und die 34 Gleich als ein mensch, der  
 kräfte der himmel werden sich über land zog, und verließ  
 bewegen. \* Offenb. 6, 13. sein haus und gab seinen knech-

26 Und dann werden sie \* ten macht, einem jeglichen sein  
 sehen des menschen sohn kom- werk, und gebot dem thürhüter,  
 men in den wolken, mit grosser er sollte wachen.

kraft und herrlichkeit. 35 So wachet nun (denn

\* Daniel 7, 13.

27 Und dann wird er seine ihr wisset nicht, wann der herr  
 engel senden, und wird versam- des hauses kommt, ob er kommt  
 len seine auserwählten von den am abend oder zu mitternacht,  
 vier winden, von dem ende der oder um das hahnengechrey,  
 erden bis zu dem ende der oder des morgens.)

himmel. 36 Auf daß er nicht schnell kom-

me, und finde euch schlafend.

37 Was

37 Was ich aber euch sage, das sage ich allen: Wachtet.

### Das 14 Capitel.

Christi Salbung. Einsetzung des Heiligen Abendmahls. Kampf im Garten, Gefängniß, Bekenntniß vor Caipha, Petri Sündenfall.

**U**nd \* nach zweien tagen waren sie zu ofern, und die tage den fassen brod. Und die hohenpriester und schriftgelehrten suchten, wie sie ihn mit listen griffen und tödteten. \* Matth. 26, 2

Luc. 22, 1. Joh. 13, 1.

2 Sie sprachen aber: Laß ihn nicht auf das fest, daß nicht ein aufruhr im volk werde.

3 Und \* da er zu Berhanien war, in Simon des außsätzigen hause, und saß zu tische, da kam ein weib die hatte ein glas mit ungeschältem und köstlichem narden-wasser; und sie zerbrach das glas, und goß es auf sein haupt. \* Matth. 26, 6

Luc. 7, 38. Joh. 11, 2. c. 12, 3.

4 Da waren etliche die wurden unwillig, \* und sprachen: Was soll doch dieser unrath?

\* Matth. 26, 8.

5 Man könnte das wasser mehr denn um drey hundert groschen verkauft haben, und dasselbe den armen geben. Und murreten über sie.

6 Jesus aber sprach: Lasset sie mit frieden; was bekümmert ihr sie? Sie hat ein gut werck an mir gethan.

7 Ihr habt \* allezeit arme bey

euch, und wenn ihr wollet, könnt ihr ihnen gutes thun; mich aber habt ihr nicht allezeit.

\* 5 Mos. 15, 11.

8 Sie hat gethan, was sie konnte; sie ist zuvor kommen meinen leichnam zu salben zu meinem begräbniß.

9 Wahrlich, ich sage euch: Wo die evangelium geprediget wird in aller welt, da wird man auch das sagen zu ihrem gedächtniß, daß sie jetzt gethan hat.

10 Und \* Judas Ischarioth, einer von den zwölfen, ging hin zu den hohenpriestern, daß er ihn verriethe.

\* Matth. 26, 14. Luc. 22, 3-4.

11 Da sie das hörten, wurden sie froh, und verhießen ihm das geld zu geben, und er suchte, wie er ihn füglich verriethe.

12 Und \* am ersten tage der fassen brod, da man das osterlamm opferte, sprachen seine jünger zu ihm: Wo wilt du, daß wir hingehen und bereiten, daß du das osterlamm essst?

\* Matt. 26, 17. Luc. 22, 7-8.

13 Und er sandte seiner jünger zweien und \* sprach zu ihnen: Gehet hin in die stadt, und es wird euch ein mensch begegnen, der trägt einen trug mit wasser, folget ihm nach.

\* Luc. 22, 8.

14 Und wo er eingetret, da sprechet zu dem hauswirth: Der meister läßt dir sagen: Wo ist das gasthaus, darinnen ich das osterlamm esse mit meinen jüngern? 15 Und



15 Und er wird euch einen großen saal zeigen, der gepflastert und bereitet ist; daselbst richtet für uns zu.

16 Und die jünger gingen aus und kamen in die stadt, und fundens, wie er ihnen gesagt hatte, und bereiteten das osterlamm.

17 Am abend aber\* kam Er mit den zwölfen.

\* Matth. 26, 20. 1c.

18 Und als sie zu tische saßen, und assen, sprach Iesus: S Wahrlich ich sage euch einer unter euch, der mit mir isset, wird mich verrathen.

S Joh. 13, 21.

19 Und sie wurden traurig, und sagten zu ihm, einer nach dem andern: Bin Ichs? Und der andere: Bin Ichs?

20 Er antwortete und sprach zu ihnen: einer aus den zwölfen, der mit mir in die schüssel tauchet.

21 Zwar des menschen sohn gehet hin, wie von ihm geschrieben steht; wehe aber dem menschen, durch welchen des menschen sohn verrathen wird; es wäre demselben menschen besser, daß er nie geboren wäre.

22 Und indem sie assen, nahm Iesus das brod, dankte und brachs, und gabs ihnen und sprach: Nehmet, esset! das ist mein leib. \* Luc. 22, 19.

23 Und nahm den kelch, und dankte, und gab ihnen den; und sie tranken alle daraus.

24 Und er sprach zu ihnen: Das ist mein blut des neuen testaments, das für viele vergossen wird.

25 Wahrlich, ich sage euch, daß ich hinfort nicht trinken werde vom gewächse des weinstocks, bis auf den tag, da ich neu trinke in dem reich Gottes.

26 Und da sie den lobgesang\* gesprochen hatten, gingen sie hinaus an den ölberg,

( \* gesungen )

+ Matth. 26, 30. Luc. 22, 39.

Joh. 18, 1.

27 Und Iesus sprach zu ihnen: Ihr werdet euch in dieser nacht alle an mir ärgern; Denn es\* steht geschrieben: Ich werde den hirtten schlagen, und die schafe werden sich zerstreuen. \* Zach. 13, 7.

Matth. 26, 31. Joh. 16, 32.

28 Aber\* nachdem ich auferstehe, will ich vor euch hingehen in Galilaam. \* c. 16, 7.

Matth. 26, 32. c. 28, 10. 16.

29 Petrus aber sagte zu ihm: Und wenn sie sich alle ärgerten, so wolte doch ich mich nicht ärgern.

30 Und Iesus\* sprach zu ihm: Wahrlich, ich sage dir, heute in dieser nacht, ehe denn der hahn zweymal frähet, wirst du mich dreymal verleugnen.

\* Matth. 26, 34. Luc. 22, 34.

Joh. 13, 38.

31 Er aber redete noch weiter: Ja wann ich auch mit dir sterben müste, wolte ich dich

nicht

nicht verleugnen. Desselbigen denn ihre augen waren voll gleichen sagten sie alle.

32 Und sie kamen zu dem jōse, mit namen Berthsemane.

Und er sprach zu seinen jūngern : Setzet euch hie, bis ich hingehe und bete.

33 Und nahm zu sich Petrum, und Jacobum, und Johannem; und fing an zu zittern und zu zagen.

34 Und sprach zu ihnen : Meine seele ist betrübt bis an den tod ; enthaltet euch hie, und wachet. S Matth. 26, 38.

Joh. 12, 27.

35 Und ging ein wenig fürbaß, + fiel auf die erde, und betete, daß so es möglich wäre, die stunde vorüber ginge.

+ Luc. 22, 41.

36 Und sprach : Abba, mein Vater, \*es ist dir alles möglich, überhebe mich dieses kelchs ; doch + nicht was ich will, sondern was du wilt. \*Luc. 1, 37. + Matth. 26, 39. Joh. 6, 38.

37 Und kam, und fand sie schlafend. Und sprach zu Petrus : Simon, schläfest du ? Vermüdest du nicht eine stunde zu wachen. ?

38 Wachet + und betet, daß ihr nicht in versuchung fallet. Der geist ist willig ; aber das fleisch ist schwach. + Mat. 26, 41.

39 Und ging wieder hin, und betete, und sprach dieselbigen worte.

40 Und kam wieder, und fand sie abermal schlafend,

und wußten nicht, was sie ihm antworteten.

41 Und er kam zum drittenmal, und sprach zu ihnen : Ich ! wollet ihr nun schlafen und ruhen ? Es ist genug, die stunde ist kommen : Siehe, des menschen sohn wird überantwortet in der sūnder hānde.

S Matth. 26, 45.

42 Stehet S auf, laffet uns gehen ; siehe, der mich verrāth, ist nahe. S Joh. 14, 31.

43 Und alsbald, da er noch redete, kam herzu Judas, der zwölften einer, und eine grosse schaar mit ihm, mit schwerdten und mit stangen, von den hohenpriestern und schriftgelehrten und ältesten. S Mat. 26, 47.

Luc. 22, 47. Joh. 18, 3.

44 Und der verrāther hatte ihnen ein zeichen gegeben, und gesagt : Welchen ich küssen werde, der ist's ; den greifet, und fūhret ihn gewiß.

45 Und da er kam, trat er bald zu ihm, und sprach zu ihm : Rabbi, Rabbi : S und küßete ihn. S 2 Sam. 20, 9.

46 Die aber legten ihre hānde an ihn, und griffen ihn.

47 Einer aber von denen, die dabey stunden, zog S sein schwerdt aus ; und schlug des hohenpriesters knecht, und hieb ihm ein ohr ab.

S Matth. 26, 51. Luc. 22, 50.

48 Und Jesus antwortete, und sprach zu ihnen : Ihr seyd ausgegangen,

ausgegangen, als zu einem andern, 58 Wir haben gehöret, daß der, mit schwerdten und mit er sagte: Ich will den tempel stangen, mich zu fahen. der mit händen gemacht ist, ab

49 Ich bin täglich bey euch brechen, und in dreyn tagen im tempel gewesen, und habe einen andern bauen, der nicht gelehret, und ihr habt mich mit händen gemacht sey.

nicht gegriffen. Aber auf daß \* Joh. 2, 19, 21.

§ die schrift erfüllet werde.

§ Ps. 69, 10.

50 Und die Jünger verließen ihn alle, und flohen.

§ Hiob 19, 13. Ps. 88, 9.

51 Und es war ein jüdling, der folgete ihm nach, der war diese wider dich zeugen?

mit leinwand bekleidet auf der bloßen haut; und die jüdlinge § Matth. 26, 62.

griffen ihn. 61 Er § aber schwieg stille, und antwortete nichts. Do

52 Er aber ließ den leinwand fragen ihn der hohepriester a-

fahren, und flohe bloß von ih- bermal, und sprach zu ihm:

nen. 53 Und sie führten Jesum hochgelobten? § Es. 53, 7.

zu dem hohenpriester, dahin zu- 62 Jesus aber sprach: Ich

sammen kommen waren alle ho- bins. Und § ihr werdet sehen

henpriester, und ältesten, und des menschen sohn sitzen zur

schriftgelehrten. 2 Matt. 26, 57. rechten hand der kraft, und

54 Petrus aber folgete ihm kommen mit des himmels wol-

nach von ferne, bis hinein in- ken. § Matt. 24, 30. c. 26, 64.

des hohenpriesters pallas, und Luc. 22, 69. Joh. 6, 62.

er war da, und saß bey den 63 Da § zerriß der hoheprie-

knechten, und wärmte sich bey ster seinen rock, und sprach:

dem licht. Was dürfen wir weiter zeng-

55 Aber die § hohenpriester niß? § 3 Mos. 10, 6. 4 Mos. 14, 6.

und der ganze rath, suchten 64 Ihr habt gehöret die gotz-

zeugniß wider Jesum, auf daß teslästerung. Was dünket euch?

sie ihn zum tode brächten, und Sie aber § verdammten ihn al-

fanden nichts. § Matth. 26, 59. le, daß er des todes schuldig

56 Viele zaben falsch zeugniß wäre. § Jerem. 26, 11.

wider ihn, aber ihr zeugniß Matth. 26, 66.

stimmte nicht überein. 65 Daß singen an etliche ihr

57 Und etliche stunden auf, zu versprechen, und sein angesicht

und gaben falsch zeugniß wider zu verdecken, und mit fäusten

ihn, und sprachen: zu



zu schlagen, und zu ihm zu sagen: Weissage uns. Und die knechte schlugen ihn ins ange-  
sicht. Matth. 26, 67.

66 Und Petrus war daneben im palast, da kam des hohenpriesters mägde eine.

67 Und da sie sahe Petrum, schauete sie ihn an, und sprach: Und du warst auch mit dem Jesu von Nazareth.

68 Er läugnete aber, und sprach: Ich kenne ihn nicht, weiß auch nicht was du sagest. Und er ging hinaus in den vorhof, und der hahn krähete.

69 Und dieselb magd sahe ihn, und hub abermal an zu sagen denen die dabei stunden: Dieser ist der einer. Matth. 26, 71.

70 Und er läugnete abermal. Und nach einer kleinen weile sprachen abermal zu Petro die dabei stunden: Wahlich, du bist der einer, denn du bist ein galiläer, und deine sprache betet gleich also.

71 Er aber fing an sich zu verfluchen und zu schwören: Ich kenne des menschen nicht, denn dem ihr saget.

72 Und der hahn krähete ein anderemal. Da gedachte Petrus an das wort, was Jesus zu ihm sagte: Ene der haben dich dreymal krähet, wirst du mich dreymal verläugnen. Und er gieng an zu weinen.

Matth. 26, 34. Marc. 14, 30.

Luc. 22, 34. Joh. 13, 38.

## Das 15 Capitel.

Christi leiden vor Pilato, krenzigung, tod und begräbniß.

Und bald am morgen hielten die hohenpriesier einen rath mit den ältesten und schriftgelehrten, darzu der ganze rath, und bunden Jesus, und fuhreten ihn hin, und überantworteten ihn Pilato.

§ Matth. 27, 1. Luc. 22, 66.

Joh. 18, 28.

2 Und Pilatus fragte ihn: Bist du ein könig der Juden? Er antwortete aber und sprach zu ihm: Du sagest.

§ Joh. 18, 33.

3 Und die hohenpriesier bezichtigten ihn hart.

4 Pilatus aber fragte ihn abermal, und sprach: Antwortest du nichts? Siehe wie hart sie dich verklagen.

§ Matth. 27, 13.

5 Jesus aber antwortete nichts mehr, also, daß sich auch Pilatus verwunderte.

6 Er pflegte aber ihnen auf das oßerfest einen gefangenen los zu geben, welchen sie begehrten.

§ Matth. 27, 15.

7 Es war aber einer, genannt Barrabos, gefangen mit den aufreißischen, die im aufubr einen mord begangen hatten.

8 Und das volk gieng hinauf, und bat, daß er thäte, wie er pflegte.

9 Pilatus aber antwortete ihnen: Wollet ihr, daß ich

auch

auch den könig der Jüden los seyeten ihn, und fielen auf die gebe? † Joh. 18, 39. knie, und beteten ihn an.

10 Denn er wußte, daß ihn 20 Und \* da sie ihn verspottet hatten, zogen sie ihm den purpur aus, und zogen ihm

11 Aber die † hohenvpriester seine eigene kleider an, und fuhreizeten das volk, daß er ihnen reten ihn aus, daß sie ihn freuviel lieber den Barrabam los gten. \* Matth. 27, 31.

gab. † Matth. 27, 20. 21 Und \* zwungen einen, der

12 Pilatus aber † antwor= vorüber ging, mit namen Si=tete wiederum, und sprach zu mon von Cyrene, der vom felde ihnen: Was wollet ihr denn, kam, (der ein vater war Al= daß ich thue dem, den ihr be=xandri und Ruffi, daß er ihm schuldiget, er sey ein könig der das kreuz trüge.

Jüden. † Joh. 18, 38. \* Matth. 27, 32. Luc. 23, 26.

13 Sie schrien abermal: 22 Und sie brachten ihn \* an die stätte Golgatha, das ist

14 Pilatus aber sprach zu verdolmetschet, schedelstätte.

ihnen: Was hat er übelß ge= \* Matth. 27, 22. 33.

than? Aber sie schrien noch 23 Und sie gaben ihm myrr= vielmehr: Kreuzige ihn. hen in wein zu trinken; und

15 Pilatus aber gedachte er nahmß nicht zu sich.

dem volk genug zu thun, und 24 Und da sie ihn gekreuzi=

gab † ihnen Barrabam los; get hatten, \* theilten sie seine

und überantwortete ihnen J= kleider, und warfen das looß

sum, daß er gegeißelt und ge= darum, welcher was überfäme.

kreuziget würde. \* Ps. 22, 19. Matth. 27, 35.

† Matth. 27, 26. Luc. 23, 34. Joh. 19, 24.

16 Die \* kriegsknechte aber 25 Und es war um die dritte

führten ihn hinein in das richt= stunde, da sie ihn kreuzigten.

haus, und riefen zusammen 26 Und es \* war oben über

die ganze schaar; \* Joh. 19, 1. ihm geschrieben, was man ihm

17 Und zogen ihm einen schuld gab, nemlich: Ein kö=

purpur an, und flochten eine nig der Jüden. \* Matt. 27, 37.

dornene krone, und setzten sie 27 Und sie kreuzigten mit ihm

ihm auf. zween mörder, einen zu seiner

18 Und fingen an ihn zu rechten, und einen zur linken.

grüssen: Begrüßet seyß du, der 28 Da ward die schrift er=

Jüden könig! füllet, \* die da saget: Er ist

19 Und schlugen ihm das unter die übelthäter gerechnet.

haupt, mit dem rohr, und ver= \* Es. 53, 12. Luc. 22, 37.

29 Und

29. Und die vorüber gingen, lästerten ihn, und schüttelten ihre häupter, und sprachen: Psui dich! wie fein zerbrichst du den tempel und bauest ihn in drey tagen! \* Joh. 2, 19.

30. Hilf dir nun selber, und steig herab vom kreuz.

31. Desselben gleichen die hohenpriester verspotteten ihn unter einander, samt den schriftgelehrten, und sprachen: Er hat andern geholfen und kan ihm selber nicht helfen.

32. Ist er Christus, und könig in Israel, so steige er nun vom kreuz, daß wir sehen und glauben: und die mit ihm gekreuziget waren, schmäheten ihn auch.

33. Und \* nach der sechsten stunde war eine finsterniß über das ganze land bis um die neunte stunde. \* Matth. 27, 45.

34. Und um die neunte stunde rief Jesus laut und sprach: Eli, Eli, lama asabthani! das ist verdolmetschet: Mein Gott! mein Gott! warum hast du mich verlassen? \* Ps. 22, 2.

35. Und etliche, die dabey stunden, da sie das hörten, sprachen sie: Siehe, er rufet dem Elias.

36. Da lief einer, und füllte einen schwamm mit \* essig, und steckte ihn auf ein rohr, und tränkete ihn, und sprach: Halt, lasset sehen, ob Elias komme und ihn herab nehme \* Ps. 69, 22.

R

37. Aber Jesus \* schrie laut, und verschied. \* Joh. 19, 30.

38. Und \* der vorhang im tempel zerriß in zwey stücke, von oben an bis unten aus.

\* Matth. 27, 51.

39. Der \* hauptmann aber der dabey stand, gegen ihm über, und sahe, daß er mit solchem geschrey verschied, sprach er: Wahrlich, dieser mensch ist Gottes sohn gewesen.

\* Matth. 27, 54.

40. Und es \* waren auch wei-ber, da die von ferne solches schaueten, unter welchen war Maria Magdalena, und Maria, des kleinen Jacobs und Joscs mutter, und Salome;

\* Matth. 27, 55.

41. Die \* ihm auch nachgefolget waren, da er in Galiläa war, und gedienet hatten; und viel andere, die mit ihm hinauf gen Jerusalem gegangen waren. \* Luc. 8, 2.

42. Und am abend, dieweil es der rüsttag war, welcher ist der vorsabbath.

43. Kam \* Joseph von Arimathea, ein ehrbarer rathsherr, welcher auch auf daß reich Gottes wartete, der wagte es, und ging hinein zu Pilato, und bat um den leichnam Jesu.

\* Matth. 27, 57. Luc. 23, 50. seq.

Joh. 19, 38. seq.

44. Pilatus aber verwunderte sich daß er schon tod war; und rief dem hauptmann, und fragte ihn, ob er längst gestorben wäre?

45. Und



45. Und als er erkundet von dem hauptmann, gab er Joseph den leichnam.

46. Und er \* kaufte eine leinwand, und nahm ihn ab, und wickelte ihn in die leinwand, und legte ihn in ein grab

das war in ein felsen gehauen, und welzete einen stein vor des grabes thür. \* Matt. 27, 60.

47. Aber † Maria Magdalena, und Maria Josefs schauten zu wo er hingelegt ward.

† Matt. 27, 61.

Das 16. Capitel.

Von Christi auferstehung und Himmelfahrt.

(Evangelium am Ostertage.)

**U**nd da der sabbath vergangen war, \* kauften Maria Magdalena, und Maria Jacobi, und Salomespecerey, auf daß sie kämē und salbetē ihn. \* Mat. 28, 1.

Luc. 24, 1. 1 Joh. 20, 1.

2. Und sie kamen zum grave an einem sabbath sehr frühe, da die sone aufging.

3. Und sie sprachen unter einander; Wer welzet uns den stein von des grabes thür?

4. Und sie sahen dahin, und wurden gewahr, daß der stein abgewelzet war; denn er war † sehr groß † 1 Mos. 29, 2.

5. Und sie gingen hinein in das grab, und sahen \* einen jüdling zur rechten hand sitzen, der hatte ein lang weiß fleid an; und sie entsakten sich.

\* Matt. 28, 5. 6. Lu. 24, 4.

Joh. 20, 12.

6. Er aber sprach zu ihnen Entsetzet euch nicht: Ihr sucht Jesum von Nazareth, den gekreuzigten; er ist auferstanden, und ist nicht hie. Sieh da, die stätte, da sie ihn hielten.

7. Gehet aber hin, und saget es seinen jüngern, und Petrus, daß er vor euch hingehen wird in Galiläa; da werdet ihr ihn sehen, wie † er euch gesagt hat.

† Matth. 26, 32.

Marc. 14, 28. Gesch. 1, 3.

8. Und sie gingen schnell heraus, und flohen von dem grave, denn es war sie zittern und erschrecken ankommen, und sagten niemand nichts, denn sie fürchteten sich.]

9. Jesus aber; da er aufstanden war, frühe am ersten tage der sabbath erschien † am ersten der Maria Magdalena, von welcher er sieben teufel ausgetrieben hatte.

† Joh. 20, 14. 16. 18.

10. Und sie ging hin, und verkündigets denen, die mit ihm gewesen waren, die da leugneten, und weineten.

11. Und dieselbigen, da sie höreten, daß er lebete und wäre ihr erschienen, glaubeten sie nicht.

12. Darnach, \* da zween andern ihnen wandelten, offenbarte er sich unter einer andern gestalt da sie aufs feld gingen.

\* Luc. 24, 13.

13. Und dieselbige gingen auch

nach hin und verkündigten das  
den andern; denen glaubeten  
ie auch nicht.

(Ev. am Himmelfahrts-tage.)

14. Zuletzt, da die else zu ti-

sche fassen, \*offenbarte

er sich, und schalt ihren un-

glauben, und ihres herzens

härte, daß sie nicht geglau-

bet hatten denen, die ihn gese-

hen hatten auferstanden.

\* Luc. 24, 36.

Joh. 20, 19. 1 Cor. 15, 5. 7.

15. \*Und er sprach zu ihnen:

Gehet hin in alle welt, und

prediget das evangelium + al-

ler kreatur. \*Matth. 28, 19.

Joh. 15, 16. + Col. 1, 23.

16. Wer da glaubet und ge-

tauft wird, der wird selig wer-

den: + Wer aber nicht glaubet,

der wird verdammet werden.

+ Joh. 3, 18. 36.

17. Die zeichen aber, die da

folgen werden, denen, die da

glauben, sind die: \* In mei-

nem namen werden sie teufel

ausstreiben, mit + neuen zun-

gen reden. \*Gesch. 16, 18.

+ Gesch. 2, 4. II. c. 10, 46.

18. \* Schlangen vertreiben.

Und so sie etwas tödtliches

trinken, wirds ihnen nicht scha-

den. Auf die kranken werden

sie die hände legen, so wirds

besser mit ihnen werden.

\*Gesch. 28, 5. 8.

19. Und der HErr, nachdem

er mit ihnen geredet hatte, \*

ward er aufgehoben gen him-

mel, und sizet zur rechten hand

Gottes. \*Luc. 24, 51. Ges. 1, 9.

20. Sie aber gingen aus, und

predigten an allen orten, und

der HErr \* wirkete mit ihnen,

und bekräftigte das wort durch

mitfolgende zeichen.]

\*Gesch. 3, 16. c. 14, 3. Ebr. 2, 4.

Ende des Evangelii St. Marci.

## Evangelium St. Lucā.

Das I. Capitel.

Johannis geburt und kindheit.

**S**intemal sichs viel unter-  
wunden haben, zu stellen  
die rede von den geschichten,  
so unter uns ergangen sind;

2. Wie uns das gegeben ha-

ben, die es von anfang + selbst

gesehen, und diener des worts

gewesen sind; + Joh. 1, 1.

3. Habt + ichs auch für gut

angesehen, nachdem ich alles

von anbeginn erkundet habe,

daß ichs zu dir, mein guter

Theophile! mit fleiß ordentlich

schriebe. + Gesch. 1, 1.

4. Auf daß du gewissen grund

erfahrest der lehre, welcher du

unterrichtet bist.

5. Zu der Zeit \*Herodis, des

königs

knigß Judaa, war ein priester von der + ordnung Abia, mit namen Zacharias, und sein weib von den töchtern Aaron, welche hieß Elisabeth.

\*Matth. 2, 1. + 1 Chro. 25, 10.

6. Sie waren aber alle, beyde fromm vor GOTT, und gingen in allen geboten und sätzen des HERRN untadelich.

7. Und sie hatten kein kind, denn Elisabeth war unfruchtbar, und waren beyde wohl betaget.

8. Und es begab sich, da er des priesteramts pflegete vor GOTT, zur zeit seiner ordnung.

9. Nach gewohnheit des priesterthums; und an ihm war, daß \*er räuchern solte, ging er in den tempel des HERRN.

\*2 Mos. 30, 7.

10. Und die ganze menge des volks war \*hauffen, und betete unter der stunde des räucherns.

\*3 Mos. 16, 17.

1 Kön. 7, 12.

11. Es erschien ihm aber der engel des HERRN, und stand zur rechten hand am \*räuchaltar.

\*2 Mos. 30, 1.

12. Und als Zacharias ihn sahe, erschrack er, und es kam ihm eine furcht an.

13. Aber der engel sprach zu ihm: Fürchte dich nicht, Zacharia; denn dein \*gebet ist erhört, und dein weib Elisabeth wird dir einen sohn gebären, des namen solt du Johannes heißen.

\* Gesch. 10, 31.

14. Und du wirst des freunds und freunde haben, und \*vielen werden sich seiner geburt freuen.

\*L. 58.

15. Denn er wird groß + seyn vor dem HERRN; wein und stark getränk wird er nicht trinken. Und er wird noch in mütterleibe erfüllet werden mit dem heiligen geist.

+ Matth. 11, 9. 11.

16. Und er wird der kinder von Israhel viel zu GOTT ihren HERRN bekehren.

17. Und er wird + vor ihm hergehen im geist und kraft Elias, zu bekehren die Herzen der väter zu den kindern, und die ungläubigen zu der flucht der gerechten; zu richten den HERRN ein bereit volk.

+ Mal. 4, 5. Matth. 11, 14 c. 17, 12.

18. Und Zacharias sprach zu dem engel: Wobey soll ich das erkennen? Denn ich bin alt und mein weib ist betaget.

19. Der engel antwortete, und sprach zu ihm: Ich bin Gabriel, der vor + GOTT steht, und bin gesandt mit dir zu reden.

20. Und siehe du wirst versummen, und nicht reden können, bis auf den tag da dies geschehen wird, darum, daß du meinen Worten nicht geglaubt hast, welche sollen erfüllet werden zu ihrer zeit.

21. Und



21. Und das volk wartete auf Zacharias, und verwunderte sich, daß er so lange im tempel verzog

22. Und da er hinaus ging, konnte er nicht mit ihnen reden. Und sie merkten, daß er ein gesicht gesehen hatte im tempel. Und er winkte ihnen, und blieb stumm.

23. Und es begab sich, da die zeit seines amts aus war, ging er heim in sein haus.

24. Und nach den tagen ward sein weib Elisabeth schwanger, und verbarg sich fünf monden, und sprach :

25. Also hat mir der HErr gethan in den tagen, da er mich angesehen hat, daß er meine schmach unter den menschen von mir nähme. \* 1 Mo. 30, 23. (Ev. am Tage Mariä Verkün.)

26. Und im sechsten mond ward der engel Gabriel gesandt von Gott in eine stadt in Galiläa, die heisset Nazareth,

27. Zu einer Jungfrauen, die vertrauet war einem manne mit namen Joseph, vom hause David; und die jungfrau hieß Maria. \* Matth. I, 18.

Luc. 2, 5.

28. Und der engel kam zu ihr hinein, und sprach : Begrüßet seyst du holdselige, der HErr ist mit dir, du gebenedeyete unter den weibern.

29. Da sie aber ihn sahe, erschrock

sie über seiner rede, und gedachte, welch ein gruß ist das ?

30. Und der engel sprach zu ihr : \* Fürchte dich nicht, Maria ! du hast gnade bey Gott gefunden. \* Matth. I, 20.

31. Siehe, du wirst schwanger werden im leibe, und einen sohn gebären, des namen sollst du Jesus heissen.

\* Es. 7, 14. 1c. + Matth. I, 21.

32. Der wird groß und ein Sohn des Höchsten genennet werden; und Gott, der HErr wird ihm den stuhl seines vaters Davids geben.

\* Es. 9, 7. + 2 Sam. 7, 12.

33. Und er wird ein könig seyn über das haus Jacob ewiglich, und seines königreichs wird kein ende seyn.

+ Dan. 4, 31. c. 7, 14. Mich. 4, 7.

34. Da sprach Maria zu dem engel : Wie soll das zugehen ? Sientmal ich von keinem manne weiß.

35. Der engel antwortete, und sprach zu ihr : + Der heilige Geist wird über dich kommen, und die kraft des Höchsten wird dich überschatten; darum auch das heilige, das von dir geboren wird, wird Gottes sohn genennet werden.

+ Matth. I, 18. 20.

36. Und siehe, Elisabeth, deine gefreunde, ist auch schwanger mit einem sohn, in ihrem alter, und gehet jetzt im sechsten mond,

mond, die im \* geschrey ist, daß Meine seele erhebet den  
sie unfruchtbar sey \* Es. 54,6. HERRN.

37. Denn \* bey Gott ist kein 47. † Und mein Geist freue  
ding unmöglich. \* 1 Mos. 18, 14 sich Gottes, \* meines Heylan  
Hiob 42,2. Ps. 135, 5,6, des.

Jer. 32, 17, 27. Zach. 8,6. † 1 Sam. 2, 1. \* Hab. 4, 18

38. Maria aber sprach: Sie- 48. Denn er hat die † nie  
he, ich bin des HErrn magd; drigkeit seiner magd angese  
mir geschehe wie du gesagt hast. hen. Siehe, von nun an wer  
Und der engel schied von ihr. den mich \* selig preisen alle kin  
(Ev. am Tage Mariä Heimsf.) deskind.

39. Maria aber stund auf † Ps. 113, 5,6. \* 1 Mos. 30, 13  
in den tagen, und 49. Denn er hat † groff  
ging auf das \* gebirge endelich, dinge an mir gethan, der de  
zu der stadt Juda. \* Jos. 21, 11. mächtig ist, und des name hei

40. Und kam in das haus Za- lig ist. † Ps. 126, 2  
charias, und grüßete Elisabeth. 50. Und † seine barmherzigkeit

41. Und es begab sich, als währet immer für und für, bey  
Elisabeth den gruß Mariä hö- denen, die ihn fürchten.  
rete, hüpfete das kind in ihrem † 2 Mos. 20, 6. Ps. 103, 13, 17.  
leibe. Und Elisabeth ward des 51. Er † übet gewalt mi  
heiligen Geistes voll. seinem arm, und zerstreuet di

42. Und rief laut, und sprach: \* hoffärtig sind in ihres herzent  
\* Gebenedeyet bist Du unter sinn. † Es. 51, 9. c. 52, 10.  
den weibern, und gebenedeyet \* 2 Sam. 22, 28. 1 Pet. 5, 5.  
ist die frucht deines leibes.

\* v. 28. Richt. 5, 24.

43. Und woher kommt mir die niedrigen.  
das, daß die mutter meines † Ps. 147, 6. § 1 Sam. 2, 7.  
HErrn zu mir kommt? 2 Sam. 6, 21, 22. Hiob 5, 11.

44. Siehe, da ich die stimme 53. † Die hungrigen füllen er  
veines grusses hörte, hüpfete mit gütern, und läßt die rei-  
mit freuden das kind in mei- chen leer.  
nem leibe.

45. Und † o selig bist du, die † Ps. 34, 11. Ps. 107, 9.  
du geglaubet hast, denn es wird Matth. 5, 3, 6.  
vollendet werden was dir ge- 54. † Er denket der barm-  
sagt ist von dem HErrn. herzigkeit, und hilft seinem  
† c. 11, 28. Joh. 20, 29. diener § Israel auf,

46. Und Maria sprach: † 5 Mos. 7, 7, 8. Es. 30, 18.  
§ Es. 41, 8.

55. Wie

55. Wie er geredet hat unsern vātern Abraham † und seinem samen ewiglich.

† 1 Mos. 17, 7. 19. c. 18, 18.

3 Mos. 26, 42.

56. Und Maria blieb bey ihr bey drey monden; darnach kehrete sie wiederum heim. ] (Ev. am tage S. Jo. des t̃auf. )

57. Und Elisabeth kam ihre zeit, daß sie gebären sollte; und sie gebar einen sohn.

58. Und ihre nachbaren und gefreundten h̃reten, daß der H̃Err grosse barmherzigkeit an ihr gethan hatte, und freueten sich mit ihr. \* Luc. 15, 9.

59. Und es begab sich \* am achten tage, kamen sie zu bescheiden das kindlein; und hießten ihn, nach seinem vater, Zacharias. \* 1 Mos. 17, 12.

3 Mos. 12, 3.

60. Aber seine mutter antwortete, und sprach: Mit nichten, sondern er soll Johannes heißen.

61. Und sie sprachen zu ihr: Ist doch niemand in deiner freundschaft, der also heiße.

62. Und sie winkten seinem vater, wie er ihn wolte heißen lassen.

63. Und er forderte ein t̃afelē, schrieb, und sprach: Ergedächte an seinen † heiligen heisset Johannes. Und sie verwunderten sich alle.

64. † Und alsbald ward sein mund und seine zunge aufgethan, und redete, und lobete Gott.

† Marc. 7, 35.

65. Und es kam eine furcht über alle nachbaren; und die geschicht ward alles ruchtbar auf dem ganzen Jüdischen gebirge.

66. Und alle, die es h̃reten, nahmens zu herzen, und sprachen: Was meinst du, will aus dem kindlein werden? Denn die hand des H̃ERRN war mit ihm.

67. Und sein vater Zacharias ward des heiligen Geistes voll, weiffagete und sprach:

68. Gelobet \* sey der H̃Err, der GOTT Israhel! denn er hat † besucht und erlöset S sein volk. \* Ps. 41, 14. Ps. 72, 18. † Luc. 7, 16. S Matt. 1, 21.

69. Und hat uns † aufgerichtet ein horn des heils, in dem hause seines dieners Davids. † Ps. 132, 17.

70. Als er † vorzeiten geredet hat, durch den mund seiner heiligen propheten,

† Es. 35, 4. Jer. 23, 6. Hos. 1, 7.

71. Daß er uns errettete von unsern feinden, † und von der hand aller, die uns hassen;

† Ps. 106, 10.

72. Und die barmherzigkeit erzeugete unsern vātern und lein, schrie, und sprach: Ergedächte an seinen † heiligen heisset Johannes. Und sie verwunderten sich alle.

† 1 Mos. 17, 7.

73. Und † an den eid, den er geschworen hat unserm vater Abraham, uns zu geben,

† 1 Mos. 22, 16. 2c.

74. Daß



74. Daß wir erlöset aus der hand unserer feinde, \* ihm dienen ohne furcht unser lebenslang. † Gal. I, 4. Tit. 2, 12. 14.

\* Ebr. 9, 14.

75. In heiligkeit und gerechtigkeit, die ihm gefällig ist.

† Col. I, 22.

76. Und du kindlein, wirst ein prophet des Höchsten heißen, du wirst vor dem HErrn hergehen, daß du † seinen weg bereitest, † Matth. 3, 3. 12.

77. Und erkenntniß des heile gebest seinem volk, † die da ist in vergebung ihrer sünden,

† Jer. 31, 34.

78. Durch die herzliche barmherzigkeit unsers Gottes, durch welche uns besuchet hat † der aufgang aus der höhe.

† 4 Mos. 24, 17.

79. Auf daß er erscheine denen, † die da sitzen im finsterniß und schatten des todes, und richte unsere füsse auf den weg des friedens. † Es. 9, 2. 12.

80. Und das kindlein wuchs, und ward stark im geist, und war in der wüsten, bis daß er sollte hervor treten, vor das volk Israel.] \* c. 2, 40. 52.

Das 2. Capitel.  
Christi Geburt, Beschneidung,  
Darstellung, Disputation.  
(Evangelium am Christage.)

Es begab sich aber zu der zeit, daß ein gebot vom kaiser Augusto ausging, daß alle welt geschäzet wurde.

2. Und diese \* schätzung ward die allererste, und geschah zu zeit, da Cyrenius landpfleger in Syrien war. \* Gesch. 5, 37.

3. Und jedermann ging, daß er sich schätzen liesse, ein jeglicher in seine stadt.

4. Da machte sich auch Joseph aus Galiläa, aus der stadt Nazareth, in das Jüdisch land, zur stadt David die da heißet \* Bethlehem; darum daß er von dem hause und geschlechte David war,

\* Mich. 5, 1.

5. Auf daß er sich schätzen liesse mit Maria, \* seinem vertrauten weibe, die war schwanger. \* Matt. 1, 18. Luc. 1, 27.

6. Und als sie daselbst waren kam die zeit daß sie gebären sollte.

7. Und sie \* gebär ihren ersten sohn, und wickelte ihn in windeln, und legte ihn in ein krippe, denn sie hatten sonst keinen raum in der herberge.

\* Matth. 1, 25.

8. Und es waren hirtten in derselbigen gegend auf dem felde bey den hürden, die hütete des nachts ihre heerde.

9. Und siehe, des HErrn engel trat zu ihnen, und der klarheit des HErrn leuchtete um sie; und sie fürchten sich sehr.

10. Und der engel sprach zu ihnen: Fürchtet euch nicht, siehe, ich verkündige euch große freude,

freude, die allem volk widerfahren wird.

11. Denn auch ist heute der heiland geboren, welcher ist Christus der HERR, in der stadt David.

12. Und das habt zum zeichen, ihr werdet finden das kind in windeln gewickelt, und in einer krippe liegen.

13. Und alsbald war da bey dem, engel die menge der himmlischen heerschaaren, die lebeten Gott und sprachen:

† Dan. 7, 10.

14. Ehre sey Gott in der höhe, † und friede auf erden, und den menschen ein wohlgefallen.]

† Eſ. 57, 19. (Ev. am 2 Christ-tage.)

15. Und da die engel von ihnen gen himmel fuhren, sprachen die hirtten untereinander: Lasset uns nun gehen gen Bethlehem, und die geschichte sehen, die da geschehen ist, die uns der Herr kund gethan hat.

\* 2Mos. 3, 3.

16. Und sie kamen eilend, und fanden beyde Mariam und Joseph, dazu das kind in der krippe liegend.

17. Da sie es aber gesehen hatten, breiteten sie das wort aus, welches zu ihnen von dem kinde gesagt war.

18. Und alle, vor die es kam, wunderten sich der rede, die ihnen die hirtten gesagt hatten.

19. Maria aber behielt alle diese worte, und bewegte sie in ihrem herzen.

20. Und die hirtten kehreten wieder um, prieseten und lobeten Gott, um alles, das sie gesehen und gesehen hatten, wie denn zu ihnen gesagt war.]

(Ev. am neuen Jahrs-tage.)

21. Und da † acht tage um waren, daß das kind beschnitten würde, da ward sein name genennet JESUS\*

welcher genennet war von dem engel, ehe denn er in mutter-utero empfangen ward.]

† 1Mos. 17, 12. \*Luc. 1, 31.

(Evan. am tage der reinigung Mariä.)

22. Und da die tage ihrer reinigung nach dem gesetz Moses kamen, brachten sie ihn gen Jerusalem, auf daß sie ihn darstellten dem Herrn.

§ 3Mos. 12, 2. seq.

23. (Wie denn geschrieben stehet in dem gesetz des Herrn: § Allerley männlein, das zum ersten die mutter bricht, soll dem Herrn geheiligt heißen.)

§ 2Mos. 13, 2. c. 22, 29. c. 34, 19. 4 Mos. 3, 13.

24. Und daß sie gäben das opfer, nach dem gesagt ist im gesetz des Herrn: Ein paar turteltauben, oder zwei junge tauben.

§ 3Mos. 12, 8.

25. Und siehe, ein mensch war zu Jerusalem, mit namen Simeon; und derselbe mensch war fromm und gottesfürchtig, und wartete auf den trost Israels, und der heilige geist war in ihm.

§ 1Mos. 5, 29.

26. Und

26. Und ihm war eine ant- 35. (Und es wird ein schwerdt  
wort werden von dem heiligen durch deine seele dringen,) auf  
Geist, er solte den tod nicht se= daß vieler herzen gedanken of=  
hen, er hätte denn zuvor den fenbar werden.

Christ des HErrn gesehen.

27. Und kam aus anregen des tin, Hanna, eine tochter Pha=  
Geistes in den tempel. Und daniel, vom geschlecht Asser, die  
die eltern das kind JESUM war wohl betaget, und hatt  
in den tempel brachten, daß sie gelebet sieben jahr mit ihren  
für ihn thäten, wie man pfle= manne, nach ihrer jungfrau=  
get nach dem gesetz ;

28. Da nahm er ihn auf sei= 37. Und war nun eine\*witwe  
ne arme, und lobete GOTT, und bey vier und achtzig jahren, die  
sprach : kam nimmer vom tempel, die  
nete GOTT mit fasten und beten

29. HERR, nun \* lässest du deinen diener in frieden fah= tag und nacht. \* I Tim. 5, 5  
ren, wie du gesagt hast.

\* I Mos. 46,30.

30. Denn meine augen haben 38. Dieselbige trat auch hin=  
\* deinen Heiland gesehen, zu, zu derselbigen stunde, un  
\* c. 3,6. preisete den HErrn, und rede  
te von ihm zu allen, die auf di  
erlösung zu Jerusalem warte

31. Welchen du bereitet hast ten.  
vor allen \* völkern,

\* Es. II, 10. c. 49,6.

32. Ein \* licht zu erleuchten HErrn, fehreten sie wieder i  
die heiden, und zum preis deines Galiläam, zu ihrer stadt Naza  
volks Israel.] \* Es. 42, 6. reth.

(Evangelium am Sonntage 40. Aber das kind \* wuche  
nach dem Christtage.] und ward stark im geist, voll  
weisheit, und GOTTes guad

33. Und sein vater und mut= 39. Und da sie es alles vollen  
ter verwunderten sich, war bey ihm.] \* v. 52. c. I, 8  
des, daß von ihm geredet ward. (Evangelium am I Sontag

nach Epiphaniä.)

34. Und Simeon seguete sie, 41. Und seine eltern ginge  
und sprach zu Maria, seiner -- alle jahr gen Jerusa  
mutter : Siehe, dieser wird ge= lem auf das + osterfest.

steht \* zu einem fall und aufer= + 2 Mos. 34, 23. 5 Mos. 16, 16

stehen vieler in Israel, und zu 42. Und da er zwölf jahr a  
einem zeichen, dem widerspro= war : gingen sie hinauf gen J  
chen wird, \* Es. 8, 14. rusalem, nach gewohnheit d

Matth. 21, 42. Röm. 9, 33. festes.

I Cor. 1, 23. 2 Cor. 2, 16.

43. Und



43. Und da die tage vollendet waren, und sie wieder zu hause gingen, blieb das kind Jēsus zu Jerusalem, und seine eltern wußtens nicht.

44. Sie meineten aber, er wäre unter den gefährten, und kamen eine tagreise, und suchten ihn unter den gefreundten und bekanten.

45. Und da sie ihn nicht funden, gingen sie wiederum gen Jerusalem und suchten ihn,

46. Und es begab sich nach dreien tagen, funden sie ihn im tempel sitzen mitten unter den lehrern, daß er ihnen zuhörete, und sie fragete.

47. Und \* alle die ihm zuhöreten, verwunderten sich seines verstandes, und seiner antwort.

\* Matt. 7, 28. Marc. I, 22.

48. Und da sie ihn sahen, entsetzten sie sich. Und seine mutter sprach zu ihm: Mein sohn, \* warum hast du uns das gethan? Siehe, dein vater und ich haben dich mit schmerzen gesucht

\* I Mos. 20, 9.  
49. Und er sprach zu ihnen: Was ist's daß ihr mich gesucht habt? Wißet ihr nicht, daß ich leyn muß in dem, das meines Vaters ist?

50. Und sie verstunden das wort nicht, daß er mit ihnen edete,

51. Und er ging mit ihnen hin, und kam gen Nazareth, und war ihnen unterthan. Und seine

mutter \* behielt alle diese worte in ihrem herzen. \* I Mos. 37, 11.

52. Und Jēsus † nahm zu an weisheit, alter und gnade bey Gott und den menschen.]

† I Sam. 2, 26.

### Das 3. Capitel.

Johannis Bußpredigt und Zeugniß von Christo: Christi Taufe und Geburtslinie.

**I**ndem fünfzehendē jahr des kaiserthums kaisers Tiberii, da Pontius Pilatus landpfleger in Judäa war, und Herodes ein vierfürst in Galiläa, und sein bruder Philippus ein vierfürst in Ituräa, und in der gegend Trachonitis, und Lysanias ein vierfürst in Abilene.

2. Da Hannas und S Caiphas hohepriester waren, da geschah der befehl Gottes zu Johannes, Zacharias sohn, in der wüsten. S Joh. 11, 49. 51.

3. Und er kam in alleßgegend um den Jordan, und predigte die taufe der buße, zur vergebung der sünde. S Matt. 3, 1. 2.

4. Wie geschrieben stehet in dem buch der redeß Jesaias des propheten, der da sagt: Es ist eine stimme eines predigers in der wüsten: Bereitet den weg des Herrn, und machet seine steige richtig. S Jes. 40, 3.

Matt. 3, 3. 2c. Marc. 1, 3.

5. Alle thale sollen voll werden, und alle berge und hügel sollen erniedriget werden, und

was

was trumm ist, soll richtig werden, und was uneben ist, soll schlechter weg werden.

6. Und S alles fleisch wird den heiland Gottes sehen.

\* Ps. 98, 2. Es. 52, 10.

7. Da sprach er zu dem volkre: das hinaus ging, daß es sich von ihm taufen ließe: S Ihr otterungezüchte, wer hat denn euch geweiset, daß ihr dem zukünftigen zorn entrinnen werdet?

S Matt. 3, 7. S. 7. Sehet zu, thut rechtschaffen fruchte der busse; und nehmet euch nicht vor zu sagen: wir haben Abraham zum vater. Denn ich sage euch: Gott kan dem Abraham aus diesen seinen kinder erwecken.

S Matt. 3, 9. Joh. 8, 39.

9. Es S ist schon die art den bäumen an die wurzel gelegt: Welcher baum \* nicht gute fruchte bringet wird abgehauen und in das feuer geworfen.

S Matt. 3, 10. c. 7, 19.

\* Joh. 15, 2. 6.

10. Und das volk fragte ihn, und sprach: was S sollen wir denn thun?

S Gesch. 2, 37. 11. Er antwortete und sprach zu ihnen: Wer S zween rücke hat, der gebe dem, der keinen hat; und wer speise hat thue auch also.

S I Joh. 3, 17. 12. Es kamen auch die zöllner daß sie sich taufen ließen, und sprachen zu ihm: Meister, was sollen denn wir thun?

13. Er sprach zu ihnen: Fordert nicht mehr denn gesetzt ist.

14. Da fragten ihn auch die kriegsleute, und sprachen: Was sollen denn wir thun?

Und er sprach zu ihnen: Thut niemand gewalt noch unrecht, und lasset euch begnügen an eu-

er solde. † 3 Mos. 19, 13.

15. Als aber das volk ihn wahr war, und dachten alle in ihren herzen von Johanne, ob er vielleicht Christus wäre:

16. Antwortete Johannes

und sprach zu allen: † ich taufe euch mit wasser; es kommt aber ein stärkerer nach mir, dem ich nicht genugsam bin, daß ich die riemen seiner schu anlöse; Der wird euch in dem heiligen Geist und mit feuer taufen. † Matth. 3, 11, 2.

17. In desselben S hand i- schaufel, und er wird seine tenne fegen, und wird die weizen in seine scheure sammeln, und die spren wird er in ewigem feuer verbrennen.

S Matt. 3, 12.

18. Und viel anders mel- vernahnete und verkündigte dem volk.

19. Herodes S aber, der vierst, da er von ihm gestraft ward, um Herodias willen, seines bruders Philippi weib, um alles übeln willen, das Herodes thät,

S Marc. 6, 17.

20. Ueber das alles legte S Johannem gefangen.

S Matt. 11, 2.

21. Und es begab sich, da sie alle

alles velt taufen ließ, und Jēsus auch getauft war, und be-  
tete,\* daß sich der himmel auf-  
thät. \* Matt. 3, 16.

Marc. 1, 10. Joh. 1, 32.

22. Und der heilige Geist fuhr hernieder in leiblicher gestalt auf ihn, wie eine taube; und eine stimme kam aus dem himmel, die sprach: \* Du bist mein lieber sohn, an dem ich wohlgefallen habe. \* Matth. 3, 17.

23. Und Jēsus ging in das dreyßigste jahr, und ward gehalten für einen sohn Joseph; welcher war ein sohn Eli,

24. Der war ein sohn Matthat, der war ein sohn Levi, der war ein sohn Melchi, der war ein sohn Janna, der war ein sohn Joseph,

25. Der war ein sohn Matathias, der war ein sohn Amos, der war ein sohn Nahum, der war ein sohn Esli, der war ein sohn Nange,

26. Der war ein sohn Maath, der war ein sohn Matthathias, der war ein sohn Semei, der war ein sohn Joseph, der war ein sohn Juda,

27. Der war ein sohn Zorobabba, der war ein sohn Nehu, der war ein sohn Phaleg, der war ein sohn Zorobabel, der war ein sohn Zelathiel, der war ein sohn Meri,

28. Der war ein sohn Melchi, der war ein sohn Alldi, der war ein sohn Rosam, der war ein sohn Elmodam, der war ein sohn Her,

29. Der war ein sohn Jose

der war ein sohn Eliezer, der war ein sohn Jorem, der war ein sohn Matthat, der war ein sohn Levi,

30. Der war ein sohn Simeon, der war ein sohn Juda, der war ein sohn Joseph, der war ein sohn Jonam, der war ein sohn Eliakim,

31. Der war ein sohn Melea, der war ein sohn Manam, der war ein sohn Matthathan, der war ein sohn \* Nathan, der war ein sohn David,

\* 2 Sam. 5, 14.

32. Der war ein sohn Jesse, der war ein sohn Obed, der war ein sohn Boas, der war ein sohn Salmon, der war ein sohn Rahasson, † Ruth 4, 22.

33. Der war ein sohn Ami-nadab, der war ein sohn Ram, der war ein sohn Esrom, der war ein sohn Phares, der war ein sohn Juda,

34. Der war ein sohn Jacob, der war ein sohn Isaac, der † war ein sohn Abraham, der war ein sohn Thara, der war ein sohn Nachor, † 1 Mos. 21, 2.

35. Der war ein sohn Saruch, der war ein sohn Ragab, der war ein sohn Phaleg, der war ein sohn Eber, der war ein sohn Sala,

36. Der war ein sohn Cainan, der war ein sohn Arphach-sad, der \* war ein sohn Sem, der war ein sohn Noa, der † war ein sohn Lamech,

\* 1 Mos. 11, 10. † 1 Mos. 5, 25.



37. Der war ein sohn Ma- und ihre herrlichkeit ; denn sü  
thusalah, der war ein sohn E- ist mir übergeben, und ich geb  
noch, der war ein sohn Jared, sie welchem ich will.  
der war ein sohn Malaleel, 7. So du mich nun wilt an  
der war ein sohn Cainan. beten, so soll es alles dein seyn

38. Der war ein sohn Enos, 8. JESUS antwortete ihm  
der \* war ein sohn Seth, der und sprach : Hebe dich weg von  
war ein sohn Adam, der war mir, satan ! es stehet \* geschrie  
Gottes. \* 1 Mos. 5, 3. ben : Du solt GOTT, deiner

### Das 4. Capitel.

Christus wird versucht, prediget  
und thut Wunder.

JESUS aber, \* voll heiliges Jerusaleum, und stellte ihn an  
Geistes, kam wieder von des tempels zinnen, und sprac  
dem Jordan, und ward † vom zu ihm : Bist du Gottes sohn  
Geist in die wüste geführt. so laß dich von hinnen hinunte

\* Matt. 4, 1. 10. † Gesch. 8, 39. 10. Denn es stehet geschrie

2. Und ward \* vierzig tage ben : \* Er wird befehlen se  
lang von dem teufel versucht. uen engeln von dir, daß sie di  
Und er aß nichts in denselbigen bewahren, \* Ps. 91, 11.  
tagen ; und da dieselbigen ein 11. Und auf den händen tr  
ende hatten, hungerte ihn dar- gen, auf daß du nicht etwa de  
nach. \* 2 Mos. 34, 28. nen fuß an einen stein stoffest

3. Der teufel aber sprach zu 12. JESUS antwortete, u  
ihm : Bist du Gottes sohn, so sprach zu ihm : Es ist gesag  
\* sprich zu dem stein, daß er \* Du solt GOTT dein  
brod werde. \* Matth. 7, 9. Herrn nicht versuchen.

4. Und J E S U S antwortete, \* 5 Mos. 6, 16.  
und sprach zu ihm : Es stehet 13. Und da der teufel a  
\* geschrieben : Der mensch lebet versuchung vollendet hat  
nicht allein vom brod, sondern wick er von ihm eine zeitlan  
von einem jeglichen wort Got- 14. Und JESUS \* kam wiede  
tes. in des Geistes kraft in Galil

\* 5 Mos. 8, 3. Matt. 4, 4. am ; und das gerücht ersch

5. Und der teufel führte ihn von ihm durch alle umliegen  
auf einen hohen berg, und wei- örter. \* Matth. 4, 2  
fete ihm alle reiche der ganzen 15. Und er lehrte in ih  
welt, in einem augenblick. schulen, und ward von jed

6. Und sprach zu ihm : Diese man gepreiset.  
macht will ich dir alle geben, 16. Und er kam gen \* Na

reth

reich, da er erzogen war; und dir selber: Denn wie grosse ging in die schule nach seiner dinge haben wir gehöret, zu gewohnheit am sabbathtag, Capernaum geschehen? Thue und + stund auf, und wolte le- auch also hie in deinem S va- sen. \* Matt. 13, 53. 54. terlande, \* Matt. 4, 13.

Marc. 6, 1. + Mch. 8, 5.

S Matt. 4, 13.

17. Da ward ihm das buch 24. Er aber sprach: Wahr- des Propheten Jesaias gerei- lich, ich sage euch: \* Kein pro- chet. Und da er das buch her- phet ist angenehm in seinem um warf, fand er den ort, \* da vaterlande. \* Joh. 4, 44.

geschrieben stehet: \* Es 61, 1. 25. Aber in der wahrheit sa-

18. Der geist des HErrn ist ge ich euch: Es waren viel wit- bey mir, derhalben er mich ge- wen in Israhel zu \* Elias zeiten,

salbet hat, und gesandt zu ver- da der himmel verschlossen war kündigen das Evangelium den dreyn jahr und sechs monate,

armen, zu heilen die zerstoffe- da eine grosse theurung war im ne herzen, zu predigen den ge- ganzen lande. \* 1 Kbn. 17, 1. 9.

sangenen, daß sie los seyn sol- c. 18, 42. Sir. 48, 2. 3.

len, und den blinden das ge- Jac. 5, 17.

sicht, und den zerschlagenen, 26. Und zu der keiner ward daß sie frey und ledig seyn sol- Elias gesandt, denn allein gen Sarepta der Sidonier, zu einer

witwe. 27. Und viel aussätzige wa-

19. Und \* zu predigen das an- gen in Israhel zu des propheten genehme jahr des HErrn. \* 3 Mos. 25, 10.

20. Und als er das buch zuthät, Elifans zeiten: Und der keiner gab ers dem diener, und sagte ward gereinigt, denn allein \* sich, und aller augen, die in der Naeman aus Syrien.

schule waren, sahen auf ihn. \* 2 Kbn. 5, 14.

21. Und er fing an zu sagen 28. Und sie wurden vollzorns, zu ihnen: Heute ist diese schrift alle die in der schule waren, da erfüllet vor euren ohren. sie das hßreten.

22. Und sie gaben alle zeug- 29. Und stunden auf, und stießen ihn zur stadt hinaus,

sich der holdseligen worte, die und fñhreten ihn auf einen hü- aus seinem munde gingen, und gel des berges, darauf ihre

sprachen: \* Ist das nicht Jo- stadt gebauet war, daß sie ihn sephs sohn? \* Matt. 13, 55. hinab stürzten.

Marc. 6, 3. Joh. 6, 42.

30. Aber Er \* ging mitten

23. Und er sprach zu ihnen: durch sie hinweg. \* Joh. 8, 59.

Ihr werdet freylich zu mir sa- 31. Und \* kam gen Caperna- gen die sprichwort: Arzt, hilf & 2 um

um in die stadt Galiläa, und lehrete sie an den sabbathen.

\* Matth. 4, 13. Marc. 1, 21.

32. Und \* sie verwunderten sich seines / re, denn seine rede war gewaltig. \* Matt. 7, 28.

Marc. 1, 22. Joh. 7, 46.

33. Und es war ein mensch in der schule, \* besessen mit einem unsaubern teufel, und der schrie laut. \* Marc. 1, 23.

34. Und sprach : Halt ! was haben wir mit dir zu schaffen : Jesu von Nazareth ! Du bist kommen, uns zu verderben ; Ich weiß wer du bist, nemlich der \* Heilige Gottes.

\* Marc. 1, 24. Luc. 1, 35.

35. Und Jesus bedrönete ihn, und sprach : verstumme, und fahre aus von ihm, und der teufel warf ihn mitten unter sie, und fuhr von ihm aus, und that ihm keinen schaden.

36. Und es kam eine furcht über sie alle, und redeten mit einander, und sprachen : Was ist das für ein ding ? Er gebet mit macht und gewalt den unsaubern geistern, und sie fahren aus.

37. Und es erschall sein geschrey in alle örter des umliegenden landes.

38. Und er stund auf aus der schule, und kam \* in Simonis haus. Und Simonis schwieger war mit einem harten fieber behaftet, und sie baten ihn für sie. \* Matt. 8, 14. 15.

39. Und er trat zu ihr, und

gebote dem fieber, und es verlief sie. Und bald stund sie auf, und dienete ihnen.

40. Und da die sonne untergangen war, alle die, so krank waren, mit mancherley seuchen brachten sie zu ihm. Und er

legte auf einen jeglichen die hände, und machte sie gesund.

41. Es fuhren auch die teufel aus von vielen, schrien, und sprachen : Du bist Christus, der sohn Gottes. Und er bedrönete sie, und ließ sie nicht reden ; denn sie wußten, daß er Christus war.

42. Da es aber tag ward, ging er hinaus an eine wüste stätte, und das volk suchte ihn, und kamen zu ihm, und hielten ihn auf, daß er nicht von ihnen ginge.

43. Er aber sprach zu ihnen : Ich muß auch andern predigen das evangelium predigen von reich Gottes : Denn dazu bin ich gesandt. \* Marc. 1, 38.

44. Und er predigte in den schulen Galiläa.

### Das 5. Capitel.

Von Petri Fischzug, einem Aussätzigen und Sichtbrüchigen Matthäi Veruf, und der Jünger Fasten.

(Ev. am 5 Son. nach Trinit.)

Es begab sich aber, da sie das volk zu ihm drang zu hören das wort Gottes und Er stund am \* see Genesareth, \* Marc. 4, 1

2. Und



2. Und \*sah zwey schiffe am see stehen ; die fischer aber waren ausgefahren, und wuschen ihre netze ; \* Matt. 4, 18.

3. Trat er in der schiffe eines, welches Simonis war, und bat ihn, daß er ein wenig vom lande fahre.

4. Und als er hatte aufgehört zu reden, sprach er zu Simon : Fahre auf die höhe, und werfet eure netze aus, daß ihr einen zug thut. \* Joh. 21, 6.

5. Und Simon antwortete, und sprach zu ihm : Meister, wir haben die ganze nacht gearbeitet, und nichts gefangen ; aber auf dein wort will ich das netz auswerfen. † Joh. 21, 3.

6. Und da sie das thaten, be- schlossen sie eine grosse menge fische ; und ihr netz zerriß.

7. Und sie winkten ihren gesellen, die in andern schiffe waren, daß sie kämen, und halfen ihnen ziehen. Und sie kamen, und füllten beyde schiffe voll, also, daß sie sunken.

8. Da das Simon Petrus sah, fiel er Jesu zu den knien, und sprach : Herr, gehe von mir hinaus, ich bin ein sündiger mensch.

9. Denn es war ihn ein schrecken ankommen, und alle, die mit ihm waren über diesem fischzug, den sie mit einander gethan hatten.

10. Desselbigen gleichen auch den tag, daß er lehrte ; und

Jacobum und Johannem, die söhne Zebedai, Simonis gesellen : Fürchte dich nicht ; denn von nun an wirst du menschen fangen.

11. Und sie fuhreten die schiffe zu lande, und \*verliessen alles, und folgten ihm nach. ] \* Matt. 19, 27.

12. Und es begab sich, da er in einer stadt war, siehe, da war ein mann voll auffatzes. Da der Jesus sah, fiel er auf sein angesicht, und bat ihn, und sprach : Herr, wilt du, so kaufst du mich reinigen.

\* Matt. 8, 2. Marc. I, 40.

13. Und er streckte die hand aus, und rührte ihn an, und sprach : Ich wills thun ; sey gereiniget. Und alsbald ging der auffatz von ihm.

14. Und er gebot ihm, daß er niemand sagen solte ; sondern gehe hin, und zeige dich dem priester, und opfere für deine reinigung, wie Moses \* geboten hat, ihnen zum zeugniß. \* 3 Mos. 14, 2.

15. Es kam aber die sage von ihm je weiter aus ; und kam viel volks zusammen, daß sie ihn höreten, und durch ihn gesund wurden von ihren krankheiten.

16. Er aber \*entwich in die wüsten, und betete. \* Marc. I, 35.

17. Und es begab sich auf einen tag, daß er lehrte ; und saßen

sagen da die Pharisäer und schriftgelehrten, die da kommen waren aus allen märkten in Galiläa und Judäa, und von Jerusalem. Und die kraft des Herrn ging von ihm, und half jederman.

18. Und siehe,\* etliche männer brachten einen menschen auf einem bette, der war gichtbrüchig, und sie suchten, wie sie ihn hinein brächten, und vor ihn legten. \* Matth. 9, 2.

Marc. 2, 3. Gesch. 9, 33.

19. Und da sie vor dem volke nicht funden, an welchem ort sie ihn hinein brächten, stiegen sie auf das dach, und lieffen ihn durch die ziegel hernieder mit dem bettlein, mitten unter sie, vor Jesum.

20. Und da er ihren glauben sahe, sprach er zu ihm: mensch,\* deine sünden sind dir vergeben. \* c. 7, 48.

21. Und die schriftgelehrten und Pharisäer fingen an zu denken und sprachen: Wer ist er, daß er gotteelästern redet? Wer kan sünden vergeben denn allein Gott?

\* Matth. 6, 3. Es. 43, 25.

22. Da aber Jesus ihre gedanken merkte, antwortete er, und sprach zu ihnen: Was denket ihr in euren herzen?

23. Welches ist leichter zu sagen: \* Dir sind deine sünden vergeben? oder zu sagen: Stehe auf, und wandle?

\* Matth. 9, 2, 5.

24. Auf daß ihr aber wisset, daß des menschen sohn macht hat auf erden sünden zu vergeben, sprach er zu dem gichtbrüchigen: Ich sage dir, stehe auf und hebe dein bettlein auf, und gehe heim.

25. Und alsbald stund er auf vor ihren augen, und hob das bettlein auf, darauf er gelegen war, und ging heim, und priesete Gott.

26. Und sie entsetzten sich alle, und prieseten Gott, und wurden voll furcht, und sprachen: Wir haben heute seltsame dinge gesehen.

27. Und darnach ging er aus, und sahe einen zöllner mit namen Levis, am zoll sitzen, und sprach zu ihm: Folgemir nach.

\* Matth. 9, 9. Marc. 2, 14.

28. Und er verließ alles, stund auf, und folgte ihm nach.

29. Und der Levis richtete ihm ein groß mahl zu in seinem hause: und viel zöllner und andere saßen mit ihm zu tische.

30. Und die schriftgelehrten und Pharisäer murrten wider seine jünger, und sprachen: Warum esset und trinket ihr mit den zöllnern und sündern?

31. Und Jesus antwortete und sprach zu ihnen: Die gesunden bedürfen des arztes nicht, sondern die kranken.

32. Ich \* bin kommen zu rufen den sündern zur busse, und nicht den gerechten.

\* Matth. 9, 13. 2c.

33. Sie

33. Sie aber sprach zu ihm: **U**nd es begab sich auf einen **W**arum fasten Johannis jün- **U**ntersabbath, daß er durchs  
gr so oft, und beten so viel, getreide ging; und seine jünger  
knechtlichen gleichen der Phari- trauften ähren aus, und assen,  
sacer jünger; aber deine jünger und rieben sie mit den händen.  
essen und trinken?

\* Matth. 9, 14. Marc. 2, 18.

\* Matth. 12, 1. Marc. 2, 23.

† 5 Mos. 23, 25.

34. Er sprach aber zu ihnen: 2. Erliche aber der Pharisäer  
Ihr möget die hochzeit-leute sprachen zu ihnen: Warum thut  
nicht zum fasten treiben, so lan- ihr, daß sich nicht geziemet zu  
ge der bräutigam bey ihnen ist. thun auf die sabbath?

35. Es wird aber die zeit 3. Und Jesus antwortete,  
kommen, daß der bräutigam und sprach zu ihnen: Habt ihr  
von ihnen genommen wird; nicht das gelesen, daß David  
dann werden sie fasten. that, da ihn hungerte,\* und die

36. Und er sagte zu ihnen ein mit ihm waren? \* 1 Sam. 21, 6.

gleichniß: Niemand\* flühet ei- 4. Wie er zum hause Gottes  
nen lappen vom neuen kleide einging, und nahm schuabrod  
auf ein alt kleid; wo anders, und aß, und gab auch denen,  
so reisset das neue; und der die mit ihm waren, die doch \*  
nappe vom neuen reinnet sich niemand durfte essen, ohne die  
nicht auf das alte. priester alleine. \* 2 Mos. 29, 33.

\* Matth. 9, 16. Marc. 2, 21.

3 Mos. 24, 9.

37. Und niemand fasset most 5. Und sprach zu ihnen: Des  
n alte schläuche; wo anders,\* menschen sohn ist ein herr  
so zerreisset der most die schlä- auch des sabbaths. † Matth. 12, 8  
uche, und wird verschüttet, und 6. Es \* geschah aber auf ei-  
die schläuche kommen um. nen andern sabbath, daß er

38. Sondern den most soll ging in die schule, und lehrte.  
man in neue schläuche fassen, Und da war ein mensch, des  
so werden sie beyde behalten. rechte hand war verderret.

39. Und niemand ist, der vom  
alten trinket, und wolle bald  
des neuen; denn er spricht:  
Der alte ist milder.

\* Marc. 3, 1, 2c.

7. Aber die schriftgelehrten  
und Pharisäer\* hielten auf ihn,  
ob er auch heilen würde am  
sabbath, auf daß sie eine sache  
zu ihm fänden. \* c. 14, 1.

## Das 6. Capitel.

Von ausgerauten ähren, ver- 8. Er aber merkte ihre ge-  
dereten hand, der apostel danken, und sprach zu den  
beruf, und Christi feld- jünger, laßt der sabbath  
predigt. Etel. 23, und den Phari.

Und



Und er gieng auf und traides volks von allem Jüdischem dahin.

9. Da sprach Jesus zu ih- Tyro und Sidon, am meer ge-  
nen: Ich frage euch, was zie-  
met sich zu thun auf die sab-

bath, gutes oder böses; das ihn zu hören, und daß sie ge-  
leben erhalten oder verderben? heilet würden von ihren feu-

10. Und er sahe sie alle um- chen, und die von unsaubern  
her an, und sprach zu demgeistern ungetrieben wurden,  
menschen: \*Strecke aus deine die wurden gesund.

hand. Und er that's. Da ward ihm seine hand wieder zu ihm \*anzurühren, denn es ging  
rechte gebracht, gesund wie kraft von ihm und heilete sie  
die andere. \*Ihn. 13, 6. alle. \*Matth. 14, 36.

11. Sie aber wurden ganz 20. Und er hub seine augen  
unsinnig, und beredeten sich auf über seine jünger, und  
mit einander, was sie ihm sprach: † Selig seyd ihr armen,  
thun wolten. denn das reich Gottes ist euer.

12. Es begab sich aber zu der † Matt. 5, 3.  
zeit, daß er ging auf einen berg 21. Selig seyd ihr, \* die ihr  
zu beten; und er blieb über hie hungert, denn ihr sollet satt  
nacht in dem gebet zu Gott. werden. † Selig seyd ihr, die

13. Und da es tag ward, \* ihr hie weinet, denn ihr wer-  
rief er seinen jünger, und er- det lachen. \*Offenb. 7, 16.  
wechlete ihrer zwölfe, welche er † Ps. 126, 5. 6. Es. 61, 3.

auch apostel nennete. \*Luc. 9, 1. 22. Selig seyd ihr, \* so euch  
die menschen hassen, und euch  
14. Simon, \* welchen er Pe- absondern, und schelten euch  
trum nennete, und Andrean, und verworfen euren namen,  
seinen bruder, Jacobum und als einen böshastigen, um des  
Johannem, Philippum und menschen sohns willen.

Bartholomäum, \* Joh. 1, 42. \* Matt. 5, 11. 1 Pet. 2, 19.

15. Matthäum und Thomam, 23. Freuet \* euch alsdenn,  
Jacobum, Alphai sohn, Si- und läpset; denn siehe, euer  
mon, genant Zelotes, sohn ist groß im himmel. Des-

16. Judam Jacobs sohn, und gleichen thaten ihre vater den  
Judam Ischariothen, den ver- propheten auch.  
räter. \* Matt. 5, 12.

17. Und er ging hernieder mit 24. Aber dagegen, \* weh-

25. \*Wehe

25. \*Wehe euch, die ihr voll seyd, denn euch wird hungern. Wehe euch, die ihr hie lachet, denn ihr werdet weinen und heulen. \*Eſ. 10, 16. c. 65, 13.
26. Wehe euch, wenn euch jederman wohl redet; desgleichen thäten ihre väter den falschen propheten auch.
27. Aber ich sage euch, die ihr zuhöret: \*Liebet eure feinde, thut denen wohl die euch hassen. \*Matt. 5, 44.
28. Segnet die, so euch verfluchen, bittet für die, so euch beleidigen. \*Röm. 12, 14.
29. Und wer dich schläget auf einen backen, dem biete den andern auch dar; und wer dir den mantel nimt, dem wehre nicht auch den rock. \*Mat. 5, 39.
30. Wer dich bittet, dem gib; und wer dir das deine nimmt, da fordere es nicht. \*Mat. 5, 39.
31. Und wie ihr wollet, daß auch die leute thun sollen, also thut ihnen gleich auch ihr. \*Eſ. 40, 16. \*Matt. 7, 12.
32. Und so ihr liebet, die euch lieben, was dancks habt ihr davon? Denn die sündler lieben auch ihre liebhaber. \*Matth. 5, 46.
33. Und wenn ihr euren wohlthätern wohl thut, was dancks habt ihr davon? Denn die sündler thun dasselbige auch.
34. Und wenn ihr leihet, von denen ihr hoffet zu nehmen, was dancks habt ihr davon?
- Denn die sündler leihen den sündern auch, auf das sie gleiches wieder nehmen. \*3 Mos. 25, 35. 5 Mos. 15, 7, 8. \*Matt. 5, 42.
35. Doch aber liebet eure feinde, thut wohl, und leihet, daß ihr nichts dafür hoffet; so wird euer lohn groß seyn, und werdet kinder des Allerhöchsten seyn: Denn er ist gütig über die undankbaren und böshaf-tigen. \*Ps. 37, 26. (Evan. am 4 son. nach trin.)
36. Darum seyd barmherzig wie auch euer Vater barmherzig ist.
37. \*Richtet nicht, so werdet ihr auch nicht gerichtet: Verdammet nicht, so werdet ihr auch nicht verdammet. Vergebet so wird euch vergeben. \*Röm. 2, 1.
38. Gebet so wird euch gegeben: Ein voll, gedruckt, ge-prättelt und überflüssig maaß wird man in euren schoos geben: Denn eben mit dem maaß, da ihr mit messet, wird man euch wieder messen. \*Marc. 4, 24. 2c.
39. Und er sagte ihnen ein gleichniß: Mag auch ein blinder einem blinden den weg weisen? Werden sie nicht alle beyde in die grube fallen? \*Matth. 15, 14. 2c.
40. Der jünger ist nicht ü-ber seinen meister: Wenn der jünger ist wie sein meister, so ist

ist er vollkommen. \*Joh. 15, 20.  
41. \*Was siehest du aber ei-  
nen splitter in deines bruders  
auge, und des balken in dei-  
nem auge wirst du nicht ge-  
wahr? \*Matth. 7, 3.

42. Oder wie kannst du sagen  
zu deinem bruder: Halt stille!  
bruder, ich will den splitter aus  
deinem auge ziehen; und du  
siehest selbst nicht den balken  
in deinem auge? Du \*heuch-  
ler, zeuch zuvor den balken aus  
deinem auge, und besiehe denn,  
daß du den splitter aus deines  
bruders auge ziehest.]

\*Matth. 7, 5.

43. Denn es \*ist kein guter  
baum, der faule frucht trage;  
und kein fauler baum, der gute  
frucht trage. \*Mat. 12, 33. 2c.

44. Ein jeglicher baum wird  
an seiner eigenen frucht erkant.  
Denn man lesset nicht feigen  
von den dornen, auch so lesset  
man nicht trauben von den he-  
den.

45. Ein \*guter mensch bringet  
gutes hervor aus dem gu-  
ten schatz seines herzens; und  
ein böshafter mensch bringet  
böses hervor aus dem bösen  
schatz seines herzens. Denn  
was das hertz voll ist, des gehet  
der mund über. \*Matth. 12, 35.

46. Was \*heisset ihr mich a-  
ber Herr, Herr! und thut  
nicht, was ich euch sage?

\*Matth. 7, 21.

47. Wer zu mir kommt, und  
höret meine rede, und thut sie,

den will ich euch zeigen, wem er  
gleich ist. \*Mt. 2, 13. Jac. 1, 22.  
48. Er ist gleich einem men-  
schen, der ein haus bauete, und  
grub tief, und legte den grund  
auf den fels. Da aber gewäs-  
ser kam, da riß der strom zum  
hause zu, und mochts nicht be-  
wegen, denn es war auf der  
fels gegründet.

49. Wer aber höret und nicht  
thut, der ist gleich einem men-  
schen, der ein haus bauete auf  
die erde ohne grund; und der  
strom riß zu ihm zu, und es  
fiel bald, und das haus gewan  
einen grossen riß.

Das 7. Capitel.

Von des hauptmanns Knecht  
dem jüdling zu Nain, Jo-  
hanna und seinen jüngern, und  
der grossen sündin.

Nachdem er aber vor den  
volk angetreten hatte  
ging gen Capernaum.

2. Und \*eines hauptmanns  
knecht lag todt krank, den er  
werth hielt. \*Matth. 8, 5

3. Da er aber von Jesu hö-  
rete, sandte er die ältesten der  
Juden zu ihm, und bat ihn,  
daß er käme, und seinen knecht  
gesund machte.

4. Da sie aber zu Jesu ka-  
men, baten sie ihn mit fleiß  
und sprachen: Er ist sein werth  
daß du ihm das erzeigest:

5. Denn er hat unser vo-  
lieb, und die schule hat er un-  
erbauet.

6. Jesus aber ging mit ih-  
nen



nen hin. Da sie aber nun nicht ferne von dem hause waren, sandte der hauptmann freunde zu ihm, und ließ ihm sagen: Ach Herr! bemühe dich nicht, \* ich bin nicht werth daß du unter mein dach gehest.

\*Matt. 8, 8.

7. Darum Ich auch mich selbst nicht würdig geachtet habe, daß ich zu dir käme; sondern sprich nur ein wort, so wird mein knabe gesund.

8. Denn auch ich bin ein mensch, der obrigkeit unterthan, und habe kriegsknechte unter mir; und spreche zu einem: Gehe hin, so gehet er hin; und zum andern, komm her, so kommt er; und zu meinem knecht, thue das, so thut es.

9. Da aber JESUS das hörete, verwunderte er sich sein, und wandte sich um, und sprach zu dem volk, das ihm nachfolgete: Ich sage euch, solchen glauben habe ich in Israel nicht gefunden.

10. Und da die gesandten wiederum zu hause kamen, funden sie den kranken knecht gesund.

(Ev. am 16 sonnt. nach trinit.)

11. Und es begab sich darnach daß er in eine stadt mit namen Nain ging: und seiner jünger gingen viel mit ihm, und viel volks.

12. Als er aber nahe an das stadt-thor kam: siehe, da trug man einen todten heraus, der ein \* einiger sohn war seiner

mutter, und sie war eine witwe, und viel volks aus der stadt ging mit ihr. \* 1 Kd. 17, 17.

13. Und da sie der Herr sahe, \* jammerte ihn derselbigen, und sprach zu ihr: † Weine nicht. \* Mat. 9, 36. † Jer. 31, 16.

14. Und trat hinzu, und rehte den sarg an; und die träger stunden. Und er sprach: Jüngling, \* ich sage dir, siehe auf. \* Marc. 5, 41.

15. Und der todte richtete sich auf, und fing an zu reden. \* Und er gab ihn seiner mutter.

\* 2 Kd. 4, 36.

16. Und es kam sie alle eine fürcht an, und prieseten Gott, und sprachen: Es ist ein grosser prophet unter uns aufgestanden, und Gott hat sein volk heimgesucht.

17. Und diese \* rede von ihm erschall in das ganze Jüdische land, und in alle umliegende länder. \* Matt. 9, 26.

18. Und \* es verkündigten Johanni seine jünger das alles. Und er rief zu sich seiner jünger zween. \* Matt. 11, 2.

19. Und sandte sie zu JESU, und ließ ihm sagen: Bist Du der da kommen soll, oder sollen wir eines andern warten?

20. Da aber die männer zu ihm kamen, sprachen sie: Johannes, der täufer, hat uns zu dir gesandt, und läffet dir sagen: Bist Du, der da kommen soll, oder sollen wir eines andern warten?

21. Zu derselbigen stunde a-  
ber machte er viele gesund von  
seuchen, und plagen, und bösen  
geistern, und vielen blinden  
schenkte er das gesicht.

22. Und Jesus antwortete,  
und sprach zu ihnen: Gehet hin,  
und verkündiget Johanni, was  
ihr gesehen und gehört habt:  
\* Die blinden sehen, die lah-  
men gehen, die auffätigen wer-  
den rein, die tauben hören, die  
todten stehen auf, den armen  
wird das evangelium gepredi-  
get. \* *Es. 35, 5. Matt. 11, 5.*

23. Und \* selig ist, der sich  
nicht ärgert an mir.  
\* *Matt. 11, 6.*

24. Da aber die \* boten Jo-  
hannis hingingen, fing Jesus  
an zu reden zu dem volk von  
Johanne: Was seyd ihr hin-  
aus gegangen in die wüste zu  
sehen? Woltet ihr ein rohr se-  
hen, das vom winde bewegt  
wird? \* *Matt. 11, 7.*

25. Oder was seyd ihr hin-  
aus gegangen zu sehen? Wol-  
tet ihr einen menschen sehen:  
in weichen kleidern? Sehet, die  
in herrlichen kleidern und lü-  
sten leben, die sind in den kö-  
niglichen höfen.

26. Oder was seyd ihr hin-  
aus gegangen zu sehen? Wol-  
tet ihr einen propheten sehen?

Ja, ich sage euch, der da mehr  
ist, denn ein prophet.  
27. Er ist's, von dem geschrie-  
ben stehet: \* Siehe, ich sende  
meinen engel vor deinem ange-

sichte her, der da bereiten soll  
deinen weg vor dir.

\* *Mal. 3, 1. 2c.*

28. Denn ich sage euch, daß  
unter denen, die von weibern  
geboren sind, ist kein \* größe  
prophet, denn Johannes, der  
täufer; der aber kleiner ist in  
reich Gottes, der ist größer  
denn er. \* *c. 1, 15*

29. Und alles volk, daß ihn  
hörte und die zöllner, gaben  
Gott recht, und ließen sich  
taufen mit der taufe Johan-  
nis.

30. Aber die Pharisäer und  
schriftgelehrten \* verachtete  
Gottes rath wider sich selbst  
und ließen sich nicht von ihm  
taufen. \* *Gesch. 13, 46*

31. Aber der Herr sprach:  
\* Wem soll ich die mensche  
dieses geschlechts vergleichen  
Und wem sind sie gleich?

\* *Matt. 11, 16.*

32. Sie sind gleich den kin-  
dern, die auf dem markt sitzen  
und rufen gegen einander, un-  
sprechen: Wir haben euch ge-  
piffen, und ihr habt nicht ge-  
tanzet. Wir haben euch gekla-  
get, und ihr habt nicht gewe-  
net.

33. Denn \* Johannes, der  
täufer ist kommen, und a-  
nicht brod, und trank keine  
wein; so saget ihr; Er hat  
den teufel. \* *Matt. 3, 4*

34. Des menschen sohn i-  
kommen, isset und trinket; s-  
saget ihr: Siehe der mensc-  
ist

ist ein freßer und weinsäufer, der zöllner und sünders freund.  
35. Und die weißheit muß sich rechtfertigen lassen von allen ihren kindern.

(Ev. am tag: Mariā Magdal.)

36. Es bat ihn aber der Pharisäer einer, daß er mit ihm äße. Und er ging hinein in des Pharisäers haus, und setzte sich zu tische.

37. Und siehe, ein weib war in der stadt, die war eine sünderin. Da die vernahm, daß er zu tische saß in des Pharisäers hause, brachte sie ein glas mit salben,

38. Und trat hinten zu seinen füßen, und weinete, und fing an seine füße zu netzen mit thränen, und mit den haaren ihres haupts zu trocknen, und küßte seine füße, und salbete sie mit salben.

39. Da aber das der pharisäer sahe, der ihn geladen hatte, sprach er bey sich selbst, und sagte: Wenn dieser ein prophet wäre, so wüßte er, wer und welcher ein weib das ist, die ihn anrühret; denn sie ist eine sünderin.

\* c. 15, 2.

40. Jesus antwortete, und sprach zu ihm: Simon, ich habe dir etwas zu sagen. Er antwortete: meister, sage an.

41. Es hatte ein wucherer zween schuldner: Einer war schuldig fünf hundert groschen, der andere fünfzig.

42. Da sie aber nicht hatten

zu bezahlen, schenkte er es beiden. Sage an, welcher unter denen wird ihn am meisten lieben?

43. Simon antwortete, und sprach: Ich achte, dem er am meisten geschenkt hat. Er aber sprach zu ihm: Du hast recht gerichtet.

44. Und er wandte sich zu dem weib, und sprach zu Simon: Siehest du diß weib? Ich bin kommen in dein haus, du hast mir nicht wasser gegeben zu meinen füßen; diese aber hat meine füße mit thränen genetzt, und mit den haaren ihres haupts getrocknet.

\* I Mos. 18, 4.

45. Du hast mir keinen fuß gegeben; diese aber, nachdem sie herein kommen ist, hat sie nicht abgelassen meine füße zu küssen.

\* Röm. 16, 16.

46. Du hast mein haupt nicht mit öl gesalbet; sie aber hat meine füße mit salben gesalbet:

47. Derhalben sage ich dir: Ihr sind viel sünden vergeben, denn sie hat viel geliebet; welchem aber wenig vergeben wird, der liebet wenig.

48. Und er sprach zu ihr: Sie sind deine sünden vergeben.

§ Matt. 9, 2.

49. Da fingen an, die mit zu tische saßen, und sprachen bey sich selbst: § Wer ist dieser, der auch die sünden vergibt?

§ Matt. 9, 3.



50. Er aber sprach zu dem dorrete es, darum, daß es nicht weibe: \* Dein glaube hat dir fast hatte. geholfen; gehe hin mit frieden.] 7. Und etliches fiel mitten unter die dornen, und die dornen gingen mit auf, und erstickten es.

\* Marc. 5, 34.

Das 8 Capitel.

Vom Samen des worts Gottes, Meeres Ungeßüm, Be- gut land, und es ging auf, und fessenen, krankem Weibe, und trug + hundertfältige frucht Jairi Tochterlein.

Und es begab sich darnach, daß er reisete durch städte, und märkte, und predigte und verkündigte das \* ewangelium vom reich Gottes; und die zwölfe mit ihm. \* c. 4, 43.

2. Dazu + etliche weiber, die gegeben, zu wissen das geheim er gesund hatte gemacht von den bösen geistern und krankheiten, nämlich Maria, die da Magdalena heisset, von welcher waren sieben teufel ausgefahren. + Marc. 15, 40. c. 16, 9.

3. Und Johanna, das weib Chusa, des pflegers Herodis, und Eufanna, und viel andere, die ihm handreichung thaten von ihrer haabe.

(Ev. am sonnt. Seragesimā.)

4. Da nun viel volks bey ein- ander war, und aus den städten zu ihm eilten, sprach er + durch ein gleichniß:

+ Matt. 13, 3. Marc. 4, 2.

5. Es ging ein säeman aus, zu säen seinen samen, und indem er säete, fiel etliches an den weg, und ward vertreten, und die vögel unter dem himmel frassen es auf.

6. Und etliches fiel auf den fels, und da es aufging, ver-

ter die dornen, und die dornen gingen mit auf, und erstickten es.

8. Und etliches fiel auf einen guten land, und es ging auf, und trug + hundertfältige frucht.

Da er das sagte, rief er: We- ohren hat zu hören, der höre + 1 Mos. 26, 12.

9. Es fragten ihn aber sein jünger, und sprachen: Was diese gleichniß wäre?

10. Er aber sprach: Euch ist schon sehen und nicht verstehen ob sie es schon hören.

+ Es. 6, 9. 10. Matt. 13, 14. Marc. 4, 12. Joh. 12, 40. Gesch. 28, 26. Röm. 11, 8.

11. Das ist aber die gleichniß. Der same ist das wort Gottes.

12. Die aber an dem weg sind: das sind, die es hören darnach kommt der teufel, und nimt das wort von ihrem hertzen, auf daß sie nicht glauben und selig werden.

13. Die aber auf dem fels sind die, wenn sie es hören nehmen sie das wort mit freude an; und die haben nicht wurzel; eine zeitlang glauben sie und zu der zeit der aufsechtung fallen sie ab.

14. Das aber unter die dornen fiel: sind die, so es hören

und

und gehen hin unter den for-  
gen, \* reichthum und wollust  
dieses lebens, und ersticken, und  
bringen keine frucht.

\* Matt. 19, 23. Marc. 10, 23.

15. Das aber auf dem guten  
lande : sind die das wort hören  
und behalten in einem feinen  
guten herzen, und bringen \*  
frucht in gedult.] \* Ebr. 10, 36.

16. Niemand aber \* zündet ein  
licht an, und bedeckets mit ei-  
nem gefäß, oder setzet es unter  
eine bank ; sondern er setzet es  
auf einen leuchter, auf daß,  
wer hinein gehet, das licht sehe.

\* Marc. 4, 21.

17. Denn \* es ist nichts verbor-  
gen, das nicht offenbar werde,  
auch nichts heimliches, das nicht  
kund werde, und an tag komme.

\* Matt. 10, 26. Marc. 4, 22.

18. So sehet nun drauf, wie  
ihr zuhöret. \* Denn wer da  
hat, dem wird gegeben ; wer  
aber nicht hat, von dem wird  
genommen, auch das er meinet  
zu haben. \* Matth. 13, 12. 2c.

19. Es gingen aber hinzu sei-  
ne \* mutter und brüder, und  
stonden vor dem volk nicht zu  
ihm kommen. \* Matt. 12, 46. 2c.

20. Und es ward ihm ange-  
sagt : Deine mutter und deine  
brüder stehen draussen, und  
wollen dich sehen.

21. Er aber antwortete, und  
sprach zu ihnen : Meine \* mut-  
ter und meine brüder sind die-  
se, die Gottes wort hören und  
thun.

\* Joh. 15, 14.

22. Und es begab sich auf der  
tage einen, daß er in ein \* schiff  
trat, samt seinen jüngern. Und  
er sprach zu ihnen : Lasset uns  
über den see fahren, und sie  
stieffen vom lande.

\* Matt. 8, 23. 2c.

23. Und da sie schifften, ent-  
schief er. Und es kam ein +  
windwirbel auf den see, und  
die wellen überfielen sie, und  
stunden in grosser gefahr.

+ Gesch. 27, 14. 41.

24. Da traten sie zu ihm, und  
weckten ihn auf, und sprachen :  
Meister, meister, wir verderben.  
+ Da stund er auf, und bedräu-  
ete den wind, und die woge des  
wassers ; und es ließ ab, und  
ward eine stille. + Matt. 8, 26.

25. Er sprach aber zu ihnen :  
Wo ist euer glaube ? sie furch-  
ten sich aber, und verwunder-  
ten sich, und sprachen unter ein-  
ander : Wer ist dieser ? Denn  
er gebeut dem wind und dem  
wasser, \* und sie sind ihm gehor-  
sam. \* Matth. 8, 26.

26. Und sie schifften fort +  
in die gegend der Gadarener,  
welche ist gegen Galiläam über.

+ Marc. 5, 1.

27. Und als er austrat auf  
das land, begegnete ihm ein  
mann aus der stadt, der hatte  
teufel von langer zeit her, und  
thät keine kleider an, und blieb  
in keinem hause, sondern in den  
gräbern.

28. Da er aber Jesum sahe,  
schrie er, und fiel vor ihm nie-

der, und rief laut, und sprach : Was+ habe ich mit dir zu schaffen ? Jesu, du sohn Gottes des Allerhöchsten ! Ich bitte dich, du wollest mich nicht quälen.

+ Matth. 8, 29.

29. Denn er gebot dem unsaubern geist, daß er von dem menschen ausführe ; denn er hatte ihn lange zeit geplaget. Und er war mit fetten gebunden, und mit fesseln gefangen, und zerriß die hande, und ward getrieben von dem teufel in die wüsten.

30. Und Jesus fragte ihn und sprach : Wie heissest du ? Er sprach : Legion ; denn es waren viel teufel in ihn gefahren.

31. Und sie baten ihn, daß er sie nicht hiesse in die tiefen fahren.

32. Es war aber daselbst eine \* groffe heerde säue an der weide auf dem berge ; und sie bat ihn, daß er ihnen erlaubete in dieselbigen zu fahren. Und er erlaubete ihnen.

\* Matth. 8, 30.

33. Da fuhren die teufel aus von dem menschen, und fuhren in die säue ; und die heerde stürzete sich mit einem sturm in den see, und erseffen.

34. Da aber die hirtten sahen, was da geschah, flohen sie, und verkündigten es in der stadt, und in den dörfern.

35. Da gingen sie hinaus zu sehen, was da geschehen war ;

und kamen zu Jesu, und funden den menschen, von welcher die teufel ausgefahren waren sitzend zu den füssen Jesu, bekleidet und vernünftig ; und erschracken.

36. Und die es gesehen hatten verkündigten es ihnen, wie der besessene war gesund worden.

37. Und es\* bat ihn die ganze menge der umliegenden ländern, der Gadarener, daß er vor ihnen ginge : Denn es war sie eine groffe furcht ankommen.

Und er trat in das schiff, und wandte wieder um.

\* Matth. 8, 34. Marc. 5, 17.

38. Es\* bat ihn aber der mann, von dem die teufel ausgefahren waren, daß er bey ihm seyn möchte. Aber Jesus ließ ihn von sich, und sprach :

\* Marc. 5, 18.

39. Gehe wieder heim, und sage, wie \* groffe dinge dir Gott gethan hat. Und er ging hin, und predigte durch die ganze stadt, wie groffe dinge ihm Jesus gethan hatte.

\* Ps. 126, 2. 3.

40. Und es begab sich, da Jesus wieder kam, nahm ihn das volk auf ; denn sie warteten alle auf ihn.

41. Und siehe, + da kam ein mann mit namen Jairus, der ein oberster der schulen war, und fiel Jesu zu den füssen, und bat ihn, daß er wolte in sein haus kommen.

+ Matth. 9, 18. Marc. 5, 22.

42. Denn



42. Denn er hatte eine einzige tochter bey zwölf jahren, die lag in den letzten zügen. Und da er hinging, drang ihn das volk.

43. Und \*ein weib hatte den blutgang zwölf jahr gehabt, die hatte alle ihre nahrung an dem arzte gewandt, und konte von niemand geheilet werden.

\* Matth. 9, 20.

44. Die trat hinzu von hinten, und rührte seines kleides saum an; und alsobald bestund ihr der blutgang.

45. Und JESUS sprach: Wer hat mich angerühret? Da sie aber alle leugneten, sprach Petrus, und die mit ihm waren: Meister, das volk dränget und drücket dich, und du sprichst: Wer hat mich angerühret?

46. JESUS aber sprach: Es hat mich jemand angerühret; denn ich fühle, daß eine kraft von mir gegangen ist.

47. Da aber das weib sahe, daß nicht verborgen war, kam sie mit zittern, und fiel vor ihn, und verkündigte es vor allem volk, aus was ursache sie ihn hatte angerühret, und wie sie wäre alsbald gesund worden.

48. Er aber sprach zu ihr: Sey getrost, meine tochter, \*dein glaube hat dir geholfen: Gehe hin mit frieden. \* c. 7, 50.

49. Da er \* noch redete, kam einer vom gesinde des obersten der schule, und sprach zu ihm: Deine tochter ist gestorben; bemühe den meister nicht.

\* Matth. 9, 18.

M 3

50. Da aber JESUS das hörete, antwortete er ihm, und sprach: Fürchte dich nicht; \* glaube nur, so wird sie gesund.

\* Marc. 5, 36.

51. Da er aber in das haus kam, ließ er niemand hinein gehen, denn Petrum und Jacobum, und Johannem, und des Kindes vater und mutter.

52. Sie weineten aber alle, und beklagten sie. Er aber sprach: † Weinet nicht; sie ist nicht gestorben, sondern sie schläft. † c. 7, 13.

53. Und sie verlachten ihn: wußten wohl, daß sie gestorben war.

54. Er aber trieb sie alle hinaus, nahm sie bey der hand, und rief, und sprach: Kind, stehe auf!

55. Und ihr geist kam wieder, † und sie stund alsobald auf. Und er befahl, man sollte ihr zu essen geben. † Joh. 11, 44.

56. Und ihre eltern entsazten sich. † Er aber gebot ihnen: daß sie niemand sagten, was geschehen war.

† Marc. 7, 36. Luc. 5, 14.

Das 9. Capitel

Von den 12 Aposteln, 5 Broden, Christi Verklärung und Leiden, der Jünger Ehrgeitz und Eifer, und wahrer Nachfolge.

Er † forderte aber die zwölf zusammen, und gab ihnen gewalt und macht über alle teufel, und daß sie seuchen heilen konten. † Matt. 10, 1.

2. Und sandte sie aus, zu predigen das reich Gottes, und zu heilen die kranken.

3. Und sprach zu ihnen : Ihr sollt nichts mit euch nehmen auf den weg, weder stab, noch taschen, noch brod, noch geld ; es soll auch einer nicht zween röcke haben. † Mat. 10, 9.

4. Und † wo ihr in ein haus gehet, da bleibet, bis ihr von dannen ziehet. † c. 10, 5. 6.

5. Und welche euch nicht aufnehmen, da gehet aus von derselben stadt, und † schüttelt auch den staub ab von euren füßen, zu einem zeugniß über sie. † Matth. 10, 14. 15.

6. Und sie gingen hinaus, und durchzogen die märkte, predigten das evangelium, und machten gesund an allen enden.

7. Es † kam aber vor Herodes, den viersürster, alles, was durch ihn geschah, und er besorgete sich, dieweil von etlichen gesagt ward : Johannes ist von den todten auferstanden ; † Matth. 14, 1.

8. Von etlichen aber : Elias ist erschienen ; von etlichen aber : Es ist der alten propheten einer auferstanden.

9. Und Herodes sprach : † Johannem den hab ich enthauptet ; wer ist aber dieser, von dem ich solches höre ? Und begehrte ihn zu sehen.

† Matth. 14, 10.

10. Und die Apostel kamen wieder, und erzählten ihm, wie

große dinge sie gethan hatten. Und er nahm sie zu sich, und entwich besonders, in eine wüste bey der stadt, die da heisset Bethsaida. † Matt. 14, 13.

† Marc. 6, 32.

11. Da des das volk innen ward, zog es ihm nach ; und er ließ sie zu sich, und sagte ihnen vom reich Gottes, und machte gesund, die es bedurften. Aber der tag fing an sich zu neigen.

12. Da † traten zu ihm die zwölfe, und sprachen zu ihm : Laß das volk von dir, daß sie hingehen in die märkte umher, und in die dörfer, daß sie herberge und speise finden ; denn wir sind hier in der wüste.

† Matth. 14, 15.

13. Er aber sprach zu ihnen : Gebet ihr ihnen zu essen. Sie sprachen : Wir haben nicht mehr denn fünf brod, und zween fische, es sey denn, daß wir hingehen sollen, und speise kaufen für so groß volk.

14. (Denn es waren bey fünf tausend mann.) Er sprach aber zu seinen jüngern : Lasset sie sich setzen bey schichten, je fünfzig und fünfzig.

15. Und sie thäten also, und saßen sich alle.

16. Da nahm er die fünf brod, und zween fische, und setzte auf gen himmel, und dankte darüber, brach sie, und gab sie den jüngern, daß sie dem volk vorlegten.

17. Und sie assen und wurden alle

lie satt; und wurden aufge-  
aben, das ihnen überblieb  
on trocken, zwölf körbe.

18. Und es begab sich, da er  
lein war, und betete, und sei-  
e jünger bey ihm, fragte er sie  
nd sprach: \* Wer sagen die  
ure, daß ich sey? \* Mat. 16, 13.

19. Sie antworteten, und  
rachen: Sie sagen, du \* seyst  
Johannes der täufer; etliche a-  
er, du seyst Elias, etliche a-  
er, es sey der alten propheten  
iner auferstanden.

\* Mat. 14, 2. Marc. 6, 14.

20. Er aber sprach zu ihnen:  
Wer saget ihr aber, daß ich  
ey? Da antwortete Petrus,

nd sprach: † Du bist der  
hrift Gottes. † Mat. 16, 16.

21. Und er bedränete sie, und  
ebot, daß sie das niemand  
agten,

22. Und sprach: Denn \* des  
menschen sohn muß noch viel  
eiden, und verworfen werden  
on den ältesten und hohen-  
riestern, und schriftgelehrten  
nd getödtet werden, und am  
ritten tage auferstehen.

\* Mat. 17, 22. 2c.

23. Da sprach er zu ihnen al-  
en: † Wer mir folgen will,  
er verleugne sich selbst, und  
nehm sein kreuz auf sich täg-  
ich, und folge mir nach.

† Mat. 16, 24. 2c.

24. Denn wer \* sein leben er-  
halten will, der wird es verlie-  
en, wer aber sein leben verleu-  
et um meinet willen, der wird  
thalten. c. 17, 33. Joh. 12, 25.

25. Und was nütz hätte der  
mensch, ob er die ganze welt ge-  
winne, und verlöre sich selbst,  
oder beschädigte sich selbst?

26. Wer \* sich aber mein und  
meiner worte schämet, des wird  
sich des menschen sohn auch  
schämen, wenn er kommen  
wird in seiner herrlichkeit, und  
seines Vaters, und der heiligen  
engel. \* Mat. 10, 33.

Marc. 8, 38. Luc. 12, 9.

2 Tim. 2, 12. Off. 3, 5.

27. Ich sage euch aber wahr-  
lich, daß etliche sind von denen,  
die hie stehen, die den todt nicht  
schmecken werden, bis daß sie  
das reich Gottes sehen.

28. Und \* es begab sich nach  
diesen reden bey acht tagen,  
daß er zu sich nahm Petrum,  
Johannem und Jacobum, und  
ging auf einen berg zu beten.

\* Mat. 17, 1. Marc. 9, 2.

29. Und da er betete, ward  
die gestalt seines angesichts  
anders, und sein kleid war  
weiß, und glänzte.

30. Und siehe, zween männer  
redeten mit ihm, welche waren  
Moses und Elias.

31. Die erschienen in klar-  
heit, und redeten von dem aus-  
gang, welchen er sollte erfüllen  
zu Jerusalem.

32. Petrus aber, und die mit  
ihm waren, waren voll schlafs.  
Da sie aber aufwachten, sahen  
sie seine klarheit und die zween  
männer bey ihm stehen.

33. Und es begab sich da die  
von



von ihm wichen, sprach Petrus: Wollen wir mit dir gehen? Bringe deinen sohn her zu Jesu: Meister, hie ist gut seyn: laffet uns drey hütten machen, dir eine, Mose eine, und Elias eine; und wüßte nicht, was er redete.

34. Da er aber solches redete, kam eine wolke, und überschattete sie, und sie erschrocken, da sie die wolke überzog.

35. Und es fiel eine stimme aus der wolke, die sprach: \*Dieser ist mein lieber sohn, den sollt ihr hören. \*Matt. 3, 17.

36. Und indem solche stimme geschah, funden sie Jesum alleine. Und sie verschwiegen, und verkündigten niemand nichts in denselbigen tagen, was sie gesehen hatten.

37. Es begab sich aber den tag hernach, da sie von dem berge kamen, \*kam ihnen entgegen viel volks.

\*Matt. 17, 14. Marc. 9, 14.

38. Und siehe ein mann unter dem volk rief, und sprach: Meister, ich bitte dich, besiehe doch meinen sohn, denn er ist mein einziger \*sohn. \*c. 7, 12.

39. Siehe, der geist ergreift ihn, so schreiet er alsbald, und reißet ihn, daß er schäumet, und mit noth weichet er von ihm, wenn er ihn gerissen hat.

40. Und ich habe deine jünger gebeten, daß sie ihn antrieben; und sie konnten nicht.

41. Da antwortete Jesus, und sprach: O du unglaubliche und verkehrte art, wie lange soll ich bey euch seyn, und euch

42. Und da er zu ihm kam, riß ihn der teufel, und zerren ihn. Jesus aber bedräuete den knaben gesund, und gab ihn seinem vater wieder.

43. Und sie entsetzten sich alle über der herrlichkeit Gottes.

Da sie sich aber alle vermun-  
derten über allem, daß er that, sprach er zu seinen jüngern:

44. Fasset ihr zu euren ohren diese rede: Denn des menschen sohn muß überantwortet werden in der menschen hände.

\* Matt. 17, 22. 2c.

45. Aber das wort vernahmen sie nicht, und es war vor ihnen verborgen, daß sie es nicht begriffen; und sie fürchten sich ihn zu fragen um das selbige wort.

46. Es kam auch \*ein gedanke unter sie, welcher unter ihnen der grösseste wäre.

\* Marc. 9, 34. 2c.

47. Da aber Jesus den gedanken ihres hertzens sahe, ergriff er ein kind, und stellte es neben sich.

48. Und er sprach zu ihnen: Wer das kind aufnimmt, in meinem namen, der nimmt mich auf, und \*wer mich aufnimmt, der nimmt den auf, der mich gesandt hat. † Welcher aber der kleinste ist unter euch allen,

der wird groß seyn.

\*Matt. 10, 40. Joh. 13, 20. 2c.

† Matt. 18, 4. c. 23, 11. 12.

49. Da

49. Da \* antwortete Johan-  
nes, und sprach: Meister, wir  
haben einen, der trieb die teu-  
fel aus in deinem namen; und  
wir wehreten ihm, denn er fol-  
gete dir nicht mit uns.

\* Marc. 9, 38. † Mos. 11, 27.

50. Und JESUS sprach zu ihm:  
Wehret ihm nicht; denn \*wer  
nicht wider uns ist, der ist für  
uns. \* c. 11, 23. Matt. 12, 30.

51. Es begab sich aber, da  
die zeit erfüllet war, daß er  
solte von hinnen genommen  
werden, wendete er sein ange-  
sicht, straks gen Jerusalem zu  
wandeln.

52. Und er sandte boten vor  
ihm hin, die gingen hin, und  
kamen † in einen markt der  
Samariter, daß sie ihm herber-  
ge bestelleten. † Joh. 4, 4.

53. Und sie nahmen ihn nicht  
an, darum, daß er sein ange-  
sicht gemendet hatte zu wan-  
deln gen Jerusalem.

54. Da aber das seine jünger,  
Jacobus und Johannes, sa-  
hen, sprachen sie: Herr, wilt  
du, so wollen wir sagen, daß  
feuer vom himmel falle, und  
verzehre sie, wie Elias \* that?

\* 2 Kön. 1, 10. 12.

55. JESUS aber wandte sich,  
und bedräuete sie, und sprach:  
Wisset ihr nicht welches geistes  
kinder ihr seyd?

56. Des \* menschen sohn ist  
nicht kommen, der menschen  
seelen zu verderben, sondern zu  
erhalten. \* Joh. 3, 17. c. 12, 47.

57. Und sie gingen in einen  
andern markt. Es begab sich  
aber, da sie auf dem wege wa-  
ren, sprach einer zu ihm: Ich  
will dir folgen, wo du hinge-  
hest. \* Matth. 8, 19.

58. Und JESUS sprach zu  
ihm: Die fuchsse haben gruben,  
und die vögel unter dem him-  
mel haben nester; aber des  
menschen sohn hat nicht, da er  
sein haupt hinlege.

59. Und er sprach zu einem  
andern: Folge mir nach. Der  
sprach aber: \* Herr, erlaube  
mir, daß ich zuvor hingehē,  
und meinen vater begrabe.

\* Matth. 8, 21.

60. Aber \* JESUS sprach zu  
ihm: Laß die todten ihre tod-  
ten begraben; gehe du aber  
hin, und verkündige das reich  
Gottes. \* Matth. 8, 22.

61. Und ein anderer sprach:  
Herr, ich will dir nachfolgen;  
aber erlaube mir zuvor, daß ich  
einen abschied mache mit de-  
nen die in meinem hause sind.

\* 1 Kön. 19, 20.

62. JESUS aber sprach zu  
ihm: Wer seine hand an den  
pflug leget, und siehet zurück,  
der ist nicht \* geschickt zum  
reich Gottes.

\* 2 Pet. 2, 20.

### Das 10. Capitel.

Von siebenzig jüngern, lauff  
des evangelii, weg zum leben,  
Martha's sorgfältigkeit.

**D**arnach sonderte der Herr 10. Wo ihr aber in eine stadt  
andere siebenzig aus, und kommet, da sie euch nicht an-  
sandte sie je zween und zween nehmen, da gehet heraus an-  
vor ihm her, in alle städte und ihre gassen, und sprecht:  
orte, da er wolte hinkommen.

11. Auch den \*staub der sie-  
2. Und sprach zu ihnen: Die an uns gehänet hat von eur-  
\*erndte ist groß, der arbeiter stadt, schlagen wir ab auf euch,  
aber ist wenig; † bittet den Doch solt ihr wissen, daß ene  
Herrn der erndte, daß er ar- das reich Gottes nahe gewe-  
beiter aussende in seine erndte. sen ist. \*Matth. 10, 14

\*Joh. 4, 35. † Matth. 9, 37, 38. 12. Ich sage euch, es † wir-  
den Sodomern trüglicher erge-  
3. Gehet hin: siehe \*Ich sen- den, an jenem tage, denn sol-  
de euch als lämmer mitten un- cher stadt. † Matth. 11, 24

4. \*Traget keinen beutel, 13. Wehe dir, Chorazin  
noch taschen, noch schuh; und Wehe dir Bethsaida! Dem  
grüßet niemand auf der straf- wären solche thaten zu Tyro u-  
sen. \*Matth. 10, 9. Sidon geschehen, die bey eud

5. Wo ihr in ein haus kom- geschehen sind, sie hätten vor-  
met, da sprecht zuerst: Friede zeiten im sack und in der asch  
sey in diesem hause. gefessen und busse gethan.

6. Und so daselbst wird ein 14. Doch es wird Tyro und  
kind des friedens seyn, so wird Sidon trüglicher ergehen an  
euer friede auf ihm beruhen; gericht denn euch.

15. Und du Capernaum! du  
findest des friedens seyn, so wird sich euer friede wieder zu euch wenden. du bis an den himmel erhaber  
7. In demselbigen hause aber bist, du wirst in die hölle hin-  
bleibet, esset und trinket, was unter gestossen werden.

16. \*Wer euch höret, der hö-  
sie haben. Denn \*ein arbeiter ret mich; und wer euch ver-  
ist seines lohns werth. Ihr solt achtet, der verachtet mich; wer  
nicht von einem hause zum an- aber mich verachtet, der verach-  
dern gehen. \*5 Mos. 24, 14. tet den, der mich gesandt hat.

\*Matth. 10, 10. 1 Cor. 9, 14.

1 Tim. 5, 18.

8. Und †wo ihr in eine stadt 17. Die siebenzig aber kamen  
kommet, und sie euch aufneh- wieder mit freuden, und spra-  
men, da esset, was euch wird chen: Herr, es sind uns auch  
vorgetragen. † Matth. 10, 11. die teufel unterthan in deinem

9. Und heilet die franken, die namen.  
daselbst sind, und saget ihnen: 18. Er sprach aber zu ihnen:  
Das reich Gottes ist nahe zu \*Ich sahe wohl den satanas  
euch kommen.

vom



vom himmel fallen, als eimenten sehen das ihr sehet und  
\* Off. 12. 8. 9. habens nicht gesehen; und hō-

19. Sehet, ich habe euch macht ren das ihr hōret, und habens  
gegeben, zu† treten auf schlan- nicht gehōret. † 1 Pet. 1, 10.  
gen und scorpionen, und über 25. Und siehe, da stand \* ein  
alle gewalt des feindes; und schriftgelehrter auf, versuchte  
nichts wird euch beschädigen. ihn, und sprach: Meister, was

† Ps. 91, 13.

20. Doch darin freuet euch muß ich thun, daß ich das ewi-  
nicht, daß euch die geister un- geleben ererbe? \* Matt. 22, 35.  
erthan sind: Freuet euch aber, 36. Er aber sprach zu ihm:  
daß † eure namen im himmel Wie stehet im gesetz geschrie-  
geschrieben sind. ben? Wie liesest du?

† Phil. 4, 3. 10.

21. Zu der stunde freuete sich 27. Er antwortete und  
s JESUS im geist, und sprach: sprach: \* Du solt Gott, deinen  
Ich preise dich, Vater, und HERRN, lieben von ganzem  
HERR himmels und der erden, Herzen, von ganzer seele, von  
daß du solches verborgen hast allen kräften, und von ganzem  
den weisen und klugen; und gemüthe; und deinen nächsten  
hast es offenbaret den unmn- als dich selbst. \* 3 Mos. 19, 18.

den weisen und klugen; und  
hast es offenbaret den unmn-  
digen. Ja, Vater, also war es  
wohlgefällig vor dir.

§ Matt. 11, 25.

22. \* Es ist mir alles überge- Marc. 12, 30. 31. 10.  
ben von meinem Vater. Und† 28. Er aber sprach zu ihm:  
niemand weiß, wer der Sohn Du hast recht geantwortet, †  
sey, denn nur der Vater: Noch thue das, so wirst du leben.  
wer der Vater sey, denn nur † 3 Mos. 18, 5. Ezech. 20, 11.  
der Sohn, und welchem es der  
Sohn will offenbaren.

\* Matt. 11, 27. † Joh. 1, 18.  
(Ev. am 13 sonnt. nach trinit.)

23. Und er wandte sich zu sei- 29. Er aber wolte sich selbst  
nen j ü n g e r n, und rechtfertigen, und sprach zu  
sprach insonderheit: \* Selig JESU: \* Wer ist denn mein  
sind die augen, die da sehen, nächster. ? \* 2 Mos. 11, 2.

das ihr sehet. \* 1 Kön. 10, 8.

Matth. 13, 6.

24. Denn ich sage euch: † 30. Da antwortete JESUS,  
Viel propheten und Könige wol- und sprach: Es war ein mensch  
gen Jericho, und fiel unter die  
mörder, die zogen ihn aus, und  
schlugen ihn, und gingen da-  
von, und ließen ihn halb todt  
liegen.

31. Es begab sich aber ohn-  
gesehrt, daß ein priester diesel-  
bige strasse hinab zog; und da  
er ihn sahe, ging er vorüber.

32. Desselbigen

32. Desselbigen gleichen auch ein Levit, da er kam bey die stätte, und sahe ihn, ging er vorüber.

33. Ein Samariter aber reifete, und kam dahin, und da er ihn sahe, \* jammerte ihn sein,

\* Ez. 16,6.

34. Ging zu ihm, verband ihm seine wunden, und goß darein öl und wein, und hub ihn auf sein thier, und führete ihn in die herberge, und pflegete sein.

35. Des andern tages reifete er, und zog heraus zween grossen, und gab sie dem wirth, und sprach zu ihm: Pflege sein; und so du was mehr wirst darthun, will ichs dir bezahlen, wenn ich wieder komme.

36. Welcher dünket dich, der sey gewesen dem, der unter die mörder gefallen war?

37. Er sprach: Der die barmherzigkeit an ihm thät. Da sprach Iesus zu ihm: So gehe hin und thue desgleichen.]

38. Es begab sich aber, da sie wandelten, ging er in einen markt. Da war ein\* weib, mit namen Martha, die nahm ihn auf in ihr haus. \* Joh. 11,1.

c. 12, 2. 3.

39. Und sie hatte eine schwester, die hieß Maria, die + sazte sich zu Iesu füssen, und hõrete seiner rede zu. + Gesch. 22, 3.

40. Martha aber machte ihr viel zu schaffen, ihm zu dienen. Und sie trat hinzu und sprach:

Herr fragest du nicht darnach, daß mich meine schwester lasset alleine dienen? sage ihr doch, daß sie es auch angreife.

41. Iesus aber antwortete und sprach zu ihr: Martha! du hast viel sorg und mühe;

42. Eines aber ist noth. Maria hat das gute theil erwählet, das soll nicht von ihr genommen werden.

## Das 11. Capitel.

Formel und Kraft des Gebetes  
Ausreibung des Satans  
Zeichenforderung. Gast- und Straf-predigt Christi.

Und es begab sich, daß er war auf einem ort, und betete. Und da er aufgehõret hatte, sprach seiner jünger einer zu ihm: Herr, lehre uns beten, wie auch Johannes seiner jünger lehrete.

2. Er aber sprach zu ihnen: Wenn ihr betet, so + sprecht: Unser Vater im himmel, deir name werde geheiligt. Dein reich komme. Dein wille geschehe auf erden, wie im himmel.

+ Matt. 6,9.

3. Gib uns unser täglich brot immerdar.

4. Und vergib uns unsere sünden, denn auch wir vergeben allen, die uns schuldig sind. Und führe uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem übel.

5. Und er sprach zu ihnen : Welcher ist unter euch, der einen freund hat, und ginge zu ihm zu mitternacht, und spräche zu ihm : Lieber freund, leihe mir drey brod.  
6. Denn es ist mein freund, und er wird kommen von der straße, und ich habe nicht, das ich ihm vorlege.  
7. Und er drüen würde antworten, und sprechen : Mache dir keine unruhe ; die thür ist schon zugeschlossen, und meine indlein sind bey mir in der kammer ; ich kan nicht aufstehen, und dir geben.  
8. Ich sage euch, und ob er nicht aufstehet, und gibt ihm, darum, daß er sein freund ist.  
9. Und ich sage euch auch : Bittet so wird euch gegeben : Suchet, so werdet ihr finden : klopfet an so wird euch aufgethan.  
10. Denn wer da bittet, der nimt ; und wer da suchet, der findet, und wer da anklopfet, dem wird aufgethan.  
11. Wo \* bittet unter euch ein sohn den vater ums brod, und er ihm einen stein dafür bietet ? Und so er um einen fisch bittet, der ihm eine Schlange giebt, und den fisch biete.  
12. Oder so er um ein ey bittet, der ihm einen scorpion daret, der ihm einen scorpion daret, der ihm einen scorpion daret.  
13. So denn Ihr, die ihr arg seyd, kommet euren kindern gute gaben geben, wie vielmehr wird der vater im himmel den heiligen geist geben denen, die ihn bitten ?  
14. Und \* er trieb einen teufel aus, der war stumm. Und es geschah, da der teufel ausfuhr, da redete der stumme. Und das volk verwunderte sich.  
15. Etliche aber unter ihnen sprachen : Er treibet die teufel aus durch Beelzebub, den vater der teufel.  
16. Die andern aber versuchten ihn, und bekehrten ein zeichen von ihm vom himmel.  
17. Er aber vernahm ihre gedanken, und sprach zu ihnen : Ein + jegliches reich, so es mit ihm selbst uneins wird, das wird wüste, und ein haus fällt über das andere.  
18. Ist denn der satanas auch mit ihm selbst uneins, wie will sein reich bestehen ? Dieweil ihr saget : Ich treibe die teufel aus durch Beelzebub.  
19. So aber ich die teufel durch Beelzebub austreibe, durch wen treiben sie eure kinder aus ? Darum werden sie eure richter seyn.  
20. So

\*Matt. 7, 9.

N

20. So



20. So ich aber durch Gottes finger die teufel aus treibe, so kommt ja das reich Gottes zu euch. \* 2Mos. 8, 19.

21. Wann ein starker gewapneter seinen pallast bewahret, so bleibt das seine mit frieden.

22. † Wenn aber ein starker über ihn kommt, und überwindet ihn, so nimt er ihm seinen harnisch, darauf er sich verließ, und theilte den raub aus. † Col. 2, 15.

23. Wer † nicht mit mir ist, der ist wider mich; und wer nicht mit mir sammlet, der zersirenet,

† Matt. 12, 30.

24. Wenn der unsaubere geist von dem menschen ausfähret, so durchwandelt er dürre städte, suchet ruhe und findet ihrer nicht, so spricht er: Ich will wider umkehren in mein haus, daraus ich gegangen bin. \* Matt. 12, 43.

25. Und wenn er kommt, so findet ers mit besemen gesäet und geschmäcket.

26. Denn gebet er hin, und nimmt sieben geister zu sich, die ärger sind, denn er selbst, und wenn sie hinein kommen, wohnen sie da; und wird hernach mit demselbigen menschen ärger denn vorhin. \* Joh. 5, 14.

27. Und es begab sich, da er solches redete, erkub ein weib im volk die stimme, und sprach zu ihm: Selig ist der leib, der dich getragen hat, und die brüste, die du gesogen hast.

28. Er aber sprach: Ja, sie sind, die Gottes wort hören, und bewahren.]

29. Das volk aber drang hinzu: Da fing er an, und sagte Dis ist eine arge art, sie gehet ein zeichen, und es will ich kein zeichen gegeben, denn nur das zeichen des propheten Jonas.

† Matt. 12, 39. 40. c. 16, 4.

30. Denn wie Jonas ein zeichen war den Niniviten, also wird des menschen sohn sey diesem geschlecht. \* Jon. 2, 1.

31. † Die königin von mitta ge wird auftreten vor dem gericht, mit den leuten dieses geschlechts, und wird sie verdammen; denn sie, kam von der weende, zu hören die weisheit Salomonis: Und siehe hie ist mehr denn Salomon. † 1 Kön. 10, 1. 2 Chr. 9, 1. Matt 12, 42.

32. † Die leute von Niniv werden auftreten vor dem gericht, mit diesem geschlecht, und werden verdammen; denn sie thaten buße nach der predig Jonas; Und siehe, hie ist mehr denn Jonas, † Jon. 3, 5.

† Matt. 12, 41. 2c.

33. Niemand zündet ein licht an, und sethet es an einen heimlichen ort, auch nicht unter eine scheffel, sondern auf den leuchter, auf daß, wer hinein geht, das licht sehe. \* Marc. 4, 21. 2c.

34. Das auge ist des leibes licht. Wenn nun dein auge einfältig seyn wird, so ist dein ganzer

ganzer leib lichte. So aber  
dein auge ein schalk seyn wird,  
so ist auch dein leib finster.

\* Matth. 6, 22.

35. So schaue darauf, daß  
nicht das licht in dir finsterniß  
ey.

36. Wenn nun dein leib ganz  
lichte ist, daß er kein stück von  
finsterniß hat, so wird er ganz  
lichte seyn, und wird dich er-  
leuchten wie ein heller blitz.

37. Da er aber in der rede  
war, bat ihn ein Pharisaer,  
daß er mit ihm das mittags-  
mahl äße. Und er ging hinein,  
und saßte sich zu tische.

38. Da das der Pharisaer sa-  
he, verwunderte er sich, \* daß  
er sich nicht vor dem essen ge-  
wäschen hätte. \* Matth. 15, 2.

39. Der Herr aber sprach zu  
ihm: \* Ihr Pharisaer haltet  
eure becher und schüsseln aus-  
wendig reinlich; aber euer in-  
wendiges ist voll raubes und  
bosheit. \* c. 18, 11, 12.

Matth. 15, 3. c. 23, 25.

40. Ihr narren, meinet ihr,  
daß es inwendig rein sey,  
wenn auswendig rein ist?

41. Doch gebet almosen von  
euch, das da ist; siehe, so ist  
euch alles rein. † Es. 58, 7.

42. Aber wehe euch Pharisa-  
en, † daß ihr verzeihet die  
rinne und raute, und allerley  
sol, u. gehet vor dem Hegericht  
über, und vor der liebe Gottes.

43. Auf das gefordert werde  
von diesem geschlecht aller pro-  
pheten blut, das vergossen ist,  
sint der welt grund gelegt ist.

† Matth. 23, 23.  
1 Sam. 15, 22.

43. Wehe euch Pharisaern,  
daß \* ihr gerne oben ansetzet in  
den schulen, und wolt begrüßet  
seyn auf dem markte.

\* Matth. 23, 6. Marc. 12, 39.  
Luc. 20, 46.

44. Wehe euch schriftgelehr-  
ten und Pharisaern, ihr heuch-  
ler, \* daß ihr seyd wie die ver-  
deckte todtengräber, darüber  
die leute laufen, und kennen  
sie nicht. \* Matth. 23, 27.

45. Da antwortete einer von  
den schriftgelehrten, und sprach  
zu ihm: Meister mit den wor-  
ten schmähest du uns auch.

46. Er aber sprach: Und we-  
he auch euch schriftgelehrten,  
denn ihr \* beladet die menschen  
mit unerträglichen lasten, und  
ihr rühret sie nicht mit einem  
finger an. \* Matth. 23, 4.

Gesch. 15, 10.

47. Wehe euch, denn ihr \*  
bauet der propheten gräber,  
eure väter aber haben sie ge-  
tödtet. \* Matth. 23, 29.

48. So bezeuget ihr zwar,  
und bewilliget in eurer väter  
werk; denn sie tödteten sie, so  
bauet ihr ihre gräber.

49. Darum spricht die weiß-  
heit Gottes: † Ich will pro-  
pheten und apostel zu ihnen  
senden, und derselbigen wer-  
den sie etliche tödten und ver-  
folgen; † Matth. 10, 16.

50. Auf das gefordert werde  
von diesem geschlecht aller pro-  
pheten blut, das vergossen ist,  
sint der welt grund gelegt ist.

51. Von \*Abels blut an, bis auf das † blut Zacharia, der umkam zwischen dem altar und tempel. Ja, ich sage euch, es wird gefordert werden von diesem geschlecht. \*1 Mos. 4, 8.

† Matth. 23, 35.

52. Wehe euch schriftgelehrten, denn ihr den \*schlüssel des erkenntniß habt. Ihr kommt nicht hinein, und wehret denen, so hinein wollen. \*Mat. 23, 13.

53. Da er aber solches zu ihnen sagte, fingen an die schriftgelehrten und Pharisäer hart auf ihn zu dringen, und ihm mit mancherley fragen den mund zu stopfen;

54. Und \*laureten auf ihn, und suchten, ob sie etwas erzagen könnten aus seinem munde, daß sie eine sache zu ihm hätten. Weis. 2, 12.

### Das 12 Capitel.

Von des glaubens eigenschaften und hindernissen.

**E**s lief das volk zu, und kamen etliche tausend zusammen, also, daß sie sich untereinander traten. Da fing er an und sagte zu seinen jüngern: Zum ersten, \*hütet euch vor dem geln Gottes. \*2 Tim. 2, 12. fawerteig der Pharisäer, welcher ist die heuchelei. \*Matth. 16, 6.

2. Es\* ist aber nichts verborgen, das nicht offenbar werde, wer aber lästert den heilige noch heimlich, das man nicht wissen werde. \*Matth. 10, 26. v. c. ben werden. † Matth. 12, 31.

3. Darum, was ihr im finsterniß saget, das wird man imren werden in ihre schulen, und

licht hören: Was ihr redet in ohr in den kammern, das wird man auf den dächern predigen. 4. Ich sage euch aber meine freunden: \*Fürchtet euch nicht vor denen, die den leib tödten und darnach nichts mehr thun können. \*Matth. 10, 28.

5. Ich will euch aber zeigen vor welchem ihr euch fürchtet: Fürchtet euch vor dem, der, nachdem er getödtet hat, auch macht hat zu werfen in die hölle. Ja, ich sage euch: Dem fürchtet euch.

6. Verkauft man nicht fünf sperlinge um zween pfennige? Noch ist vor Gott derselbige nicht Eines vergessen.

7. Auch sind \* die haare auf eurem haupt alle gezählet. Darum fürchtet euch nicht, denn ihr seyd besser, denn vier sperlinge. \*Sam. 14, 11.

8. Ich sage euch aber: † Wer mich bekennt vor den menschen, den wird auch des menschen sohn bekennen vor den engel Gottes. † Matth. 10, 32.

9. Wer\* mich aber verleugnet vor den menschen, der wird verleugnet werden vor den engel Gottes. \*2 Tim. 2, 12.

10. Und wer † da redet ein wort wider des menschen sohn, dem soll es vergeben werden.

11. Wenn † sie euch aber fluchen, so soll es nicht vergeben werden. † Matth. 12, 31.

12. Wenn † sie euch aber fluchen, so soll es nicht vergeben werden. † Matth. 12, 31.

vor



vor die obrigkeit, und vor die gewaltigen, so forget nicht, wie oder was ihr antworten oder was ihr sagen solt.

\*Marc. 13, 11.

12. Denn der heilige geist wird euch zu derselbigen stunde lehren, was ihr sagen solt.

13. Es sprach aber einer aus dem volk zu ihm: Meister, sage meinem bruder, daß er mit mir das erbe theile.

14. Er aber sprach zu ihm: Mensch, wer hat mich zum richter oder erbschichter über euch gesetzt?

15. Und sprach zu ihnen: Sehet zu, und hütet euch vor dem geiz; denn niemand lebet davon, daß er viel güter hat.

\* 1 Tim. 6, 10. † Matth. 4, 4.

16. Und er sagte ihnen ein gleichniß und sprach: Es war ein reicher mensch, des feld hatte wohl getragen.

17. Und er dachte bey ihm selbst, und sprach: Was soll ich thun? Ich habe nicht, da ich meine fruchte hinsäule;

18. Und sprach: Das will ich thun: Ich will meine scheuen abbrechen, und grössere bauen, und will drein säulen alles, was mir gewachsen ist, und meine güter.

19. Und will sagen zu meiner seelen: Liebe seele, du hast einen grossen vorrath auf viel jahre, habe nun ruhe, is, trink, und habe guten muth.

\* Sir. 11, 19.

20. Aber Gott sprach zu ihm: Du narr, diese nacht wird man deine seele von dir fordern; und wes wirds seyn das du bereitet hast? † Hiob 20, 22, 23.

21. Also gehet es, wer ihm schätze sammlet, und ist nicht reich in Gott.

22. Er sprach aber zu seinen jüngern: Darum sage ich euch: Sorget nicht für euer leben, was ihr essen sollet; auch nicht für euren leib, was ihr an thun sollet. † Matth. 6, 25, 26.

23. Das leben ist mehr denn die speise, und der leib mehr, denn die kleidung.

24. Nehmet wahr der raben; sie säen nicht, sie erndten auch nicht, sie haben auch keinen keller noch scheuer, und Gott nähret sie doch: Wie viel aber seyd ihr besser, denn die vögel?

† Ps. 147, 9.

25. Welcher ist unter euch, ob er schon darum sorget, der da könnte eine ellen lang seiner grössse zusetzen? † Matt. 6, 27.

26. So ihr denn das geringste nicht vermöget, warum sorget ihr für das andere?

27. Nehmet wahr der lilien auf dem felde, wie sie wachsen; sie arbeiten nicht, so spinnen sie nicht. Ich sage euch aber, daß auch Salomon in aller seiner herrlichkeit nicht ist bekleidet gewesen, als der eines.

28. So denn das gras, das heute auf dem felde stehet, und morgen in den ofen geworfen wird,

wird, Gott also kleidet, wie  
vielmehr wird er euch kleiden,  
ihr kleingläubigen?

29. Darum auch ihr, fraget  
nicht darnach, was ihr essen o-  
der was ihr trinken sollt, und  
fahret nicht hoch her.

30. Nach solchem allen trach-  
ten die heiden in der welt; aber  
euer vater weiß wohl, daß ihr  
des bedürftet. \*Matt. 6, 32. 1c.

31. Doch trachtet nach dem  
reich Gottes, so wird euch das  
alles zufallen.

32. Fürchte dich nicht du klei-  
ne heerde; denn es ist † eures  
Vaters wohlgefallen, euch das  
reich zu geben.

† Matth. 11, 26.

33. Verkaufet, was ihr habt,  
und gebet almosen: Machtet  
euch seckel, die nicht veralten, †  
einen schatz, der nimmer ab-  
nimmt, im himmel, da kein dieb  
zukommt, und den keine mot-  
ten fressen. † Matth. 6, 20.

34. Denn wo euer schatz ist,  
da wird auch euer herz seyn.

35. Lasset eure lenden um-  
gürtet seyn, und eure † lichter  
brennen. \*Jer. 1, 17. Pet. 1, 13.

† Matth. 25, 1. seq.

36. Und seyd gleich den men-  
schen, die auf ihren herren war-  
ten, wenn er aufbrechen wird  
von der hochzeit, auf daß, wenn  
er kommt und anklopft, sie ihm  
alsbald aufthun.

37. Selig sind die knechte,  
die der herr, so er kommt, wa-  
chend findet. Wahrlich, ich sage

euch, er \*wird sich auffschürzen  
und wird sie zu tische setzen  
und vor ihnen gehen und ihnen  
dienen. \*Joh. 13, 4

38. Und so er kommt in de  
andern wache, und in der drit-  
ten wache, und wirds also fin-  
den, selig sind diese knechte.

39. Das sollt ihr aber wissen  
\*Wenn ein hausherr wüste, zu  
welcher stunde der dieb käme  
so wachete er, u. ließe ihn nich  
in sein haus brechen. \*Ies. 5, 2

40. Darum \*seyd Ihr auch  
bereit; denn des menschen sohn  
wird kommen, zu der stunde,  
da ihrs nicht meynet.

\* Matth 24, 44.

41. Petrus aber sprach zu ihm:  
Herr, sagest du diß gleichniß zu  
uns oder auch zu allen?

42. Der Herr aber sprach:  
\*Wie ein groß ding ist es um  
einen treuen und klugen haus-  
halter, welchen der herr setzet  
über sein gesinde, daß er ihnen  
zu rechter zeit ihre gebühr gebe!

\*Matth. 24, 45.

43. Selig ist der knecht, wel-  
chen sein herr findet also thun,  
wenn er kommt

44. Wahrlich, ich sage euch,  
er wird ihn über alle seine gü-  
ter setzen.

45. So aber derselbige knecht  
in seinem herzen sagen wird:  
Mein herr verzehret zu kom-  
men; und läßt an zu schlagen  
knechte und magde, auch zu es-  
sen und zu trinken, und sich  
voll zu saufen.

46. So wird desselbigen ter wider die mutter : die schwie-  
knechts herr kommen, an dem ger wider die schnur, und die  
tage, da er sich nicht versiehet, schnur wider die schwieger.

und zu der stunde, die er nicht 54. Er sprach aber zu dem  
weiß ; und wird ihn zerschei- voll : Wenn † ihr eine wolke  
tern, und wird ihm seinen lohn sehet aufgehen vom abend, so  
geben mit den ungläubigen. spricht ihr bald : Es kommt ein

47. Der knecht aber, der sei- reger ; und es geschiehet also.  
nes herrn willen weiß, und hat † Matt. 16, 2.

sich nicht bereitet, auch nicht 55. Und wenn ihr sehet den  
nach seinem willen gethan, der judwind wehen, so sprecht ihr :  
wird viel streiche leiden müssen. Es wird heiß werden ; und es

\* Jac. 4, 17.

48. Der es aber nicht weiß, 56. Ihr heuchler ! die gestalt  
hat doch gethan was der strei- der erden und des himmels kön-  
che werth ist, wird wenig strei- net ihr prüfen ; wie prüfet ihr

che leiden. Denn welchem viel aber diese zeit nicht ?

gegeben ist, bey dem wird man 57. Warum richtet ihr aber  
viel suchen, und welchem viel be- nicht an euch selber was recht  
fohlen ist, von dem wird man ist ?

viel fordern. 58. † So du aber mit deinem

49. Ich bin kommen, daß ich wider sacher vor den fürsten ge-  
in feuer anzünde auf erden : hest, so thue fleiß auf dem we-

Was wolte ich lieber, denn es ge, daß du sein los werdest, auf  
brennete schon ? \* Matt. 10, 34. daß er nicht etwa dich vor den

50. Aber ich muß mich zuvor richter ziehe, und der richter ü-  
taufen lassen mit einer tau- berantworte dich dem stockmei-

e, und wie ist mir so bange, ster, und der stockmeister werfe  
bis sie vollendet werde ? dich ins gefängniß. † Spr. 25, 8.

\* Matt. 20, 22. Marc. 10, 38. Matth. 5, 25.

51. Meynet ihr, daß ich her- 59. Ich sage dir, du wirst von  
ommen bin, frieden zu bringen dannen nicht heraus kommen,

auf erden ? Ich sage nein, son- bis du den allerletzten scherf be-  
dern zwietracht. zählest.

52. Denn von nun an wer- Das 13. Capitel.

en fünf in einem hause uneins. Bußpredigt, vom Untergang  
zyn, drey wider zwey, und der Galiläer, Feigenbaum, ei-

zwey wider drey. nem kranken Weibe, dem E-

53. Es wird seyn der vater vangelio, der engen Pforte,  
wider den sohn, und der sohn und Zerstörung Jerusa-  
wider den vater ; die mutter lems.

wider die tochter, und die toch-



**E**s waren aber zu derselbigen zeit etliche dabey, die verkündigten ihm von den Galiläern, welcher blut Pilatus samt ihrem opfer vermischet hatte.

2 Und Jesus antwortete, und sprach zu ihnen: Meinet ihr, daß diese Galiläer vor allen Galiläern sündler gewesen sind, dieweil sie das erlitten haben?

3. Ich sage nein; sondern, so \* ihr euch nicht bessert, werdet ihr alle auch also unkommen.

\* Ps. 7, 13.

4. Oder meinete ihr, daß die achtzehn, auf welche der thurn in Siloah fiel, und erschlug sie, seyen schuldig gewesen vor allen menschen, die zu Jerusalem wohnen?

5. Ich sage nein, sondern, so ihr euch nicht bessert, werdet ihr alle auch also unkommen.

6. Er sagte ihnen aber dieses gleichniß: Es hatte einer einen feigenbaum, der war gepflan-

zet in seinem weinberge; und kam, und suchte frucht darauf, und fand sie nicht.

\* Luc. 21, 29.

7. Da sprach er zu dem weingärtner: Siehe, ich bin nun drey jahr lang alle jahr kommen, und habe frucht gesucht auf diesem feigenbaum, und finde sie nicht: Haue ihn ab, was hindert er das land?

8. Er aber antwortete, und sprach zu ihm: Herr, laß ihn noch dies jahr, bis daß ich um ihn grabe, und bedünge ihn,

9. Ob er wolte frucht bringen; wo nicht, so haue ihn darnach ab.

10. Und er lehrte in einer schule am sabbath.

11. Und siehe, ein weib war da, das hatte einen geist der krankheit achtzehn jahr; und sie war krumm, und konte nicht wohl aufsehen.

12. Da sie aber Jesus sahe, rief er sie zu sich, und sprach zu ihr: Weib, sey los von deiner krankheit.

13. Und † legte die hände auf sie; und alsobald richtete sie sich auf, und priesete Gott.

† Marc. 7, 32,

14. Da antwortete der oberste der schule, und ward unwillig, daß Jesus auf den sabbath heilete, und sprach zu dem volk: Es sind sechs tage, darinnen man arbeiten soll, in denselbigen kommt, und lasset euch heilen, und nicht am sabbath-tage.

15. Da antwortete ihm der HERR, und sprach: Du heuchler, † löset nicht ein jeglicher unter euch seinen ohsen oder esel von der krippe am sabbath, und führet ihn zur tränke?

† 2 Mos. 23, 5.

16. Solte aber nicht gelöst werden am sabbath diese, die doch Abrahams tochter ist, von diesem bande, welche satanas gebunden hatte, nun wohl achtzehn jahr?

17. Und

17. Und als er solches sagte, die thür verschlossen hat, da mußten sich schämen alle, die ihm zuwider gewesen waren; und alles volk freuete sich über seinen zu stehen, und an die thür zu klopfen, und sagen: Herr, allen herrlichen thaten, die von Herr, thue uns auf. Und er ihm geschahen. wird antworten, und zu euch

18. Er sprach aber: Wem ist das reich Gottes gleich, und wem soll ichs vergleichen? sagen: \* Ich kenne euer nicht, wo ihr her seyd. \* Matt. 7, 23.

19. Es ist † einem senfkorn gleich, welches ein mensch nahm, und warfs in seinen garten; und es wuchs, und ward ein grosser baum, und die vögel des himmels wohneten unter seinen zweigen. † Matt. 13, 31. 1c. 26. So werdet ihr denn an-

20. Und abermal sprach er: Wem soll ich das reich Gottes vergleichen? fahen zu sagen: Wir haben † gleich, welchen ein mensch nahm, und auf den gassen hast du gelehret. † Matth. 7, 22.

21. Und er wird sagen: Ich sage euch, ich kenne euer nicht, wo ihr her seyd; weichet \* alle von mir, ihr übelthäter.

22. Es ist einem \* sauerteige gleich, welchen ein weib nahm, und verbarg ihn unter drey scheffel mehl, bis daß es gar sauer ward. \* 1 Mos. 18, 6. † Matth. 25, 41. 1c.

23. Und er ging durch städte und märkte, und lehrte, und nahm seinen weg gen Jerusalem. 28. Da † wird seyn heulen und zähnelappen, wenn ihr se-

24. Es sprach aber einer zu ihm: Herr, meinst du, daß wenig selig werden? Er aber sprach zu ihnen: Und zähnelappen, wenn ihr se-

25. Ringet \* darnach, daß ihr durch die enge pforte eingehet: Denn viele werden (das sage ich euch) darnach trachten, wie sie hinein kommen, und werden nicht thun können. † Matth. 8, 12. c. 13, 42.

26. Und es werden kommen vom morgen und vom abend, von mitternacht und vom mit-

27. Und sie † sind letzten, die werden die ersten seyn; und sind ersten, die werden die letzten seyn. † Matth. 8, 11. 30. Und siehe † sind letzten, die werden die ersten seyn; und sind ersten, die werden die letzten seyn. † Matth. 19, 30. 1c.

31. In demselbigen tage kamen etliche Pharisäer, und sprachen zu ihm: Hebe dich hinaus, und gebe von hinnen; denn Herodes will dich tödten.

32. Und er sprach zu ihnen: Gehet hin, und saget demselben fuchs:

fuchs : Siehe, ich treibe teu-  
fel aus, und mache gesund, heut  
und morgen, und am dritten ta-  
ge werde ich ein ende nehmen.

33. Doch muß ich heute und  
morgen und am tage darnach  
wandeln : Denn es thuts nicht,  
daß ein prophet umkomme aus-  
ser Jerusalem.

34. † Jerusalem, Jerusalem !  
die du tödtest die propheten,  
und steinigest, die zu dir ge-  
sandt werden, wie oft hab ich  
wollen deine kinder versamm-  
len, wie eine henne ihr nest un-  
ter ihre flügel, und ihr habt  
nicht gewolt. † Matth. 23, 37.

35. Sehet, euer haus soll euch  
wüste gelassen werden. Denn  
ich sage euch : Ihr werdet  
mich nicht sehen, bis daß es  
kemme, daß ihr sagen werdet :  
† Gelobet ist, der da kommt  
in dem namen des Herrn.  
\* Matth. 23, 38. Ps. 69, 26.

† Ps. 118, 26.

### Das 14. Capitel.

Vom Wassersüchtigen, Christi  
Gastpredigt, großem Abend-  
mahl, und seiner wahren  
Nachfolge.

(Ev. am 17 So. nach Trinit.)

**U**nd es begab sich, daß er  
kam in ein haus eines o-  
bersten der Pharisäer, auf ei-  
nen sabbath, das brod zu essen  
und sie † hielten auf ihn.

† Marc. 3, 2.

2. Und siehe, da war ein  
mensch vor ihm, der war was-  
fersüchtig.

3. Und Jesus antwortete und  
sagte zu den schriftgelehrten  
und Pharisäern, und sprach :  
Es ist † auch recht auf den sab-  
bath heilen ? † c. 6, 9.

4. Sie aber schwiegen stille.  
Und er griff ihn an, und heile-  
te ihn, und ließ ihn gehen.

5. Und antwortete, und  
sprach zu ihnen : Welcher ist  
unter euch, dem sein ochse oder  
esel in den brunnen fället, und  
er nicht alsbald ihn heraus-  
zeucht am sabbathtage ?

6. Und † sie konten ihm dar-  
auf nicht wieder antwort ge-  
ben. † Matth. 22, 46.

7. Er sagte aber ein gleich-  
niß zu den gästen, da er merkte,  
wie sie erwählten oben an zu  
sitzen, und sprach zu ihnen :

8. Wenn du † von jemand  
geladen wirst zur hochzeit, se-  
ze dich nicht oben an, daß  
nicht etwa ein ehrlicher, denn  
du, von ihm geladen sey ;

† Spr. 25, 6. 7.

9. Und so denn kommt, der  
dich und ihn geladen hat, sprä-  
che zu dir : Weiche diesem, und  
du müssest denn mit scham un-  
ten an sitzen.

10. Sondern wenn du gela-  
den wirst, so gehe hin, und setze  
dich unten an, auf daß, wenn  
da kommt, der dich geladen hat,  
spreche zu dir : Freund, rücke  
hinauf ; denn wirst du ehre ha-  
ben vor denen, die mit dir zu  
tische sitzen.

11. Denn † wer sich selbst er-  
höhet



bohet, der soll erniedriget werden. Der erste sprach zu ihm :  
den ; und wer sich selbst ernie- Ich habe einen acker gekauft  
driget, der soll erhöht werden. ] und muß hinaus gehen, und  
[Spr. 29, 23. Matt. 23, 12. ihn besuchen : ich bitte dich, ent-  
12. Er sprach auch zu dem, schuldige mich.

der ihn geladen hatte : \* Wenn 19. Und der andere sprach :  
du ein mittags- oder abend- Ich habe fünf joch oxen ge-  
mahl machest, so ladenicht dei- kauft, und ich gehe jetzt hin,  
ne freunde, noch deine brüder, sie zu besuchen ; ich bitte dich, ent-  
noch deine gefreundten, noch schuldige mich.

neine nachbarn, die da reich 20. Und der dritte sprach :  
und ; auf daß sie dich nicht Ich habe ein weib genommen,  
twa wieder laden, und dir ver- darum kan ich nicht kommen.  
soltten werde. \* c. 6, 33. 21. Und der knecht kam, und

13. Sondern wenn du ein sagte daß seinem herrn wieder.  
mahl machest, + so lade die Da ward der haus-  
armen, die krüppel, die lahmen, und sprach zu seinem knechte :  
die blinden ; \* Sir. 4, 1. Gehe aus bald auf die strassen

c. 14, 13. Job. 4, 7. und gassen der stadt, und fuh-  
14. So bist du selig ; denn re die armen, die krüppel und  
ie habens dir nicht zu vergel- lahmen und blinden herein.  
en ; es wird dir aber vergol- 22. Und der knecht sprach :  
ten werden \* in der auferste- Herr, \* es ist geschehen, was  
ung der gerechten.

\* Job. 12, 24. du befohlen hast, es ist aber  
15. Da aber solches hõrete ei- noch raum da. \* Ezech. 9, 11.  
er, der mit zu tische saß, sprach 23. Und der herr sprach zu  
zu ihm : Selig ist, der das dem knecht : Gehe aus auf die  
rod isset im reich Gottes. landstrassen, und an die zäume,  
[Ev. am 2 sonnt. nach trinit.] und nöthige sie herein zu kom-  
16. Er aber sprach zu ihm : men, auf daß mein haus voll  
werde.

Es war ein mensch, der 24. Ich sage euch aber, daß  
achte \* ein groß abendmahl, der männer keiner, die geladen  
und lud viel dazu. \* Spr. 9, 1. sind, mein abendmahl schme-  
17. Und sandte seinen knecht cken wird.]

us zur stunde des abendmahls, 25. Es ging aber viel volks,  
u sagen den geladenen : \* kom- mit ihm. Und er wandte sich,  
et, denn es ist alles bereit. und sprach zu ihnen :

\* Spr. 9, 2. 5. 26. So jemand zu mir kommt  
18. Und sie fingen an allenach und \* hasset nicht seinen vater,  
inander sich zu entschuldi- mutter, weib, kinder, brüder,  
schwwestern,

schwestern, auch dazu sein eigen leben, der kan nicht mein jünger seyn.

\* 5 Mos. 33, 9.

Matt. 10, 37.

27. Und\* wer nicht sein kreuz trägt, und mir nachfolget, der kan nicht mein jünger seyn.

\* Matth. 10, 38.

28. Wer ist aber unter euch, der einen † thurn bauen will, und sitzet nicht zuvor, und überschlägt die kost, ob ers hinaus zu führen?

† 1 Mos. 11, 4.

29. Auf daß nicht, wo er den grund gelegt hat, und kans nicht hinaus führen, alle, die es sehen, anfahren seiner zu spotten,

30. Und sagen: Dieser mensch hub an zu bauen, und kans nicht hinaus führen.

31. Oder, welcher könig will sich begeben in einen streit wider einen andern könig, und sitzet nicht zuvor und rathschlaget, ob er könne mit zehen tausend begegnen dem der über ihn kommt mit zwanzig tausend?

32. Wo nicht, so schicket er botschaft, wenn jener noch ferne ist, und bittet um friede.

33. Also auch ein jeglicher unter euch, der nicht absaget allem, das er hat, kan nicht mein jünger seyn.

34. Das † salz ist ein gut ding; wo aber das salz dumm wird, womit wird man würzen? † Matt. 5, 13. Marc. 9, 50.

35. Es ist weder auf da land, noch in den mist nütze, sondern man wird es wegwerfen. Wer\* ohren hat zu hören der höre. \* c. 8, 8. Matt. 11, 15. Marc. 7, 16.

Das 15. Capitel.

Preis göttlicher Barmherzigkeit durch Gleichnisse.

(Ev. am 3 sonnt. nach trinit.)

Es<sup>3</sup> naheten aber zu ihn\* allerley zöllner und sündler, daß sie ihn hörten.

\* Matt. 9, 10.

2. Und die Phariseer und schriftgelehrten murrten, und sprachen: \* Dieser nimmt die sündler an und isset mit ihnen.

\* c. 7, 39. Matt. 11, 19.

3. Er sagte aber zu ihnen die gleichniß, und sprach:

4. Welcher mensch ist unter euch, der hundert schaafe hat\* und so er der eines verleuret, der nicht lasse die neun und neunzig in der wüste, und hingehe † nach dem verlorenen, bis daß ers finde. \* Ez. 34, 11. 16. † Matt. 18, 12. Luc. 19, 20.

5. Und wenn ers gefunder hat, so leget ers auf seine achsel mit freuden;

6. Und wenn er heim kommt, rufet er seinen freunden und nachbarn, und spricht zu ihnen: Freuet euch mit mir, denn ich

habe mein schaaf funden, das verloren war. \* 1 Pet. 2, 25.

7. Ich sage euch: Also wird auch freude im himmel seyn, über

der einen sündler, der buße selbigen landes, der schickte ihn  
 out, vor neun und neunzig ge- auf seinen acker, der säue zu  
 chten, die der buße nicht be- hüten.

irfen. \* c. 5, 32. 16. Und er begehrete seinen

3. Oder, welch weib ist, die bauch zu füllen mit träbern,  
 hen groschen hat, so sie der die die säue assen; und nie-  
 men verleuret, die nicht ein mand gab sie ihm.

ht anzünde, und lehre das 17. Da schlug er in sich, und  
 aus, und suche mit fleiß, bis sprach: Wie viel tagelöhner hat  
 iß sie ihn finde. mein vater, die brods die fülle

9. Und wenn sie ihn funden haben, \* und Ich verderbe im  
 it, rufet sie ihren \* freun- hunger.

innen und nachbarinnen, und \* Spr. 23, 21.

richt: Freuet euch mit mir, 18. Ich \* will mich aufma-  
 nn ich habe meinen groschen- ren, und zu meinem vater ge-  
 inden, den ich verloren hat- ben, und zu ihm sagen: Vater,

10. Also auch, sage ich euch, \* c. 1, 58. ich habe gesündigt, in den  
 himmel und vor dir.

ird freude seyn vor den en- \* Jer. 3, 14.  
 n Gottes über einen sündler 19. Und bin forthin nicht  
 er buße thut.] mehr werth, daß ich dein sohn

11. Und ersprach: Ein mensch heisse, mache mich als einen  
 atte zween söhne. deiner tagelöhner.

12. Und der jüngste unter ih- 20. Und er machte sich auf,  
 en sprach zum vater: Gib und kam zu seinem vater. Da  
 ar, vater, daß theil der güter, er aber noch ferne von daumen  
 as mir gehöret. Und er thei- war, sahe ihn sein vater, und  
 te ihnen das gut. es jammerte ihn, lief und fiel

13. Und nicht lange darnach ihm um seinen hals, und \* küß-  
 umlete der jüngste sohn alles sete ihn. \* 2 Sam. 14, 33.

14. Und zog ferne über 21. Der sohn aber sprach zu  
 ihm: Vater, ich habe gesün-  
 diget in den himmel und vor  
 dir, ich bin fort nicht mehr werth

15. Und ging hin, und hân- daß ich dein sohn heisse.  
 reif an seine hand, und schuh  
 an seine füsse.

16. Und der vater sprach zu  
 seinen knechten: Bringet das  
 beste fleid hervor, und thut ihn  
 an, und gebet ihm einen finger-  
 ring an seine hand, und schuh  
 an seine füsse.

17. Und er sprach zu  
 seinen knechten: Bringet das  
 beste fleid hervor, und thut ihn  
 an, und gebet ihm einen finger-  
 ring an seine hand, und schuh  
 an seine füsse.



23. Und bringet ein gemästet kalb her, und schlachtet es : Lasset uns essen und fröhlich seyn.

24. Denn dieser mein sohn war todt, und ist wieder lebendig worden ; er war verloren, und ist funden worden. Und sie fingen an fröhlich zu seyn.

25. Aber der älteste sohn war auf dem felde ; und als er nahe zum hause kam ; hõrete er das gesänge und den reigen.

26. Und rief zu sich der knechte einen, und fragte, was das wäre ?

27. Der aber sagte ihm : Dein bruder ist kommen ; und dein vater hat ein gemästet kalb geschlachtet, daß er ihn gesund wieder hat.

28. Da ward er zornig, und wolte nicht hinein gehen. Da ging sein vater heraus, und bat ihn.

29. Er antwortete aber, und sprach zum vater : Siehe, so viel jahre diene ich dir, und habe dein gebot noch nie übertreten, und du hast mir nie einen bock gegeben, daß ich mit meinen freunden fröhlich wäre.

30. Nun aber dieser dein sohn kommen ist, \* der sein gut mit huren verschlungen hat, hast du ihm ein gemästet kalb geschlachtet. \* Spr. 29, 3.

31. Er aber sprach zu ihm : Mein sohn ! Du bist allezeit bey mir, und alles, was mein ist, das ist dein.

32. Du soltest aber fröhlich und gutes muths seyn : Der dieser dein bruder war todt und ist wieder lebendig worden, er war verloren, und ist wieder gefunden.

### Das 16. Capitel.

Mißbrauch des Reichthums verworfen.

(Ev. am 9 sonnt. nach trinit.)

Er sprach aber auch zu seinen jüngern : Es war ein reicher mann, der hatte einen haushalter, der war vor ihm berücktet, als hätte er ihn seine güter umbracht.

2. Und er forderte ihn, und sprach zu ihm : Wie höre ich das von dir ? Thue rechnung von deinem haushalten ; denn du kannst hinfort nicht mehr haushalter seyn.

3. Der haushalter sprach bey sich selbst : Was soll ich thun ? Mein herr nimmt das amt von mir ; graben mag ich nicht, schäme ich mich zu betteln.

4. Ich weiß wohl, was ich thun will, wenn ich nun vom amt gesetzt werde, daß sie mich in ihre häuser nehmen.

5. Und er rief zu sich alle schuldnere seines herrn, und sprach zu dem ersten : Wie viel bist du meinem herrn schuldig ?

6. Er sprach : Hundert tonnen öls. Und er sprach zu ihm : Nimm deinen brief, setze dich und schreibe flugs fünfzig.

7. Darnach sprach er zu dem andern :

ndern: Du aber, wie viel bist du schuldig? Er sprach: Hundert malter weizen. Und er sprach zu ihm: Nimm deinen riesel und schreib achzig. 8. Und der herr lobete den ungerechten haushalter, daß er so kluglich gethan hatte: Denn die kinder dieser welt sind kluger, denn die kinder des hells in ihrem geschlechte. \* Eph. 5, 8. I Thess. 5, 5. 9. Und ich sage euch auch: Machtet euch freunde mit dem ungerechten mammon, auf daß wenn ihr nun darbet, sie euch aufnehmen in die ewige hütte. \* Matt. 6, 20. c. 19, 21. I Tim. 6, 19. 10. Wer im geringsten treu ist, der ist auch im grossen treu; und wer im geringsten unrecht ist, der ist auch im grossen unrecht. \* c. 19, 17. 11. So ihr nun in dem ungerechten mammon nicht treu seyd, wer will euch das wahre vertragen? 12. Und so ihr in dem fremden nicht treu seyd, wer will euch geben dasjenige, das euer ist? 13. \* Kein hausknecht kann zweien herren dienen: Entweder er wird einen hassen, und den andern lieben, oder wird den einen anhangen, und den andern verachten. Ihr konnet nicht Gott samt dem mammon dienen. \* Matt. 6, 24. 14. Das alles höreten die pharisäer auch, die waren geizig, und spotteten sein. \* Matt. 23, 14. 15. Und er sprach zu ihnen: Ihr seyd, die ihr euch selbst rechtfertiget vor den menschen; aber Gott kennet eure hergizigkeit; Denn was hoch ist unter den menschen, das ist ein greuel vor Gott. \* c. 18, 9. † Ps. 7, 10. 16. Das gesetz und die propheten weissagen bis auf Jo hannem; und von der zeit an wird das reich Gottes durchs evangelium geprediget, und jederman dringet mit gewalt hinein. \* Matt. 11, 13. 17. Es ist aber leichter, daß himmel und erde vergehen, denn daß Ein tittel vom gesetz falle. \* c. 21, 33. Matt. 5, 18. 18. Wer sich scheidet von seinem weibe und frehet eine andere, der bricht die ehe; und wer die abgescheidete von dem manne frehet, der bricht auch die ehe. \* Matt. 5, 31. [Ev. am 1 sonnt. nach trini.] 19. Es war aber ein reicher mann, der kleidete sich mit purpur und köstlichem leinwand, und lebete alle tage herrlich und in freuden, 20. Es war aber ein armer, mit namen Lazarus, der lag vor seiner thür voller schwären. \* Sir. 14, 14. 21. Und begehrte sich zu sättigen von den brosameln, die von des reichen tische fielen: Doch

Doch kamen die hunde, und an diesen ort der quaal.

leckten ihm seine schwären.

22. Es begab sich aber, daß der arme starb, und ward getragen von den engeln in Abrahams schoos. Der reiche aber starb auch, und ward begraben.

23. Als er nun in der hölle und in der quaal war, hub er seine augen auf und sahe Abraham von ferne, und Lazarum in seinem schoos.

24. Rief und sprach: Vater Abraham! erbarme dich mein, und sende Lazarum, daß er das äusserste seines fingers ins wasser tauche, und kühle meine zunge; denn \* ich leide pein in dieser flamme.

\* Es. 66, 24.

25. Abraham aber sprach: Gedenke, sohn, daß du dein gutes empfangst hast in deinem leben, und Lazarus dagegen hat böses empfangen; nun aber wird Er geirrt, und Du wirst gepeinigt.

26. Und über das alles ist zwischen uns und euch \* eine grosse kluft befestiget, daß die da wolten von hinnen hinab fahren zu euch, können nicht, und auch nicht von dannen zu uns herüber fahren.

\* Es. 30, 33.

27. Da sprach er: So bitte ich dich, vater! daß du ihn sendest in meines vaters haus:

28. Denn ich habe noch fünf brüder, daß er ihnen bezeuge, auf daß sie nicht auch kommen

29. Abraham sprach zu ihm: Sie haben \* Mosen und propheten; laß sie dieselbig hören. \* Es. 8, 20. c. 34, 1

30. Er aber sprach: Vater Abraham; sondern wenn einer von den todten zu ihm ginge, so würde sie buße thun. 31. Er sprach zu ihm: Hör sie Mosen und die propheten nicht, so werden sie auch nicht glauben, ob jemand von den todten auferstünde.]

### Das 17. Capitel.

Vom Aergerniß, Versöhnlichkeit, Glauben und Werke von zehn Auffsätzigen, und Zukunft des Reichs Gottes

Er sprach aber zu seinen jüngern: \* Es ist unnützlich, daß nicht ärgernisse kommen; Wehe aber dem durch welchen sie kommen.

\* Matt. 18, 7.

2. Es \* wäre ihm nützer, daß man einen mahlstein an seinen hals hänge, und werfe ihn in die meer, denn daß er dieser kleinen einen ärgere. \* Matt. 18, 6.

3. Hütet euch! So dein bruder an dir sündigt, so \* strafe ihn; und so er sich besser vergib ihm. \* 3 Mos. 19, 17

Matt. 18, 15.

4. Und wenn er siebenmal des tages an dir sündigen wird, und siebenmal des tages

wieder käme zu dir, und sprache: Es reuet mich, so solt du ihm vergeben.

5. Und



5. Und die apostel sprachen und sprachen: Jesu, lieber zu dem Herrn: \*Stärke uns meister, erbarme dich unser. den glauben. \*Marc. 9, 24.
6. Der Herr aber sprach: \*er zu ihnen: \*Gehet hin und Wenn ihr glauben habt als ein zeiget euch den priestern. Und Enfforn, und saget zu diesem es geschah da sie hingingen, naulbeer-baum: Reiß dich aus wurden sie rein. und versetze dich ins meer: so \*3Mos. 13, 2. c. 14, 2. wird er euch gehorsam seyn.
- \* Matth. 17, 20.
7. Welcher ist unter euch, der einen knecht hat, der ihm pflüget, oder das vieh weidet, wenn er heim kömmt vom feld, daß er ihm sage: Gehe bald hin, und setze dich zu tisch?
8. Ist nicht also, daß er zu ihm saget: Richte zu, daß ich zu abend esse, schürze dich und diene mir, bis ich esse und trincke: Darnach solt du auch essen und trinken,
9. Danket er auch demselbigen knechte, daß er gethan hat, was ihm befohlen war? Ich meyne es nicht.
10. Also auch ihr, wenn ihr alles gethan habt, was euch befohlen ist, so sprecht: Wir sind \* unnütze knechte, wir haben gethan, das wir zu thun schuldig waren. \*Matt. 25, 30. (Ev. am 14 sonnt. n. trinit.)
11. Und es begab sich, da er reisete gen Jerusalem, zog er mitten durch Samariam und Galiläam.
12. Und als er in einen markt kam, begegneten ihm zehn aussätzige männer, die stunden von ferne,
13. Und erhuben ihre stimme,
14. Und da er sie sahe, sprach er zu ihnen: \*Gehet hin und zeiget euch den priestern. Und es geschah da sie hingingen, wurden sie rein.
- \*3Mos. 13, 2. c. 14, 2.
15. Einer aber unter ihnen, da er sahe, daß er gesund worden war, kehrte er um, u. preiset Gott mit lauter stimme.
16. Und fiel auf sein angezicht zu seinen füßen, und dankete ihm. Und das war ein Samariter.
17. Jesus aber antwortete, und sprach: Sind ihrer nicht zehn rein worden? Wo sind aber die neune?
18. Hat sich sonst keiner gefunden, der wieder umkehrte, und gäbe Gott die ehre, denn dieser fremdlinger?
19. Und er sprach zu ihm: Stehe auf, gehe hin, dein glaube hat dir geholfen. ] c. 7. 50.
20. Da er aber gefragt ward von den Pharisäern: Wenn kommt das reich Gottes? Antwortete er ihnen, und sprach: Das \* reich Gottes kommt nicht mit äußerlichen geberden.
- \* I Cor. 4, 20.
21. Man wird auch nicht sagen: \*Siehe hie, oder da ist es. Denn sehet, das reich Gottes ist inwendig in euch.
- \*Matt. 24, 23.
22. Er sprach aber zu den jüngern: Es wird die zeit kommen,

men, daß ihr werdet begehren zu sehen einen tag des menschen sohns; und werdet ihn nicht sehen.

23. Und \*sie werden zu euch sagen: Siehe hie, siehe da. Gehet nicht hin, und folget auch nicht. \*Matth. 24, 23.

Marc. 13, 21. Luc. 21, 8.

24. Denn wie der \*blitz oben vom himmel blitzet; und leuchtet über alles, das unter dem himmel ist, also wird des menschen sohn an seinem tage seyn.

\* Matth. 24, 27.

25. Zuvor aber muß er viel leiden, und verworfen werden von diesem geschlecht.

† Matth. 16, 21.

26. Und wie es geschah zum ersten Noa, so wirds auch geschehen in den tagen des menschen sohns.

27. Sie assen, sie tranken, sie freyeten, sie ließen sich freyen: bis auf den tag, da † Noa in die arche ging; und kam die fluth, und brachte sie alle um.

† 1 Mos. 7, 7.

28. Desselbigen gleichen, wie es geschah zu den zeiten Lot; sie assen, sie tranken, sie kauften, sie verkauften, sie pflanzten, sie baueten;!

29. In dem tage aber, da Lot aus Sodoma ging, da \*regnete es feuer und schwefel vom himmel, und brachte sie alle um:

\* 1 Mos. 19, 15. seq.

30. Auf diese weise wirds auch gehen an dem tage, wenn des

menschen sohn soll offenbart werden.

31. Und demselbigen tage, †weil er auf dem dache ist, und sein hant rath in dem hause: der steigt nicht hernieder, dasselbige zu holen. Desselbigen gleichen wer auf dem felde ist: der wende nicht um nach dem, das hinter ihm ist. † Matth. 24, 17.

32. Gedenet † an des Lots weib. † 1 Mos. 19, 26.

33. † Wer da suchet seine seele zu erhalten, der wird sie verlieren: und wer sie verlieren wird

der wird ihr zum leben helfen. † Matth. 10, 39. c. 16, 25.

Marc. 8, 35. Luc. 9, 24.

34. Ich sage euch: † In derselbigen nacht werden zween an einem lette liegen; einer wird angenommen, der ander wird verlassen werden. † Mat. 24, 40.

35. Zwo werden mahlen miteinander: eine wird angenommen, die andere wird verlassen werden.

36. Zween werden auf dem felde seyn: einer wird angenommen, der ander wird verlassen werden.

37. Und sie antworteten, und sprachen zu ihm: Herr, wo das? Er aber sprach zu ihnen: † Wo das aas ist, da sammeln sich die adler. † Hiob 39, 30. Matth. 24, 28. Hab. 1, 8.

Das 18. Capitel.

Vom gebet und busse, kreuz und leiden.

Er sagte ihnen aber ein Gleichniß davon, daß man allezeit \* beten, und nicht laß werden solte. \* 1 Theß. 5, 17. 2. Und sprach: Es war ein Richter in einer Stadt, der fürchte sich nicht vor Gott, und scheute sich vor keinem Menschen. 3. Es war aber eine Wittwe in derselbigen Stadt, die kam zu ihm, und sprach: Rette mich, von meinem Widersacher. 4. Und er wolte lange nicht. Darnach aber dachte er bey sich selbst: Ob ich mich schon vor Gott nicht fürchte, noch vor keinem Menschen scheue; 5. Dieweil aber mir diese Wittwe so viel \* Mühe macht, will ich sie retten, auf daß sie nicht zuletzt komme, und überlaube mich. \* c. 11, 7. 6. Da sprach der Herr: So wird auch der ungerechte Richter sagen. 7. Solle aber Gott nicht auch retten seine auserwählten, die zu ihm tag und nacht rufen, und wolte gedult darüber haben? 8. Ich sage euch: Er wird sie retten in einer kurzen Zeit. Doch wenn es Menschen sehn können wird, meinst du, daß er auch werden lauben finden auf Erden? (Ev. am 11 Sonntag nach Trinit.) 9. Er sagte aber zu etlichen, die sich selbst vermaßen, daß sie fromm wären, und betrachteten die andern, ein solch Gleichniß:

10. Es gingen zweien Menschen hinauf in den Tempel zu beten, einer ein Pharisäer, der andre ein Zöllner.

11. Der \* Pharisäer stand und betete bey sich selbst also: Ich + danke dir, Gott, daß ich nicht bin wie andere Leute, räuber, ungerechte, Ehebrecher, oder auch wie dieser Zöllner;

\* Matt. 5, 20. + Es. 58, 2.

12. Ich faste zweier in der Wochen, und gebe den Zehnten von allem das ich habe.

13. Und der Zöllner stand von ferne, wolte auch seine Augen nicht aufheben gen Himmel: sondern schlug an seine Brust, und sprach: \* Gott sey mir Sünder gnädig. \* Ps. 51, 3.

14. Ich sage euch: Dieser ging hinab gerechtfertiget in sein Haus vor jenem. Denn \* wer sich selbst erhöhet, der wird erniedriget werden: und wer sich selbst erniedriget, der wird erhöht werden. ] \* Matt. 23, 12

Luc. 14, 11. 1 Pet 5, 5.

15. Sie \* brachten auch junge Kindlein zu ihm, daß er sie solte anrühren. Da es aber die Jünger sahen, bedräueten sie die. Es. 49, 22. Matth.

19, 13. 14. Marc. 10, 13.

16. Aber Jesus rief sie zu sich, und sprach: Lasset die Kindlein zu mir kommen, und wehret ihnen nicht; denn solcher ist das Reich Gottes.

17. Wahrlich, \* ich sage euch: Wer nicht das Reich Gottes nimmt



nimmt als ein kind, der wird nicht hinein kommen.

\* Marc. 10, 15.

18. Und \* es fragte ihn ein oberster, und sprach : Guter meister, was muß ich thun, daß ich das ewige leben ererbe?

\* Matt. 19, 16.

19. JEsus aber sprach zu ihm : Was heissest du mich gut? Niemand ist gut, denn der einige Gott.

20. Du weißest die gebote wohl : \* Du solt nicht ehebrechen. Du solt nicht tödten. Du solt nicht stehlen. Du solt nicht falsch zeugniß reden. Du solt deinen vater und deine mutter ehren. \* 2 Mos. 20, 12. seq.

21. Er aber sprach : Das hab ich alles gehalten von meiner jugend auf.

22. Da JEsus das hörte, sprach er zu ihm : es fehlet dir noch Eins ; Verkaufe alles, was du hast, und gibs den armen, so wirst du \* einen schatz im himmel haben ; und komm, folge mir nach. \* Matt. 6, 20.

23. Da er aber das hörte, ward er traurig : denn er war sehr reich.

24. Da aber JEsus sahe, daß er traurig war worden, sprach er : Wie schwerlich werden die rechen in das reich Gottes kommen.

25. Es ist leichter, daß ein camel gehe durch ein nadelohr : denn daß ein reicher in das reich Gottes komme.

26. Da sprachen, die das was das gesagt war,

höreten : Wer kann denn sel werden ?

27. Er aber sprach : \* Wey bey den menschen unmöglich ist, das ist bey Gott möglich.

\* Hiob 42, 2.

28. Da sprach Petrus : Siehe, Wir haben alles verlassen, und sind dir nachgefolget.

\* Matt. 19, 27.

29. Er aber sprach zu ihnen : Wahrlich, ich sage euch ; Es ist niemand, der ein haus verlässet, oder eltern, oder brüder, oder weib, oder kinder, um des reichs Gottes willen,

\* 5 Mos. 33, 9.

30. Der es nicht vielfältig wieder empfahe in dieser zeit und in der zukünftigen welt das ewige leben.

(Ev. am Fastnacht-Sonntage.)

31. Er nahm aber zu sich die zwölfe, und sprach zu ihnen : Sehet \* wir gehen hin auf gen Jerusalem, und es wird alles vollendet werden, das geschrieben ist durch die propheten von des menschen sohn. \* Matt. 17, 22.

32. Denn er wird überantwortet werden den heiden : und

er wird verspottet, und geschmähet, und verspöhet werden.

\* Matt. 27, 2.

33. Und sie werden ihn geißeln, und tödten ; und am dritten tage wird er wieder auferstehen.

34. Sie aber vernahmen das keines, und die rede war ihnen verborgen : und wußten nicht,

35.

35. Es geschah aber, da er nahe zu Jericho kam,\* saß ein blinder am wege, und bettelte.

\* Matt. 20, 29. 30.

Marc. 10, 46.

36. Da er aber hörte das volk, das durchhin ging, forschete er, was das wäre.

37. Da verkündigten sie ihm, Jesus von Nazareth ginge vorüber.

38. Und er rief und sprach: Jesu,\* du sohn David, erbarme dich mein.\* Matth. 15, 22.

39. Die aber vorne an gingen, bedräueten ihn, er sollte schweigen. Er aber schrie viel mehr: Du sohn David erbarme dich mein!

40. Jesus aber stand stille, und hieß ihn zu sich führen. Da sie ihn aber nahe bey ihm brachten, fragte er ihn,

41. Und sprach: Was wilt du, daß ich dir thun soll? Er aber sprach: Herr, daß ich sehen möge.

42. Und JESUS sprach zu ihm: Sey sehend,\* dein glaube hat dir geholfen.

\* Matt. 9, 22.

43. Und alsobald ward er sehend, und folgete ihm nach, und preisete Gott. Und alles volk, das solches sahe, lobete Gott.]

## Das 19. Capitel.

Von Zachão, vertrauten Pfunden, Christi Eintritt zu

Jerusalem, trauriger Weissagung, und ernstler Reformation.

(Ev. antage der Kirchweihun.)

Und er zog hinein, und ging durch Jericho.

2. Und siehe, da war ein mann, genannt Zachãus, der war ein oberster der zöllner, und war reich,

3. Und \* begehrete Jesus zu sehen, wer er wäre, und konnte nicht vor dem volk, denn er war klein von person.

\* Joh. 12, 21.

4. Und er lief vorhin, und stieg auf einen maulbeerbaum, auf daß er ihn sähe; denn alda sollte er durchkommen.

5. Und als Jesus kam an dieselbige stätte, sahe er auf, und ward sein gewahr, und sprach zu ihm: Zachãe, steig eilend hernieder: Denn ich muß heute zu deinem hause einkehren.

6. Und er stieg eilend hernieder, und nahm ihn auf mit freuden.

7. Da sie das sahen, murreten sie alle, daß er bey einem sündler einkehrete.

8. Zachãus aber trat dar, und sprach zu dem Herrn: Siehe, Herr, die hälfte meiner güter gebe ich den armen; und so ich jemand betrogen habe, das + gebe ich vierfältig wieder.

+ 2 Mos. 22, 1. Es. 58, 6.

9. Jesus

9. Jesus aber sprach zu ihm : weil du bist im geringsten treu heute ist diesem hause heilgewesen, solt du macht haben widerfahren, sintemal er auch über zehn städte. \*Mat. 25, 21  
Abrahams sohn ist.

10. Denn † des menschen sohn ist kommen zu suchen, und selig zu machen das verloren ist. † Matth. 9, 13. c. 18, 11.

1 Tim. 1, 15.

11. Da sie nun zuhöreten, sagte er weiter ein gleichniß : darum, daß er nahe bey Jerusalem war, und sie meineten, das reich Gottes solte also bald offenbaret werden.

12. Und sprach : \* Ein edler zog fern in ein land, daß er ein reich einnähme, und denn wieder käme. \* Matth. 25, 14.

Marc. 13, 34.

13. Dieser forderte zehn seiner knechte, und gab ihnen zehn pfund, und sprach zu ihnen : Handelt, bis daß ich wieder komme.

14. Seine bürger aber waren ihm feind, und schickten eine botschaft nach ihm, und ließen ihm sagen : Wir wollen nicht, daß dieser über uns herrsche.

15. Und es begab sich, da er wieder kam, nachdem er das reich eingenommen hatte, hieß er dieselbigen knechte fordern, welchen er das geld gegeben hatte, daß er wüste, was ein jeglicher gehandelt hätte.

16. Da trat herzu der erste, und sprach : HErr, dein pfund hat zehn pfund erworben.

17. Und er sprach zu ihm : \* Ey du frommer knecht ! die-

18. Der andere kam auch und sprach : HErr, dein pfund hat fünf pfund getragen.

19. Zu dem sprach er auch : Und du solt seyn über fünf städte.

20. Und der dritte kam, und sprach : HErr, siehe da, hier ist dein pfund, welches ich hab im schweißstuch behalten ;

21. Ich fürchte mich vor dir, denn du bist ein harter mann : du nimmst, das du nicht gelege hast, und erndtest, das du nicht gesäet hast.

22. Er sprach zu ihm : \* Nun deinem munde richte ich dich : du schalksknecht ! Wüßtest du, daß Ich ein harter mann bin : nehme, das ich nicht gelege habe, und erndte, das ich nicht gesäet habe ; \* 2 Sam. 1, 16

23. Warum hast du denn mein geld nicht in die wechselsbank gegeben ? Und wenn Ich kommen wäre, hätte ich's mit wucher erfordert.

24. Und er sprach zu denen, die dabey standen : Nehmet das pfund von ihm, und gebet es dem, der zehn pfund hat.

25. Und sie sprachen zu ihm : HErr, hat er doch zehn pfund.

26. Ich sage euch aber : \* Wer da hat, dem wird gegeben werden : Von dem aber, der nicht hat, wird auch das genommen werden, das er hat. \* Mat. 13, 12

27. Doch



27. Doch jene, meine feinde, kam, und zog den ölberg her-  
 ie nicht wolten, daß ich über ab, fing an der ganze haufe  
 e herrschen solte, bringet her, seiner jünger mit freude Gott  
 und erwürget sie vor mir. zu loben mit lauter stimme, ſe-

28. Und als er ſolches ſagete, ber alle thaten, die ſie geſehen  
 og Er fort, und reiſete hinauf hatten,

en Jeruſalem.

29. Und \* es begab ſich, als ſey, der da kommt, ein könig, in  
 nabete gen Bethphage, und dem namen des Herrn! †  
 ethanien, und kam an den Friede ſey im himmel, und eh-  
 berg, ſandte er ſeiner jüngerre in der höhe. \* Joh. 12, 13.  
 oeen, \* Matt. 21, 1. † Luc. 2, 14.

30. Und ſprach: Gehet hin 39. Und etliche der Phariſä-  
 den markt, der gegen euch er im volk ſprachen zu ihm:  
 eget; und wenn ihr hinein Meister, ſtrafe doch deine  
 nimmet, werdet ihr ein füllen jünger.

gebunden finden, auf wel- 40. Er aber antwortete, und  
 em noch nie kein menſch ge- ſprach zu ihnen: Ich ſage euch  
 ſſen iſt; Löſet es ab, und wo dieſe werden ſchweigen, ſo  
 inget es. \* werden die ſteine ſchreyen.

31. Und ſo euch jemand fra- \* Hab. 2, 11.  
 gt, warum ihrs ablöſet ſo ſa- (Ev. am 10 Coſt. nach Trin.)  
 t also zu ihm: Der Herr 41. Und als er nahe hinzu-  
 darf ſein. kam, ſah er die ſtadt

42. Und die geſandten gin- an, und weinete über ſie.  
 n hin: und funden, wie er 42. Und ſprach: Wenn Du  
 nen geſagt hatte. es wüſteſt, ſo würdeſt du auch

43. Da ſie aber das füllen bedenken zu dieſer deiner zeit,  
 löſeten ſprachen ſeine herren was zu deinem frieden dienet.  
 ihnen: warum löſet ihr das Aber nun iſt es vor deinen au-  
 llen ab? gen verborgen.

4. Sie aber ſprachen: Der 3 Moſ. 32, 29. Hoſ. 14, 10.  
 ERK bedarf ſein.

5. Und ſie \* brachtens zu JE- über dich kommen, daß deine  
 und wurfen ihre kleider auf feinde werden um dich und  
 s füllen, und ſahten JEſum deine kinder mit dir eine \* wa-  
 uf. \* Joh. 12, 14. genburg ſchlagē, dich belägern,

6. Da er nun hinzog, brei- und an allen orten ängſten;  
 en ſie ihre kleider auf den \* Ezech. 21, 22. c. 23, 14.

7. Und da er nahe hinzu- 44. Und werden dich ſchlei-  
 ſen, \* und keinen ſtein auf dem  
 andern

ändern lassen; darum, daß du wer hat dir die macht gegeben nicht erkennet hast die zeit darinnen du heimgesuchet bist.

\*1 Kön. 9, 7. Jer. 26, 18.

Mich. 3, 12. Matt. 24, 2.

Marc. 13, 2. Luc. 21, 6.

45. Und er ging in den tempel, und fing an auszutreiben,

die darinnen verkauften und kauften. \*Marc. 11, 15. 16.

46. Und sprach zu ihnen: Es stehet I geschrieben: Mein haus ist ein bethaus: † Ihr aber habts gemacht zur mördergrube.

I Es. 56, 7. † Jer. 7, 11.

47. Und er lehrte täglich im tempel. Aber die hohenvriester und schriftgelehrten, und die vornehmsten im volk, strachteten ihm nach, daß sie ihn umbrächten.

I Marc. 11, 18.

48. Und \* funden nicht, wie sie ihm thun solten; denn alles volk hing ihm an, und hörete ihn.] \*Gesch. 4, 21.

Das 20 Capitel.

Christi disputation, von seiner person und amt: Vom zinsgroschen, und auferstehung der todten.

**U**nd es begab sich der tage einen, da er das volk lehrte im tempel, und predigte das evangelium, da traten zu ihm die hohenvriester und schriftgelehrten mit den ältesten, I Marc. 11. 27.

2. Und sagten zu ihm, und sprachen: Sage uns, aus waser macht thust du das? Oder

3. Er aber antwortete, und sprach zu ihnen: Ich will euch auch ein wort fragen, so get mirs;

4. Die taufe Johannis, was sie vom himmel, oder von menschen?

5. Sie aber gedachten bei sich selbst, und sprachen: Sagen wir vom himmel; so werden wir sagen: Warum habt ihr ihn denn nicht geglaubet?

6. Sagen wir aber, von menschen, so wird uns alles vorsteiniget: Denn \* sie stehet

darauf, daß Johannes ein prophet sey. \*Matt. 14, 5. c. 21, 26

7. Und sie antworteten, sie wüßens nicht, wo sie her wären.

8. Und Iesus sprach zu ihnen: So sage ich euch auch nicht

aus waser macht ich das thue.

9. Er fing aber an zu sagen dem volk diese gleichniß: \*Ei-

nen mensch pflanzete einen weinberg, und that ihn den weingärtnern aus und zog über land eine gute zeit. \* Marc. 12, 1

10. Und zu seiner zeit sandte er einen knecht zu den weingärtnern, daß sie ihm gäben

von der frucht des weinberges. Aber die weingärtner stäubten ihn, u. ließen ihn leer von sich.

11. Und über das sandte er noch einen andern knecht: Sie aber stäubten denselbigen auch

und höhneten ihn, und ließen ihn leer von sich.

12. Und über das sandte er

den

en dritten; sie aber verwunden den auch, und stießen ihn hinaus.

13. Da sprach der herr des Weinberges: Was soll ich thun? Ich will meinen lieben sohn senden; vielleicht wenn sie den tödten, werden sie sich scheuen.

14. Da aber die weingärtner den sohn sahen, dachten sie sich selbst, und sprachen: Das ist der erbe; kommt, laß uns ihn tödten, daß das erbe unser sey.

15. Und sie stießen ihn hinaus vor den Weinberg, und tödteten ihn. Was wird nun der herr des Weinberges den übrigen thun?

16. Er wird kommen, und die weingärtner umbringen, und den Weinberg andern ausgeben. Da sie das hörten, sprachen sie: Das sey ferne!

17. Er aber sahe sie an, und sprach. Was ist denn das, das geschrieben steht: Der stein, den die bauleute verworfen haben, ist zum Eckstein worden? \* Matt. 21, 42.

18. \* Welcher auf diesen stein fällt, der wird zerschellen; auf welchen aber er fällt, den wird er zermalmen. \* Es. 8, 15.

19. Und die hohepriester und schriftgelehrten trachteten darob, wie sie die Hände an ihn legten zu derselbigen stunde;

und sie fürchteten sich vor dem volk: Denn sie vernahmen, daß er auf sie diese gleichniß gesagt hatte.

† c. 19, 48.

20. Und sie hielten auf ihn, und sandten laurer aus, die sich stellen sollten, als wären sie fromm, auf daß sie ihn in der rede fingen, damit sie ihn überantworten könnten der obrigkeit und gewalt des landpflegers.

† Matt. 22, 15.

21. Und sie fragten ihn, und sprachen: Meister, wir wissen, daß du aufrichtig redest und lehrest, und achtest keines menschen ansehen, sondern du lehrest den weg Gottes recht.

22. Ist's recht, daß wir dem kaiser den schuß geben, oder nicht?

23. Er aber merkte ihre list und sprach zu ihnen: Was versuchet ihr mich?

24. Zeiget mir den groschen, wos bild und überschrift hat er? Sie antworteten und sprachen: Des kaisers.

25. Er aber sprach zu ihnen: So gebet dem kaiser, was des kaisers ist, und Gott, was Gottes ist. \* Röm. 13, 7.

26. Und sie konnten sein wort nicht tadeln vor dem volk; und verwunderten sich seiner antwort, und schwiegen stille.

27. Da traten zu ihm etliche der Sadducäer, welche da halten, es sey keine auferstehung, und fragten ihn,

† Matt. 22, 23.

28. Und sprachen: Meister, Moses hat uns geschrieben: So jemand's Bruder stirbt, der ein weib hat, und stirbt erblos,

¶

so



so soll sein bruder das weib nehmen, und seinem bruder einen samen erwecken.

\* 5 Mos. 25, 5. Matt. 22, 24.

Marc. 12, 19.

29. Nun waren sieben brüder. Der erste nahm ein weib, und starb erblos.

30. Und der andere nahm das weib, und starb auch erblos.

31. Und der dritte nahm sie. Desselbigen gleichen alle sieben, und lieffen keine kinder, und starben.

32. Zuletzt nach allen starb auch das weib.

33. Nun in der auferstehung, welches weib wird sie sein unter denen? Denn alle sieben haben sie zum weibe gehabt.

34. Und Jesus antwortete, und sprach zu ihnen: Die kinder dieser welt freyen, und lassen sich freyen.

35. Welche aber würdig seyn werden, jene welt zu erlangen, und die auferstehung von den todten, die werden weder freyen, noch sich freyen lassen:

36. Denn sie können hinfort nicht sterben; Denn sie sind den engeln gleich, und Gottes kinder, dieweil sie kinder sind der auferstehung.

\* Matt. 22, 30

37. Daß aber die todten auferstehen, hat auch + Moses ge- deutet, bey dem busch, da er den HErrn heisset, Gott Abra- ham, und Gott Isaac, und Gott Jacob. + 2 Mos. 3, 6.

38. Gott aber ist nicht todten, sondern der lebendige Gott; denn sie leben ihn alle.

39. Da antworteten etliche der schriftgelehrten, und sprachen: \* Meister, du hast recht gesagt. \* Marc. 12, 27.

40. Und sie durften ihn nicht mehr fragen.

41. Er sprach aber zu ihnen + wie sagen sie, Christus + Davids sohn? + Matt. 22, 42.

Marc. 12, 35.

42. Und Er selbst, David spricht im \* Psalmbuch: HERR hat gesagt zu meinem HErrn: Setze dich zu meinen rechten, \* Ps. 110, 1.

Matt. 22, 44. 2c.

43. Bis daß ich lege deine feinde zum schemel deiner füsse.

44. David nennet ihn einen HErrn, wie ist er denn sein sohn?

45. Da aber alles volk zu- rete, sprach er zu seinen jü- gern:

46. \* Hütet euch vor schriftgelehrten, die da wol- einher treten in langen klei- dern, und lassē sich gerne ge- sen auf dem marcke, und sit- zen gerne oben an in den schul- und über tisch.

\* Marc. 12, 38. seq. 2c.

47. Sie \* fressen der witt- häuffer, und wenden lange bete vor: Die werden d- schwerer verdammiß emp- hen. \* Mat. 23, 14. Mar. 12, 40.

Das 21. Capitel.  
 Von der Wittwen Steuer, Zerstörung Jerusalems, und Ende der Welt.  
 Er sahe aber auf, und schaute die reichen, wie sie ihre opfer einlegten in den gotteskasten.  
 2. Er sahe auch eine arme wittwe, die legte zwey scherflein ein.  
 3. Und er sprach: Wahrlich, ich sage euch: Diese arme wittwe hat mehr denn sie alle eingelegt.  
 4. Denn diese alle haben aus ihrem überfluß eingelegt zu dem opfer Gottes; sie aber hat von ihrem armuth alle ihre nahrung, die sie hatte, eingelegt.  
 5. Und da etliche sagten von dem tempel, daß er geschmückt wäre von feinen steinen und kleinodien, sprach er:  
 6. Es wird die zeit kommen, in welcher des alles, das ihr sehet, nicht ein stein auf dem andern gelassen wird, der nicht zerbrochen werde.  
 7. Sie fragten ihn aber, und sprachen: Meister, wenn soll das werden? Und welches ist das zeichen, wenn das geschehen wird?  
 8. Er aber sprach: Sehet zu, laßet euch nicht verführen: Denn viel werden kommen in meinem namen, und sagen: Ich sey es; und die zeit ist herbey kommen; folget ihnen nicht nach.

9. Wenn ihr aber hören werdet von krieg und empörung, so entsetzet euch nicht: denn solches muß zuver geschehen: Aber das ende ist noch nicht so bald da.  
 10. Da sprach er zu ihnen: Ein volk wird sich erheben über das andere, und ein reich über das andere.  
 11. Und werden geschehen grosse erdbebungen hin und wieder, theure zeit und pestilenz; auch werden schrecknisse und grosse zeichen vom himmel geschehen.  
 12. Aber vor diesem allen werden sie die hände an euch legen, und verfolgen, und werden euch überantworten in synagogen und gefängnisse, und vor könige und fürsten ziehen, um meines namens willen.  
 13. Das wird euch aber widerfahren zu einem zeugniß.  
 14. So nehmet nun zu herzen, daß ihr nicht forget, wie ihr euch verantworten sollet.  
 15. Denn Ich will euch mund und weisheit geben: welcher nicht sollen widersprechen mögen, noch widerstehen alle eure widerwärtigen.  
 16. Ihr werdet aber überwältigt werden von den erttern, brüdern, verwandten und freunden; und sie werden eurer etliche tödten.

17. Und ihr werdet gehasset seyn von jederman, um meines namens willen.

18. Und ein \* haar von eurem haupt soll nicht umkommen. \* c. 12, 7.

19. \* Fasset eure seelen mit gedult. \* 2Chron. 15, 7.

20. Wenn \* ihr aber sehen werdet Jerusalem belägert mit einem heer; so merket, daß herbey kommen ist ihre verwüstung. \* Matt. 24, 15.

21. Alsdeum wer in Judäa ist, der fliehe auf das gebirge; und wer mitten drinnen ist, der weiche heraus; und wer auf dem lande ist, der komme nicht hinein.

22. Denn das sind die tage der rache; daß erfüllet werde alles, was geschrieben ist.

23. Wehe aber den schwangern und säugern in denselbigen tagen: Denn es wird grose noth auf erden seyn, und ein zorn über dis volk.

24. Und sie werden fallen durch des schwerdts scharfe, und gefangen geführet unter alle völker; und Jerusalem wird zertreten werden von den heiden, \* bis daß der heiden zeit erfüllet wird. \* Röm. 11, 25.

(Ev. am 2 Son. des Advents.)

25. Und es werden zeichen geschehen an \* der sonnen, und mond, und sternem, und auf erden wird den leuten ban-

das meer und die wasserwege werden brausen. \* Es. 13, 10.

26. Und die menschen werden \* verschmachten vor furcht, und vor warten der dinge, die kommen sollen auf erden; Den auch der himmel kräfte sich bewegen werden.

\* Ps. 25, 17.

27. Und \* alsdeum werden sie sehen des menschen sohn kommen in den wolken, mit groser kraft und herrlichkeit.

\* Dan. 7, 13.

28. Wenn aber dieses anfanget zu geschehen, so sehet auf und hebt eure häupter auf, darum, daß sich eure Erlösung nahet. † Es. 40, 26.

† Röm. 8, 21, 23.

29. Und er sagte ihnen ein gleichniß: † Sehet an den feigenbaum, und alle bäume,

† Matt. 24, 32.

30. Wenn sie jetzt ausschlagen, so sehet ihrs an ihnen, und merket, daß jetzt der sommer nahe ist.

31. Also auch Ihr, wenn ihr dis alles sehet angehen, so wißet, daß das reich Gottes nahe ist.

32. Wahrlich, ich sage euch Dis geschlecht wird nicht vergehen, bis daß es alles geschehe.

33. † Himmel und erde werden vergehen, aber meine Worte vergehen nicht. † c. 16, 17.

\* Matt. 5, 18.

34. Aber † hütet euch, daß eu-

den



den mit pressen und saufen, und mit den hauptleuten, wie er  
und mit sorgen der nahrung, ihn wolte ihnen überantworten.  
und komme dieser tag schnell. 5. Und sie wurden froh, und  
über euch: \* Röm. 13, 13. gelebten ihm geld zu geben.

35. Denn \* wie ein fallstrick. 6. Und er versprach sich, und  
wird er kommen über alle, die suchte gelegenheit, daß er ihn  
auf erden wohnen. \* 1 Thess. 5, 2. überantwortete ohne rumor.

36. So send nun wacker al- 7. Es kam nun der tag der  
zeit, und betet, daß ihr wür- fassen brod, auf welchen man  
dig werden möget, zu entflie- muste opfern das osterlamm.  
hen diesem allen, das geschehen 8. Und er sandte Petrum und  
soll und zu stehen vor des men- Johannem, und sprach: Gehet  
schen sohn.] hin, bereitet uns das osterlamm,

27. Und er lehrte des tages auf daß wirs essen.

im tempel; des nachts aber 9. Sie aber sprachen zu ihm;  
ging er hinaus, und blieb über Wo wilt du, daß wirs bereiten?  
nachts am ölberge. \* Joh. 8, 1. 2. 10. Er sprach zu ihnen: Sie-

38. Und alles volk machte sich he, wenn ihr hinein kommt in  
frühe auf zu ihm, im tempel die stadt, wird euch ein mensch  
ihn zu hören. begegnen, der träget einen was-

### Das 22. Capitel.

Von Juda dem Verräther, 11. Und saget zu dem haus-

Osterlamm und Abendmahl, der Jünger Ehrgeiz, Chri-  
der Jünger Ehrgeiz, Chri- stherrs: Der Meister läßt die  
st. Reiden im Garten und vor- sagen: Wo ist die herberge,  
Caipha, Petri Sünden- fall. darinn ich das osterlamm essen  
39. \* war aber nahe das fest- mäge mit meinen jünger?

der fassen brod, das da 12. Und er wird euch einen  
ostern heisset. \* Matt. 26, 2. grossen gepflasterten saal zei-  
Marc. 14, 1. Joh. 13, 1. gen; daselbst bereitet es.

2. Und die hohenpries- 13. Sie gingen hin, und fun-  
ter und schriftgelehrten trachteten, wie den, wie er ihnen gesagt hatte,  
ke\* ihn tödteten; und fürchten und bereiteten das osterlamm.

sich vor dem volk. \* Ps. 2, 2. 14. Und da die stunde kam,  
Joh. 11, 47. Gesch. 4, 27. satzte er sich nieder, \* und die

3. Es \* war aber der satanas zwölff apostel mit ihm.  
gefährten in den Judas, genannt \* Matt. 26, 20. Marc. 14, 18.  
Nichtarioth, der da war aus der 15. Und er sprach zu ihnen:  
zahl der zwölffen. Mich hat herzlich verlanget,

\* Matt. 26, 14. Marc. 14, 10. dis osterlamm mit euch zu es-  
4. Und er gieng hin, und re- sen, ehe denn ich leide.

dete mit den hohenpries-tern,

16. Denn ich sage euch, daß ich hinfort nicht mehr davon essen werde, bis daß es erfüllet werde im reich Gottes.

17. Und er nahm den kelch, dankete und sprach: Nehmet denselbigen, und theilet ihn unter euch.

18. Denn \* ich sage euch, ich werde nicht trinken von dem gewächse des weinstocks, bis daß reich Gottes komme.

\* Matt. 26, 29.

19. Und er \* nahm das brod, dankete, und brach's, und gab's ihnen, und sprach: Das ist mein leib, der für euch gegeben wird; das thut zu meinem gedächtniß.

\* Matt. 26, 26. Marc. 14, 22.

I Cor. 11, 23. 24.

20. Desselbigen gleichen auch den kelch, nach dem abendmahl, und sprach: Das ist der kelch, das neue testament in meinem blut, das für euch vergossen wird.

21. Doch siehe, \* die hand meines verräthers ist mit mir über tische. \* Matt. 26, 21.

22. Und zwar des menschen sohn gehet hin, wie es \* beschloffen ist. Doch wehe demselbigen menschen, durch welchen er verrathen wird. \* Gesch. 1, 16.

23. Und sie fingen an zu fragen unter sich selbst, welcher es doch wäre unter ihnen, der das thun würde?

(Ev. am Tage St. Bartholo.)

24. Es erhob sich auch ein zank unter ihnen, \* wel-

cher unter ihnen sollte für den grössesten gehalten werden.

\* Matt. 18, 1. Marc. 9, 3.

Luc. 9, 46.

25. Er aber sprach zu ihnen: Die \* weltlichen könige herrschen, und die gewaltigen heisset man gnädige herren.

\* Matt. 20, 25. Marc. 10, 42.

26. Ihr aber \* nicht also. Sondern der grösste unter euch soll seyn wie der jüngste und der vornehmste wie ein diener.

I Pet. 5, 3. 5. 6.

27. Denn welcher ist der grösste? Der zu tische sitzt, oder der da dienet? Ist's nicht also, daß der zu tische sitzt? \* Ich aber bin unter euch wie ein diener.

\* Matth. 20, 28.

Joh. 13, 14. Phil. 2, 7.

28. Ihr aber seyd's, die ihr beharret habt bey mir in meinen aufsechtungen.

29. Und ich \* will euch das reich bescheiden, wie mir's mein vater beschieden hat, \* c. 12, 32.

30. Daß ihr essen und trinken solt über meinem tisch, in meinem reich, und sitzen auf stühlen, und richten die zwölf geschlechter Israel.]

31. Der HErr aber sprach: Simon, Sion! siehe der \* satanas hat euer begehret, daß er euch möchte sichten, wie den weizen. \* I Pet. 5, 8.

32. Ich aber habe \* für dich gebeten, daß dein glaube nicht aufhöre; und + wenn du dermaleins dich bekehrst, so stärke

te deine brüder. \*Joh. 17, 20. daß ihr nicht in anfechtung fall-  
 † Ps. 51, 15. let.

33. Er aber sprach zu ihm : 41. Und er riß sich von ihnen  
 Herr, ich bin bereit mit dir ins bey einem steinwurf, und knie=  
 gefängniß und in den tod zu te nieder, betete,  
 gehen.

34. Er aber sprach : \* Petre, 42. Und sprach : Vater ! wilst  
 ch sage dir, der hahn wird heu- mir ; doch nicht mein, sondern  
 e nicht krähen, ehe denn du dein wille geschehe.

drey mal verleugnet hast, daß du \* Matt. 26, 39.  
 mich kenneſt. \* Marc. 14, 30. 72.

35. Und er sprach zu ihnen : 43. Es erschien ihm aber ein  
 Engel vom himmel, und stär=  
 So oft ich euch gesandt habe kete ihn.

ohne beutel, ohne tasche und 44. Und es kam, daß er mit  
 ohne schuh, habt ihr auch je dem tode rang, und betete hef=  
 mangel gehabt? Sie sprachen : tiger : Es ward aber sein schweiß  
 Die keinen. \* Matt. 10, 9. wie blutstropfen die fielen auf

36. Da sprach er zu ihnen : 45. Und es kam, daß er mit  
 die erde.

Aber nun, wer einen beutel hat, 45. Und er stund auf von dem  
 der nehme ihn, desselbigen glei- gebet, und kam zu seinen jün=  
 chen auch die tasche. Wer aber gern, und fand sie schlafen  
 icht hat, verkaufe sein kleid, vor traurigkeit.  
 and kaufe ein schwert.

37. Denn ich sage euch : Es 46. Und sprach zu ihnen :  
 muß noch das auch vollendet Was schlafet ihr ? Stehet auf  
 werden an mir, daß geschrieben und betet, auf daß ihr nicht in  
 steht : \* Er ist unter die übel- anfechtung falltet.

thäter gerechnet. Denn was 47. Da er aber noch redete,  
 von mir geschrieben ist, das siehe, \* die schoar, und einer  
 hat ein ende. \* Es. 53, 12. von den zwölfen, genennet

28. Sie sprachen aber : Herr, 48. Judas, ging vor ihnen her, und  
 siehe, hie sind zwey schwerter. nahete sich zu Jesu, ihn zu küssen

Er aber sprach zu ihnen : Es \* Matth. 26, 47.  
 ist genug. Marc. 14, 43. Joh. 18, 3.

39. Und \* er ging hinaus nach 48. Jesus aber sprach zu ihm :  
 seiner gewohnheit an den bl- Juda, verräthest du des men=  
 berg. Es folgten ihm aber sei- schen jöhn mit einem küß ?

ne jünger nach an denselbi- 49. Da aber sahen, die um  
 gen ort. \* Marc. 14, 26. ihn waren, was da werden  
 wolte, sprachen sie zu ihm :

40. Und als er dahin kam, Herr, sollen wir mit dem  
 sprach er zu ihnen : Betet, auf schwert drein schlagen ?

50. Und



50. Und einer \* aus ihnen Petrus aber sprach : Mein schlag des hohenpriesters ich bins nicht.

knicht, und hieß ihn sein recht 59. Und über eine weile, k  
ehr ab. \* Matt 26, 51. Einer stunde, bekräftigte es

51. Jesus aber antwortete, andre, und sprach : Wahrli  
und sprach ; Lasset sie doch so dieser war auch mit ihm : De  
ferne machen. Und er rührete er ist ein Galiläer.

sein ohr an, und heilete ihn, 60. Petrus aber sprach

52. Jesus aber sprach zu den Mensch, ich weiß nicht was i  
hohenpriestern, und haupten-sagest. Und alsbald, da er no  
ten des tempels, und den älte-rebete, \* frähete der hahn.

sien, die über ihn kommen wa- \* Matt. 26, 75.  
ren : \* Ihr seyd als zu einem 61. Und der Herr wand  
müder mit schwerten und mit sich, und sahe Petrum an, m  
stangen ausgegangen.

\* Matt. 26, 55. Marc. 14, 48. Petrus gedachte an des Her

53. Ich bin täglich bey euch hatte : Ehe denn der hahn fr  
im tempel gewesen, und ihr \* het, wirst du mich drey mal ve  
halt feine hand an mich gelegt. leugnen. \* Marc. 14, 30. 72.2

Über dis ist eure stunde und 62. Und Petrus ging hinau  
die macht der finsterniß. und weinete bitterlich.

\* Joh. 7, 30.

54. Sie griffen ihn aber, und 63. Die \* männer aber, d  
Jesum hielten, verpöttete

+ führten ihn, und brachten ihn, und schlugen ihn, \* Es. 50, 6

ihn in des hohenpriesters hand: 64. Verdeckten ihn, und schlu

Petrus aber folgte von ferne. gen ihn ins angesicht, und frag

+ Matt. 26, 57, 58. ten ihn, und sprachen : Weiß

55. Da zündeten sie ein feu- sage, wer ist's, der dich schlug

er an, mitten im pallast, und 65. Und viele andere lästerun

sagten sich zusammen, und \* gen sagren sie wider ihn.

Petrus sahte sich unter sie. 66. Und \* als es tag ward

\* Matt. 26, 69. 10. sammelten sich die ältesten der

56. Da sahe ihn eine magt volk, die hohenpriester und

süßen bey dem licht, und sahe schriftgelehrten, und führten

eken auf ihn, und sprach zu ihm: ihn hinauf vor ihren rath,

Dieser war auch mit ihm. \* Matth. 27, 1. Marc. 15, 1.

57. Er aber verleugnete ihn, Joh. 18, 28.

und sprach : Weiß, ich kenne 67. Und sprachen : Bist Du

sein nicht. Christus ? Sage es uns. Er

58. Und über eine kleine wei- sprach aber zu ihnen : Sage

le sahe ihn ein andere, und ichs euch, so gläubet ihrs nicht ;

sprach : Du bist auch derer einer. 68. Frage

68. Frage ich aber, so ant-  
reget, damit, daß er gelehret  
vortet ihr nicht, und lasset  
hat hin und her im ganzen Jü-  
nich doch nicht los. dischen lande, und hat in Ga-

69. Darum von nun an wird  
liläa angefangen bis hieher.  
des menschen sohn sitzen zur  
6. Da aber Pilatus Galilä-  
rechten hand der kraft Gottes.  
am hörete, fragte er, ob er aus  
Galiläa wäre.

\* Marc. 14, 62. 1c.

70. Da sprachen sie alle :  
7. Und als er vernahm, daß  
Bist du denn Gottes sohn ?  
er unter \* Herodis oberkeit ge-  
Er sprach zu ihnen : Ihr sa-  
hörete, übersandte er ihn zu  
gets, denn Ich bins. Herodes, welcher in denselbi-

71. Sie aber sprachen : Was  
gen tagen auch zu Jerusalem  
dürfen wir weiter zeugniß ?  
war.

Wir habens selbst gehöret aus  
8. Da aber Herodes Jesum  
seinem munde. sahe, ward er sehr froh ; denn

er \* hätte ihn längst gerne ge-  
sehen : Denn er hatte viel von  
ihm gehöret, und hofte, er wür-  
de ein zeichen von ihm sehen.

\* c. 9, 9.

Und der \* ganze haufe stund  
9. Und er fragte ihn mancher-  
auf und föhreten ihn vor  
ley ; Er antwortete ihm aber  
Pilatum. \* Matt. 27, 2. nichts.

2. Und fingen an ihn zu ver-  
10. Die hohenpriester aber  
klagen, und sprachen : Diesen  
und schriftgelehrten stunden,  
finden wir, daß er das volk ab-  
und verklagten ihn hart.  
wendet, und verbeut den schoß  
11. Aber Herodis mit seinem  
dem kaiser zu geben und spricht :  
hofgesinde verachtete und ver-  
Er sey Christus ein könig. spottete ihn, legte ihm ein weiß

3. Pilatus aber fragte \* ihn,  
kleid an, und sandte ihn wieder  
und sprach : Bist Du der Jü-  
der zu Pilato.  
den könig ? Er antwortete ihm,  
12. Auf den tag wurden Pila-  
und sprach : Du sagests. tus und Herodes freunde mit

\* Matt. 27, 11. Marc. 15, 2.

Joh. 18, 33.

4. Pilatus sprach zu den ho-  
13. Pilatus aber rief die ho-  
henpriestern und zu dem volk :  
henpriester, und die obersten  
Ich finde keine ursach an die-  
und das volk zusammen.  
sem menschen.

5. Sie aber hielten an, und  
14. Und sprach zu ihnen : Ihr  
sprach : Er hat das volk er-  
habt diesen menschen zu mir  
bracht, als der das volk ab-  
wende :

wende. Und siehe, Ich habe daß ihre bitte geschehe.

ihn vor euch verhöret, und \* 25. Und ließ \* den los, der  
finde an dem menschen der sa- um aufruhrs und mords willen  
chen keine, der ihr ihn beschul- war ins gefängniß geworfen  
diget; \* Joh. 18, 38. um welchen sie baten; aber

15. Herodes auch nicht: denn Jesum übergab er ihrem wil-  
ich habe euch zu ihm gesandt; len. \* Matt. 27, 26.

und siehe, man hat nichts auf 26. Und als sie ihn hin führe-  
ihn gebracht, daß des todes ten: ergriffen sie einen, \* Si-  
werth sey. mon von Cyrene, der kam von

16. Darum will ich ihn züch- selbe; und legten das kreuz au-  
tigen und los lassen: ihn, daß ers Jesu nachtrüge

17. Denn er mußte ihnen Ei- \* Matt. 27, 32. Marc. 15, 21  
nen nach\*gewohnheit des festes  
los geben. \* Matt. 27, 15. Joh. 19, 17.

18. \* Da schrie der ganze hau- 27. Es folgete ihm aber nach  
se, und sprach: Hinweg mit ein grosser haufe volks: und  
diesem, und gib uns Barrabam weiber, die klagten und bewei-  
nieten ihn.

los. \* Matt. 27, 22. 23. 28. Jesus aber wandte sich

19. Welcher war um ein- zum zu ihnen, und sprach: Ich  
aufruhr, die in der stadt ge- töchter von Jerusalem, weine  
schah und um eines mords wil- nicht über mich, sondern weine  
len, ins gefängniß geworfen. über euch selbst, und über eur

20. Da rief Pilatus aber- finder.  
mal zu ihnen, und wolte Je- 29. Dann siehe, es wird di-  
sum los lassen. zeit kommen, in welcher man

21. Sie riefen aber, und sagen wird: Selig sind die un-  
sprachen: Kreuzige, kreuzige fruchtbaren, und die leiber, die  
ihn. nicht geboren haben, und die

22. Er aber sprach zum drit- brüste, die nicht gesäugnet haben  
ten mal zu ihnen: Was hat 30. Denn werden sie anfaher  
denn dieser übelz gethan? Ich zu sagen zu den bergen: \* Falle  
finde keine ursach des todes an über uns; und zu den hügeln:  
ihm; darum will ich ihn züch- Decket uns! \* Es. 2, 19.  
tigen und los lassen. Hos. 10, 8. Off. 6, 16. c. 9, 6. 10.

23. Aber sie lagen ihm an 31. Denn so \* man das thun  
mit großem geschrey, und for- am grünen holz, was will an-  
borten, daß er gekreuziget wür- durren werden? \* Jer. 25, 29.  
de. Und ihr und der hohenprie- 1 Pet. 4, 17.

24. Pilatus aber urtheilte 32. Es wurden aber auch hin-  
geföhret zweien andere \* übel-  
thäter,

\* Joh. 19, 12.



thäter, daß sie mit ihm abge-  
than würden.

33. Und als sie kamen an die  
stätte, \* die da heißet schedel-  
statt, kreuzigten sie ihn daselbst,  
und die übelthäter mit ihm,  
einen zur rechten und einen  
zur linken. \* Matth. 27, 33.  
Marc. 15, 22. Joh. 19, 17.

34. JEsus aber sprach: Va-  
ter, vergib ihnen: Denn sie  
wissen nicht was sie thun.  
Und sie + theilten seine kleider,  
und warfen das loos darum.  
+ Ps. 22, 19. 20.

35. Und das volk stund, und  
sah zu. Und + die obersten  
samt ihnen spotteten seiner und  
sprachen: Er hat andern ge-  
holfen, er helfe ihm selbst, ist  
Er Christ, der außergewählte  
Gottes. + Matth. 27, 39.

36. Es verspotteten ihn auch  
die kriegesknechte, traten zu  
ihm, und brachten ihm essig,  
37. Und sprachen: Bist du  
der Jüden könig, so hilf dir  
selber.

38. Es + war auch oben über  
ihm geschriben, die überschrift  
mit griechischen und lateini-  
schen und ebräischen buchsta-  
ben: Dis ist der Jüden könig.  
+ Matt. 27, 37.

39. Aber der übelthäter einer,  
die da gehenket waren, lästerte  
ihn. und sprach: Bist du Chri-  
stus, so hilf dir selbst und uns.

40. Da antwortete der ande-  
re, strafte ihn und sprach: Und  
du fürchtest dich auch nicht vorwieder um.

Gott, der du doch in gleicher  
verdammniß bist?

41. Und zwar, wir sind billig  
drinnen, denn wir empfahen,  
was unsere thaten werth sind;  
dieser aber hat nichts unge-  
schicktes gehandelt.

42. Und sprach zu JEsu:  
Herr gedenke an mich, + wann  
du in dein reich kommest.

+ Matth. 16, 28.

43. Und JEsus sprach zu  
ihm: Wahrlich, ich sage dir,  
heute wirst du mit mir im pa-  
radies seyn.

44. Und es war um die sech-  
ste stunde, und + es ward eine  
finsterniß über das ganze land  
bis an die neunte stunde.

+ Matth. 27, 45. 20.

45. Und die sonne verlor ih-  
ren schein, und der vorhang  
des tempels zerriß mitten ent-  
zwey.

46. Und JEsus rief laut, und  
sprach: Vater, + ich befehle  
meinen geist in deine hände!  
Und als er das gesagt, ver-  
schied er. + Ps. 31, 6.

Gesch. 7, 58. Matt. 27, 50.

47. Da aber der + hauptmann  
sah was da geschah, preifete  
er Gott, und sprach: Für-  
wahr dieser ist ein frommer  
mensch gewesen. + Mat. 27, 54.  
Marc. 15, 39.

48. Und alles volk, das da-  
bey war, und zusah, da sie sa-  
hen, was da geschah, schlugen  
sie an ihre brust, und wandten  
du fürchtest dich auch nicht vorwieder um.

49. Es stunden aber alle speceray, die sie bereitet hatten, und etliche mit ihnen. die weiber die ihm aus Galiläa waren nachgeselget, und sahen das alles.

50. Und siehe, † ein mann mit namen Joseph, ein rathsherr, der war ein guter frommer mann. † Matt. 27, 57. seq. Marc. 15, 43. Joh. 19, 38. seq.

51. Der hatte nicht bewilliget in ihren rath und handel, der war von Arimathia, der stadt der Jüden; der auch auf das † reich Gottes wartete.

† c. 2, 25. 38.

52. Der ging zu Pilato, und bat um den leib Jesu.

53. Und nahm ihn ab, wickelte ihn in ein leinwand, und legte ihn in ein gehauen grab, darinnen niemand je gelegt war.

54. Und es † war der rüsttag, und der sabbath brach an.

† Matt. 27, 62. Joh. 19, 42.

55. Es folgten aber die weiber † nach, die mit ihm kommen waren aus Galiläa, und beschauneten das grab, und wie sein leib gelegt ward.

† c. 8, 2.

56. Sie fehreten aber um, und bereiteten speceray und salben; und den sabbath über waren sie stille † nach dem gescheh.

† 2 Mos. 20, 10.

Das 24. Capitel.

Christi auferstehung und himmelfahrt.

Über \* an der sabbather einem sehr frühe, kamen sie zum grab, und trugen die

speceray, die sie bereitet hatten, und etliche mit ihnen.

\* Marc. 16, 1.

2. Sie funden aber den stein abgewelzet von dem grab.

3. Und gingen hinein, und funden den leib des Jesu nicht.

4. Und da sie darum bekümmert waren, siehe, da traten bey sie zween, männer mit † glänzenden kleidern. † Joh. 20, 12.

5. Und sie erschrocken, und schlugen ihre angesichte nieder zu der erden. Da sprachen sie zu ihnen: Was suchet ihr der lebendigen bey den todten?

6. Er ist nicht hie, er ist auferstanden. Gedenket daran wie er euch sagte, da er noch in Galiläa war.

7. Und sprach: Des menschen sohn muß überantwortet werden in die hände der sünders, und gekrenziget werden, und am dritten tage auferstehen.

8. Und sie gedachten an seine worte.

9. Und sie gingen wieder vom grab, und verkündigten das alles den elfen, und den andern allen.

† Marc. 16, 8. 10.

10. Es war † aber Maria Magdalena, und Johanna und Maria Jacobi, und andere mit ihnen, die solches den aposteln sagten.

† c. 8, 2. 3.

11. Und es dachten sie ihre worte eben, als wären's mährlein, und glaubten ihnen nicht.

12. Petrus

12. Petrus † aber stund auf, set haben zum verdamnuß des  
nd lief zum grabe, und bückte todes, und gekreuziget.  
ch hinein, und sahe die leinen 21. Wir aber hoffeten, Er  
icher allein liegen, u. ging da- solte\* Israel erlösen. Und über  
on, und es nahm ihn wunder, das alles ist heute der dritte  
ie es zuginge. † Joh. 20, 3. 6. tag, daß solches geschehen ist.  
[Evang. am Oftermontage.] \* Gesch. 1, 6.
3. Und siehe, † zween aus 22. Auch haben uns erschreckt  
ihnen gingen an dem- etliche weiber der unsern, die  
ibigen tage in einen flecken, sind frühe bey dem grabe ge-  
er war von Jerusalem sechzig wesen, \* Matt. 28, 8.
- ldweges weit, des namen 23. Haben seinen leib nicht  
iffet Emahus. † Marc. 16, 12. funden, kommen und sagen, sie  
14. Und sie redeten mit ein- haben ein gesichte der engel ge-  
der von allen diesen ge- sehen, welche sagen, er lebe.  
hichten. 24. Und etliche unter uns gin-  
15. Und es geschabe, da sie so gen hin zum grabe, und fun-  
deten und befragten sich mit dens also, wie die weiber sag-  
inander, nabete JEsus zu ih- ten, aber ihn funden sie nicht.  
en, und wandelte mit ihnen. 25. Und er sprach zu ihnen:  
16. Aber ihre augen wurden Ihr thoren u. träges herzens,  
halten, daß sie ihn nicht zu glauben allem dem, das die  
unten. propheten geredet haben.
17. Er sprach aber zu ihnen: 26. \* Muße nicht Christus  
das sind das für reden, die ihr solches leiden, und zu seiner  
wischen euch handelt unter- herrlichkeit eingehen.  
egen und seyd traurig? \* Es. 53, 9.
18. Da antwortete einer, mit 27. Und fing an \* von Mose  
men Cleophas, und sprach und allen propheten, und legte  
ihm: Bist du allein unter ihnen alle schrift aus, die von  
n fremdlingen zu Jerusalem, ihm gesagt waren.  
r nicht wisse, was in diesen \* 1 Mos. 3, 15. Ps. 8, 6. Ps. 16,  
gen darinnen geschehen ist? 9. 10. Ps. 22, 1. Hiob 19, 25.
19. Und er sprach zu ihnen: Es. 53, 1. seq. Hos. 6, 1. 2.  
eiches? Sie aber sprachen 28. Und sie kamen nahe zum  
ihm: Das von JEsu von flecken, da sie hingingen; und  
zareth, welcher war \* ein er stellte sich, als wolte er  
phet, mächtig von thaten fürder gehen.
- nd Worten, vor Gott und 29. Und sie ndthigten ihn,  
em Volk. \* Matt. 21, 11. und sprachen: † Bleibe bey uns,  
o. Wie ihn unsere hohe prie- denn es will abend werden, und  
r und obersten überantwor- Q der



der tag hat sich geneiget. Und er ging hinein bey ihnen zu bleiben.

† 1 Mos. 19, 3.

30. Und es geschah da er mit ihnen zu tische saß, nahm er das brod, dankete, brach's, und gab's ihnen.

31. Da wurden ihre augen geöffnet, und erkenneten ihn. und er verschwandt vor ihnen.

32. Und sie sprachen unter einander: Brannte nicht unser herz in uns, da er mit uns redete auf dem wege, als er uns die schrift öffnete?

33. Und sie stunden auf zu derselbigen stunde, fohreten wieder gen Jerusalem, und funden die elfe versammet, und die bey ihnen waren,

34. Welche sprachen: Der Herr ist wahrhaftig auferstanden, und Simoni erschienen.

† 1 Cor. 15, 4. 5.

35. Und sie erzählten ihnen was auf dem wege geschehen war, und wie er von ihnen erkannt wäre, an dem da er das brod brach.]

[Evan. am Osterdienstage.]

36. Da sie aber davon redeten, trat er selbst,

Jesus, mitten unter sie, und sprach zu ihnen: Friede sey mit euch.

Marc. 16, 14.

Joh. 20, 19. 1 Cor. 15, 5.

37. Sie erschrocken aber, und fürchteten sich, meineten, sie sähen einen geist.

38. Und er sprach zu ihnen: Was \* seyd ihr so erschrocken?

Und warum kommen solche danken in eure herzen?

\* Marc 4, 40.

39. Sehet meine hände, und meine füsse, Ich bins selbe, fühlet mich, und sehet, denn geist hat nicht fleisch und bein wie ihr sehet, daß ich habe.

\* Joh. 20, 20. 27.

40. Und da er das sagte, zeigete er ihnen hände und füsse.

41. Da sie aber noch nicht glaubten vor freuden, und verwunderten, sprach er zu ihnen: Habt ihr hie etwas zu essen?

42. Und sie legten ihm ein stück von gebratenen \* fisch und honigseims. \* Joh. 21, 1.

43. Und er nahm's, und aß vor ihnen.

44. Er aber sprach zu ihnen: \* Das sind die reden, die ich euch sagte, da ich noch bey eu war: Denn es muß alles efüllet werden, was von mir geschrieben ist im gesetz Mosi in den propheten, und in den psalmen.

\* Matt. 16, 2.

45. Da öffnete er ihnen den verstandniß, daß sie die schrift verstünden.

46. Und sprach zu ihnen: Also \* ist's geschrieben, und also mußte Christus leiden, und auferstehen von den toedten am dritten tage,

\* v. 27. 28.

47. Und predigen lassen in seinem \* namen buße und vergebung der sünden unter allen völkern, und anheben zu Jerusalem

u [a] l e m.] *Gesch. 5, 31.	hub die hände auf, und segne-
c. 13, 38.	te sie. † Gesch. 1, 12.
48. Ihr aber seyd des alles	51. Und es geschah, da er sie
ugen.	segnete, schied er von ihnen,
49. Und siehe, † Ich will auf	und I fuhr auf gen himmel.
nach senden die verheissung mei-	§ Marc. 16, 19. Gesch. 1, 9.
es Vaters. Ihr aber solt in	52. Sie aber beteten ihn an,
er stadt Jerusalem bleiben bis	und fehreten wieder gen Jeru-
aß ihr angethan werdet mit	salem mit grosser freude.
aft aus der höhe. † Joh. 15, 26.	53. I Und waren allewege
50. Er † führete sie aber im	tempel, preiseten und lobe-
manus bis gen Bethania, und	ten Gott. § Marc. 16, 20.
Ende des Evangelii St. Lucä.	

Evangelium St. Johannis.

Das I. Capitel. 6. Es ward ein mensch von  
 Von Christi person und amt: Gott gesandt, der hieß Jo-  
 Wie auch von Andrea, Pe- \* Matt. 3, 1. 2c.  
 tro, Philippo, Nathanael, 7. Derselbige kam zum zeug-  
 seinen jüngern. niß, daß er von dem licht zeu-  
 (Ev. am 3 Weynachts-tage.) gete, auf daß sie alle \* durch ihn  
 Im \* anfang war das wort, glaubeten. \* Col. 1, 28.  
 und das wort war bey 8. Er \* war nicht das licht,  
 Gott, und † Gott war das sondern daß er zeugete von dem  
 wort. \* I Mos. 1, 1. licht. \* c. 5, 35.  
 1 Joh. 1, 1. 2. † I Joh. 5, 20. 9. Das war das wahrhaftige  
 2. Dasselbige I war im an- \* licht, welches alle menschen  
 fang bey Gott. I Spr. 8, 22. erleuchtet, die in diese welt  
 3. Alle dinge sind durch das kommen. \* c. 12, 46.  
 selbige gemacht, und ohne das I die welt ist durch dasselbige  
 selbige ist nichts gemacht, was gemacht; und die welt kannte es  
 gemacht ist. I Ps. 33, 6. nicht. I I Mos. 1, 1. Ebr. 1, 2.  
 4. In ihm I war das leben, c. 11, 3.  
 und das leben war das licht 11. Er kam in sein eigen-  
 der menschen. I c. 5, 26. thum, und die seinen nahmen  
 5. Und das licht scheint in ihn nicht auf.  
 der finsterniß, und die finster- 12. Wie viel ihn aber auf-  
 niß habens nicht begriffen. nahmen, denen gab er macht  
 I. c. 8, 12. c. 9, 5. c. 12, 45. Q 2

macht; Dieses kinder zu wer- (Ev. am 4 Ev. des Abends  
den, die an seinen namen glau- 19. Und \* die ist das zeugn  
ben, † Röm. 8, 15. Gal. 3, 26.

13. Welche nicht von dem ge- den sandten von Jerusale  
blüt, noch von dem willen des priester und Leviten, daß  
fleisches, noch von dem willen ihn frageten: Wer bist Du?

eines mannes, sondern † von \* c. 5, 33.

Gott geboren sind. † c. 3, 5. 20. Und er bekannte, und leug  
nete nicht; und er bekannte

† Joh. 5, 4. Jac. 1, 18. \* Ich bin nicht Christus.

14. Und das \* wort ward \* c. 3, 28.

fleisch, und wohnete unter 21. Und sie fragten ihn: Wa  
uns, und † wir sahen seine S herrlichkeit, eine herrlichkeit  
herrlichkeit, eine herrlichkeit dem? Bist Du Elias? E  
als des eingebornen sohns sprach: Ich bins nicht. Wi  
vom vater voller gnade und Du † ein prophet? Und er ant  
wahrheit.] † c. 7, 14. Mat. 1, wortete: Nein.

16. Luc. 1, 31. c. 2, 7. † c. 40, 5. † 5 Mos. 18, 15.

Math. 17, 2. 2 Pet. 1, 16, 17. 22. Da sprachen sie zu ihm  
† c. 60, 1. Was bist du denn? Daß wi

15. Johannes zeuget \* von antwort geben denen, die un  
ihm, rufet, und spricht: Dieser gesandt haben. Was sagst du  
war es, von dem ich gesagt ha- von dir selbst?

be: Nach mir wird kommen, 23. Er sprach: † Ich bin ei  
der vor mir gewesen ist, denn eine stimme eines predigers in  
er war ehe denn ich. der müßen: Richtet den weg

\* Matth. 3, 11. Marc. 1, 7. des HERRN, wie der pro

16. Und von seiner \* fülle ha- phet Esaias gesagt hat.

ben wir alle genommen gnade † Matth. 3, 3.

um gnade. \* c. 3, 34. 24. Und die gesandt waren,

\* Col. 1, 10. c. 2, 9. die waren von den pharisäern

17. Denn \* das gesetz ist 25. Und fragten ihn, und  
durch Mosen gegeben; die sprachen zu ihm; Varum tau-  
gnade und wahrheit ist durch fest du denn, so du nicht Chri-  
Jesus Christus worden. stus bist, noch Elias, noch ein

\* 2 Mos. 20, 1. seq. prophet?

18. \* Niemand hat Gott je 26. Johannes antwortete  
gesehen: der eingeborne † sohn, ihnen, und sprach: \* Ich tau-  
der in des vaters schoos ist, der se mit wasser; aber er ist mit-  
hat es uns verständiget. ten unter euch getreten, den

\* 2 Mos. 33, 20. 1 Joh. 4, 12. ihr nicht kennet.

1 Tim. 6, 16. † Joh. 6, 46. \* Matth. 3, 11. 12.

27. Der



27. Der Jis̄s, der nach mir kommen wird, welcher vor mir gewesen ist, deß ich nicht werth seiner Jünger; bin, daß ich seine schuh-riemen auslöse.

J c. 3, 26. wandeln, sprach er: Siehe, das ist Gottes Lamm.

28. Dis geschah zu Bethabara, jenseit des Jordans, da Johannes taufete.]

29. Des andern tages suchten Jesu nach.

Johannes Jesum zu ihm kommen, und spricht: Siehe, das um, und sehe sie nachfolgen, ist Gottes Lamm, welches der welt sünde trägt.

30. Dieser ist, von dem Ich zu ihm: Rabbi, (das ist gesagt habe: Nach mir kommt dolmetschet meister) wo bist ein mann, welcher vor mir du zur herberge?

Johannes. J v. 15. Kommt und sehet. Sie sa-

31. Und ich kannte ihn nicht; sondern auf daß er offenbar würde in Israel, darum bin Ich kommen zu taufen mit wasser.

J c. 7, 4. von Johanne hören, und Jesu nachfolgten, war Andreas, der bruder Simonis der Geist herab fuhr, wie eine taube vom himmel, und blieb auf ihm.

J Matt. 3, 16. Marc. I, 10. Luc. 3, 21. 22.

32. Und Ich kannte ihn nicht; aber der mich sandte zu taufen mit wasser, derselbige sprach zu mir: Ueber welchen du sehen wirst den Geist herab fahren, und auf ihm bleiben, derselbige ist, der mit dem heiligen Geist taufet.

33. Und Ich kannte ihn nicht; Messiam finden; (welches ist verdolmetschet, der Gesalbte.)

J Gesch. I, 5.

34. Und ich sahe es, und zeugete, daß dieser ist Gottes Sohn.

35. Des andern tages stund abermal Johannes und zween

36. Und als er sahe Jesum

37. Und zween seiner jünger

38. Jesus aber wandte sich

39. Er sprach zu ihnen:

40. Einer aus den zween, die

41. Derselbige findet am er-

42. Und führte ihn zu Je-

43. Des andern tages wolte

und

und spricht zu ihm: Folge mir feigenbaum; du wirst noch nach.

44. Philippus aber war von Bethsaida, aus der Stadt Ludas und Peters.

45. Philippus findet Nathanael, und spricht zu ihm: Wir haben den gefunden, von welchem Moses im gesetz, und die propheten geschrieben haben, Jesum, Josephs sohn von Nazareth. § 1 Mos. 49, 10.

5 Mo. 18, 18. Es. 7, 14. c. 40, 11. c. 53, 2. Jer. 23, 5. Ez. 34, 23. Dan. 9, 24. Matt. 2, 23.

46. Und Nathanael sprach zu ihm: § Was kan von Nazareth gutes kommen? Philippus spricht zu ihm: Komm und siehe es.

§ c. 7, 41. 47. Jesus sahe Nathanael zu sich kommen, und spricht von ihm: siehe, ein rechter Israe- liter in welchem kein falsch ist.

§ Ps. 32, 2.

48. Nathanael spricht zu ihm: Woher kennest du mich? Jesus antwortete, und sprach zu ihm: Ehe denn dir Philippus rief, da du unter dem feigenbaum warest, sahe ich dich.

49. Nathanael antwortet, und spricht zu ihm: Rabbi, Du bist Gottes Sohn, Du bist der könig von Israel.

§ c. 6, 69. Matt. 16, 16.

Marc. 8, 29.

50. Jesus antwortete und sprach zu ihm: Du glaubest, weil ich dir gesagt habe, daß ich dich gesehen habe unter dem

feigenbaum; du wirst noch grössers denn das sehen.

51. Und spricht zu ihm Wahrlich, wahrlich, ich sag euch, von nun an werdet ihr den himmel offen sehen und die Engel Gottes hinauf und herab fahren auf des menschen sohn. § 1 Mos. 28, 12. 20.

## Das 2 Capitel

Von der Hochzeit zu Cana, und Reinigung des Tempels.

(Ev. am 2 sonn. nach Epiph.)

Und am dritten tage ward eine hochzeit zu Cana in Galiläa; und die mutter Jesu war da.

2 Jesus aber und seine jünger wurden auch auf die hochzeit geladen.

3. Und da es am wein gebrach, spricht die mutter Jesu zu ihm: Sie haben nicht wein.

4. Jesus spricht zu ihr: § Weib, was habe ich mit dir zu schaffen? Meine stunde ist noch nicht kommen. § 2 Sam. 16, 10.

5. Seine mutter spricht zu den dienern: § Was er euch sager, das thut. § 1 Mos. 41, 55.

6. Es waren aber alda sechs steinerne wasserkrüge gesetzt, nach der weise der § jüdischen reinigung, und gingen je in einen zwey oder drey maaß.

§ Marc. 7, 3.

7. Jesus spricht zu ihnen: Füllet die wasserkrüge mit wasser. Und sie fülleten sie bis oben an.

8. Und er spricht zu ihnen : Schöpfet nun, und bringet's dem speise-meister. Und sie machten's.

9. Als aber der speise-meister kostete den wein, der wasser gewesen war, und wußte nicht, von wannen er kam ; (die die er aber wußten, die das wasser geschöpfet hatten,) rufet er speise-meister dem bräutigam,

10. Und spricht zu ihm : Zeig man gibt zum ersten guten wein, und wenn sie trunken worden sind, alsdenn den gerin-  
 11. ern ; du hast den guten wein lieber behalten.

1 Mos. 43, 34. Hag. 1, 6.  
 11. Das ist das erste zeichen, das Jesus that, geschehen zu Cana in Galiläa, und offenbarte seine herrlichkeit. Und seine jünger gläubten an ihn.]

12. Darnach zog er hinab gen Capernaum, Er, seine mutter, seine brüder und seine jünger, und blieben nicht lange daselbst.

13. Und der Juden ostern war nahe, und Jesus zog hinauf gen Jerusalem.

14. Und fand im temple seinen sitzen, die da oxsen, schaafe und tauben feil hatten, und die wechöler. S Matth. 21, 12.

Marc. 11, 15.

15. Und er machte eine geis- sel aus stricken, und trieb sie alle zum temple hinaus, sammt den schaaften und oxsen ; und verschüttete den wechölern das geld, und stieß die tische um.

10. Und sprach zu denen, die die tauben feil hatten : Traget das von daunen ; und machet nicht meines Vaters haus zum kaufhause.

17. Seine jünger aber gedachten daran, das geschrieben steht : S Der eifer um dein haus hat mich gefressen.

S Ps. 69, 10.

18. Da antworteten nun die Juden und sprachen zu ihm ; Was S zeigest du uns für ein zeichen, daß du solches thun mögest ? S Matt. 12, 38.

c. 16, 1.

19. Jesus antwortete, und sprach zu ihnen : S Brechet die-  
 20. sen tempel, und am dritten tage will ich ihn aufrichten.

S Matt. 26, 61. c. 27, 40.  
 Marc. 14, 58. c. 15, 20.

20. Da sprachen die Juden : Dieser tempel ist in sechs und vierzig jahren erbauet, und Du wilt ihn in dreyen tagen aufrichten ?

21. Er aber redete von dem tempel seines leibes. Col. 2, 9.

22. Da er nun auferstanden war von den todtten, S gedachten seine jünger daran, daß er dis gesagt hatte, und glaubten der schrift, und der rede, die Jesus gesagt hatte. Luc. 24, 8.

23. Als er aber zu Jerusalem war in den ostern auf dem fest, glaubten viel an seinen namen, da sie die zeichen sahen, die er that.

24. Aber Jesus vertrauete sich



sich ihnen nicht, denn er kan- Gottes kommen. \* Ez. 36, 2  
te sie alle.

25. Und bedurfte nicht, daß wird, daß ist fleisch, und w  
jemand zeugniß gäbe von einem vom Geist geboren wird, d  
menschen: Denn er wußte wohl, ist Geist. \* I Mos. 5,  
was im menschen war.

### Das 3. Capitel.

Gespräch Christi mit Nicodemus, daß ich dir gesagt habe: J  
vom Wege zum ewigen Le- müßet von neuem gebore  
ben; und Johannis mit sei- werden.  
nen Jüngern.

(Eva. am Sonntage Trinita.) will, und du hörest sein sauffe  
Es war aber ein mensch un- wohl, aber du weißest nich  
ter den Pharisäern, mi- von \* wannen er kommt, un  
namen Nicodemus, ein oberster wohin er fährt: Also ist ei  
unter den Juden; jeglicher, der aus † dem Gei

2. Der kam zu Jesu bey der geboren ist. \* Ps. 135, 7  
nacht, und sprach zu ihm: Pred. II, 5. † Cor. 2, II.  
Meister, wir wissen, daß du 9. Nicodemus antwortete  
bist ein lehrer von Gott kom- und sprach zu ihm: Wie mag  
men; denn niemand kann die solches zugehen?  
zeichen thun, die du thust, es sey \* Ezech. 36, 26. Ps. 51, 12.  
denn Gott mit ihm.

3. Jesus antwortete, und sprach zu ihm: Wahrlich, wahr-  
lich, ich sage dir: Es \* sey denn, daß nicht?  
daß jemand von neuem gebo- II. Wahrlich, wahrlich, ich  
ren werde, kan † er das reich sage dir: \* wir reden, das wir  
Gottes nicht sehen. wissen, und zeugen das wir  
\* Tit. 3, 5. † Matth. 18, 3.

4. Nicodemus spricht zu ihm: Wie kan ein mensch geboren  
werden, wenn er alt ist? Kan er met unser zeugniß nicht an?  
auch wiederum in seiner mut- \* v. 32. c. 7, 16. c. 12, 49.  
ter leib gehen, und geboren 12. Glaubet ihr nicht, wenn  
werden? ich euch von \* irdischen dingen  
sage; wie würdet ihr glauben,  
wenn ich euch von himmlischen  
dingen sagen würde?

5. Jesus antwortete: Wahr- \* Weish. 9, 16.  
lich, wahrlich, ich sage dir: Es  
sey denn, daß jemand geboren 13. Und niemand † fährt gen  
werde aus dem \* wasser und himmel, denn der vom himmel  
Geist, so kann er nicht ins reich hernieder kommen ist: Nemlich,  
des

- des menschen sohn, der im himmel ist. † c. 6, 62. Eph. 4, 9. werke nicht gestraft werden. † Eph. 5, 13.
14. Und wie \* Moses in der wüste eine schlange erhöhet hat, also muß des menschen sohn erhöhet werden. 4 Mos. 21, 8. 9. Weisß. 16, 6. 15. Auf daß alle, die an ihn \* glauben, nicht verloren werden, sondern das ewige leben haben. \* Marc. 16, 16. (Evan. am Pfingst-montag.)
16. Also hat † Gott die welt geliebet, daß er einen eingebornen sohn gab, auf daß alle die an ihn glauben, nicht verloren werden, sondern das ewige leben haben. c. 15, 13. 1 Joh. 3, 16. c. 4, 9. Röm. 5, 8. c. 8, 32.
17. Denn Gott hat seinen sohn \* nicht gesandt in die welt, daß er die welt richte, sondern daß die welt durch ihnelig werde. \* c. 5, 24. c. 12, 47. 1 Joh. 4, 14.
18. Wer \* an ihn glaubet, der wird nicht gerichtet; wer aber nicht glaubet, der ist schon gerichtet, denn er glaubet nicht in den namen des eingebornen sohns Gottes. \* c. 5, 24. c. 6, 40. 47.
19. Daß ist aber das gericht, daß das licht in die welt kommen ist, und die menschen lieben die \* finsterniß mehr denn das licht: Denn ihre werke waren böse. \* c. 1, 5. 9.
20. Wer arges thut, der hasset das licht, und kommt nicht ihm hergesandt. \* c. 1, 20. 30.
21. Wer aber die wahrheit thut, der kommt an das licht, daß seine \* werke offenbar werden, denn sie sind in Gott gethan. \* Eph. 5, 8. 9.
22. Darnach kam Jesus und seine jünger in das Jüdische land, und hatte daselbst sein wesen mit ihnen, und taufte.
23. Johannes aber taufete auch noch zu Enon, nahe \* bey Salim, denn es war viel wassers daselbst; und sie kamen dahin, und lieffen sich taufen. \* 1 Sam. 9, 4.
24. Denn † Johannes war noch nicht ins gefängniß gelegt. † Matt. 14, 3. Luc. 3, 19. 20.
25. Da erhob sich eine frage unter den jüngern Johannis samt den Juden, über der reinigung.
26. Und kamen zu Johanne, und sprachen zu ihm: Meister, der bey dir war, jenseit \* dem Jordan, von dem du † zeugtest, siehe, der taufet, und jederman kommt zu ihm. \* Matt. 3, 13. † Matt. 3, 11.
27. Johannes antwortete, und sprach: Ein mensch kan \* nichts nehmen, es werde ihm denn gegeben vom himmel. \* c. 19, 11.
28. Ihr selbst seyd meine zeugen, daß ich gesagt habe: \* Ich sey nicht Christus sondern vor euch nicht Christus sondern vor

29. Wer die braut hat, der ist der bräutigam; der freund aber des bräutigams stehet und höret ihm zu, und freuet sich hoch über des bräutigams stimme. Dieselbige meine freunde ist nun erfüllet.

30. Er muß wachsen; ich aber muß abnehmen.

§ 2 Sam. 3, 1. Gesch. 6, 7.

31. Der von oben her kommt, ist über alle: Wer von der erden ist, der ist von der erden, und redet von der erden: Der vom himmel kommt, der ist über alle.

§ c. 8, 23.

32. Und zeuget, was er gesehen und gehöret hat; und sein zeugniß nimmt niemand an.

§ c. 5, 20. c. 8, 26. 28.

33. Wer es aber annimt, der versiegelt es, daß Gott wahrhaftig sey.

§ 1 Joh. 5, 10.

34. Denn welchen Gott gesandt hat, der redet Gottes wort: Denn Gott gibt den Geist nicht nach dem maas.

§ Ps. 45, 8.

35. Der Vater hat den Sohn lieb, und hat ihm alles in seine hand gegeben.

§ Mat. 11, 27.

36. Wer an den Sohn glaubet, der hat das ewige leben.

§ Wer dem Sohn nicht glaubet, der wird das leben nicht sehen, sondern der zorn Gottes bleibet über ihm.

§ c. 3, 18.

Marc. 16, 16. 1 Joh. 5, 10.

Das 4. Capitel.

Befehring der Samariter: Gesundmachung des königlichen Sohns.

Da nun der Herr inne ward, daß vor die Pharisäer kommen war, wie Jesus mehr jünger machte, und taufete, dann Johannes.

§ c. 3, 22. 26.

2. (Wiewol Jesus selber nicht taufete, sondern seine jünger.

3. Verließ er das land Judäa und zog wieder in Galiläa

4. Er mußte aber durch Samariam reisen.

5. Da kam er in eine stadt Samaria, die heisset Sichar, nahe bey dem dürflein, das Jacob seinem sohn Joseph gab.

§ 1 Mos. 48, 22. Jos. 24, 32.

6. Es war aber daselbst Jacobs brunn.

Da nun Jesus müde war von der reise, setzte er sich also auf den brunnen; und es war um die sechste stunde.

7. Da kommt ein weib von Samaria, wasser zu schöpfen.

Jesus spricht zu ihr: Gib mir zu trinken.

§ 1 Mos. 24, 17.

8. Denn seine jünger waren in die stadt gegangen, daß sie speise kauften.

9. Spricht nun das Samaritanische weib zu ihm: Wie bittest du von mir zu trinken so du doch ein Jude bist, und ich ein Samaritanisch weib?

Denn die Juden haben keine gemeinschaft mit den Samaritern.

§ Sir. 50, 28.

10. Jesus antwortete, und sprach zu ihr: Wenn du erkennst die gabe Gottes, und wer der ist, der zu dir saget, gib mir



mir zu trinken, du betest ihn, und er gäbe dir  $\S$  lebendiges wasser.  $\S$  c. 7, 38. 39.

11. Spricht zu ihm das weib: Herr, hast du doch nichts damit du schöpfest, und der brun ist tief; woher hast du dann lebendiges wasser?

12. Bist du mehr denn unser vater Jacob, der uns diesen brunnen gegeben hat, und er hat daraus getrunken, und seine kinder, und sein vich?

13. Jesus antwortete, und sprach zu ihr: Wer  $\S$  dieses wassers trinket, den wird weder dürsten;  $\S$  c. 6, 58.

14. Wer aber des wassers trinken wird, das Ich ihm gebe, den wird  $\S$  ewiglich nicht dürsten; sondern das wasser, das ich ihm geben werde, das wird in ihm ein brun des wassers werden, das in das ewige leben quillet.  $\S$  c. 6, 27. c. 7, 38.

15. Spricht das weib zu ihm: Herr, gib mir das dasselbige wasser, auf daß mich nicht dürste, daß ich nicht herkommen müsse zu schöpfen.

16. Jesus spricht zu ihr: Gehe hin, rufe deinem manne und komm her.

17. Das weib antwortete, und sprach zu ihm: Ich habe keinen mann. Jesus spricht zu ihr: Du hast recht gesagt: Ich habe keinen mann.

18. Fünf männer hast du gehabt; und den du nun hast, der ist nicht dein mann. Da hast du recht gesagt.

19. Das weib sprach zu ihm: Herr, ich sehe, daß Du  $\S$  ein prophet bist.  $\S$  c. 6, 14.

20. Unsere vater haben auf diesem berge angebetet; und Ihr saget zu  $\S$  Jerusalem: Siehe die stätte, da man anbeten sollte.  $\S$  5 Mos. 12, 5. 6. 11.

1 Kön. 8, 29. seq. c. 9, 3.

21. Jesus spricht zu ihr: Weib, glaube mir, es kommt die zeit, daß ihr weder auf diesem berge, noch zu Jerusalem werdet den Vater anbeten.

22. Ihr  $\S$  wiisset nicht was ihr anbetet; wir wissen aber, was wir anbeten, denn das heil kommt von den Juden.

$\S$  2 Kön. 17, 29. Matt. 20, 22.

23. Aber es kommt die zeit, und ist schon jetzt, daß die wahrhaftigen anbeten werden den Vater anbeten im geist und in der wahrheit: Denn der Vater will auch haben, die ihn also anbeten.

24. Gott ist ein Geist, und die ihn anbeten, die müssen ihn im Geist und in der wahrheit anbeten.

$\S$  2 Cor. 3, 17.

25. Spricht das weib zu ihm: Ich weiß, daß Messias kömmt, der da Christus heißet: Wenn derselbige kommen wird, so wird ers uns alles verkündigen.  $\S$  c. 1, 41.

26. Jesus spricht zu ihr: Ich bins,  $\S$  der mit dir redet.  $\S$  c. 8, 25. c. 9, 37.

27. Und über dem kamen seine

ne jünger, und es nahm sie wahr: Dieser säet, der andere wunder, daß er mit dem weibere schneidet.

redete: Doch sprach niemand: 38. Ich habe euch gesandt. Was fragest du? oder, was zu schneiden, das ihr nicht habt geredet du mit ihr? gearbeitet; andere haben gearbeitet, und ihr seyd in ihre arbeit kommen.

28. Da ließ das weib ihren frug stehen, und ging hin in die stadt, und spricht zu den leuten:

29. Kommt, sehet einen menschen, der mir gesagt hat alles, was ich gethan habe, ob er nicht Christus sey.

30. Da gingen sie aus der stadt, und kamen zu ihm.

31. Indes aber ermahneten ihn die jünger, und sprachen: Rabbi, is.

32. Er aber sprach zu ihnen: Ich habe eine speise zu essen, da wisset ihr nicht von.

33. Da sprachen die jünger unter einander: Hat ihm jemand zu essen gebracht?

34. Jesus spricht zu ihnen: Meine speise ist die, daß ich thue den willen des, der mich gesandt hat, und vollende sein werk.

35. Saget ihr nicht selber: Es sind noch vier monden, so kommt die erndte? Siehe, ich sage euch? Hebet eure augen auf, und sehet in das feld, denn es ist schon weiß zur erndte.

36. Und wer da schneidet, der empfähet lohn, und sammlet frucht zum ewigen leben; auf daß sich mit einander freuen, der da säet, u. der da schneidet.

37. Denn hie ist der spruch:

38. Ich habe euch gesandt zu schneiden, das ihr nicht habt gearbeitet; andere haben gearbeitet, und ihr seyd in ihre arbeit kommen.

39. Es glaubten aber an ihn viel der Samariter aus derselbigen stadt, um des weibes rede willen, welches da zeugete: Er hat mir gesagt alles, was ich gethan habe.

40. Als nun die Samariter zu ihm kamen, baten sie ihn, daß er bey ihnen bliebe; und er blieb zween tage da.

41. Und viele mehr glaubten um seines worts willen.

42. Und sprachen zum weibe: Wir glauben nun fort nicht um deiner rede willen; wir haben selber gehöret und erkennen, daß dieser ist wahrlich Christus, der welt Heiland.

43. Aber nach zween tagen zog er aus von dannen, und zog in Galiläam.

44. Denn er selber, Jesus zeugete, daß ein prophet daheim nichts gilt.

45. Da er nun in Galiläam kam, nahmen ihn die Galiläer auf, die gesehen hatten alles, was er zu Jerusalem aufs fest gethan hatte: Denn sie waren auch zum fest kommen.

46. Und Jesus kam abermal gen Cana in Galiläa, da er das wasser hatte zu wein gemacht.

47. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8.

48. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8.

49. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8.

50. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8.

51. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8.

52. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8.

53. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8.

54. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8.

55. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8.

56. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8.

57. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8.

58. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8.

59. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8.

60. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8. \* c. 17, 8.

Ev. am 21. Son. nach Trini.]

7. Und es war ein königlicher  
des sohn lag krank zu  
Capernaum. Dieser horete, daß  
Jesus kam aus Judäa in Ga-  
läam, und ging hin zu ihm,  
und bat ihn, daß er hinab kä-  
me und hülfe seinem sohn:  
denn er war todt-frank.

8. Und Jesus sprach zu ihm:  
Wenn ihr nicht zeichen und  
wunder sehet, so glaubet ihr  
nicht. \* c. 2, 18. I Cor. I, 22.

9. Der königliche sprach zu  
ihm: Herr, komm hinab, ehe  
mein kind stirbt.

10. Jesus spricht zu ihm:  
Stehe hin, \* dein sohn lebet.  
Der mensch glaubte dem wort,  
als Jesus zu ihm sagte, und  
ging hin. \* I Kön. 17, 23.

11. Und indem er hinab ging,  
begneten ihm seine knechte,  
verkündigten ihm, und spra-  
chen: Dein kind lebet.

12. Da forschete er von ih-  
m die stunde, in welcher es  
geschehen mit ihm worden war.  
Sie liegen, und vernahm, daß er  
und sie sprachen zu ihm: Ge-  
he nun um die siebente stunde  
zu ihm: Wilt du gesund werde:  
er ließ ihn das fieber.

13. Da merkte der vater, daß ihm:  
Herr, ich habe keine men-  
sch um die stunde wäre in wel-  
chen, wenn das wasser sich be-  
weget, der mich in den teich las-  
te: Dein sohn lebet. \* Und se.  
Und wenn ich komme, so  
glaubte mit seinem ganzen  
hause. \* Gesch. 18, 8.

14. Das ist nun das andere  
zeichen, das Jesus that, da er  
aus Judäa in Galiläam kam.]

## Das 5 Capitel

Christi Schutzbrede über sein  
wunderwerk, an dem 38  
jährigen Kranken.

Darnach war \* ein fest der  
Juden; und Jesus zog  
hinauf gen Jerusalem.

\* 3 Mos. 23, 2.

2. Es ist aber zu Jerusa'lem  
bey dem schafshause ein teich,  
der heisset auf Ebräisch Bethes-  
da, und hat fünf hallen.

3. In welchen lagē viele fran-  
ke, blinde, lahme, dürre, die  
warteten, wenn sich das waf-  
ser bewegte.

4. Denn ein engel fuhr her-  
ab zu seiner zeit in den teich,  
und bewegte das wasser. Wel-  
cher nun der erste, nachdem das  
wasser beweget war, hinein  
stieg, der ward gesund, mit wel-  
cherley seuche er behaftet war.

5. Es war aber ein mensch  
daselbst acht und dreyßig jahr  
krank gelegen.

6. Da Jesus denselbigen sa-  
he, so lange gelegen war, spricht er  
zu ihm: Wilt du gesund werde:  
er steht auf und nimme sein bette.

7. Der franke antwortete  
ihm: Herr, ich habe keine men-  
sch um die stunde wäre in wel-  
chen, wenn das wasser sich be-  
weget, der mich in den teich las-  
te: Dein sohn lebet. \* Und se.  
Und wenn ich komme, so  
glaubte mit seinem ganzen  
hause. \* Gesch. 18, 8.

8. Jesus spricht zu ihm:  
Stehe auf, nimme dein bette,  
und gehe hin. \* Matt. 9, 6.

9. Und alsbald ward der  
mensch gesund, nahm sein bette,  
und



und ging hin. Es war aber des- daß sie ihn tödteten, daß e  
selbigen tags der sabbath. nicht allein den sabbath brach

10. Da sprachen die Juden sondern sagte auch, Gott se  
zu dem, der gesund war wor- sein vater; und machte sic  
den: Es ist heute sabbath; es selbst Gotte gleich. Sc. 7, 29, 30  
ziemet dir nicht das bette zu 19. Da antwortete Iesus  
tragen. S Jer. 17, 21. Luc. 6, 2. und sprach zu ihnen: Wahrlich,

11. Er antwortete ihnen: wahrlich, ich sage euch: De  
Der mich gesund machte, der Sohn kan nichts von ihm sel  
sprach zu mir: Nimm dein bet- ber thun, denn was † er siehe  
te, und gehe hin. den vater thun: Denn wa

12. Da fragten sie ihn: Wer derselbige thut, das thut gleich  
ist der mensch, der zu dir gesagt auch der Sohn. † c. 3, 11, 32  
hat: Nimm dein bette, und 20. Der Vater aber hat de  
gehe hin? Sohn lieb, und zeigt ihm al

13. Der aber gesund war les, S was er thut; und wir  
worden, wuste nicht wer er ihm noch grössere werke zeigen  
war: Denn Iesus war gewi- daß ihr euch verwundern wer  
chen, da so viel volks an dem det. Sc. 1, 3  
ort war.

14. Darnach fand ihn Ie- 21. Denn wie der Vater d  
sus im tempel, und sprach zu todten auferwecket, und mach  
ihm: Siehe zu, du bist gesund sie lebendig, also auch der Soh  
worden: \* Sündige fort nicht machet lebendig, welche er wil  
mehr, daß dir nicht etwas S är- niemand, sondern S alles gerich  
gers widerfahre. \* c. 8, 11. hat er dem Sohn gegeben.  
S Matt. 12, 45. Luc. 11, 26. S Gesch. 17, 31.

15. Der mensch ging hin, und 23. Auf daß sie alle den Soh  
verkündigets den Juden, es sen ehren, wie sie den Vater ehren  
Iesus, der ihn gesund gemacht † Wer den Sohn nicht ehret, d  
habe. ehret den Vater nicht. der ih

16. Darum verfolgten die gesandt hat. † I Joh. 2, 23  
Juden Iesum, und suchten ihn 24. Wahrlich, wahrlich i  
zu tödten, daß er solches ge- sage euch: Wer mein wort h  
than hatte auf den sabbath. ret, und glaubet dem, d

17. Iesus aber antwortete mich gesandt hat, der S hat da  
ihnen: S Mein Vater wirkt ewige leben, und kommt nic  
bisher, und † Ich wirke auch. in das gericht, sondern er

S c. 14, 10. † c. 9, 4. vom tode zum leben hindur

18. Darum S trachteten ihm gedrungen.  
die Juden nun viel mehr nach S c. 3, 18. c. 8, 51.

25. Wahr

25. Wahrlich, wahrlich, ich sage, und *I* er zeugete von der euch : Es kommt die stunde, wahrheit. *Sc. I, 19.*  
 und ist schon jetzt, daß die Stod- 34. Ich aber nehme nicht  
 ten werden die stimme des zeugniß von menschen; sondern  
 Sohns Gottes hören, und die solches sage ich, auf daß ihr se-  
 sie hören werden, die werden lig werdet.  
 leben. *Sc. II, 43. 44.* 35. Er war ein brennend  
 26. Denn wie der Vater das und scheinend licht ; Ihr aber  
 eben hat in ihm selber, also hat woltet eine kleine weile fröhlich  
 er dem Sohn gegeben das le- seyn von seinem licht.  
 ben zu haben in ihm selber. 36. Ich aber habe ein grösser  
 27. Und hat ihm macht gege- zeugniß, denn *I* Johannis Zeug-  
 ben, auch das gericht zu halten, niß : Denn die werke, die mir  
 darum, daß er des menschen der Vater gegeben hat, daß ich  
 Sohn ist. *Sc. v. 22.* sie vollende, † dieselbigen wer-  
 28. Bewundert euch des se, die ich thue, zeugen von mir,  
 nicht : Denn es kommt die stun- daß mich der Vater gesandt  
 de, in welcher alle, die in den habe. *Sc. I, 33. † c. 3, 2. c. 7, 31.*  
 trägern sind, werden seine stim- 37. Und der Vater, der mich  
 me hören ; gesandt hat, *I* derselbige hat  
 29. Und *I* werden hervor ge- von mir gezeuget. Ihr habt nie  
 en, die da gutes gethan ha- weder seine stimme gehöret,  
 en, zur auferstehung des le- noch seine gestalt gesehen ;  
 bens, die aber übel's gethan ha- *I* *Matt. 3, 17. 2c.*  
 en, zur auferstehung des ge- 38. Und sein wort habet ihr  
 chts. *Sc. II, 24. 2c.* nicht in euch wohnend ; denn  
 30. Ich *I* kan nichts von mir Ihr glaubet dem nicht, den er  
 über thun. Wie ich höre, so gesandt hat.  
 rechte ich, und mein gericht ist 39. Suchet\* in der schrift, denn  
 recht : Denn ich suche \* nicht ihr meint, ihr habt das ewige  
 seinen willen, sondern des Va- leben darinnen ; und Sie ist's,  
 ters willen, der mich gesandt die von mir zeuget.\* *1 Tim. 4, 13*  
*at. Sc. 5, 19. \* c. 6, 38.* 40. Und ihr wolt nicht zu  
 31. So *I* Ich von mir selbst mir kommen, *I* daß ihr das le-  
 ge, so ist mein zeugniß nicht ben haben mochtet. *Sc. 6, 36.*  
 wahr. *Sc. 8, 14.* 41. Ich *I* nehme nicht ehre  
 32. Ein *I* ander ist's, der von von menschen. *I* *Ebr. 5, 5. 6.*  
 ir zeuget ; und ich weiß, daß 42. Aber ich kenne euch, daß  
 is zeugniß wahr ist, daß er ihr nicht Gottes liebe in euch  
 on mir zeuget. *I* *Matt. 3, 17.* habet.  
 33. Ihr schicket zu Johan- 43. Ich bin kommen in mei-  
 nes

nes vateris namen, und ihr nehmet mich nicht an : So ein an-der wird in seinem eigenen namen kommen, den werdet ihr annehmen.

44. Wie könnet ihr glauben, die ihr lehre von einander nehmet ? Und die \* ehre, die von Gott allein ist, suchet ihr nicht. † c. 12, 42. 43. \* Röm. 2, 29.

45. Ihr sollt nicht meinen, daß ich euch vor dem Vater verklagen werde ; es ist einer, der euch verklaget, der \* Moses auf welchen ihr hoffet.

\* 5 Mos. 32, 1. c.

46. Denn so ihr Mosi gläubet, so gläubetet ihr auch mir : denn \* er hat von mir geschrieben. \* 1 Mos. 3, 15. c. 22, 18. c. 49, 10. 5 Mos. 18, 15.

47. So ihr aber seinen schriften nicht glaubet, wie werdet ihr meinen worten glauben ?

### Das 6 Capitel.

Christi wunderbare Abspeisung und Gang, Predigt von der geistlichen Genießung seines Fleisches und Blutes.

(Ev. am 4 So. in der Fa. Lat.)

**D**arnach fuhr Jesus weg über das meer, an der stadt Tiberias in Galiläa.

2. Und es zog ihm viel volks nach, darum, daß sie die zeichen sahen, die er an den franken that.

3. Jesus aber ging hinauf auf einen berg, und sazte sich daselbst mit seinen jüngern.

4. Es war aber nahe die osten, der Juden fest.

† 3 Mos. 23, 5. 5 Mos. 16, 16

5. \* Da hub Jesus seine augen auf, und siehet, daß volks zu ihm kommt, und spricht zu Philippo : Wo kaufen wir brod, daß diese essen ?

\* Matt. 14, 15. Marc. 6, 34 Luc. 9, 10. seq.

6. (Das sagte er aber ihn zu versuchen : Denn Er wußte wohl, was er thun wolte.)

7. P h i l i p p u s antwortete ihm : \* Zwen hundert pfennig werth brods ist nicht genug unter sie, daß ein jeglicher unter ihnen ein wenig nehme.

\* Marc. 6, 37.

8. Spricht zu ihm einer seiner jünger, Andreas, der bruder Simonis Petri :

9. Es ist ein \* knabe hie, der hat fünf gersten = brod und zween fische ; aber was ist das unter so viele ? \* Matt. 14, 1

10. JESUS aber sprach : Schaffet, daß sich das volk lagere. Es war aber viel gr.

an dem ort. Da \* lagerten sich bey fünf tausend mann.

\* Matt. 14, 19.

11. Jesus aber nahm die brod, dankete, und gab sie den jüngern, die jünger aber dem volk. Die sich gelagerthatten : Dessigen gleichen \* auch von den fischen, wie viel er wolte.

\* c. 21, 13.

12. Da \* sie aber satt waren sprach er zu seinen jünger

Sammler



Sammlet die übrigen brocken, war das schiff am lande, da sie daß nichts unkonime. hinführen.

\* Marc. 8, 8.

13. Da sammleten sie, und das volk, das disseit des meers füllten zwölfförbe mit brocken, stund, daß kein ander schiff davon den fünf gerstenbroden, selbst war, denn das einige, dar- die überblieben denen, die ge- ein seine jünger getreten waren, speiset worden. und daß JESUS nicht mit sei-

14. Da nun die menschen das nen jünger in das schiff getre- zeichen sahen, das JESUS that, ten war, sondern allein seine sprachen sie: Das ist wahrlich jünger waren weggefahren. der prophet, der in die welt kommen soll.

\* c. I, 21. c. 4, 19.

15. Da JESUS nun merkte, daß sie kommen würden, und danksgiving. \* v. II.

ihn haschen, daß sie ihn zum 24. Da nun das volk sahe, einige machten, \* entwich er daß JESUS nicht da war, noch abermal auf den berg, er selbst seine jünger, traten sie auch in alleine.] \* c. 18, 36. die schiffe, und kamen gen Ca-

16. Am abend aber gingen pernaum, und suchten JESUM. sie jünger hinab an das meer.

17. Und traten in das schiff, jenseit des meers, sprachen sie und kamen über das meer gen zu ihm: Rabbi. wenn bist du Capernaum. Und es war schon herkommen?

inster worden, und JESUS war 26. JESUS antwortete ihnen, nicht zu ihnen kommen. und sprach: Wahrlich, wahr-

\* Matt. 14, 22. Marc. 6, 45. lich, ich sage euch, ihr suchet

18. Und das meer erhob sich mich nicht darum, daß ihr von einem grossen winde. zeichen gesehen habt, sondern daß ihr von dem brod geges-

\* Ps. 107, 25.

19. Da sie nun gerudert hat- sen habt, und seyd satt worden.

en bey fünf und zwanzig, oder 27. Wirket speise, nicht die renssig feldweges, sahen sie \* vergänglich ist, sondern die da JESUM auf dem meer daher bleibet in das ewige leben, wel- gehen, und nahe bey das schiff che euch des menschen sohn ge- kommen, und sie fürchten sich, ben wird: dann denselbigen hat

\* Matt. 14, 25.

20. Er aber sprach zu ihnen: 28. Da sprachen sie zu ihm: Was sollen wir thun, daß wir

21. Da wolten sie ihn in das Gottes werke wirken?

wiß nehmen; und alsdald R 3

29. JESUS

29. Jesus antwortete und sprach zu ihnen : \* Das ist Gottes werk, daß ihr an den glaubet, den er gesandt hat.

\* Eph. 1, 19. 1 Joh. 3, 23.

30. Da sprachen sie zu ihm : Was thust du für ein zeichen, auf daß wir sehen, und glauben dir ? Was wirkst du ?

31. Unsere Väter haben manna gegessen in der wüsten, wie geschrieben stehet : Er gab ihnen brod vom himmel zu essen. 2 Mos. 16, 13. 1.

32. Da sprach Jesus zu ihnen : Wahrlich, wahrlich, ich sage euch, Moses hat euch nicht brod vom himmel gegeben; sondern mein Vater gibt euch das rechte brod vom himmel.

33. Denn diß ist das brod Gottes, das vom himmel kömmt, und gibt der welt das leben.

34. Da sprachen sie zu ihm : Herr, gib uns allwege solch brod.

35. Jesus aber sprach zu ihnen : \* Ich bin das brod des lebens : Wer zu mir kömmt, den wird nicht hungern, und wer an mich glaubet, den + wird nimmermehr dürsten. \* v. 48. + Es. 55, 1. Sir. 24, 28. Joh. 4, 14.

36. Aber ich habß euch gesagt, daß ihr mich gesehen habt, und glaubet doch nicht.

37. Alles, \* was mir mein Vater gibt, das kömmt zu mir; und wer zu mir kömmt, den werde ich nicht hinans stoßen.

\* c. 17, 9.

38. Denn ich bin vom himmel kommen, nicht, \* daß ich meinen willen thue, sondern des, der mich gesandt hat.

\* c. 4, 34.

39. Das ist aber der wille des Vaters, der mich gesandt hat, daß ich \* nichts verliere von allem, das er mir gegeben hat, sondern daß ichs auferwecke am jüngsten tage.

\* c. 70, 28. 29. c. 17, 12.

40. Das ist aber der wille des, der mich gesandt hat, daß wer den Sohn siehet, und glaubet an ihn, habe das ewige leben : und ich werde ihn + auferwecken am jüngsten tage.

+ c. 11, 24. 1c.

41. Da murreten die Juden darüber, daß er sagte : Ich bin das brod, das vom himmel kommen ist,

42. Und sprachen : + Ist dieser nicht Jesus, Josephs sohn, des vater und mutter wir kennen ? Wie spricht er denn : Ich bin vom himmel kommen ?

+ Luc. 4, 22. 1c.

43. Jesus antwortete, und sprach zu ihnen : Murret nicht unter einander.

44. Es kan \* niemand zu mir kommen, es sey denn, daß ihn \* ziehe der Vater, der mich gesandt hat; und ich werde ihn auferwecken am jüngsten tage, \* v. 65. Hobel. 1, 4. Jerem. 31, 3.

Joh. 12, 32.

45. Es stehet geschrieben in den

den propheten: Sie werden alle von Gott gelehret seyn. Wer es nun höret vom Vater, und lernet, der kommt zu mir. <sup>†</sup> Es. 54, 13. Jerem. 31, 33. wecken. \* c. 4, 14.

46. Nicht, daß jemand den Vater habe gesehen, ohne der rechte speise, und mein blut ist von Gott ist, der hat den Vater gesehen. <sup>†</sup> c. 7, 18.

47. Wahrlich, wahrlich, ich sage euch: <sup>†</sup> Wer an mich glaubet, der hat das ewige leben. <sup>†</sup> c. 3, 18. 36. c. 6, 35. 40.

48. Ich bin das brod des lebendigen vater, und ich lebe um des vaters willen; also, wer mich isset, derselbige wird auch leben um meinet willen.

49. Eure vater haben manna gegessen in der wüste, und sind gestorben. <sup>†</sup> 2 Mos. 16, 15. 4 Mos. 11, 7, <sup>†</sup> Ps. 78, 24. <sup>†</sup> 1 Cor. 10, 5.

50. Diß ist das brod, das vom himmel kommt, auf daß, wer davon isset, nicht sterbe in ewigkeit. <sup>†</sup> c. 3, 13.

51. Ich bin das lebendige brod, <sup>†</sup> vom himmel kommen, der von diesem brod essen wird, der wird leben in ewigkeit. <sup>†</sup> c. 3, 13.

52. Da das brod, das ich geben werde, ist mein fleisch, welches ich geben werde <sup>†</sup> für das leben der welt. <sup>†</sup> Jo. 3, 13. <sup>†</sup> Es. 10, 5, 10.

53. Da zankten die Jüden selbst unter sich, daß seine jünger einander, und sprachen: <sup>†</sup> Wie kan dieser uns sein fleisch geben? <sup>†</sup> Vergert euch das?

54. Wie wenn ihr denn sehet, daß sein fleisch auffahren, dahin, da er vorher war. <sup>†</sup> c. 3, 13. <sup>†</sup> Es. 43.

55. Denn mein fleisch ist die speise, und mein blut ist der rechte trank.

56. Wer mein fleisch isset, und trinket mein blut, der bleibet in mir und ich in ihm. \* c. 15, 4.

57. Wie mich gesandt hat der lebendige vater, und ich lebe um des vaters willen; also, wer mich isset, derselbige wird auch leben um meinet willen.

58. Diß ist das brod, das vom himmel kommen ist, nicht wie eure vater haben manna gegessen, und sind gestorben. Wer diß brod isset, der wird leben in ewigkeit. <sup>†</sup> c. 3, 13.

59. Solches sagte er in der schule, da er lehrte zu Caper-naum.

60. Viel nun seiner jünger, die das höreten, sprachen: Das ist eine harte rede, wer kan sie hören?

61. Da Jesus aber bey sich selbst merkte, daß seine jünger darüber murreten, sprach er zu ihnen: <sup>†</sup> Vergert euch das?

62. Wie wenn ihr denn sehet, daß sein fleisch auffahren, dahin, da er vorher war. <sup>†</sup> c. 3, 13. <sup>†</sup> Es. 43.

63. Der tranket ihm sein blut, so habet ihr ewiges leben in euch. <sup>†</sup> c. 3, 13.

64. Die worte, die ich rede,



rede, die sind geist und sind leben.

†2 Cor. 3, 6.

64. Aber es sind etliche unter euch die glauben nicht. Denn \* Iesus wuste von anfang wohl, welche nicht glaubend waren, und welcher ihn verrathen würde.

\* c. 2, 25.

65. Und er sprach : Darum habe ich euch gesagt : \* Niemand kan zu mir kommen, es sey ihm dann von meinem vater gegeben.

\* v. 44.

66. Von dem an gingen seiner jünger viel hinter sich, und wandelten hinfort nicht mehr mit ihm.

67. Da sprach Iesus zu den zwölften: Wollet ihr auch weggehen?

68. Da antwortete ihm Simon Petrus: Herr, wohin sollen wir gehen : Du hast worte des ewigen lebens.

\* v. 63.

69. Und wir haben geglaubt, und erkant, daß du bist Christus, der sohn des lebendigen Gottes.

c. 1, 49. Matt. 16, 16.

Marc. 8, 29.

70. Iesus antwortete ihm : Habe ich nicht euch zwölfe erwählet? und euer einer ist teufel :

\* Luc. 6, 13.

† Joh. 8, 44.

71. Er redete aber von dem Juda Simon Ischarioth. Der selbige verrieth ihn hernach, und war der zwölften einer.

### Das 7 Capitel

Christi predigten im tempel.

Darnach zog Iesus umher in Galiläa ; denn er wolte

nicht in Judäa umher ziehen, darum, daß ihm die Jüden nach dem leben stelleten.

2. Es war aber nahe der Juden \* fest der laubrüst.

\* 3 Mos. 23, 34.

3. Da sprachen seine \* brüder zu ihm : Mache dich auf vor

dannen, und gehe in Judäam auf daß auch deine jünger sehen die werke, die du thust

\* Matt. 12, 46.

4. Niemand thut etwas in verborgnen, und will doch fre

offenbar seyn ; thust du solches so offenbare dich vor der welt

5. Denn auch seine brüder glaubten nicht an ihn.

6. Da spricht Iesus zu ihnen : \* Meine zeit ist noch nicht

hie ; eure zeit aber ist alle wege

\* c. 2, 4.

7. Die welt kan euch nicht hassen ; mich aber \* hasset sie

Denn ich zeuge von ihr, daß ihre werke böse sind.

\* c. 15, 18.

8. Gehet ihr hinauf auf dieses fest ; Ich will noch nicht hinauf gehen auf dieses fest

Denn \* meine zeit ist noch nicht erfüllet.

\* c. 8, 20

9. Da er aber das zu ihnen gesagt blieb er in Galiläa.

10. Als aber seine brüder waren hinauf gegangen, da gieng

Er auch hinauf zu dem fest nicht offenbarlich, sonder gleichsam heimlich.

11. Da suchten ihn die Juden am fest, und sprachen Wo ist der ?

12. Und

12. Und es war ein groß \* gemäuel von ihm unter dem volk. Etliche sprachen : Er ist fromm. Die andern aber sprachen : Nein, sondern er verführet das volk.

\* c. 9, 16. c. 10, 19.

13. Niemand aber redete frey von ihm, um der fürcht willen vor den Juden.

14. Aber mitten im fest ging Jesus hinauf in den tempel, und lehrte.

15. Und die Juden verwunderten sich, und sprachen : Wie kan dieser die schrift, so er sie doch nicht gelernt hat ?

16. Jesus antwortete ihnen, und sprach : Meine + lehre ist nicht mein, sondern des, der mich gesandt hat. + c. 8, 28.

17. So jemand will des willen thun, der wird innen werden, ob diese lehre von Gott sey, oder ob Ich von mir selbst rede.

18. Wer von ihm selbst redet, der \* suchet seine eigene ehre. Wer aber suchet die ehre des, der ihn gesandt hat, der ist wahrhaftig, und ist keine un- gerechtigkeit an ihm. \* c. 5, 41.

19. Hat euch nicht Moses das \* gesetz gegeben ? Und niemand unter euch thut das gesetz. kennet mich, und wisset von Warum suchet ihr mich zu töd- ten ? \* 2Mos. 24, 3. 4.

20. Das volk antwortete, und sprach : \* Du hast den teu- sel. Wer suchet dich zu tödten ? Ihr nicht kennet. + c. 8, 26. 42. \* c. 8, 48. 52. c. 10, 20.

21. Jesus antwortete, und sprach : Ein einiges werk habe ich gethan, und es wundert euch alle.

22. Moses hat euch darum gegeben die beschneidung, nicht daß sie von Mose kommt, son- dern \* von den vatern; noch be- schneidet ihr den menschen am sabbath. \* 1Mos. 17, 10. 2c.

23. So ein mensch die beschnei- dung annimt am sabbath, auf daß nicht das gesetz Mose ge- brochen werde, zürnet ihr denn über mich, daß ich den \* ganzen menschen habe am sabbath ge- sund gemacht ? \* c. 5, 8. 9.

24. Richtet nicht nach dem \* an- sehen, sondern richtet ein recht gericht. \* 5Mos. 1, 16, 17.

25. Da sprachen etliche von Jerusalem : Ist das nicht der, den sie suchten zu tödten ?

26. Und siehe zu, er redet frey, und sie sagen ihm nichts. Er- kennen unsere obersten nun ge- wis, daß er gewiß Christus sey ?

27. Doch wir wissen, von wannen dieser ist ; Wenn aber Christus kommen wird, so wird niemand wissen, von wannen er ist.

28. Da rief Jesus im tem- pel, lehrte und sprach : Ja, ihr kennet mich, und wisset von wannen ich bin ; und von mir selbst bin ich nicht kommen, son- dern es ist ein + wahrhafter, der mich gesandt hat, welchen, ihr nicht kennet. + c. 8, 26. 42.

29. Ich kenne Jhn aber, denn

denn ich bin von ihm, und Erwar, trat Jesus auf, rief um hat mich gesandt.

30. Da suchten sie ihn zu greifen; aber niemand legte die hand an ihn: Denn seine stunde war noch nicht kommen.

31. Aber \* viel vom volk glaubeten an ihn, und sprachen: Wenn Christus kommen wird, wird er auch mehr zeichen thun, denn dieser thut?

\* c. 8, 30.

32. Und es kam vor die Pharisäer, daß das volk solches von ihm murmelte. Da sandten die Pharisäer und hohennprie-ster knechte aus, daß sie ihn griffen.

33. Da sprach Jesus zu ihnen: Ich bin noch eine kleine zeit bey euch, und dann † gehe ich hin zu dem, der mich gesandt hat. § c. 13, 33. † c. 16, 5.

34. Ihr § werdet mich suchen, und nicht finden, und da Ich bin, könnet Ihr nicht hinkommen. § c. 8, 21. c. 13, 33. 36.

35. Da sprachen die Juden unter einander: Wo will dieser hingehen, daß wir ihn nicht finden sollen? Will er unter die Griechen gehen, die hin und her zerstreuet liegen, und die Griechen lehren?

36. Was \* ist das für eine rede, daß er saget: Ihr werdet mich suchen, und nicht finden; und wo Ich bin, da könnet Ihr nicht hinkommen? \* c. 16, 18.

37. Aber am † letzten tage des festes, der am herrlichsten

sprach: Wen da dürstet, der komme zu mir, und trinke.

† 3 Mos. 23, 36.

38. Wer an mich glaubet, wie die schrift saget, von dem leibe werden § stöhmee des lebendigen wassers fließen.

† Es. 44, 3. Joel 3, 1. Gesch. 2, 1 § Joh. 4, 14.

39. Das sagte Er aber vom † Geist, welchen empfangen sollten, die an ihn glaubeten: denn der heilige Geist war noch nicht da, denn Jesus war noch nicht verkläret. † Joel 3, 1

40. Viele nun vom volk, die diese rede hörten, sprachen

\* Dieser ist ein rechter prophet. \* 5 Mos. 18, 15.

41. Die andern sprachen: Er ist Christus. Etliche aber sprachen: § Soll Christus aus Galiläa kommen? § c. 1, 46

42. Spricht nicht die schrift von dem samene David, und aus dem flecken \* Bethlehen da David war, solle Christus kommen? \* Matt. 2, 5. 6

43. Also ward eine \* zwietracht unter dem volk über ihm.

\* c. 9, 16, c. 10, 19.

44. Es wolten aber etliche ihn greifen, § aber niemand legte die hand an ihn. § c. 30

45. Die knechte kamen zu den hohennprieestern und Pharisäern und Sie sprachen zu ihnen: Warum habt ihr ihn nicht gebracht?

46. Die knechte antworteten



es hat ſie nie kein mensch also  
eredet, wie dieſer mensch.

ſ. Matt. 7, 28.

47. Da antworteten ihnen  
ie Phariſäer: Seyd ihr auch  
erfühet.

48. Glaubet auch irgend ein  
berſter oder Phariſäer an ihn?

49. Sondern das volk, das  
ichts vom geſetz weiß, iſt ver-  
ucht.

50. Spricht zu ihnen ſ. Ni-  
demus, der bey der nacht zu  
kam, welcher einer unter  
nen war: ſ. c. 3, 1. 2.

c. 19, 39.

51. Richtet unſer geſetz auch  
nen menschen, ehe man ihn  
erhöret, und erkennet, was er  
ut? ſ. 5 Mos. 17, 8. c. 19, 15.

52. Sie antworteten, und  
rachen zu ihm: Biſt Du  
ich ein Galiläer? Forſche  
id ſiehe, aus \* Galiläa ſiehet  
in prophet auf.

Luc. 22, 59. \* Eſ. 9, 1.

53. Und ein jeglicher ging  
so heim.

### Das 8. Capitel.

von einer ehebrecherin, Chriſti  
Person und Amt, ſeiner Jün-  
ger Eigenſchaften.

Jeſus aber ging an den ol-  
berg.

Und frühe morgens kam er  
eder in den tempel, und al-  
volk kam zu ihm, und er  
zte ſich, und lehrte ſie.

Alber die ſchriftgelehrten  
d Phariſäer brachten ein  
ib zu ihm, im ehebruch be-

griffen und neuen ſie im  
mittel dar.

4. Und ſprachen zu ihm:  
Meiſter, diß weib iſt begriffen  
auf friſcher that im ehebruch.

5. Moſes aber hat uns ſ. im  
geſetz geboten, ſolche zu ſtein-  
gen: Waß ſageſt Du?

ſ. 3 Mos. 20, 10. 5 Mos. 22, 22.  
Ezech. 16, 38. 40.

6. Daß ſprachen ſie aber, ihn  
zu verſuchen, auf daß ſie eine  
ſache zu ihm hätten. Aber Je-  
sus bückte ſich nieder, und  
ſchrieb mit dem finger auf die  
erde.

7. Als ſie nun anhielten ihn  
zu fragen, richtete er ſich auf,  
und ſprach zu ihnen: Wer ſ.  
unter euch ohne ſünde iſt, der  
werfe den erſten ſtein auf ſie.

ſ. Röm. 2, 1.

8. Und bückte ſich wieder nie-  
der, und ſchrieb auf die erde.

9. Da ſie aber daß höreten,  
gingen ſie hinaus (von + ihrem  
gewiſſen überzugen) einer nach  
dem andern, von dem älteſten  
an, biß zu den geringſten. Und  
Jeſus ward gelassen alleine,  
und das weib im mittel ſehend.

+ Röm. 2, 22.

10. Jeſus aber richtete ſich  
auf, und da er niemand ſah,  
denn das weib, ſprach er zu  
ihr: Weib, wo ſind ſie, deine  
verfläger? Hat dich niemand  
verdammnet.

11. Sie aber ſprach: Herr,  
niemand. Jeſus aber ſprach:  
So verdamme ich dich auch  
nicht.

nicht. Gehe hin, und <sup>\*</sup> sündige fort nicht mehr. † c. 5, 14.

12. Da redete JEsus abermal zu ihnen, und sprach : Ich bin das <sup>\*</sup> licht der welt ; wer mir nachfolget, der wird nicht wandeln im finsterniß, sondern wird das licht des lebens haben.

<sup>\*</sup> Ef. 9, 2. c. 42, 6. 7. c. 49, 6.

Joh. 1, 5. 9.

13. Da sprachen die Pharisäer zu ihm : Du zeugest von dir selbst, dein zeugniß ist nicht wahr.

14. JEsus antwortete, und sprach zu ihnen : So ich von mir selbst zeugen würde, so ist mein zeugniß wahr : Denn ich weiß von wannen ich kommen bin, und wohin ich gehe. Ihr aber wisset nicht, von wannen ich komme, noch wo ich hingehe.

15. Ihr richtet nach dem fleisch, Ich richte niemand.

16. So ich aber richte, so ist mein gericht recht : Denn ich bin <sup>\*</sup> nicht allein, sondern Ich und der Vater, der mich gesandt hat. <sup>\*</sup> v. 29. c. 16, 32.

17. Auch stehet in eurem gesetz geschrieben, daß <sup>\*</sup> zweyer menschen zeugniß wahr sey.

<sup>\*</sup> 5 Mos. 17, 6. c. 19, 15. Matt. 18, 16. 2 Cor. 13, 1. Ebr. 10, 28.

18. Ich bins, der ich von mir selbst zeuge, und der Vater, der mich gesandt hat, zeuget auch von mir.

19. Da sprachen sie zu ihm : Wo ist dein vater? JEsus ant-

wortete : Ihr kennet <sup>\*</sup> weder mich noch meinen Vater. Wenn ihr mich kennet, so kennet ihr auch meinen Vater. <sup>\*</sup> c. 16, 32. Diese worte redete JEsus an dem gotteskasten, da lehrte im tempel ; und <sup>\*</sup> niemand griff ihn : Denn seine stunde war noch nicht kommen.

<sup>\*</sup> c. 7, 30. 2c.

21. Da sprach JEsus abermal zu ihnen : Ich gehe hinweg, und ihr werdet mich suchen, und in eurer sünde sterben. <sup>\*</sup> Wo ich hingehe, da könnet ihr nicht hinkommen.

<sup>\*</sup> c. 7, 34. c. 13, 33.

22. Da sprachen die Juden Will er sich dann selbst tödten, daß er spricht : Wo Ich hingehe, da könnet ihr nicht hinkommen ? <sup>\*</sup> c. 7, 34.

23. Und er sprach zu ihnen Ihr seyd von unten her, <sup>\*</sup> Ich bin von oben herab. Ihr seyd von dieser welt, Ich bin nicht von dieser welt. <sup>\*</sup> c. 3, 31.

24. So habe ich euch gesagt, daß ihr sterben werdet in euren sünden : Denn so ihr nicht

<sup>\*</sup> glaubet, daß Ichs sey, so werdet ihr sterben in euren sünden.

<sup>\*</sup> Marc. 16, 16.

25. Da sprachen sie zu ihm Wer bist du denn ? Und JEsus sprach zu ihnen : Erstlich

26. Ich habe viel von euch geredet und zu richten ; aber den ich gesandt hat, ist wahrhaftig, und was Ich von ihm ge-

habet, daß rede ich vor der welt.

27. Sie vernahmen aber nicht, daß er ihnen von dem Vater sagte.

28. Da sprach Iesus zu ihnen: Wenn \* ihr des menschen sohn erhöhen werdet, den werdet ihr erkennen, daß Ichs sey, und nichts von mir selber thue, sondern, wie mich mein Vater gelehret hat, so rede ich.

\* c. 3, 14. c. 12, 32.  
29. Und der mich gesandt hat, ist mit mir. Der Vater läßt mich nicht alleine: Denn Ich thue allezeit was ihm gefällt.

S v. 16.

30. Da er solches redete, glaubten viel an ihn.

31. Da sprach nun Iesus zu den Juden, die an ihn glaubten. So I Ihr bleiben werdet in meiner rede, so seyd ihr meine rechte jünger,

S c. 15, 5. c. 10, 14.

32. Und werdet die wahrheit erkennen, und die wahrheit \* wird euch frey machen.

\* v. 36.

33. Da antworteten sie ihm: Wir sind Abrahams saamen, und nie einmal jemandes knecht gewesen; wie sprichst du denn, ihr sollt frey werden?

34. Iesus antwortete ihnen, und sprach: Wahrlich, wahrlich, ich sage euch: Wer \* sündet, der ist der sünden knecht.

\* Röm. 6, 16. 20.

Pet 2, 19. I Joh. 3, 8

35. Der knecht aber bleibt nicht ewiglich im hause: Der sohn bleibt ewiglich.

36. So euch nun der sohn \* frey machet, so seyd ihr recht frey.

\* v. 32.

Röm 6, 18. 22. Gal. 5, 1.  
37. Ich weiß wohl, daß ihr Abrahams saamen seyd; aber ihr suchet mich zu tödten: denn meine rede fähet nicht unter euch.

S Matt. 3, 9.

38. Ich rede was ich von meinem Vater gesehen habe, so thut Ihr, was ihr von eurem vater gesehen habt.

39. Sie antworteten, und sprachen zu ihm: † Abraham ist unser vater. Spricht Iesus zu ihnen: Wenn ihr Abrahams kinder wäret, so thätet ihr Abrahams werke.

† Matt. 3, 9. Luc. 3, 7.

40. Nun aber suchet ihr mich zu tödten, einen solchen menschen der ich euch die wahrheit gesagt habe, die ich von Gott gehdret habe; das hat Abraham nicht gethan.

41. Ihr thut eures vaters werke. Da sprachen sie zu ihm: Wir sind nicht unehlich geboren; wir haben einen Vater, Gott.

42. Iesus sprach zu ihnen: Wäre Gott euer Vater, so I liebetet ihr mich; denn Ich bin ausgegangen, und komme von Gott: Denn ich bin nicht von mir selber kommen, sondern Er hat mich gesandt. S c. 16, 27.

E

43. Warum



43. Warum kennet ihr denn meine sprache nicht? Denn ihr könnet ja mein wort nicht hören.

44. Ihr \* seyd von dem vater dem teufel, und nach eures vaters lust wollet ihr thun. Der selbige ist ein + mörder von anfang, und ist S nicht bestanden in der wahrheit: denn die wahrheit ist nicht in ihm. Wenn er die lügen redet, so redet er von seinem eigenen; denn er ist \*\* ein lügner, und ein vater derselbigen. \* I Joh. 3, 8.

+ I Mos. 3, 4.

S 2 Pet. 2, 4. Ep. Jud. v. 6.

\*\* I Röm. 22, 22.

45. Ich aber, weil ich die wahrheit sage, so glaubet ihr mir nicht.

(Ev. am 5 So. in der Fa. Ju.)

46. Welcher + unter euch kan mich einer sünde

zeihen? So ich euch aber die wahrheit sage, warum glaubet Ihr mir nicht? + I Pet. 2, 22.

47. Wer + von Gott ist, der höret Gottes wort: Darum höret Ihr nicht, denn ihr seyd nicht von Gott. + I Joh. 4, 6.

48. Da antworteten die Juden, und sprachen zu ihm: Sagen wir nicht recht, daß Du ein Samariter bist, und \* hast den teufel? \* c. 7, 20. c. 10, 20.

49. Jesus antwortete: Ich habe keinen teufel, sondern ich \* ehre meinen Vater, und Ihr anehret mich. \* c. 7, 18.

50. Ich suche nicht meine ehre; es ist aber einer, der sie suchet und richtet.

51. Wahrlich, wahrlich, ich sage euch: \* So jemand mein wort wird halten, der wird den tod nicht sehen ewiglich.

\* c. 5, 24. c. 11, 26.

52. Da sprachen die Juden zu ihm: Nun erkennen wir, daß du den teufel hast. Abraham ist gestorben, und \* die propheten und Du sprichst: So jemand mein wort hält der wird den tod nicht schmecken ewiglich.

\* Zach. 1, 5.

53. Bist du mehr denn unser vater Abraham, welcher gestorben ist? Und die propheten sind gestorben. Was machest du an dir selbst?

54. Jesus antwortete: \* So ich mich selber ehre, so ist meine ehre nichts; es ist aber mein Vater, der mich ehret, welchen ihr sprecht: Er sey euer Gott.

\* c. 5, 31. 41.

55. Und \* kennet ihn nicht, Ich aber kenne ihn. Und so ich würde sagen, ich kenne sein nicht, so würde ich ein lügner, gleich wie ihr seyd: Aber ich kenne ihn, und halte sein wort.

\* c. 7, 28.

56. Abraham, euer vater ward froh, daß \* er meinen tag sehen sollte, und er sahe ihn, und freuete sich. \* I Mos. 17, 17.

57. Da sprachen die Juden zu ihm: Du bist noch nicht funfzig Jahr alt, und hast Abraham gesehen?

58. Jesus sprach zu ihnen: Wahrlich, wahrlich, ich sage euch:

uch: Ehedenn Abraham ward, in Ich.

39. Da huben sie steine auf, daß sie auf ihn würfen. Aber Iesus verbarg sich, \* und ging um tempel hinaus, mitten durch sie hindureichend. Luc. 4, 30

### Das 9. Capitel.

Der blindgeborne wird von Christo sehend gemacht.

Und Iesus ging vorüber, und sahe einen, der blind geboren war.

2. Und seine jünger fragten ihn, und sprachen: Meister, \* wer hat gesündigt, dieser oder seine eltern, daß er ist blind geboren? \* Luc. 13, 2.

3. Iesus antwortete: Es hat weder dieser gesündigt, noch seine eltern; sondern, daß die werke Gottes offenbar würden an ihm. \* c. 11, 4.

4. Ich muß wirken die werke des, der mich gesandt hat, so lange es tag ist; es kommt die nacht, da niemand wirken kan. 5. Dieweil ich bin in der welt, um ich das licht der welt.

Sc. 1, 9. c. 8, 12.

6. Da er solches gesagt, saß er auf die erde, und machte einen koth aus dem speichel, und schmierte den koth auf des blinden augen, Marc. 8, 23

7. Und sprach zu ihm: Gehe hin zu dem teich, Siloah, (das ist verdolmetschet, gesandt) und wasche dich. Da ging er hin, und wusch sich, und kam sehend.

Sc. 3, 15.

8. Die nachbarn, und die

ihn zuvor gesehen hatten, daß er blind war, sprachen: Ist dieser nicht, der \* da saß und bettelte? \* Gesch. 3, 2.

9. Etliche sprachen: Er ist's; Etliche aber: Er ist ihm ähnlich. Er selbst aber sprach: Ich bins.

10. Da sprachen sie zu ihm: Wie sind deine augen aufgethan?

11. Er antwortete und sprach: Der mensch der Iesus heisset, machte einen koth, und schmierte meine augen, und sprach: Gehe hin zu dem teich Siloah, und wasche dich. Ich ging hin, und wusch mich, und ward sehend.

12. Da sprachen sie zu ihm: Wo ist derselbige? Er sprach: Ich weiß nicht.

13. Da fuhreten sie ihn zu den Pharisaern, der weiland blind war.

14. (Es war aber sabbath, da Iesus den koth machte, und seine augen öffnete.) Sc. 5, 9.

15. Da fragten sie ihn abermal, auch die Pharisaer, wie er wäre sehend worden; Er aber sprach zu ihnen: Koth legte er mir auf die augen, und ich wusch mich und bin nun sehend.

16. Da sprachen etliche der Pharisaer: Der mensch ist nicht von Gott, dieweil er den sabbath nicht hält. Die andern aber sprachen: Wie kan ein sündiger mensch solche zeichen thun? Und es ward eine zwietracht unter ihnen. Sc. 9, 31.

17. Sie sprachen wieder zu ihm: Ist er ein sündler, das weiß ich dem blinden: Was sagest du nicht? Eines weiß ich wohl von ihm, daß er hat deine augen, daß ich blind war, und du aufgethan? Er aber sprach: nun sehend.

† Er ist ein prophet.

† c. 4, 19. c. 6, 14.

18. Die Juden glaubten nicht, daß er hat deine augen auf? von ihm, daß er blind gewesen, und sehend worden wäre, bis daß sie riefen die eltern des blinden, der sehend war worden,

19. Fragten sie, und sprachen: Ist das euer sohn welchen Ihr saget, er sey blind geboren? Wie ist er denn nun sehend?

20. Seine eltern antworteten ihnen, und sprachen: Wir wissen, daß dieser unser sohn ist, aber \* wissen wir nicht, von wannen er ist. \* c. 8, 14.

21. Wie er aber nun sehend ist, wissen wir nicht; oder wer ihm hat seine augen aufgethan, wissen wir auch nicht. Er ist alt genug, fraget ihn; lasset ihn selbst für sich reden.

22. Solches sagten seine eltern, denn sie fürchten sich vor den Juden: Denn die Juden hatten sich schon vereinigt, so tig ist, und thut seinen willen, jemand ihn für Christum bekennete, daß derselbige in den bann gethan würde.

23. Darum sprachen seine eltern: Er ist alt genug, fraget ihn.

24. Da riefen sie zum andern mal dem menschen, der blind gewesen war, und sprachen zu ihm: Gib Gott die ehre: Wir wissen, daß dieser mensch ein sündler ist.

25. Er antwortete, und sprach:

Ist er ein sündler, das weiß ich nicht: Eines weiß ich wohl von ihm, daß ich blind war, und du aufgethan?

26. Da sprachen sie wieder zu ihm: Was that er dir? Wie that er deine augen auf?

27. Er antwortete ihnen: Ich hab's euch jetzt gesagt; habt ihr nicht gehört? Was wollet ihr abermal hören? Wollt ihr auch seine jünger werden?

28. Da fürchten sie ihn, und sprachen: Du bist sein jünger; Wir aber sind Moses jünger.

29. Wir wissen, daß Gott mit Mose geredet hat; diesen aber \* wissen wir nicht, von wannen er ist. \* c. 8, 14.

30. Der mensch antwortete, und sprach zu ihnen: Das ist ein wunderlich ding, daß Ihr nicht wisset, von wannen er alt genug, fraget ihn; lasset ihn selbst für sich reden.

31. Wir wissen aber, daß \* die sündler nicht hören; sondern, so jemand gottesfürchtig ist, und thut seinen willen, den hören er. \* Hiob 27, 9.

c. 35, 13. Ps. 66, 18.

Ex. 15, 29.

c. 28, 9. Es. 1, 15.

32. Von der welt an ist's nicht erhört, daß jemand einem gebornen blinden die augen aufgethan habe.

33. Wäre † dieser nicht von Gott, er könnte nichts thun.

† v. 16.

34. Sie antworteten, und sprachen



sprachen zu ihm : Du bist ganz undersonnig, der ist ein dieb und ein mörder. Und stießen ihn hinaus.

35. Es kam vor Jesum, daß sie ihn ausgestossen hatten. Und da er ihn fand, sprach er zu ihm : Glaubest du an den Sohn Gottes ?

36. Er antwortete, und sprach : Herr, welcher ist's, auf daß ich an ihn glaube ?

37. Jesus sprach zu ihm : Du hast ihn gesehen, und mit dir redet, der ist's. † c. 4, 26.

38. Er aber sprach : Herr, ich glaube. Und betete ihn an.

39. Und Jesus sprach : Ich bin zum gericht auf diese welt kommen, auf daß, die da nicht sehen, sehend werden, und die da sehen, blind werden.

† Matth. 13, 13.

40. Und solches hörten etliche der Pharisäer, die bey ihm waren, und sprachen zu ihm : Sind wir denn auch blind ?

41. Jesus sprach zu ihnen : Märet ihr blind, \*so hättet ihr keine sünde ; nun ihr aber sprecht : wir sind sehend ; bleibet eure sünde. \* c. 15, 22.

### Das 10. Capitel.

Vom guten hirtten und seinen schaaßen : Von der thür zum schaaßstall, und Erzhirten Christo : item, ob er der Messias sey ?

(Evan. am Pfingstdienstage.)

Wahrlich, wahrlich, ich sage euch : Wer nicht zur thür hineingehet in den schaaßstall,

sondern steigt anderwärts hinein, der ist ein hirt der schaafe.

2. Der aber zur thür hineingehet, der ist ein hirt der schaafe. † c. 14, 6.

3 Demselbigen thut der thürhüter auf, und die schaafe hören seine stimme : und er rufet sie, und führt sie aus. † c. 43, 1.

4. Und wenn er seine schaafe hat ausgelassen, gehet er vor ihnen hin ; und die schaafe folgen ihm nach, denn sie kennen seine stimme.

5. Einem fremden aber folgen sie nicht nach, sondern fliehen von ihm, denn sie kennen der fremden stimme nicht.

6. Diesen spruch sagte Jesus zu ihnen : Sie vernahmen aber nicht, was es war, daß er zu ihnen sagte. † Marc. 9, 32.

7. Da sprach Jesus wieder zu ihnen : Wahrlich, wahrlich, ich sage euch : Ich bin die thür zu den schaaßen.

8. Alle, die vor mir kommen sind, die sind diebe und mörder gewesen ; aber die schaafe haben ihnen nicht gehorchet.

9. Ich bin die thür : So jemand durch mich ingehet, der wird selig werden, und wird ein und ausgehen, und weide finden.

10. Ein dieb kommt nicht, denn daß er stehle, würgen und umbringe.

11. Ich bin kommen, daß sie das

das leben\* und voll: genügeha-  
ben sollen.

\* Ps. 23, 1. (Ev. am son. misericord. domin.)

12. Ich bin\* ein guter hirt:

Ein guter hirt\* läſſet  
sein leben für die schaaf. Ein  
mietling aber, der nicht hirt  
ist, daß die schaaf nicht eigen  
sind, ziehet den wolf kommen,  
und verläſſet die schaaf, und  
fleucht; und der wolf erhaschet  
und zerstreuet die schaaf.

\* Ps. 80, 2. Es. 40, 11. Ez. 34, 11.  
c. 37, 24. 1 Pet. 2, 25. † Joh. 15.

13. Der mietling aber fleucht;  
denn er ist ein mietling, und  
achtet der schaaf nicht.

14. Ich bin ein guter hirt,  
und † erkenne die meinen, und  
bin bekannt den meinen,  
† 2 Tim. 2, 19.

15. Wie mich mein Vater  
kennt, und ich kenne den Va-  
ter: und ich lasse mein leben für  
die schaaf.

16. Und ich habe\* noch andere  
schaaf, die sind nicht aus diesen  
ställe; Und dieselbigen muß ich  
herführen, und sie werden mei-  
ne stimme hören, und wird eine  
heerde und Ein hirt werden.  
† Mich. 2, 12.

17. Darum liebet mich mein  
Vater, daß ich mein leben lasse,  
auf daß ichs wieder nehme.

18. Niemand nimt es von mir,  
sondern ich lasse es von mir sel-  
ber. Ich habe es macht zu las-  
sen, und habe es macht wieder  
zu nehmen. Solches gebot ha-  
be ich empfangen von meinem  
Vater.

\* c. 14, 31.

19. Da ward aber\* eine zwie-  
tracht unter den Juden über  
diesen worten.

\* c. 7, 43.

20. Viel unter ihnen sprachen:  
Er hat den teufel, und ist un-  
sinnig; was höret ihr ihm zu?

† c. 7, 20. c. 8, 48. 52.

21. Die andern sprachen: Das  
sind nicht worte eines besesse-  
nen: Kan der teufel auch der  
blinden augen aufthun?

22. Es war aber kirchweihe  
zu Jerusalem, und war winter.

23. Und Jesus wandelte im  
tempel, in der halle Salomonis.

24. Da umringeten ihn die  
Juden,\* und sprachen zu ihm:

Wie lange hältst du unsere  
seelen auf? Bist du Christus, so  
sag uns frey heraus.

\* c. 16, 29.

25. Jesus antwortete ihnen:  
Ich habe es euch gesagt, und ihr

glaubet nicht. Die werke, die  
Ich thue in meines Vaters na-  
men, die zeugen von mir.

c. 5, 36.  
26. Aber ihr glaubet nicht: denn  
ihr seyd meine schaaf nicht, als  
ich euch gesagt habe.

27. Denn \* meine schaaf  
hören meine stimme, und ich  
kenne sie, und sie folgen mir;

\* cap. 8, 47.

28. Und Ich gebe ihnen das  
ewige leben, und sie werden  
nimmermehr u m k o m m e n,

und niemand wird sie mir  
aus meiner hand reiſſen.

29. Der Vater, der sie mir  
gegeben hat, \* ist gröſſer  
denn alles; und niemand

kan sie aus meines Vaters  
hand

und rissen.

† c. 14, 28.

30. Ich und der Vater sind  
us.

31. Da huben die Juden  
ermal steine auf, daß sie  
n steinigten.

32. Jesus antwortete ihnen:  
iel guter werke hab ich euch  
zeigt von meinem Vater;  
n welches werck unter densel-  
gen steiniget ihr mich?

33. Die Juden antworteten  
ia, und sprachen: Um des gu-  
n wercks willen steinigen wir  
ch nicht, sondern um der got-  
elästerung willen, und daß  
i ein mensch bist, und machest  
ch selbst einen Gott.

34. Jesus antwortete ihnen:  
thet nicht geschrieben\*in eu-  
m gesetz: Ich habe gesagt, ihr  
nd götter? \* Ps. 82, 6.

35. So er die götter nennet,  
i welchen das wort Gottes  
schabe; und die schrift kan-  
ch nicht gebrochen werden:

36. Sprechet ihr denn zudem,  
n der Vater geheiliget, und  
die welt gesandt hat: Du  
sterst Gott; darum, daß ich  
sagt, Ich bin Gottes sohn?  
Sc. 5, 17. 20.

37. Thue ich nicht die werke  
eines Vaters, so glaubet mir  
cht;

38. Thue ich sie aber, †glaubet,  
ch den werken, wolt ihr mir  
cht glauben, auf daß ihr er-  
nnet und glaubet, daß der

Vater in mir ist, und Ich in  
m.  
† c. 14, 11. und Lazarum.

39. Sie suchten abermal ihn  
zu greifen; aber er\*entging ih-  
nen aus ihren händen.\*c. 8, 59.

40. Und zog hin wieder jen-  
seit des Jordans an den ort, da  
Johannes vorhin getauftet  
hatte, und blieb alda.

41. Und viel kamen zu ihm,  
und sprachen: Johannes that  
zwar kein zeichen; aber alles  
was Johannes von diesem ge-  
sagt hat, das ist wahr.

42. Und †glaubeten alda viel  
an ihn.  
† c. 8, 30.

Das 11. Capitel  
Von Auferweckung des ver-  
storbenen Lazari.

Es lag aber einer krank,  
mit namen Lazarus, von  
Bethania, in dem flecken, †  
Maria, und ihrer Schwester  
Martha. † Luc. 10, 38, 39.  
2. (Maria aber war, † die  
den Herrn gesalbet hatte mit  
salben, und seine füsse getrock-  
net mit ihrem haar, derselbigen  
bruder Lazarus lag krank.)

Sc. 12, 3. Matt. 26, 7.

Marc. 14, 3. Luc. 7, 38.

3. Da sandten seine schwe-  
stern zu ihm, un lieffen ihm sa-  
gen: Herr, siehe, den du lieb  
hast, der liegt krank.

4. Da Jesus das hörte;  
sprach er: Die krankheit ist  
nicht zum tode, sondern † zur  
ehre Gottes, daß der Sohn  
Gottes dadurch geehret wer-  
de.  
† c. 9, 3.

5. Jesus aber hatte Mar-  
tham lieb und ihre Schwester,  
6. Als



6. Als er nun hörte, daß er jünger: Lasset uns mit ziehe  
frank war, blieb er zween tage daß wir mit ihm sterben.  
an dem ort, da er war.

7. Darnach spricht er zu den jünger: Lasset uns wieder in graben gelegen war.  
Judaam ziehen.

8. Die jünger sprachen zu ihm: Meister, jenesmal wol-  
ten die Juden \* dich steinigen, und du wilst wieder dahin zie-  
hen? \* c. 8, 59.

9. Jesus antwortete: Sind nicht des tages zwölf stunden?  
Wer † des tages wandelt, der  
stößet sich nicht: denn er siehet  
das licht dieser welt. † c. 9, 4.

Luc. 13, 32.

10. Wer aber des nachts wan-  
delt, der stößet sich; denn es  
ist kein licht in ihm.

11. Solches sagte er, und dar-  
nach spricht er zu ihnen: La-  
zarus, unser freund, \* schläft;  
aber ich gehe hin, daß ich ihn  
auferwecke. \* Matt 9, 24.

12. Da sprachen seine jünger:  
Herr, schläft er, so wirds bes-  
ser mit ihm.

13. Jesus aber sagte von  
seinem tode; sie meineten a-  
ber, er redete vom leiblichen  
schlaf.

14. Da sagte es ihnen Je-  
sus frey heraus, Lazarus ist  
gestorben.

15. Und ich bin froh um eu-  
ret willen, daß ich nicht da ge-  
wesen bin, auf daß ihr glaubet.  
Aber lasset uns zu ihm ziehen.

16. Da sprach Thomas, der  
da genennet ist zwilling, zu den

17. Da kam Jesus, und sa-  
he ihn, daß er schon vier tage  
in graben gelegen war.

18. (Bethania aber war n-  
he bey Jerusalem, bey fünf-  
zen feldwegen.)

19. Und viele Juden ware  
zu Martha und Maria kon-  
men, sie zu trösten über ihren  
bruder.

20. Als Martha nun hörte,  
daß Jesus kommt, gehet sie ihn  
entgegen; Maria aber blieb da  
heim sitzen.

21. Da sprach Martha zu  
Jesus: Herr, wärest du hie  
gewesen, mein bruder wär  
nicht gestorben.

22. Aber Ich weiß auch noch,  
daß, was du bittest von Gott,  
das wird dir Gott geben.

23. Jesus spricht zu ihr:  
Dein bruder soll auferstehen.

24. Martha spricht zu ihm:  
Ich weiß wohl, daß er auferste-  
hen wird in der auferstehung  
am jüngsten tage. † c. 5, 29.

c. 6, 40. Luc. 14, 14. Dan. 12, 2.

25. Jesus spricht zu ihr:  
Ich bin die auferstehung und  
das leben. Wer an mich glau-  
bet, \* der wird leben ob er  
gleich stirbt.

\* c. 14, 6.

26. Und wer da lebet, und  
glaubet an mich, der wird  
nimmermehr sterben. Glau-

27. Sie spricht zu ihm:

Herr,

- Herr, ja; Ich glaube, daß Du  
 ist Christus, der sohn Gt-  
 28. Und da sie das gesagt  
 er schwester Maria heimlich,  
 und sprach: Der Meister ist  
 a, und rufet dir.  
 29. Dieselbige, als sie das hö-  
 ete, stund sie eilend auf, und  
 am zu ihm.  
 30. Denn Jesus war noch  
 nicht in den flecken kommen, son-  
 dern war noch an dem ort, da  
 ihm Marthawar entgegenkom-  
 men.  
 31. Die Juden, die bey ihr  
 in haufe waren und trösteten  
 sie, da sie sahen Mariam, daß  
 sie eilend aufstund und hinaus  
 ging, folgten sie ihr nach, und  
 sprachen: Sie gehet hin zum  
 grabe, daß sie daselbst weine.  
 32. Als nun Maria kam, da  
 Jesus war, und sahe ihn, fiel  
 sie zu seinen füßen, und sprach  
 zu ihm: Herr, wärest du hie  
 gewesen, mein bruder wäre  
 nicht gestorben.  
 33. Als Jesus sie sahe wei-  
 nen, und die Juden auch wei-  
 nen, die mit ihr kamen, ergrim-  
 mete er im geist, und betrübte  
 sich selbst,  
 34. Und sprach: Wo habt ihr  
 ihn hingelegt? Sie sprachen  
 zu ihm: Herr, komm und  
 siehe es.  
 35. Und \* Jesus gingen die  
 augen über. \* Luc. 19t 41.  
 36. Da sprachen die Jüden:  
 einem schweiftuch. Jesus  
 spricht
- Siehe, wie hat er ihn so lieb  
 gehabt!  
 37. Etliche aber unter ihnen  
 sprachen: Konte \* der, der dem  
 blinden die augen aufgethan  
 hat, nicht verschaffen, daß auch  
 dieser nicht stirbe? \* c. 9, 6. 7.  
 38. Jesus aber ergrimmete  
 abermal in ihm selbst, und kam  
 zum grabe. Es war aber eine  
 kluft, und \* ein stein darauf ge-  
 legt. \* Matt. 27, 6.  
 39. Jesus sprach: Hebet den  
 stein ab. Spricht zu ihm Mar-  
 tha, die schwester des verstorbe-  
 nen: Herr er stinket schon:  
 denn er ist vier tage gelegen.  
 40. Jesus spricht zu ihr: Ha-  
 be ich dir nicht gesagt, so du  
 glauben würdest, du soltest die  
 herrlichkeit Gottes sehen.  
 41. Da huben sie den stein  
 ab, da der verstorbene lag. Je-  
 sus aber hub \* seine augen em-  
 por, und sprach: Vater! ich  
 danke dir, daß du mich erhöret  
 hast. \* Marc. 7, 34.  
 42. Doch ich weiß, daß du  
 mich allezeit erhörest; sondern  
 um des volks willen, das um  
 her stehet, sage ichs, daß sie  
 glauben, Du habest mich ge-  
 sandt. \* c. 12, 30.  
 43. Da er das gesagt hatte,  
 rief er mit lauter stimme: La-  
 zare! komm heraus,  
 44. Und der verstorbene kam  
 heraus, gebunden mit grabtü-  
 chern an füßen und händen,  
 und sein angesicht verhället mit  
 einem schweiftuch. Jesus

spricht zu ihnen : Löset ihn auf und laßet ihn gehen. schlügen sie, wie sie ihn tödten. \* Matt. 12, 14

45. Viel nun der Juden, die zu Maria kommen waren, und sahen, was Jesus that, \* glaubeten an ihn. \* c. 10, 42.

46. Etliche aber von ihnen gingen hin zu den Pharisäern und sagten ihnen, was Jesus gethan hatte. 54. Jesus aber wandelte nicht mehr frey unter den Juden, sondern ging von dannen in eine gegend nahe bey der wüsten in eine stadt, genannt Ephrem und hatte sein wesen daselbst mit seinen jünger.

47. Da versammelten die hohenpriester, und die Pharisäer einen rath, und sprachen : Was thun wir ? Dieser mensch thut viel zeichen. \* Mat. 26, 3. Marc. 14, 1. Luc. 22, 2. Gesch. 4, 27.

48. Lassen wir ihn also, so werden sie alle an ihn glauben. So kommen dann die Römer, und nehmen uns land und leute. 55. Es war aber die osteren der Juden ; und es gingen viel hinauf gen Jerusalem, aus der gegend, vor den osteren, daß sie sich reinigten.

49. Einer aber unter ihnen, Caiphas, der desselbigen jahrs hoherpriester war, sprach zu ihnen : Ihr wisset nichts ; 56. Da stunden sie, und fragten nach Jesu, und redeten miteinander im tempel : Was dünket euch, daß er nicht kommt auf das fest ?

50. Bedenket auch nichts : Es \* ist uns besser, ein mensch sterbe für das volk, denn daß das ganze volk verderbe.

\* c. 18, 14.

51. Solches aber redete er nicht von sich selbst ; sondern dieweil er desselbigen jahrs hoherpriester war, weissagete er : Denn Jesus sollte sterben für das volk :

52. Und nicht für das volk alleine, sondern daß er die kinder Gottes, die zerstreuet waren, \* zusammen brächte.

\* Eph. 2, 16. seq.

53. Von dem tage an rath-

Das 12. Capitel  
Christi Salbung ; Einritt in Jerusalem : Predigt von der Frucht seines Todes Item, von Glauben und Unglauben.

Sechs tage vor den osteren \* kam Jesus gen Bethanias, da Lazarus war, der verstorbene, welchen Jesus auferweckt hatte von den todten.

\* Matt. 26, 6.

2. Daselbst machten sie ihm ein abendmahl, und Maria dienete : \* Lazarus aber war der einer, die mit ihm zu tische saßen.

\* c. 11, 14. 43.

3. Da



3. Da nahm \* Maria ein volks, das auf das fest I kom=  
fund salbe von ungesälchter men war, da es hörte, daß  
öflicher narden, und salbete Iesus käme gen Jerusalem,  
ie füsse Iesu, und trocknete I Matt. 21, 8. Marc. 11, 8.  
mit ihrem haar seine füsse; das  
aus aber ward voll vom ge- 13. Nahmen sie \* palmzweige,  
sch der salben. \* Marc. 14, 3. und gingen hinaus ihm entge=  
gen, und schrien, † Hosianna,  
4. Da sprach seiner jünger gelobet sey der da kommt in  
ner, Judas, Simonis sohn, dem namen des Herrn, der  
schariotbes, der ihn hernach kö nig von Israel.  
errieth: \* Matt. 26, 8. \* Matt. 21, 8. 9. Ps. 118, 25. 26.  
5. Warum ist diese salbe nicht † Matt. 23, 39. Marc. 11, 8. 9.  
erkauft um drehundert gro- Luc. 19, 37. 38.  
hen, und den armen gegeben? 14. Iesus aber überkam eine  
6. Das sagte er aber nicht, eselin, I und ritte darauf, wie  
daß er nach den armen fragte, denn geschrieben stehet:  
ondern er war ein dieb, und \* I Matt. 21, 7.  
hatte den beutel, und trug was 15. Fürchte dich nicht, du  
gegeben ward. \* c. 13, 29. tochter Zion, siehe, \* dein kö nig  
7. Da sprach Iesus: Lasset kommt, reitend auf einem esels=  
e mit frieden; solches hat sie füllen. \* Zach. 9, 9. 10.  
halten zum tage meiner be- 16. Solches aber verstunden  
gräbnis. seine jünger zuvor nicht, son=  
8. Denn arme habt ihr alle- dern da Iesus verkläret ward,  
it bey euch, mich aber habt da dachten sie daran, daß sol=  
ir nicht allezeit. \* 5 Mo. 15, 11. ches war von ihm geschrieben,  
Matt. 26, 11. und solches ihm gethan hatten.  
9. Da erfuhr viel volks der 17. Das volk aber, das mit  
uden, daß er daselbst war; ihm war, da er Lazarum aus  
nd kamen nicht um Iesus dem grabe rief, und von den  
illen allein, sondern daß sie todten auferweckete, rühmete  
ach Lazarum sahen \* welchen die that.  
von den todten auferweckt 18. Darum ging ihm auch  
atte. \* c. 11. 43. 44. das volk entgegen, da sie höre=  
10. Aber die hohenvriester- ten, er hätte solches zeichen ge=  
achteten darnach, daß sie than.  
ach Lazarum tödteten. 19. Die Pharisäer aber spra=  
11. Denn um seinet willen chen unter einander; Ihr sehet,  
ngen viel Juden hin, und daß ihr nichts ausrichtet: siehe,  
aubeten an Iesum. alle welt läuft ihm nach.  
12. Des andern tages, viel 20. Es waren aber etliche  
Griechen

Griechen unter denen die hin-  
auf kommen waren, daß sie  
anbeteten auf das fest,

21. Die traten zu Philippo,  
der von Bethsaida aus Gali-  
läa war, baten ihn, und spra-  
chen: Herr, wir wolten Je-  
sum gerne sehen. \*c. 1, 44.

§ Luc. 19, 3.

22. Philippus kommt, und  
sagets Andreas, und Philip-  
pus und Andreas sagten  
weiter Jesu.

23. Jesus aber antwortete  
ihnen, und sprach: Die zeit ist  
kommen, § daß des menschen  
sohn verkläret werde. Sc. 17, 1.  
(Ev. am Tage St. Laurentii.)

24. Wahrlich, wahrlich, ich  
sage euch: Es sey dann,  
daß\* das weizenkorn in die er-  
de falle, und ersterbe, so bleibet  
es alleine; wo es aber erstirbt,  
so bringets viel fruchte.

\*1 Cor. 15, 37.

25. † Wer sein leben lieb hat,  
der wirds verlieren; und wer  
sein leben auf dieser welt hasset,  
der wirds erhalten zum ewigen  
leben.

† Luc. 17, 33.

26. Wer mir dienen will, der  
folge mir nach; und § wo ich  
bin, da soll mein diener auch  
seyn: Und wer mir dienen  
wird, den wird mein vater eh-  
ren.] Sc. 14, 3.

27. Jetzt ist † meine seele be-  
trübt. Und was soll ich sagen?  
Vater, hilf mir aus dieser  
stunde; doch darum bin ich  
in diese stunde kommen.

† Matt. 26, 38.

28. Vater, verkläre dein  
namen. Da kam eine stim-  
me vom himmel: Ich habe il-  
verkläret, und will ihn abe-  
mal verklären.

29. Da sprach das volk, da-  
bey stund und zuhörete:  
donnerte: Die andern spr-  
chen: Es redet ein engel in  
ihm.

30. Jesus antwortete, und  
sprach: Diese stimme ist nie-  
um meiner willen geschehen  
sondern \* um eurer willen.

\* c. 11, 42.

31. Jetzt gehet das gericht  
über die welt; nun wird der  
fürst dieser welt ausgestos-  
sen werden.

§ c. 16, 1.

32. Und Ich, wenn ich § er-  
höhet werde von der erden,  
will ich sie † alle zu mir ziehen.

§ c. 3. 14. † c. 6, 44.

33. Das sagte er aber zu den  
ten, welches todes er sterbe-  
würde.

34. Da antwortete ihm da-  
s volk: Wir haben gehöret in  
gesetz, daß Christus † ewiglich  
bleibe; und wie sagest du denn  
des menschen sohn muß erhöhet  
werden: Wer ist dieser men-  
schen sohn? † Ps. 110, 4.

35. Da sprach Jesus zu ih-  
nen: Es ist † das licht noch ein  
kleine zeit bey euch. Wandelt  
dieweil ihr das licht habt, da-  
euch die finsterniß nicht über-  
falle. Wer im finsterniß wan-  
delt, der weiß nicht, wo er hin-  
gehet.

† c. 1, 9. c. 8, 12.

36. Glaubet

36. Glaubet an das licht, die  
heil ihrs habt, auf daß ihr des  
lichtes kinder seyd. \* Eph. 5, 9.

37. Solches redete JEsus,  
und ging weg und verbarg sich  
vor ihnen. Und ob er wohl sol-  
che zeichen vor ihnen that, glau-  
bten sie doch nicht an ihn :

38. Auf daß erfüllet würde,  
er spruch des propheten Jesa-  
i, denn er saget : \* HErr, wer

glaubet unserm predigen ? und  
wem ist der arm des HErrn of-  
fensbar ? Es. 53, 1. Röm. 10, 16

39. Darum konnten sie nicht  
glauben : denn \* Jesaias saget  
bermal. \* Luc. 8, 10. 1c.

40. Er hat ihre augen ver-  
schlehet, und ihr hertz versto-  
cket, daß sie mit den augen nicht  
sehen, noch mit dem hertzen ver-  
stehen, und sich bekehren, und  
ihnen hülfe.

41. Solches sagte Jesaias,  
da er seine herrlichkeit sahe,  
und redete von ihm.

42. Doch der obersten glaub-  
te viel an ihn ; aber um der  
pharisäer willen bekannten sie  
nicht, daß sie nicht \* in den  
himel gethan würden : \* c. 9, 22.

43. Denn sie \* hatten lieber  
ihre ehre bey den menschen, denn  
ihre ehre bey Gott. \* c. 5, 44.

44. JEsus aber rief, und  
sprach : Wer an mich glaubet,  
der glaubet nicht an mich, son-  
dern an den, der mich gesandt  
hat. \* I Pet. 1, 21.

45. Und wer mich siehet, der  
siehet den, der mich gesandt hat.

46. Ich bin kommen in die  
welt \* ein licht, auf daß wer an  
mich glaubet, nicht in finsterniß  
bleibe. \* c. 1, 9.

47. Und wer meine worte hö-  
ret, und \* glaubet nicht, den  
werde Ich † nicht richten, denn  
ich bin nicht kommen, daß ich  
die welt richte, sondern daß ich  
die welt selig mache.

\* Marc. 16, 16. † Joh. 3, 17.

48. Wer mich verachtet und  
nimmt meine worte nicht an, der  
† hat schon, der ihn richtet :  
Das wort, welches ich geredet  
habe, das wird ihn richten am  
jüngsten tage. † c. 3, 18. c. 8, 24.

49. Denn ich habe nicht von  
mir selber geredet, sondern der  
Vater, der mich gesandt hat,  
der hat mir ein gebot gegeben,  
was ich thun und reden soll ;

50. Und ich weiß, daß sein ge-  
bot ist das ewige leben. Dar-  
um, das ich rede, das rede ich  
also, wie mir der Vater gesagt  
hat.

### Das 13 Capitel.

Vom Fußwaschen : Gebot der  
Liebe ; Judä Verrätheren :  
Christi Verklärung : Petri  
Fall.

(Ev. am Grünen Donnerstage.)

**W**or dem fest aber der ostern,  
da JEsus erkennete, daß  
seine zeit kommen war, daß er  
aus dieser welt ginge zum Va-  
ter, wie er hatte geliebet die  
seinen, die in der welt waren, so  
liebte er sie bis ans ende.

2. Und nach dem abendessen,



da schon der + teufel hatte dem  
Juda Simonis Ischarioth ins  
herz gegeben, daß er ihn ver-  
riethe, † Luc. 22, 3.

3. Wusste Jesus, daß ihm der  
+ Vater hatte alles in seine  
hände gegeben, und daß er von  
Gott komen war, und zu Gott  
ging; † Matt. 11, 27. c. 28, 18.

4. Stund er vom abendmal  
auf, legte seine kleider ab, und  
nahm einen schurz, und umgür-  
tete sich.

5. Darnach goß er wasser in  
ein becken, hub an den jüngern  
die füsse zu waschen, und trock-  
nete sie mit dem schurz, damit  
er umgürtet war.

6. Da kam er zu Simon Pe-  
tro; und derselbige sprach zu  
ihm: Herr, soltest Du mir  
meine füsse waschen?

7. Jesus antwortete, und  
sprach zu ihm: Was ich thue,  
das weiffest du jetzt nicht, du  
wirst es aber hernach erfahren.

8. Da sprach Petrus zu ihm:  
Nimmermehr solt du mir die  
füsse waschen. Jesus antwor-  
tete ihm: Werde ich dich nicht  
waschen, so hast du kein theil  
mit mir.

9. Spricht zu ihm Simon  
Petrus: Herr, nicht die füsse  
allein, sondern auch die  
hände und das haupt.

10. Spricht Jesus zu ihm:  
Wer gewaschen ist, der darf  
nicht, denn die füsse waschen,  
sondern er ist ganz rein: Und  
Ihr seyd rein; aber nicht alle.

† c. 15, 3.

11. Denn er wuste, S seine  
berräther wohl: Darum sprach  
er: ihr seyd nicht alle rein.

S c. 6, 64.

12. Da er nun ihre füsse ge-  
waschen hatte, nahm er sein  
kleider, und satzte sich wied-  
nieder; und sprach abermal zu  
ihnen: Wisset ihr, was ich euc-  
gethan habe?

13. Ihr heisset mich S Mei-  
ster und Herr, und saget recht  
daran, denn ich bins auch.

S Matt. 23, 8. 10.

14. So nun S Ich, euer Herr  
und Meister, euch die füsse ge-  
waschen habe, so sollt ihr auch  
euch unter einander die füsse  
waschen.

S Luc. 22, 27

15. Ein beyspiel habe ich euc-  
gegeben, daß ihr thut, wie ich  
euch gethan habe. S I Pet. 2, 21

16. Wahrlich, wahrlich, Ich  
sage euch: Der knecht ist nicht  
größer, \* denn sein herr, noch  
der Apostel größer, denn der  
ihn gesandt hat. \* Mat. 10, 24

17. So ihr solches wisset  
selig seyd ihr, so S ihrs thut  
S Matt. 7, 24.

18. Nicht sage ich von euc-  
allen. Ich weiß, welche ich er-  
wählet habe; sondern, S daß die  
schrift erfüllet werde: De-  
mein brod isset, der tritt mit  
meinen füßen. S Ps. 41, 10

19. Jetzt sage Ichs euch, eh-  
denn es geschieht, auf daß  
wann es geschehen ist, daß ih-  
glaubet, daß Ichs bin.

20. Wahrlich, wahrlich, Ich  
sage

age euch : Wer aufnimmt, so ich Judas<sup>22</sup> den beutel hatte, JESUS  
 emand senden werde, der nimt spräche zu ihm : Kaufe, was  
 ich auf : wer aber mich auf- uns noth ist auf das fest ; oder,  
 nimt, der nimt den auf, der mich daß er den armen etwas gäbe.  
 gesandt hat. Matth. 10, 40.

Luc. 9, 48. c. 10, 16.

1 Thess. 4, 8.

21. Da JESUS solches gesagt hatte, ward er betrübt im geist.  
 und zeigte, und sprach : Ggangen war, spricht JESUS :  
 Wahrlich, wahrlich, ich sage Nun ist des menschen sohn ver-  
 auch : einer unter euch wird kläret, und GOTT ist verkläret  
 sich verrathen. in ihm.

Matth. 26, 20. 21. 1c.

22. Da sahen sich die jünger ihm, \* so wird ihn GOTT auch  
 unter einander an, und ward verklären in ihm selbst, und  
 hängenbange, von welchem er wird ihn bald verklären.

Luc. 12, 50.

23. Es war aber einer unter 33. Lieben kindlein, ich bin  
 ihnen jüngern, der zu tische saß noch eine kleine weile bey euch:  
 in der brust JESU, welchen JES- Ihr werdet mich suchen ; und  
 US lieb hatte. Sc. 21, 20. wie ich \* zu den Juden sagte :

24. Dem winkte Simon Pe- 34. Wo Ich hingehet, da könnet Ihr  
 trus, daß er forschen solte, wer nicht hinkommen. \* c. 7, 34.  
 es wäre, von dem er sagte.

25. Dem derselbige lag an neu gebot gebe ich euch, daß \*  
 er brust JESU ; und sprach zu ihr euch unter einander liebet,  
 ihm : Herr, wer ist's ? wie ich euch geliebet habe, auf

26. JESUS antwortete : Der daß auch Ihr einander lieb  
 es, dem ich den bitten eintau- habet, \* Marc. 12, 31.  
 te, und gebe. Und er tauchte 35. \* Daben wird jederman  
 in bitten ein, und gab ihn dem erkennen, daß ihr meine jün-  
 JUDA Simonis Jicharioth. ger send, so ihr liebe unter ein-

27. Und nach dem bitten fuhr 36. Spricht Simon Petrus  
 er satan in ihn. Da sprach zu ihm : Herr, wo gehest du hin?  
 JESUS antwortete ihm : Da  
 JESUS zu ihm : Was du thust, ich hingehet, kanst du mir dis-  
 es thue bald. mal nicht folgen, aber du wirst  
 mich + hernachmals folgen.

28. Dasselbige aber wuste nie- 37. Petrus  
 mand über dem tische, wozu  
 es ihm sagte.

29. Etliche meineten, dieweil \* c. 7, 34. + c. 21, 18. 19.

37. Petrus spricht zu ihm : \* Ich bin der weg, und die Wahrheit, und das Leben : Niemand kommt zum Vater, denn durch mich. \* Ebr. 9, 8

38. Jesus antwortete ihm : Soltest du dein Leben für mich lassen? Wahrlich, wahrlich, ich sage dir : \* Der hahn wird nicht krähen, bis du mich drey mal wirst verleugnet haben.

\* Marc. 14, 30. 72.

### Das 14. Capitel.

Von Christi nützlichem Hingange : Vom Glauben und Liebe, Gebet, Heiligen Geist, und rechten Frieden.

(Ev. am tage Phi. und Jaco.)

**U**nd er sprach zu seinen jünger : \* Euer herz erschrecke nicht. † Glaubet ihr an Gott, so glaubet ihr auch an mich. \* v. 27. † c. 12, 44.

2. In meines Vaters hause sind \* viele wohnungen. Wenns nicht so wäre, so wolte ich zu euch sagen : Ich gehe hin, euch die stätte zu bereiten.

\* 2 Cor. 5, 1.

3. Und ob ich hinginge, euch die stätte zu bereiten, will ich doch wieder kommen, und \* euch zu mir nehmen, auf daß Ihr ist ; wo nicht, \* so glaubet mi send, wo ich bin. \* c. 12, 26.

c. 17, 24.

4. Und wo Ich hingeh, das wisset ihr, und den weg wisset ihr auch.

5. Spricht zu ihm Thomas : Herr, wir wissen nicht, wo du hingehst ; und wie können wir den weg wissen ?

6. Jesus spricht zu ihnen :

Ich bin der weg, und die Wahrheit, und das Leben : Niemand kommt zum Vater, denn durch mich. \* Ebr. 9, 8

† Eph. 2, 18. c. 3, 12.

Ebr. 7, 25. c. 10, 19.

2 Cor. 3, 4. 1 Pet. 1, 21.

7. Wenn ihr mich kennet, so kennet ihr auch meinen Vater. Und von nun an kennet ihr ihn, und habt ihn gesehen.

8. Spricht zu ihm Philippus : Herr, zeige uns den Vater, so genüget uns.

9. Jesus spricht zu ihm : Solange bin ich bey euch, und du kennest mich nicht ? Philippus, wer mich \* siehet, der siehet den Vater : Wie sprichst Du denn, zeige uns den Vater ?

\* c. 12, 45.

10. Glaubest du nicht, daß Ich \* im Vater, und der Vater in mir ist ? Die worte die Ich zu euch rede, die rede ich nicht von mir selbst. Der Vater aber der in mir wohnet, derselbig thut die werke. \* c. 10, 38

c. 17, 21.

11. Glaubet mir, daß Ich im Vater, und der Vater in mir ist ; wo nicht, \* so glaubet mich doch um der werke willen.

\* c. 10, 25.

12. Wahrlich, wahrlich, Ich sage euch : Wer an mich glaubet, der wird die werke auch thun, die Ich thue, und wir grössere denn diese thun : denn Ich gehe zum Vater.

13. Und was ihr \* bitten werdet



- werdet in meinem namen de ihn lieben, und mich ihm of-  
 das will ich thun, auf daß der senbaren. \* Sirach. 2, 18.  
 Vater geehret werde in dem 22. Spricht zu ihm Judas,  
 Sohn. nicht der Ischarioth; Herr,  
 \* Marc. 11, 24. 10. was ist's, daß du dich uns wilt  
 14. Was ihr bitten werdet in offenbaren, und nicht der welt?  
 meinem namen, das will Ich (Evangelium am Pfingsttage.)  
 thun.] 23. Jesus antwortete und  
 15. Liebet\* ihr mich, so hal- sprach zu ihm: S Wer  
 tet meine gebote. \* c. 15, 10. mich liebet, der wird mein wort  
 1 Joh. 5, 3. halten; und mein Vater wird  
 16. Und Ich will den Vater ihn lieben, und wir werden zu  
 bitten, und er soll euch einen ihm kommen, und wohnung  
 undern tröster geben, daß er bey ihm machen. Spr. 8, 17.  
 bey euch bleibe ewiglich. 24. Wer aber mich nicht lie-  
 17. Den Geist der wahrheit, bet, der hält meine wortenicht:  
 welchen die \* welt nicht kan Und das wort, daß ihr hört,  
 empfangen, denn sie siehet ihn ist nicht mein, sondern des Va-  
 nicht, und kennet ihn nicht. ters, der mich gesandt hat.  
 Ihr aber kennet ihn, denn er 25. Solches habe ich zu euch  
 liebet bey euch, und wird in geredet, weil ich bey euch gewe-  
 uch seyn. \* Weish. 1, 5. sen bin.  
 † Joh. 7, 39. 26. Aber der tröster, der hei-  
 18. Ich will euch nicht\* wän- lige Geist, welchen mein Vater  
 en lassen; ich komme zu euch. S senden wird in meinem na-  
 \* Jer. 51, 5. men, derselbige wird's euch al-  
 19. Es ist noch um ein klei- les lehren, und euch erinnern  
 es, so wird mich die welt nicht alles deß, daß ich euch gesagt  
 mehr sehen: Ihr aber sollt mich habe. S c. 15, 26.  
 hen; denn Ich lebe, und 27. Den frieden S lasse ich  
 ihr sollt auch leben. euch, meinen frieden gebe ich  
 20. An demselbigen tage wer- euch: Nicht gebe Ich euch, wie  
 et Ihr erkennen, \* daß Ich in die welt giebt. Euer herz er-  
 meinem Vater bin, und Ihr in schrecke nicht, und fürchte sich  
 ihr, und Ich in euch. nicht. S Phil. 4, 7.  
 \* c. 17, 21. 22. 28. Ihr habt gehöret, daß  
 21. Wer meine gebote hat, Ich euch gesagt habe: Ich ge-  
 id\* hält sie, der ist's, der mich he hin, und komme wieder zu  
 bet. Wer mich aber liebet, euch. Hättet ihr mich lieb, so  
 er wird von meinem Vater würdet ihr euch freuen, daß ich  
 liebet werden; und Ich wer- gesagt habe, ich gehe zum Va-  
 ter;

ter ; denn \* der Vater ist grösser denn ich. \* c. 10, 29.

29. Und nun habe ichs euch gesagt, ehe denn es geschehet, auf daß, wenn es nun geschehen wird, daß ihr glaubet.

30. Ich werde fort nicht viel mehr mit euch reden ; denn es kommt der fürst dieser welt, und hat nichts an mir.

31. Aber auf daß die welt erkenne, daß Ich den Vater, liebe, und ich also thue, + wie mir der Vater geboten hat : Stehet auf, und lasset uns von hinnen gehen. + c. 10, 18.

### Das 15. Capitel.

Bermahnung zur beständigkeit, im Glauben, Liebe, und Gedult.

Ich bin ein rechter weinstock, und mein Vater ein weingärtner.

1. Einen jeglichen reben an mir, + der nicht frucht bringet, wird er wegnehmen ; und einen jeglichen, der da frucht bringet, wird er reinigen, daß er mehr frucht bringe. + Matt. 15, 13.

3. Ihr seyd jetzt rein um des worts willen, das ich zu euch geredet habe.

4. Ich bleibet in mir, und Ich in euch ; Gleichwie der rebe kan keine frucht bringen von ihm selber, er bleibe denn am weinstock ; also auch ihr nicht, ihr bleibet denn in mir.

§ c. 6, 56.

5. Ich bin der weinstock, ihr seyd die reben : Wer in mir

bleibet, und Ich in ihm, der bringet viel frucht ; denn + ohne mich könnet ihr nichts thun.

+ 2Cor. 3, 5.

6. Wer nicht in mir bleibet, der wird weggeworfen, wie eine rebe, und verdorret, und man sammet sie, und wirft sie ins feuer, und muß brennen.

§ Math. 3, 10.

7. So ihr in mir bleibet, und meine worte in euch bleiben, werdet ihr § bitten, was ihr wollet, und es wird euch widerfahren. § Marc. 11, 24.

8. Darinnen wird mein Vater geehret, daß ihr viel frucht bringet, und werdet meine jünger. § Mat. 5, 16.

9. Gleichwie mich mein Vater liebet, also liebe Ich euch auch. Bleibet in meiner liebe.

10. So ihr + meine gebote haltet, so bleibet ihr in meiner liebe ; gleichwie Ich meines Vaters gebote halte, und bleibe in seiner liebe.

+ c. 14, 15. 1 Joh. 5, 3.

11. Solches rede ich zu euch, auf daß meine freude in euch bleibe, und eure § freude vollkommen werde. § c. 16, 24.

12. Daß § ist mein gebot, daß ihr euch unter einander liebet, gleichwie ich euch liebe.

§ Marc. 12, 31. 2c.

13. Niemand hat grössere + liebe, denn die, daß er sein leben lasset für seine freunde.

+ 1 Joh. 3, 16. 2c.

14. Ihr seyd + meine freunde,

c. 10 ihr thut, was ich euch gebiete.

† c. 8, 31.

15. Ich sage hinfort nicht, daß ihr knechte seyd; denn ein knecht weiß nicht, was sein Herr thut. Euch aber habe ich gesagt, daß ihr freunde seyd: denn alles, was ich habe von meinem Vater gehöret, habe ich euch kund gethan.

16. Ich habet mich nicht erwählet; sondern ich habe euch erwählet, und gesetzt, daß ihr nicht hingehet, und frucht bringet, und eure frucht bleibe. Ich laß daß, so ihr den vater bitten in meinem namen, daß er euch gebe.

1. Cor. 43, 22.

† Matth. 28, 19.

(Ev. am tage Sim. und Juda.)

17. Das ich gebiete ich euch, daß ihr euch untereinander liebet.

1. Cor. 13, 34.

18. So euch die welt hasset, so wisset, daß sie mich vor euch gehasset hat.

19. Wäret ihr von der welt, so hätte die welt das ihre; dieweil ihr aber nicht von der welt seyd, sondern ich habe euch von der welt erwählet, darum hasset euch die welt.

1. Joh. 4, 5. \* Joh. 17, 14.

20. Gedenket an mein wort, das ich euch gesagt habe: ihr werdet nicht sterben. Ich habet euch gesagt, daß ihr nicht sterbet, und ihr haltet. Ich habet euch gesagt, daß ihr nicht sterbet, und ihr haltet. Ich habet euch gesagt, daß ihr nicht sterbet, und ihr haltet. Ich habet euch gesagt, daß ihr nicht sterbet, und ihr haltet.

21. Aber das alles werden sie euch thun um meines namens willen; denn sie kennen den nicht, der mich gesandt hat.

1. Cor. 16, 3.

22. Wenn ich nicht kommen wäre, und hätte es ihnen gesagt, so hätten sie keine sünde: Nun aber können sie nichts vorwenden, ihre sünden zu entschuldigen.

23. Wer mich hasset, der hasset auch meinen Vater.

24. Hätte ich nicht die werke gethan unter ihnen, die keine sünde gethan hat, so hätten sie keine sünde; Nun aber haben sie es gesehen, und hassen doch beyde mich und meinen Vater.

1. Cor. 10, 37.

25. Doch daß erfüllet werde der spruch in ihrem gesetz geschrieben: Sie hassen mich ohne ursach.

1. Ps. 35, 19.

Ps. 69, 5.

(Evang. am sonntag exaudi.)

26. Wenn aber der tröster kommen wird, welchen ich euch senden werde vom vater, der Geist der wahrheit, der vom vater ausgehet, der wird zeugen von mir.

\* Luc. 24, 49. Joh. 14, 26. Gesch. 1, 4.

27. Und ich ihr werdet auch zeugen; denn ihr seyd vom anfang bey mir gewesen.

1. Gesch. 1, 8. c. 5, 32.

Das 16. Capitel.

Von künftiger Verfolgung: Christi Hingang zum vater: Des heiligen Geistes Amt:

Der



Der Trübsal glücklichem Aus-  
gang : Erhöhung des Ge-  
bets : Der Jünger Flucht.

**S**olches habe ich zu euch ge-  
redet, daß ihr euch nicht  
ärgert.

2. \* Sie werden euch in den  
bann thun : Es kommt aber die  
zeit, daß wer euch tödtet, wird  
meynen, er thue Gott einen  
dienst daran. \* Matt. 24, 9.

Marc. 13, 9. Luc. 21, 12.

3. Und solches werden sie euch  
darum thun, daß sie + weder  
meinen Vater noch mich erken-  
nen. + c. 15, 21. 1 Cor. 2, 8.

4. Aber solches habe ich zu  
euch geredet, auf daß, wenn die  
zeit kommen wird, \* daß ihr dar-  
an gedenket, daß Ichs euch  
gesagt habe. Solches aber ha-  
be ich euch von anfang nicht  
gesagt, denn ich war bey euch.]

\* c. 13, 19. c. 14, 29.

(Evang. am sonntage cantate.)

5. Nun aber \* gehe ich hin  
zu dem, der mich ge-  
sandt hat, und niemand unter  
euch fraget mich : Wo gehest du  
hin ? \* c. 7, 33.

6. Sondern, dieweil ich sol-  
ches zu euch geredet habe, ist eu-  
er herz voll traurens worden.

7. Aber ich S sage euch die  
wahrheit : Es ist euch gut, daß  
Ich hingehe : Denn so ich nicht  
hingehe, so kommt der \* tröster  
nicht zu euch. So ich aber hin-  
gehe, will ich ihn zu euch senden.

S c. 8, 46. \* c. 14, 16. 26.

8. Und wenn derselbige komt

der wird die welt prafen un-  
die sünde, und um die gerech-  
tigkeit, und um das gericht.

9. Um die sünde, daß sie nicht  
glauben an mich.

10. Um die gerechtigkeit aber  
daß ich zum Vater gehe, und ich  
mich fort nicht sehe.

11. Um das gericht, daß der  
fürst dieser welt gerichtet ist.

12. Ich habe euch noch vi-  
zu sagen, aber ihr könnets jetz  
nicht tragen.

13. Wenn aber jener, der  
Geist der wahrheit, komme  
wird, S der wird euch in al-  
wahrheit leiten. Denn er wird  
nicht von ihm selber reden, son-  
dern, was er hören wird, da-  
s wird er reden, und was zukun-  
tig ist wird er euch verkündige-

S c. 14, 26.

14. Derselbige wird mich be-  
klären, denn von dem meine  
wird er nehmen, und euch be-  
kündigen.

15. Alles, S was der Vat-  
er hat, das ist mein : Darum ha-  
be ich gesagt : Er wirds von dem  
meinen nehmen, und euch be-  
kündigen.]

S c. 17, 10.

[Evang. am sonntag jubilate.]

16. Ueber S ein kleines,  
werdet ihr mich nicht  
sehen, und aber über ein klei-  
nes, so werdet ihr mich sehe-  
denn Ich gehe zum Vater.

S c. 7, 33.

17. Da sprachen etliche u-  
ter seinen jüngern unter ei-  
ander : Was ist das, daß er s-

get

et zu uns: über ein kleines, (Ev. anjount. vocem jucund.)  
 17. und werdet ihr mich nicht sehen, 24. Wahrlich, wahrlich, ich  
 und aber über ein kleines, so sage euch: So ihr den  
 18. werdet ihr mich sehen, und daß vater etwas bitten werdet in  
 zum Vater gehe? meinem namen, so wird er's  
 18. Da sprachen sie: Was euch geben. \*Marc. 11, 24. 2c.  
 19. daß, daß er saget: Ueber ein 24. Bisher habt ihr nichts  
 kleines? Wir wissen nicht, was gebeten in meinem namen.  
 20. er redet. Bittet, so werdet ihr nehmen,  
 21. Da merketes Jesus, daß daß eure freude vollkommen sey.  
 22. sie ihn fragen wolten, und sprach 25. Solches habe ich zu euch  
 23. zu ihnen: Davon fraget ihr durch sprichwort geredet: Es  
 unter einander, daß ich gesagt kommt aber die zeit, daß ich  
 habe: Ueber ein kleines, so nicht mehr durch sprichwort mit  
 24. werdet ihr mich nicht sehen, euch reden werde, sondern euch  
 und aber über ein kleines, so frey heraus verkündigen von  
 25. werdet ihr mich sehen. meinem vater.  
 26. Wahrlich, wahrlich, ich 26. An \* demselbigen tage  
 27. sage euch: Ihr werdet weinen werdet ihr bitten in meinem  
 und heulen, aber die welt wird namen. Und ich sage euch  
 28. sich freuen; Ihr aber werdet nicht, daß ich den vater für euch  
 29. traurig seyn, \* doch eure trau- bitten will: \* cap. 14, 20.  
 30. zigkeit soll in freude verkehret 27. Denn † er selbst, der va-  
 werden. \* Ps. 30, 12. ter hat euch lieb, darum daß  
 31. Ein \*weib, wenn sie ge- ihr mich liebet, und \*glaubet,  
 32. leret, so hat sie traurigkeit, daß ich von Gott ausgegangen  
 33. bin. † c. 14, 21. \*c. 17, 8. 25.  
 34. nun ihre stunde ist kommen; 28. Ich bin vom vater aus-  
 35. wenn sie aber das kind geboren gegangen, und kommen in die  
 36. ist, denket sie nicht mehr an welt; wiederum † verlasse ich  
 37. die angst um der freude willen, die welt, und gehe zum vater.  
 38. daß der mensch zur welt gebo- † c. 13, 3.  
 39. ren ist. \* Es. 26, 17.  
 40. 2. Und ihr habet auch nun 29. Sprechen zu ihm seine  
 41. traurigkeit; aber ich will euch jünger: Siehe, nun redest du  
 42. wieder sehen, und euer hertz soll frey heraus, und sagest kein  
 43. sich freuen, und \* eure freude sprichwort.  
 44. niemand von euch nehmen. 30. Nun wissen wir, daß du  
 45. \* Es. 35, 10. alle dinge weißt, und bedarfst  
 46. 3. Und \*an demselbigen ta- nicht, daß dich jemand frage.  
 47. 4. werdet ihr mich nichts fra- Darum glauben wir, daß du  
 48. 5. gest. [1.] von Gott ausgegangen bist.]  
 49. \* c. 14, 20.

31. Jesus antwortete ihnen: daß ich thun sollte. \*c. 4, 34  
Jetzt glaubet ihr.

32. Siehe es kommt die stunde; und ist schon kommen, daß ihr \*zerstreuet werdet, ein jeder in das seine, und mich alleine laisset: aber ich bin nicht alleine, denn der vater ist bey mir. \*Zach. 13, 7. Mat. 26, 31. Sie waren dein, und du hast sie mir gegeben, und sie haben dein wort behalten.

33. Solches habe ich mit euch geredet, daß ihr in mir Friede habet. In der welt habt ihr angst: aber seyd getroßt, Ich habe die welt überwunden.

Sc. 14, 27. Röm. 5, 1. Eph. 2, 14. Col. 1, 20. †Eph. 35, 4.

### Das 17. Capitel

Christi Gebet für sich, seine jünger, kirch und gemeine.

**S**olches redete Jesus, und hob seine augen auf gen himmel, und sprach: Vater, die stunde ist hie, daß du deinen sohn verklärest, auf daß dich dein sohn auch verkläre;

\* c. 11, 41.

2. Gleichwie du ihm macht hast gegeben über alles fleisch, auf daß er das ewige leben gebe allen, die du ihm gegeben hast. †Matt. 11, 27. 12.

3. Das ist aber das ewige leben, daß sie dich, daß du allein wahrer Gott bist, und, den du gesandt hast, Jesus Christum, erkennen.

4. Ich habe dich verkläret auf erden: und vollendet das werk, das du mir gegeben hast,

5. Und nun verkläre mich, du vater, bey dir selbst, mit de klarheit, die ich bey dir hatte ehe die welt war. Sc. 1, 1

6. Ich habe deinen namen offenbaret den menschen, die du mir von der welt gegeben hast. Sie waren dein, und du hast sie mir gegeben, und sie haben dein wort behalten.

7. Nun wissen sie, daß alles was du mir gegeben hast, se von dir.

8. Denn die worte, die du mir gegeben hast, habe ich ihnen gegeben: und sie haben angenommen, und erkant wahrhaftig, daß ich von dir ausgegangen bin; und glauben, daß du mich gesandt hast. †c. 16, 27. 3

9. Ich bitte für sie, und nicht für die welt: sondern für die, die du mir † gegeben hast, denn sie sind dein. † c. 6, 3

10. Und alles was mein vater ist; und was dein ist, das ist mein: und ich bin ihnen verkläret \* c. 16, 1

11. Und ich bin nicht mehr der welt: Sie aber sind in der welt, und ich komme zu dir. Heiliger vater, erhalte sie deinem namen, die du mir gegeben hast: daß sie eines seyen, gleichwie wir. † c. 10, 3

12. Dieweil ich bey ihnen in der welt, erhielt ich sie deinem namen. Die du mir gegeben hast,



geben hast, die habe ich bewah-  
ret, und ist keiner von ihnen  
verloren, ohne das verlorne  
ind, daß die \* schrift erfüllet  
würde.

\* Ps. 109, 8.  
13. Nun aber komme ich zu  
ir, und rede solches in der welt,  
auf daß sie in ihnen haben mei-  
ne freude vollkommen.

14. Ich habe ihnen gegeben  
ein wort, und die \* welt hasset  
es; denn sie sind nicht von der  
welt, wie denn auch ich nicht  
von der welt bin.

\* c. 15, 18. 19.

15. Ich bitte nicht, daß du  
sie von der welt nimmest, son-  
dern daß du sie \* bewahrest vor  
dem übel.

2 Theff. 3, 3.  
16. Sie sind nicht von der  
welt, gleichwie auch ich nicht  
von der welt bin.

17. Heilige sie in deiner wahr-  
heit, \* dein wort ist die wahr-  
heit.

\* c. 8, 40.  
18. Gleichwie du mich ge-  
sandt hast in die welt, so sende  
sie auch in die welt.

19. Ich \* heilige mich selbst  
für sie, auf daß auch sie gehei-  
liget seyn in der wahrheit.

\* 1 Cor. 1, 2. 30. Eb. 2, 11.

20. Ich bitte aber nicht al-  
lein für sie, sondern auch für  
die, so durch ihr wort an \* mich  
glauben werden.

\* c. 20, 31.  
21. Auf daß sie alle \* Eines  
seyn, gleichwie du, Vater, \*  
bist mit mir, und ich in dir, daß  
darein sie in uns Eines seyn,  
jünger.

22. Auf daß die welt glaube, du

habest mich gesandt. \* Gal. 3,  
28. † Joh. 10, 38.

22. Und ich habe ihnen ge-  
geben die herrlichkeit, die du  
mir gegeben hast, daß sie eines  
seyn, gleichwie wir eines sind.

23. Ich \* in ihnen, und du  
in mir, auf daß sie vollkommen  
seyn in Eines, und die welt er-  
kenne daß du mich gesandt hast,  
und liebest sie, gleichwie du  
mich liebest. \* 1 Cor. 6. 17.

24. Vater, Ich will, daß wo  
\* ich bin auch die bey mir seyn,  
die du mir gegeben hast, daß sie  
meine herrlichkeit sehen, die du  
mir gegeben hast; denn du hast  
mich geliebet, ehe denn die welt  
gegründet ward. \* c. 12. 26.

25. Gerechter Vater, \* die  
welt kennet dich nicht: Ich  
aber kenne dich, und diese er-  
kennen, daß du mich gesandt  
hast.

\* c. 15, 21.  
26. Und ich habe ihnen dei-  
nen namen kund gethan, und  
will ihnen kund thun, auf daß  
die liebe, damit du mich liebest,  
sey in ihnen, und ich in ih-  
nen.

\* c. 15, 9.

### Das 18. Capitel.

Christi leiden im garten, vor  
Caipha und Pilato.

**D**a Jesus solches geredet  
hätte, \* ging er hinaus  
mit seinen jüngern über den  
bach Kidron, da war ein garte,  
in den ich und die, die mit mir  
ging, und ich in dir, daß  
darein sie in uns Eines seyn,  
jünger.

\* Matt. 26, 36.

† 2 Sam. 15, 23.

2. Judas

2. Judas aber, der ihn verrieth, wußte den ort auch; denn JESUS versammlete sich oft dafelbst mit seinen jüngeru.

3. Da nun \* Judas zu sich hatte genommen die schaar, und der hohenvpriester und Pharisäer diener, kommt er dahin mit fackeln, lampen, und mit wassfen. \*Matt. 26, 47.

4. Als nun JESUS wußte alles was ihm begegnen sollte, ging er hinaus, und sprach zu ihnen: Wen suchet ihr?

5. Sie antworteten ihm: Jesum von Nazareth. JESUS spricht zu ihnen: Ich bins! Judas aber, der ihn verrieth, stand auch bey ihnen.

6. Als nun JESUS zu ihnen sprach: Ich bins! wichen sie zurücke, und fielen zu boden. \* c. 6, 20.

7. Da fragte er sie abermal: Wen suchet ihr? Sie aber sprachen: Jesum von Nazareth.

8. JESUS antwortete: Ich habß euch gesagt, daß ichs sey. Suchet ihr denn mich, so lasset diese gehen.

9. (Auf \* daß das wort erfüllet würde, welches er sagte: Ich habe der keinen verloren, die du mir gegeben hast.) \* c. 17, 12.

10. Da hatte Simon Petrus ein schwerdt, \*und zog es auß; und schlug nach des hohenvpriesters knecht, und hieb ihm sein kohlfeuer gemacht, denn es recht obr ab; und der knecht hieß Malchus. \*Matt. 26, 51. Marc. 14, 47. Luc. 22, 50.

11. Du sprach JESUS zu Petro: Stecke dein schwerdt in die scheide! Soll ich den keld nicht trinken, den mir mein vater gegeben hat?

12. Die schaar aber und der oberhauptmann, und die diener der Juden, nahmen Jesum, und bunden ihn.

13. Und \* föhreten ihn auf erste zu Hannas, der war Caiphas schwäher, welcher des jahrs hoherpriester war. \*Matt. 26, 57. 2c.

14. Es war aber Caiphas, der den Juden rieth, Es wärgut, daß ein mensch würde unbracht für das volk. \*c. 11, 51.

15. Simon Petrus aber fohgete Jesu nach, und ein andere jünger. Derselbige jünger wardem hohenvpriester bekant, und ging mit Jesu hinein in den hohenvpriesters pallast.

16. \*Petrus aber stand dranssen vor der thür. Da ging andere jünger, der dem hohenvpriester bekant war, hinau und redete mit der thürhüter und föhrete Petrum hinein. \*Matt. 26, 69.

17. Da sprach die magd, thürhüterin, zu Petro: Bist nicht auch dieses menschen jünger einer? Er sprach: Ich bins nicht.

18. Es stunden aber die knechte und diener, und hatten kohlfeuer gemacht, denn es kalt, und wärmeten sich. Petrus aber stand bey ihnen, wärmete sich. 19. 20

19. Aber der hohepriester frag-  
 Jesum um seine jünger, und  
 n seine lehre.

20. Jesus antwortete ihm :  
 Ich habe frey öffentlich geredet  
 vor der welt. Ich habe allezeit  
 gelehret in der schule und in dem  
 tempel, da alle Juden zusamen  
 kommen, und habe nichts im  
 heimlichen geredet.

\* c. 7, 26.

21. Was fragest du mich dar-  
 um ? Frage die darum, die ge-  
 wisset haben, was ich zu ihnen  
 geredet habe, siehe dieselbige  
 wissen, was ich gesagt habe.

22. Als er aber solches rede-  
 te, gab der diener einer, die  
 bey funden, Jesu einen ba-  
 genstreich, und sprach : Soltest  
 du dem hohepriester also ant-  
 worten ?

\* 1 Kön. 22, 24.

Gesch. 23, 2. 3.

23. Jesus antwortete ; Habe  
 ich übel geredet, so beweise es,  
 daß es böse sey : habe ich aber  
 nicht geredet, was schlägest du  
 mich ?

24. Und Hannas sandte ihn  
 gebunden zu dem hohepriester  
 Caiphas.

25. \* Simon Petrus aber  
 und und wärmte sich. Da  
 sprachen sie zu ihm : Bist du  
 einer seiner jünger ? Er  
 verleugnete aber, und sprach :  
 Ich bins nicht.

\* Matt. 26, 58.

26. Spricht des hoheprie-  
 sters knecht einer, ein gefreund-  
 er deß, dem Petrus das ohr

abgehauen hatte : Sahe Ich  
 dich nicht im garten bey ihm ?

27. Da verleugnete Petrus  
 abermal ; und alsobald krähe-  
 te der hahn.

28. Da föhreten sie Jesum  
 von Caiphas vor das richthaus.  
 Und es war frühe. Und sie gin-  
 gen nicht in das richthaus, auf  
 daß sie nicht unrein würden,  
 sondern ostern essen mochten.

\* Matt. 27, 2. Luc. 23, 1.

29. Da ging Pilatus zu ih-  
 nen heraus, und sprach : Was  
 bringet ihr für klage wider die-  
 sen menschen ?

30. Sie antworteten, und  
 sprachen zu ihm : Wäre dieser  
 nicht ein übelthäter, wir hätten  
 dir ihn nicht überantwortet.

31. Da sprach Pilatus zu ih-  
 nen : So nehmet ihr ihn hin,  
 und richtet ihn nach eurem ge-  
 setz. Da sprachen die Juden zu  
 ihm : Wir dürfen niemand töd-  
 ten.

\* c 19, 6.

32. Auf daß erfüllet würde  
 das wort Jesu, welches \* er  
 sagte, da er deutete, welches to-  
 des er sterben würde.

\* Matt. 20, 29. Marc. 10, 33.

Luc. 18, 32.

33. Da \* ging Pilatus wie-  
 der hinein in das richthaus,  
 und rief Jesu, und sprach zu  
 ihm : Bist du der Juden könig ?

\* Matt. 27, 11.

34. Jesus antwortete : Re-  
 dest du das von dir selbst ?  
 Oder haben dir's andere von  
 mir gesagt ?



35. Pilatus antwortete: Bin ich ein Jude? Dein Volk und die hohenvriester haben dich mir überantwortet; was hast Du gethan?

36. JESUS antwortete: Mein Reich ist nicht von dieser Welt. Wäre mein Reich von dieser Welt, meine diener würden darob kämpfen, daß ich den Juden nicht überantwortet würde; aber nun ist mein Reich nicht von dannen. \* c. 6, 15.

37. Da sprach Pilatus zu ihm: So bist du dennoch ein König? \* Jesus antwortete: Du sagest, Ich bin ein König. Ich bin dazu geboren, und in die Welt kommen, daß ich die Wahrheit zeugen soll. Wer aus der Wahrheit ist, der höret meine Stimme. \* 1 Tim. 6, 13.

38. Spricht Pilatus zu ihm: Was ist Wahrheit? Und da er das gesagt, ging er wieder hinaus zu den Juden, und spricht zu ihnen: \* Ich finde keine schuld an ihm.

\* Matt. 27, 23. Marc. 15, 14. Luc. 23, 14.

39. Ihr + habt aber eine gewohnheit, daß ich euch Einen auf ostern laß gebe; wollet ihr nun, daß ich euch der Juden König laß gebe? + Matt. 27, 15.

40. Da schrien sie wieder alle zusammen, und sprachen: Nicht diesen, sondern + Barrabam. Barrabas aber war ein mörder.

+ Matt. 27, 20.

Das 19. Capitel.

Christi Geißelung, Ordnung Kreuzigung, Tod und Begräbniß.

Da nahm Pilatus Jesus \* und geißelte ihn.

\* Matt. 27, 26. 27. 26.

2. Und die kriegsknechte flochten eine Krone von dornen, und setzten sie auf sein Haupt, und legten ihm ein purpurkleid an.

\* Matt. 27, 29.

3. Und sprachen: Sey gegrüßet, lieber Juden-König! und gaben ihm backenstreich.

4. Da ging \* Pilatus wieder heraus, und sprach zu ihnen: Sehet, ich führe ihn herans zu euch, daß ihr erkennet, daß ich keine schuld an ihm finde.

\* c. 18, 29.

5. Also ging Jesus heraus und trug eine dornen Krone und purpurkleid. Und er spricht zu ihnen: Sehet, welcher mensch!

6. Da ihn die hohenvriester und die diener sahen, schrien sie, und sprachen: Kreuzig ihn! Kreuzig ihn! Kreuzig ihn! Kreuzig ihn! Nehmet ihr ihn hin, und kreuziget ihn; denn Ich finde keine schuld an ihm.

7. Die Juden antworteten ihm: Wir \* haben ein gesetz, und nach dem gesetz soll er sterben; denn er hat sich selbst Gottes sohn gemacht.

\* 3 Mos. 24, 15. 16.

8. Da Pilatus das Wort hörte,

re-

er fürchte er sich noch  
hr.

Und ging \* wieder hinein  
das richthaus, und spricht  
Jesu: Von wannen bist  
u? Aber Jesus gab ihm kei-  
antwort. \* c. 18, 33.

Da sprach Pilatus zu  
: Redest du nicht mit mir?  
heißest du nicht, daß ich macht  
be dich zu kreuzigen, und  
acht habe dich los zu geben?  
Jesus antwortete: Du  
ttest keine macht über mich,  
enn sie dir nicht wäre \* von  
en herab gegeben. Darum,  
r mich dir überantwortet hat,  
r hat grössere sünde.

\* Weish. 6, 4.

Von dem an trachtete  
ilatus, wie er ihn los liesse.  
ie Juden aber schrien, und  
rachen: Läßest du diesen los,  
bist du des kaisers freund  
cht. Denn wer sich zum kñni-  
e machet, der ist wider den  
yfer.

Da Pilatus das wort hö-  
te, führete er Jesum heraus,  
nd satzte sich auf den richt-  
uhl, an der stätte, die da heis-  
t hoch-pflaster, auf hebräisch  
ber Gabbatha.

Es war aber der rüsttag  
t ofern um die sechste stunde.  
nd er spricht zu den Juden:  
Sehet, das ist euer Kñnig!

Sie schrien aber: Weg,  
weg mit dem, kreuzige ihn.  
pricht Pilatus zu ihnen:  
Soll ich euren Kñnig kreuzigen?  
Die hohenvriester antworte-

ten: Wir haben keinen Kñnig,  
denn den kaiser.

Da überantwortete er  
ihn, daß er gekreuziget würde.  
Sie nahmen aber Jesum und  
führten ihn hin.

Und er trug sein kreuz,  
und ging hinaus zur \* stätte,  
die da heisset Schedelstätt, wel-  
che heisset auf hebräisch: Gol-  
gatha. \* Matth. 27, 33.

Allda kreuzigten sie ihn,  
und mit ihm zween andere zu  
beyden seiten, Jesum aber  
mitten inne.

Pilatus aber + schrieb ei-  
ne überschrift, und setzte sie auf  
das kreuz, und war geschrie-  
ben: Jesus von Nazareth,  
der Juden Kñnig.

+ Matth. 27, 37.

Diese überschrift lasen viel  
Juden: denn die stätte war na-  
he bey der stadt, da Jesus ge-  
kreuziget ist. Und es war ge-  
schrieben auf hebräische, grie-  
chische und lateinische sprache.

Da sprachen die hohen-  
priester der Juden zu Pilato:  
Schreib nicht, der Juden Kñ-  
nig; sondern daß er gesagt  
habe, Ich bin der Juden Kñnig.

Pilatus antwortete: Was  
ich geschrieben habe, das habe  
ich geschrieben.

Die + kriegs-knechte aber,  
da sie Jesum gekreuziget hat-  
ten, nahmen sie seine kleider,  
und machten vier theile,  
einem jeglichen kriegs-knecht  
ein theil, dazu auch den rock.

Der rock aber war ungenähet, Es ist vollbracht ! und neiget von oben an gewirkt durch das haupt, und verschied. und durch. † Matt. 27, 35.

Marc. 15, 24.

24. Da sprachen sie untereinander : Lasset uns den nicht zertheilen, sondern darum losen, weil er seyn soll. Auf daß erfüllet würde die schrift, die da saget : \* Sie haben meine kleider unter sich getheilet, und haben über meinen rock das loos geworfen. Solches thaten die kriegsknechte. \* Ps. 22, 19.

25. Es stunden aber bey dem kreuze Jesu seine mutter, und seiner Mutter schwester, \* Maria, Cleophas weib, und Maria, Magdalena. \* Matt. 27, 61.

26. Da nun Jesus seine mutter sahe, und den jünger dabey stehen, den er lieb hatte, spricht er zu seiner mutter : Weib, siehe das ist dein sohn.

27. Darnach spricht er zu dem jünger : Siehe das ist deine mutter. Und von der stunde an, nahm sie der jünger zu sich.

28. Darnach als Jesus \* wußte, daß schon alles vollbracht war, daß die schrift erfüllet würde, spricht er : Mich dürstet. \* c. 18, 4.

§ Ps. 69, 22.

29. Da stund ein gefäß voll effigs. Sie aber fülleten einen schwamm mit effig, und legten ihn um einen ysofen, und hielten es ihm dar zum munde.

30. Da nun Jesus den effig genommen hatte, sprach Er : lich aus furcht vor den Jude

31. Die Juden aber, dieme es der rüsttag war, daß nicht die leichnam am kreuze bliebe den sabbath über, (denn desselbigen sabbaths tag war grobaten sie Pilatum, daß ihm beine gebrochen, und sie abgenommen würden.

32. Da kamen die kriegsknechte, und brachen dem ersten die beine, und dem anderen mit ihm gekreuziget war.

33. Als sie aber zu Jesu kamen, da sie sahen, daß er schon gestorben war, brachen sie ihm die beine nicht ;

34. Sondern der kriegsknechte einer öffnete seine seite mit einem speer, und alsbald gieng blut und wasser heraus.

35. Und der das gesehen hat, der hat es bezeuget, und sein zeugniß ist wahr ; und dergleichen weiß, daß er die wahrheit sagt, auf daß auch ihr glauben, nahm sie der jünger zu sich.

36. Denn solches ist geschahen, daß \* die schrift erfüllet würde : Ihr sollt ihm kein bein zerbrechen.

\* 2 Mos. 12, 46.

37. Und abermal spricht eine andere + schrift : Sie werden sehen in welchen sie gestochen haben. † Zach. 12, 10.

38. Darnach + bat Pilatus Joseph von Arimathia, der ein jünger Jesu war, doch heimlich aus furcht vor den Juden, daß



ap̃ er möchte abnehmen den wir wissen nicht, wo sie ihn hin-  
 ichnam Jesu. Und Pilatus ge-  
 laubete es. Derwegen kam 3. Da \* ging Petrus und der  
 , und nahm den leichnum Je-  
 ander jünger hinaus, und ka-  
 herab. \* Marc. 15, 43. 2c. men zum grabe. \* Luc. 24, 12.  
 39. Es kam aber auch Nico- 4. Es liefen aber die zween  
 emus, der \* vormalß bey der mit einander, und der andere  
 acht zu Jesu kommen war, jünger lief zuvor, schneller denn  
 und brachte myrrhen und aloen Petrus, und kam am ersten zum  
 unter einander, bey hundert grabe,  
 funden. \* c. 3, 2. § Matt. 2, 11. 5. Kucket hinein, und siehet  
 40. Da nahmen sie den leich- die leinen gelegt; er ging aber  
 nam Jesu, und bunden ihn in nicht hinein.  
 einen tücher mit specereyen, 6. Da kam Simon Petrus  
 wie die Juden pflegen zu be- ihm nach, und ging hinein in  
 graben. das grab, und siehet die leinen

41. Es war aber an der stät- gelegt,  
 te, da er gekreuziget ward, ein 7. Und das schweißtuch, das  
 garte, und im garten ein neu Jesu um das haupt gebunden  
 grab, in welches niemand je ge- war, nicht bey die leinen gelegt,  
 leget war. sondern beyseits eingewickelt,  
 an einem sondern ort.

42. Daselbst hin legeten sie 8. Da ging auch der andere  
 Jesum, um des rüsttags wil- jünger hinein, der am ersten  
 len der Juden, dieweil das zum grabe kam, und sahe und  
 grab nahe war. glaubte es.

### Das 20. Capitel.

Christi Auferstehung geoffen- 9. Denn sie wußten die schrift  
 baret und bestätigt in Zu- noch nicht, daß er von den tod-  
 daa. ten auferstehen müßte.

10. Da gingen die jünger  
 An † der sabbather einem wieder zusammen.  
 kommt Maria Magdale- 11. Maria aber stund vor  
 na frühe, da es noch finster war, dem grabe, und weinete drauß-  
 zum grabe, und siehet, daß der sen. Als sie nun weinete, kuck-  
 stein vom grabe hinweg war. te sie in das grab,  
 † Matt. 28, 1. \* Marc. 16, 1.

Luc. 24, 1.

2. Da lauft sie, und kommt 12. Und siehet zween \* engel  
 zu Simon Petro, und zu dem in weißen kleidern sitzen, einen  
 andern jünger, welchen Jesus zu den häupten, und den andern  
 lieb hatte, und spricht zu ihnen; zu den füßen, da sie den leich-  
 Sie haben den Herrn wegge- nam Jesu hingelegt hatten.  
 nommen aus dem grabe, und \* Marc. 16, 5. 2c.

13. Und dieselbigen sprachen: er versammet, und die thüre zu ihr: Weib, was weinst du? verschlossen waren, aus furcht Sie spricht zu ihnen: Sie he- vor den Juden, kam JEsus ben meinen Herrn weggenom- und trat mitten ein, und sprach men, und ich weiß nicht wo sie zu ihnen: Friede sey mit euch ihn hingelegt haben.

§ Luc. 24, 36. 2c.

14. Und als sie das sagte, wandte sie sich zurück, und sie- zeigte er ihnen die hände, und het JEsum stehen, und weiß seine seite: da wurden die jün- nicht, daß es JEsus ist. ger froh, daß sie den Herrn sa- hen.

† Matth. 28, 9.

† I Joh. 1, 1.

15. Spricht JEsus zu ihr: Weib was weinst du? Wen suchest du? Sie meinet, es sey der gärtner, und spricht zu ihm: Herr, hast du ihn weggetra- gen, so sage mir, wo hast du ihn hingelegt; so will ich ihn holen.

21. Da sprach JEsus aber mal zu ihnen: Friede sey mit euch. Gleichwie mich der Va- ter gesandt hat, so sende ich euch.

† Es. 61, 1.

22. Und da er das sagte, blies er sie an, und spricht zu ihnen: Nehmet hin den heiligen

Geist.

16. Spricht JEsus zu ihr: Maria! Da wandte sie sich um und spricht zu ihm: Rabbuni; das heisset, Meister.

23. \*Welchen ihr die sündler erlasset, denen sind sie er- lassen; und welchen ihr su- behaltet, denen sind sie behal- ten.

\* Matt. 16, 19.

17. Spricht JEsus zu ihr: Ich bin noch nicht aufgefahen zu meinem Vater. Gehe aber

cap. 18, 18.

hin † zu meinen brüdern, und

(Ev. am St. Thomas-Tage.)

sage ihnen: Ich fahre auf zu meinem Vater, und zu eurem Vater, zu meinem Gott, und zu eurem Gott.

24. Thomas aber, der zwölften einer, der da heisset zwilling, war nicht bey ihnen, da JEsus kam.

† Ps. 22, 23. 2c.

18. Maria Ma g d a l e n a kommt, und verkündiget den jüngern: † Ich habe den Herrn gesehen, und solches hat er zu mir gesagt. § Marc. 16, 10.

25. Da sagten die andern jünger zu ihm: Wir haben den Herrn gesehen. Er aber sprach zu ihnen: Es sey denn, daß ich in seinen händen sehe die nä- gelmahl, und lege meinen fin- ger in die nägelmahl, und lege

† I Mos. 32, 30. (Ev. am 1. so. nach ost. quasim.)

19. Am § abend aber desselbi- gen sabbaths, da die jün-

meine hand in seine seite, will ichs nicht glauben.

26. Und über acht tage wa-

ren

n abermal seine jünger : ruf-  
en, und Thomas mit ihnen :  
nimmt Jesus, da die thüren  
erschlossen waren, und tritt  
hinein, und spricht : Friede  
sey mit euch.

27. Darnach spricht er zu  
Thomas : Reiche deine finger  
zu mir, und siehe meine hände ;  
und siehe meine hand her, und  
lege sie in meine seite, und sey  
nicht unglaublich, sondern glau-

28. Thomas antwortete, und  
sprach zu ihm : \* Mein Herr!  
und mein Gott !

\* I Kën. 18, 39.

29. Spricht Jesus zu ihm :  
Dieweil du mich gesehen hast,  
Thomas, so glaubest du. Selig  
sind, + die nicht sehen, und  
doch glauben. + I Pet. 1, 8.

30. Auch viel \* andere zeu-  
gen that Jesus vor seinen jün-  
gern, die nicht geschrieben sind  
in diesem buch. \* c. 21, 25.

31. Diese aber sind geschrie-  
ben, daß ihr glaubet, Jesus  
Christus, der Sohn Gottes,  
und daß ihr durch den \* glau-  
ben das leben habt in seinem  
namen.] \* I Joh. 5, 13.

Das 21. Capitel.  
Ist die auferstehung gezeu-  
get in Galiläa.

Darnach offenbarte sich  
Jesus abermal den jün-  
gern an dem meer bey Tiberias.  
Er offenbarte sich aber also :  
Es waren bey einander,

Simon Petrus, und Thomas,  
der da heisset Zwillung, und  
Nathanael, von Cana aus Ga-  
liläa, und die söhne Zebedai,  
und andere zweyen seiner jün-  
ger. \* c. 20, 24. + c. 1, 45.

3. Spricht + Simon Petrus  
zu ihnen : Ich will hin fischen  
gehen. Sie sprachen zu ihm :  
So wollen wir mit dir gehen.  
Sie gingen hinaus, und traten  
in das schiff alsobald, und in  
derselbigen nacht fingen sie  
nichts. + Luc. 5, 5.

4. Da es aber jetzt morgen  
war, stand Jesus am ufer; a-  
ber die jünger \* wußten nicht,  
daß es Jesus war. \* c. 20, 14.

5. Spricht Jesus zu ihnen :  
Kinder, habt ihr nichts zu essen?  
Sie antworteten ihm : Nein.

6. Er aber sprach zu ihnen : +  
Werfe das netz zur rechten des  
schiffs, so werdet ihr finden.  
Da warfen sie, und kontens  
nicht mehr ziehen, vor der men-  
ge der fische. + Luc. 5, 4.

7. Da spricht der jünger, +  
welchen Jesus lieb hatte, zu  
Petro : Es ist der Herr. Da  
Simon Petrus hörte, daß es  
der Herr war, gürte er das  
hemd um sich, (denn er war  
nackt) und warf sich ins meer.  
+ c. 13, 23.

8. Die andern jünger aber  
blieben auf dem schiffe, (denn  
sie waren nicht ferne vom lau-  
der, sondern bey zweh hundert  
den fischen.



9. Als sie nun austraten auf das land, sahen sie kahlen gemalt zu ihm: Simon Johanne legt und fische drauf, und brod.

10. Spricht JESUS zu ihnen: Bringet her von den fischen, die ihr jetzt gefangen habt.

11. Simon Petrus stieg hinein, und zog daß netz außs land voll grosser fische, hundert und drey und fünfzig. Und wie wohl ihrer so viel warē, zerriß doch daß netz nicht. Luc. 5, 6.

12. Spricht JESUS zu ihnen: Kommt und haltet das mahl. Niemand aber unter den jünger durste ihn fragen: Wer bist du? Dann sie wußens, daß es der HERR war.

13. Da kommt JESUS, und nimmt das brod und gibts ihnen, † desselbigen gleichen auch die fische. † c. 6, 11.

14. Daß ist nun das dritte mal, daß JESUS offenbaret ist seinen jünger, nachdem er von den todten auferstanden ist.

15. Da sie nun das mahl gehalten hatten, spricht JESUS zu Simon Petro: Simon Johanna, hast du mich lieber, denn mich diese haben? Er spricht zu ihm: Ja, HERR, Du weißt, daß ich dich lieb habe, Spricht er zu ihm: Weide meine lämmer.

16. Spricht er zum andern mal zu ihm: Simon Johanna, hast du mich lieb? Er spricht zu ihm: Ja, HERR, Du weißt, daß ich dich lieb habe. Spricht er zu ihm: Weide meine schaafe. † Besch. 20, 28.

17. Spricht er zum dritten mal zu ihm: Simon Johanne, hast du mich lieb? Petrus war

traurig, daß er zum drittenmal zu ihm sagte, hast du mich lieb und sprach zu ihm: HERR,

Du weißt alle dinge, Du weißt, daß ich dich lieb habe. Spricht JESUS zu ihm: weide meine schaafe. † 1. Pet. 42, 19 Bar. 3, 32.

18. Wahrlich, wahrlich, ich sage dir: Da du jünger warst, gürtetest du dich selbst, und wandeltest wo du hin woltest. Wenn du aber alt wirst, wirst du deine hände ausstrecken und einander wird dich gürteten, und führen, wo du hingehen wilt.

19. Das sagte er aber zu ihnen, mit welchem tode er Gott preisen würde. Da er aber das gesagt, spricht er zu ihm: Folge mir nach.

\* 2. Pet. 1, 14.

(Ev. am tag. St Jo. des Ev. 20. Petrus aber wandte sich um, und sahe den jünger folgen, † welchen JESUS lieb hatte, der auch an seine brust am abend-essen gelegen war, und gesagt hatte: HERR, wer ist's, der dich verräth?

† v. 7. c. 13, 23.

21. Da Petrus diesen sahe, spricht er zu JESU: HERR, was soll aber dieser?

22. JESUS spricht zu ihm: So ich will daß er bleibe, bis ich komme, was gehet es dich an?

1? Folge du mir nach.

23. Da ging eine rede aus hastig ist.]

unter den brüdern : Dieser jün-

er stirbt nicht. Und Jesus

sprach nicht zu ihm : Er stirbt

nicht ; sondern, so ich will, daß

er bleibe, bis ich komme, was

erhet es dich an ?

24. Dis ist der jünger, der

von diesen dingen künnet, und

hat dis geschrieben. Und wir

wissen, daß sein zeugniß wahr-

haftig ist.]

§ c. 15, 27.

25. Es sind auch viel ande-

re dinge, die Jesus gethan

hat, welche, so sie sollten eines

nach dem andern geschrieben

werden, achte ich, die welt

würde die bücher nicht begrei-

fen, die zu beschreiben wären.

† c. 20, 30.

Ende des Evangelii St. Johannis.

# Der Apostel Geschichte

St. Lucā.

Das I. Capitel.

Christi Himmelfahrt: Mat-

thäi beruf zum Apostel-amt.

(Ev. an Christi Himmelfahrtst.)

Die erste rede habe ich

zwar gethan, \* lieber

Theophile, von alle

dem, das Jesus anfang, beyde

zu thun und zu lehren,

\* Luc. I, 3.

2. Bis an den tag, § da er mit dem heiligen Geist getauft

aufgenommen ward, nachdem

er den aposteln (welche er hatte

erwehlet) durch den heiligen

Geist befehl gethan hatte.

§ Luc. 24, 50. 51.

3. Welchen er sich nach sei-

nem leiden lebendig erzeiget

hatte, durch mancherley erwei-

sungen, und ließ sich sehen un-

ter ihnen vierzig tage lang,

und redete mit ihnen †

reich Gottes. † Luc. 17, 20. 21.

Röm. 14, 17.

4. Und als er sie versammelt

hatte, befahl er ihnen, daß sie

nicht von Jerusalem wichen,

sondern warteten auf die ver-

heißung des Vaters, welche

ihr Shabt gehöret (sprach er)

von mir. § Joh. 15, 26.

5. Denn \* Johannes hat mit

wasser getauft, Ihr aber sollt

werden, nicht lange nach die-

sen tagen. \* Matt. 3, 11.

6. Die aber, so zusammen

kommen waren, fragten ihn,

und sprachen : Herr, wirst du

auf diese zeit wieder † aufsteh-

en?

† Luc. 24, 21.

7. Er sprach aber zu ihnen :

Es gebühret euch nicht zu wis-

sen zeit oder stunde, welche der

Vater

Vater seiner macht vorbehalten hat. † Marc. 13, 32.

8. Condern I ihr werdet die kraft des heiligen Geistes empfangen, welcher auf euch kommen wird, und werdet meine zeugen seyn zu Jerusalem, und in ganz Judäa und Samaria, und bis an das ende der erden,

I c. 2, 2. † Joh. 15, 27. 9. Und da er solches gesagt, ward er aufgehoben zusehens, und eine wolke nahm ihn auf vor ihren augen weg.

I Luc. 24, 51. 2c.

10. Und als sie ihm nachsahen gen himmel fahren, siehe, da stunden bey ihnen zween männer in weissen kleidern,

11. Welche auch sagten: Ihr männer von Galiläa, was stehet ihr und sehet gen himmel? Dieser Iesus, welcher von euch ist aufgenommen gen himmel, wird kommen, I wie ihr ihn gesehen habt gen himmel fahren,]

I Luc. 21, 27. 12. Da wandten sie um gen Jerusalem, von dem I berge, der da heisset der ölberg, welcher ist nahe bey Jerusalem, und lieget einen sabbathweg davon. I Luc. 24, 50. 51. 52.

13. Und als sie hinein kamen, stiegen sie auf den söller, da denn sich enthielten † Petrus und Jacobus, Johannes und Andreas, Philippus und Thomas, Bartholomäus, und Matthäus, Jacobus, Alphäine, und sein \* brüder sohn, und Simon Zelotes, und Judas Jacobi. † Matt. 10, 2.

14. Diese alle waren stets bey einander Seinnüthig mit beten und flehen, samt den weibern, und Maria der mutter Iesu, und seinen brüdern.

I c. 2, 1. 42.

(Epistel am S. Matthias 2, 15. Und in den tagen trat auf Petrus unter die jünger, und sprach: (Es war aber die schaar der namen zu hauf bey hundert und zwanzig.)

16. Ihr männer und brüder, es mußte die I schrift erfüllen werden, welche zuvor gesagt hat der heilige Geist, durch den mund Davids, von Juda, den ein \* vorgänger war derer, die Iesum sungen. I Ps. 41, 10.

\* Joh. 18, 3.

17. Denn er war mit uns \* gezeilet, und hatte diß amt mit uns überkommen. \* Luc. 6, 16.

18. Dieser hat erworben den acker um den ungerechten lohn, und sich erhenket, und ist mit ten entzwey geborsten, und alle sein eingeweide ausgeschüttet.

I 2 Sam. 17, 23. Matth. 27, 5.

19. Und es ist kund worden, allen, die zu Jerusalem wohnen, also, daß I derselbige acker genennet wird auf ihre sprache, Hakeldama, das ist ein blut-acker. I Matt. 27, 7. 8. 9.

20. Denn es stehet geschrieben † im psalmbuch: Ihre behausung müsse wüste werden, und sey niemand der darinnen wohnen, und sein \* bißthum empfangen, und ein anderer. † Ps. 69, 26.

\* Ps. 109, 8.



21. So muß nun einer unter  
lesen männern, die bey uns ge-  
lesen sind, die ganze zeit über,  
welche der Herr Jesus unter  
uns ist aus und ein gegangen.

22. Von der taufe Johannis  
an, bis auf den tag, da er von  
uns genommen ist, ein zeuge  
seiner auferstehung mit uns  
werden.

23. Und sie stellten zween,  
Joseph genant Barsabaz, mit  
dem zunamen Just, und Mat-  
thiam,

24. Beteten und sprachen:  
Herr, aller herzen kündiger,  
zeige an, welchen du erwählet  
ist unter diesen zween.

† Ps. 7, 10.

25. Daß einer empfah die-  
sen dienst und apostelamt, da-  
zu Judas abgewichen ist, daß  
er hinginge an seinen ort.

26. Und sie warfen das loos  
unter sie; und das loos fiel auf  
Matthiam, und er ward zuge-  
ordnet zu den elf aposteln.]

† Spr. 16, 33.

## Das 2 Capitel.

ausgießung des Heiligen Gei-  
stes, von Petro mit einer  
mächtigen Predigt verhei-  
digt.

(Sp. am heiligen Pfingsttage.)  
Und als der tag der pfingsten  
erfüllet war, waren sie alle  
einhmüthig bey einander.

† c. 1, 14.

2. Und es geschah schnell ein  
ausen vom himmel, als eines  
mächtigen windes, und erfül-

lete das ganze haus, da sie sa-  
ßen. † Joel 2, 28. Zach. 12, 10.

3. Und man sahe an ihnen  
die zungen zertheilet, als wa-  
ren sie feurig; und er sagte sich  
auf einen jeglichen unter ihnen.

4. Und wurden alle voll des  
heiligen Geistes, und fingen  
an zu predigen mit andern zün-  
gen, nach dem der Geist ihnen  
gab auszusprechen. \* c. 1, 5.  
c. 10, 44. c. 11, 15. c. 19, 6.

† Marc. 16, 17.

5. Es waren aber Juden zu  
Jerusalem wohnend, die wa-  
ren gottesfürchtige männer,  
aus allerley völk das unter  
dem himmel ist. \* c. 13, 26.

6. Da nun diese stime ge-  
schah, kam die menge zusammen,  
und wurden versüßet: Denn es  
hörete ein jeglicher, daß sie mit  
seiner sprache redeten.

7. Sie entsetzten sich aber al-  
le, verwunderten sich, und spra-  
chen unter einander: Siehe,  
sind nicht diese alle, die da re-  
den, aus Galiläa?

8. Wie hören wir denn ein  
jeglicher seine sprache, darin-  
nen wir geboren sind?

9. Parther und Meder, und  
Elamiter, und die wir wohnen  
in Mesopotamia, und in Ju-  
däa, und Capadocia, Ponto  
und Asia.

10. Phrygia und Pamphylia,  
Egypten, und an den en-  
den der Lybien bey Cyrenen  
und ausländern von Rom,

11. Juden und Judengenos-  
sen,

sen, Creter und Araber; wir hören sie mit unsern zungen die grossen thaten Gottes reden.

12. Sie entsakten sich aber alle, und wurden irre und sprachen einer zu dem andern: **H**Errn kommt. \*Joel 3, Was will das werden?

13. Die andern aber hatten ihren spott, und sprachen: Sie sind voll süßes weins.] 20. Die \*sonne soll sich ver-  
fahlen in finsterniß, und d-  
mond in blut, ehe dann d-  
grosse und offenbarliche tag d-  
HErrn kommt. \*Joel 3, 10.  
Matt. 24, 29.

14. Da trat Petrus auf mit den elfen, hub auf seine stimme, und redete zu ihnen: Ihr Zuhöret diese worte: **J**Esu von Nazareth, den mann von **G**D unter euch mit thaten, und wundern, und zeichen beweise welche **G**ott durch ihn that unter euch, (wie denn auch ihr selbst wisset,) 22. Ihr männer von **I**srael  
höret diese worte: **J**Esu von Nazareth, den mann von **G**D unter euch mit thaten, und wundern, und zeichen beweise welche **G**ott durch ihn that unter euch, (wie denn auch ihr selbst wisset,)

15. Denn diese sind nicht trunken, wie ihr wähnet, sintemal es ist die dritte stunde am tage. 23. Denselbigen, (\*nachdem er aus bedachtem rath und vorsehung **G**ottes ergeben war)

16. Sondern das ist's, das durch den Propheten \*Joel zuvor gesagt ist: \*Joel 3, 1. seq. habt ihr genommen durch die hände der ungerechten, und ihn angeheftet und erwürgt

17. Und es soll geschehen in den letzten tagen spricht **G**ott: Ich will ausgießen von meinem Geist auf alles fleisch; und eure söhne \* und eure töchter sollen weissagen, und eure jünger sollen gesichte sehen, und eure ältesten sollen träume haben, \* c. 21, 9. 24. Den \*hat **G**ott auferwecket, und aufgelbset die schmerzen des todes: nachdem es ihm möglich war, daß er sollte von ihm gehalten werden \*c. 3, 12.  
25. Denn **D**avid spricht von ihm: Ich habe den **H**Errn angezeit vorgesezt vor mein an-  
gesichte: denn er ist an mein rechten, auf daß ich nicht beweget werde. **P**sf. 16, 8. seq.  
26. Darum ist mein herz freulich, und meine zunge freulich: Denn auch mein fleisch wird ruhen in der hoffnung.

18. Und auf meine knechte, und auf meine mägde will ich in denselbigen tagen von meinem geist ausgießen, und sie sollen weissagen. 27. Denn du wirst meine see

19. Und ich will wunder thun, oben im himmel, und zeichen unten auf erden, blut,

icht in der hölle lassen, auch  
icht zugeben, daß dein heili-  
er die verwesung sehe.

28. Du hast nur kund gethan  
ie wege des lebens, Du wirst  
ich erfüllen mit freuden vor  
einem angesichte.

29. Ihr männer, lieben brü-  
er, laffet mich frey reden zu  
uch von dem erzvater David :

Er ist gestorben und begrab-  
en, und sein grab ist bey uns,  
is auf diesen tag.

1 Kön. 2, 10. Gesch. 13, 36.

30. Als er nun ein prophet  
ar, und wuste, daß ihm Gott  
verheissen hatte mit einem ei-  
e, daß die frucht seiner lenden  
lte auf seinem stuhl sitzen,

\* Ps. 89, 4. 5. 12.

31. Hat ers zuvor gesehen,  
ad geredet von der auferste-  
ung Christi, daß seine seele  
cht in\* der hölle gelassen ist,  
ad sein fleisch die verwesung  
cht gesehen hat.\* Ps. 16, 10.

Gesch. 13, 35.

32. Diesen Jesum \* hat  
Gott auferwecket, daß sind  
ir alle zeugen. \* c. 3, 15, 12.

33. Nun Er durch die \*rechte  
Gottes erhöht ist, und em-  
fangen hat die verheissung des  
iligen Geistes vom vater, hat  
ausgegossen dis, das ihr sehet  
ad höret. \* c. 5, 31. Phil. 2, 9.

34. Denn David ist nicht gen  
immel gefahren : Er spricht  
er : † Der Herr hat gesagt  
meinem Herrn : Setze dich  
meiner rechten, † Ebr. 1, 13.

35. Bis daß ich deine feinde  
lege zum schemel deiner füsse.

36. So wisse nun das ganze  
haus Israhel gewiß, daß Gott  
diesen Jesum, den ihr gekren-  
zigt habt, zu einem Herrn  
und Christ gemacht hat.

37. Da sie aber das hörten,  
gingß ihnen durchs herz, und  
sprachen zu Petro, und zu den  
andern aposteln : Ihr männer,  
lieben brüder, † was sollen wir  
thun ? † c. 9, 6.

38. Petrus sprach zu ihnen :  
\* Thut buße, und lasse sich ein  
jeglicher taufen auf den na-  
men Jesu Christi, zur verge-  
bung der sünde, so werdet ihr  
empfehen die gabe des heiligen  
Geistes. \* Matt. 3, 2.

39. Denn euer und eurer kin-  
der ist diese verheissung, und  
aller, die ferne sind, Welche  
Gott, unser Herr, herzu ru-  
fen wird. † Joh. 10, 16.

40. Auch mit viel andern wor-  
ten bezeugete er, und ernahnete,  
und sprach : Lasset euch helfen  
von diesen unartigen leuten.

41. Die nun sein wort gerne  
annahmen, ließen sich taufen ;  
und wurden hinzu gethan an  
dem tage bey drey tausend seelen

42. Sie blieben aber bestän-  
dig in der aposteln lehre, und  
in der gemeinschaft, und im  
brod-brechen, und im gebet.

43. Es kam auch alle seelen  
furcht an ; und geschahen viel  
wunder und zeichen durch die  
apostel.



44. Alle aber, die gläubig waren worden, waren bey einander, und hielten alle dinge gemein. \* c. 4, 32, 5 Mos. 15, 4.

45. Ihre güter und haabete, daß er etwas von ihnen verkauften sie, und theilten sie aus unter alle, nachdem jeder man noth war.

46. Und sie waren täglich und stets bey einander einmüthig im tempel und brachen das brod hin und her in häusern. \* c. 20, 7.

47. Namen die speise, und lobeten Gott mit freuden und einfältigem herzen, und hatten gna d e bey dem ganzen volk. Der HERR aber that hinzu täglich, die da selig wurden, zu der gemeine. \* c. 4, 4. c. 5, 14. c. 11, 21.

### Das 3. Capitel.

Petri Wunderwerk am Lahmen verrichtet, und Predigt von Christo zur Buße.

**P**etrus aber und Johannes gingen mit einander hinauf in den tempel, um die neunte stunde, da man pflegte zu beten. \* c. 10, 3.

2. Und es war ein mann, \* lahm von mütterleibe, der nun gesund war, sich selbst tragen; und sie sahen ihn täglich vor des tempels thür, die da heisset die schöne, die da heisset Salomonis, und daß er bettelte das almsosen von wunderten sich. \* c. 5, 1 denen, die in den tempel gingen. \* c. 8, 7. c. 14, 8.

3. Da er nun sahe Petrum und Johannem, daß sie wolten zum tempel hinein gehen, bat er um ein almsosen.

4. Petrus aber sahe ihn an mit Johanne, und sprach: Siehe uns an.

5. Und er sahe sie an, wartete und empfinge.

6. Petrus aber sprach: Silber und gold hab ich nicht; was ich aber habe, das gebe ich dir. Im namen Jesu Christi Nazareth\* stehe auf, und wandle. \* c. 14, 9. 10.

7. Und griff ihn bey der rechten hand, und richtete ihn auf. Als bald stunden seine schenkel und knöchel feste,

\* Matt. 8, 15. † c. 9, 25.

8. Sprang auf, konnte gehen und stehen, und ging mit ihnen in den tempel, wandelte und sang, und lobete Gott.

9. Und es sahe ihn alles volk wandeln, und Gott loben.

10. Sie kanten ihn auch, daß es erst war, der um das almsosen gegessen hatte vor der schönen thür des tempels; und sie wurden voll wunderns und entsetzens über dem, daß ihm was darselbst geschehen war.

11. Als aber dieser lahm \* Mann aber dieser lahm Mann nun gesund war, sich selbst tragen; und sie sahen ihn täglich vor des tempels thür, die da heisset die schöne, die da heisset Salomonis, und daß er bettelte das almsosen von wunderten sich. \* c. 5, 1 denen, die in den tempel gingen. \* c. 8, 7. c. 14, 8.

12. Als Petrus das sah, antwortete er dem volk: Männer von Israel, was wundert ihr euch darüber? Daß wir zum tempel hinein gehen, bat was sehet ihr auf uns, als hätten wir ein almsosen.

n wir diesen wandeln ge-  
macht durch unsere eigene kraft  
der verdienst?

13. Der \* Gott Abraham  
und Isaac, und Jacob, der  
Gott unserer väter, hat sein  
und Jesum verkläret, welchen  
Ihr überantwortet und ver-  
antwortet habt vor Pilato, da  
derselbige urtheilte ihn los zu-  
lassen; \* 2 Mos. 3, 6. 15. 16.  
14. Ihr aber verleugnetet  
den heiligen und gerechten, und  
saget, \* daß man euch den rüch-  
er schenkte; \* Matt. 27, 20.  
15. Aber den fürsten des le-  
bens habt ihr getödtet, den \*  
Gott auferwecket von den  
toten, daß sind wir zeugen.  
c. 2, 24. 32. c. 4, 10. c. 10, 40.  
c. 13, 30. 34. c. 17, 31. Röm. 4.  
8, 11. 1 Cor. 6, 14. c. 15, 5.  
2 Cor. 4, 14.

16. Und durch den glauben  
in seinen namen, hat er an die-  
sem, den ihr sehet und kennet,  
erfüllt seinen namen; und  
er glaube durch ihn hat die-  
sem gegeben diese gesundheit  
vor euren augen.

17. Nun, lieben brüder, ich  
weiß daß ihrs durch + unweis-  
heit gethan habt, wie auch  
väter. + c. 13, 17. Gott gemacht hat mit euren

18. Gott aber, was er durch  
väter, da er sprach zu Abra-  
ham und aller seiner + prophe-  
ten zuvor verkündigt hat, wie  
Jesum leiden sollte, hat es also  
erfüllt. + Luc. 24, 44.

19. So + thut nun buße, und  
bekehret euch, daß eure sünden  
vergilget werden: + c. 2, 38.

20. Laß daß da komme die  
zeit + der erquickung von dem  
angesicht des Herrn, wenn er  
senden wird den, der euch jetzt  
zuvor geprediget wird, Jesum  
Christ; + Dan. 7, 22. 27.

Röm. 8, 21. Offenb. 20, 6.  
21. Welcher muß den him-  
mel einnehmen, bis auf die zeit,  
da hernieder bracht werde al-  
les, was Gott geredet hat durch  
den mund aller seiner heiligen  
propheten, von der welt an.

22. Denn Moses hat gesagt  
zu den vätern: + Einen pro-  
pheten wird euch der Herr,  
euer Gott, erwecken aus eu-  
ren brüdern, gleich wie mich,  
den sollt ihr hören, in allem das  
er zu euch sagen wird.

+ 5 Mos. 18, 15. 20.  
23. Und es wird geschehen,  
welche seele denselbigen pro-  
pheten nicht hören wird, die  
soll vertilget werden aus dem  
volk.

24. Und alle propheten von  
Samuel an, und hernach, wie  
viel ihrer geredet haben, die ha-  
ben von diesen tagen verkün-  
diget.

25. Ihr seyd der propheten  
und des bundes kinder, welchen  
Gott gemacht hat mit euren  
väter, da er sprach zu Abra-  
ham: + Durch deinen samen  
sollen gesegnet werden alle völ-  
ker auf erden. + 1 Mos. 12, 3. 20.

26. + Euch zuverderst hat  
Jesum, und hat ihn zu euch  
gesandt,

gesandt, euch zu segnen, daß ein jeglicher sich bekehre von seiner böshheit. § c. 13, 46.

### Das 4 Capitel.

Der Apostel Verfolgung ; der Glaubigen Gemeine Gebet, Wandel und Zustand.

**A**ls sie aber zum volke redeten, traten zu ihnen die priester, und der \* hauptmann des tempels, und die Sadducäer. \* Luc. 22, 4. 52.

2. (Die verdroß, daß sie das volk lehren, und verkündigten an Jesu die auferstehung von den toden.)

3. Und \* legten die hände an sie, und saßten sie ein, bis auf den morgen ; denn es war jetzt abend. \* c. 5, 18.

4. Aber viel unter denen, die dem wort zuhöreten, \* wurden glaubig, und ward die zahl der männer bey fünftausend.

\* c. 2, 47. 20.

5. Als es nun kam auf den morgen, versammelten sich ihre obersten, und älteste n, und schriftgelehrten, gen Jerusalem,

6. \* Hannas, der hohepriester, und Caiphas, und Johanes, und Alexander, und wieviel ihrer waren vom hohenpriester geschlechte.

\* c. 5, 17. Luc. 3, 2.

7. Und stellten sie vor sich, und fragten sie : \* Aus welcher gewalt, oder in welchem namen habt ihr das gethan ?

\* Matt. 21, 23.

8. Petrus, voll des heiligen Geistes, sprach zu ihnen : Ihr obersten des volks, und ihr ältesten von Israel !

9. So \* wir heute werdet gerichtet über dieser wohlthat an dem kranken menschen, durch welche er ist gesund worden.

\* Joh. 10, 32.

10. So sey euch und allen volk von Israel kund gethan, daß in dem namen Jesu Christi von Nazareth, welchen ihr gekreuziget habt, den Gott von den \* toden auferweckt hat, stehet dieser alhie vor euch gesund. \* c. 3, 15. 20.

11. Das § ist der stein, von dem ihr bauleuten verworfen, der zum eckstein worden ist.

§ Matt. 21, 42.

12. Und ist in keinem andern heil, ist auch kein anderer name den menschen gegeben, darinnen § wir sollen selig werden.

§ Jes. 43, 11. Matth. 1, 21

13. Sie sahen aber an die freudigkeit Petri, und Johannis, und verwunderten sich, denn sie waren gewiß, daß ungelehrte leute und laien waren, und kanten sie auch wohl, daß sie mit Jesu gewesen waren.

14. Sie sahen aber den menschen, der gesund war worden, den sie sahen, und hatte nichts darwider zu reden.

15. Da hießen sie sie hinaus gehen aus dem rath, und habelten



belten mit einander, und sprachen:

16. Was \* wollen wir diesen menschen thun? denn das zeichen, durch sie geschehen, ist kund und offenbar allen, die zu Jerusalem wohnen, und wir können nicht leugnen.

\* Joh. 11, 47.

17. Aber damit es nicht weiter einreisse unter das volk, laßet uns sie ernstlich bedrängen, daß sie hinfert keinem menschen von diesem namen sagen.

18. Und riefen ihnen, und geboten ihnen, daß sie sich allerdinge nicht hören ließen, noch lehrten in dem namen Jesu.

19. Petrus aber und Johannes antworteten und sprachen zu ihnen: Nichtet ihr selbst, ob's vor Gott recht sey, daß \* wir euch mehr gehorchen, denn Gott?

\* c. 5, 29.

20. Wir können ja nicht lassen, daß wir nicht reden solten, \* was wir gesehen und gehöret haben.

\* Matt. 11, 4.

21. Aber sie drängten ihnen, und ließen sie gehen, und sumten nicht, wie sie sie peinigten, um des volks willen; denn sie lobeten alle Gott über dem, daß geschehen war.

22. Denn der mensch war über vierzig jahr alt, an welchem das zeichen der gesundheit geschehen war.

23. Und als man sie hatte lassen gehen, kamen sie zu den jehuden, und verkündigten ihnen,

was die hohenvriester und ältesten zu ihnen gesagt hatten.

24. Da sie das hörten, huben sie ihre stimme auf einmüthiglich zu Gott, und sprachen: Herr, der Du bist der Gott, \* der himmel und erde, und das meer, und alles, was drinnen ist, gemacht hat;

\* 1 Mos. 1, 1. Es. 37, 16.

25. Der du durch den mund Davids, deines knechts, \* gesagt hast; Warum empören sich die heiden, und die völker nehmen vor, daß umsonst ist?

\* Ps. 2, 1.

26. Die könige der erden treten zusammen, und die fürsten versammeln sich zu haufe wider den HERRN, und wider seinen Christ.

27. Wahrlich ja, sie haben sich \* versamlet wider dein heiliges kind Jesum, welchen du gesalbet hast, † Herodes und Pontius Pilatus, mit den heiden, und dem volk Israel.

\* Joh. 11, 47. 16. † Luc. 23, 12.

28. Zu thun, was deine hand und dein rath \* zuvor bedacht hat, daß geschehen solte.

\* c. 2, 23.

29. Und nun, HERR, siehe an ihr drängen, und gib deinen knechten mit aller freudigkeit zu reden dein wort:

30. Und strecke deine hand aus, daß gesundheit, und zeichen, und wunder geschehen, durch den namen deines heiligen kindes Jesu.

31. Und da sie gebetet hatten, \* bewegeete sich die stätte, da sie versammelt waren, und wurden alle des heiligen Geistes voll, und redeten das wort Gottes mit freudigkeit. \* c. 16,

32. Der menge aber der gläubigen \* war Ein herz und Eine seele: Auch keiner sagte von seinen gütern, daß sie sein wären, sondern es war ihnen alles gemein. \* c. 1, 14.

33. Und mit grosser kraft gaben die apostel \* zeugniß von der auferstehung des Herrn Jesu, und war grosse gnade bey ihnen allen. \* c. 1, 22. c. 2, 24.

34. Es war auch keiner unter ihnen, der mangel hatte: Denn wie viel ihrer waren, die da äcker oder häuser hatten, \* verkauften sie dasselbe, und brachten das geld des verkauften guths, \* c. 2, 45.

35. Und legten es zu der apostel füssen; und man \* gab einem jeglichen, was ihm noth war. \* 3 Mos. 15, 11. Es. 58, 7.

36. Joses aber, mit dem zunamen von den aposteln genant Barnabas, (das heisset ein sohn des trosts) vom geschlecht ein Levit aus Cypem,

37. Der hatte einen acker, und verkaufte ihn, und brachte das geld, und \* legte es zu der apostel füssen. \* c. 5, 2.

#### Das 5. Capitel.

Anania und Saphira jähren ihr: Sage mir, habt ihr den Tod: Der Apostel Gefängniß und Errettung.

Ein mann aber mit namen Ananias, sammt seinem weibe Saphira, verkaufte seine güther,

2. Und entwandte etwas vom gelde, mit wissen seines weibes, und brachte eines theils, und \* legte es zu der apostel füssen. \* c. 4, 37.

3. Petrus aber sprach: Ananias: warum hat der Satan dein herz erfüllet, daß du dem heiligen Geist lügest, und entwendest etwas vom gelde des ackers? S Joh. 13, 2.

4. Hättest du ihn doch wohl mögen behalten, da du ihn hastest; und da er verkauft war, war es auch in deiner gewalt. Warum hast du denn solches in deinem Herzen vorgenommen: du hast nicht menschen, sondern Gott gelogen.

5. Da aber Ananias diese worte hörte, fiel er nieder, und gab den geist auf. Und es kam eine grosse furcht über alle die dis hörten. S Luc. 1, 65.

cap. 7, 16.

6. Es stunden aber die jünglinge auf, und thaten ihn beyseits, und trugen ihn hinaus, und begruben ihn.

7. Und es begab sich über eine weile, bey dreyn stunden, kam sein weib hinein, und wußte nicht, was geschehen war.

8. Aber Petrus antwortete ihr: Sage mir, habt ihr den acker so theuer verkauft? Sie sprach: Ja, so theuer.

9. Petrus

9. Petrus aber sprach zu ihr: Warum seyd ihr den einß worden zu versuchen den Geist des Herrn? Siehe die füße derer, die deinen mann begraben haben, sind vor der thür, und werth dich hinaus tragen.

10. Und alsbald fiel sie zu seinen füßen, und gab den geist auf. Da kamen die jünger, und funden sie todt, trugen sie hinaus, und begruben sie bey ihren mann.

11. Und es kam eine groffe angst über die ganze gemeine, und über alle die solches höreten.

12. Es geschahen aber viel teichen und wunder im volk durch der apostel hände, (und waren alle in der halle Salomons einmüthiglich. Sc. 3, 11.)

13. Der andern aber durstete keiner zu ihnen thun, sondern das volk hielt groß von ihnen.

14. Es wurden aber je mehr gethan, die da glaubten an den Herrn. eine menge der männer und weiber.)

15. Also, daß sie die franten auf die gassen heraus trugen, und legten sie auf betten und bahren, auf daß, wenn Petrus käme, daß sein schatte ihr etliche überschatte.

16. Es kamen auch herzu viel von den umliegenden städten zu Jerusalem, und brachten

die franken, und die von unsaubern geistern gepeiniget waren; und wurden alle gesund.

17. Es stund aber auf der hohepriester, und alle die mit ihm waren, (welches ist die secte der Sadducæer) und wurden voll eifers; Sc. 4, 1.

18. Und legten die hände an die apostel, und warfen sie in das gemeine gefängniß.

19. Aber der engel des Herrn that in der nacht die thür des gefängnisses auf, und führete sie heraus, und sprach:

Sc. 12, 7.

20. Gehet hin, und tretet auf, und redet im tempel zum volk alle worte dieses lebens.

Sc. Joh. 12, 50.

21. Da sie das gehört hatten, gingē sie frühe in den tempel, und lehren. Der hohepriester aber kam und die mit ihm waren, und riefen zusammen den rath, und alle ältesten der kinder von Israel, und sandten hin zum gefängniß, sie zu holen. Sc. 4, 5.

22. Die diener aber kamen dar, und funden sie nicht im gefängniß; kamen wieder, und verkündigten,

23. Und sprachen: Das gefängniß funden wir verschlossen mit allem fleiß, und die hütter hausen stehen vor den thüren: Aber da wir aufthaten, funden wir niemand drinnen.

24. Da diese rede höreten der hohepriester und der hauptmann des



des tempels, und andere höre-  
priester, wurden sie über ihnen  
beireten, was doch das werden  
wolte.

25. Da kam einer dar, der  
verständigte ihnen: Sehet, die  
männer, die ihr ins gefängniß  
geworfen habt, sind im tempel,  
sich und lehren das volk.

26. Da ging hin der haupt-  
mann mit den dienern, und  
beleten sie, nicht mit gewalt;  
denn sie fürchten sich vor dem  
volk, daß sie nicht gesteiniget  
würden.

27. Und als sie sie brachten,  
stelleten sie sie vor den rath.  
Und der hofpriester fragte sie:

28. Und sprach: Habet \* wir  
auch nicht mit ernst gelotet, daß  
ihr nicht solltet lehren in diesem  
namen? Und sehet: Ihr habt  
Jerusalem erfüllt mit euren  
lehre, und wolt † dieses men-  
schen blut über uns führen.

\* c. 4, 18. † c. 2, 23.

29. Petrus aber antwortete,  
und die apostel, und sprachen:  
\* Man muß Gott mehr ge-  
herchen denn den menschen.

\* c. 4, 19. Dan. 6, 10.

30. Der \* Gott unserer vä-  
ter hat Jesus auferwecket, und  
welchen ihr erwirget habt, und  
an das holz gehangen. \* c. 3, 15.

31. Den hat Gott durch sei-  
ne rechte hand \* erhöhet zu ei-  
nem fürsten und heiland, zu ge-  
ben Israel † kusse und verge-  
bung der sünden. \* c. 2, 33.

† Luc. 24, 47.

32. Und wir \* sind seine zeu-

gen über unsere werke, und de  
heilige Geist, welchen Gott ge  
geben hat denen, die ihm ge  
horchen. § Luc. 24, 48

33. Da sie das hörten, ging  
ihnen durchs hertz, und dachten  
sie zu tödten.

34. Da stand aber auf in  
rath ein Pharisäer mit namen  
Gamaliel, ein schriftgelehrter  
wohl gehalten vor allem volk  
und hieß die apostel ein wenig  
hinans thun, § c. 22, 3

35. Und sprach zu ihnen: Ihr  
männer von Israel, nehmet eu-  
er selbst wahr an diesen men-  
schen, was ihr thun solltet.

36. Vor diesen tagen stund  
an Thendas, und gab vor ei-  
nig was, und hingen an ihn  
eine zahl männer, bey vier hun-  
dert; der ist erschlagen, und al-  
le die ihm zuhielen, sind zer-  
streuet, und zunichte worden.

37. Darnach stund auf Judas  
aus Galiläa, in den tagen de-  
schagung, und machte viel volk  
abfällig ihm nach; und er ist  
auch unkommen, und alle, die  
ihm zuhielen, sind zerstreuet.

38. Und nun sage ich euch:  
Lasset ab von diesen menschen  
und lasset sie fahren. § Ist de-  
rath oder das werk aus dei-  
nen menschen, so wirds untergehen;

§ Matt. 15, 13.

39. Ihs aber aus Gott, se-  
kennet ihrs nicht dämpfen, an-  
daß ihr nicht erfunden werdet  
als die \* wider Gott streiter  
wollen, § c. 9, 5

40. Da

40. Da fielen sie ihm zu, und zeu- menge wohl; und erweh-  
 esen den aposteln, † stäubten leten Stephanum, einen mann  
 e, und geboten ihnen, sie sol- voll glaubens und heiliges gei-  
 u nicht reden in dem namen stes, und Philippum, und Pro-  
 Esu und ließen sie gehen.

† c. 22, 19.

41. Sie gingen aber † fröhlich Nicolaum, den judengenossen  
 on des raths angesicht, daß sie von Antiochia. † c. 8, 5.

würdig gewesen waren um sei- 6. Diese stellten sie vor die  
 es namens willen schmach zu apostel, und beteten, und leg-  
 iden. † Matt. 5, 10. ten die hände auf sie,

42. Und hörten nicht auf al- 7. Und † das wort Gottes  
 tage im tempel, und hin und nahm zu, u. die zahl der jünger  
 er in häusern zu lehren, und ward sehr groß zu Jerusalem.  
 a predigen das evangelium Es wurde auch viel priester dem  
 on Jesu Christo. glauben gehorsam. † c. 19, 20.

Das, 6. Capitel. (Epi. am St. Stephani 2.)  
 Ordnung der almosenpfleger: 8. Stephanus aber voll  
 Anklage Stephani. glaubens und kräfte,

In den tagen aber, da der that wunder und grosse zeichen  
 jünger viel wurden, erhob unter dem volk.

ch ein murmeln unter den 9. Da stunden etliche auf von  
 griechen, wider die Ebräer, da- der schule die da heisset der Li-  
 um daß ihre witwen überse- bertiner, und der Cyrener, und  
 en würden in der täglichen der Alexanderer, und derer die  
 andreichung. aus Cilicia und Asia waren, u.

2. Da riefen die zwölf die befragten sich mit Stephano.

menge der jünger zusammen, 10. Und sie vermochten nicht  
 und sprachen: Es taugt nicht, zu widerstehen der weisheit, und  
 daß wir das wort Gottes un- dem geist aus welchem er redete  
 rlassen, und zu tische dienen. § 2 Mos. 4, 12. Luc. 21, 15.

3. Darum, ihr lieben brüder, 11. Da richteten sie zu etli-  
 sehet unter euch nach sieben che männer, die sprachen: Wir  
 männern, die ein gut gericht haben ihn gehöret lästerworte  
 aben, und voll heiliges geistes reden wider Mosen und wider  
 und weisheit sind, welche wir Gott.

stellen mögen zu dieser noth- 12. Und bewegten das volk,  
 urft. † 1 Tim. 3, 7. 8. und die ältesten, und die schrift-

4. Wir aber wollen anhalten gelehrten; und traten herzu,  
 m gebet u. am amt des worts. und rissen ihn hin, und führe-

5. Und die rede gefiel der gan- ten ihn vor den rath.

13. Und

13. Und stellten\* falsche zeu- ges breit ; und verhieß ihm, ei- gen der, die sprachen : Dieser wolte es geben ihm zu be- nensch höret nicht auf zu reden, und seinem samen nach- lästern, werte wieder diese heilig ihm, da er noch kein kind hatte. stätte, und das gesetz.

\* 1 Mos. 12, 7.

14. Denn wir haben ihn hē- dein same wird ein fremdlin- ren sagen : Jesus von Nazā- seyn in einem fremden lande, reth wird diese stätte zerstören, u. sie werden ihn dienstbar ma- und ändern die sitten, die unschen, und übel handeln wie Moses gegeben hat,

15. Und sie sahen auf ihn al- 7. Und das volk, dem sie die- le, die im rath sassen, und sa- nen werden, will ich richten, hen sein angeficht, \* wē eines sprach Gdt; und darnach wer- engels angeficht. \* 2 Ca. 1. 1. den sie ausziehen, und mir die- nen an dieser stätte.

### Das 7. Capitel.

Stephani predigt, Marter und Tod.

**D**a sprach der hohepriester : Ist dem also ?

2. Er aber sprach : Lieben brü- erzväter. † 1 Mos. 17, 10 der und väter, höret zu : Gdt 1 Mos. 21, 2. † 1 Mos. 25, 26 der herrlichkeit erschien unserm \* 1 Mos. 29, 31. seq. \* c. 30, 5. sq. vater Abraham, da er noch in

Mesopotamia war, ehe er woh- Josph, und S verkauften ih- nete\* in Haran, \* 1 Mos. 11, 31. in Egypten ; aber Gdt wa-

3. Und sprach zu ihm : \* Ge- mit ihm. 1 Mos. 37, 28. 20 he aus deinem lande, und von 10. Und erröte ihn aus al- deiner freundschaft, und zueh- ler seiner trübsal ; und gab ihm in ein land, das ich dir zeigen gnade und weisheit vor den will. \* 1 Mos. 12, 1. König Pharao in Egypten, der

4. Da ging er aus der Chal- † setzte ihn zum fürsten über E- dāer lande, und wohnete in gyp- ten, und über sein ganzes Haran. Und von dannen, da haus. † 1 Mos. 41, 40. 20 sein \* vater gestorben war, 11. Es kam aber eine theur- brachte er ihn herüber in die- zeit über das ganze land Egypt- land, da ihr nun ihnen woh- ten und Canaan, und eine grof- vet. \* 1 Mos. 12, 5. se trübsal ; und unsere väte

5. Und gab ihnen kein erbtheil funden nicht fütterung.

darinnen, auch nicht eines fass-

† 1 Mos. 41, 54.

12. \* Jacob



12. \* Jacob aber lerete, daß er umkehret in seines vaters Egypten getreide wä 2, und kaufe. *2 Mos. 2, 2 seq.*  
 13. Und unsere väter auß erste 21. Als er aber hingeworfen  
 al. \* 1 Mos. 42, 1. ward; *2 Mos. 2, 10.*  
 14. Und zum andern mal Pharaonis auß, und zog ihn  
 auf zu einem jahn.  
 15. Und ward Pharaon  
 eseph's geschlecht offenkär.  
 16. \* 1 Mos. 45, 4.  
 17. Joseph aber sandte auß  
 er, und war *2 Mos. 2, 10.*  
 18. und ließ holen seinen vater Ja-  
 ten und worten. *2 Mos. 2, 10.*  
 19. und seine ganze freunde-  
 20. last, fünf und siebenzig seelen.  
 21. Da er aber vierzig jahr  
 alt ward *2 Mos. 2, 11.*  
 22. Und zog hinab in sehen seine brüder, die in E-  
 gypten, und † starb, er und von Israel.  
 23. Und sahe einen umrecht  
 24. leiden, da überhals er, und rā-  
 chete den, dem leid geschah, und  
 erschlug den Egypter.  
 25. Er meinete aber, seine  
 brüder soltens verachmen, daß  
 26. durch seine hand ihnen  
 heil gäbe: aber sie vernach-  
 27. 28. Da nun sich die zeit der mens nicht.  
 29. heißung nabete, die *2 Mos. 2, 13.*  
 30. abraham geschworen hatte, † kam er zu ihnen, da sie sich mit  
 31. ichs das volk, und mehrte einander haderten, und hanz-  
 32. in Egypten; † 2 Mos. 1, 7  
 33. delte mit ihnen, daß sie friede  
 34. 35. Was daß ein ander künig wären, und sprach: Lieben  
 36. kam, der nichts wußte von einander, ihr seyd brüder, war-  
 37. um thut einer dem andern un-  
 38. 39. Dieser trieb hinterlistrecht? *2 Mos. 2, 13.*  
 40. 41. unserm geschlecht, und  
 42. 43. delte unsere väter lütel, und  
 44. 45. anrecht that, stieß ihn von sich,  
 46. 47. affte, daß man die *2 Mos. 2, 14.*  
 48. 49. jungewid sprach: *2 Mos. 2, 14.*  
 50. 51. Ich hat dich h-  
 52. 53. elia hingerissen mußte, daß  
 54. 55. er uns gesetzt zum obersten u.  
 56. 57. nicht lebendig blieben.  
 58. 59. richter?  
 60. 61. 2 Mos. 2, 14.  
 62. 63. 28. Wilt du mich auch  
 64. 65. 29. Moses aber *2 Mos. 2, 14.*  
 66. 67. siehe über  
 68. 69. dieser

dieser rede, und ward ein fremdling im lande Madian, daselbst zeugete er zween söhne.

§ 2 Mos. 2, 15. Eb. 11, 27.

30. Und über vierzig jahr erschien ihm in der wüsten auf dem berge Sina der engel des HErrn in einer feuerflamme im busch.

§ 2 Mos. 3, 2.

31. Da es aber Moses sahe, wunderte er sich des gesichts. Als er aber hinzu ging zu schauen, geschah die stimme des HERRN zu ihm:

32. § Ich bin der Gott deiner väter, der Gott Abraham, und der Gott Isaac, und der Gott Jacob. Moses aber ward zitternd, und durfte nicht anschauen. § 2 Mos. 3, 6. 15. 16.

Matt. 22. 32.

33. Aber der HERR sprach zu ihm: § Zieh die schuh aus von deinen füßen; denn diezes gen Egypten, stätte, da du stehest, ist heilig land.

§ 2 Mos. 3, 5.

34 Ich habe wohl gesehen das leiden meines volks, das in Egypten ist und habe ihr seufzen gehöret, und bin herab kommen sie zu erreten. Und nun komm her, ich \* will dich in Egypten senden.

\* 2 Mos. 3, 10.

35. Diesen Mosen, welchen sie verleugneten, und sprachen: § wer hat dich zum obersten oder richter gesetzt? Den sandte Gott zu einem obersten und erlöser, durch die hand des engels, der ihm erschien im busch.

§ 2 Mos. 2, 14.

36. Dieser führete sie aus und that wunder und zeichen in Egypten, im + rothen meer und in der wüsten vierzig jahr

§ 2 Mos. 7, 10. + 2 Mos. 14, 21

37. Dis ist Moses, der zu den kindern von § Israel gesagt hat: Einen propheten wird euer HErr, euer Gott, erwecken aus euren brüdern, gleich wie mich, den sollt ihr hören.

§ 5 Mos. 18, 15.

38. Dieser ist, der in der gemeine in der wüsten mit dem engel war, der mit ihm redet auf dem berge Sina, und mit unsrn vatern; dieser empfing das lebendige wort uns zu gebien.

§ 2 Mos. 19,

39. Welchem nicht wolten gehorsam werden eure väter, sondern stießen ihn von sich, und wandten sich um mit ihren händen

40. Und sprachen zu Aaron + Mache uns götter, die uns hingehen; denn wir wissen nicht, was diesem Mosi, in Egypten ist und habe ihn uns aus dem lande Egypten geführt hat, widersfahren ist.

+ 2 Mos. 32, 1.

41. Und machten ein kalb der zeit, und opferten dem kalben opfer, und freueten sich werke ihrer hände.

42. Aber Gott wandte sich und gab sie dahin, daß sie nicht + des himmels heer; und denn geschrieben steht in dem buch der propheten: Habt vom hause Israel, die nicht jah

in der wüsten, mir auch je-  
 fer und viel geopfert?  
 Jer. 19, 13. § Amos 5, 25.  
 3. Und ihr nahmet die hütte  
 soloch an, und das gestirn eu-  
 gottes Memphan, die bilde,  
 ihr gemacht hattet, sie anzu-  
 en; und ich will euch weg-  
 rfen jenseit Babylonien.  
 4. Es hatten unsere väter  
 hütte des zeugnisses in der  
 sten, wie er ihnen das ver-  
 met hatte, da er zu Mose  
 ete, daß er sie machen sollte  
 nach dem Vorbilde, daß er ge-  
 en hatte. † 2 Mos. 25, 40.  
 c. 26, 30. Ebr. 8, 5.  
 5. Welche unsere väter auch  
 nahmen, und † brachten sie  
 Josua in das land, daß die  
 den inie hatten, welche Gott  
 stieß vor dem angesicht un-  
 er väter, bis zur zeit David.  
 † Jos. 3, 14.  
 6. Der fand gnade bey Gott,  
 bat, daß er eine † hütte fin-  
 möchte dem Gott Jacob.  
 2 Sam. 7, 2. Ps. 132, 5.  
 7. Salomon aber bauete ihm  
 haus.  
 8. Aber § der Allerhöchste  
 hnet nicht in tempeln, die  
 händen gemacht sind, wie  
 prophet spricht: § Es. 66, 1.  
 9. Der himel ist mein stuhl,  
 die erde meiner füsse sche-  
 : Was wolt ihr mir denn  
 ein haus bauen, spricht der  
 rr; oder welches ist die  
 te meiner ruhe?  
 10. Hat nicht meine hand  
 alles gemacht?

51. Ihr † halstarrigen und  
 unbeschnittenen an herzen und  
 ohren, ihr widerstrebet allezeit  
 dem heiligen Geiste, wie eure  
 väter, also auch ihr.

† 2 Mos. 32, 9.

52. Welchen Spropheten ha-  
 ben eure väter nicht verfolgt  
 und sie getödtet, die da zuvor  
 verkündigten die zukunft die-  
 gerechten, welches ihr nun ver-  
 räther und mörder worden  
 seyd.

§ Matt. 23, 34.

53. Ihr habt das † gesetz ein-  
 pfangē durch der engel geschäf-  
 te, und habts nicht gehalten.

† 2 Mos. 20, 1. seq. Gal. 3, 19.

54. Da sie § solches hörten,  
 gings ihnen durchs herz, und  
 bissen die zähne zusammen über  
 ihn.

§ c. 5, 33.

55. Als er aber voll heiliges  
 Geistes war, sahe er auf gen  
 himmel, und sahe die herrlich-  
 keit Gottes, und Jesum ste-  
 hen zur rechten Gottes, und  
 sprach: † Siehe, ich sehe den  
 himmel offen und des men-  
 schen sohn zur rechten Gottes  
 stehen.

† Hiob 16, 19.

56. Sie schrien aber laut, und  
 hielten ihre ohren zu, und stür-  
 meten einmüthiglich zu ihm  
 ein, stießen ihn zur stadt hin-  
 aus, und steinigten ihn.

57. Und † die zeugen legten  
 ab ihre kleider zu den füßen ei-  
 nes jünglings der hieß Sau-  
 lus.

† c. 22, 20.

58. Und † steinigten Stepha-  
 num; der anrief und sprach:



Herr Jesu, nimm meinen  
geist auf. † Ebr. II. 37. 20.

59. Er kniete aber nieder, und  
schrie laut: † Herr, behalte  
ihnen diese sünde nicht! Und  
als er das gesagt, entschlief  
er.] † Luc. 23, 34.

### Das 8. Capitel

Sauli Verfolgung: Bekehrung  
der Samariter: Simon, des  
zauberers, Tücke: Bekehrung  
des Rämmerers aus Moh-  
renland.

**S**aulus † aber hatte wohl-  
gefallen an seinem tode.  
Es erhob sich aber zur zeit ei-  
ne grosse verfolgung über die  
gemeine zu Jerusalem; und sie  
zersireueten sich alle in die län-  
der Judäa und Samaria, ob-  
ne die apostel. † c. 7, 57.

2. Es † beschickten aber Ste-  
phanum gottesfürchtige män-  
ner, und hielten eine grosse kla-  
ge über ihn. † Matt. 14, 12.  
3. Saulus aber † zersirete die  
gemeine, ging hin und her in die  
häuser, und zog hervor männer  
und weiber, und überantwor-  
te sie ins gefängniß.

\* c. 7, 57. c. 9, 1. 13. 21. c. 22, 4.  
c. 26, 10. 11. Gal. 1, 13. 22.  
Phil. 3, 6. 1 Tim. 1, 13.

4. Die S nun zersireuet wa-  
ren, gingen um, und predigten  
das wort. † c. II, 19.

5. † Philippus aber kam  
hinab in eine stadt in Sama-  
ria, und predigte ihnen von  
Christo. † c. 6, 5.

6. Das volk aber hörte ei-  
nütziglich und fleißig zu, wo  
Philippus sagte, und sahen d  
zeichen, die er that.

7. S Denn die unsaubern ge-  
ister führen aus vielen besess  
nen mit grossem geschrey; au  
viel gichtbrüchige und lah  
wurden gesund gemacht.

† Marc. 16, 17.

8. Und † ward eine gro  
freude in derselbigen stadt.

† Joh 4, 40. seq.

9. Es war aber ein mann  
mit namen Simon, in derse  
bigen stadt, der zuvor zaubere  
trieb, und bezauberte das Sa  
maritische volk, und gab vo  
er wäre etwas grosses.

10. Und sie sahen alle auf ihn  
beyde klein und groß, und spre-  
chen: Der ist die kraft G  
tes, die da groß ist.

11. Sie sahen aber darn  
auf ihn, daß er sie lange ze  
mit seiner zauberey bezaube  
hatte.

12. Da sie aber Philippi pr  
digten glaubeten, von dem rei  
Gottes, und von dem nam  
Jesu Christi, ließen sich tauf  
beyde männer und weiber.

13. Da ward auch der S  
mon gläubig, und ließ sich ta  
fen, und hielt sich zu Philipp  
Und als er sahe die zeichen u  
thaten, die da geschahen, ve  
wunderte er sich.

(Epistel am Pfingst dienstage  
14. Da aber die apostel h  
reten zu Jerusalem  
do

daß Samaria das wort Gdt= 24. Da antwortete Simon, tes angenommen hatte, sandten und sprach : Bittet ihr den sie zu ihnen Petrum und Jo= Herrn für mich, daß der hei= haunem, nes über mich komme, davon

15. Welche, da sie hinab ka= ihr gesagt habt. men, beteten sie über sie, daß 25. Sie aber, da sie bezeuget sieden heiligen Geist empfangen. und geredet hatten das wort 16. (Denn erß war noch auf des Herrn, wandten sie wieder keinen gefallen, sondern waren um gen Jerusalem, und predig= allein getauft in dem namen den das evangelium vielen Christi Jesu.) S c. 19, 2. Samaritischen flecken.

17. Da S legten sie die hân= 26. Aber der engel des de auf sie, und sie empfingen Herrn redete zu Philippo, und den heiligen Geist.] S c. 6, 6. sprach : Stehe auf, und gehe ge= 18. Da aber Simon sahe, daß gen mittag, auf die strasse, die der heilige Geist gegeben ward, von Jerusalem gehet hinab gen wann die Apostel die hân= Gtza, die da wüste ist. legten, bot er ihnen geld an.

19. Und sprach : Gebet mir ging hin. Und siehe ein mann auch die macht, daß, so ich je= aus Mohrenland, ein kâmme= mand die hân= auflege, der= rer und gewaltiger der königin elbige den heiligen Geist em= Candaces in Mohrenland, wel= pfache.

20. Petrus aber sprach zu ihm: 27. Und er stund auf, und kammern, der war kommen gen Daß du verdammet werdest mit Jerusalem anzubeten. deinem gelde, † daß du meinst, 28. Und zog wieder heim, und Gdtes gabe werde durch geld saß auf seinem wagen, und laß erlanget. † Matth. 10, 8. den propheten Jesaiam.

21. Du wirst weder theil 29. Der Geist aber sprach zu noch anfall haben an diesem Philippo : Gehe hinzu, und ma= wert ; denn dein herz ist nicht che dich bey diesen wagen. rechtschaffen vor Gdt.

22. Darum thue buße für und 30. Da lief Philippus hinzu, und hörete, daß er den prophe= lese deine bosheit, und bitte ten Jesaiam laß, und sprach : Gdt, ob dir vergeben werden Verstehst du auch, was du nächste der tück deines herzens. liesest ?

23. Denn ich sehe, daß du 31. Er aber sprach : Wie kan ist S voll bitterer galle, und ich, so mich nicht jemand anlei= erkniipst mit ungerechtigkeit. tet ? Und ermahnete Philip= zum, daß er austräte und setzte sich bey ihn.

S 5 Mos. 29, 18.

32. Der inhalt aber der schrift, die er las, war dieser: **S**ihn nicht mehr; er zog aber se. Er ist wie ein schaaf zur schlach- ne strasse fröhlich. † 1. Kd. 18, 12  
 tung geführt, und stille wie 40 Philippus aber ward fun  
 ein lamm vor seinem scherer, den zu Abdod, und wandelt  
 also hat er nicht aufgethan umher, und predigte allen städ  
 seinen mund. **I** Jes. 53, 7. ten das evangelium, bis daß e

33. In seiner niedrigkeit ist kam † gen Cäsarien. † c. 21, 8  
 sein gericht erhaben. Wer wird  
 aber seines lebens länge auß- Pauli Befe-  
 reden? Denn sein leben ist von Petri Wun-  
 der erde weggenommen. derwerk an Aenea und Taber-  
 verrichtet.

34. Da antwortete der kām- (Epi. am tage S. Pauli befe.  
 merer Philippo, und sprach: **I**ch **S**aulus † aber schaubet  
 bitte dich, von wem redet der noch mit dräuen uni-  
 prophet solches? Von ihm sel- morden wider die jünger der  
 ber, oder von jemand anders? **H**Errn, und ging zum hohen

35. Philippus aber that sei- priester. † c. 26, 9  
 nen mund auf, und fing von 2. Und bat ihn\*um briefe ger  
 dieser schrift an, und predigte Damascon an die schulen, au  
 ihm das evangelium von **J**esu. daß, so er etliche dieses † weges

36. Und als sie zogen der sünde, männer und weiber, er si-  
 frassen nach, kamen sie an ein gebunden führete gen Jerusa-  
 wasser; und der kāmmerer lem.\* c. 26, 12. † c. 19, 9. 23.  
 sprach: Siehe da ist **I** wasser, 3. Und da er auf dem wege  
 was hinderts, daß ich mich war, und nahe bey Damascon  
 taufen lasse? **I** c. 10, 47. kam, Sumleuchtete ihn plötzlich

37. Philippus aber sprach: ein licht vom himmel.  
**G**laubest du von ganzem her- **I** c. 22, 6. 1. Cor. 15, 8.  
 zen, so mag's wohl seyn. Er ant- 4. Und er fiel auf die erde  
 wortete, und sprach: **I**ch glau- und hörte eine stimme, die  
 be, daß **J**esus Christus **G**ot- sprach zu ihm: Saul, Saul,  
 tes sohn ist. **I** Matt. 16, 16. was verfolgest du mich?

38. Und er hieß den wagen 5. Er aber sprach: **H**Err,  
 halten; und stiegen hinab in wer bist du? Der **H**Err sprach:  
 das wasser, beyde Philippus **I**ch bin **J**esus, den du ver-  
 und der kāmmerer: Und er folgest. **I** **E**s wird dir schwer  
 taufete ihn. werden wider den stachel zu

39. Da sie aber herauf stie- lecken. **I** c. 5, 39.  
 gen aus dem wasser, rückte der 6. Und er sprach mit zittern  
 † Geist des **H**Errn Philippum und zagen: **H**Err, was wilt  
 du



du, daß ich thun soll? Der HErr rufen.

sprach zu ihm : Stehe auf, und gehe in die stadt, da<sup>a</sup> wird man dir sagen, was du thun solst.

\* c. 10, 6.

7. Die männer aber, die seine geführten waren, stunden und waren erstarrt, denn sie höreten seine stime, und sahen niemand.

8. Saulus aber richtete sich auf von der erde ; und als er seine augen aufthät, sahe er niemand. Sie nahmen ihn aber bey der hand, und fährten ihn gen Damascen.

9. Und war drey taze nicht sehend, und aß nicht, und trank nicht.

10. Es war aber ein jünger zu Damasco, mit namen Ananias, zu dem sprach der HErr im gesichte : Anania ! Und er sprach : Wie bin ich, HErr.

11. Der HErr sprach zu ihm : Stehe auf, und gehe hin in die gasse, die da heisset die richtige, und frage in dem hause Juba nach Saulo, mit namen von Tarsen ; denn siehe, er betet.

12. Und hat gesehen im gesichte einen mann, mit namen Ananias, zu ihm hinein kommen, und die hand auf ihn legen, daß er wieder sehend werde.

13. Ananias aber antwortete : HErr, ich habe von vielen gehört von diesem mann, wie viel etels er deinen heiligen gethan hat zu Jerusalem.

14. Und er hat alhie machet von den hohenvpriestern, zu binden alle, die deinen namen an-

15. Der HErr aber sprach zu ihm : Gehe hin, denn + dieser ist mir ein außervählt rüßzeug, daß er meinen namen trage vor die heiden, und vor die künige, und vor die kinder von Israel.

+ c. 22, 21.

16. Ich will ihm zeigen, wie viel er leiden muß um meines namens willen.

§ 2 Cor. 11, 23. seq.

17. Und Ananias ging hin, und kam in das haus, und legte die hände auf ihn, und sprach : Lieber bruder Saul ! der HErr hat mich gesandt. (Jesus der dir erschienen ist auf dem wege, da du herkamest,) daß du wieder sehend und mit dem heiligen Geist erfüllet werdest.

18. Und alsobald fiel es von seinen augen wie schuppen, und er ward wieder sehend.

19. Und stand auf, ließ sich taufen, und nahm speise zu sich, und stärkte sich. Saulus aber war etliche taze bey den jüngern zu Damasco.

20. Und alsbald predigte er Christum in den schulen, daß derselbige Gottes sohn sey.

21. Sie entsakten sich aber alle, die es höreten, und sprachen : Ist das nicht, \* der zu Jerusalem verführte alle, die diesen namen anrufen ; und darum herkommen, daß er sie gebunden führe zu den hohenvpriestern.

\* v. 1, 14.

22. Saulus aber ward je-  
mehr kräftiger, und trieb die  
Juden ein die zu Damasco  
wohneten, und bewährete \* es,  
daß dieser ist der Christ.]

\* Tit. I, 9.

23. Und nach vielen tagen †  
hielten die Juden einen rath  
zusammen, daß sie ihn tödteten.

† 2Cor. II, 22.

24. Aber es ward Saulo  
fund gethan, daß sie ihm nach-  
stellten. Sie hüteten aber tag  
und nacht an den thoren, daß  
sie ihn tödteten.

25. Da nahmen ihn die jün-  
ger bey der nacht, und thaten  
ihn durch die mauer. und lief-  
sen ihn in einem korbe hinab.

26. Da aber Saulus gen S  
Jerusalem kam, versuchte er sich  
bey die jünger zu machen; und  
sie fürchten sich alle vor ihm,  
und glaubten nicht, daß er ein  
jünger wäre. S Gal. I, 18.

27. Barnabas aber nahm ihn  
zu sich, und führte ihn zu den  
aposteln, und erzehlete ihnen, wie  
er auf der strasse den HErrn  
gesehen, und er mit ihm geredet,  
und wie er zu Damasco den S  
namen Jesu frey geprediget  
hätte. S c. 26, 22. 23.

28. Und er war bey ihnen,  
und ging aus und ein zu Je-  
rusalem, und predigte den na-  
men des HErrn Jesu frey.

29. Er redete auch und be-  
fragte sich mit den Griechen;  
aber sie stelleten ihm nach, daß  
sie ihn tödteten.

30. Da daß die brüder er-  
führen, geleiteten sie ihn ge-  
Cäsarien, und schickten ihn  
gen Tarsen. \* c. II, 25

31. So hatte nun die gemei-  
ne friede durch ganz Judäa  
und Galiläa, und Samaria  
und bauete sich und wandelt  
in der furcht des HErrn, und  
ward erfüllet mit trost des hei-  
ligen Geistes.

32. Es geschah aber, da Pe-  
trus durchzog allenthalben,  
daß er auch zu den heiliger  
kam, die zu Lydda wohnten.

33. Dasselbst fand er einen  
mann mit namen Aeneas, acht  
jahr lang auf dem bette gelegen,  
der war gichtbrüchig.

34. Und Petrus sprach zu  
ihm: Aenea, Jesus Christus  
machet dich gesund; †stehe auf,  
und bette dir selber. Und also-  
bald stund er auf.

† Matt. 9, 6.

35. Und es sahen ihn alle,  
die zu Lydda und zu Saron  
wohneten, die bekehrten sich  
zu dem HErrn.

36. Zu Toppe aber war eine  
jüngerin, mit namen Tabea,  
(welches verdolmetschet heißet  
eine reihe) die war voll guter  
werke und almosen, die sie that.

37. Es begab sich aber zu der-  
selbigen zeit, daß sie krank ward,  
und starb. Da wuschen sie die-  
selbige, und legten sie auf den  
söller.

38. Nun aber Lydda nahe bey  
Toppen ist, da die jünger  
höreten,

breiten, daß Petrus daselbst  
 dar, sandten sie zween männer  
 zu ihm, und ermahneten ihn,  
 daß er sich nicht ließe verdrieß-  
 en zu ihnen zu kommen.

39. Petrus aber stand auf,  
 und kam mit ihnen. Und als  
 dar kommen war, führten  
 ihn hinauf auf den söller;  
 und traten um ihn alle witwen,  
 weineten, und zeigten ihm die  
 röcke und kleider, welche die  
 selbe machte, weil sie bey ih-  
 m war.

40. Und da Petrus sie alle  
 hinaus getrieben hatte, kniete er  
 nieder, betete, und wandte sich  
 dem leichnam, und sprach:  
 HERR! siehe auf. Und sie that  
 ihre augen auf; und da sie Pe-  
 trus sahe, sagte sie sich wieder.  
 \* Marc. 5, 41. Luc. 7, 14.

41. Er aber gab ihr die hand,  
 und richtete sie auf; und rief  
 ihn heiligen, und den witwen,  
 und stellte sie lebendig dar.

42. Und es ward kund durch  
 alle Joppen; und viel wur-  
 den gläubig an den HERRN.  
 \* Joh. 8, 30. c. 10, 42.

43. Und es geschah, daß ein  
 frommer kriegsknecht, von de-  
 r zeit zu Joppe blieb, bey  
 dem Simon, der ein gerber  
 war.  
 \* c. 10, 6.

Das 10. Capitel.  
 von der lehrung des H. Mannes  
 Cornelii durch Petri Predigt.  
 Er war aber ein mann zu  
 Caesarien, mit namen Cere-  
 nius ein hauptmann von dem

schwarz, die da heißet die Mel-  
 sche, \* Matt. 8, 5.

2. Gottselig und gottesfurch-  
 tig, samt seinem ganzen hause,  
 und gab dem volk viel almo-  
 sen, und betete immer zu Gott.

+ Dan 4, 24.

3. Der sahe in einem gesichte  
 offenbarlich, um die neunte  
 stunde am tage, einen engel  
 Gottes zu ihm eingehen, der  
 sprach zu ihm: Cornelii!

4. Er aber sahe ihn an, er-  
 schrak, und sprach: HERR,  
 was ist's? Er aber sprach zu  
 ihm: Dein gebet und deine  
 almosen sind hinauf kommen  
 uns gedächtniß vor Gott.

5. Und nun sende männer gen  
 Joppen, und laß fordern Si-  
 mon, mit dem zunamen Petrus,

6. Welcher ist zur herberge  
 bey einem gerber, Simon,  
 des hauss am meer liegt; der  
 wird dir sagen, was du thun  
 sollst.  
 + c. 9, 43.

7. Und da der engel der mit  
 Cornelio redete, hinweg gegan-  
 gen war, rief er zween seiner  
 knechte, und einen gottes-  
 furchtigen kriegsknecht, von de-  
 r zeit zu Joppe blieb, bey  
 dem Simon, der ein gerber

8. Und erzehlete es ihnen al-  
 les, und sandte sie gen Joppen.

9. Des andern tages, da die  
 sie auf dem wege waren, und  
 nahe zur stadt kamen, stieg Pe-  
 trus hinauf auf den söller zu  
 beten, um die sechste stunde.

10. Und als er hungerrig  
 ward, wolte er anbeissen: Da



sie ihm aber zubereiteten, ward sprach der Herr zu ihm : Sieh er entzicket ;

11. Und siehe den himmel auf- 20. Darum siehe auf, steige auf, und hernieder fahren hinab, und zeuch mit ihnen, und zu ihm ein gefäße, wie ein groß zweifelte nichts ; denn ich habe keinen tuch, an 5 vier zispelstie gesandt.

gebunden, und ward nieder 21. Da stieg Petrus hin- gelassen auf die erde.

Luc. 13, 29. Gesch. 11, 5. helio zu ihm gesandt ware

12. Darinnen waren allerley und sprach : Siehe, Ich bin vierfüßige thiere der erden, und den Ihr suchet : Was ist t wilde thiere, und gewürme, und sache darum ihr hie seyd ? vögel des himmels.

13. Und geschah eine stimme helius, der hauptmann, e zu ihm : Stehe auf, Petre frommer und gottesfürchtig schlachte, und is.

14. Petrus aber sprach : Dem ganzen velt der Jude nem, Herr ; denn + ich habe hat einen befehl empfang noch nie etwas gemeines oder vom heiligen engel, daß er di unreines gegessen. + Ez. 4, 14. sollte fordern lassen in sein ha

15. Und die stimme sprach und worte von dir hören. zum andernmal zu ihm : Was 23. Da rief er ihnen hinein Gott gereinigt hat, das ma- und beherbergte sie. Des a che du nicht gemein.

Matth. 15, 11.

16. Und das geschah zu drey- 24. Und des andern tag malen ; und das gefäße ward samen sie ein gen Casarie mel. Cornelius aber wartete auf si

17. Als aber Petrus sich in und rief zusammen seine v ihm selbst bestimmte, was er andten und freunde. das gesicht wäre, daß er gese-

18. Und als Petrus hin- 25. Und als Petrus hin- len hatte, siehe, da fragten diesam, ging ihm Cornelius en männer, von Cornelio gesandt, gegen, und fiel zu seinen füße nach dem hause Simonis, und und betete ihn an. funden an der thür.

18. Niesen, und erschrecken auf, und sprach S Stehe auf ob Simon, mit dem zusammen Ich bin auch ein mensch. Petrus, also zur herberge war

19. Nachdem aber Petrus sich 26. Und als er sich mit ih bestimmte über dem gesichte, besprechen hatte, ging er hin ein

in, und fand ihrer viele, die zusammen kommen waren.

28. Und er sprach zu ihnen: Ihr wisset, wie es ein unge-  
wöhnlich ding ist einem Jüdischen  
mann, sich zu thun oder zu  
kommen zu einem fremdlinge.  
Aber Gott hat mir gezeiget,  
diesen menschen gemein oder  
mein zu heissen. Joh. 4, 9.  
29. Darum habe ich mich  
nicht geweigert zu kommen, als  
erhin hergefördert. So frage  
ich euch nun, warum ihr mich  
nicht lassen fordern?

30. Cornelius sprach: Ich  
habe vier tage gefastet, bis an  
diese stunde, und um die neun-  
stunde betete ich in meinem  
hause. Und siehe, da trat ein  
mann vor mich in einem hel-  
len kleide,

31. Und sprach: Corneli, dein  
gebet ist erhört, und deiner  
nosse ist gedacht worden vor  
Gott.

32. So sende nun gen Jop-  
pe, und laß herrufen, einen  
mann mit dem zunamen Pe-  
tro, welcher ist zur herberge  
des dem hause des gerbers Si-  
mon an dem meer, der wird  
kommen, wenn er kommt, sagen.

33. Da sandte ich von stund  
zu dir. Und du hast wohl  
gehört, daß du kommen bist.  
Nun sind wir alle hie gegen-  
über vor Gott, zu hören  
was dir von Gott be-  
fohlen ist.

34. (1 Sam. 3, 9.  
Epistel am Ostermontage.)

34. Petrus aber that seinen  
mund auf und sprach:  
Nun erfahre ich mit der wahr-  
heit, daß Gott die person  
nicht ansieht; 5 Mos. 10, 17.  
1 Sam. 16, 7. Chron. 19, 7.  
Hiob 34, 19. Weish. 6, 8.  
Sir. 35, 15. Röm. 2, 11. Gal.  
2, 6. Eph. 6, 9. 1 Pet. 1, 17.  
35. Sondern in allerley  
volk, wer ihn fürchtet und  
recht thut, der ist ihm ange-  
nehm.

36. Ihr wisset wohl von der  
predigt, die Gott zu den kin-  
dern Israel gesandt hat, und  
verkündigen lassen, den frieden  
durch Jesum Christum, (wel-  
cher ist ein Herr über alles.)  
† Matth. 28, 18.

37. Die durch das ganze Jü-  
dische land geschehen ist, und  
angegangen in Galiläa, nach  
der taufe, die Johannes pre-  
digte; † Matth. 4, 12.

38. Wie Gott denselbigen  
Jesum von Nazareth gesal-  
bet hat mit dem heiligen geist  
und kraft, der umhergezogen ist,  
und hat wohl gethan und ge-  
sund gemacht alle, die vom teu-  
fel überwältiget waren, denn  
Gott war mit ihm. Ps. 45, 8.

39. Und wir sind zeugen al-  
les des, das er gethan hat im  
Jüdischen lande, und zu Jeru-  
salem. Den haben sie getödtet,  
und an ein holz gehangen.

40. Denselbigen hat Gott  
auferwecket am dritten tage,  
und

und ihn lassen offenbar werden, den.

§ c. 3, 15. 16.

41. Nicht allem volk, sondern uns den vorewählten zeugen von Gott, die wir mit ihm gegessen und getrunken haben, nachdem er auferstanden ist von den todtten.] † Joh. 15, 27.

c. 20, 19. 26.

(Epistel am Pfingstmontage.)

42. Und er hat uns geboten zu predigen dem volk, und zu zeugen, daß er ist verordnet von Gott † ein richter der lebendigen und der todtten. † 2 Tim. 4, 1. Matt. 25, 11.

43. Von diesem zeugen alle propheten, daß durch seinen namen alle, die an ihn glauben vergebung der sünden empfangen sollen. † Es. 53, 5. 6.

Jer. 31, 34. Ez. 34, 16.

Dan. 9, 24. Hos. 1, 7. c. 13.

14. Mich. 7, 18.

44. Da Petrus noch diese worte redete, fiel der heilige geist auf alle die dem wort zuhöreten. § c. 4, 31. c. 8, 17.

45. Und die glaubigen aus der beschneidung, die mit Petro kommen waren, entsakten sich, daß auch auf die heiden die gabe des heiligen geistes ausgegossen ward.

46. Denn sie höreten, daß sie bis zu mir mit zungen redeten, und Gott hoch preiseten. Da antwortete Petrus:

47. Mag auch jemand das wasser wehren, daß diese nicht getauft werden, die den heiligen

geist empfangen haben gleichwie auch wir? § c. 15,

48. Und befahl sie zu taufen in dem namen des Herrn. Da † baten sie ihn, daß er etliche tage da bleibe. † Joh. 4, 4.

## Das II Capitel.

Petri schutzrede, und bekehrung der heiden: Pflanzung der kirche zu Antiochia.

Es kam aber vor die apostel und brüder, die in dem syrischen lande waren, daß auch die heiden hätten Gottes wort angenommen. \* Eph. 3,

2. Und da Petrus hinauf kam gen Jerusalem, zankten mit ihm, die aus der beschneidung waren. § c. 10, 4.

3. Und sprachen: Du bist eingegangen zu den männern die vorhaut haben, und hast mit ihnen gegessen. § c. 10, 28.

4. Petrus aber hub an, und erzehlets ihnen nach einander, und sprach:

5. Ich war in der stadt Tzoppe im gebet, und ward entrückt, und sahe ein gesicht, nemlich ein gefäße herniederfahren, wie ein groß leinen tuch mit vier zipfeln, und niederge lassen vom himmel, und kam

6. Darein sahe ich, und war gewahr, und sahe viersüßig thiere der erden, und wild

7. Ich hörete aber eine stimme die



ie sprach zu mir; Stehe auf, und trete, schlachte und iß.

8. Ich aber sprach: O nein, Herr! denn es ist \* nie kein eines noch unreines in meinem mund gegangen.

\* 3 Mos. 11, 2.

9. Aber die stimme antwortete mir zum andernmal vom himmel: Was Gott gereinigt hat, das mache du nicht gemein.

10. Das geschehe aber dreimal; und ward alles wieder hinauf gen himmel gezogen.

11. Und siehe, von 1 stund und 2 stunden drey männer vor meinem hause, darinnen ich war, sandt von Cäsarien zu mir.

† c. 10, 17.

12. Der Geist aber sprach zu mir, ich sollte mit ihnen gehen, und nicht zweifeln. Es kamen aber mit mir auch diese sechs männer, über, und wir gingen in des ananias haus.

13. Und er verkündigte uns, wie er gesehen hätte einen engel in seinem hause stehen, der zu ihm gesprochen hätte: Steh auf, männer gen Toppa, und laß fordern den Simon, mit dem zunamen Petrus.

14. Der wird dir worte sagen, dadurch du selig werdest, und dein ganzes haus.

† c. 10, 6.

15. Indem ich aber anfing zu reden, † fiel der heilige geist auf sie, gleichwie auf uns, am anfang.

† c. 2, 4. c. 10, 44.

16. Da gedachte ich an das wort des Herrn als er † sagte: Johannes hat mit wasser getauft: Ihr aber solltet mit dem heiligen geist getauft werden.

† c. 1, 5. Matth. 3, 11.

17. So nun Gott ihnen gleiche gaben gegeben hat, wie auch uns, die da glauben an den Herrn Jesum Christum; wer war ich, daß ich sollte Gott wehren?

18. Da sie das hörten, schwiegen sie stille, und lobeten Gott, und sprachen: So hat Gott auch den heiden buße gegeben zum leben!

19. Die aber zerstreuet waren in dem trübsal, so † sich über Stephanum erhob, gingen umher bis gen Phönicien, und Syrien, und Antiochia, und redeten das wort zu niemand, denn allein zu den Juden. † c. 8, 1.

20. Es waren aber etliche unter ihnen, männer von Syrien und Cyrenen, die kamen gen Antiochia und redeten auch zu den Griechen, und predigten das evangelium vom Herrn Jesu.

21. Und die hand des Herrn war mit ihnen; und † eine große zahl ward gläubig, und bekehrte sich zu dem Herrn.

† c. 2, 47. 2c.

22. Es kam aber diese rede von ihnen vor die ohren der gemeine zu Jerusalem; und sie sandten Barnabam, daß er hinginge, bis gen Antiochia,

23. Welcher,

23. Welcher, da er hinkom-† durch die hand Barnaba u  
men war und sahe die gnade Sauli. † c. 12, 2

Gottes, ward er froh, und er-  
mahnete sie alle, † daß sie mit  
vestem herzen an dem HErrn  
bleiben wolten, † c. 13, 43. 2c.

24. Denn er war ein from-  
mer mann, † voll heiliges Gei-  
stes und glaubens. Und Es  
ward ein groß volk dem HErrn  
zugethan. † c. 6, 5. Sc. 5, 14.

25. Barnabas aber zog aus  
gen Tarsen Saulum wieder zu  
suchen.

26. Und da er ihn fand, füh-  
rete er ihn † gen Antiochia.  
Und sie blieben bey der gemei-  
ne ein ganzes jahr, und lehre-  
ten viel volks; daher die jün-  
ger am ersten zu Antiochia  
Christen genennet wurden.

† Gal. 2, 11.

27. In denselbigen tagen ka-  
men propheten von Jerusalem  
gen Antiochia.

28. Und einer unter ihnen,  
mit namen † Agabus, stund auf  
und deutete durch den Geist ei-  
ne grosse theurung, die da kom-  
men solte über den ganzen kreis  
der erden; welche geschah un-  
ter dem kaiser Claudio.

† c. 21, 10.

29. Aber unter den jüngern  
beschloß ein jeglicher nachdem  
er vermochte, zu senden eine  
handreichung den brüdern, die  
in Judäa wohnten.

\* Röm. 15, 26.

30. Wie sie denn auch thaten,  
und schickens zu den ältesten,

Das 12. Capitel.  
Jacobi Tod: Petri erledigung  
Herodes untergang.

[Ep. am Tage Petri u. Pauli]  
Um dieselbige zeit † legte  
König Herodes die hân  
an etliche von der gemeine,  
zu peinigen. † c. 4, 3. 2

2. Er tödtete aber Jacobum  
Johannis bruder, mit d  
schwerdt.

3. Und da er sahe, daß es d  
Juden gefiel, fuhr er fort, u  
fing Petrum auch. Es waren  
ber eben die tage der süßē bre

4. Da er ihn nun griff, S le  
te er ihn ins gefängniß, und  
berantwortete ihn vier vierth  
len kriegsknechte, ihn zu bewo  
ren, und gedachte ihn nach d  
ostern dem volk vorzustellen.

Sc. 16, 24.

5. Und Petrus ward zwar  
gefängniß gehalten; aber  
gemeine betete ohne aufhö  
für ihn zu Gott.

6. Und da ihn Herodes wo  
vorstellen in derselbigen na  
schloß Petrus zwischen zw  
kriegsknechten, gebunden i  
zwo fetten, und die hûter i  
der thûr hûteten des gefä  
nisses.

7. Und siehe der engel i  
HERR kam daher und  
licht schien in dem gemach; u  
schlug Petrum an die seite u  
weckte ihn auf, und sprac  
Stehe behende auf. Und  
fett

etten fielen ihm von seinen  
händen.

\* c. 5, 19. 8. Und der engel sprach zu ihm: Gürt dich und thue deine  
schuh an. Und er that also.

Und er sprach zu ihm: Wirf  
deinen mantel um dich, und  
folge mir nach. \* Marc. 6, 9.

9. Und er ging hinaus, und  
folgte ihm, und wußte nicht,  
daß ihm wahrhaftig solches  
geschehe durch den engel; son-  
dern es dachte ihn er sähe  
in gesichte.

10. Sie gingen aber durch  
die erste und andere hut, und  
kamen zu der eisern thür, wel-  
che zur stadt führet, \* die that  
er ihnen von ihr selber auf,  
und traten hinaus, und gingen  
in eine gasse lang; und also-  
bald schied der engel von ihm.

\* c. 16, 26.

11. Und da Petrus zu ihm sel-  
ber kam, sprach er: Nun weiß  
ich wahrhaftig, daß der HErr  
dinen engel gesandt hat, und  
dich errettet aus der hand He-  
rodis, und von allem warre des  
jüdischen volks. \* Dan. 6, 22.

12. Und als er sich besinnete,  
da er vor das haus Maria,  
der mutter Johannes, \* der mit  
ihm zunamen Marcus hieß, da  
war er bey einander waren, und  
traten,

\* c. 15, 37. 13. Als aber Petrus an die  
thür des thors klopfete, trat  
vor eine magd zu hórchen,  
mit namen Rhode.

14. Und als sie Petrus stimme

erkaute, that sie daß thor nicht  
auf vor freunden, lief aber hin-  
zu ein, und verkündigte es ihnen,  
Petrus stünde vor dem thor.

15. Sie aber sprach zu ihr:  
Du bist unsinnig. Sie aber be-  
stand drauf, es wäre also. Sie  
sprachen: Es ist kein engel.

16. Petrus aber klopfte wei-  
ter an. Da sie aber aufthaten,  
sahen sie ihn, und entsakten sich.

17. Er aber winkte ihnen  
mit der hand zu schweigen, und  
erzehlete ihnen, wie ihn der  
HErr hätte aus dem gefängniß  
geführt, und sprach: Verkür-  
ziget dieß Jacobo und den brü-  
dern. Und ging hinaus, und  
zog an einen andern ort.

18. Da es aber \* tag ward,  
ward nicht eine kleine beküm-  
merniß unter den kriegsknech-  
ten, wie es doch mit Petro gan-  
gen wäre.

\* c. 5, 22.

19. Herodis aber, da er ihn  
forderte und nicht fand, ließ er  
die hütler rechtfertigen, und  
hieß sie wegführen; und zog von  
Judda hinab gen Cäsarien,  
und hielt alda sein wesen.

20. Denn er gedachte wider  
die von Tyro und Sidon zu  
kriegen. Sie aber kamen ein-  
müthiglich zu ihm, und überre-  
deten des königs kämmerer Bla-  
stus, und baten um friede, dar-  
um, \* daß ihre lande sich nehren  
mußten von des königs lande.

\* 1 Rbn. 5, 9. 11.

21. Aber auf einen bestimmten  
tag, that Herodes das \* königli-



che kleid an, satzte sich auf den richtstuhl, und that eine rede zu ihnen.

\* Sir. II, 4.

22. Daß volk aber rief zu: das ist \* Gottes stimme, und nicht eines menschen.

\* Ez. 28, 2.

23. Als bald schlug ihn der engel des HERRN, darum, \* daß er die ehre nicht Gott gab; und ward gefressen von den würmen, und gab den geist auf.

\* Dan. 5, 20.

24. Daß + wort Gottes aber wuchs und mehrete sich.

+ Es. 55, II.

25. Barnabas aber und Saulus kamen wieder gen Jerusalem, und \* überantworteten die handreichung, und nahmen mit sich Johannem, mit dem zunamen + Marcus.

\* c. II, 29. + c. 15, 37.

Das 13. Capitel.

Pauli erste Reise zu den Heiden, und was er unter ihnen unterschiedliches verrichtet.

**E**s waren aber zu Antiochia in der gemeine \* propheten und lehrer, nemlich Barnabas und Simon genannt Niger, und Lucius von Cyrenen, und Manahen, mit Herodes, dem vierfürsten, erzogen, und Saulus.

\* c. II, 27.

2. Da sie aber dem HERRN dienten und fasteten, sprach der heilige Geist; Sondern \* mir auß Barnabam und Saulum zu dem werk, dazu ich sie kernen habe.

\* c. 9, 15.

3. Da \* fasteten sie, und beteten, und + legten die hant auf sie, und lieffen sie gehen.

\* c. 14, 23. + c. 6, 6.

4. Und wie sie ausgesand waren vom heiligen Geist, kamen sie gen Seleucia, und von da nen schifften sie gen Cypren.

5. Und da sie in die stadt Salamin kamen, verkündigten + das wort Gottes in der Judenten schulen; sie hatten aber auch Johannem zum diener.

\* c. 12, 12. 25.

6. Und da sie die inseln durchzogen bis zu der stadt Paphos, funden sie einen zauberer und falschen Propheten, einen Juden, der hieß Bar Jehu.

7. Der war bey Sergio Paulus, dem landvogt, einem verständigen mann. Derselbige rief zu sich Barnabam und Saulum, und begehrete das wort Gottes zu hören.

8. Da \* widerstand ihm der zauberer Elinas, (den also wird sein name gedeutet) und trachtete, daß er den landvogt vom glauben wendete.

\* 2 Mos. 7, II.

9. Saulus aber, Der auch Paulus heisset, voll heiliger Geistes, sahe ihn an,

10. Und sprach: Du + kind des teufels, voll aller list und aller schalltheit, und feind aller gerechtigkeit, du hörst nicht auf abzuwenden die rechten wege des HERRN.

+ 5 Mos. 13

Matt. 13, 38

II. Und

11. Und nun siehe, die hand des Herrn kommt über dich, und solt blind seyn, und die sonne eine zeitlang nicht sehen. Und von stund an fiel auf ihn dunkelheit und finsterniß; und ging umher und suchte hand-  
 leiter.
12. Als der landvogt diese geschichte sahe, glaubete er, und verwunderte sich der lehre des Herrn.
13. Da aber Paulus, und die um ihn waren, von Paphos schifften, kamen sie gen Pergen im lande Pamphylia. Johannes aber schwach von ihnen, und zog wieder gen Jerusalem.
- § c. 15, 38.
14. Sie aber zogen durch von Pergen, und kamen gen Antiochiam, im lande Pisidia, und gingen in die schule am sabbath-tage, und saßen sich.
15. Nach der lection aber des gesetzes und der propheten, sandten die obersten der schule zu ihnen und ließen ihnen sagen: Ihr männer, lieben brüder, wolt ihr etwas reden, und das volk ermahnen, so saget an.
16. Da stund Paulus auf und winkte mit der hand zu schweigen, und sprach: Ihr männer von Israel, und die ihr Gott fürchtet, höret zu.
- \* c. 12, 17.
17. Der Gott dieses volks hat erwählet unsere väter, und erhöhet das volk, da sie fremdlinge waren im lande Egypti, und \* mit einem hohen arm
- führte er sie aus demselbigen.
- \* 2Mos. 12, 37. 41.
18. Und \* bey vierzig jahren lang duldete er ihre weise in der wüsten. \* 4Mos. 14, 34.
19. Und vertilgete sieben völk-  
 ker im lande Canaan, und \* theilete unter sie, nach dem loos jener lande. \* Jos. 14, 2.
20. Darnach gab er ihnen richter bey vier hundert und fünfzig jahr lang, bis auf den propheten Samuel.
- § Richt. 2, 16. c. 3, 9.
21. Und von da an \* baten sie um einen könig; und Gott gab ihnen † Saul, den sohn Kisch, einen mann aus dem geschlecht Benjamin, vierzig jahr lang.
- \* 1Sam. 8, 5. 6.  
 † 1Sam. 10, 21.
22. Und da er denselbigen weg that, richtete er auf über sie David zum könige, von welchem er zeugete: † Ich habe funden David, den sohn Jesse, ein mann nach meinem herzen, der soll thun allen meinen willen. † 1Sam. 16, 12. 13.
23. Aus \* dieses samen hat Gott, wie er verheissen hat, gezeuget Jesus, dem volk Israel zum heiland. \* 2Sam. 7, 12  
 Es. 11, 1. Matth. 1, 6. Luc. 1, 27.
24. Als denn Johannes zu-  
 vor dem volk Israel \* predigte die taufe der buße, ehe denn er anfang.
- \* Matt. 3, 1.
25. Als aber Johannes seinen lauf erfüllet, sprach er, † Ich bin nicht der, dafür ihr mich haltet,

haltet, aber siehe, \* er kommet nach mir, daß ich nicht werth bin, daß ich ihm die schuhe seiner füße auflöse. † Joh. 1, 20.

\* Marc. 1, 7. Luc. 3, 16. (Epistel am oster-dienstage.)  
26. Ihr männer, lieben Brüder, ihr kinder des geschechts Abraham, und die unter euch Gott fürchten, euch ist \* das wort dieses heils gesandt.

\* Röm. 1, 16.

27. Denn die zu Jerusalem wohnen, und ihre obersten, \* dieweil sie diesen nicht kannten, noch die stimme der propheten, (welche auf alle sabbathe gelesen werden) haben sie dieselbigen mit ihren urtheilen erfüllet.

\* Joh. 16, 3.

28. Und wiewol sie keine ursach des todes an ihm funden, \* sbaten sie doch Pilatum, ihn zu tödten. † Matt. 27, 22. 23.

Marc. 15, 12. 14.

Luc. 23, 23. Joh. 19, 6.

29. Und als sie alles vollendet hatten, was von ihm geschrieben ist, \* nahmen sie ihn von dem holz, und legten ihn in ein grab. \* Matt. 27, 59.

30. Aber \* Gott hat ihn auf-erwecket von den toden.

\* Marc. 16, 6. Luc. 24, 6.

31. Und er \* ist erschienen viel tage denen, die mit ihm hinauf von Galiläa gen Jerusalem gegangen waren, welche sind seine zeugen an das volk.

\* Joh. 20, 19. 25.

32. Und Wir auch verkündi-

gen euch die verheißung, die zu unsern vättern geschehen ist, † 1 Mos. 3, 15. c. 22, 18.

33. Daß dieselbige GOTT uns, ihren kindern, erfüllet hat, in dem, daß er Jesum auferwecket hat; [wie denn \* im andern psalm geschrieben steht: Du bist mein sohn, heute habe Ich dich gezeuget. \* Ps. 2, 7. 2c.]

34. Daß er ihn aber hat von den toden auferwecket, daß er fort nicht mehr soll verwesen, spricht er also: † ich will euch die gnade, dem David verheissen, treulich halten. † Es. 55, 3.

\* Ps. 16, 10. Gesch. 2, 27.

36. Denn \* David, da er zu seiner zeit gedienet hatte dem willen Gottes, ist er entschlafen, und zu seinen vättern gethan, und hat die verwesung gesehen.

\* c. 2, 29.

37. Den aber Gott auferwecket hat, der hat die verwesung nicht gesehen.

38. So sey es nun euch kund, lieben brüder, \* daß euch verkündiget wird vergebung der sünden durch diesen, und von dem allen, durch welches ihr nicht kontet im gesetz Moses gerecht werden. \* Luc. 24, 47.

39. Wer aber an diesen glaubet, \* der ist gerecht.

\* Es. 53, 11.

40. Sehet nun zu, daß nicht über



über euch komme, das in den heiden zum licht gesetzt, propheten gesagt ist :

41. \* Sehet, ihr verächter, und verwundert euch, und werdet zu nichte ; denn ich thue ein werk zu euren zeiten, welches ihr nicht glauben werdet, so es euch jemand erzählen wird.

\* Hab. 1, 5.

42. Da aber die Juden aus der schule gingen, baten die heiden, daß sie zwischen sabbaths ihnen die worte sagten.

43. Und als die gemeine der schule von einander ging, folgten Paulo und Barnaba nach viel Juden und gottesfürchtige Judengenossen ; Sie aber sagten ihnen, und vermahneten sie, daß sie \* bleiben sollten in der gnade Gottes.

† c. 11, 23. c. 14, 22.

44. Am folgenden sabbath aber kam zusammen fast die ganze stadt, das wort Gottes zu hören.

45. Da aber die Juden das volk sahen, wurden sie voll neides, und widersprachen dem das von Paulo gesagt ward, widersprachen und lästerten.

46. Paulus aber und Barnabas sprachen frey öffentlich : euch mußte \* zuerst das wort Gottes gesagt werden ; nun ihr es aber von euch stoffet, und achtet euch selbst nicht werth des ewigen lebens, siehe so werden wir uns zu den heiden.

† \* Matt. 10, 6. † Luc. 7, 30.

47. Denn also hat uns der Herr geboten : \* Ich habe dich

daß du das heil sehest bis ans ende der erden. \* Es. 49, 6.

48. Da es aber die heiden hörten, wurden sie froh, und preiseten das wort des Herrn, und wurden glaubig \* wie viel ihrer zum ewigen leben verordnet waren. \* Röm. 8, 29. 30.

49. Und das wort des Herrn ward ausgebreitet durch die ganze gegend.

50. Aber die Juden bewegten die andächtigen und ehrbaren weiber, und der stadt obersten, und erweckten eine verfolgung über Paulum und Barnabam, und stießen sie von ihren grenzen hinaus,

51. Sie aber \* schüttelten den staub von ihren füßen über sie, und kamen gen Iconien.

\* Matt. 10, 14.

52. Die jünger \* aber wurden voll freude und heiliges Geistes. \* Eph. 5, 18.

### Das 14. Capitel.

Pauli Wiederkunft gen Antiochiam, und was sich unterweges begeben.

Es geschah aber zu Iconien, daß sie zusammen kamen und predigten in der Judenschule, also, daß eine \* grosse menge der Juden und der Griechen glaubig ward.

\* c. 11, 21.

2. Die unglaubigen Juden aber erweckten und entrüsteten die seelen der heiden wider die brüder.

3. So hatten sie nun ihr we- worden, und zu uns hernieder  
sen daselbst eine lange zeit, und kommen. \* c. 28, 6.  
lehreten frey im Herrn, wel- 12. Und nenneten Barnabam  
cher bezeugete das wort seiner Jupiter, und Paulum Mercu-  
gnade, und ließ zeichen und rius, dieweil er das wort fuh-  
wunder geschehen \* durch ihre rete.  
hände. \* c. 19, 11.
4. Die menge aber der stadt piter's, der vor ihrer stadt war,  
spaltete sich; etliche hieltens mit brachte oxen- und fränze von  
den Juden, und etliche mit den das thor, und wolte opfern  
aposteln. samt dem volk.
5. Da sich aber ein sturm er- 14. Da das die apostel, Bar-  
hub der beiden und der Ju- nabas und Paulus hõreten,  
den, und ihrer obersten, sie zu zerrissen sie ihre kleider, und  
schmähen und zu steinigen, sprangen unter das volk, schrie-  
en, \* 4 Mos. 14, 6.
6. Wurden sie desß innen, und \* entflohen in die städte des  
landes Lycaonia, gen Lystram 15. Und sprachen: Ihr mæn-  
und Derben, und in die gegend ner! was machet ihr da? \* Wi-  
umher. \* c. 8, 1. Matt. 10, 23. sind auch sterbliche menschen  
gleich wie ihr, und predigen
7. Und predigten daselbst das euch das evangelium, daß ih-  
evangelium. \* c. 11, 20. euch bekehren solt von dieser  
falschen, zu dem lebendigen
8. Und es war ein mann zu Gott, † welcher gemacht ha-  
Lystra, der mußte sitzen, denn er hatte böse füsse, und war \* himmel und erde, und das meer  
lahm von mütterleibe an, der und alles was darinnen ist.  
noch nie gewandelt hatte. \* c. 10, 26. † Ps. 146, 6.  
Offenb. 14, 7.
9. Der hõrete Paulum reden. 16. Der in vergangenen \* ze-  
Und als er ihn sahe, und merf- ten hat lassen alle beiden wan-  
te, daß er glaubete, ihm möchte deln ihre eigene wege.  
geholfen werden. \* c. 17, 30. † Ps. 81, 13.
10. Sprach er mit lauter stim- 17. Und zwar hat er sich selbst  
me: \* Stehe aufrechtig auf nicht unbezeuget gelassen, ha-  
deine füsse. Und er sprang auf, uns viel gutes gethan, und von  
und wandelte. himmel regen und † fruchtbar-  
zeiten gegeben, unsere herze  
\* c. 3, 6. Es. 35, 6. erfüllet mit speiße und freude.  
† Jer. 5, 24. 26.
11. Da aber das volk sahe, 18. Und da sie das factum  
was Paulus gethan hatte, ku- stilleten sie kaum das volk. Da  
ben sie ihre stimme auf, und götter sind den menschen gleich  
sprechen auf Lycaonisch: Die sie

Sie ihnen nicht opferen.

19. Es kamen aber dahin Juden von Antiochien und Iconien, und überredeten das volk, und steinigten Paulum, und schleiften ihn zur stadt hinaus, meineten, er wäre gestorben.

† 2Cor. 11, 25. 2Tim. 3, 11.

20. Da ihn aber die jünger umringeten, stand er auf, und ging in die stadt: Und auf dem andern tag ging er aus mit Barnaba gen Derben.

21. Und predigten derselbigen stadt das evangelium, und unterwiesen ihrer viel, und zogen wieder gen Lystram und Iconien, und Antiochiam.

22. Stärkten die seelen der jünger, und ermahneten sie, daß sie im glauben blieben, und \* daß wir durch viel trübsal erhaben, und Paulus und Barnabas in das reich Gottes gehen. \* Matt. 10, 38.

23. Und sie ordneten ihnen hin und her ältesten in den gemeinen, beteten und fasteten, und beschlen sie dem Herrn, an den sie glaubig worden waren. S c. 6, 6.

24. Und zogen durch Pisidiam, und kamen in Pamphyliam.

25. Und redeten das wort zu Pergen, und zogen hinab gen Atraliam.

26. Und von dannen schiften sie gen Antiochiam, \* von dannen sie verordnet waren durch die quade Gottes zu dem werk, das sie hatten ausgerichtet.

\* c. 13, 1. 2.

27. Da sie aber dar kamen, versammelten sie die gemeine, und verkündigten, S wie viel Gott mit ihnen gethan hätte, und wie er den heiden die thür des glaubens aufgethan.

S c. 15, 4. \* 1Cor. 16, 9.

28. Sie hatten aber ihr wesen alda nicht eine kleine zeit, und ben den jünger.

### Das 15. Capitel.

Concilium der Apostel von der Beschneidung und Rechtfertigung.

Und etliche kamen herab von Judäa, und lehrten die brüder, † wo ihr euch nicht beschneiden lasset, nach der weise Mose, so könnet ihr nicht selig werden. † Gal. 5, 2.

2. Da sich nun ein aufruhr erhob, und Paulus und Barnabas nicht einen geringen zank mit ihnen hatten, ordne-

ten sie, daß Paulus und Barnabas, und etliche andere aus ihnen hinauf zögen gen Jerusalem zu den aposteln und ältesten, um dieser frage willen.

\* c. 11, 30.

3. Und sie wurden von der gemeine geleitet, und zogen durch Phönicien und Samariam, und erzählten den wandel der heiden, und machten große freude allen brüdern.

4. Da sie aber dar kamen gen Jerusalem, wurden sie empfangen von der gemeine, und von den aposteln, und von den ältesten. Und sie verkündigten, \*

wie



wie viel Gott mit ihnen gethan hatte. \* c. 14, 27. ge-  
 stille und höreten zu Pauli

5. Da traten auf etliche von und Barnaba, die da erzehle-  
 der Pharisäer secte, die glau-ten, wie grosse zeichen und  
 big waren worden, und spra-wunder Gott durch sie gethan  
 chen: Man muß sie beschnei-hatte unter den heiden.  
 den, und gebieten zu halten 13. Darnach als sie geschwie-  
 das gesetz Mose. gen waren, antwortete Jaco-

6. Aber die apostel und die bus, und sprach: Ihr männer  
 ältesten kamen zusammen diese lieben brüder, höret mir zu  
 rede zu beschen.

7. Da man sich aber lange aufz erste Gott + heimgesuch  
 gezanket hatte stund Petrus hat, und angenommen ein vol  
 auf, und sprach zu ihnen: Ihr aus den heiden zu seinem na  
 männer, lieben brüder! Ihr men. + c. 10, 44

wisset, daß Gott lange vor 15. Und da stümen mit ein de  
 dieser zeit unter uns erwöhlet propheten reden, als geschrie  
 hat, daß + durch meinen mund ben + stehet. + Amos 9, 11

die heiden das wort des evan- 16. Darnach will ich wieder  
 gelii höreten und gläubeten kommen, und will wieder bau  
 + c. 1, 18. en die hütte Davids, die zer  
 fallen ist und ihre lücken wi

8. Und Gott + der herzen- ich wieder bauen, und wi  
 kundiger zeugete über sie, und sie aufrichten.

9. Und machte\*keinen unter- 17. Auf daß, was übrig i  
 scheid zwischen uns und ihnen, von m e n s c h e n, nach der  
 und reinigte ihre Herzen durch HErrn frage, dazu, alle heiden  
 den glauben. \* c. 10, 34. über welche mein name gene  
 ret ist, spricht der HErr, d

10. Was versuchet ihr denn das alles thut.

18. Gott sind alle seine we  
 ge bewußt von der welt he  
 19. Darum beschliesse ich, da  
 man denen, so aus den heide  
 zu Gott sich bekehren, nich  
 unruhe mache:

20. Sondern schreibe ihnen  
 daß sie sich enthalten von u  
 sauberkeit der abgötterey, un  
 von hurerey, und vom ersie  
 ten

11. Sondern + wir glau-  
 ben durch die gnade des  
 HErrn Jesu Christi selig zu  
 werden, gleicherweise wie  
 auch sie.

+ Eph. 2, 6. 8.

ten, und vom + blut. + 1 Mos. 9, 4. 3 Mos. 17, 10. 14. Denn Moses hat von anfangen zeiten her, in allen städ-  
ten, die ihn predigen, und wird alle sabbather tage in den schulen gelesen.

22. Und es dauchte gut die apostel und ältesten, samt der ganzen gemeine, aus ihnen männer zu erwählen, und senden gen Antiochiam, mit Paulo und Barnaba, nemlich Judam, mit dem zunamen Barsabas, und Silan, welche männer lehrer waren unter den brüdern.

23. Und sie gaben schrift in ihre hand, also: Wir, die apostel, und ältesten, und brüder, wünschen heil den brüdern aus den heiden, die zu Antiochia, und Syria, und Cilicio sind.

24. Diemeil wir gehöret haben, daß \*etliche von den un-  
sern sind ausgegangen, und haben euch mit lehren irre gemacht, und eure seelen zerrüttet, und sagen, ihr solt euch beschneiden lassen, und das gesetz halten, welchen wir nichts befohlen haben: \*c. 20, 30. Gal. 2, 4.

25. Hat es uns gut gedaucht, das wir ihnen muthiglich versamlet, männer zu erwählen, und zu euch zu senden, mit unserm liebsten Barnaba und Paulo,

26. Welche menschen ihre see-  
len dargegeben haben für den namen unsers HErrn Jesu Christi.

27. So haben wir gesandt Judam und Silan, welche auch mit worten dasselbige ver-  
ständigen werden.

28. Denn es gefällt dem heiligen geist und uns, euch keine beschwerung mehr aufzulegen, denn nur diese nöthige sünde

29. Daß ihr euch \*enthaltet, vom götzenopfer, und vom blut, und vom erstickten, und von hurerey; von welchen, so ihr euch enthaltet, thut ihr recht. Gehabt euch wohl. \*c. 16, 4.

30. Da diese abgefertiget waren, kamen sie gen Antiochiam: und versammelten die menge, und überantworteten den brief.

31. Da sie den lasen, wurden sie des trostes froh. \*c. 13, 48.

32. Judas aber und Silas, die auch \*propheten waren, ermahneten die brüder, mit vielen reden, und stärkerten sie.

\* c. II. 27.

33. Da sie aber verzogen eine zeitlang, wurden sie von den brüdern mit frieden abgefertiget zu den aposteln.

34. Es gefiel aber Sila, daß er da bliebe.

35. Paulus aber und Barnabas hatten ihr wesen zu Antiochia, lehren und predigten des HErrn wort, sammt vielen andern.

36. Nach etlichen tagen aber sprach Paulus zu Barnaba: Laß uns wieder umziehen, und unsere brüder besuchen durch alle städte, in welchen wir des HErrn

HErrn

Herrn wort verkündiget haben, wie sie sich halten.

37. Barnabas aber gab rath, daß sie mit sich nähmen S Jo- hannem, mit dem zunamen Marcus. Sc. 12, 12. 25.

38. Paulus aber achtete es billig, daß sie nicht mit sich nähmen einen solchen, der von ihnen gewichen war in Paphlunia, und war nicht mit ihnen gezogen zu dem werk.

† c. 13, 13.

39. Und sie kamen scharf an einander, also, daß sie von einander zogen, und Barnabas nahm zu sich Marcum, und schiffete in Cypren,

40. Paulus aber wehlete Silan, und zog hin, der gnade Gottes befohlen von den brüdern.

41. Er zog aber durch Syrien und Cilicien, und stärkte die gemeinen.

Das 16. Capitel.

Pauli verrichtung, und leiden zu Lystra, in Asia und Bithynia, Troada und Philip- pis.

Er kam aber gen Derben und Lystram, und siehe, ein jünger war daselbst mit namen Timotheus, eines Jüdischen weibes sohn, die war glaubig, aber eines Griechischen vaters. Sc. 19, 22.

2. Der hatte sein gut gerüch- te bey den brüdern, unter den Lystranern, und zu Iconien.

Sc. 6, 3. c. 10, 22.

3. Diesen wolte Paulus lassen mit sich ziehen; und nahm den willen, die an demselbiger ort waren: Denn sie wußten alle, daß sein vater war ein Grieche gewesen.

4. Als sie aber durch die städte zogen, überantworteten sie ihnen zu halten S den spruch, welcher von den aposteln und den ältesten zu Jerusalem beschlossen war. Sc. 15, 20. 29.

5. Da wurden die gemeinen im glauben bevestiget, und nahmen zu an der zahl täglich.

6. Da sie aber durch Phrygi- am und das land \* Galatian zogen, ward ihnen gewehret von dem heiligen geist zu reden das wort in Asia. \* c. 18, 23.

7. Als sie aber kamen an Mysiam, versuchten sie durch Bithyniam zu reisen; und der geist ließ es ihnen nicht zu.

8. Da sie aber vor Mysiam überzogen, kamen sie hinab gen Troada. † c. 20, 6. 2 Cor. 2, 12. 2 Tim 4, 13.

9. Und Paulus erschien ein ge- sicht bey der nacht, daß wo ein mann aus Macedonia, da stand und bat ihn, und sprach: Komm hernieder in Macedoniam, und hilf uns.

10. Als er aber das gesicht gesehen hatte, da trachteten wir alsobald zu reisen in Macedonia, gewiß, daß uns der Herr dahin berufen hätte, ihm das evangelium zu predigen.

II. Da



11. Da fuhren wir aus von Allerhöchsten, die euch den weg Troada, und straß laußt ka- der seligkeit verkündigen.  
 12. Und von dannen gen Samothraciam, 18. Solches that sie manchen tag ; Paulo aber that das we- he und wandte sich um , und sprach zu dem geist : \*Ich ge- biete dir in dem namen Jesu Christi, daß du von ihr +aus- fahrest. Und er fuhr aus zu derselbigen stunde.  
 13. Des tages der sabbather \*Marc. 16, 17. + c. 19, 12. gingen wir hinaus vor die stadt 19. Da aber ihre herren sahen, daß die hoffnung ihres \*genies- ses war ausgefahren , nahmen sie Paulum und Silam, zogen sie auf den markt vor die ober- sten, \*1 Tim. 6, 10.  
 14. Und ein gottesfürchtig- weib, mit namen Lydia, eine purpurfrämerin, aus der stadt Thyatirer, hõrete zu ; wel- che \* that der HErr das herz auf, daß sie drauf acht hatte, was von Paulo geredet ward. \*Alp. Gesch. 17, 6.  
 15. Als sie aber und ihr haus \*Luc. 24, 45. zuneimen, noch zu thun, weil wir Römer sind. \*Röm. 16, 2.  
 16. Es geschah aber, da wir 22. Und das volk ward erre- get wider sie : und die haupt- leute ließen ihuen die kleider abreißen, und \*hießen sie stau- rang uns. \*1 Mos. 18, 3. pen. \* 2 Cor. 11, 25.  
 17. Dieselbige folgete allent- 23. Und da sie sie wohl ge- stäupet hatten, wurfen sie sie ins gefängniß, und geboten dem kerkmeister , daß er sie wohl bewahrete,  
 18. Der nahm solch gebot an, und warf sie in das innerste ge- fängniß, und \* legte ihre füße in den stock. \* Ps. 105, 18.  
 25. Um

25. Um die mitternacht aber  
\* vereten Paulus und Silas,  
und lobeten Gott. Und es hö-  
reten sie die gefangenen.

\* c. 4, 31.

26. Schnell aber ward ein  
großes erdbeben, also, daß sich  
bewegten die grundveste des  
gefängnisses. Und \* von stund  
an wurden alle thüren aufge-  
than, und aller bande los.

\* c. 5, 19. c. 12, 7.

27. Als aber der kerkermei-  
ster aus dem schlafe fuhr, und  
sah die thüre des gefängnisses  
aufgethan, zog er das schwert  
aus, und wolte sich selbst er-  
würgen, denn er meinete, die  
gefangenen wären entflohen.

28. Paulus aber rief laut und  
sprach; Thue dir nichts übel:  
denn wir sind alle hie.

29. Er forderte aber ein licht,  
und sprang hinein, und ward  
zitternd, und fiel Paulo und  
Sila zu den füssen.

30. Und führete sie heraus,  
und sprach: Lieben herren, \*  
was soll ich thun, daß ich selig  
werde. \* Luc. 3, 10. c. 10, 25.

31. Sie sprachen: \* Glaube  
an den HErrn Jesum Chri-  
stum, so wirst du und dein  
haus selig. \* I Joh. 3, 16. 36.

32. Und sagten ihm das  
wort des HErrn, und allen die  
in seinem hause waren.

33. Und er nahm sie zu sich,  
in derselbigen stunde der nacht,  
und wusch ihnen die friemen  
ab; und er ließ sich taufen,  
und alle die seinen alsobald.

34. Und \* führete sie in sein  
haus, und setzte ihnen einen  
tisch, und freuete sich mit sei-  
nem ganzen hause, daß er an  
Gott glaubig worden war.

\* Luc. 5, 29.

35. Und da es tag ward,  
sandten die hauptleute stadt-  
diener, und sprachen: Laß die  
menschen gehen.

36. Und der kerkermeister ver-  
kündigte diese rede Paulo: Die  
hauptleute haben hergesendet,  
daß ihr los seyn sollet. Nur  
ziehet aus, und gehet hin in  
frieden.

37. Paulus aber sprach zu  
ihnen: Sie haben uns ohn  
recht und urtheil öffentlich ge-  
stäupet, die wir doch † Röme  
sind, und in das gefängniß ge-  
worfen, und solten uns nun  
heimlich austossen: Nicht al-  
so, sondern lasset sie selbst kom-  
men, und uns hinaus führen.

† c. 22, 25.

38. Die stadt-diener verkün-  
digten diese worte den haupt-  
leuten; und sie fürchten sich  
da sie hörten, daß sie Röme  
wären.

39. Und kamen, und ermah-  
neten sie, und führeten sie her-  
aus, und † baten sie, daß sie aus-  
zögen aus der stadt.

† Matt. 8, 34.

40. Da gingen sie aus der  
gefängniß, und gingen zu der  
Lydia. Und da sie die brüder  
gesehen hatten, und getröstet  
zogen sie aus.

Das

## Das 17 Capitel.

Pauli Berrichtung und widerwärtigkeit zu Thessalonich, Beroen und Athen.

Da sie aber durch Amphipolin und Appoloniam reiseten, kamen sie gen Thessalonich, da war eine Judenschule.

\* I Thess. 2, 1.

2. Nachdem nun Paulus gebühret war, ging er zu ihnen hinein, und redete mit ihnen auf drey sabbatthen aus der schrift,

3. That sie ihnen auf, und legets ihnen vor, daß Christus mußte leiden und auferstehen von den toden, und daß dieser Jesus, den Ich (sprach er) euch verkündige, ist der Christ.

\* Luc. 24, 27. 45.

4. Und etliche unter ihnen hielten ihm zu, und geselleten sich zu Paulo und Sila, auch vertäglichen in der schrift, ob sich Gottesfürchtigen Griechen eine grosse menge, darzu der vornehmsten weiber nicht wenig; 5. Aber die halstarrigen Juden eiferten, und nahmen zu sich etliche böshafte männer obbelvolks, machten eine rotz, und richteten einen aufruhr in der stadt an; und traten vor das haus Sosonis, und suchten sie zu führen unter das gemeine volk.

6. Da sie aber sie nicht finden, schleifeten sie den Jason und etliche brüder vor die obersten der stadt, und schrien: diese, die den ganzen welt-

freis \* erregen, sind auch herkommen. \* c. 16, 20.

7. Die beherberget Jason: und diese alle handeln wider des Kaisers gebot und sagen, ein S anderer sey der König, nemlich Jesus. S Luc. 23, 2. 8. Sie bewegten aber das volk, und die obersten der stadt die solches hörten.

9. Und da sie verantwortung von Jason und den andern empfangen hatten, lieffen sie sie los.

10. Die brüder aber fertigten alsobald ab bey der nacht Paulum und Silan gen Beroen. Da sie dar kamen gingen sie in die Judenschule. S c. 9, 25.

11. Denn sie waren die edelsten unter denen zu Thessalonich, die nahmen das wort auf ganz willig, und S forscheten in der schrift, ob sich also hielte. S Es. 34, 16. Joh. 5, 39. Luc. 16, 29.

12. So glaubeten nun viele aus ihnen, auch der Griechischen ehrbaren weiber und männer nicht wenig.

13. Als aber die Juden zu Thessalonich erfuhren, daß auch zu Beroen das wort Gottes von Paulo verkündiget würde, kamen sie, und bewegten auch alda das volk. I Thess. 2, 14.

14. Aber da fertigten die brüder Paulum alsobald ab, daß er ging bis an das meer; Silas aber und S Timotheus blieben da.

S c. 16, 1.

15. Die



15. Die aber Paulum geleiteten, führten ihn bis gen Athen. Und als sie befohlen empfingen an den Silan und Timotheum, daß sie aufschierst zu ihm kämen, zogen sie hin.

16. Da aber Paulus ihrer zu Athen wartete, ergriemete sein geist in ihm da er sahe die stad so gar abgöttisch.

17. Und er redete zwar zu den Juden und gottesfürchtigen in der schule, auch auf dem markt alle tage, zu denen, die sich herzu funden.

18. Etliche aber der Epicurer und Stoiker Philosophen zankten mit ihm; und etliche sprachen: Was will dieser lotterbube sagen: Etliche aber: es siehet, als wolte er neue gütter verkündigen. Das machte, er hatte das evangelium von Jesu, und von der auferstehung ihnen verkündiget.

19. Sie nahmen ihn aber, und führten ihn auf den richtplatz und sprachen: Können wir auch erfahren, was das für eine neue lehre sey, die du lehrst?

20. Denn du bringest etwas neues für unsere ehren; sollen wir wolten wir gerne wissen, was das sey.

21. Die Athener aber alle, auch die ausländler und gäste waren gerichtet auf nichts anders, denn etwas neues zu sagen oder zu hören,

22. Paulus aber stand mitten

auf dem richtplatz, und sprach: Ihr männer von Athen, ich sehe euch daß ihr in allen sünden allzu abergläubig seyd.

23. Ich bin herdurch gegangen und habe gesehen eure gottesdienste, und fand einen altar, darauf ward geschrieben: dem unbekannten Gott. Nun verkündige Ich euch denselbigen, dem ihr unwissend gottesdienst thut.

24. Gott, der die welt gemacht hat, und alles, was darinnen ist, sintemal er ein Herr ist himmels und der erden wohnet nicht in tempeln mit Händen gemacht;

25. Sein wird auch nicht von menschenhänden gepflegt, als der jemand's bedürfte; so selber jederman lebē und oher allenthalbē giebt. † Ps. 50, 8. se

26. Und hat gemacht, daß von einem blut aller menschengeschlechter auf dem ganzen erdboden wohnen, und hat ziel gesetzt, zuvor versehen, † wie lange und weit sie wohnen sollen

† 5 Mos. 32, 8.  
27. Daß sie den Herrn † suchen sollten ob sie doch ihn finden und finden möchten; und zwar er ist nicht ferne von einem jeglichen unter uns:

† Es. 55, 6.  
28. Denn in ihm leben, wohnen und sind wir; als auch etliche poeten bey euch gesagt haben: Wir sind seines geschlechtes

29. So wir denn göttlich geschlechtes

geschlechts sind, sollen wir nicht  
mennen, die gotttheit sey gleich  
den + guldernen, silbernen und  
steinern bildern, durch mensch-  
liche gedanken gemacht.

+ Es. 40, 18. c. 41, 7.

c. 44, 9. c. 46, 5.

30. Und zwar hat Gott, \*  
die zeit der unwissenheit über-  
sehen; Nun aber S gebent er  
allen menschen an allen enden  
busse zu thun, \* c. 14, 16.

S Luc. 24, 47.

31. Darum, daß er einen tag  
gesetzt hat, auf welchen er rich-  
ten will den kreis des erdbö-  
dens mit gerechtigkeit, durch +  
einen mann, in welchem ers be-  
schlossen hat, und jederman  
vorhält den glauben, nachdem  
S er ihn hat von den todten  
auferwecket. + Röm. 14, 10, 12.

S Gesch. 3, 15, 12.

32. Da sie aber höreten die  
auferstehung der todten, da  
hattens etliche ihren \* spott;  
etliche aber sprachen: Wir wol-  
len dich davon weiter hören.

\* I Cor. 1, 23.

33. Also ging Paulus von  
ihnen.

34. Etliche männer aber hin-  
gen ihm an, und wurden glau-  
big, unter welchen war Dio-  
nysius, einer aus dem rath, und  
ein weib, mit namen Damaris,  
und andere mit ihnen.

Das 18. Capitel.

Verrichtung Pauli zu Corinthe  
und auf der reise nach An-  
thochien: Apollo zu Epheso.

Darnach schied Paulus von  
Athen, und kam gen Co-  
rinthen,

2. Und fand einen Juden, mit  
namen + Aquila, gebürtig aus  
Ponto, welcher war neulich  
aus Belschland kommen, samt  
seinem weibe Priscilla, darum,  
daß der kaiser Claudius gebo-  
ren hatte allen Juden, zu wei-  
chen aus Röm.

+ Röm. 16, 3.

3. Zu denselbigen ging er ein,  
und diereil er gleiches hand-  
werks war, blieb er bey ihnen,  
und \* arbeitete; (sie waren aber  
des handwerks teppichmacher.)

\* I Cor. 4, 12.

4. Und er lehrte in der schule  
auf alle sabbathen, und beredete  
beyde Juden und Griechen.

5. Da aber Silas und + Ti-  
motheus aus Macedonien ka-  
men, drang Paulum der Geist,  
zu \* bezeugen den Juden Je-  
sum, daß er der Christ sey.

S c. 17, 14, 15. + I Thess. 3, 6.

\* Gesch. 9, 22.

6. Da sie aber widerstrebeten  
und lästerten, + schüttelte er  
die fleider aus, und sprach zu  
ihnen: Euer blut sey über euer  
haupt: Ich gehe von nun an  
rein zu den heiden.

+ Matt. 10, 14, 12.

7. Und machte sich von dan-  
nen, und kam in ein haus eines  
mit namen Just, der gottes-  
fürchtig war, und desselbigen  
haus war zunächst an der schule.

8. + Crispus

8. † Crispus aber, der oberste der schule, glaubte an den Herrn, mit seinem ganzen hause; und viel Corinthen, die zuhöreten, wurden glaubig, und ließen sich taufen.

† 1 Cor. I, 14.

9. Es sprach aber der Herr durch ein S gesicht in der nacht zu Paulo: † Fürchte dich nicht, sondern rede, und schweige nicht. S c. 16, 9. † 1 Cor. 2, 3.

10. Denn \* Ich bin mit dir, und niemand soll sich unterstellen dir zu schaden; denn ich habe ein groß volk in dieser stadt. \* Es. 41, 10. S 4 Mos. 6, 9. 18. Gesch. 21, 24.

11. Er war aber daselbst ein jahr und sechs monden, und lehrte sie das wort Gottes.

12. Da aber Gallion landvogt war in Achaia, empöreten sich die Juden einmüthiglich wider Paulum, und führeten ihn vor den richtstuhl.

13. Und sprachen: Dieser überredet die leute, Gott zu dienen, dem gesetz zuwider.

14. Da aber Paulus wolte den mund aufthun, sprach Gallion zu den Juden: Wenn es ein \* frevel oder schalkheit wäre, lieben Juden, so hörete ich euch billig. \* c. 25, 11.

15. Weil es aber eine frage ist von der lehre, und von den worten, und von dem gesetz unter euch, so † sehet ihr selber zu: Ich gedenke darüber nicht richter zu seyn.

† Matt. 27, 5.

16. Und er trieb sie von dem richtstuhl.

17. Da ergriffen alle Griechen den Sosihenen, den obersten der schulen, und schlugen ihn vor dem richtstuhl; und Gallion nahm sichs nicht an.

S 1 Cor. I, 1.

18. Paulus aber blieb noch lange daselbst, darnach machte er seinen abschied mit den brüdern, und wolte in Syrien schiffen, und mit ihm Priscilla und Aquila, und er S beschor sein haupt zu Cenchrea, denn er hatte eine gelübde.

S 4 Mos. 6, 9. 18. Gesch. 21, 24.

19. Und kam hinab gen Ephesus, und ließ sie daselbst. Er aber ging in die schule, und redete mit den Juden.

20. Sie baten ihn aber, daß er längere zeit bey ihnen bliebe; und er verwilligte nicht.

21. Sondern machte seinen abschied mit ihnen, und sprach: Ich muß allerdinge das künftige fest zu Jerusalem halten. S Wills Gott! so will ich wieder zu euch kommen, und fuhr weg von Epheso. S 1 Cor. 4, 19.

Ebr. 6, 3. Jac. 4, 15.

22. Und kam gen Cesarien, und ging hinauf, und grüßete die gemeine, und zog hinab gen Antiochiam.

23. Und verzog etliche zeit und reisete auß, und durchwandelte nach einander das Galatische land, und Phrygian, und stärkte alle jünger.



24. Es kam aber gen Ephesus ein Jude, mit namen Apollos, der geburt von Alexandria, ein beredter mann und mächtig in der schrift.

† 1 Cor. 3, 6.

25. Dieser war unterweisen den weg des HErrn, und redete mit brünstigem geist, und lehrte mit fleiß von dem HErrn, und wußte allein von der taufe Johannis.

26. Dieser fing an frey zu predigen in der schule. Da ihn aber Aquila und Priscilla höreten, nahmen sie ihn zu sich, und legten ihm den weg Gottes noch fleissiger aus,

27. Da er aber wolte in Achaia reisen, schrieben die brüder, und vermahneten die jüngere, daß sie ihn aufnahmen. Und als er dorkommen war, S half er viel denen, die glaubig waren worden durch die gnade.

S 1 Cor. 3, 6.

28. Denn er S überwand die Juden beständiglich, und erweistete öffentlich durch die schrift, daß JEsus der Christ sey.

S c. 9, 22.

### Das 19. Capitel.

Pauli Berrichtung zu Epheso.

Es geschah aber, da Apollos zu Corinthen war, daß Paulus durchwandelte die oberen länder, und kam gen Ephesus, und fand etliche jünger.

2. Zu denen sprach er: Habt ihr den heiligen Geist empfangen, da ihr glaubig worden

seynd? Sie sprachen zu ihm: Wir haben auch nie gehöret, ob ein heiliger Geist sey.

S c. 10, 44. † Joh. 7, 39.

3. Und er sprach zu ihnen: Worauf seyd ihr denn getauft?

Sie sprachen: Auf S Johannis taufe.

S c. 18, 25.

4. Paulus aber sprach: S Johannes hat getauftet mit der taufe der buße, und sagte dem volk, daß sie solten glauben an den, der nach ihm kommen sollte, das ist an JEsu, daß er Christus sey.

S Matt. 3, 11. 12.

5. Da sie das höreten, lieffen sie sich taufen auf den namen des HErrn JEsu.

6. Und da Paulus die hände auf sie legte, S kam der heilige Geist auf sie: und redeten mit zungen, und weissageten.

S c. 1, 5. c. 2, 4.

c. 6, 6, c. 8, 17. c. 10, 44.

c. 11, 15.

7. Und alle der männer waren bey zwölffen.

8. Er ging aber in die schule, und predigte frey drey monden lang, lehrte und beredete sie von dem reich Gottes.

9. Da aber etliche S verstockt waren, und nicht glaubeten, und übel redeten von dem wege vor der menge, wick er von ihnen, und sonderte ab die jünger, und redete täglich in der schule eines, der hieß Tyrannus.

S 2 Tim. 1, 15.

10. Und dasselbige geschah

zwey jahr lang, also, daß alle, die in Asia wohnten, das wort des HErrn Jesu höreten, beyde Juden und Griechen.

II. Und Gott I wirkete nicht geringe thaten durch die hände Pauli.

12. Also, I daß sie auch von seiner haut die schweißtüchlein, und koller über die kranken hielten, und die feuchen von ihnen wichen, und die bösen geister von ihnen ausfuhren.

I c. 5, 15.

13. Es unterwunden sich aber etliche der umlaufenden Juden, die da beschwerer waren den namen des HErrn Jesu zu nennen über die da böse geister hatten, und sprachen: Wir beschweren euch bey Jesu, den Paulus prediget.

14. Es waren ihrer aber sieben söhne eines Juden, Sceva, des hohenpriesters, die solches thaten.

15. Aber der böse geist antwortete, und sprach: Jesum kenne ich wohl, u. Paulum weiß ich wohl; wer seyd ihr aber?

16. Und der mensch, in dem der böse geist war, sprang auf sie, und ward ihrer mächtig, und warf sie unter sich, also daß sie nackt und verwundet aus demselbigen hause entflohen.

17. Dasselbige aber ward kund allen, die zu Epheso wohnten, beyde Juden und Griechen; und fiel eine furcht über sie alle, und der name des HErrn

Jesu ward hochgelobet.

\* c. 5, 5. II.

18. Es kamen auch viel derer, die glaubig waren worden, und bekanten und verkündigten, was sie ausgerichtet hatten.

19. Viel aber die da vorwitzige kunst getrieben hatten, brachten die bücher zusammen, und verbranten sie öffentlich, und überrechneten, was sie werth waren; und funden des geldes fünfzigtausend groschen.

20. Also mächtig wuchs das wort des HErrn, und nahm überhand. \* c. 6, 7. c. 12, 24.

21. Da das ausgerichtet war, sagte ihm Paulus vor im geist, durch Macedoniam und Achaia zu reisen, und gen Jerusalem zu wandeln, und sprach: Nachdem, wenn ich daselbst gewesen bin, muß ich auch Rom sehen. \* c. 18, 21.

22. Und sandte zween, die ihm dienen, Timotheum und Erastum, in Macedoniam, er aber verzog eine weile in Asia.

\* Röm. 16, 23.

23. Es erhob sich aber um dieselbige zeit nicht eine kleine bewegung über diesem wege. \* 2 Cor. 1, 8. † Gesch. 9, 2.

24. Denn einer, mit namen Demetrius, ein goldschmidt, der machte der Diana silberne tempel, und wendete denen vom handwerk nicht geringen gewinst zu. \* c. 16, 16.

25. Dieselben versamlete er, und die beyarbeiter desselbi-

gen handwerks, und sprach: liche ein anders; und war die Lieben männer, ihr wisset, daß gemeine irre, und daß mehrere wir grossen zugang von diesem theil wuste nicht, warum sie handel haben. zusammen kommen waren.

26. Und ihr sehet und höret, 33. Etliche aber vom volk daß nicht allein zu Epheso, son- zogen Alexandrum hervor, da dern auch fast in ganz Asia, ihn die Juden hervor stießen. dieser Paulus viel volks ab- Alexander aber † winkte mit sällig machet, überredet, und der hand, und wolte sich vor spricht: Es sind † nicht götter, dem volk verantworten. welche von händē gemacht sind. † c. 12, 17. c. 13, 16. c. 21, 40.

† Ps. 115, 4. Jer. 10, 3. 34. Da sie aber innē wurden,

27. Aber es will nicht allein daß er ein Jude war, erhob unserm handel dahin gerathen, sich eine stimme von allen, und daß er nichts gelte, sondern schrien bey zwey stunden: Groß auch der tempel der grossen göt- ist die Diana der Epheser! tin Diana wird für nichts ge- 35. Da aber der kanzler das achtet, und wird dazu ihre ma- volk gestillet hatte, sprach er: jestät untergehen, welcher doch Ihr männer von Epheso, wel- ganz Asia und der welt freis- cher mensch ist, der nicht wisse, gottesdienst erzeiget. daß die stadt Ephesus sey eine

28. Als sie das hörten, wur- pflegerin der grossen göttin Di- den sie voll zorns, schrien und ana und des hñlischen bildes? sprachen: Groß ist die Diana 36. Weil nun das unwider- der Epheser! sprechlich ist, so solt ihr ja stille

29. Und die ganze stadt ward seyn, und nichts unbedächtiges voll getümmels. Sie † säurme- handeln.

ten aber einmüthiglich zu dem 37. Ihr habt diese menschen schau- und ergriffen Gajum hergeführt, die weder kirchen- und Aristarchum aus Mace- räuber, noch lästerer eurer göt- donia, Paulus geführten. tin sind.

† 2Cor. 1, 8. seq.

30. Da aber Paulus wolte 38. Hat aber Demetrius, und die mit ihm sind vom hand- unter das volk gehen, ließens- werk, zu jemand einen aus ihm die jünger nicht zu. spruch, so hält man gericht, und

31. Auch etliche der obersten sind landvögte da; lasset sie sich in Asia, die Paulus gute freun- unter einander verflagen.

de waren, sandten zu ihm, und 39. Wolt ihr aber etwas an- ermahneten ihn, daß er sich ders handeln, so mag man es nicht gäbe auf den schau- ausrichten in einer ordentli-

32. Etliche schrien sonst, et- chen gemeine.



40. Denn wir stehen in der gefahr, daß wir um dieser heu- und hatten da unser wesen sie- tigen empörung verklagt möch- ben tage.  
ten werden, und doch keine sa- 7. Auf einen sabbath aber, che vorhanden ist, damit wir da die jünger zusammen kamen uns solches aufruhrs entschul- daß S brod zu brechen, Predig- digen möchten. Und da er sol- te ihnen Paulus, und wolte ches gesagt, ließ er die gemei- des andern tages ausreisen, ne gehen. und verzog das wort bis zu mitternacht. S c. 2, 42. 46.

### Das 20. Capitel.

Pauli Reise gen Troada und 8. Und es waren viel factler Miletum, und was er alda auf dem söller, da sie versamm- verrichtet. let waren.

**D**a nun die empörung auf- 9. Es saß aber ein jüngling, gehöret, rief Paulus die mit namen Eutichus, in einen jünger zu sich, und segnete sie fenster, und sank in einen tiefer und ging aus \* zu reisen in schlaf dieweil Paulus redete Macedoniam. \* I Tim. I, 3. und ward vom schlaf überwo-

2. Und da er dieselbigen län- gen, und fiel hinunter von der durchzog, und sie ermah- dritten söller; und ward tod net hatte mit vielen worten, aufgehoben.  
kam er in Griechenland, und 10. Paulus aber ging hinab verzog alda drey monden. und fiel \* auf ihn, umfing ihn

3. Da aber ihm die Juden und sprach: machet kein ge nachstellten als er in Syrien tummel; denn seine seele ist wolte fahren, ward er zu rath in ihm.  
wieder um zu wenden durch \* I Rdn. 17, 21. 2 Rdn. 4, 34  
Macedoniam.

4. Es zogen aber mit ihm bis 11. Da ging er hinauf, und brach das brod, und biß an in Asiam, Sopater von \* Be- und redete viel mit ihnen, bis roen; von Thessalonica aber † der tag anbrach und also zog Aristarchus und Secundus, er aus.

und Gajus von Derben, und 12. Sie brachten aber dei Timotheus; aus Asia aber knaben lebendig, und wurden Tychicus und Trophimus. nicht wenig getröstet.

\* c. 17, 10. † c. 19, 29.

5. Diese gingen voran, und 13. Wir aber zogen voran an dem schiffe, und führen gen As harreten unser zu Troada. son, und wolten daselbst Pau

6. Wir aber schiffeten nach um zu uns nehmen: Denn e den ostertagen von Philippi hatte es also befohlen, und e bis an den fünften tag, und wolte zu fuß gehen.

14. Als er nun zu uns schlug die \* busse zu Gott, und den zu Iffsen, nahmen wir ihn zu glauben an unsern HErrn Jesu, und kamen gen Mitylesum Christum. \* Marc. I, 15. nen.

Luc. 24, 47.

15. Und von dannen schiffen wir, und kamen des andern geist gebunden, fahre hin gen tages hin gen Thion; und des Jerusalem, weiß nicht, was folgenden tages stießen wir an mir daselbst begegnen wird; Samon, und blieben in Tro- 22. Und nun siehe, Ich im gulation; und des nächsten tages geist in allen städten bezeuget, kamen wir gen Mileto. und spricht, hande und trübsal

16. Denn Paulus hatte be- warten mein daselbst; schlossen, vor Epheso über zu 23. Aber ich \* achte der lei- schiffen, daß er nicht müste in nes, ich halte mein leben auch Asia zeit zubringen; dann er nicht selbst theuer, auf daß ich eilte auf den \* pfingsttag zu vollende meinen lauf mit freu- Jerusalem zu seyn, so es ihm den, und das amt, das ich em- möglich wäre. \* c. 21, 4. 12. pfangen habe von dem HErrn

17. Aber von Mileto sandte Jesu, zu bezeugen das evan- gelium von der guade Gottes, dern die ältesten von der ge- \* c. 21, 13. meine.

18. Als aber die zu ihm ka- 25. Und nun siehe, Ich weiß men, sprach er zu ihnen: \* daß ihr mein angesehen nicht mehr sehen werdet, alle die Ihr wisset von dem ersten tage durch welche ich gezogen bin, an, da ich bin in Asiam kom- und geprediget habe das reich men, wie ich allezeit bin bey Gottes. euch gewesen. \* c. 19, 10.

19. Und dem HErrn gedie- 26. Darum bezeuge ich euch an diesem heutigen tage, daß net mit aller demuth, und mit ich rein bin von aller blut. vielen thränen, und ansechtun- 27. Denn ich habe euch nichts gen, die mir sind widerfahren verhalten, daß ich nicht ver- von den Juden so mir nach- kündiget hätte alle \* den rath stellten. Gottes. \* Luc. 7, 30.

20. Wie ich nichts verhalten 28. So habet nun acht auf habe, daß da nützlich ist, daß euch selbst, und auf die ganze ich euch nicht verkündiget hät- heerde, unter welche euch der te, und euch gelehret öffentlich heilige geist gesetzt hat zu bis und sonderlich. schöffnen, zu weiden die gemeine

21. Und habe bezeuget bey- Gottes, welche er durch sein de den Juden und Griechen, eigen blut erworben hat.

29. Denn

29. Denn das weiß ich, daß nach meinem abschiede werden unter euch kommen + greuliche wölfe, die der heerde nicht verschonen werden. + Matt. 7, 15.

30. Auch aus euch selbst werden aufstehen männer, die da verkehrte lehren reden, die jünger an sich zu ziehen.

31. Darum seyd wacker, und denket daran, daß ich nicht abgelaßen habe drey jahr, tag und nacht einen jeglichen mit thränen zu vermahnem.

32. Und nun lieben brüder, ich befehle euch Gott und dem wort seiner gnade, der da mächtig ist euch zu erbauen, und zu geben das erbe unter allen, die geheiligt werden. + c. 14, 3.

33. Ich habe euer keines silber, noch geld, noch kleid + begehret. + 1 Sam. 12, 3.

34. Denn ihr wisset selber, daß + mir diese hände zu meiner nothdurft, und derer, die mit mir gewesen sind, gedienet haben. + 1 Cor. 4, 12. :c.

35. Ich hab's euch alles gezeigt, daß man also arbeiten müste, und die schwachen aufnehmen, und gedenken an das wort des Herrn Jesu, das er gesagt hat : Geben ist seliger denn nehmen.

36. Und als er solches gesagt, + kniete er nieder und betete mit ihnen allen. + c. 21, 5.

37. Es ward aber viel weinens unter ihnen allen, und giefen Paulo um den hals, und küßten ihn,

38. Am allermeisten verriß über dem wort, das er sagte : Sie würden sein angesicht nicht mehr sehen. Und geleiteten ihn in das schiff.

### Das 21. Capitel.

Pauli Reise von Miletu gen Jerusalem, und was er hiebei verrichtet und ausgestanden.

Als es nun geschah, daß wir von ihnen gewandt, dahin fuhren, kamen wir straks lausgen Co, und am folgenden tage gen Rhodis, und von dannen gen Patara.

2. Und als wir ein schiff funden, das in Phönicien fuhr, traten wir darein, und fuhren hin.

3. Als wir aber Cypern ansichtig wurden, ließen wir sie zur linken hand, und schifften in Syrien, und kamen an zu Tyro ; denn daselbst sollte das schiff die waare niederlegen.

4. Und als wir jünger funden, blieben wir daselbst sieben tage. Die sagten Paulo durch den + geist, er sollte nicht hingegen Jerusalem ziehen.

+ c. 20, 23.

5. Und es geschah, da wir die tage zugebracht hatten, zoggen wir aus und wandelten. Und sie geleiteten uns alle, mit weibern und kindern, bis hinaus vor die stadt, und + knieten nieder am ufer, und beteten.

+ c. 20, 36.

6. Und als wir einander gesegnet hatten, traten wir ins schiff ;



samt; jene aber wandten sich allein mich binden zu lassen, sondern auch zu sterben zu Jerusalem, um des namens willen des HErrn Jesu. \* c. 20, 24.

7. Wir aber vollzogen die schiffahrt von Tyro, und kamen gen Ptolmaida, und grüßeten die brüder, und blieben einen tag bey ihnen.

8. Des andern tages zogen wir aus, die wir um Paulo waren, und kamen gen Cäsari-

en, und gingen in das haus \* Philippi, des evangelisten, der einer von den sieben war, und blieben bey ihm.

\* c. 6, 5. c. 8, 26. 40.

9. Derselbige hatte vier töchter, die waren \* jungfrauen, und weissageten. \* Joel 3, 1.

10. Und als wir mehr tage da blieben, reisete herab ein leute prophet aus Judäa, mit namen Agabus, und kam zu uns.

\* c. 11, 28.

11. Der nahm den gürtel Pauli, und band seine hände und füsse, und sprach: Das saget der \* heilige geist: Dem mann, des der gürtel ist, werden die Juden also binden zu Jerusalem, und überantworten in der heiden hände.

\* c. 20, 23.

12. Als wir aber solches höreten, baten wir ihn, und die meisten desselbigen orts waren, daß er nicht hinauf gea Jerusalem und sind alle eiferer über dem gesetz;

13. Paulus aber antwortete: Was machet ihr, daß ihr weisset, und brechet mir mein herz. Denn \* ich bin bereit, nicht Juden, die unter den heiden

sein, sondern auch zu sterben zu Jerusalem, um des namens willen des HErrn Jesu. \* c. 20, 24.

14. Da er aber sich nicht überreden ließ, schwiegen wir, und sprachen: † Des HErrn wille geschehe. † 1 Sam. 3, 18.

Matt. 6, 10.

15. Und nach denselbigen tagen entledigten wir uns, und zogen hinauf gen Jerusalem.

16. Es kamen aber mit uns auch etliche jünger von Cäsari- en, und föhreten uns zu einem, mit namen Mnason aus Cypern, der ein alter jünger war, bey dem wir herbergen solten.

17. Da wir nun gen Jerusalem kamen, nahmen uns die brüder gern auf.

18. Des andern tages aber ging Paulus mit uns ein zu † Jacobo; und kamen die ältesten alle dahin. \* c. 15, 13.

19. Und als er sie gegrüßet hatte, erzehlete er eines nach dem andern, was Gott gethan hatte unter den heiden † durch sein amt. \* Luc. 10, 17.

20. Da sie aber das höreten, lobeten sie den HErrn, und sprachen zu ihm: Bruder, du weisest, wie viel tausend Juden und sind alle eiferer über dem gesetz;

21. Sie sind aber berichtet worden wider dich, daß du lehrst, und brechet mir mein herz. Denn \* ich bin bereit, nicht Juden, die unter den heiden

sind,

sind, und sagest, sie sollen ihre völk legten die hände an ihn, kinder nicht beschneiden, auch und schrien: † c. 24, 18. nicht nach desselbigen weise 28. Ihr männer von Israhel, wandeln. † c. 19, 26. helfet! Dis ist der mensch, der

22. Was ist's denn nun? Alle menschen an allen enden der dinge muß die menge zu- lehret wider dis volk, wider das sammen kommen; denn es gesetz, und wider diese stätte wird vor sie kommen, daß du auch dazu hat er die Griechen kommen bist.

23. So thue nun das, das diese † heilige stätte gemein gemacht. † 5 Mos. 23, 3. wir dir sagen:

24. Wir haben vier männer, 29. Denn sie hatten mit ihm die haben ein gelübde auf sich; in der stadt † Trophimum, den dieselbige nimm zu dir, und laß Epheser gesehen: denselbigen dich reinigen mit ihnen, und meineten sie, Paulus hätte ihr wage die kosten an sie, daß sie in den tempel geführt. ihr haupt bescheren, und alle † c. 20, 4. vernehmen, daß nicht sey, wes sie wieder dich berichtet sind, beweget, und ward ein zulauf sonderm daß du auch einherge- des volks. Sie † griffen aber heft, und haltest das gesetz.

† c. 18, 18.

25. Denn den glaubigen aus wurden die thüren zugeschlossen. den heiden haben wir geschrie- sen. † c. 26, 21.

ben und beschlossen, daß sie der 31. Da sie ihn aber tödten keines halten sollen, denn † nur wolten, kam das geschrey hin sich bewahren vor dem götzen- auf vor den obersten haupt opfer, vor blut, vor ersticktem mann der schaar, wie das ganz und vor hurerey. † c. 15, 20. 29. Jerusalem sich empörete.

26. Da nahm Paulus die 32. Der nahm von stund an die männer zu sich, und ließ sich die kriegsknechte und hauptleu des andern tages samt ihnen te zu sich, und lief unter sie reinigen, und ging in den tem- Da sie aber den hauptman pel und ließ sich sehen, wie er und die kriegsknechte sahen aushielte die tage der reini- hörten sie auf Paulum z schlugen. gung, bis daß für einen jegli- 33. Als aber der hauptman schen unter ihnen das opfer ge- nahe herzu kam, nahm er ih opfert ward.

27. Als aber die sieben tage an, und hieß ihn binden mit solten vollendet werden, † sahen zwei ketten, und fragte, wer † Ihn die Juden aus Asia im wäre, und was er gethan hätte tempel, und erregten das ganze

34. Einer

34. Einer aber rief dis, der andere das im volk. Da er aber nichts gewisses erfahren konnte, um des getümmels willen, hieß er ihn in das lagern führen.

35. Und als er an die stufen kam, mußte ihn die kriegsknechte tragen, vor gewalt des volks.

36. Denn es folgte viel volk nach, und schrie: \* Weg mit ihm! \* c. 22, 22. Joh. 19, 15

37. Als aber Paulus jetzt zum lager ein geführt ward, sprach er zu dem hauptmann: Darf ich mit dir reden? Er aber,

sprach: Kanst du Griechisch? 38. Bist du nicht der Egypter, der vor diesen tagen einen

aufbruch gemacht hat, und führetest in die wüsten hinaus vier tausend menschenmörder?

39. Paulus aber sprach: Ich bin ein Jüdischer mann \* von Tarsen, ein bürger einer namhaften stadt in Cilicia. Ich bitte dich, erlaube mir zu reden zu dem volk.

\* c. 9, 11 c. 22, 3.

40. Als er aber ihm erlaubte, trat Paulus auf die stufen, und \* winkte dem volk mit der hand. Da nun eine grosse stille ward, redete er zu ihnen auf Hebräisch, und sprach:

\* c. 12, 17. c. 12, 16.

Das 22. Capitel.  
Pauli Verantwortung, und Protestation.

Ihr \* männer, lieben brüder, und väter, höret meine ver-

antwortung an euch.

\* c. 7, 2. c. 13, 26.

2. Da sie aber hörten, daß er auf Hebräisch zu ihnen redete, wurden sie noch stiller. Und er sprach: Sc. 21. 40.

3. Ich bin ein Jüdischer mann, geboren zu Tarsen in Cilicia, und erzogen in dieser stadt, zu den Füßen S Gamalielis, gelehret mit allem fleiß im väterlichen gesetz, und war ein eiferer um Gdt, gleich wie ihr alle seyd heutiges tages. Sc. 5, 34.

4. Und habe \* diesen weg verfolgt bis an den tod. Ich band sie, und überantwortete sie ins gefängniß, beyde männer und weiber;

\* c. 8, 3. c. 9, 2. c. 26, 9. seq.

5. Wie mir auch der \* hohepriester, und der ganze hause der ältesten zeugniß giebt; von welchen ich briefe nahm an die brüder, und reisete gen Damascus, daß ich die daselbst waren, gebunden führete gen Jerusalem, daß sie gepeinigt würden.

\* c. 9, 2. c. 26, 12.

6. Es geschah aber, \* da ich hinzog, und nahe bey Damascus kam, um den mittag, umblickete mich schnell ein großlicht vom himmel.

\* c. 9, 3. 17. c. 26, 12.

7. Und ich fiel zum erdboden, und hörte eine stimme, die sprach zu mir: Saul, Saul, was verfolgest du mich?

8. Ich antwortete aber: Herr!



Herr! wer bist du? Und Er sprach zu mir: Ich bin Jesus von Nazareth, den du verfolgest.

9. Die aber mit mir waren, sahen das licht, und erschracken: die stimme aber des der mit mir redete, hörten sie nicht.

10. Ich sprach aber: Herr, was soll ich thun? Der Herr, aber sprach zu mir: Stehe auf, und gehe in Damascen, da wird man dir sagen von allem, das dir zu thun verordnet ist.

11. Als ich aber vor klarheit dieses lichts nicht sehen konte, ward ich bey der hand geleitet von denen, die mit mir waren, und kam gen Damascen.

12. Es war aber ein gottesfürchtiger mann nach dem gesetz, \* Ananias, der ein gut gerüchte hatte bey allen Juden, die daselbst wohnten.

\* c. 9, 10. 17.

13. Der kam zu mir, und trat bey mich, und sprach zu mir: Saul, lieber bruder, siehe auf. Und ich sahe ihn an zu derselbigen stunde.

14. Er aber sprach: Der Gott unserer väter hat dich verordnet, daß du seinen willen erkennen soltest, und sehen den Gerechten, und hören die stimme aus seinem munde.

\* c. 9, 15. c. 26, 16.

15. Denn du wirst \* sein zeuge zu allen menschen seyn des, das du gesehen und gehöret hast.

\* c. 26, 16.

16. Und nun was verzeuchst

du? Stehe auf, und \* laß die taufen, und abwaschen dein sünden, und rufe an den namen des Herrn.

\* c. 2, 38. Mat. 3, 11.

17. Es geschah aber, da ich wieder \* gen Jerusalem kam, und betete im tempel, daß ich entzückt ward, und sahe Jhi

\* c. 9, 26.

18. Da sprach er zu mir: Steh le, und mache dich behende von Jerusalem hinaus, denn du wirst nicht aufnehmen dein zeugniß von mir.

19. Und ich sprach: Herr, si wissen selbst, daß ich gefangen legte und stämpfte die, so an dich glaubten, in den schulen hien und wieder.

† c. 8, 3. c. 9, 2.

20. Und da das blut Stephanis, deines zeugen, vergossen ward, stand ich auch darneben und hatte wohlgefallen an seinem tode, und † verwahrete den die kleider, die ihn tödteten

† c. 7, 57. c. 8, 1.

21. Und er sprach zu mir: Gehe hin: Denn ich will dich ferne unter die heiden senden

† c. 9, 15. c. 13, 2,

22. Sie hörten im aber z bis auf dis wort, und huben ihre stimme auf, und sprachen † Hinweg mit solchem von der erden; denn es ist nicht billig, daß er leben soll.

† c. 21, 36

23. Da sie aber schrien, um ihre kleider abwurfen, und den staub in die luft warfen:

24. Hieß

24. Rieß ihn der hauptmann und führete Paulum hervor, in das lager führen, und sagte, und stellte ihn unter sie. daß man ihn stäupen und erfragen sollte ; daß er erführe, um welcher ursache willen sie also über ihn riefen.

25. Als er ihn aber mit riefen anband, sprach Paulus zu dem unter-hauptmann, der daben stund : \*Ist auch recht bey euch, einen Römischen menschen ohne urtheil und recht geißeln ? \* c. 16, 37.

26. Da das der unterhauptmann hörte, ging er zu dem oberhauptmann, und verkündigte ihm, und sprach : Was wilt du machen ? dieser mensch ist Römisch.

27. Da kam zu ihm der oberhauptmann, und sprach zu ihm : Sage mir, bist du Römisch ? Er aber sprach : Ja.

28. Und der oberhauptmann antwortete : Ich habe dich bürgerrecht mit grosser summa zuwege gebracht. Paulus aber sprach : Ich aber bin auch Römisch geboren.

29. Da traten alsbald von ihm ab, die ihn erfragen solten. Und der oberhauptmann fürchtete sich, da er vernahm, daß er Römisch war, und er ihn gebunden hatte.

30. Des andern tages wolte er gewiß erkanden, warum er ein theil Sadducäer war, und verklaget würde von den Juden, und lösete ihn von den banden, und hieß die hohenpriester und ihren ganzen rath kommen

Paulus wird auf seine Verantwortung vor dem Rath zu Jerusalem geschlagen, von dem Herrn getödtet, und aus Gefahr erlediget.

Paulus aber sahe den rath an, und sprach : Ihr männer, lieben brüder, Ich habe \* mit allem guten gewissen gewandelt vor Gott, bis auf diesen tag. \* c. 24, 16.

2. Der hohepriester aber Ananias, befahl denen, die um ihn stunden, daß \* sie ihn auß maul schlagen. \* Jer. 20, 2.

3. Da sprach Paulus zu ihm : Gott wird dich schlagen, du getünchte wand ! \* Sitzest Du, und richtest mich nach dem gesetz, und heiffest mich schlagen wider das gesetz ?

\* 3 Mos. 19, 15. 5 Mos. 17, 4.

4. Die aber umher stunden, sprachen : Schiltest du den hohenpriester Gottes ?

5. Und Paulus sprach : Lieben brüder, ich wuste es nicht, daß er der hohepriester ist. Denn es \* stehet geschrieben : Dem obersten deines volks solt du nicht fluchen. \* 2 Mos. 22, 28.

6. Als aber Paulus wuste, daß ein theil Sadducäer war, und das andere theil Pharisäer, rief er im rath : Ihr männer, lieben brüder, \* Ich bin ein Pharisiäer, und eines Pharisiäers sohn.

sehn. Ich werde angeklagt um die hoffnung und auferstehung willen der todten. \* c. 26, 5.

Phil. 3, 5.

7. Da er aber das sagte, ward ein aufruhr unter den Pharisäern und Sadducäern; und die menge zerspaltete sich.

8. Denn die Sadducäer\* sagen, es sey keine auferstehung, noch engel, noch geist; die Pharisäer aber bekennen beides.

\* Matt. 22, 23. Marci 12, 18.

9. Es ward aber ein grosses geschrey. Und die schriftgelehrten, der Pharisäer theil, stunden auf, stritten und sprachen:

\* Wir finden nichts arges an diesem menschen. Hat aber ein geist oder ein engel mit ihm geredet, So können wir + mit Gott nicht streiten.

\* c. 25, 25. † c. 5, 39.

10. Da aber der aufruhr groß ward, besorgete sich der oberste hauptmann, sie möchten Paulum zerreißen, und hieß das kriegsvolk hinab gehen, und ihn von ihnen reißen, und in das lager führen.

11. Des andern tages aber in der nacht stund der Herr bey ihm, und sprach: Sey + getrost, dir zu führen, der dir etwas zu Paule; dann wie du von mir zu Jerusalem gezeuget hast, also mußt du auch zu Rom zeugen.

† c. 18, 9.

12. Da es aber tag ward, schlugen sich etliche Juden zusammen, und verbanneten sich, weder zu essen noch zu trinken,

bis daß sie Paulum getödtet hätten, 13. Ihrer aber waren mehr denn vierzig, die solchen bund machten.

14. Die traten zu den hauptpriestern und ältesten, und sprachen: Wir haben uns hart verbannet nichts anzubeissen, bis wir Paulum getödtet haben.

15. So thut nun kund dem oberhauptmann, und dem rath, daß er ihn morgen zu euch führe, als woltet ihr ihn haß (ge-nauer) verhören. Wir aber sind bereit ihn zu tödten, ehe denn er vor euch kommt.

16. Da aber Paulus schreier sohn den anschlag hörte, kam er dar, und ging in das lager, und verkündigte es Paulo.

17. Paulus aber rief zu sich einen von den unterhauptleuten, und sprach: Diesen jüngling führe hin zu dem oberhauptmann, dann er hat ihm etwas zu sagen.

18. Der nahm ihn an, und führte ihn zum oberhauptmann, und sprach: Der gebundene Paulus rief mir zu sich, und bat mich, diesen jüngling zu dir zu führen, der dir etwas zu sagen habe.

19. Da nahm ihn der oberhauptmann bey der hand, und wick an einen sondern ort, und fragete ihn: Was ist's, das du mir zu sagen hast?

20. Er aber sprach: Die Juden sind eins worden, dich zu bitten,



bitten, daß du morgen Paulum sie ihn beschuldigten, führete vor den rath bringen lässest, als ich ihn in ihren rath. wolten sie ihn daß verhören.

21. Du aber traue ihnen schuldiget ward von den fra- nicht; Denn es halten auf ihn gen ihres gesetzes, aber \* keine mehr denn vierzig männer unter anklage hatte des todtes, oder ihnen, die haben sich verbannet, der bande werth. \* c. 25, 25- weder zu essen noch zu trinken, c. 26, 31. bis sie Paulum tödten; und 30. Und da vor mich kam, sind jetzt bereit, und warten daß etliche Juden auf ihn hiel- auf deine verheißung. ten, sandte ich ihn von stund an zu dir, und entbot den klägern

22. Da ließ der oberhaupt- auch, daß sie vor dir sagten, mann den jüngling von sich, auch, daß sie wider ihn hätten. Ge- und gebot ihm, daß er sich nie- mand sagte, daß er ihm solches hab dich wohl. eröfnet hätte.

23. Und er rief zu sich zween ihnen befohlen war, nahmen unterhauptleute, und sprach: Paulum, und führeten ihn bey Rüstet zwey hundert kriegs- der nacht gen Antipatriden. knechte, daß sie gen Cäsarien 32. Des andern tages aber ziehen, und siebenzig reuter, ließen sie die reuter mit ihm zie- und zwey hundert schützen, auf hen, und wandten wieder um die dritte stunde der nacht: zum lager.

24. Und die thiere richtet zu, 33. Da die gen Cäsarien ka- daß sie Paulum drauf setzen, men, überantworteten sie den und bringen ihn bewahret zu brief dem landpfleger, und stel- Felix, dem landpfleger. leten ihm Paulum auch dar.

25. Und schrieb einen brief, 34. Da der landpfleger den der hielt also: brief las, fragte er, aus wel-

26. Claudius Lysias dem theu- chem lande er wäre? Und da ren landpfleger Felix, freude er erfindet, daß er \* aus Cili- zuvor. cia wäre, sprach er: \* c. 22, 3-

27. Diesen mann hatten die 35. Ich will dich \* verhören, Juden gegriffen, und wolten wenn deine verkläger auch da ihn getödtet haben. Da kam sind. Und hieß ihn verwahren \* ich mit dem kriegsvolk dazu, in dem richthause Herodis. und riß ihn von ihnen, und er- fuhr, daß er ein Römer ist.

\* c. 21, 32. † c. 22, 25.

28. Da ich aber mich wolte erkundigen der ursache, darum a- klaget.

\* Hiob 31, 35.

Das 24 Capitel.

Paulus vor dem Landpfleger Felix von den Juden an- klaget.

- U**eber fünf tage zoghinab der hochepriester Ananias mit den ältesten, und mit dem redner Tertullo, die erschienen vor dem landpfleger wider Paulum.
2. Da er aber berufen ward, fing an Tertullus zu verklagen, und sprach:
3. Daß wir in grossen frieden leben unter dir, und vieler thaten diesem volk widerfahren, durch deine vorichtigkeit, \*allertheuerster Felix! das nehmen wir an allewege und allenthalben mit aller dankbarkeit. \* c. 23, 26.
4. Auf daß ich aber dich nicht zulange anhalte, bitte ich dich, du wollest uns kürzlich hören, nach deiner gelindigkeit.
5. Wir haben diesen mann finden schädlich, und \*der aufrühr erregt allen Juden auf dem ganzen erdboden, und einen vornehmsten der secte der Nazarener, \* I Kdn. 18, 17.
6. Der auch versuchet hat den tempel zu entweihen, welchen wir auch griffen, und wolten ihn gerichtet haben nach unserm gesetz. † c. 21. 28.
7. Aber † Lyfias, der hauptmann, unterkam das, und führte ihn mit grosser gewalt aus unsern händen, † c. 21, 31. 32.
8. Und hieß seine verkläger zu dir kommen; von welchen lezt gewissen allenthalben, beydu kanst, so du es erforschende gegen Gott und den menschen, dich des alles erkundigen, um was wir ihn verklagen.
9. Die Juden aber redeten:
10. Paulus aber, da ihm der landpfleger winkete zu reden, antwortete: Die weil ich weiß, daß du in diesem volk nun viel jahr ein richter bist, will ich unerschrocken mich verantworten.
11. Denn du kanst erkennen, daß nicht mehr denn zwölf tage sind, daß ich hin auf gen Jerusalem kommen, anzubeten.
12. Auch † haben sie mich nicht gefunden im tempel mit jemand reden, oder einen aufrühr machen im volk, noch in den schulen, noch in den städten. † c. 25, 8.
13. Sie können mir auch nicht beibringen, daß sie mich verklagen.
14. Das bekenne ich aber dir, daß ich nach diesem wege, den sie eine secte heissen, diene also dem Gott meiner väter, daß ich glaube allem, was geschrieben stehet im gesetz, und in den propheten.
15. Und habe die hoffnung zu Gott, auf welche auch sie selbst warten, nemlich das zukünftig sey die † auferstehung der toden, beyde der gerechten und ungerechten.
- † Dan. 12, 2. Joh. 5, 28. 29.
16. In demselbigen aber über mich zu haben I ein unverlezt gewissen allenthalben, beydu kanst, so du es erforschende gegen Gott und den menschen, dich des alles erkundigen, um was wir ihn verklagen. S c. 23, 1.
17. Aber nach vielen jahren bin ich kommen, und I habe ein almosen

almosen tracht meinen velt,  
und opfer.

c. 21, 26. Matth. 6, 1. seq.  
18. Darüber spunden sie mich,  
daß ich mich reinigen ließ im  
empel ohn allen rumor und  
erämnel.

Sc. 21, 27.  
9. Das waren aber etliche Ju-  
den aus Asia, welche sollten hie  
ohn vor dir, und nicht verfla-  
gen, so sie etwas zu mir hatten.  
20. Oder laß diese selbst sa-  
gen, ob sie etwas unrechtes an  
mir gefunden haben, dieweil  
ich sitze vor dem rath,

21. Ohn um S des einigen  
vorts willen, da ich unter ihnen  
kund und rief: über der auf-  
erstehung der todten werde Ich  
von euch heute angeklaget.

Sc. 23, 6.

22. Da aber Felix solches hö-  
rete, zog er sie auf, denn er  
wusste fast wohl um diesen weg,  
und sprach: Wenn S Koffias,  
der hauptmann, herab kommt,  
so will ich mich eures dinges  
erkundigen.

Sc. 23, 26.

23. Er befahl aber dem un-  
terhauptmann, Paulum zu be-  
halten, und lassen ruhe haben,  
und niemand von den seinen  
behren, ihm zu dienen, oder  
zu ihm zu kommen.

Sc. 27, 3. c. 28. 16.

24. Nach etlichen tagen aber  
kam Felix mit seinem weibe  
Drusilla, die eine Jüdin war,  
und forderte Paulum, und hö-  
rete ihn von dem glauben an  
Christum.

25. Da aber Paulus redete  
von der gerechtigkeit, und von  
der keuschheit, und von dem zu-  
künftigen gericht, erschrack Fe-  
lix, und antwortete: Gehe hin-  
auf diesmal; wenn ich gelegene  
zeit habe, will ich dich herlas-  
sen rufen.

26. Er hoffete aber darneben,  
daß ihm von Paulo solte geld  
gegeben werden, daß er ihn los  
gäbe; darum er ihn auch oft  
fordern ließ, und besprach sich  
mit ihm.

27. Da aber zwey jahr um  
waren, kam Portius Festus  
an Felix stadt. Felix aber wol-  
te den Juden eine wohlthat  
erzeigen, und ließ Paulum hin-  
ter sich gefangen.

### Das 25. Capitel.

Paulus beruft sich vor Festus  
auf den Kaiser.

**D**a nun Festus ins land  
kommen war, zog er über  
drey tage hinauf von Cäsarien  
gen Jerusalem.

2. Da erschienen vor ihm die  
hohenpriester, und die vor-  
nehmste der Juden wider Pau-  
lum, und ermahneten ihn.

3. Und baten um gunst wider  
ihn, daß er ihn fordern liesse  
gen Jerusalem; und stellten  
ihm nach, S daß sie ihn unter-  
weges umbrächten. Sc. 23, 15.

4. Da antwortete Festus:  
Paulus würde ja behalten zu  
Cäsarien; aber Er würde in  
kurzem wieder dahin ziehen.

5. Welche



5. Welche nun unter euch 12. Da besprach sich Festus (sprach er) können, die lasset mit dem rath, und antwortete mit hinab ziehen, und den man Auf den kaiser hast du dich beklagen, so etwas an ihm ist. rufen, zum kaiser solst du zie

6. Da er aber bey ihnen hen. mehr denn zehen tage gewesen 13. Aber nach etlichen tage war, zog er hinab gen Cäsarien, kamen der könig Agrippas und des andern tages thatte er Bernice gen Cäsarien, Festus sich auf den richtstuhl, und hieß zu empfangen.

Paulum holen. § Joh. 19, 13. 14. Und da sie viel tage da

7. Da derselbige aber dar selbst gewesen waren, legte Festus, traten umher die Juden, aus dem könige den hande die von Jerusalem herab kom- von Paulo vor, und sprach: Emen waren, und brachten auf ist ein mann von Felix hinter viel und schwere klagen wider lassen gefangen,

Paulum, welche sie nicht mocht- 15. Um welches willen die hohen beweisen; henpriester und ältesten der Ju

8. Diemeil er sich verantwor- den vor mir erschienen, da ic tete; Ich habe weder an der zu Jerusalem war, und baten Juden geseh, noch § an dem ich sollte ihn richten lassen.

tempel, noch an dem kaiser 16. Welchen ich antwortete mich versündigt. § c. 24, 12. Es ist der Römer weise nich

9. Festus aber § wolte den daß ein mensch ergeben werd Juden eine gunst erzeigen, und umzubringen, ehe denn der ver antwortete Paulo, und sprach: klagte habe seinen kläger gegen Wilt du hinaufgen Jerusalem, wärtig, und raum empfang und daseibst über diesem dich sich der anlage zu verantwor vor mir richten lassen? ten.

§ c. 24, 27.

17. Da sie aber herzusammel

10. Paulus aber sprach: Ich kamen, machte ich keinen auf stehe vor des kaisers gericht, da schub, und hielt des andern ta soll ich mich lassen richten. Den ges gericht, und hieß den man Juden habe ich kein leid gethan, verbringen.

wie auch du aufse beste weißest. 18. Von welchem, da die ver

11. Habe ich aber jemand leid kläger § anstraten, brachten si gethan, und des todes werth der ursachen keine auf, der Je gehandelt, so regere ich mich mich versage. § Jer. 20, 10

nicht zu sieren: Ist aber der 19. Sie hatten aber etlich keines richt, daß sie mich verkla- fragen wider ihn von ihrer gen, so kan mich ihnen niemand aberglauben, und von einen ergehen. Ich berufe mich auf verstorbenen Jesu, von wel den kaiser, chem

dem Paulus I sagte, er lebet.

I Luc. 24, 23.

20. Da ich mich aber der frage nicht versünd, sprach ich, ob er wolte gen Jerusalem reisen, und daselbst sich darüber lassen richten? I v. 9.

21. Da aber Paulus sich beschied, daß er auß kaisers erlaubnis behalten würde, hieß ich ihn behalten, bis daß ich ihn zum kaiser sende.

22. Agrippas aber sprach zu Festus: Ich möchte den menschen auch gern hören. Er aber sprach: Morgen solt du ihn hören.

23. Und am andern tage, da Agrippas und Bernice kamen mit großem gepränge, und gingen in das richthaus mit den hauptleuten und vornehmsten männern, der stadt, und da es Festus hieß, ward Paulus vpracht.

24. Und Festus sprach: Lieber könig Agrippa! Und alle ihr männer, die ihr mit uns hier seyd! Da sehet ihr den, um welchen mich die ganze nenge der Juden angelanget hat, beyde zu Jerusalem und auch hier, und schrien, er solle nicht länger leben.

25. Ich aber, da ich vernahm, daß er nichts gethan hatte, das es todes werth sey, und er auch selber sich auf den kaiser berief, habe ich beschlossen ihn zu senden. Sc. 23, 9. c. 26, 31.

26. Von welchem ich nichts weißes habe, das ich dem herrn

schreibe. Darum habe ich ihn lassen hervor bringen vor euch, allermeist aber vor dich, könig Agrippa, auf daß ich nach geschehener erforschung haben möge was ich schreibe.

27. Denn es dünket mich ungeschickt ding seyn, einen gefangenen zu schicken, und keine ursache wider ihn anzeigen.

Das 26. Capitel.

Paulus kriegt auf seine verantwortung, von Agrippa zeugniß der unschuld.

Agrippas I aber sprach zu Paulo: Es ist dir erlaubt für dich zu reden. Da verwortete sich Paulus, und reckete die hand aus:

I c. 25.. 13.

2. Es ist mir sehr lieb, lieber könig Agrippa! daß ich mich heute vor dir verantworten soll, alles des ich von den Juden beschuldiget werde:

3. Allermeist weil du weißest alle sitten und fragen der juden. Darum bitte ich dich, du wollest mich geduldiglich hören.

4. Zwar mein leben von jugend auf, wie das von anfang unter meinem volk zu Jerusalem zugebracht ist, wissen alle Juden,

5. Die mich vorhin gekannt haben, wenn sie wolten bezeugen. Denn ich bin ein Phariseer gewesen, welche ist die strengeste secte unsers gottesdiensts.

6. Und nun siehe ich, und werde

† c. 23, 6. 10.

werde angeklaget. Ich über der und die mit mir reiseten, umhoffnung an die verheißung, so leuchtete.

geschehen ist von Gott zu unsern Vätern, *Sc. 13, 32.* 14. Da wir aber alle zur ersten niederfielen, hörte ich eine

*c. 28, 20. I Mos. 3, 15.* stimme reden zu mir, die sprach

7. Zu welcher hoffen die zwölf auf ebräisch: Saul, Saul, geschlechter der unsern zu kommen, mit gottesdienst tag und was verfolgest du mich? Es wird dir schwer seyn wider den nacht emsiglich. Dieser hoffnung halber werde ich, lieber stachel zu lecken.

8. Warum wird das für unglaublich bey euch gerichtet, 15. Ich aber sprach: Herr, daß Gott todtten auferwecket? wer bist du? Er sprach: Ich

9. Zwar Ich meinete auch bin Jesus den du verfolgest, bey mir selbst, ich müßte viel aber stehe auf, und tritt auf

zum diener und zeugen deß, zuwider thun dem namen Jesu das du gesehen hast, und das

von Nazareth. *Sc. 8, 3. c. 9, 1.* ich dir noch will erscheinen lassen.

*c. 22, 4. I Cor. 15, 9. + c. 22, 15.*

Gal. 1, 13. I Tim. 1, 13. 17. Und ich will dich erretten

10. Wie ich denn auch zu Jerusalem gethan habe; da ich von dem volk, und von den

viel heiligen in das gefängniß scheid, unter welche ich dich

verschloß, darüber ich macht von 18. Aufzuthun + ihre augen,

den hohenvorstern empfing; daß sie sich bekehren von der

und wenn sie erwürgt wurden, finsterniß zu dem licht, und

half ich das urtheil sprechen. von der gewalt des satans

11. Und durch alle schulen zu Gott, zu empfahen ver-

peinigte ich sie oft, und zwang gebung der sünden und des erbs

sie zu lästern, und war überaus samt denen, die geheiligt wer-

unsinnig auf sie, verfolgete sie den durch den glauben an mich.

auch bis in die fremden städte. + *Es. 35, 5. Ephes. 1, 18.*

12. Über welchem, da ich 19. Daher, lieber könig A-

auch Ich gen Damascen reisete, grippa, war Ich der himmli-

mit macht und befehl von den schen erscheinung nicht ungläu-

hohenvorstern, *Sc. 9, 2. seq.* big; *Gal. 1, 16.*

13. Mitten am tage, lieber 20. Sondern Verkündigte zu-

könig, sahe ich auf dem wege, erst denen zu Damasco und zu

daß ein licht vom himmel, hel- Jerusaleem, und in aller gegent

ler denn der sonnen glanz, mich Jüdischen



Jüdischen landes, auch den 28. Agrippas aber sprach zu heiden, daß sie buße thäten, Paulo: Es fehlet nicht viel, du und sich bekehrten zu Gott, überredest mich, daß ich ein und thäten rechtschaffene werke Christi würde.

der buße. S c. 9, 20 29. Paulus aber sprach: Ich 21. Um des willen haben mich wünschte vor Gott, es fehlete die Juden im tempel gegriffen, an viel oder an wenig, daß nicht and S unterstünden mich zu allein du, sondern alle, die mich bidden.

c. 21, 30. heute hören, solche würden, wie 22. Aber durch hülfe Gottes ich bin, ausgenommen diese st mirs gelungen, und stehe bis bande.

auf diesen tag, und zeuge bey 30. Und da er das gesagt, re den kleinen und groffen, und stund der könig auf, und der sage nichts ausser dem, daß die landpfleger und Bernice, und S propheten gesagt haben, daß die mit ihnen sassen; S geschehen solte, und Moses:

S Luc. 24, 44, redeten mit einander, und 23. Daß Christus solte leiden sprachen: S Dieser mensch hat und S der erste seyn aus der auf nichts gethan, daß des todes rnehmung von den todtten, und oder der bande werth sey.

verkündigen ein + licht dem S c. 23, 9. c. 25, 25.

volk und den heiden. 32. Agrippas aber sprach zu 1 Cor. 15, 20. Col. 1, 18. Festo: Dieser mensch hätte Offenb. 1. 5. + Luc. 2, 32. können los gegeben werden,

24. Da er aber solches zur wenn er sich nicht auf den kai- erantwortung gab, sprach Fe- ser berufen hätte. Sc. 25, 11. us mit lauter stimme: Paule! u rasest; die grosse kunst macht dich rasend.

25. Er aber sprach: Mein Pauli gefährliche und wunderbare Schiffahrt. heurer Feste, ich rase nicht, S daß wir in Belschland undern ich rede wahre und schiffen solten, übergaben sie ernünftige worte.

26. Denn der könig weiß sol- Paulum und etliche andere ge- des wohl, zu welchem ich freu- fangene dem unterhauptmann g rede. Denn sich achte, ihm mit namen Julio, von der kai- y der keines nicht verborgen; serlichen schaar. S c. 25, 12.

enn solches ist nicht im winkel 2. Da wir aber in ein Adra- schehen. S 1 Joh. 18, 20. mitisch schiff traten, daß wir 27. Glaubest du könig Agrip- an Asiam hin schiffen solten, a! den propheten? Ich weiß, führen wir vom lande; und daß du glaubest.

es war mit uns \* Aristarchus aus Macedonia von Thessalonich. \*c. 19, 29.

3. Und kamen des andern tages an zu Sidon. Und Julius hielt sich freundlich gegen Paulum, erlaubete ihm zu seinen freunden zu gehen, und seiner zu pflegen.

§ c. 24, 23. c. 28, 16.

4. Und von dannen stieffen wir ab, und schifften unter Cypern hin, darum, daß uns die winde entgegen waren.

5. Und schifften auf dem meer vor Cilicia und Pamphylia über, und kamen gen Myra in Lycia.

6. Und daselbst fand der unterhauptmann ein schiff von Alexandria, das schiffte in Belschland, und lud uns darauf.

7. Da wir aber langsam schifften, und in vielen tagen kaum gegen Gnidum kamen, (denn der wind wehrete uns) schifften wir unter Creta hin, nach der stadt Salmone.

8. Und zogen kaum vorüber, da kamen wir an eine stätte, die heisset Gutfurt, dabey war nahe die stadt Lasca.

9. Da nun viel zeit vergangen war, und nunmehr gefährlich war zu schiffen, darum, daß auch die fasten schon vorüber war, vermahnete sie Paulus,

\* 2Cor. II, 25. 26.

10. Und sprach zu ihnen: Lieben männer, ich sehe, daß die ren also.

schiffahrt will mit beleidigung und großem schaden ergehen nicht allein der laß und des schiffes, sondern auch unsers lebens.

11. Aber der unterhauptmann glaubete dem schiffherrn und dem schiffmann mehr, dem das Paulus sagte.

12. Und da die anfuhrt ungelegen war zu wintern, bestimten ihrer das mehrere theil an dem rath, von dannen zu fahren, ob sie könten kommen gen Phönice zu wintern, welches eine anfuhr an Creta, gegen der winde südwest und nordwest.

13. Da aber der südwind wehete, und sie meineten, sollten sie sich gen Aßon, und führen an Creta hin.

14. Nicht lange aber darnach erhob sich wider ihr vornehmen eine windsbraut, die man nennt nordost.

15. Und da das schiff ergriff ward, und konte sich nicht wider den wind richten, gab es weichen, und schwebeten also.

16. Wir kamen aber an einen insul, die heisset Clauda; konnten wir kaum einen kalter greifen.

17. Den huben wir auf, mußten der hülfe, und bueten ihn unten an das schiff, denn wir fürchten es möchte die irthen fallen, und ließ das gefäße hinunter, und fu

18. Und

18. Und da wir groß un-  
gitter erlitten hatten, da tha-  
en wir des nächsten tages einen  
uswurf.

19. Und am dritten tage wur-  
en wir mit unsern händen aus  
ie bereitshaft im schiffe.

20. Da aber in vielen tagen  
eder sonne noch gestirn er-  
hien, und nicht ein klein un-  
erwitter uns zuwider war, war

lle hoffnung unsers lebens  
ahin.

21. Und da man lange nicht  
essen hatte, trat Paulus ins  
ittel unter sie, und sprach:  
ieben männer, man solte mir  
ehorchet, und nicht von Gre-  
a aufgebrochen haben, und  
ns dieses leides und schadens  
berhoben haben.

22. Und nun ermahne ich  
uch, daß ihr unverzagt seyd:  
enn keines leben aus uns wird  
mkommen, ohne das schiff.

23. Denn diese nacht ist bey  
ihr gestanden der engel Gt-  
es, des ich bin, und dem ich  
iene,

24. Und sprach: \* Fürchte  
ich nicht, Paule, du mußt vor  
en kaiser gestellet werden;  
nd siehe, Gt hat dir ge-  
henket alle, die mit dir schif-  
en.

25. Darum, lieben männer!  
nd unverzagt; denn ich glau-  
e Gt, es wird also gesche-  
en, wie mir gesagt ist.

26. Wir \* müssen aber an-  
ahren an eine insul. \* c. 28, 1.

27. Da aber die vierzehnte  
nacht kam, und wir in Nioria  
fuhren um die mitternacht,  
wehneten die schiffleute, sie kä-  
men etwa an ein land.

28. Und sie senkten den bley-  
wurf ein, und funden zwanzig  
klastertief; und über ein we-  
nig von dammen senkten sie a-  
bermal, und funden funfzehn  
klastertief.

29. Da fürchten sie sich, sie  
würden an harte örter anstof-  
sen, und warfen hinten vom  
schiff, vier anker, und wünschte-  
ten, daß es tag würde.

30. Da aber die schiffleute  
die flucht suchten aus dem schiff,  
und den kahn niederließen in  
das meer, und gaben vor, sie  
wölten die anker vorne aus  
dem schiff lassen,

31. Sprach Paulus zu dem  
unterhauptmann, und zu den  
kriegsknechten: Wenn diese  
nicht im schiff bleiben, so könet  
ihr nicht beyhm leben bleiben.

32. Da hieben die kriege-  
knechte die stricke ab von dem  
kahn, und ließen ihn fallen.

33. Und da es anfang licht zu  
werden, ermahnete sie Paulus  
alle, daß sie speise nähmen, und  
sprach: Es ist heute der \* vier-

zehnte tag, daß ihr wartet,  
und ungesseßen blieben seyd, und  
habt nichts zu euch genommen.

\* v. 27.

34. Darum ermahne ich euch,  
speise zu nehmen, euch zu laben.

Denn es wird curer keinem \*



ein haar von dem haupt entfallen.

\* Matt. 10, 30. Luc. 21, 18.

35. Und da er das gesagt, nahm \* er das brodt, dankte Gott vor ihnen allen, und brach's, und fing an zu essen.

\* Joh. 6, 11.

36. Da wurden sie alle gutemuths, und nahmen auch speise,

37. Unser waren aber alle zusammen im schiff zwey hundert und sechs und siebenzig \* seelen.

\* c. 2, 41. c. 7, 14.

38. Und da sie satt worden, erleichterten sie das schiff, und warfen das getreide in das meer.

39. Da es aber tag ward, kanten sie das land nicht; eignes anfuhrs aber wurden sie gewahr, der hatte ein ufer, dahin wolten sie das schiff treiben, wo es möglich wäre.

40. Und da sie die anker aufgehoben lieffen sie sich dem meer, und löseten die ruderbände auf, und richteten den segelbaum nach dem winde, und trachteten nach dem ufer.

41. Und da wir fahren an einen ort, der auf beyden seiten meer hatte, \* stieß sich das schiff an; und das vordertheil blieb feste stehen unbeweglich, aber das hintertheil zerbrach von der gewalt der wellen.

\* Matt. 8, 24.

42. Die kriegsknechte aber hatten einen rath, die gefangenen zu tödten, daß nicht je-

mand, so heraus schwamm entflöhe.

43. Aber der unterhauptmann wolte Paulum erhalten, und wehrete ihrem vornehmen, und hieß die da schwimmen konten sich zuerst in das meer lassen und entgehen an das land.

44. Die andern aber, etliche auf den brettern, etliche an dem, das vom schiff war. Und also geschah es, daß sie \* erhalten zu lande kamen.

\* v. 24, 34.

### Das 28. Capitel.

Pauli Wunderwerk in der Insel Melite; Ankunft und Befechtung zu Rom.

Und da wir † auskamen, eführten wir, daß die insel Melite hieß. † c. 27, 2

2. Die leutlein aber erzeigten uns nicht geringe freundschaft; zündeten ein feuer an, und nahmen uns alle auf, um † des regens, der über uns kommen war, und um der kälte willen † 2 Cor. 11, 27.

3. Da aber Paulus ein haufen reiser zusammen raffte, und legte es aufs feuer, kame eine otter von der hitze, und fuhr Paulo an seine hand.

4. Da aber die leutlein sahen das thier an seiner hand hangen, sprachen sie unter einander: Dieser mensch muß ein mörder seyn, welchen die

rache nicht leben läßt, obgleich dem meer entgangen ist.

5. Er aber \* schlenkerte d

thie

hier uns feuer, und ihm widerfuhr nichts übelß.

\* Marc. 16, 18.

6. Sie aber warteten, wenn sie schwellen würde, oder todt niederfallen. Da sie aber laus warteten, und sahen, daß ihm nichts ungeheures widerfuhr, verwandten sie sich, und sprachen, er wäre ein gott.

† c. 14, 11.

7. In denselbigen örtern aber hatte der oberste in der insul, mit namen Publius, einen vorwerk, der nahm uns auf, und beherbergete uns drey tage freundlich.

8. Es geschah aber, daß der väter Publii † am fieber und in der ruhr lag: Zu dem ging Paulus hinein, und betete, und machte die hand auf ihn, und machte ihn gesund. † Mat. 8, 14.

9. Da das geschah, kamen auch die andern in der insul herzu, die krankheiten hatten, und ließen sich gesund machen.

10. Und sie thaten uns große ehre; und da wir auszogen, luden sie auf, was uns noth war.

11. Nach dreyen monden aber schiffeten wir aus in einem schiff von Alexandria, welches in der insul gewintert hatte, und hatte ein panier der zwillinge.

12. Und da wir gen Syrakusa kamen, blieben wir drey tage da.

13. Und da wir umschiffeten,

kamen wir gen Region; und nach Einem tage, da der südwind sich erhob, kamen wir des andern tages gen Puteolen.

14. Da funden wir brüder, und wurden von ihnen gebeten, daß wir sieben tage da blieben. Und also kamen wir gen Rom.

15. Und von dannen, da die brüder von uns höreten, gingen sie aus uns entgegen, bis gen Appiser und Tretabern. Da die Paulus sahe, dankete er Gott, und gewann eine zusehrt.

16. Da wir aber gen Rom kamen, überantwortete der unterhauptmann die gefangenen dem obersten hauptmann. Aber Paulo † ward erlaubt zu bleiben, wo er wolte, mit einem kriegsknecht, der sein hütete.

\* c. 23, 33. † c. 24, 23. c. 27, 3.

17. Es geschah aber nach dreyen tagen, daß Paulus zusammen rief die vornehmsten der Juden. Da dieselbigen zusammen kamen, sprach er zu ihnen: Ich Männer, lieben brüder, Ich habe nichts gethan wider unser volk, noch wider väterliche sitten; und bin doch gefangen aus Jerusalem übergeben in der Römer hände,

§ c. 23, 1.

18. Welche, da sie mich verhört hatten, wolten sie mich los geben, dieweil keine ursach des todes an mir war.

19. Da aber die Juden dawider redeten, ward ich genöthiget,

thiget, mich \* auf den kaiser weg, als Paulus ein wort re zu berufen; nicht als hätte dete, daß wohl S der heilig ich mein volk etwas zu verfla- Geist gesagt hat durch den pro- gen. S c. 25, 11. pheten Jesaiam zu unsern vä-

20. Um der ursach willen ha- tern. S 2Pet. 1, 21.  
 be ich euch gebeten, daß ich 26. Und \* gesprochen: Geh euch sehen und ansprechen hin zu diesem volk, und sprich müchte: Denn um S der hoff- Mit den ohren werdet ihrs hö- nung Israels willen bin ich ren, und nicht verstehen, und mit dieser ketten umgeben. mit den augen werdet ihrs se- hen, und nicht erkennen.

S c. 26, 6. 7.

21 Sie aber sprachen zu ihm: \* Luc. 8, 10. 1c.  
 Wir haben weder schrift em- 27. Denn das hertz dieser pfangen aus Judäa deinet hal- volks ist verstockt, und sie hö- ben, noch kein bruder ist kom- ren schwerlich mit ohren, und men, der von dir etwas argees schlummern mit ihren augen verkündiget oder gesagt habe. auf daß sie nicht dermaleins se-

22. Doch wollen wir von dir hen mit den augen, und hören hören, was du hältst. Denn mit den ohren, und verständig von \* dieser secte ist uns kund, werden im herten, und sich be- daß ihr wird an allen enden † kehren, daß ich ihnen hülfe, widersprochen. \* c. 24, 14.

† Luc. 2, 34.

23. Und da sie ihm einen tag 28. So sey es euch † kund ge- bestimmten, kamen viel zu ihm- than, daß den heiden gesandt- ist das heil Gottes, und Sie- werdens hören.

in die herberge; welchener aus- † c. 13, 38. 46.  
 legte und † bezeugete das reich 29. Und da er solches redete, gingen die Juden hin, und von Jesu aus dem gesetz Moses, hatten viel fragens unter ihnen und aus den propheten, von selbst.

frühe morgens an bis an den 30. Paulus aber blieb zwey- jahr in seinem eigenen gedinge, abend. † c. 26, 22. und nahm auf alle, die zu ihm

24. Und \* etliche fielen zu dem, und nahm auf alle, die zu ihm das er sagte; etliche aber glau- einkamen;  
 beten nicht.

\* c. 17, 4.

25. Da sie aber unter einan- 31. Predigte das reich Got- tes, und lehrte von dem Herrn der mißhellig waren, gingen sie Jesu, mit aller freudigkeit, unverbotten.



## Die Epistel St. Pauli an die Römer.

Das I Capitel. unserm vater und dem HErrn  
Die Gerechtigkeit kommt nicht Jesu Christo. \*I Cor. I, 2.  
aus dem Gesetz der Natur, Eph. I, I.  
und dessen Werken, denn alle 8. Aufß erstedanke ich mei-  
heiden sündler und ungerecht nem Gott, durch Jesum  
sind. Christ, eurer aller halben, \*daß  
man von eurem glauben in al-  
ler welt sagt. †I Cor. I, 2.  
\* I Theff. I, 8.

Paulus, ein knecht Jesu  
Christi, berufen zum apo-  
stel, \* ausgesondert zu predi-  
gen das evangelium Gottes.

\* Gesch. 9, 15. c. 13, 2.

Gal. I, 15.

2. Welches er zuvor \* verheis-  
sen hat durch † seine propheten,  
in der heiligen schrift.

\* Tit. I, 2. † Gesch. 3, 21.

3. Von seinem sohn, der ge-  
boren ist von dem samten Da-  
vids, nach dem fleisch,

4. Und kräftiglich erwiesen \*  
ein sohn Gottes nach dem  
Geist, der da heiliget, seit der  
zeit, er auferstanden ist von den  
todten, nemlich Jesus Chri-  
stus unser HErr. \* Joh. 10, 36.

Ebr. I, 5. c. 5, 5.

5. Durch welchen wir haben  
empfangen gnade und \* apo-  
stel-ant, unter allen heiden den  
† gehorsam des glaubens auf-  
zurichten unter seinem namen.  
\* Ges. 9, 15. † Röm. 16, 26.

6. Welcher ihr zum theil auch  
seyd, die da berufen sind von  
Jesu Christo.

7. Allen, die zu Rom sind,  
den liebsten Gottes, und \* be-  
rufenen heiligen: Gnade sey  
mit euch, und friede von Gott

und dem HErrn Jesu Christo.

\* I Theff. I, 8.

9. Denn Gott ist mein zeuge,  
welchem ich diene in meinem  
geiste am evangelio von seinem  
sohn, daß sich ohn unterlaß eu-  
rer gedente, \* c. 9, I.

Phil. I, 8. † Eph. I, 16.

10. Und allezeit in meinem  
gebet flehe, ob sichs einmal zu-  
tragen wolte, daß ich zu euch  
käme durch Gottes willen.

11. Denn mich † verlangt  
euch zu sehen, auf daß ich euch  
mittheile etwas geistlicher gabe,  
euch zu stärken. † c. 15, 23, 29.

12. Das ist, daß ich samt euch  
getröstet würde, durch euren  
und meinen glauben, † den wir  
untereinander haben. 2Pe. I, I.

13. Ich will euch aber nicht  
verhalten, lieben brüder, daß  
ich mir oft habe vorgesezt zu  
euch zu kommen, (bin aber ver-  
hindert bisher,) daß ich auch  
unter euch frucht schaffete,  
gleichwie unter andern heiden.

† I Theff. 2, 18.

14. Ich bin ein schuldner  
beydes der Griechen und der  
Ungriechen, beydes der weisen  
und der unweisen.

15. Darum

15. Darum, so viel an mir ein Gott ist, und haben ihn ist, bin ich geneigt, auch \* euch nicht gepreiset als einen Gott, zu Rom das evangelium zu noch gedanket; sondern sind in predigen. \* Gesch. 28, 31. ihrem tichten eitel worden, und

16. Denn ich schäme mich ihr unverständiges herz ist ver- des evangelii von Christo nicht. finstert.

Denn es ist eine kraft Gottes, 22. † Da sie sich für weise die da selig machet alle, die da- hielten, sind sie zu narren wor- ran glauben, die Juden vor- den. † I Cor. I, 20.

nehmlich, und auch die Grie- 23. Und haben † verwandelt chen. Ps. 40, 10. Ps. 119, 46. die herrlichkeit des unvergäng-

17. Sientemal darinnen of- lichen Gottes in ein bild, fenbaret wird † die gerechtig- gleich den vergänglichen men- keit, die vor Gott gilt, welche schen, und der vögel, und der kommt aus glauben in vierfüßigen und der kriechen- glauben; † wie denn geschrie- den thiere. † 5 Mos. 4, 15. ben stehet: Der gerechte wird † Weish. II, 16. c. 12, 24. seines glaubens leben.

† c. 3, 21. 22. † Hab. 2, 4.

Joh. 3, 36. Gal. 3, 11.

Ebr. 10, 38.

18. Denn Gottes zorn vom ihnen selbst. † Ps. 81, 13. himmel wird geoffenbaret über 25. Die Gottes wahrheit alles gottlose wesen und unge- haben verwandelt in die lügen, rechtigkeit der menschen, die und haben geehret und gedie- die wahrheit in ungerechtigkeit net dem geschöpf mehr denn dem schöpfer, der da † gelobet ist aufhalten.

19. Denn daß man weiß, daß in ewigkeit, Amen. † c. 9, 5.

Gott sey, ist † ihnen offenbar: 26. Darum hat sie Gott denn Gott hat es ihnen offen- auch dahin gegeben in schänd- baret; † Gesch. 14, 15. seq. liche lüste: Denn ihre † weiber

20. Damit, daß † Gottes haben verwandelt den natürli- unsichtbares wesen, das ist, sei- chen brauch in den unnatürli- che ewige kraft und Gottheit chen. † 3 Mos. 18, 23.

wird ersehen, so man des wahr- Weish. 14, 26. Eph. 5, 12.

nimmt an den werken, nemlich Jud. 6, 10.

an der † schöpfung der welt; al- 27. Desselbigen gleichen auch so daß sie keine entschuldigung die männer haben verlassen den natürlichen brauch des weibes, haben. und sind an einander erhitzet in

† Hiob 12, 7. 8. 9.

21. Dieweil sie wusten, daß

ihren

hren lästern, und haben + mann  
mit mann schande getrieben,  
und den lohn ihres irthums  
(wie es denn seyn selte) an ih-  
ren selbst empfangen.

3 Mos. 20, 13. 1 Cor. 6, 9.  
28. Und gleichwie sie nicht ge-  
achtet haben, daß sie Gott er-  
nemeten; hat sie Gott auch da-  
in gegeben in + verkehrten sinn,  
u thun, das nicht taugt.

+ Weish. 4, 11.

29. Voll alles ungerechten, hu-  
erey, schalkheit, geizes, böshheit,  
voll hasses, mords, haders, list,  
istig, ohrenbläser;

30. Verläumder, Gottes-  
verächter, freveler, hoffärtige,  
uhmredige, schädliche, den el-  
ern ungehorsame;

31. Unvernünftige, treulose,  
börrige, unversöhnliche, un-  
armherzige;

32. Die Gottes gerechtigkeit  
wissen, (daß, die solches thun,  
es todes würdig sind) thun  
ie es nicht allein, sondern ha-  
ben auch \* gefallen an denen,  
die es thun. \* Hos. 7, 2. 3.

Das 2 Capitel.

Die Juden sind so wohl Sün-  
der als die Heiden, obgleich  
sie sich des Gesetzes Moses  
und der Beschneidung rüh-  
men.

**D**arum, o mensch, laßst du  
dich nicht entschuldigen,  
wer du bist, der da richtet: denn  
+ worin du einen andern rich-  
test, verdamdest du dich selbst;

intemal du eben dasselbige  
thust, das du richtest.

§ Matt. 7, 2. Marc. 4, 24.

Luc. 6, 38.

2. Denn wir wissen, daß  
Gottes urtheil ist recht über  
die, so solches thun.

3. Denkest du aber, o mensch,  
der du richtest die, so solches  
thun, und thust auch dasselbige,  
daß du dem urtheil Gottes en-  
trinnen werdest.

4. Oder verachtest du den  
reichthum seiner güte, + gedult  
und langmüthigkeit? Weißest  
du nicht, daß dich Gottes güte  
zur buße leitet? + 2 Pet. 3, 9. 15.

5. Du aber, nach deinem ver-  
stockten und unbußfertigen her-  
zen häufest dir selbst den zorn  
auf den tag des zorns, und der  
offenbarung des gerechten ge-  
richts Gottes,

6. Welcher + geben wird ei-  
nem jeglichen nach seinen wer-  
ken.

+ Es. 40, 10.

c. 26, 11. Jer. 17, 10. Ps. 62, 13.

Matt. 16, 27. 1 Cor. 3, 8.

2 Cor. 5, 10. Röm. 2, 23. c. 22, 12.

7. Nämlich preis, und ehre,  
und unvergängliches wesen,  
denen, die mit gedult in gu-  
ten werken trachten nach dem  
ewigen leben;

8. Aber denen, die da zän-  
fisch sind, und der wahrheit  
nicht gehorchen, gehorchen aber  
dem ungerechten, ungnade und  
zorn:

9. Trübsal und angst über  
alle



alle seelen der menschen, die da sehest ein Jude, und verlässest die böses thun, vornemlich \* der außs gesetz, und rühmest die Juden und auch der Griechen; Gottes.

\* c. 3, 9.

10. Preis aber, und ehre, len; und weil du aus dem gesetz und friede, allen denen, die gesetz unterrichtet bist, prüfest du da gutes thun, vornemlich was das beste zu thun sey; den Juden und auch den Griechen:

11. Denn \* es ist kein anseherer die im finsterniß sind hen der person vor Gott.

\* Gesch. 10, 34. 1c.

12. Welche ohne gesetz gesündigt haben, die werden auch ohne gesetz verloren werden; und welche am gesetz gesündigt haben, die werden durch gesetz verurtheilet werden.

13. Sintemal vor Gott, nicht die, so das gesetz hören, gerecht sind, sondern die \* das gesetz thun, werden gerecht seyn.

\* 1 Joh. 3, 7.

14. Denn so die heiden, die götzen, und raubest Gott was das gesetz nicht haben, und doch sein ist. von natur thun des gesetzes werck, dieselbigen, dieweil sie das gesetz nicht haben, sind sie ihnen selbst ein gesetz,

15. Damit, daß sie beweisen, des gesetzes werck sey beschrieben in ihren herzen, sintemal ihr gewissen sie bezeuget, darzu auch die gedanken, die sich unter einander verflagen oder entschuldigen,

16. Auf den tag, da Gott das verborgene der menschen durch Jesum Christum richten wird, laut meines evangelii.

17. Siehe aber zu, Du heis-

18. Und weissest seinen willen; und weil du aus dem gesetz unterrichtet bist, prüfest du was das beste zu thun sey;

19. Und vermissest dich zu seyn ein \* leiter der blinden, ein leiter derer die im finsterniß sind

\* Matt. 15, 14. Luc. 6, 39

20. Ein züchtiger der thöricht, ein lehrer der einfältigen hast die form, was zu wissen und recht ist im gesetz.

21. Nun \* lehrest du andere und lehrest dich selber nicht Du predigest, man solle nicht stehlen, und du stiehlest.

\* Matt. 23, 4.

22. Du sprichst, man solle nicht ehebrechen, und du brichst die ehe. Dir grenelt vor den götzen, und raubest Gott was

23. Du \* rühmest dich des gesetzes, und schändest Gott durch übertretung des gesetzes.

\* c. 9, 4.

24. Denn eurenthalben wir Gottes name gelästert unter den heiden, als geschrieben steht:

\* Es. 52, 5. 1c.

25. Die beschneidung ist wohl nütze, wenn du das gesetz hältst; hältst du aber das gesetz nicht, so ist deine beschneidung schon eine vorhaut worden.

26. So nun die vorhaut das recht im gesetz hält, meinst du

17. Siehe aber zu, Du heis-

für

ir eine beschneidung gerechnet?

27. Und wird also, daß von natur eine vorhaut ist, und daß gesetz vollbringet, dich rich- en, der du unter dem buchsta- en und beschneidung bist, und daß gesetz übertrittest.

28. Denn + daß ist nicht ein- ade, der auswendig ein Zu- e ist; auch ist daß nicht eine- eschneidung, die auswendig u- n gleich geschieht.

+ Joh. 8, 39. Röm. 9, 7.

29. Sondern daß ist ein Zu- e, der inwendig verborgen ist; und die beschneidung des her- zens ist + eine beschneidung, die u- n geist und nicht im buchsta- en geschieht; welches lob ist nicht aus menschen, sondern aus Gott. + 5 Mos. 30, 6. 10.

### Das 3 Capitel.

Die Gerechtigkeit kommt aus dem glauben.

Was haben den die Juden vorthells? Oder was- lhet die beschneidung?

2. Zwar fast viel. Zum ersten, men ist vertrauet, was Gott- eredet hat.

3. Daß aber etliche \* nicht- laubē an dasselbige, was liegt- daran? Solte ihr unglaube- Gottes glauben aufheben?

4 Mos. 23, 19. Ebr. 4, 2.

4. Daß sey ferne! Es bleibe- ielmehr also, daß \* Gott sey- wahrhaftig, und alle s men- hē falsch; wie geschrieben ste- et: Auf daß du gerecht seyst in

deinen worten, und überwin- dest, wenn du gerichtet wirst.

\* Joh. 3, 33. Tit. 1, 2.

s Ps. 62, 10. Ps. 116, 11.

5. Ist's aber also, daß unsere ungerechtigkeit Gottes gerech- tig preiset, was wollen wir sagen? Ist denn Gott auch ungerecht, daß er darüber zür- net? (Ich rede also auf men- schen weise.)

6. Daß sey ferne! Wie \* kön- te sonst Gott die welt richten?

\* 1 Mos. 18, 25.

7. Denn so die wahrheit Got- tes durch meine lügen herrli- cher wird zu seinem preis, wa- rum sollte ich dennoch als ein sündler gerichtet werden?

8. Und nicht viel mehr also thun, wie wir gelästert werden, und wie etliche sprechen, daß wir sagen sollen: Lasset uns \* übels thun, auf daß gutes dar- auskomme? Welcher verdam- niß ist ganz recht.

\* 1 Sam. 15, 21. seq.

9. Was sagen wir denn nun?

haben wir einen vorthail? Gar keinen. Denn wir haben droben beweiset, daß beyde Juden \* und Griechen alle unter der sünde sind; \* c. II, 32.

10. Wie den geschrieben ste- het: Da ist nicht, der gerecht sey, auch nicht Einer.

11. Da ist nicht, der verstan- dig sey, da ist nicht der nach Gott frage.

12. Sie sind alle abgewichen u. allesamt untüchtig worden; da

da ist nicht, der gutes thue, den sie an Gott haben sollten: auch nicht Einer.

13. \* Ihr schlund ist ein offener grab, mit ihren zungen handelen sie trüglich, otterngift ist unter ihren lippen, \* Ps. 5, 10.

14. \* Ihr mund ist voll fluchens und bitterkeit. \* Ps. 10, 7.

15. § Ihre füsse sind eilend blut zu vergiessen. § Spr. 1, 16.

16. In ihren wegen ist eitel anfall und herzeleid;

17. Und den weg des friedens wissen sie nicht.

18. \* Es ist keine furcht Gottes vor ihren augen. \* Ps. 36, 2.

19. Wir \* wissen aber, daß was das gesetz saget, das saget es denen, die unter dem gesetz sind, auf daß aller mund ver-

stopfet werde, und alle welt Gott schuldig sey. \* Gal. 3, 22.

20. Darum, daß kein fleisch \* durch des gesetzes werke vor ihm gerecht seyn mag: Denn durch das gesetz komt erkenntniß der sünde. \* Gal. 2, 16.

21. Nun \* aber ist ohne zuthun des gesetzes die gerechtigkeit, die vor Gott gilt, offenbaret, und bezeuget durch das gesetz und die propheten.

\* Gesch. 15, 11.

22. Ich sage aber von solcher gerechtigkeit vor Gott, die da kommt durch den glauben an Jesum Christ, zu allen, und auf alle, die da glauben.

23. Denn \* es ist hie kein unterschied, sie sind + allzumal sündler, und mangeln des ruhms,

\* c. 10, 12. Gal. 3, 28.

+ 1 Kdn. 8, 46. 10.

24. Und werden \* ohne verdienst gerecht aus seiner gnade, durch die erlösung, so durch Christum Jesum geschehen ist,

\* Eph. 2, 8.

25. Welchen Gott hat vorgestellt zu einem + gnadenstuhl, durch den glauben in seinem blut, damit er die gerechtigkeit, die vor Ihm gilt darbiere, in dem, daß er sünde vergibt, welche bis anhero blieben war unter göttlicher gedult.

+ Ebr. 4, 16.

26. Auf daß er zu diesen zeiten darböte die gerechtigkeit, die vor ihm gilt; Auf daß Er allein gerecht sey, und gerecht mache den, der da ist des glaubens an Jesum.

27. Wo \* bleibet nun der ruhm? Er ist aus. Durch welches gesetz? Durch der werke gesetz? Nicht also, sondern durch des glaubens gesetz. \* c. 4, 2.

28. So + halten wir es nun, daß der mensch gerecht werde ohne des gesetzes werke, allein durch den glauben.

+ Gal. 2, 16.

29. Oder ist Gott allein der Juden Gott? Ist er nicht auch der heiden Gott? Ja freylich auch der heiden Gott.

30. Eintemal es ist ein einziger



der Gott, der da gerecht macht, dem gerechtma-  
 chet die beschneidung\* aus dem rechtig-  
 heit, ohne zuthun der  
 glauben, und die vorhaut durch werke, da er spricht:  
 en glauben. \* Gesch. 15, 11. 7. \* Selig sind die, welchen  
 31. Wie? Heben wir denn ihre ungerechtigkeit vergeben  
 das gesetz auf durch den glauben, und welchen ihre sünden  
 en? Das sey ferne! Sondern bedeckt sind. \* Ps. 32, 1.  
 wir richten das gesetz auf.

### Das 4 Capitel.

Die Gerechtigkeit des Glaubens wird durch das Ex-  
 empel Abrahams erklärt.

**W**as sagen wir denn von  
 unserm vater Abraham, glaube zur gerechtigkeit ge-  
 aß er gefunden habe nach dem  
 leisch?

2. Das sagen wir: Ist Abra-  
 am durch die werke gerecht,  
 o hat er wohl \* ruhm, aber  
 nicht vor Gott. \* c. 3, 27.

3. Was saget denn\* die schrift?  
 Abraham hat Gott geglaubt,  
 und das ist ihm zur gerechtig-  
 keit gerechnet.

\* Gal. 3, 6. Jac. 2, 23.

1 Mos. 15, 6.

4. Dem aber, der mit werken  
 umgehet, wird der lohn nicht  
 us gnaden zugerechnet, son-  
 ern aus pflicht.

5. Dem\* aber, der nicht mit  
 werken umgehet, glaubet aber  
 in den, der die gottlosen ge-  
 recht macht, dem wird sein  
 laube gerechnet zur gerechtig-  
 keit.

\* c. 3, 28.

6. Nach welcher weise auch  
 David saget, daß die seligkeit  
 y allein des menschen, wel-

chem Gott zurechnet die ge-  
 rechtigkeit, ohne zuthun der  
 werke, da er spricht:  
 7. \* Selig sind die, welchen  
 ihre ungerechtigkeit vergeben  
 sind, und welchen ihre sünden  
 bedeckt sind. \* Ps. 32, 1.

8. Selig ist der mann, wel-  
 chem Gott keine sünde zurech-  
 net.

9. Nun diese seligkeit gehet  
 sie über die beschneidung, oder  
 über die vorhaut? Wir müssen  
 sie sagen, daß Abraham sey sein  
 glaube zur gerechtigkeit ge-  
 rechnet.

10. Wie ist er ihm denn zuge-  
 rechnet? In der beschneidung,  
 oder in der vorhaut? Ohne  
 zweifel nicht in der beschnei-  
 dung, sondern in der vorhaut.

11. Das zeichen aber der be-  
 schneidung empfing er zum\* sie-  
 gel der gerechtigkeit des glau-  
 bens, welchen er noch in der  
 vorhaut hatte, auf daß er wür-  
 de ein vater aller, die da glau-  
 ben in der vorhaut, daß densel-  
 bigen solches auch gerechnet  
 werde zur gerechtigkeit;

\* 1 Mos. 17, 10. 11. 26.

12. Und würde auch ein vater  
 der beschneidung, nicht allein  
 derer, die von der beschneidung  
 sind, sondern auch derer, die  
 da wandeln in den fußstapfen  
 des glaubens, welcher war in  
 der vorhaut unsers vaters A-  
 braham's.

13. Denn die + verheißung  
 daß er sollte seyn der welt erbe,  
 ist

ist nicht geschehen Abraham, nicht den erstordenen leib oder seinem samen durchs gesetz, sondern durch die gerechtigkeit des glaubens.

† 1 Mos. 15, 6. c. 17, 2. 14. Denn wo die vom gesetz \* erben sind, so ist der glaube nichts, und die verheißung ist abe. \* Gal. 3, 18.

15. Sintemal \* das gesetz richtet nur zorn an; denn wo das gesetz nicht ist, da ist auch keine übertretung, \* c. 5, 13.

16. Derhalben muß die gerechtigkeit durch den glauben kommen, auf daß sie sey aus gnaden, und die † verheißung vest bleibe allem samen, nicht allein dem, der unter dem gesetz ist, sondern auch dem, der des glaubens Abrahams ist, welcher ist unser aller vater.

† Gal. 3, 18.

17. Wie † geschrieben stehet: Ich habe dich gesetzt zum vater vieler heiden, vor Gott, dem du geglaubet hast, der da lebendig machet die todten, und rufet dem, das nicht ist, daß es sey. † 1 Mos. 17, 5.

18. Und er hat geglaubet auf hoffnung, da nichts zu hoffen war, auf daß er würde ein vater vieler heiden, wie denn zu ihm gesagt ist: † Also soll dein same seyn, † 1 Mos. 15, 5.

19. Und er ward nicht schwach im glauben, sahe auch nicht an † seinen eigenen leib, welcher schon erstorben war, weil er fast hundertjährig war, auch

Sarah. † 1 Mos. 17, 17. 20. Denn er zweifeltenicht an der verheißung Gottes durch unglauben, sondern ward stat im glauben, und † gab Gott die ehre, † Ebr. 11, 9.

21. Und wuste außs allergeriffste, daß, was Gott verheisset, das † kan Er auch thun \* Ps. 115, 3. Luc. 1, 37.

22. Darum § ist's ihm auch zur gerechtigkeit gerechnet.

§ 1 Mos. 15, 6.

23. Das ist aber nicht geschrieben allein sum seinetwillen, daß es ihm zugerechnet ist

§ c. 15, 4.

24. Sondern auch um unser willen, welchen es soll zugerechnet werden, so wir glauben an den, der unsern Herrn Jesum auferwecket hat von den todten;

25. Welcher ist um § unsere sünde willen dahin gegeben und um unserer gerechtigkeit willen auferwecket.

§ 1 Cor. 15, 3. 17. c. 8, 32.

### Das 5 Capitel.

Von etlichen Früchten der Gerechtigkeit des Glaubens Gegen einander Haltung Christi und Adams.

**N**un wir denn sind gerecht worden durch den glauben, so haben wir § friede mit Gott, durch unsern Herrn Jesum Christ.

§ c. 14, 17. Joh. 16, 33.

2. Durch

2. Durch welchen wir auch waren: Vielmehr werden wir einen \* zugang haben im glau- selig werden durch sein leben, ben zu dieser gnade, darinnen so wir nun versöhnet sind.  
 wir stehen, und rühmen uns 11. Nicht allein aber das, son- der hoffnung der zukünftigen dern wir rühmen uns auch herrlichkeit, die Gott geben Gottes, durch unsern Herrn voll. \* Eph. 2, 18. c. 3, 12. Jesum Christ, durch welchen  
 3. Nicht allein aber das, son- wir nun die versöhnung em- ern wir \* rühmen uns auch der pfangen haben.  
 trübsalen, dieweil wir wissen, 12. Derhalben, wie durch daß trübsal gedult bringet; Einen menschen die sünde ist  
 \* 2 Cor. 11, 23. Jac. 1, 2. kommen in die welt, und der  
 4. Gedult aber bringet erfah- \* tod durch die sünde, und ist ung; erfahrung aber bringet also der tod zu allen menschen  
 pfung; durchgedrungen, dieweil sie alle  
 5. \* Hoffnung aber läffet nicht gesündigt haben. \* c. 6, 23. a schanden werden; Denn die 13. Denn die sünde war wohl liebe Gottes ist ausgegossen in der welt, bis auf das gesetz; unser herz durch den heiligen aber \* wo kein gesetz ist, da achtet  
 heist, welcher uns gegeben ist. man der sünde nicht. \* c. 4, 15.  
 Ebr. 6, 18. 19. † 1 Joh. 4, 16. 14. Sondern der tod herrsche-  
 6. Denn auch Christus, \* date von Adam an bis auf No- wir noch schwach waren, nach sen, auch über die, die nicht ge-  
 er zeit, ist † für uns gottlose ge- sündigt haben, mit gleicher ü-  
 orben. \* Eph. 2, 1. † 1 Pet. 3, 18 bertretung, wie Adam, welcher  
 7. Nun stirbt kaum jemand ist ein bild des, der zukünftig  
 n des rechts willen; um et- war.  
 als gutes willen dürfte viel- 15. Aber nicht hält sich mit  
 icht jemand sterben. der gabe, wie mit der sünde.  
 8. Darum preiset Gott sei- Denn so an \* eines sünde viele  
 \* liebe gegen uns, daß Chri- gestorben sind, so ist vielmehr.  
 13 für uns gestorben ist, da Gottes gnade und gabe vielen  
 ir noch sänder waren. reichlich widerfahren, durch die  
 \* Joh. 3, 16. 1c. gnade des einigen menschen,  
 9. So werden wir je vielmehr Jesu Christi. \* 1 Cor. 15, 22.  
 arch ihn behalten werden vor 16. Und nicht ist die gabe al-  
 m zorn, nachdem wir durch lein über Eine sünde, wie durch  
 n blut gerecht worden sind. des einigen sünders einige sün-  
 10. Denn so wir Gott ver- de alles verderben. Denn das  
 hnet sind, durch den tod sei- urtheil ist kommen aus Einer  
 s sohns, da wir noch feinde sünde zur verdammniß; die ga-  
 be



be aber hilft auch aus vielen in der sünde beharren, aus d. sünden zur gerechtigkeit.

17. Denn so um des einigen de? \* Gal. 2, 1  
sünde willen der tod geherrscher 2. Das sey ferne? Wie sollt  
hat durch den Einen, vielmehr wir in der sünde wollen lebe  
werden die, so da empfahen die der wir abgestorben sind?  
fülle der gnade und der gabe [Epist. am 6 sonn. nach Trin  
zur gerechtigkeit, herrschen im  
leben, durch Einen, Jesum  
Christ.

18. Wie nun durch eines sün- find in seinen tod getauft?  
de die verdammniß über alle \* Gal. 3, 27. Col. 2, 1  
menschen kommen ist, † also ist 4. So sind wir je † mit Ih  
auch durch Eines gerechtigkeit begraben durch die taufe in d  
die rechtfertigung des lebens tod, auf daß, gleichwie Christ  
über alle menschen kommen. ist auferwecket von den todt  
durch die herrlichkeit des e

† I Cor. 15, 22.

19. Denn gleich wie durch Ei- ters, S also sollen auch wir  
nes menschen ungehorsam viele einem neuen leben wandeln  
sünder worden sind, also auch † c. 8, 10. S Eph. 4, 23.  
durch eines gehorsam werden \* Col. 3, 8. I Pet. 2, 1.  
viele gerechte. \* Es. 53, 11. c. 4, 1. Ebr. 12, 1.

20. Das † gesetz aber ist neben 5. So \* wir aber samt ihm  
einkommen, auf daß die sünde pflanzt werden zu gleichem  
mächtiger würde. Wo aber die ee, so werden wir auch der a  
sünde mächtig worden ist, da ist ersehung gleich seyn. \* c. 6,  
doch die gnade viel mächtiger Phil. 3, 10. 11. 2 Tim. 2, 11.

worden: † cap. 4, 15. cap. 7, 8. 6. Diemeil wir wissen, i  
unser alter mensch samt ihm

Galater 3, 19.

21. Auf daß, gleichwie die gekreuziget ist, auf daß  
sünde geherrscher hat zu dem to- sündliche leib aufhöre, daß  
de, also auch herrsche die gnade hinfort der sünde nicht dien  
durch die gerechtigkeit zum \* \* Gal. 5, 24.  
ewigen leben, durch Jesum  
Christ, unsern Herrn \* c. 6, 23.

### Das 6 Capitel.

Von der Heiligung und neuem 8. Sind wir aber \* mit G  
Gehorsam, als einer Frucht der so gestorben, so glauben i  
Gerechtigkeit des glaubens. daß wir auch mit ihm le  
Was wollen wir hiezu sa- werden: \* 2 Tim. 2,  
gen? \* Sollen wir denn 9. Und wissen, daß Chri

von den todtten erwecket, †hin-  
fort nicht stirbt; der tod wird  
hinfort über ihn nicht herrschen.  
† Offenb. 1, 18.

10. Denn, daß er gestorben  
ist, daß ist er der sünde gestor-  
ben, zu einem mal; daß er aber  
lebet, das lebet er G.D.te.

11. Also auch Ihr, haltet  
Ihr euch dafür, daß ihr der sündt-  
lichkeit.

gestorben seyd, und lebet G.D.-  
te in Christo Jesu, unserm  
Herrn.]

12. So laffet nun\* die sün-  
de nicht herrschen in eurem  
sterblichen leibe, ihr gehorsam  
zu seyn in seinen lusten.

\* 1 Mos. 4, 7.

13. Auch begehret nicht der  
sünde eure glieder zu waffen  
der ungerechtigkeit, sondern  
begehret euch selbst G.D.te, als  
da aus den todtten lebendig  
wird, und eure glieder G.D.te  
zu waffen der gerechtigkeit.

† Luc. 1, 74. Röm. 12, 2.

14. Denn die sünde wird  
nicht herrschen können über  
Ihr, sintemal ihr nicht unter  
dem gesetz seyd, sondern unter  
der gnade. \* 1 Mos. 4, 7.

15. Wie nun? sollen wir sün-  
den, dieweil wir nicht unter  
dem gesetz, sondern unter der  
gnade sind? Das sey ferne!

16. Wißet ihr nicht, \* wel-  
chem ihr euch begehret zu knech-  
ten in gehorsam, daß knechte  
seid ihr, dem ihr gehorsam seyd,  
so sey der sünde zum tode, oder  
Ihr gehorsam zur gerechtigkeit?

\* Joh. 8, 34.

17. Gott sey aber gedanket,  
daß ihr knechte der sünde gewe-  
sen seyd, aber nun gehorsam  
worden von Herzen dem vor-  
bilde der lehre, welchem ihr er-  
geben seyd.

18. Denn\* nun ihr frey wor-  
den seyd von der sünde, seyd  
Ihr knechte worden der gerecht-  
lichkeit. \* Joh. 8, 32.

(Epi. am 7 sonnt. nach Trinit.)  
19. Ich\* muß menschlich da-  
von reden, um der

schwachheit willen eures flei-  
sches. Gleichwie ihr eure glie-  
der begeben habt zum dienst der  
unreinigkeit, und von einer  
ungerechtigkeit zu der andern:

Also, begehret nun auch eure  
glieder zum dienst der gerechtig-  
keit, daß sie heilig werden.

\* c. 3, 5. § c. 6, 13.

20. Denn da ihr\* der sünde  
knechte waret, da waret ihr  
frey von der gerechtigkeit.

\* Joh. 8, 34.

21. Was hattet ihr nun zu  
der zeit für frucht? Welcher  
frucht ihr euch jetzt\* schämet: Denn †  
das ende derselbigen ist der tod.  
\* Ezech. 16, 61. 63. † Röm. 8, 6.

22. Nun ihr aber seyd von  
der sünde frey, und G.D.tes  
knechte worden, habt ihr eure  
frucht, daß ihr heilig werdet;  
das ende aber das ewige leben.

23. Denn der tod ist der  
sünden sold; aber die gabe  
G.D.tes ist das ewige leben, in  
Christo Jesu unserm Herrn.]

\* c. 5, 12.

## Das 7 Capitel.

Von der Freyheit vom Gesetz, des Gesetzes Nutzen, Wirkung, und dem Kampf des innern und äussern Menschen.

**W**isset ihr nicht, lieben brüder ! (denn ich rede mit denen, die das gesetz wissen,) daß das gesetz herrschet über den menschen, so lange er lebet?

2. Denn \* ein weib, das unter dem mann ist, dieweil der mann lebet, ist sie verbunden an das gesetz : So aber der mann stirbt, so ist sie los vom gesetz, das den mann betrift.

\* 1 Cor. 7, 39.

3. Wo sie nun \* bey einem andern manne ist, weil der mann lebet, wird sie eine ehebrecherin geheissen ; so aber der mann stirbt, ist sie frey vom gesetz, daß sie nicht eine ehebrecherin ist, wo sie bey einem andern manne ist.

\* Matt. 5, 32.

4. Also auch, meine brüder, Ihr seyd getödtet dem gesetz, durch den leib Christi, daß ihr eines andern seyd, nemlich des sen, der von den todten auferwecket ist, auf daß wir Gott frucht bringen.

5. Denn da wir im fleisch waren, da waren die sündlichen luste, welche durchs gesetz sich erregten, kräftig in unsern gliedern, dem Stode frucht zu bringen.

S c. 6, 21.

6. Nun aber sind wir von

dem gesetz los, und ihm lebendig worden, das uns gefangen hielt also, daß wir dienen sollen in neuen wesen des geistes, nicht im alten wesen des buchstabens.

S c. 6, 2

7. Was wollen wir denn nun sagen? Ist das gesetz sünde? das sey ferne ! Aber die sünde erfante ich nicht, ohne durchs gesetz. Denn ich wuste nichts von der lust, wo S das gesetz nicht hätte gesagt : Laß dich nicht gelüsten ; S 2 Mos. 20, 17

8. Da nahm aber die sünde ursach am gebot, und erreget in mir allerley lust. Denn \* ohn das gesetz war die sünde todt

\* Joh. 15, 22.

9. Ich aber lebte etwa ohn gesetz. Da aber das gebot kam, ward die sünde wieder lebendig.

10. Ich aber starb ; und befand sich, daß das gebot mich zum tode gereichte, S das mich doch zum leben gegeben war.

S 3 Mos. 18, 5.

11. Denn die sünde nahm ursach am gebote, und betrog mich, und tödtete mich durch dasselbige gebot.

12. Das S gesetz ist je heilig und das gebot ist heilig, recht und gut.

S 1 Tim. 1, 8

13. Ist denn, das da gut ist, mir ein tod worden ? Das sey ferne ! Aber die sünde, auf daß sie erscheine, wie sie sünde ist, hat sie mir durch das gute der

totd gewirkt, auf daß die sünde

de



de wurde uveraus sündig durchs gebot.

14. Denn wir wissen, daß das gesetz geistlich ist: Ich \* aber bin fleischlich, † unter die sünden verkauft. \* c. 8, 3.

† 1 Röm. 21, 20. 25.

15. Denn ich weiß nicht, was ich thue: Denn ich thue nicht, das ich will, sondern das ich hasse, das thue ich.

16. So ich aber das thue, das ich nicht will, so willige ich, daß das S gesetz gut sey. S v. 12.

17. So thue Ich nun dasselbige nicht, sondern die sünde, die S in mir wohnet. S v. 20.

18. Denn ich weiß, daß in mir, das ist in meinem fleisch, wohnet S nichts gutes. Wollen habe ich wohl, aber vollbringen das gute, finde ich nicht.

S 1 Mos. 6, 5.

19. Denn das gute, das ich will, das thue ich nicht, sondern das böse, das ich nicht will, das thue ich.

20. So ich aber thue, das ich nicht will, so thue Ich das selbige nicht, sondern die S sünde, die in mir wohnet. S v. 17.

21. So finde ich mir nun in gesetz, der ich will das gute thun, daß mir das Böse anhanget. S Hiob 14, 4. Ps. 51, 7.

22. Denn ich habe lust an Gottes gesetz, nach dem inwendigen menschen;

23. Ich sehe aber ein ander yfß in meinen gliedern, das da S widerstreitet dem ges.ß in

meinem gemüthe, und nimmt mich gefangen in der sünden gesetz, welches ist in meinen gliedern. S Gal. 5, 17.

24. Ich elender mensch! wer wird mich erlösen von dem leibe dieses todes.

25. Ich danke S Gott, durch Jesum Christ, unsern Herrn. So diene Ich nun mit dem gemüthe dem gesetz Gottes, aber mit dem fleisch dem gesetz der sünden. S 1 Cor. 1, 4. c. 15, 57.

### Das 8 Capitel.

Von der Freyheit der Verdanu- niß, christlichem Leben, dessen Gefährten, vom Kreuz, Anfechtungen; und Trost dawider.

So ist nun nichts verdanuliches an denen, die in Christo Jesu sind, die nicht S nach dem fleisch wandeln, sondern nach dem geist. † c. 10, 4.

S Gal. 5, 16.

2. Denn S das gesetz des Geistes, der da lebendig macht in Christo Jesu, hat mich frey gemacht von dem gesetz der sünde und des todes. S c. 3, 27.

3. Denn S das dem gesetz unmöglich war, (sintemal es durch das fleisch geschwächet ward) das that Gott, und sandte seinen sohn in der gestalt des sündlichen fleisches, und verdammte die sünde im fleisch durch sünde: S Gesch. 15, 10.

4. Auf daß die gerechtigkeit, vom gesetz erfordert, in uns erlisset würde, die wir nun nicht

nach dem fleisch wandeln, sondern nach dem geiste.

5. Denn die da \* fleischlich sind, die sind fleischlich gesinnet; die aber geistlich sind, die sind geistlich gesinnet. \* 1 Cor. 2, 14.

6. Aber fleischlich gesinnet seyn, \* ist der tod; und geistlich gesinnet seyn, ist leben und friede. \* c. 6, 21.

7. Denn fleischlich gesinnet seyn, ist eine feindschaft wider Gott: Eintemal es dem gesetz Gottes nicht unterthan ist, denn es vermag es auch nicht.

8. Die aber fleischlich sind, mögen Gott nicht gefallen.

9. Ihr aber seyd nicht fleischlich, sondern geistlich, so anders Gottes Geist in euch wohnet. Wer aber Christi Geist nicht hat, der ist nicht sein.

† 1 Cor. 3, 16.

10. So aber Christus in euch ist, so ist der leid zwar tod um der sünde willen; der geist aber ist das leben um der gerechtigkeit willen.

11. So nun der geist des, der \* Jesus von den toden aufgeweckt hat, in euch wohnet: so wird auch derselbige,

der Christum von den toden aufgeweckt hat, eure sterbliche leiber lebendig machen, um des willen, daß sein Geist in euch wohnet. \* c. 6, 4. 5.

(Epi. am 8 sonn. nach Trinit.)

12. So sind wir nun, lieben Brüder, Schuldener; nicht dem fleisch, daß wir nach dem fleisch leben. S c. 6, 18.

13. Denn wo ihr nach dem fleisch lebet, so werdet ihr sterben müssen; wo ihr aber durch den geist des fleisches geschäft thut, so werdet ihr leben.

14. Denn I welche der Geistes treibet, die sind Gottes kinder. S Gal. 5, 18.

15. Denn ihr habt nicht einen knechtlichen geist empfangen, daß ihr euch abermal fürchten müßtet; sondern ihr habet einen kindlichen geist empfangen, durch welchen wir rufen: Abba! lieber Vater!

S 2 Tim. 1, 7. † Gal. 3, 26.

16. Derselbige I Geist gibt zeugniß unserm geist, daß wir Gottes kinder sind. S 2 Co. 1, 22.

17. Sind wir denn I kinder, so sind wir auch erben, nemlich Gottes erben, und miterben Christi; so wir anders \* mit leiden, auf daß wir auch mit zur herrlichkeit erhaben werden.

S Gal. 4, 7. \* Gesch. 14, 22. (Epi. am 4 sonn. nach trinit.)

18. Denn ich halte es dafür, daß dieser zeit leiden der herrlichkeit nicht werth sey, die an uns soll offenbaret werden.

19. Denn das ängstliche harren der creatur wartet auf die offenbarung der kinder Gottes.

20. Eintemal die creatur unterworfen ist der eitelkeit, ohne ihren willen, sondern um des willen, der sie unterworfen hat auf hoffnung.

21. Denn auch die † creatur frey

frey werden wird von denen, die nach dem † vorsatz be-  
dienst des vergänglichhen we- rufen sind.

senß, zu der herrlichen freyheit † Eph. I, II. c. 3, II.

der kinder Gottes.

† Luc. 21, 28.

22. Denn wir wissen, daß alle ordnet, daß sie gleich seyn solten  
creatur sehneth sich mit uns, und dem ebenbilde seines Sohns, auf  
ang'tet sich noch immerdar. daß derselbige \* der erstgebor-

23. Nicht allein aber sie, son- ne sey unter vielen brüdern.

bern auch wir selbst, die wir

\* Col. I, 18.

haben des Geistes erstlinge, seh-

nen uns auch bey uns selbst nach hat, die hat er auch berufen :

der \* kindschafft, und § warten welche er aber berufen hat, die

auf unsers leibes erlösung.] hat er auch gerecht gemacht :

\* Gal. 4, 5. § Luc. 21, 28. welche er aber hat gerecht ge-

24. Denn wir sind wohl selig, macht, die hat er auch herrlich

noch in der hoffnung. Die hoff-

nung aber, die man siehet, ist 31. Was wollen wir denn hie-

nicht hoffnung : Denn wie kan zu sagen ? Ist \* Gott für uns,

nan das hoffen, das man siehet? wer mag wider uns seyn ?

25. So wir aber des hoffen,

\* 4 Mos. 14, 9.

das wir \* nicht sehen, so war-

en wir sein durch gedult.

\* 2 Cor. 4, 18.

26 Desselbigen gleichen auch uns alle † dahin gegeben ; wie

er Geist hilft unserer schwach-

keit auf. Denn wir § wissen

nicht, was wir beten sollen, wie

es gekühret ; sondern der

Geist selbst vertritt uns auf

27. Der aber die † herzen for-

het, der weiß, was des Gei-

tes sinn sey : Denn er vertritt Christus ist hie, der gestorben

heiligen, nachdem das ist ; ja vielmehr, der auch auf-

erwecket ist, welcher ist zur

Rechten Gottes, und vertritt

8. Wir wissen aber, daß uns.

† Hiob 34, 29.

denen die Gott lie-

35. Wer will uns scheiden von

der liebe Gottes? Drüßal ? o-

der



der angst? oder verfolgung?  
oder hunger? oder blöße? oder  
gefährlichkeit? oder schwerdt?

36. Wie \* geschrieben stehet: bund, und das gesetz, und der  
Um deinet willen werden wir  
getödtet den ganzen tag; wir  
sind geachtet wie schlachtschaa-  
fe. \* Ps. 44, 23. I Cor. 4, 9.

2 Cor. 4, 11.

37. Aber in dem allen \* über-  
winden wir weit, um deß wil-  
len, der uns geliebet hat.

\* I Cor. 15, 57.

38. Denn \* ich bin gewiß, daß  
weder tod noch leben, weder  
engel noch fürstenthum, noch  
gewalt, weder gegenwärtiges  
noch zukünftiges,

\* Phil. 1, 6. 2 Tim. 1, 12.

39. Weder hohes noch tie-  
fes, noch keine andere creatur,  
mag uns scheiden von der liebe  
Gottes, die in Christo Jesu  
ist unserm Herrn.]

### Das 9 Capitel.

Die Erwehlung hanget nicht  
an äußerlichem Vorzug, son-  
dern an Gottes gnade.

Ich sage die wahrheit in Chri-  
sto, und lüge nicht, daß  
mir zeugniß gibt mein gewis-  
sen, in dem heiligen Geist.

† c. 1, 9.

2. Daß ich grosse traurigkeit  
und schmerzen ohne unterlaß  
in meinem hertzen habe.

3. Ich habe gewünschet ver-  
bannt zu seyn von Christo für  
meine brüder, die meine ge-  
freundte sind nach dem fleisch

\* 2 Mos. 32, 32.

4. Die da sind von Israel,  
welchen gehöret die \* kindschaft,  
und die herrlichkeit, und der  
gottesdienst, und die ver-  
heißung; \* 5 Mos 7, 6.

5. Welcher auch sind die vä-  
ter, aus welchen Christus her-  
kommt nach dem fleisch, der da  
ist Gott über alles, gelobet in  
ewigkeit. Amen.

6. Aber nicht sage ich solches,  
ß daß Gottes wort, darum  
aus sey. Denn es sind † nicht  
alle Israeliter, die von Israel  
sind; § 4 Mos. 23, 19.  
† Joh. 8, 39.

7. Auch nicht alle, die Abra-  
hams samen sind, sind darum  
auch kinder; sondern in † Isaac  
soll dir der same geneßet seyn  
† I Mos 21, 12. Gal. 4, 28.

8. Das ist, nicht sind das  
Gottes kinder, die nach dem  
fleisch kinder sind; sondern †  
die kinder der verheißung wer-  
den für samen gerechnet.

† Gal. 4, 28.

9. Denn dis ist ein wort der  
verheißung,\* da er spricht: um  
diese zeit will ich kommen, und  
Sarah soll einen sohn haben.

\* I Mos. 18, 10.

10. Nicht allein aber ist's mit  
dem also, sondern auch, da  
Rebecca von dem einigen Is-  
aac, unserm vater schwanger  
ward, § I Mos 25, 21.

11. Ehe die kinder geboren  
waren, und weder Gutes noch  
böses gethan hatten, auf daß  
der

der voratz Gottes befündester: Warum machst du mich nach der wahl, ward zu ihr ge- also? † Weis. 12. 12. sagt,

§ Es. 45, 9. 2c.

12. Nicht aus verdienst der werke, sondern aus gnade des berufers, also: Der † größere soll dienstbar werden dem kleineren.

† 1 Mos. 25, 23.

13. Wie denn § geschrieben stehet: Jacob hab ich geliebet, aber Esau hab ich gehasset.

§ Mal. 1, 2. 3.

14. Was wollen wir denn hie sagen? Ist denn § Gott ungerecht? Das sey ferne!

§ 5 Mos. 32, 4.

15. Denn § spricht zu Mo- se: Welchem ich gnädig bin, dem bin ich gnädig, und welches ich mich erbarme, des erbarme, ich mich. § 2 Mos. 33, 19.

16. So liegt es nun nicht an jemand's wollen oder laufen, sondern an Gottes erbarmen.

17. Denn die schrift † sagt zu Pharao: Eben darum hab ich dich erwecket, daß ich an dir meine macht erzeige; auf daß mein name verkündiget werde in allen landen.

† 2 Mos. 9, 16. c. 14, 4. 17.

18. So erbarmet er sich nun, welches er will, und verstocket, welchen er will;

19. So sagest du zu mir: Was schuldiget er dann uns? Wer kan seinem willen wider- stehen?

20. Ja, lieber mensch, † wer ist du dann, daß du mit Gott rechten willst? Spricht

21. Hat nicht ein töpfer macht aus einem klumpen zu machen ein faß zu ehren, und das andere zu unehren?

22. Derohalben, da Gott wolte zorn erzeigen, und fund thun seine macht, hat er mit \* grosser gedult getragen die ge- fässe des zorns, die da zuge- richtet sind zum verderben:

\* c. 2, 4.

23. Auf daß er \* fund thäte den reichthum seiner herrlichkeit an den gefäßen der barmherzig- keit, die er bereitet hat zur herrlichkeit,

\* Col. 1, 27.

24. Welche er berufen hat, nemlich uns, nicht allein aus den Juden, sondern auch aus den heiden,

25. Wie er denn auch durch Oseam † spricht: Ich will das mein volk heißen, das nicht mein volk war, und meine lie- be, die nicht die liebe war.

† Hos. 2, 23. 1 Pet. 2, 10.

26. † Und es soll geschehen, an dem ort, da zu ihnen gesagt ward: Ihr seyd nicht mein volk; sollen sie kinder des le- bendigen G O t t e s genennet werden.

† Hos. 1, 10.

27. Jesaias aber schreyet für Israhel: \* Wenn die zahl der kinder Israhel würde seyn wie der sand am meer, so wird doch das übrige † selig werden.

\* Es. 10, 22. 23. † Röm. 11, 5.

28. Denn

28. Denn es wird ein verderben und steuren geschehen in der gerechtigkeit, und der Herr wird dasselbige steuren thun auf erden.

29. Und wie † Jesaias zuvor sagt: Wenn uns nicht der Herr Zebaoth hätte lassen, so wären wir überbleiben, so wären wir wie Sodoma worden, und gleich wie Gomorra.

† Es. 1, 9. \* 1 Mos. 19, 24. 30. Was wollen wir nun hier sagen? Das wollen wir sagen: Die heiden, die nicht haben nach der gerechtigkeit gestanden, haben die gerechtigkeit erlangt: ich sage aber von der gerechtigkeit, die aus dem glauben kommt. \* c. 10, 20.

31. Israel aber hat dem gesetz der gerechtigkeit nachgestanden, und hat das gesetz der gerechtigkeit nicht überkommen. § c. 10, 2.

32. Warum das? Darum, daß sie es nicht aus dem glauben, sondern als aus den werken des Gesetzes suchen. Denn sie haben sich gestossen an den stein des anlaufens. § 1 Cor. 1, 23.

33. Wie \* geschrieben steht: Siehe da, ich lege in Zion einen stein des anlaufens, und einen feß der ärgerniß; und wer an ihn glaubet, der soll nicht zu schanden werden.

\* Es. 8, 14. c. 28, 16.

Matt. 21, 42, 2c.

Das 10. Capitel.

Die Erkenntniß der Erwehlung

ist nicht zu finden im Gesetz, sondern im Evangelio.

Lieben brüder, meines heizens wunsch ist und flehe auch Gott für Israel, daß sie selig werden.

2. Denn ich \* gebe ihnen das zeugniß, daß sie † eifern um Gott, aber mit unverständ.

\* Col. 4, 13. † Gal. 1, 14.

3. Denn § sie erkennen die gerechtigkeit nicht, die vor Gott gilt, und trachten ihre eigene gerechtigkeit aufzurichten, und sind also der gerechtigkeit, die vor Gott gilt, nicht unterthan. § c. 9, 30. 31.

4. Denn Christus § ist des Gesetzes ende, † wer an den glauben hat, der ist gerecht.

§ Mat. 5, 17. † Joh. 3, 18.

5. Moses aber § schreibet wohl von der gerechtigkeit, die aus dem Gesetz kommt: Welcher mensch diß thut, der wird darinnen leben. § 3 Mos. 18, 5. 2c.

6. Aber die gerechtigkeit aus dem glauben spricht also: § Sprich nicht in deinem Herzen: Ich will hinauf gen himmel fahren? (Das ist nichts anders, denn Christum herab holen.)

§ 5 Mos. 30, 12.

7. Oder wer will hinab in die tiefe fahren? (Das ist nichts anders, denn Christum von den toten holen.)

8. Aber was saget § sie? Das wort ist dir nahe, nemlich in deinem munde, und in deinem Herzen.

§ 5 Mos. 30, 14. Epistel



- (Cyprian. am St. Andreas Tag.) 16. Aber sie sind nicht alle \*  
 8. **D** i s s ist das wort \* vom dem evangelio gehorsam. Den  
 glauben das wir predi- Esaias † spricht: Herr wer  
 gen. \* 1 Tim. 4, 6. glaubet unserm predigen?  
 9. Denn so du mit deinem \* 2 Thess. 1, 8. † 1 Cor. 53, 1.  
 munde † bekennest Jesum, daß Joh. 12, 38.  
 er der Herr sey, und glaubest 17. So kommt der glaube  
 in deinem Herzen, daß ihn aus der predigt; das predigen  
 Gott von den todtten aufer- aber durch das wort Gottes.  
 wecket hat, so wirst du selig. \* Joh. 17, 20.  
 † Matt. 10, 32. 18. Ich sage aber: Haben sie  
 10. Denn so man von Herzen es nicht gehört? Zwar, \* es  
 glaubet, so wird man gerecht; ist je in alle lande ausgegan-  
 und so † man mit dem munde gen ihr schall, und † in alle welt  
 bekennet, so wird man selig. ihre worte.]  
 † Ps. 116, 10. \* Ps. 19, 5. † 1 Cor. 49, 6.  
 11. Denn die schrift spricht: 19. Ich sage aber: Hat es  
 \* Wer an ihn glaubet, wird Israel nicht erkannt? Der erste  
 nicht zu schanden werden. Moses spricht: Ich will euch  
 † 1 Cor. 28, 16. Ps. 25, 3. eifern machen über dem, das  
 12. Es ist hie kein unterschied nicht mein volk ist, und über  
 s unter Juden und Griechen, einem unverständigen volk  
 es ist aller zumal ein Herr, will ich euch erzürnen.  
 reich über alle, die ihn anru- \* 5 Mos. 32, 21.  
 fen. § Gesch. 10, 34. 20. Esaias aber darf wohl \*  
 13. Denn \* wer den namen sagen: Ich bin erfunden von  
 des Herrn wird anrufen, soll denen, die mich nicht gesucht  
 selig werden. haben, und bin erschienen de-  
 \* Joel 3, 5. Gesch. 2, 21. nen, die nicht nach mir gefragt  
 14. Wie sollen sie aber anru- haben. \* 1 Cor. 65, 1. Röm. 9, 30.  
 fen, an den sie nicht glauben? 21. Zu Israel aber \* spricht  
 Wie sollen sie aber glauben, er: Den ganzen tag habe ich  
 von dem sie nichts gehört ha- meine hände ausgestreckt zu  
 ben? Wie sollen sie aber hören dem volk, das ihm nicht sagen  
 ohne prediger? läßt, und widerspricht.  
 15. Wie sollen sie aber pre- \* 1 Cor. 65, 2.  
 digen, wo sie nicht gesandt wer-  
 den? Wie denn \* geschrieben  
 steht: Wie lieblich sind die füße  
 derer, die den frieden verkün-  
 digen, die das gute verkündigen.

\* 1 Cor. 52, 7.

## Das II Capitel.

Die erwählung ist unwandel-  
 bar.

E

**S**o sage ich nun: Hat denn Gott sein volk verstossen? Das sey ferne! Denn Ich bin auch ein Israeliter, von dem samen Abraham, aus dem gegen tag. † Luc. 8, 10. 2c. schlechte Benjamin. Jer. 31, 37.

2. Gott hat sein volk nicht verstoßen welches er zuvor verstoßen hat. Oder wisset ihr nicht, was die schrift saget von Elia? Wie er tritt vor Gott wider Israel, & und spricht: 9. Und David † spricht: Laß ihren tisch zu einem strick werden, und zu einer berückung, und zum ärgeruß, und ihnen zur vergeltung. † Ps. 69, 23. 24.

10. Verblende ihre augen wider Israel, & und spricht: daß sie nicht sehen, und beugen ihren rücken allezeit.

3. Herr, sie haben deine propheten getödtet, und haben deine altäre ausgegraben; und ich bin allein überblieben, und sie stehen mir nach meinem leben. 11. So sage ich nun: Sind sie darum angelaufen, daß sie fallen sollten? Das sey ferne. Sondern aus ihrem fall ist den heiden das heil widerfahren, auf daß sie denen nacheifern sollten. † Gesch. 13, 46.

4. Aber was sagt ihm die göttliche antwort? S Ich habe mir lassen überbleiben sieben tausend mann, die nicht haben ihre knie gebeuet vor dem Baal. 12. Denn so ihr fall der welt reichthum ist, und ihr schade der heiden reichthum, wie viel mehr, wenn ihre zahl voll würde? † Mos. 1, 10. Rd. 9, 27.

5. Also gehets auch jetzt zu dieser zeit mit diesen überbliebenen nach der wahl der gnaden. 13. Mit euch heiden rede ich. Denn dieweil ich der apostel bin, will ich mein am preisen; S Gesch. 9, 15.

6. Ist's Haber aus gnaden, so ist's nicht aus verdienst der werke, sonst würde gnade nicht gnade seyn. Ist's aber aus verdienst der werke, so ist die gnade nichts; sonst wäre verdienst nicht verdienst. † 1 Tim. 4, 16.

7. Wie denn nun? Das Israel sucht, das erlanget es nicht; † die wahl aber erlanget es, die andern sind verstockt. 15. Denn so ihr verlust der welt versöhnung ist, was wäre das anders, denn das leben von den todten nehmen? † c. 9, 31.

8. Wie geschrieben † steht: 16. Ist der anbruch heilig, so ist auch der teig heilig; und so die wurzel heilig ist, so sind auch die zweige heilig. 17. Ob

8. Wie geschrieben † steht:

17. Ob

17. Ob aber nun \* etliche von war, bist ausgehauen, und wi-  
en zweigen zerbrochen sind, der die natur in den § guten  
nd Du, da du ein wilder öl- ölbaum gepfropfet, wie viel-  
aun warest, bist unter sie ge- mehr werden die natürlichen  
fropfet, und theilhaftig wor- eingepfropfet werden in ihren  
en der wurzel und des safts eigenen ölbaum?

n ölbaum. \* Jer. II. 16.

§ Jer. II, 16.

18. So rühme dich nicht wi- 25. Ich will euch nicht ver-  
er die zweige. Rühmest du halten, lieben brüder, dieses ge-  
ich aber wider sie, so sollt heimlich, auf daß ihr nicht stolz  
u wissen, daß du die wurzel seyd: Blindheit ist Israel ei-  
icht tragest, sondern die wur- nes theils widerfahren, so lan-  
el trägt dich. ge, Ibis die fülle der heide ein-

19. So sprichst du: Die \* 26. Und † also das ganze Is-  
weige sind zerbrochen, daß rael selig werde; wie geschrie-  
ich hincin gepfropfet würde. ben siehet: Es wird kommen

\* Gesch. 13, 46.

20. Ist wohl geredet. Sie aus Zion, der da erlöse, und  
nd zerbrochen um ihres un- abwende das gottlose wesen  
laubens willen; Du stehest von Jacob.

ber durch den glauben; sey † 2 Cor. 3, 16. § Es 59, 20.  
icht \* stolz, sondern fürchte 27. Und † dis ist mein testa-  
ich, \* I Cor. 10, 11. ment mit ihnen, wenn ich ihre

21. Hat Gott der natürli- sünden werde wegnehmen.  
en zweige § nicht verschonet, † Jer. 31, 33. Ebr. 8, 8.  
aß er vielleicht dein auch nicht 28. Nach dem evangelio hal-

erschone. § 2 Petr. 2, 4 5. te ich sie für feinde um euret  
22. Darum schaue die gute willen; aber nach der wahl ha-  
nd den ernst Gottes: Den be ich sie lieb um der väter  
nst an denen, die gefallen wollen.

nd; die gute aber an dir, § 29 † Gottes gaben und be-  
ferne du an der gute bleibest; rufung mögen Ihn nicht ge-  
nst wirst du auch abgehauen reuen. † 2 Tim. 2, 13.

erden. § Joh. 15, 2. 30. Denn gleicher weise, wie  
23. Und jene so sie nicht blei- auch ihr weiland nicht habt ge-  
n in dem unglauben, werden glaubet an Gott, nun aber  
eingepfropfet werden: Gott habt ihr barmherzigkeit über-  
aun sie wohl wieder einpfrop- kommen über ihrem unglauben.  
n. § 2 Cor. 3, 16. 31. Also auch jene haben jetzt

24. Denn so Du aus dem nicht wollen glauben an die  
baum, der von natur wild, barmherzigkeit, die euch wider-  
E e fahren



verfahren ist, auf daß Sie auch barmherzigkeit überkommen.

32. Denn \* Gott hat alles beschlossen unter den unglaubigen, auf daß er sich + aller erbarme. \* Gal. 3, 22.

+ Ps. 145, 9. Sir. 18, 12. [Epist. am sonntag trinitatis.]

33. O welch \* eine tiefe des reichthums, beyde der weisheit und erkenntniß Gottes! Wie gar unbegreiflich sind seine gerichte, und unerforschlich seine wege!

\* Hiob. 11, 7. Ps. 36, 7.

34. Denn § wer hat des Herrn sinn erkannt? Oder, wer ist sein rathgeber gewesen?

§ Hiob 15, 8. Es. 40, 13.

Ser. 23, 18. Weish. 9, 13.

35. Oder, wer hat ihm etwas zuvor gegeben, daß ihm werde wieder vergolten?

36. Denn \* von ihm, und durch ihn, und in (zu) ihm sind alle dinge. Ihm sey ehre in ewigkeit, Amen.] \* Spr. 16, 4.

### Das 12 Capitel.

#### Christliche Lebens-Regeln.

[Epist. am 1 son. nach epiph.]

**I**ch ermahne euch, lieben brüder, durch die barmherzigkeit Gottes, daß ihr § eure leiber begebet zum opfer, das da lebendig, heilig und Gott wohlgefällig sey, welches sey euer vernünftiger gottesdienst. § c. 6, 13.

2. Und § stellt euch nicht dieser welt gleich; sondern verändert euch \* durch verneuerung eures sinnes, auf daß ihr prü-

fen möget, + welches da sey der gute, der wohlgefällige, und der vollkommene Gotteswille. § 1 Pet. 1, 14. \* Eph. 4, 23.

+ Eph. 5, 17. 1 Thes. 4, 3.

3. Denn ich sage durch die gnade, die mir gegeben ist, je-

dermann unter euch, daß nie-

mand weiter von ihm halte,

denn sichs gebühret zu halten;

sondern daß er von ihm maß-

siglich halte, ein jeglicher, nach

dem § Gott angetheilet hat

das maas des glaubens.

§ 1 Cor. 7, 7. c. 12, 11. Eph. 4, 7.

4. Denn gleicher weise, als

wir in § Einem leibe viel glie-

der haben, aber alle glieder

nicht einerley geschäfte haben;

§ 1 Cor. 12, 12.

5. Also sind wir viel § Ei-

leib in Christo, aber unter ein

ander ist einer des andern glied.

§ 1 Cor 12, 27.

6. Und § haben mancherley

gaben, nach der gnade, die uns

gegeben ist.] § 1 Cor. 12, 4.

(Epist. am 2 son. nach epiph.)

7. Hat jemand weissagung,

so sey sie dem glauben

ähnlich. Hat jemand ein amt,

so warte er des amts. Lehret

jemand, so warte er der lehre.

§ 1 Pet. 4, 10. 11.

8. Ermahnet jemand, so war-

te er des ermahnens. Gibt +

jemand, so gebe er einfältiglich.

Regieret jemand, so sey er sorg-

fältig. Uebet jemand barmher-

zigkeit, so thue ers § mit lust.

+ Matt. 6 3. § 2 Cor. 9, 7.

9. Die

9. Die liebe sey nicht falsch. Irran dem zorn; denn es siehet  
 Passet das arge, hanget dem gu- + geschrieben: Die rache ist  
 en an. \* 1 Tim. 1, 5. Ps. 97, 10 mein, Ich will vergelten, spricht  
 10. Die brüderliche liebe un- der Herr.  
 ter einander sey herzlich. Ei- § 3 Mos. 19, 18. Matt. 5, 39.  
 ner komme dem andern mit ehr- 1 Cor. 6, 7. + 5 Mos. 32, 35.  
 erbietung zuvor. \* Eph. 4, 3. Ps. 94, 1. Eb. 10, 30.  
 11. Seyd nicht träge was ihr 20. So nun \* deinen feind  
 thun solt. Seyd \* brünstig im hungert, so speise ihn; dürstet  
 geist. § Schicket euch in die zeit. ihn, so tränke ihn. Wenn du  
 \* Offenb. 3, 15. § Eph. 5, 16. das thust, so wirst du feurige  
 12. Seyd + fröhlich in hoffnung; kohlen auf sein haupt samlen.  
 geduldig in trübsal. Haltet an \* Spr. 25, 21. 22. Matt. 5, 44.  
 am gebet. + Luc. 10, 20. 21. Laß dich nicht das böse  
 13. \* Nehmet euch der heili- überwinden, sondern überwin-  
 gen nothdurft an. + Herberget de das böse mit gutem.]  
 gerne. \* 1 Cor. 16, 1

+ 1 Mos. 18, 3.

c. 19, 2. 3. Eb. 13, 2.

14. \* Segnet, die euch ver-  
 folgen: Segnet und fluchet  
 nicht. \* Matt. 5, 44.

15. Trenet euch mit den fröh-  
 lichen, und § weinet mit den  
 weinenden. § Ps. 35, 13.

16. Habt \* einerley sinn unter  
 einander. Trachtet nicht nach  
 hohen dingen, sondern haltet  
 euch herunter zu den niedrigen.

\* c. 15, 5. 1 Cor. 1, 10.  
 (Epist. am 3 son. nach epiph.)

17. Haltet euch nicht selbst  
 für klug. \* Vergeltet  
 niemand böses mit bösem. Fleis-  
 siget euch der ehrbarkeit gegen  
 jederman. \* 1 Thess. 5, 15. 2c.

18. Ist's möglich, so viel an  
 euch ist, § so habet mit allen  
 menschen friede. § Marc. 9, 50  
 Ebr. 12, 14.

19. Rächet euch selber nicht  
 meine liebsten, sondern gebet

### Das 13. Capitel.

Wie man sich gegen die O-  
 brigkeit, den Nächsten,  
 und sich selbst verhalten  
 soll.

Jederman \* sey unterthan  
 der obrigkeit, die gewalt  
 über ihn hat: Denn es ist kei-  
 ne obrigkeit, ohne von Gott;  
 wo aber obrigkeit ist, die ist von  
 Gott verordnet.

\* Tit. 3, 1. + Weish. 6, 4.  
 2. Wer \* sich nun wider die  
 obrigkeit setzet, der widerstrebet  
 Gottes ordnung; die aber wi-  
 derstreben, werden über sich ein  
 urtheil empfangen.

\* Spr. 24, 21.

3. Denn die Gewaltigen sind  
 nicht den guten werken, son-  
 dern den bösen zu fürchten:  
 Wilt du dich aber nicht fürchten  
 vor der obrigkeit, so thue gutes,

so

10. Du wirst du lob von derselbigen haben.

§ Luc. 22, 25.

4. Denn sie ist Gottes dienerin, dir zu gut. Thust du aber böses, so fürchte dich: Denn sie trägt das Schwerdt nicht umsonst, sie ist Gottes dienerin, eine Rächerin zur Strafe, über den, der böses thut. \* Ps. 82, 6.

5. So seyd nun aus Noth unterthan, nicht allein um der Strafe willen, sondern auch um des Gewissens willen.

6. Derhalben müßet ihr auch schoß geben; denn sie sind Gottes diener, die solchen Schutz sollen handhaben.

7. So gebet nun jederman, was ihr schuldig seyd, schoß dem der schoß gebühret; zoll dem der zoll gebühret; fürcht dem die fürcht gebühret; ehre dem die ehre gebühret.

\* Matt. 22, 21. Marc. 12, 17. (Epi. am 4 Sonn. nach Epiph.)

8. Seyd niemand nichts schuldig, denn daß ihr euch unter einander liebet: Denn wer den andern liebet, der hat das Gesetz erfüllet.

§ Gal. 5, 14. Col. 3, 14.

9. Denn das da gesagt ist; Du sollst nicht ehebrechen; du sollst nicht tödten; du sollst nicht stehlen; du sollst nicht falsch zeugnis geben; dich soll nichts gelüsten; und so ein ander gebot mehr ist, das wird in diesem wort verfaßt: § Du sollst deinen nächsten lieben als dich selbst.

§ Marc. 12, 31. 2c.

10. Die Liebe thut dem nächsten nichts böses. † So ist nun die Liebe des Gesetzes Erfüllung.]

\* 1 Cor. 13, 4. † Gal. 5, 14. (Ep. am 1 Son. des Advents.)

11. Und weil wir solches wissen, nemlich die Zeit, daß die Stunde da ist, aufzustehen vom Schlaf; sintemal unser Heil jetzt näher ist, denn da wirs glaubten.

\* 1 Cor 15, 34. Eph. 5, 14. 1 Thess. 5, 6.

12. Die Nacht ist vergangen, der Tag aber herbey kommen: So laßet uns ablegen die Werke der Finsterniß, und anlegen die Waffen des Lichts.

\* 1 Joh. 2, 8.

13. Laßet uns ehrbarlich wandeln, als am Tage, nicht in Freßen und Saufen, nicht in Kamern und Unzucht, nicht in Hader und Neid;

\* Luc. 21, 34. Eph. 5, 18. § Jac. 3, 14.

14. Sondern ziehet an den Herrn Jesum Christ; und wartet des Leibes, doch also, daß er nicht geiß werde.]

\* Gal. 3, 27. Col. 3, 10.

### Das 14. Capitel.

Wie man gegen die Schwachen glauben sich verhalten soll.

Den Schwachen Sim glauben nehmet auf, und verwirret die Gewissen nicht.

§ c. 15, 1. Gesch. 20, 35.

2. Einer glaubet, er möge allerley essen; welcher aber schwach ist, der isset Kraut.

\* 1 Mos. 1, 29. c. 9, 3.

3. Welcher



3. Welcher  $\dagger$  isset, der verachtet den nicht, der da nicht isset; und welcher nicht isset, der rich- te den nicht, der da isset: Denn  $\dagger$  Gott hat ihn aufgenommen.  
 $\dagger$  Col. 2, 16.
4. Wer bist Du, daß du ei- nen fremden knecht richtest? Er stichet oder fället seinen herrn. Er mag aber wohl auf- gerichtet werden, denn  $\dagger$  Gott kan ihn wohl aufrichten.  
 $\S$  Jac. 4, 12. 1c.
5. Einer  $\S$  hält einen tag vor dem andern; der andre aber hält alle tage gleich. Ein jeg- licher sey in seiner meinung ge- wiß.  $\S$  Gal. 4, 10. Col. 2, 16.
6. Welcher auf die tage hält, der thut dem  $\dagger$  Herrn: und welcher nichts drauf hält, der thut auch dem  $\dagger$  Herrn. Wel- cher isset, der isset dem  $\dagger$  Herrn: Denn er  $\ast$  danket  $\dagger$  Gott: und welcher nicht isset, der isset dem  $\dagger$  Herrn nicht, und danket  $\dagger$  Gott.  
 $\ast$  5 Mos 8, 10.  
 $\S$  I Cor. 10, 31.
7. Denn  $\dagger$  unser kein lebet ihm selber, und keiner stirbet ihm selber.  $\dagger$  2 Cor. 5, 15.
8.  $\ast$  Leben wir, so leben wir dem  $\dagger$  Herrn; sterben wir, so sterben wir dem  $\dagger$  Herrn. Dar- um wir leben oder sterben, so sind wir des  $\dagger$  Herrn.  
 $\ast$  2 Cor. 5, 15. Gal. 2, 20.  
 $\S$  I Thess. 5, 20.
9. Denn  $\dagger$  dazu ist Christus auch gestorben und auferstan-
- den und wieder lebendig wor- den, daß er über todte und le- bendige  $\dagger$  Herr sey.  
 $\dagger$  Gesch. 10, 42. 2 Cor. 5, 15.  
 10. Du aber, was  $\ast$  richtest du deinen bruder? Oder du ander, was verachtest du dei- nen bruder?  $\dagger$  Wir werden al- le vor dem richterstuhl Christi dargestellet werden.  
 $\ast$  Luc. 6, 37.  $\dagger$  Gesch. 17, 31.  
 Matt. 25, 31. 2 Cor. 5, 10.
11. Nachdem geschrieben ste- het: So wahr als Ich lebe, spricht der  $\dagger$  Herr: Mir sol- len  $\dagger$  alle knie gebenet wer- den, und alle zungen sollen  $\dagger$  Gott bekennen.  
 $\dagger$  Es. 45, 23. Phil. 2, 10.
12. So wird nun  $\dagger$  ein jegli- cher für sich selbst  $\dagger$  Gott rechen- schaft geben.  $\dagger$  Gal. 6, 5.
13. Darum lasset uns nicht mehr einer den andern richten, sondern das richtet vielmehr, daß niemand seinem bruder ei- nen anstoß oder Sargerniß dar- stelle.  $\S$  Matt. 18, 7.
14. Ich weiß und bins gewiß in dem  $\dagger$  Herrn  $\dagger$  Jesu, daß  $\dagger$  nichts gemein ist an ihm selbst; ohne der es rechnet für gemein, demselben ist's gemein.  
 $\dagger$  Matt. 15, 11.
15. So aber dein bruder ü- ber deiner speise betrübet wird, so wandelst du schon nicht nach der liebe. Lieber,  $\dagger$  verderbe den nicht mit deiner speise, um welches willen Christus gestor- ben ist.  $\dagger$  I Cor 8, 11. 13.
- e 3. 16. Darum

16. Darum † schaffet, daß euer schatz nicht verlästert werde.  
† Phil. 2, 12.

17. Denn \* das reich Gottes ist nicht essen und trinken, sondern gerechtigkeit, und friede und freude in dem heiligen Geist.

\* Luc. 17, 20.

18. Wer darinnen Christo dienet, der \* ist Gott gefällig, und den menschen werth.

\* 1 Thess. 2, 15.

19. Darum laßet uns dem nachstreben, das zum frieden dienet, und was zur besserung unter einander dienet.

20. Lieber, \* verstoß nicht um der speise willen Gottes werck. Es ist zwar † alles rein; aber es ist nicht gut dem, der es isset mit einem anstoß seines gewissens.

\* v. 15.

† Matt. 15, 11. Gesch. 10, 15.

21. Es ist besser † du essest kein fleisch, und trinkest keinen wein, oder das, daran sich dein bruder stoßet, oder ärgert, oder schwach wird. † 1 Cor. 8, 13.

22. Hast Du den glauben, so habe ihn bey dir selbst vor Gott. Selig ist, der ihm selbst kein gewissen machet, in dem, das er annimt.

23. Wer aber darüber zweifelt, und isset doch, der ist verdammnet; Denn es gehet nicht aus dem glauben: \* Was aber nicht aus dem glauben gehet, das ist sünde.

\* Tit. 1, 15.

Ek. 11, 6.

Das 15. Capitel.

Warum die Schwachgläubigen mit Gedult zu tragen; und wie man zum Christlichen Leben kommen möge.

**W**ir aber, die wir stark sind, sollen \* der schwachen gebrechlichkeit tragen, und nicht gefallen an uns selber haben. \* c. 14, 1. Gal. 6, 1, 2. Es stelle sich aber ein jeglicher unter uns also, daß er seinem nächsten gefalle zum guten, zur besserung.

§ 1 Cor. 9, 10.

3. Denn auch Christus nicht an ihm selber gefallen hatte, sondern wie \* geschrieben stehet: Die schmach derer, die dich schmähen, sind über mich gefallen. \* Ps. 69, 10. Es. 53, 4. (Ev. am 2 sonnt. des advent.)

4. **W**as aber § zuvor geschrieben ist, das ist uns zur lehre geschrieben, auf daß wir durch gedult und trost der schrift hoffnung haben.

§ c. 4, 23. 24.

5. Gott aber der gedult und des trostes gebe euch, daß ihr † einerley gesinnet seyd unter einander, nach Jesu Christ: † Ps. 133, 1. seq. Phil. 3, 16. 2c.

6. Auf daß ihr § einmüthiglich mit Einem munde lobet Gott und den Vater unsers Herrn Jesu Christi.

§ Gesch. 1, 14.

7. Darum nehmet euch an unter einander auf, gleich wie euch Christus hat aufgenommen,

men, zu G D I T E S lobe.

8. Ich sage aber, daß JE-  
sus Christus sein diener ge-  
wesen der beschneidung, um  
der wahrheit willen Gottes,  
zu bestätigen die verheißung,  
den vatern geschehen.

§ Matt. 15, 24. † Gesch. 3, 25.  
9. Daß die heiden aber Gott  
loben um § der barmherzigkeit  
Gottes, auf daß die heiden  
willen, wie geschrieben steht:  
Darum will ich dich loben un-  
ter den heiden, und deinem  
namen singen. § c. 11, 30.

† Ps. 18, 50. 2 Sam. 22, 50.  
10. Und abermal spricht er:  
Freuet euch, ihr heiden, mit  
seinem volk. † Ps. 67, 5.

5 Mos. 32, 43.

11. Und abermal: † Lobet  
den H E R R N, alle heiden,  
und preiset ihn alle völker.

† Psalm. 117, 1.

12. Und abermal\* spricht E-  
saias: Es wird seyn die wur-  
zel Jesse, und der auferstehen  
wird zu herrschen über die hei-  
den, auf den werden die hei-  
den hoffen. \* Es. 11, 10.

13. Gott aber der hoffnung  
erfülle euch mit aller \* freude  
und friede im glauben; daß ihr  
völlige hoffnung habet durch die  
kraft des heiligen Geistes.

\* c. 14, 17.

14. Ich weiß aber fast wohl  
von euch, lieben brüder, daß  
ihr selber voll gütigkeit seyd,  
erfüllet \* mit aller erkenntniß,  
daß ihr euch unter einander  
könnet ermahnen.

\* 2 Pet. 1, 12. 1 Joh. 2, 21.

15. Ich habe es aber dennoch  
gewaget, und euch etwas wel-  
len schreiben, lieben brüder;  
um euch zu erinnern, um der § gna-  
de willen, die mir von Gott  
gegeben ist, § c. 1, 5. c. 12, 3.

16. Daß ich soll seyn ein\* die-  
ner Ch r i s t i unter die hei-  
den, zu opfern das evangelium  
Gottes, auf daß die heiden  
ein opfer werden, Gott ange-  
nehmen, geheiligt durch den hei-  
ligen Geist. \* c. 11, 13.

17. Darum kan ich mich rüh-  
men in J E s u Ch r i s t, daß ich  
Gott diene.

18. Denn ich dürfte nicht et-  
was reden, wo \* dasselbige  
Christus nicht durch mich wirk-  
te; die heiden § zum gehorsam  
zu bringen, durch wort und  
werk, \* Matt. 10, 19. 20.

§ Röm. 1, 5. c. 16, 26.

19. Durch kraft \* der zeichen  
und wunder, und durch kraft  
des Geistes Gottes; also, daß ich  
von Jerusalem an und umher,  
bis an Illyricum, alles mit dem  
evangelio Christi erfüllet ha-  
be; \* Marc. 16, 17.

20. Und mich sonderlich ge-  
flissen das evangelium zu pre-  
digen, wo \* Christi name nicht  
bekannt war, auf daß ich nicht  
auf einen fremden grund baue-  
te; \* 2 Cor. 10, 15. 16.

21. Sondern wie geschrieben  
steht: Welchen nicht ist von  
ihm verkündiget, die sollens se-  
hen: und welche nicht gehöret  
haben, sollens verstehen.

\* Es. 52, 15. 22. Daß



22. Das ist auch die sache, \* vollem segn des evangelii Chri-  
darum ich vielmal verhindert \* sti kommen werde. \* c. I, II  
bin zu euch zu kommen.

\* c. I, 13. I Theff. 2, 18.

23. Nun ich aber nicht mehr \* Herrn Jesum Christ, und  
raum habe in diesen ländern, durch die liebe des Geistes,  
habe aber † verlangen zu euch das ihr mir helfet kämpfen mit  
zu kommen, von vielen jahren beten für mich zu Gott,  
her : † I Theff. 3, 10. \* 2 Theff. 3, 1. 2 Cor. I, II.

24. Wenn ich reisen werde 31. Auf daß ich errettet wer-  
in Hispanien, will ich zu euch de von den unglaubigen in Zu-  
kommen. Denn ich hoffe, daß daa, und daß mein dienst, den  
ich da durchreisen und euch se- ich gen Jerusalem thue, ange-  
hen werde, und † von euch dort- nehmen werde den heiligen ;  
hin geleitet werden möge, so 32. Auf daß \* ich mit freuden  
doch, daß ich zuvor mich ein zu euch komme, durch den wil-  
wenig mit euch ergötze. len Gottes, und mich mit euch  
erquicke. \* Gesch. 18, 21.

† I Cor. 16, 6.

25. Nun Haber fahre ich hin 33. Der Gott \* aber des frie-  
gen Jerusalem den heiligen zu des sey mit euch allen, Amen.  
dienst. † Gesch. 18, 21. \* c. 16, 20. I Cor. 14, 33.

c. 19, 21. c. 20, 22.

2 Cor. 13, 11. Phil. 4, 9.

† Theff. 5, 23.

26. Denn die aus Macedo- Das 16 Capitel.  
nia und Achaja haben willig- B. örderung der Phd be :  
lich eine \* gemeine steuer zusam- Schließlicher Gruß, Warnung  
men gelegt den armen heiligen und Danksagung.

27. Sie habens williglich ge- Ich befehle euch aber unfere  
than, und sind auch ihre schul- Schwester Phd ben, welche  
dener. Denn so die heiden sind ist am dienst der gemeine zu  
\* ihrer geistlichen güter theil- Genchrea :

hastig worden, istß billig, daß 2 Daß ihr sie aufnehmet in  
sie ihnen auch in leiblichen dem Herrn, wie sichs ziemet  
gütern dienst beweisen.

\* I Cor. 9, 11.

28. Wen ich nun solches aus- innen sie euer bedarf : Denn  
gerichtet, und ihnen diese frucht sie hat auch vielen beystand ge-  
versiegelt habe, will ich durch than, auch mir selbst.

euch in Hispanien ziehen.

29. Ich weiß aber, wenn ich den 3. Grüßet die \* Priscam und  
zu euch komme, daß ich \* mit Alquilam, meine geschul-  
fen

üljen in Christo Jesu. erwählten in dem HErrn, und  
 \* Gesch. 18, 2. 26. seine und meine mutter.

4. (Welche haben für mein 14. Grüßet Asyncritum, und  
 eben ihre hälse dargegeben; Phlegontem, Herman, Patro=  
 welchen nicht allein ich danke, ban, Herman, und die brüder  
 vndern auch alle gemeinen bey ihnen.  
 unter den heiden.)

5. Auch grüßet die gemeine 15. Grüßet Philologum und  
 in ihrem hause. Grüßet Epe= die Julian, Nereum und seine  
 netum, meinen liebsten, wel= schwester, und Olympian, und  
 cher ist der erstling unter denen alle heiligen bey ihnen.

aus Achaja in Christo. 16. Grüßet \* euch unter ein=  
 ander mit dem heiligen fuß.

6. Grüßet Mariam, welche 17. Es grüßen euch die gemeinen  
 viel mühe und arbeit mit uns Christi. \* 1 Cor. 16. 20.  
 gehabt hat.

7. Grüßet den Andronicum 18. Ich ermahne aber euch,  
 und den Juniam, meine ge= lieben brüder, daß ihr \* aufsehet  
 freunde, und meine mitge= auf die, die da zertrennung und  
 fangene; welche sind berühmte ärgerniß anrichten, neben der  
 apostel, und vor mir gewesen lehre, die ihr gelernt habt, und  
 in Christo. weicht von denselbigen.

8. Grüßet Amplian, meinen \* Matt. 7, 15. Tit. 3, 10.  
 lieben in dem HErrn. 18. Denn solche dienen nicht  
 dem HErrn Jesu Christo, son=

9. Grüßet Urban, unsern ge= dern ihrem \* hanch; und durch  
 hülfsen in Christo, und Sta= † süsse worte und prächtige re=  
 chyn, meinen lieben. den verführen sie die unschul=  
 digen Herzen.

10. Grüßet Apellen den be= \* Phil. 3, 19. † Ezech. 13, 18.  
 währten in Christo. Grüßet, 2 Cor. 2, 17.  
 die da sind von Aristobuli ge=  
 sinde.

11. Grüßet Herodionem, 19. Denn \* euer gehorsam ist  
 meinen gefreundten. Grüßet, unter jederman auskommen.  
 die da sind von Narcissus ge= Derhalben freue ich mich über  
 sinde, in dem HErrn. euch. Ich will aber, daß † ihr  
 weise seyd auß gute, aber ein=

12. Grüßet die Tryphena und 20. Denn \* euer gehorsam ist  
 die Tryphosa, welche in dem unter jederman auskommen.  
 HERRN gearbeitet haben. Derhalben freue ich mich über  
 Grüßet die Persida, meine lie= euch. Ich will aber, daß † ihr  
 be, welche in dem HErrn vielre füsse in kurzem. Die gnade  
 gearbeitet hat. unsers HErrn Jesu Christi sey

13. Grüßet Rufum, den auß= mit euch. \* c. 15, 33.  
 21. Es

21. Es grüßten euch \* Timo-  
theus, mein gehülfe, und Lu-  
cius, und Jason, und Sosipa-  
ter, meine gesfreundten.

\* Gesch. 16, 1. 2. Phil. 2, 19.

22. Ich Tertius grüße euch,  
der ich diesen brief geschriebe-  
n habe, in dem HErrn.

23. Es grüßet euch \* Gajus,  
mein und der ganzen gemeine-  
wirth. Es grüßet euch † Cra-  
sus der stadt rentmeister, und  
Quartus, der bruder.

\* 1 Col. 1, 14. † Gesch. 19, 22.

24. Die gnade unsers HErrn  
Jesu Christi sey mit euch al-  
len, Amen.

25. Dent aber, der euch stär-  
ken kan, laut meines ewange-  
lii und predigt von Jesu Chri-  
sto,

ist, durch welche das geheim-  
niß offenbaret ist, † das von  
der welt her verschwiegen ge-  
wesen ist. † Ephes. 3, 5. 9.

26. Nun aber † offenbaret,  
auch kund gemacht, durch der  
propheten schriften, aus befehl  
des ewigen Gottes, den I ge-  
horsam des glaubens aufzu-  
richten unter allen heiden.

† 2 Tim. 1, 10. I Röm. 1, 5.

27. Demselbigen Gott, \* der  
allein weise ist, sey ehre durch  
Jesum Christ, in ewigkeit,  
Amen. \* 1 Tim. 1, 17.

An die Römer gesandt von  
Corintho durch Phöben, die  
am dienst war der gemeine zu  
Cenchrea.

Ende der Epistel St. Pauli an die Römer.

## Die erste Epistel St. Pauli an die Corinthher.

### Das I Capitel.

Bermahnung zur Einträchtig-  
keit und Demuth.

**P**aulus † berufen zum apo-  
stel Jesu Christi, durch  
den willen Gottes, und brü-  
der Sosthenes. † Gal. 1, 1.

2. Der gemeine Gottes zu  
Corinthen, den † geheiligten  
in Christo Jesu, den berufenen  
heiligen, samt allen denen, die  
anrufen den namen unsers  
HErrn Jesu Christi, an allen  
ihren und unsern orten.

† c. 6, 11.

3. Gnade I sey mit euch und

friede von Gott, unserm va-  
ter, und dem HErrn Jesu  
Christo. I Röm. 1, 7.

2 Cor. 1, 2. Eph. 1, 2.  
(Ep. am 18 soumt. nach trin.)

4. Ich † danke meinem Gott  
allezeit euret halben,  
für die gnade Gottes, die euch  
gegeben ist in Christo Jesu:

† Eph. 1, 15. 16.

5. Daß ihr seyd durch ihn an  
allen sünden reich gemacht, an  
aller lehre, und in aller I er-  
kenntniß.

I c. 12, 8.

6. Wie denn die predigt von  
Christo in euch † kräftig worden

† Röm. 1, 16.

7. Also



7. Also, daß ihr  $\S$  keinen man-  
gel habt an irgend einer gabe,  
und  $\dagger$  wartet nur auf die offen-  
barung unsers  $\S$  Herrn Jesu  
Christi.  $\S$  1. Cor. 1, 11.  $\dagger$  Phi. 3, 20.

8. Welcher  $\S$  auch wird euch  
vest behalten bis ans ende, daß  
ihr \* unsiräfllich seyd auf den  
tag unsers  $\S$  Herrn Jesu Chri-  
sti.  $\S$  2 Cor. 1, 21. \* 1 Theff.  
3, 3. cap. 5, 23. Col. 1, 22.

9. Denn  $\dagger$   $\S$  Gott ist treu,  
durch welchen ihr berufen  
seyd  $\S$  zur gemeinschaft seines  
Sohns Jesu Christi, unsers  
 $\S$  Herrn.]

$\dagger$  1 Theff. 5, 24.  $\S$  Joh. 15, 5.

10. Ich ermahne euch aber,  
lieben brüder, durch den na-  
men unsers  $\S$  Herrn Jesu Chri-  
sti, daß ihr allzumal einerley  
rede führet: und lasset nicht  
spaltungen unter euch seyn,  
sondern haltet vest an einander,  
\* in Einem sinn, und in ei-  
nerley meinung. \* Phil. 3, 16.  $\S$  2.

11. Denn mir ist vorkommen,  
lieben brüder, durch die aus-  
chloß gesunde, von euch, daß  
zank unter euch sey.

12. Ich sage aber davon, daß  
unter euch  $\S$  einer spricht: Ich  
bin Paulisch; der ander. Ich  
bin Apollisch; \* der dritte, Ich  
bin Kephsch; der vierre, Ich  
bin Christisch.

$\S$  c. 3, 4. \* Gesch. 18, 24.

13. Wie? Ist Christus nun  
zertrennet? Ist denn Paulus  
für euch gekreuziget? Oder  
seyd ihr in Pauli namen ge-  
tauft?

14. Ich danke Gott, daß ich  
niemand unter euch getauft  
habe Johne Crispum und Ga-  
\* Gesch. 18, 8.

15. Daß nicht jemand sagen  
müßte, ich hätte auf meinen  
namen getauft.

16. Ich habe aber auch ge-  
tauft \* des Stephana hausge-  
sinde: darnach weiß ich nicht,  
ob ich etliche andere getauft  
habe. \* c. 16, 15. 17.

17. Denn Christus hat mich  
nicht gesandt zu taufen, son-  
dern das evangelium zu predi-  
gen: nicht mit \* klugen wor-  
ten, auf daß nicht das kreuz  
Christi zunichte werde.

\* c. 2, 4. 2 Pet 1, 16.

18. Denn das wort vom kreuz  
ist eine thorheit denen, die ver-  
loren werden: uns aber, die  
wir selig werden, ist  $\S$  eine  
Gottes kraft.  $\S$  Röm. 1, 16.

19. Denn es stehet \* geschrie-  
ben: ich will zunichte machen  
die weisheit der weisen, und  
den verstand der verständigen  
will ich verwerfen. \* Es. 29, 14.

20. Wo \* sind die klugen?  
Wo sind die schriftgelehrten?

Wo sind die weltweisen? Hat  
nicht Gott die  $\S$  weisheit die-  
ser welt zur thorheit gemacht?  
\* Hiob 12, 17. Es. 33, 18.

$\S$  Bar. 3, 28.

21. Denn diemeil die welt  
durch ihre weisheit Gott in  
seiner weisheit \* nicht erkannte:  
gefiel es Gotte wohl, zu  
thörichte predigt selig zu  
machen die, so daran glauben

30. Von welchem auch Ich

22. Sintemal † die Juden  
zeichen fordern, und die  
Griechen nach weisheit fragen.

† Matt. 12, 38. c. 16, 1.

Joh. 4, 48. § Bar. 3, 23.

22. Wir aber predigen den  
gekreuzigten Christum: § den  
Juden ein ärgerniß, und † den  
Griechen eine thorheit.

§ Matt. 11, 6. Joh. 6, 61.

† 1 Cor. 2, 14.

24. Denen aber, die berufen  
sind, beyde Juden und Grie-  
chen, predigen wir Christum,  
† göttliche kraft und § göttliche  
weisheit. † Röm. 1, 16. § Col. 2, 3.

25. Denn die göttliche thor-  
heit ist weiser, denn die men-  
schen sind: und die göttliche  
schwachheit ist stärker, denn  
die menschen sind.

26. Sehet an, lieben brüder,  
euren beruf; † nicht viel weise  
nach dem fleische, nicht viel ge-  
waltige, nicht viel edle sind be-  
rufen: † Joh. 7, 48. Jac. 2, 5.

27. Sondern was thöricht ist  
vor der welt, das hat Gott er-  
wehlet, daß er die weisen zu  
schanden mache; und was  
schwach ist vor der welt, das  
hat Gott erwehlet, daß er zu  
schanden mache, was stark ist;

28. Und das unedle vor der  
welt, und das verachtete hat  
Gott erwehlet, und das da  
nichts ist, daß er zu nichts  
mache, was etwas ist;

Auf † daß sich vor ihm  
Fleisch rühme.

Röm. 3, 27. Eph. 2, 9.

30. Von welchem auch Ich  
her kommt in Christo Jesu,  
welcher uns gemacht ist von  
Gott zur weisheit, und zur §  
gerechtigkeit, und zur † heili-  
gung, und zur erlösung:

§ Jer. 23, 5. 6. Röm. 4, 25.

2 Cor. 5, 21. † Joh. 17, 19.

31. Auf daß (wie † geschrie-  
ben stehet) wer sich rühmet, der  
rühme sich des Herrn.

† Es. 65, 16. Jer. 9, 23. 24.

2 Cor. 10, 17.

## Das 2 Capitel.

Einsältige weise das Evangeli-  
um zu predigen.

Und ich, lieben brüder, da  
Ich zu euch kam, kam ich  
† nicht mit hohen worten, oder  
hoher weisheit, euch zu ver-  
kündigen die göttliche predigt.

† c. 1, 17. 2 Pet. 1, 16.

2. Denn ich hielte mich nicht  
dafür, daß ich etwas wüßte  
unter euch, § ohn allein Je-  
sum Christum, den gekreuzig-  
ten. § Gal. 6, 14.

3. Und Ich \* war bey euch  
mit schwachheit und mit furcht,  
und mit grossem zittern.

\* Gesch. 18, 1. 9.

4. Und \* mein wort und  
meine predigt war nicht in ver-  
nünftigen reden menschlicher  
weisheit, sondern in beweisung  
des geistes und der kraft:

\* c. 1, 17. 12.

5. Auf daß euer glaube beste-  
he, nicht auf menschen weis-  
heit, sondern auf § Gottes  
kraft. § Eph. 1, 17. 1. Thess. 1, 5.

6. Da wir aber von reden, das ist dennoch weisheit bey den vollkommenen; nicht eine weisheit dieser welt, auch nicht der obersten dieser welt, welche vergehen:

7. Sondern wir reden von der heimlichen verborgenen weisheit Gottes, welche Gott beordnet hat vor der welt, zu unserer herrlichkeit.

† M. 51, 8.

8. Welche keiner von den obersten dieser welt erkannt hat: Denn wo sie die erkannt hätten, hätten sie \* den Herrn der herrlichkeit nicht gekreuziget. \* Gesch. 3, 15.

9. Sondern, wie geschrieben stehet; \* Das kein auge gesehen hat, und kein ohr gehöret hat, und in keines menschen herz kommen ist, das Gott bereitet hat denen, die ihn lieben.

\* Es. 64, 4.

10. Uns S aber hat es Gott offenbaret durch seinen Geist. Denn der Geist erforschet alle dinge, auch die tiefen der gottlichkeit. S Matt. 13, 11. c. 16, 17.

11. Denn welcher mensch weiß, was im menschen ist, ohne der geist des menschen der in ihm ist? Also auch weiß niemand, was in Gott ist, ohne der Geist Gottes.

12. Wir aber haben nicht empfangen den geist der welt, sondern den geist aus Gott, daß wir wissen können, was uns von Gott gegeben ist:

13. Welches wir auch reden, nicht mit worten, welche menschliche weisheit lehren kan, sondern mit worten die der heilige Geist lehret, und richten geistliche sachen geistlich. S c. 1, 17. 2 Pet. 1, 16.

14. \* Der natürlich e mensch aber vernimmt nichts vom Geist Gottes: Es ist ihm eine thorheit, und kan es nicht erkennen: Dann es muß geistlich gerichtet seyn.

\* Röm. 8, 7.

15. Der \* geistliche aber richtet alles, und wird von niemand gerichtet. \* Spr. 28, 5.

16. Denn \* wer hat des Herrn sinn erkannt? Oder wer will ihn unterweisen? Wir aber haben S Christi sinn. \* Röm. 11, 34.

S Phil. 2, 5.

### Das 3. Capitel.

Lehrer sind Diener, Acker- und Bauleute: Der Herr und Grund des heils ist Christus.

**U**nd ich lieben brüder, konte nicht mit euch reden als mit geistlichen, sondern als mit fleischlichen, wie mit jungen kindern in Christo.

2. \* Milch habe ich euch zu trinken gegeben, und nicht speise; denn ihr kontet noch nicht, auch könnet ihr noch jetzt nicht, \* 1 Pet. 2, 2. Ebr. 5, 12.

3. Dieweil ihr noch fleischlich seyd. Denn stinmalfeiser und zank, und wietracht unter euch sind, seyd ihr denn nicht fleisch-

S f

lich,



- lich, und wandelt nach mensch- edelgestein, holz, heu, stoppeln:  
licher weise? † c. 1, 10. 11.
4. Denn so einer saget: Ich 13. So wird eines jeglichen  
bin Paulisch; der andere aber, werf offenbar werden; der tag  
ich bin Apollisch; seyd ihr denn wirds klar machen: Denn es  
nicht fleischlich? wird durchs feuer offenbar  
werden, und \* welcherley eines  
jeglichen werf sey, wird das  
5. Wer ist nun Paulus? Wer feuer bewähren. \* Es. 48, 10.  
ist \* Apollo? Diener sind sie,  
durch welche ihr seyd glaubig  
worden, und dasselbige, wie der  
Herr einem jeglichen gegeben  
hat. \* Gesch. 18, 24.
6. Ich habe \* gepflanzt, 14. Wird jemand's werf blei-  
Apollo hat begossen, aber ben, das er darauf gebauet hat,  
Gott hat das gedeyen gegeben. so wird er lohn empfangen.  
\* Jac. 1, 21.
7. So ist nun weder der da 15. Wird aber jemand's werf  
pflanzen, noch der da bezeugt, verbrennen, so wird er des scha-  
etwas; sondern Gott, der das den leiden! Er selbst aber wird  
gedeyen gibt. selig werden, doch so, als durchs  
feuer.
8. Der aber pflanzt, und der 16. Wisset ihr nicht, daß ihr  
da bezeugt, ist einer wie der Gottes \* tempel seyd, und der  
ander. Ein Jeglicher aber wird Geist, Gottes in euch wohnet?  
seinen lohn empfangen nach sei- \* c. 6, 19. 2 Cor. 6, 16.  
ner arbeit. Ps. 62, 13. Rd. 2, 6.
9. Denn wir sind Gottes 17. So jemand den tempel  
mitarbeiter: Ihr seyd Gottes Gottes verderbet, den wird  
ackerwerk und \* Gottes gebäu. Gott verderben: Denn der  
\* 2 Cor. 6, 1. \* Eph. 2, 20.
10. Ich, \* von Gottes gna- 18. Niemand † betrüge sich  
den, die mir gegeben ist, habe selbst. Welcher sich unter euch  
den grund gelegt, als ein wei- dünket weise zu seyn, der wer-  
der baumeister; ein ander bau- de ein \* Narr in dieser welt, daß  
et darauf. Ein jeglicher aber er möge weise seyn.  
sehe zu, wie er darauf baue. † Jac. 1, 22. \* 1 Cor. 4, 10.
11. Einen \* andern grund kan 19. Denn dieser welt weis-  
zwar niemand legen ausser dem, heit ist Thorheit bey Gott.  
der gelegt ist, welcher ist Jesus Denn es stehet geschrieben: †  
Christus. \* Es. 28, 16. Die weisen erhaschet er in ihrer  
Flugheit. † Hiob 5, 13.
12. So aber jemand auf die- 20. Und abermal: Der Herr  
sen grund bauet gold, silber, weiß der weisen gedanken, daß  
sie eitel sind. \* Ps. 94, 11.  
21. Darum

21. Darum rühme sich niemand eines menschen : Es ist alles euer.

22. Es sey Paulus oder Apollos, es sey Kephass oder die welt, es sey das leben oder der tod, es sey das gegenwärtige oder das zukünftige ; alles ist euer.

23. Ihr aber seyd Christi ; Christus aber ist \* Gottes.

\* c. II, v. 3.

#### Das 4 Capitel.

Der Apostel Christi Ansehen, Amt und Zustand.

(Epist. am 3 son. des advents.)

**D**afür halte uns jederman, nemlich für Christi \* diener, und haushalter über Gottes geheimnisse. \* Matt. 16, 19.

2. Nun suchet man nicht mehr an den haushaltern, denn daß sie treu erfunden werden.

\* Luc. 12, 42.

3. Mir aber ist's ein geringes, daß ich von euch gerichtet werde, oder von einem menschlichen tage ; auch richte ich mich selbst nicht.

4. Ich bin mir wohl nichts bewußt, aber darinnen \* bin ich nicht gerechtfertiget : Der Herr ist's aber, der mich richtet. \* 2 Mos. 34, 7. Ps. 35, 24.

5. Darum richtet nicht vor der zeit, bis der Herr komme, welcher auch wird ans licht bringen, was im finstern verborgen ist, und den rath der Herzen offenbaren : Alsdann werde einem jeglichen von Gott lob widerfahren.]

6. Solches aber, lieben Brüder, habe ich auf mich und Apollos gedeutet, um euer willen : Daß ihr an uns lernet, daß niemand höher von sich halte denn jetzt geschrieben ist, auf daß sich nicht einer wider den andern um jemand's willen aufblase. \* Epr. 3, 7. Röm. 12, 3.

7. Denn wer hat dich vorgezogen ? Was hast du aber, daß du nicht empfangen hast ? So du es aber empfangen hast, was rühmest du dich denn, als der es nicht empfangen hätte ?

\* Joh. 3, 27. Röm. 12, 6.

1 Pet. 4, 10. Jac. 1, 17.

8. Ihr seyd schon satt worden, ihr seyd schon reich worden, ihr herrschet ohn uns ; und wolte Gott ! ihr herrschetet, auf daß auch Wir mit euch herrschen möchten.

9. Ich halte aber, Gott habe uns apostel für die allgeringsten dargestellt, als dem tode übergeben : Denn wir sind ein schauspiel worden der welt, und den engeln, und den men-

schen. \* Ps. 44, 23. Röm. 8, 36.

10. Wir sind + narren um Christi willen ; Ihr aber seyd klug in Christo. Wir schwach ; Ihr aber stark : Ihr herrlich ; Wir aber verachtet. + c. 3, 18.

11. Bis auf diese stunde leiden wir + hunger und durst, und sind nackt, und werden geschlagen, und haben keine ge-

lücke. + 2 Cor. 11, 27.

§ 2 Cor. 6, 5.

f 2

12. Und

12. Undſ arbeiten, und wir-  
fen mit unſern eignen händen.  
Man ſchilt uns, ſo ſegnen wir;  
† man verſolget uns, ſo dulden  
wirſ; man läſtert uns, ſo flehen  
wir. § Geſch. 18, 3. c. 20, 34.

1 Cor. 9, 15. 1 Theſſ. 2, 9.

2 Theſſ. 3, 8. † Pf. 109, 28.

13. Wir ſind ſiets als ein ſtuch  
der welt, und ein ſegopfer al-  
ler leute.

14. Nicht ſchreibe ich ſolches,  
daß ich euch beſchäme; ſondern  
ich ermahne euch, als † meine  
lieben kinder. † 1 Theſſ. 2, 11.

15. Denn ob ihr gleich zehen  
tauſend zuchtmeiſter hättet in  
Chriſto, habt ihr doch nicht  
viele väter. Denn Ich habe  
euch † gezeuget in Chriſto Je-  
ſu, durchs evangelium.

† Geſch. 18, 11.

16. Darum ermahne ich euch,  
\* ſeyd meinen nachfolger. \* c. 11, 1

17. Aus derſelben urſach ha-  
be ich Timotheum zu euch ge-  
ſandt, \* welcher iſt mein lieber  
und getreuer ſohn in dem  
HErrn, daß er euch erinnere  
meiner wege, die da in Chriſto  
ſind, gleichwie ich an allen en-  
den in allen gemeinen lehre.

\* 1 Tim. 1, 2. 2 Tim. 1, 2.

18. Es blähen ſich etliche auf,  
als würde ich nicht zu euch  
kommen.

19. Ich will aber gar kürz-  
lich zu euch kommen, \* ſo der  
HErr will, und erlernen, nicht  
die worte der aufgebläſenen,  
ſondern die kraft.

\* Geſch. 18, 21. Ebr. 6, 3.

20. Denn\* daß reich Gottes  
ſiehet nicht in worten, ſondern  
in kraft.

\* c. 2, 5. Luc. 17, 20.

21. Was wollet ihr? Soll ich  
mit der ruthe zu euch kommen,  
oder mit liebe und ſanftmüthi-  
gem geiſt?

Das 5 Capitel.

Etraſe der Unzucht: Ausſe-  
gung des Sauerteigs: Wie  
und warum die Sünde zu  
meiden.

Es gehet ein gemein geſchrey,  
daß hurcrey unter euch  
iſt, und eine ſolche hurcrey, da  
auch die heiden nicht von zu  
ſagen wiſſen, daß\* einer ſeines  
vaters weib habe. \* 3 M. 18, 7. 8

2. Und ihr ſeyd aufgeblaſen,  
und habt nicht vielmehr leid  
getragen, auf daß, der das  
werk gethan hat, von euch ge-  
than würde.

3. Ich\* zwar, als der ich mit  
dem leibe nicht da bin, doch mit  
dem geiſt gegenwärtig, habe  
ſchon als gegenwärtig beſchloſ-  
ſen über den der ſolches also ge-  
than hat, \* 2 Cor. 10, 2. Col. 2, 5.

4. In dem namen unſers  
HErrn Jeſu Chriſti, in eurer  
verſammlung mit meinem geiſt,  
und \* mit der kraft unſers  
HERRN Jeſu Chriſti,

\* Matt. 16, 19.

5. Ihn\* zu übergeben dem  
ſatan, zum verderben des flei-  
ſches, auf daß der geiſtſelig wer-  
de am tag des HErrn Jeſu.

\* 1 Tim. 1, 20.

Epistel



(Epistel am Dierstage.)

6. Euer ruhm ist nicht fein.

Wisset ihr nicht, daß ein

\* wenig sauer Teig den ganzen  
Teig versäuert? \* Gal. 5, 9.7. Darum seget den alten  
sauer Teig aus, auf daß ihr ein  
neuer Teig seyd, gleichwie ihr  
ungesäuert seyd. Denn wir  
haben auch \* ein Osterlamm,  
das ist Christus, für uns ge-  
opfert. \* Es. 53, 7. 1 Pet. 1, 19.8. Darum lasset uns \* östern  
halten; nicht im alten sauer Teig,  
auch nicht im sauer Teig der Bos-  
heit und Schalkheit; sondern in  
dem süß Teig der Lauterkeit und  
der Wahrheit. \* 2 Mos. 12, 3. 15.9. Ich habe euch geschrieben in  
dem Briefe, daß ihr \* nichts sollt  
zu schaffen haben mit den Hur-  
ern. \* Mat. 18, 17. 2 Thess. 3, 1410. Daß meine ich gar nicht  
von den Hurern in dieser Welt,  
oder von den Geizigen, oder von  
den Räubern, oder von den ab-  
göttischen; sonst müßtet ihr die  
Welt räumen.11. Nun aber habe ich euch  
geschrieben, ihr sollt nichts mit  
ihnen zu schaffen haben; nem-  
lich, so jemand ist, der sich lasset  
einen Bruder nennen, und ist  
ein Hurer, oder ein Geiziger, o-  
der ein abgöttischer, oder ein  
Lasterer, oder ein Trunkenbold,  
oder ein Räuber; \* mit demsel-  
bigen sollt ihr auch nicht essen.

\* 2 Thess. 3, 6.

12. Denn was gehen mich die  
\* draussen an, daß ich sie solterichten? Richtet Ihr nicht,  
die da hinnen sind?

\* Marc. 4, 11.

13. GOTT aber wird, die  
draussen sind, richten. \* Thut  
von euch selbst hinaus, wer da  
böse ist. \* 5 Mos. 13, 5.

## Das 6 Capitel.

Strafe des unbefugten ge-  
richtlichen Zankens, und der  
Hurerey.**W**ie darf jemand unter euch,  
so er einen Handel hat  
mit einem andern, hadern vor  
den Ungerechten, und nicht vor  
den Heiligen?2. Wisset ihr nicht, daß die \*  
Heiligen die Welt richten wer-  
den? So denn nun die Welt  
soll von euch gerichtet werden,  
seyd ihr denn nicht gut genug,  
geringere sachen zu richten?

\* Weis. 3, 8. 10.

3. Wisset ihr nicht, daß wir  
über die engel richten werden?  
Wie vielmehr über die zeitlichen  
güter?4. Ihr aber, wenn ihr über  
zeitlichen gütern sachen habt,  
so nehmet ihr die, so bey der ge-  
meine verachtet sind, und sehet  
sie zu richtern.5. Euch zur schande muß ich  
das sagen. Ist so gar kein wei-  
ser unter euch? Oder doch nicht  
einer, der da könnte richten  
zwischen bruder und bruder?6. Sondern ein bruder mit  
dem andern hadert, dazu vor  
den Unglaubigen.

7. Es ist schon ein fehl unter der h u r e r e y, sondern dem euch, daß ihr mit einander rech- Herrn, und der Herr dem leibe- tet. Warum † laffet ihr euch † Matt. 15, 17. § 1 Thess. 4, 3. nicht viel lieber unrecht thun ? 14. GOTT aber hat † den Warum laffet ihr euch nicht HErrn auferwecket, und wird viel lieber verborthailen ? uns auch auferwecken durch

† Epr. 20, 22. Matt. 5, 39. seine kraft. † Gesch. 3, 15. Luc. 6, 29. Röm. 12, 19. 15. Wißet ihr nicht, daß eu- 1 Thess. 5, 15. 1 Pet. 3, 9. re leiber Christi glieder sind ? 8. Sondern ihr thut unrecht, Solt ich nun die glieder Christi und verborthailt, und solches nehmen, und hurenglieder dar- an den brüdern. aus machen ? Das sey ferne !

9. Wißet ihr nicht, daß die 16. Oder wißet ihr nicht, daß ungerechten werden das reich wer an der hure hanget, der Gottes nicht ererben ? Laffet ist Ein†leib mit ihr ? Denn sie euch nicht versühren : † Jeder werden [spricht er] zwey in Ei- die hurer, noch die abgöttischen, nem fleisch seyn. † Matt. 19, 5. noch die ehebrecher, noch die 17. Wer aber dem HErrn † weichlinge, noch die knaben anhanget, der ist Ein geist mit schänder, † Gal. 5, 19. 20. 21. ihm. † Joh. 17, 21. 22.

10. Noch die diebe, noch die 18. Fliehet die†hurerey. Al- geizigen, noch die trunkenbol- le sünden, die der mensch thut, de, noch die lästerer, noch die sind auffser seinem leibe : Wer räuber, werden das reich Got- aber huret, der sündigt an sei- tes ererben. nem eigenen leibe. † c. 10, 8.

11. Und solche†sind eurer et- 19. Oder wißet ihr nicht, daß liche gewesen ; aber ihr seyd § Heuer leib ein tempel des heili- abgewaschen, ihr seyd geheili- gen Geistes ist, der in euch ist ; get, ihr seyd gerecht worden durch welchen ihr habt von Gott, den namen des Herrn Jesu, und und seyd nicht euer selbst ? durch den Geist unsers Got- § c. 3, 16. 12.

12. Ich†habe es alles macht, 20. Denn § ihr seyd theuer erkaufst. Darum so † preiset es frommet aber nicht alles. Gott an eurem leibe, und in Ich habe es alles macht, es soll eurem geist, welche sind Gottes. mich aber nichts gefangen neh- § c. 7, 23. 1 Pet. 1, 18. 19. men. † c. 10, 23. Sir. 37, 31. † Phil. 1, 20. Offenb. 5, 9.

13. Diet†speise dem bancher, Das 7 Capitel. und der banch der speise ; aber Bescheid auf mancherley Fra- Gott wird diesen und jene hin- gen vom ehelichen, und le- richten. Der § leib aber nicht digen, und Witwenstande,

**V**on dem ihr aber nur geschrieben habt, antworte ich : Es ist dem menschen gut, daß er kein weib berühre.

2. Aber um der hurey willen habe ein jeglicher sein eigen weib, und eine jegliche habe ihren eigenen mann.

3. Der mann leiste dem weib die schuldige freundschaft ; desselbigen gleichen das weib dem manne. § 1 Pet. 3, 7.

4. Das weib ist ihres leibes nicht mächtig, sondern der mann. Desselbigen gleichen der mann ist seines leibes nicht mächtig, sondern das weib.

§ Röm. 7, 2.

5. Entziehe sich nicht eines dem andern, es sey denn aus beyder bewilligung eine zeitlang, daß ihr zum fasten und beten musse habt ; und kommet wiederum zusammen, auf daß euch der satan nicht versuche, um eurer unkeuschheit willen.

6. Solches sage ich aber aus vergunst, und nicht aus gebot.

7. Ich wolte aber lieber, alle menschen wären wie ich bin ; aber ein jeglicher hat seine eigene gabe von GOTT, einer sonst, der andere so.

§ Gesch. 26, 29.

8. Ich sage zwar den ledigen und witwen : Es ist ihnen gut, wenn sie auch bleiben wie Ich.

9. So sie aber sich nicht enthalten, so laß sie freyen : Es ist besser freyen, denn brunst leiden.

\* 1 Tim. 5, 14.

10. Den ehelichen aber gebiete nicht Ich, sondern \* der Herr, daß das weib sich nicht scheide von dem manne :

\* 1 Thess. 4, 15. Matth. 5, 32.

11. So sie sich aber scheidet, daß sie ohne ehe bleibe, oder sich mit dem manne versöhne. Und daß der mann das weib nicht von sich lasse.

12. Den andern aber sage Ich, nicht der Herr : So ein bruder ein unglaublich weib hat, und dieselbige lästet es ihr geschehen, bey ihm zu wohnen, der scheide sich nicht von ihr.

13. Und so ein weib einen unglaublichen mann hat, und er lästet es ihm gefallen, bey ihr zu wohnen, die scheide sich nicht von ihm.

14. Denn der unglaubliche mann ist geheiligt durchs weib, und das unglaubliche weib wird geheiligt durch den mann. Sonst wären eure kinder unrein ; nun aber sind sie heilig.

§ Röm. 11, 16.

15. So aber der unglaubliche sich scheidet, so laß ihn sich scheiden. Es ist der bruder oder die schwester nicht gefangen in solchen fällen. Im § friede aber hat uns Gott berufen.

§ Ephes. 2, 14. 17.

16. Was weißest du aber, du weib, ob du denn man werdest selig machen ? Oder du mann, was weißest du, ob du das weib werdest selig machen ?

\* 1 Pet. 3, 1.



17. Doch wie einem jeglichen Gott hat ausgetheilet; + ein jedes sey gut, um der S gegen- jeglicher, wie ihn der Herr be- wärtigen noth willen, daß es rufen hat, also wandle er. Und dem menschen gut sey also zu also schaffe ichs in allen gemei- seyn. S Jer. 16, 2.

18. Ist jemand beschnitten worden, so suche nicht los zu berufen, der zeige keine vor- werden; bist du aber los vom haut. Ist jemand berufen in weibe, so suche kein weib. der vorhaut, der lasse sich nicht 28. So du aber freyest, sün- beschneiden. digest du nicht; und so eine

19. Die S beschneidung ist jungfrau freyet, sündigt sie nicht, und die vorhaut ist nicht, doch werden solche leib- nichts, sondern Gottes gebot liche trübsal haben. Ich ver- halten. S Gal. 5, 6. c. 6, 15. schonete aber euer gerne.

20. \* Ein jeglicher bleibe in dem beruf, darinnen er beru- 29. Das sage ich aber, lieben brüder, die \* zeit ist kurz. Wei- fen ist. \* Eph. 4, 1. ter ist das die meinung: Die da

21. Bist du ein knecht beru- weiber haben, daß sie seyen, fen, S so Sorge dir nicht; doch als hätten sie keine, und die faust du frey werden, so brauche da weinen, als weineten sie deß viel lieber. nicht; \* Röm. 13, 11.

S 1 Tim. 6, 2.

22. Denn wer ein knecht be- freyeten sie sich nicht; und die rufen ist in dem Herrn, der ist da kaufen, als besäßen sie es ein gefreuter des Herrn; des- nicht; selbigen gleichen, wer ein freyer 31. Und die dieser welt brau- berufen ist, der ist ein knecht chen, daß sie derselbigen nicht Christi. mißbrauchen: Denn das wesen

23. Ihr \* seyd theuer erkau- dieser welt vergehet. fet, werdet nicht der menschen 32. Ich wolte aber, daß ihr knechte. \* c. 6, 20. 1c. ohne Sorge wäret. Wer \* le-

24. Ein jeglicher, lieben brü- dig ist, derorget, was dem der, worinnen er berufen ist, Herrn angehöret, wie er dem darinnen bleibe er bey Gott. Herrn gefalle. \* 1 Tim 5, 5.

25. Von den jungfrauen aber 33. Wer aber freyet, der for- habe ich kein gebot des Herrn; get, was der welt angehöret, ich sage aber meine meinung, wie \* er dem weibe gefalle. Es als ich barmherzigkeit erlanget ist ein unterschied zwischen ei- habe von dem Herrn, tren zu nem weibe und einer jungfrau- seyn. \* Eph. 5, 29.

34. Welche

34. Welche nicht freyet, die  
sorget was den HErrn ange-  
höret, daß sie heilig sey, beyde  
am leibe und auch am geiste :  
Die aber freyet, die sorget, was  
die welt angehöret, wie sie dem  
manne gefalle.

35. Solches aber sage ich zu  
eurem nutz; nicht, daß ich euch  
einen strick an den hals werfe,  
sondern dazu, daß es fein ist,  
und ihr stets und unversehrt  
dem HErrn dienen könnet.

36. So aber jemand sich läs-  
set dünken, es wolle sich nicht  
schicken mit seiner jungfrauen,  
weil sie eben wohl mannbar ist,  
und es will nicht anders seyn :  
so thue er, was er will ; er sün-  
diget nicht; er lasse sie freyen.

37. Wenn einer aber ihm be-  
te vornimt, weil er ungezwun-  
gen ist, und seinen freyen wil-  
len hat, und beschleußt solches  
in seinem herzen, seine jung-  
frau also bleiben zu lassen, der  
thut wohl.

38. Endlich, welcher verhey-  
rathet, der thut wohl; welcher  
aber nicht verheyrahtet, der  
thut besser.

39. Ein S weib ist gebunden  
in das gesetz, so lang ihr mann  
lebet; so aber ihr mann ent-  
schläßt, ist sie frey sich zu ver-  
heyrathen, welchem sie will;  
allein daß es in dem HErrn  
geschehe.

40. Seliger ist sie aber, wo-  
sie also bleibet, nach meiner  
meinung. Ich halte aber, ich  
habe auch den geist Gottes.

## Das 8. Capitel.

Vom götzenopfer und gebrauch  
Christlicher freyheit ohne är-  
gerniß.

Von dem S götzenopfer aber  
wissen wir : Denn wir  
haben alle das wissen. Das  
wissen bläset auf, aber die lie-  
be bessert. S Gesch. 15, 20.  
2. So aber sich jemand dün-  
ken läßt, er wisse etwas, der  
weiß noch nichts, wie er wissen  
soll. † Gal. 6, 3. 1 Tim. 6, 4.

3. So aber jemand Gott lie-  
bet, derselbige ist † von ihm  
erkannt. † Gal. 4, 9.

4. So wissen wir nun von  
der speise des götzenopfers, daß  
ein S götze nichts in der welt  
sey, und daß kein ander Gott  
sey ohne der einige.

S Röm. 14, 14.

5. Und wiewohl es sind, die  
götter genennet werden, es sey  
im himmel oder auf erden;  
(sintemal es sind viel götter  
und viel herren.)

† Joh. 10, 34. 35.

6. So haben wir doch nur  
einen Gott, den vater, von  
welchem alle dinge sind, und  
wir in ihm : Und einen  
HErrn Jesum Christ, durch  
welchen alle dinge sind, und  
wir durch ihn.

7. Es hat aber nicht jeder-  
mann das wissen : Denn etli-  
che machen ihnen noch ein ge-  
wissen über dem götzen, und es-  
sen für götzenopfer; damit  
wird

wird ihr gewissen, weil es so schwach ist, besleckt.

8. Aber  $\S$  die speise fördert uns nicht vor Gott. Essen wir, so werden wir darum nicht besser seyn; essen wir nicht, so werden wir darum nichts weniger seyn.  $\S$  Röm. 14, 17.

9. Sehet aber zu, daß diese eure freyheit nicht gerathe zu einem anstoß der schwachen.  $\dagger$  Gal. 5, 13.  $\dagger$  Pet. 2, 16.

10. Denn so dich, der du das erkenntniß hast, jemand sähe zu tische sitzen im götzenhause; wird nicht sein gewissen, dieweil er schwach ist, verursacht, daß götzenopfer zu essen?

11. Und wird also über deinem erkenntniß der schwache bruder unkommen, um welches willen doch Christus gestorben ist.  $\dagger$  Röm. 14, 15.

12. Wenn ihr aber also sündigt an den brüdern, und schlaget ihr schwaches gewissen, so sündigtet ihr an Christo.

13. Darum,  $\dagger$  so die speise meinen bruder ärgert, wolte ich nimmermehr fleisch essen, auf daß ich meinen bruder nicht ärgerte.  $\dagger$  Röm. 14, 21.

2 Cor. 11, 29.

### Das 9 Capitel.

Wie sich der apostel der Christlichen Freyheit in verrichtung seines Amts gebrauchet.

**B**in ich nicht ein apostel?

Bin ich nicht frey? Hab

ich nicht unsern Herrn Jesum Christum gesehen? Seynd nicht

ihr mein werk in dem Herrn?

2. Bin ich nicht andern ein apostel, so bin ich doch euer apostel; denn  $\S$  das siegel meines apostel-amts seynd ihr in dem Herrn.  $\S$  2 Cor. 3, 2, 3.

3. Wenn man mich fraget, so antworte ich also:

4. Haben wir nicht macht zu essen und zu trinken? Luc. 10, 8.

5. Haben wir nicht auch macht eine schwester zum weibe mit uns her zu führen, \* wie die andern apostel und des Herrn brüder und Kephas?

\* Matt. 8, 14.

6. Oder haben alleine ich und Barnabas nicht macht solches zu thun?

7. Welcher  $\dagger$  ziehet jemals in den krieg auf seinen eigener sold? Welcher pflanzet einen weinberg, und isset nicht von seiner frucht? Oder, welche weidet eine heerde, und isset nicht von der milch der heerde?

$\dagger$  2 Cor 10, 4.

8. Rede ich aber solches an menschen weise? Saget nicht solches das gesetz auch?

9. Denn im gesetz Moses steht geschrieben: Du solst den oxen nicht das maul verbinden, der da drischet. Sorge Gott für die oxen?

$\S$  Mos. 25, 4. 1 Tim. 5, 18

10. Oder saget er es nicht allerdings um unsert willen? Denn es ist ja um unsert willen

len



len geschrieben. Denn \* der dach das evangelium nicht pflüget, soll auf hoffnung pflüdigte.

gen; und der da drischet, soll 17. Thue ichs gerne, so wird auf hoffnung dreschen, daß er mir gelohnet; Thue ichs aber seiner hoffnung theilhaftig werde, ungerne, so ist mir + das amt de. \* 2 Tim. 2, 6. doch befohlen. + c. 4, 1.

II. So \* wir euch das geistliche säen; ist ein groß ding, lohn? Nämlich, daß ich predige ob wir euer leibliches erndten? das evangelium Christi, und thue dasselbige frey umsonst, auf daß ich nicht meiner + freyheit mißbrauche am evangelio.

\* Röm. 15, 27.

12. So aber andere dieser macht an euch theilhaftig sind, warum nicht vielmehr wir? \* + c. 8, 9.

Aber wir haben solcher macht nicht gebraucht, sondern wir vertragen allerley, daß wir nicht dem evangelio Christi irrend eine hinderniß machen. 19. Denn wiewol ich frey bin von jederman, habe ich doch mich selbst jederman \* zum knecht gemacht, auf daß ich ihrer viel gewinne. Matt. 20, 27.

\* 2 Cor. 11, 9.

13. Wisset ihr nicht, daß die da \* opfern, essen vom opfer? die Juden gewinne: Denen und die des altars pflegen, die unter dem gesetz sind, bin ich worden als unter dem gesetz, ich worden als unter dem gesetz, auf daß ich die, so unter dem gesetz sind gewinne.

\* 4 Mos. 18, 8. 5 Mos. 18, 1. 2. 3.

14. Also hat auch der HErr befohlen, daß, die \* das evangelium verkündigen, sollen sich vom evangelio nähren. 21. Denen, die ohne gesetz sind, + bin ich als ohne gesetz worden, (so ich doch nicht ohne gesetz bin vor Gott, sondern bin in dem gesetz Christi) auf daß ich die, so ohne gesetz sind, gewinne. + Gal. 2, 3.

\* Luc. 10, 7.

15. Ich \* aber habe der keines gebrauchet. Ich schreibe auch nicht darnum davon, daß es mit mir also sollte gehalten werden. Es wäre mir lieber ich stürbe, denn daß mir jemand meinen ruhm sollte zu nichte machen. \* Gesch. 18, 3. 22. Den schwachen bin ich worden als ein schwacher, auf daß ich die schwachen gewinne. Ich bin jederman allerley worden, auf daß ich allenthalben + ja etliche selig mache. 2 Cor. 11, 29. Gal. 6, 1.

16. Denn daß ich das evangelium predige, darf ich mich nicht rühmen: Denn ich muß es thun. Und wehe mir, wenn + Röm. 11, 14. 1 Cor. 7, 16.

c. 10, 33.

23. Solches

23. Solches aber thue ich um des evangelii willen, auf daß ich sein theilhaftig werde.

(Ep. am sonnt Septuagesimä)

24. **W**isset ihr nicht, daß die, so in den schranken laufen, die laufen alle, aber einer erlanget das kleynod? Laufet nun also, daß ihr es ergreiffet.

25. Ein \* jeglicher aber, der da kämpfet, enthält sich alles dingés: Jene also, daß sie eine vergängliche krone empfangen; wir aber eine unvergängliche. \*Eph. 6, 12. 1 Tim. 6, 12. 2 Tim. 2, 4. 5. c. 4, 7. 8.

26. Ich \* laufe aber also, nicht als außs ungewisse: Ich fechte also, nicht als der in die luft streichet. \*Gal. 2, 2.

27. Sondern ich **I** betäube meinen leib, und zähme ihn, daß ich nicht den andern preddige, und selbst verwerflich werde. **I** Röm. 8, 13.

### Das 10 Capitel.

Fleischliche sicherheit zu meiden.

**I**ch will euch aber, lieben brüder, nicht verhalten, daß unsere väter sind alle unter der wolken gewesen, und † sind alle durchs meer gegangen:

**I** 2 Mos. 13, 21. 22.

† 2 Mos. 14, 22. 2c.

2. Und sind alle unter Mosen getauft mit der wolken, und mit dem meer:

3. Und **I** haben alle einerley geistliche speise gegessen:

**I** 2 Mos. 16, 15.

24. Und \*haben alle einerley geistlichen trank getrunken; sie tranken aber von dem geistlichen fels, der mit folgete, welcher war Christus.

\* 2 Mos. 17, 6. 2c.

5. Aber an ihrer vielen hatte **G**ott keinen wohlgefallen; denn **S**ie sind niedergeschlagen in der wüsten. **I** 4 Mos. 26, 64. 65. (Ep. am 9 sonnt. nach trinit.)

6. **D**as ist aber uns zum vorbilde geschehen, daß wir uns nicht gelüsten lassen des bösen, gleichwie jene **S**gelüstet hat. **I** 4 Mos. 11, 4. 2c.

7. **W**erdet \*auch nicht abgöttische, gleichwie jener etliche wurden, † als geschrieben stehet: Das volk satzte sich nieder zu essen und zu trinken, und stund auf zu spielen.

\* 2 Mos. 20, 3. † 2 Mos. 32, 6.

8. **N**uch laffet uns nicht hureren treiben, wie etliche unter † jenen hureren trieben, und fielen auf einen tag drey und zwanzig tausend.

† 4 Mos. 25, 1. 9.

9. **L**asset uns aber auch Christus nicht versuchen, wie \* etliche von jenen ihn versuchten, und wurden von den schlangen umgebracht. \* 4 Mos. 21, 5. 6. 2c.

10. **M**urret auch nicht, gleichwie † jener etliche murreten, und wurden umgebracht durch den herderber. † 4 Mos. 14, 2. 36. 2c.

11. Solches

11. Solches alles widerfuhr, daß das gözenopfer etwas sey? ihnen zum vorbilde; es ist aber geschrieben uns zur warnung, auf welche § das ende der welt kommen ist. § Phil. 4, 5.
12. Darum, wer § sich läßt däncken, er stehe, mag wohl zu- sehen, daß er nicht falle. § Röm. 11, 20.
13. Es hat euch noch keine dem menschliche versuchung be- treten; aber Gott ist getreu, der euch nicht läßt versuchen über euer vermögen, sondern macht, daß die versuchung so ein ende gewinne, daß ihr es könnet ertragen.]
14. Darum meine liebsten, § fliehet von dem götzendienst. § 2 Mos. 20, 3.
15. Als mit den klugen rede ich, § richtet Ihr, was ich sage. § c. 2, 15.
16. § Der gesegnete kelch, welchen wir segnen, ist der nicht die gemeinschaft des bluts Christi? Das brod, das wir bre- chen, ist das nicht die gemein- schaft des leibes Christi?
- § Matt. 26, 27.
17. Denn ein brod ist's, so sind wir § viel ein leib: Die- weil wir alle eines brods theil- haftig sind. § Röm. 12, 5.
18. Sehet an den Israel nach dem fleisch. Welche die opfer es- sen, sind die nicht in der ge- meinschaft des altars?
19. Was soll ich denn nun sagen? § Soll ich sagen, daß alles, was euch vorgetragen der götze etwas sey? Oder
- daß das gözenopfer etwas sey? § Ps. 96, 5. 1 Cor. 8, 4.
20. Aber ich sage, daß die § heiden, was sie opfern, das op- fern sie den teufeln, und nicht Gott. Nun will ich nicht, daß ihr in der teufel gemeinschaft seyn solt. § 3 Mos. 17, 7. 5 Mos. 32, 17. Ps. 106, 37. Offenb. 9, 20.
21. Ihr könnet § nicht zu- gleich trinken des HERRN kelch, und der teufel kelch; Ihr kön- net nicht zugleich theilhaftig seyn des HERRN tisches, und der teufel tische.
- § 2 Cor. 6, 15.
22. Oder wollen wir dem HERRN trotzen? Sind wir stär- ker denn er?
23. Ich § habe es zwar alles macht, aber es frommet nicht alles. Ich habe es alles macht, aber es bessert nicht alles.
- § c. 6, 12. Sir. 37, 31.
24. Niemand § suche, was sein ist; sondern ein jeglicher, was des andern ist. § c. 10, 33. Röm. 15, 2. Phil. 2, 4.
25. Alles, was feil ist auf dem fleischmarkt, das esset, und forschet nichts, auf daß ihr des gewissens verschonet.
26. Denn § die erde ist des HERRN, und was darinnen ist. § 2 Mos. 19, 5. 10.
27. So aber jemand von den unglaubigen euch ladet, und ihr wollet hingehen; so \* esset wird, und forschet nichts, auf



daß ihr des gewissen verschonet. \* Luc. 10, 7. weise, \* gleichwie ich euch gegeben habe. \* v. 23. c. 15, 1. 3.

28. Wo \* aber jemand würde zu euch sagen: Das ist götzopfer, so esset nicht, um des willen, der es anzeiget, auf daß ihr des gewissen verschonet. Das ist Christus haupt; \* der mann aber ist des weibes haupt; † Gott aber ist Christus haupt. \* Eph. 5, 23. † 1 Cor. 3, 23.

29. Ich sage aber vom gewissen, nicht dein selbst, sondern des andern: denn warum sollte ich meine freyheit lassen urtheilen, von eines andern gewissen? 4. Ein jeglicher mann, der da betet oder weissaget, und hat etwas auf dem haupt, der schändet sein haupt.

30. Den so ichs \* mit dankagung genieße, was sollte ich den verlästert werden über dem, dafür Ich danke? \* 1 Tim. 4, 4. 5. Ein weib aber, das da betet oder weissaget mit unbedecktem haupt, die schändet ihr haupt: Denn es ist eben so viel, als wäre sie beschoren.

31. Ihr \* esset nun, oder trinket, oder was ihr thut, so thut es alles zu Gottes ehre. 6. Will sie sich nicht bedecken, so schneide man ihr auch das haar ab. Nun es aber übel stehet, daß ein weib verschnittene haare habe, oder beschoren sey; so lasset sie das haupt bedecken.

\* 5 Mos. 8, 10. Col. 3, 17. 32. Seyd \* nicht ärgerlich, weder den Juden noch den Griechen, noch der gemeine Gottes. \* Röm. 14, 13. 7. Der mann aber soll das haupt nicht bedecken, sintemal er ist \* Gottes bild und ehre; das weib aber ist des mannes ehre. \* 1 Mos. 1, 27.

33. Gleichwie ich auch jederman in allerley mich gefällig mache, und suche nicht, was mir, sondern was vielen frommet, daß sie selig werden. 8. Denn der mann ist nicht vom weibe, sondern das weib ist vom manne.

Cap. 11, v. 1. Seyd \* meine nachfolger, gleichwie ich Christi. \* c. 4, 16. 9. Und der mann ist nicht geschaffen um des weibes willen, sondern das weib \* um des mannes willen.

### Das II Capitel.

Von etlichen Geberden im Beten und würdigem gebrauch des heiligen Abendmahls. 10. Darum soll das weib eine macht auf dem haupt haben, um der engel willen.

Ich lobe euch, lieben brüder, daß ihr an mich gedenket in allen stücken, und haltet die ohne das weib, noch das weib

\* 1 Mos. 2, 18. 23.

weib ohne den mann \* in dem HErrn.

\* Gal. 3, 28.

12. Denn wie das weib von dem manne, also kommt auch der mann durchs weib ; aber alles von Gott.

13. \* Richtet bey euch selbst, ob's wohl stehet, daß ein weib unbedeckt vor Gott bete ?

\* Gesch. 4, 19.

14. Oder lehret euch auch nicht die natur, daß es einem mann eine unehre ist, so er lange haare zeuget ;

15. Und dem weibe eine ehre, so sie lange haare zeuget ? Das haar ist ihr zur decke gegeben.

16. Ist \* aber jemand unter euch, der lust zu zanken hat, der wisse, daß wir solche weise nicht haben ; die gemeinen Gottes auch nicht.

\* I Tim. 6, 4.

17. Ich muß aber diß befehlen : Ich \* laß nicht loben, daß ihr nicht auf bessere weise, sondern auf ärgere weise zusammen kommt.

\* v. 22.

18. Zum ersten, wenn ihr zusammen kommt in der gemeine, höre ich, es seyn \* spaltungen unter euch ; und zum theil glaube ich's.

\* c. I, 10. II. 12.

19. Denn es \* müssen rotten unter euch seyn, auf daß die, so rechtschaffen sind, offenbar unter euch werden.

\* I Joh. 2, 19.

20. Wenn ihr nun zusammen kommt, so hält man da nicht des HErrn abendmahl.

21. Denn so man das abendmahl halten soll, nimmt ein jeglicher sein eigenes vorhin ; und einer ist hungrig, der andere ist trunken.

22. Habt ihr aber nicht häuser, da ihr essen und trinken möget ? Oder verachtet ihr die gemeine Gottes, und \* beschämet die, so da nichts haben ?

Was soll ich euch sagen ? Soll ich euch loben ? Hierinnen lobte ich euch nicht. \* Jac. 2, 6.

(Epist. am Grünen Donnerst.)

23. Ich habe es von dem HErrn empfangen, das ich euch gegeben habe. Denn der Herr Jesus in der nacht, da er verrathen ward, nahm er das brod.

I c. 15, 3.

\* Luc. 22, 19. 2c.

24. Dankete, und brachs, und sprach : Nehmet, esset, das ist mein leib, der für euch gebrochen wird : Solches thut zu meinem gedächtniß.

25. Desselbigen gleichen auch den kelch, nach dem abendmahl, und sprach : Dieser kelch ist das neue testament in meinem blute : Solches thut so oft ihr's trinket, zu meinem gedächtniß.

26. Denn so oft ihr von diesem brod esset, und von diesem kelch trinket, sollt ihr des HERRN tod verkündigen, \* bis daß er kommt.

\* Joh. 14, 3.

27. Welcher nun unwürdig von diesem brod isset, oder von

dem felch des HErrn trinket, der ist schuldig an dem leib und blut des HErrn.

28. Der mensch prüfe\* aber sich selbst, und also esse er von diesem brod, und trinke von diesem felch. \* 2Cor. 13, 5.

29. Denn welcher unwürdig isset und trinket, der isset und trinket ihm selber das gericht, damit, daß er nicht unterscheidet den leib des HErrn.

30. Darum sind auch so viel schwache und franke unter euch, und ein gut theil schlafen.

31. Denn\* so wir uns selber richteten, so würden wir nicht gerichtet. \* Ps. 32, 5.

32. Wenn\* wir aber gerichtet werden, so werden wir von dem HErrn gezüchtigt, auf daß wir nicht samt der welt verdammt werden. \* Weisß, 12, 22.

33. Darum, meine liebeng brüder, wenn ihr zusammen kommt zu essen, so harre einer des andern.

34. Hungert aber jemand, der esse daheim, auf daß ihr nicht zum gericht zusammen kommet. Das andere will ich ordnen, wenn ich komme.

### Das 12. Capitel.

Wie geistliche gaben zu gebrauchen.

(Epi. am 10 son. nach Trinit.)

**V**on den geistlichen gaben aber\* will ich euch, lieben brüder, nicht verhalten.

\* c. 10, 1, 1Thess. 4, 13.

2. Ihr\* wisset, daß ihr heiden seyd gewesen, und hingen-  
gangen zu den stummen götzen,  
wie ihr geführt wurdet. \* c. 6, 11

3. Darum thue ich euch kund, daß\* niemand Jesum verflucht, der durch den Geist Gdtes redet; und niemand kan Jesum einen HErrn heißen, ohne durch den heiligen Geist.

\* Marc. 9, 39.

(Epi. am 8. Matthäus tage.)

4. Es sind\* mancherley gaben, aber es ist Ein Geist.

\* Röm. 12, 6.

5. Und es sind\* mancherley ämter, aber es ist Ein HErr.

\* Eph. 4, 11.

6. Und es sind mancherley kräfte, aber es ist ein Gdt, der da\* wirkt alles in allen.

\* Eph. 1, 23.

7. In einem jeglichen erzei-  
gen sich die gaben des Geistes  
zum gemeinen nutz.

8. Einem wird gegeben durch den Geist zu reden von der weisheit; dem andern wird gegeben zu reden von der erkennt-  
niß, nach demselbigen Geist;

9. Einem andern der glaube, in demselbigen Geist; einem andern die gabe gesund zu ma-  
chen, in demselbigen Geist;

10. Einem andern wunder zu thun, einem andern weis-  
sagung, einem andern geister zu unterscheiden, einem andern mancherley\* sprachen, einem andern die sprachen auszule-  
gen. \* Gesch. 2, 4. c. 10, 46.

II, Dis



11. Diß aber alles wirkt 20. Nun aber sind § der glie-  
derselbige einige Geist, und § der viel, aber der leib ist Einer.  
theilet einem jeglichen seines § v. 14.  
zu, nach dem er will.]

§ Röm. 12, 3. 6. 1 Cor. 7, 7. Eph. 4, 7.

12. Denn gleichwie Ein leib haupt zu den füßen : Ich darf  
ist, und hat doch viel glieder, ener nicht.

alle glieder aber Eines leibes, 22. Sondern vielmehr die  
wiewol † ihrer viel sind, sind glieder des leibes, die uns dün-  
sie doch Ein leib ; also auch den die schwächesten zu seyn,  
Christus. † c. 10, 17. sind die nöthigsten.

13. Denn Wir sind, durch 23. Und die uns dünken die  
Einen Geist, alle zu Einem lei- unehrlichsten zu seyn, denensel-  
be getauft, wir seyen Juden bigen legen wir am meisten ehre  
oder Griechen, knechte oder an ; und die uns übel anstehen,  
freyen ; und sind alle zu Ei- die schmücket man am meisten.  
nem Geist getränkt.

14. Denn auch der † leib ist den, die bedürfens nicht. 24. Denn die uns wohl anste-  
nicht Ein glied, sondern viele. ber Gott hat den leib also ver-  
† v. 20. menget, und dem dürstigen

15. So aber der fuß spräche : gliede am meisten ehre gegeben.  
Ich bin keine hand, darum bin 25. Auf daß nicht eine spal-  
ich des leibes glied nicht ; solte tung im leibe sey, sondern die  
er um deswillen nicht des lei- glieder für einander gleich sor-  
bes glied seyn ? gen.

16. Und so das ohr spräche : 26. Und so Ein glied leidet,  
Ich bin kein auge, darum bin so leiden alle glieder mit ; und  
ich nicht des leibes glied ; solte so Ein glied wird herrlich ge-  
es um deswillen nicht des lei- halten, so freuen sich alle glie-  
bes glied seyn ? der mit.

17. Wenn der ganze leib au- 27. § Ihr seyd aber der leib  
ge wäre, wo bliebe das gehör ? Christi, und glieder, ein jegli-  
So er ganz das gehör wäre, cher nach seinem theil. § Röm.  
wo bliebe der geruch ? 12, 5. Eph. 4, 12. c. 5, 30.

18. Nun aber hat Gott die 28. Und Gott hat gesetzt in  
† glieder gesetzt, ein j-gliches der gemeine, außs erste\* die a-  
sonderlich am leibe, wie er ge- postel, außs andere die prophe-  
wolt hat. † Col. 2, 19. ten, außs dritte die lehrer, dar-

19. So aber alle glieder Ein nach die wunderthäter, dar-  
glied wären, wo bliebe der leib ? nach die gaben gesund zu ma-  
chen,

chen, helfer, regierer, mancher-  
ley sprachen. \* Eph. 4, 11. nicht, die liebe treibet nicht  
29. Sind sie alle apostel? Sind sie alle propheten? Sind sie alle lehrer? Sind sie alle wunderthäter?

30. Haben sie alle gaben gesund zu machen? Reden sie alle mit mancherley sprachen? Können sie alle anlegen?

31. Strebet \* aber nach den besten gaben. Und ich will euch noch einen köstlicheren weg zeigen.

\* c. 14, 1.

### Das 13. Capitel.

Der Christlichen Liebe Vortreflichkeit und Eigenschaft.

(Exist. am sonn. Quinquage.)

**W**enn ich mit menschen- und mit engel- zungen rede, und hätte der liebe nicht, so wäre ich ein thönend erz, oder eine klingende schelle.

2. Und † wenn ich weissagen könnte, und wüßte alle geheimnisse, und alle erkenntniß, und hätte allen glauben, also, daß ich berge versetzte; und hätte der liebe nicht: so wäre ich nichts.

† Matt. 7, 22.

3. Und wann ich alle meine haare den armen gäbe, und ließe meinen leib brennen; und hätte der liebe nicht: so wäre mirs nichts nütze.

\* Epr. 25, 21. Matt. 6, 1.

Jeh. 15, 13. Röm. 12, 8, 20.

Jeh. 3, 17.

4. Die liebe ist † langmüthig und freundlich, die liebe eifert

† Ps. 10, 3. Sie stellet sich nicht ungerd, sie suchet nicht das ihre, sie läßet sich nicht erbittern, sie trachtet nicht nach schaden: 6. Sie freuet sich nicht der ungerechtigkeit, sie freuet sich aber der wahrheit: 7. Sie \* verträget alles, sie glaubet alles, sie hoffet alles, sie duldet alles.

\* Epr. 10, 12.

Röm. 15, 1. 1 Cor. 9, 12.

8. Die liebe höret nimmer auf, so doch die weissagungen aufhören werden, und die sprachen aufhören werden, und das erkenntniß aufhören wird.

9. Denn unser wissen ist stückwerk, und unser weissagen ist stückwerk.

10. Wenn aber kommen wird das vollkommene, so wird das stückwerk aufhören.

\* Eph. 4, 13.

11. Da ich ein kind war, da redete ich wie ein kind, und war flug wie ein kind, und hatte kindische anschläge; da ich aber ein mann ward, that ich ab, was kindisch war.

12. Wir \* sehn jetzt durch einen spiegel in einem dunkeln wort; dann aber von angesicht zu angesicht. Jetzt erkenne ichs stückweise, dann aber werde ichs erkennen, gleichwie ich erkenne bin.

\* 2 Cor. 5, 7.

13. Nun aber bleibet \* glaube,

be, hoffnung, liebe, diese drey; aber die liebe ist die grössste unter ihnen.] \* I Thess. I, 3.

### Das 14 Capitel.

Rechter Gebrauch der sprachen und weissagung.

**E**trebet nach der liebe. Fleissiget euch der geistlichen gaben; am meisten aber, daß ihr weissagen möget.

2. Denn der mit der zunge redet, der redet nicht den menschen, sondern Gotte: Denn ihm höret niemand zu, im geist; aber redet er die geheimnisse.

3. Wer aber weissaget, der redet den menschen zur besserung, und zur ermahnung, und zur tröstung.

4. Wer mit zungen redet, der bessert sich selbst; wer aber weissaget, der bessert die gemeine.

5. Ich wolte, \* daß ihr alle mit zungen reden könntet, aber vielmehr, daß ihr weissagetet. Denn der da weissaget, ist grösser, denn der mit zungen redet; es sey denn, daß ers auch auslege, daß die gemeine davon gebessert werde. \* 4 Mos. II, 29.

6. Nun aber, lieben brüder, wenn ich zu euch käme, und redete mit zungen, was wäre ich euch nütze, so ich nicht mit euch redete, entweder durch offenbarung, oder durch \* erkenntniß, oder durch weissagung, oder durch lehre? \* c. 12, 8.

7. Hält sichs doch auch also in den dingen, die da lauten, und

doch nicht leben, es sey eine pfeife, oder eine harfe: Wann sie nicht unterschiedliche stimmen von sich geben, wie kan man wissen, was gepfiffen oder geharset ist?

8. Und so die posaune einen undeutlichen ton gibt, wer will sich zum streit rüsten?

9. Also auch Ihr wenn ihr mit zungen redet, so ihr nicht eine deutliche rede gebet, wie kan man wissen, was geredet ist? Denn ihr werdet in den wind reden.

10. Zwar es ist mancherley art der stimme in der welt, und derselben ist doch keine undeutlichkeit.

11. So ich nun nicht weiß der stimme deutung, so werd ich undeutsch seyn dem der da redet; und der da redet, wird mir undeutsch seyn.

12. Also auch ihr, sintemal ihr euch \* fleissiget der geistlichen gaben, trachtet darnach, daß ihr die gemeine bessert, an daß ihr alles reichlich habt. \* v. I

13. Darum, wer mit der zunge redet, der bete also, daß ers auch auslege.

14. So ich aber mit der zunge bete, so betet mein geist; aber mein sinn bringet niemand frucht.

15. Wie soll es aber denn seyn? Nämlich also: ich will beten mit dem geist, und will beten, auch im sinn; ich will Psalmen singen im geist, und will auch



auch psalmen singen mit demselben ort, und redeten alle mit sinn. § Eph. 5, 19.

16. Wenn du aber segnest im lähen oder unglaubige, würdest du sie nicht sagen, ihr wäre lähen stehet, Ainen sagen auf unsinnig?

deine dankssagung? Sientemal 24. So sie aber alle weissagen, und käme denn ein unglaubiger oder lähe hinein, der würde von denselbigen allen gesirret, und von allen gerichtet.

17. Du dankssagst wohl fein, aber der andre wird nicht davon gebessert.

18. Ich danke meinem Gott, daß ich mehr mit zungen rede, denn ihr alle.

19. Aber ich will in der gemeine lieber fünf worte reden mit meinem sinn, auf daß ich auch andere unterweise, denn sonst gehen tausend worte mit zungen.

20. Lieben brüder, werdet nicht kinder an dem verständniß, sondern \* an der bosheit seyd kinder, an dem verständniß aber seyd vollkommen.

† Röm. 16, 19. Eph. 4, 14. \* Matth. 18, 3. c. 19, 14. Marc. 10, 14.

21. Im gesetz stehet geschrieben: Ich will mit andern zungen und mit andern lippen reden zu diesem volk, und sie werden mich auch also nicht hören. spricht der Herr. \* Es. 28, 11. 12.

22. Darum so sind die zungen zum zeichen, nicht den gläubigen, sondern den unglaubigen; die weissagung aber nicht den gläubigen, sondern den unglaubigen.

23. Wenn nun die ganze gemeente zusammen käme an eine zunge, es kämen aber hinein lähen oder unglaubige, würden sie nicht sagen, ihr wäre lähen stehet, Ainen sagen auf unsinnig?

24. So sie aber alle weissagen, und käme denn ein unglaubiger oder lähe hinein, der würde von denselbigen allen gesirret, und von allen gerichtet.

25. Und also würde das verborgene seines herzens offenbar, und er würde also fallen auf sein angesicht, Gott anbeten, und bekennen, daß Gott wahrhaftig in euch sey.

\* c. 4, 5. 26. Wie ist ihm denn nun, lieben brüder? Wenn\* ihr zusammen kommt, so hat ein jeder psalmen, er hat eine lehre, er hat zungen, er hat offenbarung, er hat auslegung. Lasset es alles geschehen zur besserung.

\* c. 11, 18. 20. 27. So jemand mit der zunge redet, oder zweien, oder auf dreierlei drey, eines ums andere, so lege es Einer aus.

28. Ist er aber nicht ein ausleger, so schweige er unter der gemeente; rede aber ihm selber und Gott.

26. Die weissager aber lasset reden, zweien oder drey; und die andern lasset richten.

30. So aber eine offenbarung geschiehet einem andern, der da sitzt, so schweige der erste.

31. Ihr könnet wohl alle weissagen,

sagen; einer nach dem andern, auf daß sie alle lernen, und alle ermahnet werden.

32. Und die geister der propheten sind den propheten unterthan.

33. Denn Gott ist nicht ein Gott der unordnung, sondern des friedens, wie in allen gemeinen der heiligen.

34. Eure weiber laisset schweigen unter der gemeine: denn es soll ihnen nicht zugelassen werden, daß sie reden, sondern unterthan seyn, wie auch das gesetz saget.

\* 1 Tim 2, 12. † 1 Cor. 11, 3. Eph. 5, 22. Col. 3, 18. Tit. 2, 5.

35. Wollen sie aber etwas lernen, so laisset sie daheim ihre männer fragen. Es stehet den weibern übel an, unter der gemeine reden.

36. Oder ist das wort Gottes von euch gekommen? Oder ist es allein zu euch kommen?

37. So sich jemand läisset dünken, er sey ein prophet oder geistlich, der \* erkenne was ich euch schreibe, denn es sind des Herrn gebote. \* 1 Joh. 4, 6.

38. Ist aber jemand unwissend, der sey unwissend.

39. Darum, lieben brüder, leisset euch des weiffagens, und wehret nicht mit zungen zu reden.

40. Lasset alles ehrlich und ordentlich zugehen. † Col. 2, 5.

Das 15 Capitel.  
Von Auferstehung der Todten  
und wie es damit beschaffen.

(Ep. am 11 font. nach trin.)

Ich erinnere euch aber lieben brüder, des evangelii, das ich euch verkündiget habe: welches ihr auch angenommen habet, in welchem ihr auch stehet,

2. Durch welches ihr auch selig werdet, welcher gestalt ich es euch verkündiget habe, so ihrs behalten habt; es wäre denn, daß ihr es umsonst geglaubet hättet.

3. Denn ich habe euch zuvorst gegeben, welches ich auch empfangen habe, daß Christus gestorben sey für unsere sünden, nach der schrift: † Es. 53, 8. 9.

4. Und daß er begraben sey, und daß er auferstanden sey am dritten tage, † nach der schrift: † Ps. 16, 10.

5. Und daß er gesehen worden ist von \* Kephas, darnach † von den zwölffen. \* Luc. 24, 34. † Marc. 16, 14.

6. Darnach ist er gesehen worden von mehr denn fünf hundert brüdern auf einmal, derer noch viele leben, etliche aber sind entschlafen.

7. Darnach ist er gesehen worden von Jacobo, darnach von allen Aposteln.

8. Am letzten nach allen ist er auch † von mir, als einer unzeitigen geburt gesehen worden. † c. 9, 1. Gesch. 9, 5.

9. Denn \* ich bin der geringste unter den aposteln, als der ich nicht werth bin, daß ich ein apostel heiße, darum, † daß ich

ich die gemeine Gottes ver-  
folget habe. \* Eph. 3, 8.

+ Gesch. 26, 9.

10. Aber von Gottes gnaden  
bin ich, daß ich bin, und seine  
gnade an mir ist nicht vergeb-  
lich gewesen, sondern ich habe  
vielmehr gearbeitet, denn sie-  
denen, die da schlafen.  
alle; nicht aber ich, sondern  
Gottes gnade, die mit mir ist.]

\* c. 3, 10. Ebr. 3, 7. 8.

11. Es sey nun ich oder jene:  
also predigen wir, und also habt  
ihr geglaubet.

12. So aber Christus gepre-  
digt wird, daß er sey von den  
todten auferstanden, wie sagen  
denn etliche unter euch, die auf-  
erstehung der todten sey nichts?

13. Ist aber die auferstehung  
der todten nichts, so ist auch  
Christus nicht auferstanden.

14. Ist aber Christus nicht  
auferstanden, so ist unsere pre-  
digt vergeblich, so ist auch euer  
glaube vergeblich.

15. Wir würden aber auch  
erfunden falsche zeugen Got-  
tes, daß wir wider Gott ge-  
zeuget hätten, er hätte Chri-  
stum auferwecket, den er nicht  
auferwecket hätte, sintemal die  
todten nicht auferstehen.

16. Denn so die todten nicht  
auferstehen, so ist Christus auch  
nicht auferstanden. Rö. 8, 11.

17. Ist Christus aber nicht  
auferstanden, so ist + euer glau-  
be eitel; so seyd ihr noch in  
euren sünden. + v. 14.

18. So sind auch die, so in  
Christo entschlafē sind, verlore.

19. Hoffen wir allein in die-  
sem leben auf Christum, so sind  
wir die elendesten unter aller  
menschen.

20. Nun aber ist Christus  
auferstanden von den todten  
und \* der ersling worden, unter  
denen, die da schlafen.

\* Gesch. 26. 23. 2c.

21. Sintemal durch + Einen  
menschen der tod, und durch  
Einen menschen die auferste-  
hung der todten kommt.

+ Röm. 5, 12. 18.

22. Denn gleich wie sie in  
Adam alle sterben, also werdet  
sie + in Christo alle lebendig  
gemacht werden.

+ Röm. 5, 21.

23. Ein jeglicher aber in seiner  
ordnung. + Der ersling Chri-  
stus, darnach die Christum an-  
gehören, wenn er kommen wird  
+ v. 20. I Thess. 4, 14.

24. Darnach das ende, wenn  
er das reich Gott und dem Va-  
ter überantworten wird, wenn  
er aufheben wird alle herrschaft  
und alle obrigkeit und gewalt.

25. Er muß aber herrschen, s  
bis daß er alle seine feinde un-  
ter seine füsse lege.

§ Matt. 22, 44. 2c.

26. Der letzte feind, der auf-  
gehoben wird, ist der tod.

27. Denn § er hat ihm alles  
unter seine füsse gethan. Wenn  
er aber saget, daß es alles un-

ausgenommen ist, der ihm alles  
untergethan hat. § Mat. 11, 27.

28. Wenn



28. Wenn aber alles ihm un- wird nicht lebendig, es \* sterbe  
erthan seyn wird, alsdann denn. \* Joh. 12, 24.

wird auch der S sohn selbst 37. Und das du säest, ist ja  
unterthan seyn, dem der ihm nicht der leib, der werden soll,  
Alles untergethan hat, auf daß sonderu ein bloß korn, nemlich  
Gott sey alles in allen. weizen, oder der andern eines.

§ c. 3, 23. c. 11, 3.

29. Was machen sonst, die leib, wie er will, und einem  
ich taufen lassen über den tod- jeglichen von dem \* samen sei-  
en, so allerdinge die todten nen eignen leib. \* 1 Mos. 1, 11.

nicht auferstehen? Was lassen 39. Nicht ist alles fleisch ei-  
ie sich taufen über den todten? uerley fleisch; sondern ein an-  
30. Und \* was stehen wir alle der fleisch ist der menschen, ein  
unden in der gefahr? anders des viches, ein anders  
der fische, ein anders der vögel.

\* Röm. 8, 36.

31. Bey unserm \* ruhm, den 40. Und es sind himml'che  
ich habe in Christo Jesu, un- körper, und irdische körper:  
serm Herrn, ich sterbe täg- Aber eine andere herrlichkeit  
lich. \* 1 Thes. 2, 19. § 2 Co. 4, 10 haben die himmlischen, und ei-  
ne andere die irdischen.

32. Habe ich menschlicher 41. Eine andere klarheit hat  
meinung zu Epheso mit den die sonne, eine andere klarheit  
wilden thieren gefochten? Was hat der mond, eine andere klar-  
hilft mirs, so die todten nicht heit haben die sterne; denn ein  
anferstehen? § Lasset uns essen stern übertrifft den andern nach  
und trinken; denn morgen sind wir todt. der klarheit.

§ Es. 22, 13.

c. 56, 12. Weis. 2, 6.

33. \* Lasset euch nicht versüh- 42. Also auch die auferstehung  
ren. Wisse geschwätze verderben der todten. Es wird gesäet  
gute sitten. \* Ephes. 5, 6. verweslich, und wird auferste-  
hen unverweslich.

34. † Werdet doch einmal 43. Es wird gesäet in unehre,  
recht nüchtern, und sündiget und wird auferstehen \* in herr-  
nicht; denn etliche wissen nichts lichkeit. Es wird gesäet in  
von Gott: Das sage ich euch schwachheit, und wird auferste-  
zur schande. † Röm. 13, 11. hen in kraft. \* Phil. 3, 20. 21.

35. Möchte aber jemand sa- 44. Es wird gesäet ein natür-  
gen: \* Wie werden die todten licher leib, und wird auferstehen  
auferstehen? Und mit welcher ein geistlicher leib. Hat man  
ley leibe werden sie kommen? einen natürlichen leib, so hat  
man auch einen geistlichen leib.

\* Ezech. 37, 3.

36. Du Narr! Das du säest, 45. Wie es \* geschrieben steht:  
het:

het : Der erste mensch, Adam, we, und dis § sterbliche muß  
ist gemacht ins natürliche le- anziehen die unsterblichkeit.  
ben, und der letzte Adam ins § 2 Cor. 5, 4.  
geistliche leben. \* 1 Mos. 2, 7.

46. Aber der geistliche leib § 54. Wenn aber dis verwes-  
nicht der erste, sondern der na- wessliche, und dis sterbliche  
türliche, darnach der geistliche wird anziehen die unsterblich-

47. Der erste mensch ist von seit, denn wird erfüllet werden  
der erden und irdisch; † der an- das wort, § das geschrieben  
dere mensch ist der HERR hehet. § Es. 25, 8.

vom himmel. † Luc. 1, 78. § 55. Der tod ist verschlungen

48. Welcherley der irdische in den sieg. Tod! wo ist dein  
ist, solcherley sind auch die ir- stachel? Hölle! wo ist dein  
dischen: Und welcherley der sieg?

himmliche ist, solcherley sind 56. Aber der stachel des todes  
auch die himmlischen. ist die sünde, † die krafft aber

49. Und wie wir getragen ha- der sünde ich das gesetz.

ben das bild des irdischen, al- † Röm. 7, 13.

so werden wir auch tragen das 57. Gott aber sey dank, der  
bild des himmlischen. uns den sieg gegeben hat, durch

50. Davon sage ich aber, lie- unsern HERRN JESUM CHRISTUM

ben brüder, daß \* fleisch und 58. Darum, meine lieben

blut nicht können das reich brüder, seyd feste, unbeweglich,

Gottes ererben, auch wird das und nehmet immer zu in dem

verwesliche nicht erben das werk des HERRN, sintemal ihr

unverwesliche. \* Matt. 16, 17. wisset, \* daß eure arbeit nicht

51. Siehe ich sage euch ein vergeblich ist in dem HERRN.

geheimniß: Wir werden \* nicht 2 Chron. 15, 7.

alle entschlafen, wir werden

aber alle verwandelt werden,

\* 1 Thess. 4, 15. seq.

52. Und dasselbige plöglich in

einem augenblick, zur zeit der

lechten \* posaune. Denn es wird

die posaune schallen, und die

toten werden auferstehen un-

verweslich, und wir werden

verwandelt werden.

\* Matt. 24, 31. 1 Thess. 4, 16

53. Denn dis verwesliche

muß anziehen das unverwesi-

## Das 16 Capitel.

Von Sammlung einer steuer,  
für die dürftigen Christen zu  
Jerusalem.

Von der steuer § aber, die  
den heiligen geschieht, wie  
ich den gemeinen in Galatia ge-  
ordnet habe, also thut auch ihr.  
§ Gesch. 11, 29. Röm. 12, 13.

2. Auf einen jeglichen † sab-  
bather lege bey sich selbst ein  
jeglicher unter euch, und sän-

le was ihn gut dünket, auf daß komme : Denn ich warte sein nicht, wenn ich komme, dann mit den brüdern. † 1 Tim. 4, 12. allererst die steuer zu sammeln 12. Von Apollo dem bruder sey. † Gesch. 20, 7. aber wisset, daß ich ihn sehr

3. Wenn ich aber dar kommen viel ermahnet habe, daß er zu bin, welche ihr durch briefe euch käme mit den brüdern : dafür ansehet, die\* will ich senden, daß sie hinbringen eure wille nicht, daß er jetzt käme ; wohlthat gen Jerusalem. er wird aber kommen, wenn es ihm gelegen seyn wird.

\* 2 Cor. 8, 16. 19.

4. So es aber werth ist, daß 13. \* Wacht, stehet im glauben, seyd männlich, und seyd mir reisen. stark. \* c. 15, 34.

5. Ich \* will aber zu euch Matth. 24, 42. c. 25, 13.

kommen, wenn ich durch Macedonia ziehe ; denn durch 14. Alle eure dinge lasset in der liebe geschehen.

Macedoniam werde ich ziehen. 15. Ich ermahne euch aber, lieben brüder : Ihr kennet das

\* Gesch. 19, 21.

6. Bey euch aber werde ich † haus Stephana, daß sie sind vielleicht bleiben, oder auch † die erstlinge in Achaia, und wintern, auf daß ihr mich ge- haben sich selbst verordnet zum leitet wo ich hinziehen werde. dienst den heiligen ; † c. 1, 16.

7. Ich will euch jetzt nicht se- † Röm. 16, 5. 16. Auf daß auch ihr solchen hen im vorüberziehen : Denn ich hoffe, ich wolte etliche zeit unterthan seyd, und allen, die bey euch bleiben, \* so es der \* mitwirken, und arbeiten. Herr zulasset. \* Gesch. 18, 21. \* Phil. 2, 30.

8. Ich werde aber zu † Ephe- 17. Ich freue mich über der so bleiben bis auf pfingsten. zukunft Stephana und Fortu-

† c. 15, 32.

9. Denn mir ist † eine grosse nati und Achaici. Denn wo ich eurer\* mangel hatte, das haben sie erstattet. \* 2 Cor. 11, 9.

18. Sie haben erquicket mei- wirtet ; und sind viel wider- nen und euren geist. Erken-

wärtige da. † Gesch. 14, 27. 10. So Timotheus kömmt, se- net, die solche sind.

19. Es grüssen euch die ge- euch sey : Denn er treibet auch meinen in Asia. Es grüssen euch das werk des Herrn, wie ich. sehr in dem Herrn \* Aquilas

und Priscilla, samt der gemei- 11. Daß † ihn nun nicht je- und in ihrem hause. \* Ges. 18, 2.

20. Es grüssen euch alle brü-



der. Grüßet euch unter einander mit dem heiligen fuß.

\* Röm. 16, 16. 2Cor. 13, 12.

1 Theff. 5, 26. 1Pet. 5, 14.

21. Ich \* Paulus grüße euch mit meiner hand.

\* Col. 4, 18. 2Theff. 3, 17.

22. So jemand den HErrn Jesum Christum nicht lieb hat, der sey Anathema, Maharam, Motha.

Ende der 1 Epistel St. Pauli an die Corinthen.

23. Die \* gnade des HErrn Jesu Christi sey mit euch.

\* Röm. 16, 24.

42. Meine liebe sey mit euch allen in Christo Jesu. Amen.

Die erste Epistel an die Corinthen, gesandt von Philippen, durch Stephanan und Fortunatum und Achaicum und Timotheum.

## Die andere Epistel St. Pauli an die Corinthen.

### Das 1 Capitel.

Pauli Gedult in Verfolgung.

Paulus ein apostel Jesu Christi, \* durch den willen Gottes, und bruder Timotheus, der gemeine Gottes zu Corinthen, samt allen heiligen in ganz Achaja. \* 1Cor. 1, 1.

2. Gnade\* sey mit euch, und friede von Gott unserm Vater, und dem HErrn Jesu Christo. \* Röm. 1, 7. 1Cor. 1, 3.

3. \* Gelobet sey Gott und der Vater unsers HErrn Jesu Christi, der Vater der barmherzigkeit und † Gott alles trostes: \* 1Pet. 2, 3. † Röm. 15, 5.

4. Der uns tröstet in aller unserer trübsal, daß wir auch trösten können, die da sind in allerley trübsal, mit dem trost, damit wir getröstet werden von Gott.

5. Denn † gleichwie wir des leidens Christi viel haben, also werden wir auch reichlich ge-

tröstet durch Christum.

† Ps. 34, 20.

6. Wir haben aber trübsal, oder trost, so geschiehet es euch zu gut. Ist trübsal, so geschiehet es euch zu trost und heil, welches \* heil beweiset sich, so ihr leidet, mit gedult, dermaßen, wie wir leiden. Ist trost, so geschiehet es euch auch zu trost und heil. \* c. 4, 15. 17.

7. Und stehet unsere hoffnung feste für euch; dieweil wir wissen, daß, † wie ihr des leiden theilhaftig seyd, so werdet ihr auch des trostes theilhaftig seyn. † 2 Theff. 1, 4. 7.

8. Denn wir wollen euch nicht verhalten, lieben brüder, † unsere trübsal, die uns in Asia widerfahren ist, da wir über die massen beschweret waren, und über macht, also, daß wir uns auch des lebens erwegten,

† Gesch. 19, 23.

9. Und bey uns beschlossen hatten,

hatten, wir müßten sterben. Derum aus Macedonia zu euch  
Das geschah aber darum, daß käme, und † von euch geleitet  
wir unser Vertrauen nicht aufwürde in Judäam.

uns selbst stellten, sondern auf \* Gesch. 19, 21. † 1 Cor. 16, 5.  
Gott, der die todtten auferwe- 17. Hab ich aber einer leicht-  
cket.

10. Welcher uns von solchem solches gedachte? Oder sind  
tode erlöst hat, und noch täg- meine anschläge fleischlich?  
lich erlöst; und hoffen auf ihn, Nicht also; sondern bey mir †  
er werde uns auch\* hinfort er- ist ja ja, und nein ist nein.  
lösen. \* 2 Tim. 4, 18. † Matt. 5, 37. Jac. 5, 12.

11. Durch § hülfe eurer für- 18. Aber, o ein\* treuer Gott,  
bitte für uns, auf daß über uns daß unser wort an euch nicht  
für die gabe, die uns gegeben ja und nein gewesen ist.

ist, durch viel personen, viel \* 1 Cor. 1, 9.

12. Denn unser ruhm ist der, 19. Denn der sohn Gottes  
nemlich das \* zeugniß unsers Iesus Christus, der unter euch  
gewissens, daß wir in § einfäl- durch uns geprediget ist, durch  
tigkeit und göttlicher lauterkeit, mich und Silvanum, und Ti-  
nicht in fleischlicher weisheit, motheum, der war nicht ja und  
sondern in der gnade Gottes nein, sondern es war ja in Ihm.  
auf der welt gewandelt haben, 20. Denn alle Gottes ver-  
allermeist aber bey euch. heissungen sind ja in ihm, und  
sind Almen in ihm, Gott zu le-

\* Ebr. 13, 18. § Matt. 10, 16. be durch uns.

13. Denn wir schreiben euch 21. Gott ist's aber, der uns  
nichts anders, denn das ihr le- † bevestiget samt euch in Chri-  
set und auch befindet. Ich hof- stum, und uns gesalbet,

† 1 Cor. 1, 8. 1 Pet. 5, 10.

22. Und versiegelt, und in  
bis ans ende also befinden, unsere herzen † das\* pfand, den  
gleichwie ihr uns zum theil be- Geist gegeben hat. † Eph. 1, 14.

14. Denn † wir sind euer Das 2 Capitel.  
ruhm, gleichwie auch ihr un- Von Aufnehmung des Bußfer-  
ser ruhm seyd auf des Herrn tigen Sünders.

† c. 5, 12. Ich rufe aber Gott an, †

15. Und auf solch Vertrauen zum zeugen auf meine se-  
gedachte ich jenesmal zu euch le, daß ich eurer verschonet ha-  
zu kommen, auf daß ihr aber- be, in dem, daß ich nicht wieder  
mal eine wohlthat emp'inget, gen Corinthen kommen bin.

† Röm. 1, 9.

16. Und ich durch euch in \* h 2 24. Nicht,

Macedoniam reisete, und wie-

24. Nicht, daß wir herren\* seyn über euren glauben, sondern wir sind gehülffen eurer freude: Denn ihr sehet im glauben.

\* 1 Pet. 5, 3.

Cap. 2. v. 1. Ich gedachte aber solches bey mir, daß ich nicht\* abermal in traurigkeit zu euch käme. \* c. 12, 21.

2. Denn so Ich euch traurig mache, wer ist, der mich frölich mache, ohn der da von mir betrübet wird?

3. Und dasselbige habe ich euch geschrieben, † daß ich nicht, wenn ich käme, traurig seyn müste, über welche ich mich billig solte freuen: Sientemal ich mich deß zu euch allen ver-  
sehe, daß meine freude eurer aller freude sey. † c. 12, 21.

4. Denn ich schrieb euch in großer trübsal und angst des herzens, mit viel thränen; nicht daß ihr soltet betrübt werden, sondern auf daß ihr die liebe erkennet, welche ich habe, sonderlich zu euch.

5. So aber jemand ein be-  
trübnis hat angerichtet, der hat nicht mich betrübet, ohne zum theil, auf daß ich nicht euch alle beschwere.

6. Es ist aber genug, daß derselbige von vielen also gestraft ist.

7. Daß ihr nun fort ihm desto mehr vergebet, und tröstet, auf daß er nicht in allzu grosser traurigkeit versinke.

8. Darum ermahne ich euch,

daß ihr † die liebe an ihm be-  
weist. † 1 Cor. 16, 14.

9. Denn darum habe ich euch auch geschrieben, daß ich erken-  
nete, ob ihr rechtschaffen seyd, gehorsam zu seyn in allen sün-  
den.

10. Welchem ihr aber etwas vergebet, dem vergebe ich auch. Denn auch Ich, so ich etwas vergebe jemanden, das vergebe ich um euret willen an Christus statt,

11. Auf daß wir nicht über-  
vortheilet werden vom satan. Denn uns ist nicht unbewußt, was er im sinn hat.

12. Da ich aber gen † Troa-  
da kam, zu predigen das ewan-  
gelium Christi, und § mir eine thür aufgethan war in dem  
H. Ern, † Gesch. 16, 8.

§ Gesch. 14, 27.

13. Hatte ich keine ruhe in  
meinem geist, da ich Titum,  
meinen bruder, nicht fand;  
sondern ich machte meinen ab-  
schied mit ihnen, und fuhr aus  
in Macedoniam.

14. Aber † Gott sey gedan-  
ket, der uns allezeit sieg gibt  
in Christo, und offenbaret den  
geruch seiner erkenntniß durch  
uns an allen orten.

† 1 Cor. 15, 57.

15. Denn wir sind Gott ein  
guter geruch Christi, beydes  
\* unter denen, die selig werden,  
und unter denen, die verloren  
werden: \* 1 Cor. 1, 18.

16. Diesen ein geruch des to-  
des



des zum tode; jenen aber ein  
geruch des lebens zum leben.  
Und † wer ist hiezu tüchtig?

† c. 3, 5, 6,

17. Denn wir sind nicht, wie  
etlicher viel, die das wort  
Gottes verfälschen, sondern  
als aus lauterkeit, und als aus  
Gott, vor Gott, reden wir  
in Christo.

### Das 3 Capitel.

Vertheidigung des Evangelii-  
schen Lehr-Amtes.

**S**ehen wir denn abermal an  
\* uns selbst zu preisen? **D**er  
bedürfen wir, wie etliche,  
der lobe-briefe an euch, oder lo-  
be-briefe von euch? \* c. 5, 12.

2. Ihr seyd unser **S** brief in  
unser herz geschrieben, der er-  
kannt und gelesen wird von  
allen menschen: **S** 1 Cor. 9, 2, 3.

3. Die ihr offenbar worden  
seyd, daß ihr ein brief Christi  
seyd, durch unser predigtamt  
zubereitet, und durch \* uns ge-  
schrieben, nicht mit tinte, son-  
dern mit dem Geist des leben-  
digen Gottes, nicht in steiner-  
ne tafeln, sondern in fleischerne  
tafeln des herzens. \* Jer. 31, 33.

(Epi. am 12 son. nach Trinit.)  
4. Ein solch vertrauen aber  
haben wir \* durch Chri-  
stum zu Gott. \* Joh. 14, 6.

5. Nicht daß wir † tüchtig sind  
von uns selber, etwas zu den-  
ken, als von uns selber, son-  
dern, daß wir tüchtig sind, ist  
von Gott. † c. 2, 16. Phil. 2, 13.

6. Welcher auch uns tüchtig ge-  
macht hat, das amt zu führen  
des neuen testaments, nicht des  
buchstabens, sondern des gei-  
stes. Denn der buchstabe tödtet,  
aber der geist machet lebendig.

7. So aber das amt, das durch  
die buchstaben tödtet, und in die  
keine ist gebildet, klarheit hat-  
te, also, daß die kinder Israel  
nicht konten ansehen das an-  
gesicht Mose, um der klarheit  
willen seines angesichts, die doch  
aufhöret. **S** 2 Mos. 34, 30.

8. Wie sollte nicht vielmehr  
das amt das **S** den Geist gibt,  
klarheit haben? **S** Gal. 3, 14.

9. Denn so das amt, das die  
verdammniß prediget, klarheit  
hat, vielmehr hat das amt, †  
das die gerechtigkeit prediget,  
überschwängliche klarheit.

† Röm. 1, 17. c. 3, 21.

10. Denn auch jenes theil,  
das verkläret war, ist nicht für  
klarheit zu achten gegen dieser  
überschwänglichen klarheit.

11. Denn so das klarheit hat-  
te, daß da aufhöret, vielmehr  
wird das klarheit haben, das  
da bleibet.]

12. Dieweil wir nun solche  
hoffnung haben, gebrauchten wir  
\* grosser freudigkeit,

**S** v. 4. \* Eph. 6, 19.

13. Und thun nicht wie Mo-  
ses, der dieß decke vor sein an-  
gesicht hing, daß die kinder Is-  
rael nicht ansehen konten das  
ende des, der aufhöret.

**S** 2 Mos. 34, 33. 35.

14. Sondern ihre<sup>\*</sup> sinne sind verstocket. Denn bis auf den heutigen tag bleibet dieselbe decke unaufgedeckt über dem alten testament, wenn sie es lesen, welche in Christo aufhöret.

<sup>\*</sup> Es. 6, 10.

15. Aber bis auf den heutigen tag, wenn Moses gelesen wird, hängen die decke vor ihrem herzen.

16. Wenn es <sup>§</sup> aber sich bekehrte zu dem HErrn, so würde die decke abgethan.

<sup>§</sup> Röm. 11, 23, 26.

17. Denn <sup>\*</sup> der HERR ist der Geist. Wo aber der Geist des HErrn ist, da ist freyheit.

<sup>\*</sup> Joh. 4, 24.

18. Nun aber spiegelt sich in uns allen des HErrn Klarheit, <sup>†</sup> mit aufgedecktem angesicht, und wir werden verkläret <sup>§</sup> in dasselbige bild, von einer Klarheit zu der andern, als vom HErrn, der der Geist ist.

<sup>†</sup> I Cor. 13, 12. <sup>§</sup> Röm. 8, 29.

### Das 4 Capitel.

Fruchtbarkeit des Evangelii in den unter dem Kreuz streitenden Glaubigen.

**D**arum, diereil wir ein solch<sup>\*</sup> amt haben, nach dem <sup>§</sup> uns barmherzigkeit widerfahren ist, so werden wir nicht müde;

<sup>§</sup> I Cor. 7, 25.

2. Sondern meiden auch heimliche schande, und gehen nicht <sup>§</sup> mit schallheit um, fälschen auch nicht Gottes wort, son-

dern mit offenbarung der wahrheit, und beweisen uns wohl gegen aller menschen gewissen vor Gott. <sup>§</sup> I Thess. 2, 5.

3. Ist nun unser evangelium verdeckt, so ist's in<sup>\*</sup> denen, die verloren werden.

<sup>\*</sup> I Cor. 1, 18.

4. Bey welchen der gott dieser welt der unglaubigen sinne verblendet hat, daß sie nicht sehen das helle licht des evangelii von der Klarheit Christi, <sup>\*</sup> welcher ist das ebenbild Gottes.

<sup>\*</sup> Ebr. 1, 3.

5. Denn wir <sup>§</sup> predigen nicht uns selbst, sondern Jesum Christ, daß er sey der HErr; wir aber eure knechte um Jesu willen.

<sup>§</sup> c. 1, 24.

6. Denn<sup>\*</sup> Gott, der da hieß das licht aus der finsterniß hervor leuchten, der hat einen Schein in unsere herzen gegeben, daß (durch uns) entstünde die erleuchtung von der erkenntniß der Klarheit Gottes in dem angesichte Jesu Christi.

<sup>\*</sup> I Mos. 1, 3.

<sup>§</sup> 2 Pet. 1, 19.

(Epi. am St. Bartholo. tag.)

7. Wir haben <sup>\*</sup> aber solchen schatz in irdischen gefäßen, auf daß die überschwängliche kraft sey Gottes, und <sup>§</sup> nicht von uns.

<sup>\*</sup> c. 5, 1. <sup>§</sup> I Cor. 2, 5.

8. Wir haben allenthalben trübsal, aber wir ängsten uns nicht. Uns ist bange, aber wir verzagen nicht.

9. Wir

9. Wir leiden verfolgung, aber wird doch der \* innerliche von wir \* werden nicht verlassen. tage zu tage verneuert.

Wir werden untergedrückt, \* I Pet. 4, 1. † Eph. 3, 16. aber wir kommen nicht um.

\* Ps. 37, 24.

10. Und \* tragen um allezeit set eine ewige und über alle das sterben des HErrn Jesu massen wichtige herrlichkeit.

\* Röm. 8, 18.

an unserm leibe, auf daß auch 18. Uns, die wir nicht sehen das leben des HErrn Jesu an auf das sichtbare, sondern auf unserm leibe offenbar werde.] das unsichtbare. Denn was

\* Röm. 8, 17.

11. Denn wir, die wir leben, sichtbar ist, das ist zeitlich; was werden, immerdar in \* den tod aber unsichtbar ist, das ist ewig.

\* Röm. 8, 24.

gegeben um Jesu willen, auf daß auch das leben Jesu offen-  
bar werde an unserm sterbli-  
chen fleische. \* Ps. 44, 23.

Matt. 5, 11.

12. Darum so ist nun der tod \* mächtig in uns, aber das leben in euch. \* I Cor. 4, 9.

13. Diemeil wir aber densel-  
bigen geist des glaubens haben, einen bau haben von Gott (nachdem geschrieben \* stehet: erbauet, † ein haus nicht mit Sch glaube, darum rede ich,) händen gemacht, das ewig ist, so glauben wir auch, darum so im himmel \* 2 Pet. 1, 13. 14. reden wir auch. \* Ps. 116, 10.

† Joh. 14, 2.

14. Und wissen, daß der, so 2. Und über demselbigen \* seh-  
den HErrn \* Jesum hat auf-  
erwecket, wird uns auch aufer-  
behausung die vom himmel ist,  
wecken durch Jesum, und und uns verlanget, daß wir  
wird uns darstellen samt euch. damit überkleidet werden;

\* Gesch. 3, 15. 1c.

\* Röm. 8, 23.

15. Denn es geschiehet alles 3. So \* doch, wo wir beklei-  
um eurer willen, \* auf daß die det, und nicht bloß erfunden  
überschwängliche gnade durch werden. \* Offenb. 16, 15.

vieler dank sagen Gott reich- 4. Denn diemeil wir in der  
lich preise. \* Röm. 5, 15. hätten sind, sehnen wir uns,

16. Darum werden wir nicht und sind \* beschweret; sinte-  
müde; sondern, ob unser auf-  
mal wir wolten lieber nicht ent-  
erlicher mensch \* verweset, so kleidet, sondern überkleidet wer-  
den,

### Das 5 Capitel.

Trost der Glaubigen wider al-  
lerley Trübsal, Kraft des  
Evangelii.

**W**ir wissen aber, so unser

irdisch haus \* dieser hüt-  
ten zerbrochen wird, daß wir  
einen bau haben von Gott  
(nachdem geschrieben \* stehet: erbauet, † ein haus nicht mit Sch glaube, darum rede ich,) händen gemacht, das ewig ist, so glauben wir auch, darum so im himmel \* 2 Pet. 1, 13. 14. reden wir auch. \* Ps. 116, 10.

† Joh. 14, 2.

2. Und über demselbigen \* seh-  
nen wir uns auch nach unserer  
behausung die vom himmel ist,  
und uns verlanget, daß wir  
damit überkleidet werden;

\* Röm. 8, 23.

3. So \* doch, wo wir beklei-  
det, und nicht bloß erfunden  
werden. \* Offenb. 16, 15.

4. Denn diemeil wir in der  
hätten sind, sehnen wir uns,

und sind \* beschweret; sinte-  
mal wir wolten lieber nicht ent-  
sondern überkleidet wer-  
den,



den, auf daß das sterbliche wir-  
de verschlungen von dem leben.

\* Weisb. 9, 15.

5. Der uns aber zu demsel-  
bigen bereitet, das ist Gott, der  
uns das pfand, den Geist ge-  
geben hat. S Eph. 1, 14.

6. Wir sind aber getrost alle-  
zeit, und wissen daß, dieweil  
wir im leibe wohnen, so wal-  
len wir dem HERRN.

7. Denn wir S wandeln im  
glauben, und nicht im sehen.

S I Cor. 13, 12.

8. Wir sind aber getrost, und  
haben vielmehr lust außser dem  
leibe zu wallen, und daheim zu  
seyn bey dem HERRN.

9. Darum fleissigen wir uns  
auch, wir sind S daheim, oder  
wallen, daß wir ihm wohlge-  
fallen. S Phil. 1, 23.

10. Denn wir müssen alle  
offenbaret werden S vor dem  
richtstuhl Christi, auf daß ein  
jeglicher empfahe, nach dem  
er gehandelt hat bey leibes le-  
ben, es sey gut oder böse.

S Röm. 14, 10. 12.

11. Dieweil wir S denn wis-  
sen, daß der HERR zu fürchten  
ist, fahren wir schön mit den  
leuten; aber Gott sind wir  
offenbar. Ich hoffe aber, daß  
wir auch in euren gewissen  
offenbar sind. S Hiob 21, 22.

12. Daß wir uns nicht aber-  
mal vor euch loben, sondern  
euch eine ursach geben zu rüh-  
men von uns, auf daß ihr habet  
zu rühmen wider die, so sich nach  
dem ansehen rühmen, und nicht

nach dem herzen. S c. 3, 1.

13. Denn thum wirs zu viel,  
so thum wirs Gott, sind wir  
mäßig, so sind wir euch mäßig.

S c. 11, 16. 17.

14. Denn die liebe Christi drin-  
get uns also, sintemal wir hal-  
ten, daß, so einer für alle ge-  
storben ist, so sind sie alle gestor-  
ben. S I Tim. 2, 6. Ebr. 2, 9.

15. Und er ist darum für alle  
gestorben, + auf daß die, so da  
leben, hinfert nicht ihnen selbst  
leben, sondern dem, der für sie  
gestorben und auferstanden ist.

S I Tim. 2, 6. + Röm. 14, 7. 8.

16. Darum von nun an kennen  
wir niemand nach dem fleisch;  
und ob wir auch Christum ge-  
kannt haben nach dem fleisch,  
so kennen wir ihn doch jetzt  
nicht mehr.

17. Darum, S ist jemand in  
Christo, so ist er eine neue kre-  
atur, + das alte ist vergangen,  
siehe, es ist alles neu worden.

S Röm. 8, 1. 10.

+ Es. 43, 19. Offenb. 21, 5.

18. Über das alles von Gott  
verguns mit ihm selber versöh-  
net hat durch Jesum Christ,  
und das amt gegeben, das die  
versöhnung prediget.

S Röm. 5, 10.

19. Denn Gott war in Chri-  
sto, und versöhnete die welt  
mit ihm selber, und rechnete  
ihnen ihre sünden nicht zu, und  
hat unter uns aufgerichtet das  
wort von der versöhnung.

S Röm. 3, 24. 25.

20. So

20. So sind wir nun **I** bot-  
schafter an Christus statt, denn  
Gott vernahmet durch uns :  
So bitten wir nun an Christus  
statt, laffet euch versöhnen mit  
Gott. **I** Es. 52, 7. **I** Cor. 4, 1.  
in aufruhren, in arbeit,  
in wachen, in fasten,  
in keuschheit, in erkennt-  
niß, in langmuth, in freund-  
lichkeit, in dem heiligen Geist,  
in ungefärbter liebe.

21. Denn er **†** hat den, der  
von keiner sünde wuste, für uns  
zur sünde gemacht, auf daß wir  
würden **I** in ihm die gerecht-  
keit die vor Gott gilt.  
**†** **I** Cor. 2, 4.

**†** **I** Pet. 2, 22. **ic.** **I** Col. 1, 14.  
Eph. 1, 6. Phil. 3, 9.

### Das 6 Capitel.

Bermahnung zur würdigen  
Annahme der Gnade Got-  
tes.

(Ep. am 1 son. in der fast. Zu.)

**W**ir ermahnen aber euch,  
als \* mithelfer, daß ihr  
nicht vergeblich die gnade Got-  
tes empfalet. \* **I** Cor. 3, 9.

2. Denn \* er spricht: Ich habe  
dich in der angenehmen zeit er-  
höret, und habe dir am tage  
des heils geholfen. Sehet, **†**  
jetzt ist die angenehme zeit, jetzt  
ist der tag des heils.

\* Es. 49, 8. **†** Luc. 4, 19.  
3. Lasset \* uns aber niemand  
irgend ein ärgerniß geben, auf  
daß unser amt nicht verlästert  
werde; \* Matth. 18, 6.

4. Sondern in allen dingen  
**†** laffet uns beweisen, als die  
diener Gottes, in grosser ge-  
dult, in trübsalen, in nöthen,  
in ängsten, **†** c. 4, 2.

\* **I** Cor. 4, 1.

5. In schlägen, in gefängnis-

7. In dem wort der wahrheit,  
in der **†** kraft Gottes durch  
waffen der gerechtigkeit, zur  
rechten und zur linken,

8. Durch ehre und schande,  
durch bösse gerichte und gute  
gerichte; als die versührer, und  
doch wahrhaftig;

9. Als die unbekannten, und  
doch bekannt; als die Sterben-  
den, und siehe, wir leben; als  
die gezüchtigten, und doch nicht  
ertödtet; **I** c. 4, 10. 11.

10. Als die traurigen, aber  
allezeit fröhlich; als die \* armen,  
aber die doch viel reich machen;  
als die nichts inne haben, und  
doch alles haben.] \* c. 8, 9.

11. O. ihr Corinthier! unser  
mund hat sich zu euch aufge-  
than, unser herz ist getrost.

12. Unserthalben dürst ihr  
euch nicht ängsten. Daß ihr  
euch aber ängstet, das thut ihr  
aus herzlicher meinung.

13. Ich rede mit euch, als  
mit meinen kindern, daß ihr  
euch auch also gegen mich  
stellet, und seyd auch getrost.

14. **†** Ziehet nicht am frem-  
den joch mit den unglaubigen.  
Denn was hat die gerechtigkeit  
für genieß mit der unge-

rechtigkeit? **I** Was hat  
das

das licht für gemeinschaft mit  
der finsterniß?

† 5 Mos. 7, 2. § Eph. 5, 11.

15. Wie § stimmt Christus  
mit Belial? Oder was für ein  
theil hat der glaubige mit dem  
unglaubigen? § 1 Rdn. 18, 21.

16. Was hat der tempel G<sup>o</sup>tes  
für eine gleichheit mit den  
götzen? Ihr \* aber seyd der  
tempel des lebendigen G<sup>o</sup>ttes:  
wie denn § G<sup>o</sup>tt spricht: Ich  
will in ihnen wohnen, und in  
ihnen wandeln, und will ihr  
G<sup>o</sup>tt seyn, und sie sollen mein  
volk seyn. \* 1 Cor. 3, 16.

§ 3 Mos. 26, 12.

17. Darum † gehet auß von  
ihnen, und sondert euch ab,  
spricht der H<sup>o</sup>Err, und rühret  
kein unreines an: So will Ich  
euch annehmen, † Jes. 48, 20.  
c. 52, 11. Offenb. 18, 4.

18. Und † euer vater seyn,  
und Ihr sollt meine söhne und  
töchter seyn, spricht der all-  
mächtige H<sup>o</sup>Err.

† Jer. 31, 1. 9. 33. c. 32, 38.  
Offenb. 21, 3.

Das 7. Capitel.

Bermahnung zur heiligung des  
fleisches und geistes.

**D**ieweil wir nun solche ver-  
heissungen haben, meine  
liebsten, so lasset uns von aller  
befleckung des fleisches und des  
geistes uns reinigen, und fort-  
fahren mit der heiligung in der  
furcht G<sup>o</sup>ttes.

2. Tasset uns, wir haben †

niemand leid gethan, wir ha-  
ben niemand verwortheilet.

† Gesch. 20, 33.

3. Nicht sage ich solches, euch  
zu verdammen; denn ich habe  
droben zuvor gesagt, daß ihr  
in † unsern herzen seyd, mit zu  
sterben und mit zu leben.

† c. 6, 11. 12. 13.

4. Ich rede mit grosser freu-  
digkeit zu euch; ich rühme viel  
von euch; ich bin erfüllet mit  
trost, ich bin überschwänglich  
in freuden, in aller unserer  
trübsal.

5. Denn da wir in Macedo-  
niam kamen, hatte unser fleisch  
keine ruhe; sondern allenthal-  
ben waren wir in trübsal, auß-  
wendig streit, inwendig furcht.  
6. Aber § G<sup>o</sup>tt, der die ge-  
ringen tröset, der tröstete uns  
durch die zukunft Tit.

§ c. 1, 4.

7. Nicht allein aber durch sel-  
ne zukunft; sondern auch durch  
den trost damit er getröste  
war an euch, und verkündigt  
uns euer verlangen, euer wei-  
nen, euren eifer um mich; also  
daß ich mich noch mehr freuete

8. Denn daß § ich euch durch  
den brief habe traurig gemacht  
reuet mich nicht. Und ob mich  
reuet, so ich aber sehe, daß der  
brief vielleicht eine weile euch  
betrübet hat: § c. 2, 4

9. So freue ich mich doch  
nun, nicht davon, daß ihr seyd  
betrübt worden, sondern daß  
ihr



Ihr betrübet seyd worden zur  
neue. Denn ihr seyd göttlich  
betrübt worden, daß ihr von  
uns ja keinen schaden irgend  
vorin nehmet.

10. Denn die göttliche trau-  
rigkeit wirkt zur seligkeit eine-  
neue, die niemand gereuet; die  
traurigkeit aber der welt wirkt  
den todt. † Matt. 5, 4. c. 26, 75.

11. Siehe, dasselbige, daß ihr  
göttlich seyd betrübt worden,  
welchen fleiß hat es in euch ge-  
wirkt, dazu verantwortung,  
ern, furcht, verlangen, eifer,  
sache? Ihr habt euch bewiesen  
in allen stücken, daß ihr rein  
seyd an der that.

12. Darum, ob ich euch ge-  
schrieben habe, so ist's doch nicht  
geschehen um deß willen, der  
beleidiget hat, auch nicht um  
deß willen, der beleidiget ist;  
sondern um deß willen, daß eu-  
er fleiß gegen uns offenbar  
wurde bey euch vor Gott.

13. Derohalben sind wir ge-  
tröstet worden, daß ihr getrö-  
stet seyd. Ueberschwänglich  
aber haben wir uns noch mehr  
erfreuet über der freude Titi:  
Denn sein geist ist erquicket an  
ich allen.

14. Denn I was ich vor ihm  
von euch gerühmet habe, bin  
nicht zu schanden worden;  
sondern gleich wie alles wahr  
ist, daß ich mit euch geredet ha-  
be, also ist auch unser rühm bey  
Tito wahr worden. 2 Thess. 1, 4.

15. Und er ist überaus herz-

lich wohl an euch, wenn er ge-  
denket an euer aller I gehor-  
sam, wie ihr ihn mit furcht und  
zittern habet aufgenommen.

I c. 2, 9.

16. Ich † freue mich, daß ich  
mich zu euch alles versehen  
darf † 2 Thess. 3, 4.

### Das 8 Capitel.

Bermahnung zur milden steu-  
er für die Armen.

Ich thue euch † und lieben  
brüder, die † gnade Gottes,  
die den gemeinen in Macedo-  
nia gegeben ist. \* Röm. 15, 26.

2. Denn ihre † freude war da  
überschwänglich, da sie durch  
viel trübsal bewähret wurden.

Und wiewohl sie sehr arm wa-  
ren, haben sie noch reichlich ge-  
geben in aller einfältigkeit.

† c. 7, 4. 13.

3. Denn nach allem vermö-  
gen, (das zeuge ich) und über  
vermögen waren sie selbst wil-  
lig.

4. Und fleheten uns mit vie-  
lem ermahnen, daß wir I auf-  
nahmen die wohlthat und ge-  
meinschaft der handreichung,  
die da geschiehet den heiligen.

I c. 9, 1. Gesch. 11, 29.

5. Und nicht, wie wir hoffe-  
ten; sondern ergaben sich selbst  
zuerst dem HErrn, und darnach  
uns, durch den willen Gottes:

6. Daß wir mußten Titum er-  
mahnen, auf daß er, wie er zuvor  
hatte angefangen, also auch un-  
ter euch solche wohlthat aus-  
richtete.

7. Aber gleichwie ihr in al-  
len stücken reich seyd, im glan-  
zen, und im wort, und in der  
erkenntniß, und in allerley fleiß,  
und in eurer liebe zu uns; also  
schaffet, daß ihr auch in dieser  
wohlthat reich seyd.

8. Nicht sage ich, daß ich etwas  
gebiete; sondern dieweil andere  
so fleißig sind, versuche ich auch  
eure liebe, ob sie rechter art sey.

9. Denn ihr wisset die gna-  
de unsers HErrn Jesu Chri-  
sti, daß, ob er wohl reich ist,  
ward er doch arm um eurer  
willen, auf daß Ihr durch  
seine armuth reich würdet.

§ Luc. 9, 58.

10. Und mein \* wohlmeinen  
hierinnen gebe ich. Denn sol-  
ches ist euch nützlich, die ihr an-  
gefangen habt vor dem jahr  
her, nicht alleine das thun, son-  
dern auch das wollen.

\* I Cor. 7, 6. 25.

11. Nun aber vollbringet auch  
das thun, auf daß, gleichwie da  
ist ein geneigt gemüth zu wol-  
len, so sey auch da ein geneigt  
gemüth zu thun, von dem, das  
ihr habt.

12. Denn so einer  
so ist er angenehm, nach dem  
er hat, nicht nach dem er nicht  
hat.

§ Marc. 12, 43.

13. Nicht geschiehet das der  
meinung, daß die andern ruhe  
haben, und ihr trübsal; son-  
dern daß es gleich sey.

14. So diene euer überfluß

§ ihrem mangel, diese (theure)  
zeitlang, auf daß auch ihr über-  
fluß hernach diene eurem man-  
gel, und geschehe, das gleich  
ist.

§ c. 9, 12.

15. Wie geschrieben stehet:  
Der viel sammlete, hatte nicht  
überfluß; und der wenig sammi-  
lete, hatte nicht mangel.

§ 2 Mos. 16, 18.

16. Gott § aber sey dank,  
der solchen fleiß an euch gege-  
ben hat in das herz Tit.

§ c. 9, 15. I Cor. 15, 57.

17. Denn er nahm zwar die  
ermahnung an; aber dieweil er  
so sehr fleißig war; ist er von  
ihm selber zu euch gereiset.

18. Wir haben aber einen  
bruder mit ihm gesandt, der  
das lob hat am evangelio durch  
alle gemeinen.

19. Nicht allein aber das; son-  
dern er ist auch verordnet vor  
den Gemeinen zu unserm ge-  
fährten, in dieser wohlthat, wel-  
che durch uns ausgerichte-  
t wird dem HErrn zu ehren, und  
(zum preis) eures guten wil-  
lens.

† Gal. 2, 10

20. Und verhüten das, daß  
uns nicht jemand übel nachre-  
den möge, solcher reichen steu-  
er halben, die durch uns aus-  
gerichtet wird; † c. 9, 1.

21. Und sehen darauf, daß  
es redlich zugehe, nicht allein  
vor dem HErrn, sondern auc-  
§ vor den menschen.

§ Röm. 12, 17. Phil. 4, 8.

I Pet. 2, 12.

22. Auch

22. Auch haben wir mit ihm Macedonia mit mir samen  
gesandt unsern bruder, den wir und euch unbereit setzten,  
ist gespuhret haben, in vielen Wir (will nicht sagen Ihr) zu  
rücken, daß er fleißig sey, nun schanden würden mit solchem  
über viel fleißiger. rühmen.

23. Und wir sind grosser zu- 5. Ich habe es aber für nö-  
versicht zu euch, es sey \* Titus thig angesehen, die brüder zu  
halbē. (welcher mein geselle und ermahnen, daß sie voran zögen  
gehülfe unter euch ist) oder un- zu euch, zu versertigen diesen  
serer brüder halben (welche zuvor verheissenen segnen, daß  
postel sind der gemeinen, und er bereit sey, also, daß es sey  
eine ehre Christi.) S ein segnen und nicht ein geiz.

\* c. 7, 13. c. 12, 18. S Rdm. 16, 7.

24. Erzeiget nun die bewei- (Epi. am tage St. Laurentii.)  
ung eurer liebe und S unsers 6. Ich meine aber daß, S  
ruhms von euch, an di sen, auch wer da karglich säet,  
ffentlich vor den gemeinen. der wird auch karglich ernten.  
und wer da säet im segnen, der  
wird auch ernten im segnen.

S c. 8, 19.

### Das 9 Capitel.

Ursach die Steuer bald und  
richtig zu befördern.

**D**enn von solcher \* steuer, oder aus zwang: Denn S ei-  
die den heiligen geschiehet, nen frölichen geber hat Gott  
ist mir nicht noth euch zu schrei- lieb.

ben. \* c. 8, 4. 20.

2. Denn ich weiß euren gu- 8. Gott aber kan machen,  
ten S willen, davon ich rühme daß allerley gnade unter euch  
bey denen aus Macedonia, reichlich sey, daß ihr in allen  
(und sage) Nehaja ist vor dem dingen volle gnüge habet und  
jahr bereit gewesen. Und euer reich seyd zu allerley guten wer-  
exempel hat viele gereizet. ken.

S c. 8, 19.

3. Ich habe aber diese S brü- 9. Wie geschrieben stehet: Er  
der darum gesandt, daß nicht hat ausgestreuet und gegeben  
unser ruhm von euch zunichte den armen; seine gerechtigkeit  
würde in dem stücke, und daß bleibet in ewigkeit. S Ps. 112, 9  
ihr bereit seyd, gleich wie ich Ps. 37, 16. Sp. 11, 24.  
von euch gesagt habe;

S c. 13, 13.

4. Auf daß nicht, so die aus 10. Der aber S samen reichet  
wird vermehren euren samen, dem säemann, der wird je auch  
das brod reichen zur sprise, und  
wird vermehren euren samen,



und wachsen lassen das + ge-  
wächs eurer gerechtigkeit.]

§ Jes. 55, 10. + Hos. 10, 12.

11. Daß ihr reich seyd in al-  
len dingen, mit aller einfältig-  
keit, welche wirkt durch uns  
danksgiving Gtde.

12. Denn die handreichung  
dieser steuer erfüllet nicht allein  
den mangel der heiligen; son-  
dern ist auch überschwänglich  
darinn, daß viele Gtde dan-  
ken für diesen unsern treuen  
dienst.

13. Und preisen Gtde über  
eurem unterthänigen bekenn-  
niß des evangelii Christi, und  
über eurer einfältigen steuer  
an sie und an alle.

14. Und über ihrem gebet für  
euch, welches ~~ver~~berlangt nach euch  
um der + überschwänglichen  
gnade Gtdes willen in euch.

+ c. 8, 16.

15. Gtde aber sey dank, für  
seine unaussprechliche gabe.

### Das 10 Capitel.

Warnung vor Verführung der  
falschen Apostel.

**I**ch aber, Paulus, ermahne  
euch, durch die Sanftmü-  
thigkeit und lindigkeit Christi,  
der ich gegenwärtig unter euch  
geringe bin, im abweisen aber  
bin ich durstig gegen euch.

§ Röm. 12, 1.

2. Ich bitte aber, daß mir  
nicht noth sey, gegenwärtig  
durstig zu handeln, und der

keine kehr zu gebrauchen, du-  
man mir zumisset, gegen etli-  
che, die uns schätzen, als wan-  
delten wir fleischlicher weise.  
3. Denn ob wir wohl im fleisch  
wandeln, so streiten wir doch  
nicht fleischlicher weise.

4. Denn die § waffen unserer  
ritterschaft sind nicht fleisch-  
lich, sondern mächtig vor Gtde  
zu verstoren die bevestigungen.

§ Eph. 6, 13.

5. Damit wir verstoren die  
anschläge, und alle höhe, die  
sich erhebet wider das erkennt-  
niß Gtdes, und nehmen ge-  
fangen alle vernunft unter der  
gehorsam Christi.

6. Und sind bereit zu rächen  
allen ungehorsam, wenn eue  
gehorsam erfüllet ist.

7. Richtet ihr nach dem an-  
sehn? Verlasset sich jemand  
darauf, daß er Christum ange-  
höre, der denke solches and  
wiederum bey ihm, daß, gleich  
wie Er Christum angehört  
also gehören Wir auch Chri-  
stum an.

8. Und so § ich auch etwai  
weiter mich rühmete, von unse-  
rer gewalt, welche uns de-  
§ Er gegeben hat, euch zu  
bessern, und nicht zu verderben.  
wolt ich nicht zu schanden wer-  
den.

§ c. 12, 6

9. (Das sage ich aber) daß  
ihr euch nicht dünken lasset  
als hätte ich euch wollen schre-  
cken mit briefen.

10. Denn die briefe, [spre-  
chen

den sie, sind schwer und stark;  
 aber † die gegenwärtigkeit des  
 eibes ist schwach, und die rede  
 verächtlich. † v. 1.

11. Wer ein solcher ist, der  
 denke, daß wie wir sind mit  
 worten in den briefen im ab-  
 wesen, so dürfen wir auch wohl  
 seyn mit der that\* gegenwärtig.

\* c. 12, 20. c. 13, 2. 10.

12. Denn wir § dürfen uns  
 nicht unter die rechnen oder  
 zählen, so sich selbst loben: Al-  
 lobet. ber dieweil Sie sich bey sich  
 selbst messen, und halten allein  
 von sich selbst, verstehen sie  
 nichts.

§ c. 3, 1.

13. Wir aber rühmen uns  
 nicht über das ziel, sondern nur  
 nach dem ziel der regel, damit  
 uns Gott abgemessen hat das  
 ziel, zu gelangen auch bis an  
 euch.

§ Röm. 12, 3.

14. Denn wir fahren nicht  
 zu weit, als hätten wir nicht  
 gelanget bis an euch: Denn  
 wir sind ja auch bis zu euch  
 kommen mit dem evangelio  
 Christi.

15. Und rühmen uns nicht  
 übers ziel § in fremder arbeit,  
 und haben hoffnung, wenn nun  
 euer glaube in euch gewachsen,  
 daß wir, unserer regel nach,  
 wollen weiter kommen.

§ Röm. 15, 20.

16. Und das evangelium auch  
 predigen denen, die jenseit euch  
 wohnen, und uns nicht rühmen  
 in dem, das mit fremder regel  
 bereitet ist.

## Das II Capitel.

St. Pauli ausgestandene Ar-  
 beit und Gefahr in Pflanz-  
 ung der Gemeine.

Wers sich aber rühmet, der  
 rühme sich des HErrn.

§ Jer. 9, 23. 24.

I Cor. 1, 31.

18. Denn § darum ist einer  
 nicht tüchtig, daß er sich selbst lo-  
 bet; sondern daß ihn der HErr  
 § Spr. 27, 2.

Cap. 11, v. 1. Wolte Gott,  
 ihr hieltet mir ein wenig thor-  
 heit zu gut; doch ihr haltet  
 mir's wohl zu gut.

2. Denn ich eifere über euch  
 mit göttlichem eifer. Denn ich  
 habe euch vertrauet Einem  
 manne, daß § ich eine reine  
 jungfrau Christo zubrächte.

§ 3 Mos. 21, 13.

3. Ich fürchte aber, daß nicht  
 wie § die Schlange Hebam ver-  
 führete mit ihrer schalkheit,  
 also auch eure sinnen verrücket  
 werden von der einfältigkeit in  
 Christo.

§ I Mos. 3, 4. 13. Joh. 8, 44.

4. Denn so, der da zu euch  
 kommt, einen andern Jesum  
 predigte, den wir nicht gepre-  
 diget haben; oder ihr einen an-  
 dern geist empfunget, den ihr  
 nicht empfangen habt; oder ein  
 § ander evangelium, das ihr  
 nicht angenommen habt: so ver-  
 trägt ihr's billig.

§ Gal. 1, 8. 9.

5. Denn § ich achte, ich sey  
 nicht

nicht weniger denn die hohen apostel sind. § c. 12, 11.

1 Cor. 15, 10. Gal. 2, 6, 9. 6. Und ob ich<sup>†</sup> alber bin mit reden, so bin ich doch nicht alber in dem erkenntniß. Doch ich bin bey euch allenthalben wohl bekannt. <sup>†</sup>1 Cor. I, 17. c. 2, 1. 13

7. Oder habe ich gesündigt, daß ich mich erniedriget habe, auf daß Ihr erhdhet würdet? Denn ich habe euch das evangelium § umsonst verkündiget.

§ 1 Cor. 9, 12. 18.

8. Und habe andere gemeinen beraubet, und<sup>†</sup> sold von ihnen genommen, daß ich euch predigte. <sup>†</sup>Gesch. 20, 33.

9. Und da ich bey euch war gegenwärtig, und mangel hatte, war ich niemand<sup>\*</sup> beschwerlich (denn meinen mangel ersatteten die brüder, die aus Macedonia kamen,) und habe mich in allen sücken euch unbeschwerlich gehalten, und will auch noch mich also halten.

\* c. 12, 13.

10. So gewiß die wahrheit Christi in mir ist, so soll mir dieser ruhm in den ländern Alchaja nicht gestopfet werden.

11. Warum das? Daß ich euch nicht solte lieb haben? Gott weiß es.

12. Was ich aber thue, und thun will, das thue ich darum, daß ich die ursach abhaue denen, die ursach suchen, daß sie rühmen möchten, sie seyen wie wir.

13. Denn solche falsche apostel und betrügliche arbeiter verstellen sich zu Christus aposteln. <sup>†</sup> Phil. 3, 2.

14. Und das ist auch kein wunder: Denn er selbst, der satan verstellte sich zu einem engel des lichts.

15. Darum ist es nicht ein großes, ob sich auch seine diener verstellen als prediger der gerechtigkeit; welcher ende seyn wird nach ihren werken.

16. Ich sage abermal, daß nicht jemand wähne, ich sey § thdricht: Wo aber nicht, so nehmet mich an als einen thdrichten, daß Ich mich auch ein wenig rühme. § c. 12, 6.

17. Was ich jetzt rede, das rede ich nicht als im HErrn; sondern als in der thorheit, dieweil wir in das rühmen kommen sind.

18. Sintemal sich viel rühmen nach dem fleisch, will Ich mich auch rühmen.

(Epi. am sonnt. Sexagesimä.)

19. Denn ihr vertraget gern die narren, dieweil ihr klug seyd.

20. Ihr vertraget, so euch jemand zu knechten machet, so euch jemand schindet, so euch jemand nimmt, so euch jemand trozet, so euch jemand in das angesicht streicht.

21. Das sage ich nach der unehre, als wären wir schwach worden. Worauf nun jemand lühne ist, (ich rede in thorheit,)



heit,) darauf bin ich auch rüh- werde angelaufen, und trage  
re. Sorge für alle gemeinen.

22. Sie sind Ebräer; Ich 26. Wer ist schwach, und +  
auch. Sie sind Israeliter; ich werde nicht schwach? Wer  
auch. Sie sind Abrahams sa- wird geärgert, und Ich bren-  
men; ich auch. § Gesch. 22, 3. ne nicht? + Röm. 15, 1.

23. Sie sind diener Christi; 30. So ich mich je rühmen  
(ich rede thörllich) Ich bin soll, will ich mich + meiner  
wohl mehr. + Ich habe mehr schwachheit rühmen. + c. 12, 5.  
gearbeitet, ich habe mehr schlä- 31. Gott und der Vater un-  
ge erlitten, ich bin öfter gefan- sers Herrn Jesu Christi, +  
gen, oft in todes- und heil gewo- welcher sey gelobet in ewigkeit,  
sen. + I Cor. 15, 10. weiß, daß ich nicht lüge.

24. Von den Juden habe ich + Röm. 1, 25.  
fünfmal empfangen Ich vierzig 32. Zu\* Damasco, der land-  
streiche weniger einen. pfleger des Königs Areta ver-  
wahrete die stadt der Damas-

§ 5 Mos. 25, 3.

25. Ich bin dreymal gestäu- cer und wolte mich greifen :  
pet, + einmal gesteiniget, drey- \* Gesch. 9, 24.  
mal habe ich schiffbruch erlit- 33. Und ich ward\* in einem  
ten, tag und nacht hab ich zu- kerbe zum fenster aus durch die  
gebracht in der tiefe (des maner niedergelassen, und ent-  
meers.) § Gesch. 16, 22. rann aus seinen händen.

+ Gesch. 14, 19. 10.

\* Jos. 2, 15. Gesch. 9, 25.

26. Ich habe oft gereiset; ich Das 12 Capitel.  
bin in gefahrlichkeit gewesen § Pauli Ruhm und Offenbarung  
zu wasser, in gefahrlichkeit un- seiner Widerwärtigen Ehr-  
ter den mördern, in gefahrlich- geiz entgegen gesetzt.  
keit unter den Juden, in ge- Es ist mir ja das rühmen  
fahrlichkeit unter den heiden, nichts nütze; doch will ich  
in gefahrlichkeit in den städten, kommen auf die gesichte und  
in gefahrlichkeit in der wüste, offenkundigen des Herrn.  
in gefahrlichkeit auf dem meer, 2. Ich kenne einen menschen  
in gefahrlichkeit unter den sal- in Christo vor vierzehn jahren:

27. In mühe und + arbeit, in (ist er in dem leibe gewesen,  
viel wachen, in hunger und se weiß ichs nicht; oder ist er  
durst, in viel fasten, in frost, ausser dem leibe gewesen, so  
und blöße. + c. 6, 5. weiß ichs auch nicht: GOTT

28. Ohne was sich sonst zu- weiß es.) Derselbige ward ent-  
träger, nemlich, daß ich täglich zücket bis in den dritten himel.

3. Und ich kenne denselbigen stus willen. Denn wenn ich menschen, (ober in dem leibe o- schwach bin, so bin ich stark. der ausser dem leibe gewesen ist, weiß ich nicht: Gott weiß es.) † Röm. 5, 3.

4. Er ward entzückt in das über dem rühmen: Dazu habt paradies, und hörete unaus- Ihr mich gezwungen. Denn sprechliche worte, welche kein Ich sollte von euch gelobet wer- mensch sagen kan. den, sintemal ich nichts weni- ger bin, denn die hohen apo- stels sind, wiewohl ich nichts bin.

5. Davon will ich mich rüh- men; von mir selbst aber will ich mich nichts rühmen, ohne mei- ner schwachheit. † c. II, 30. \* c. II, 1. 6. Sc. II, 5.

6. Und † so ich mich rühmen, apostels zeichen unter euch ge- wolte, thäte ich darum nicht schehen, mit aller gedult, mit thierlich; Denn ich wolte die zeichen, und mit wundern, und wahrheit sagen. Ich enthalte mit thaten. Röm. 15, 18, 19.

7. Und auf daß ich mich nicht 13. Welches ist, darinnen ihr jemand mich höher achte, denn geringer seyd denn die andern: er an mir stehet, oder von mir gemeinen, ohne daß Ich selbst höret. † c. 10, 8. c. II, 16. euch nicht habe † beschweret?

7. Und auf daß ich mich nicht 13. Welches ist, darinnen ihr jemand mich höher achte, denn geringer seyd denn die andern: er an mir stehet, oder von mir gemeinen, ohne daß Ich selbst höret. † c. 10, 8. c. II, 16. euch nicht habe † beschweret?

8. Dafür ich dreymal den nicht die kinder den eltern schä- Herrn geflehet habe, daß er ke sammeln, sondern die eltern von mir wiche. den kindern. \* c. 13, 1.

9. Und er hat zu mir gesagt: 15. Ich aber will fast gerne laß dir an meiner gnade ge- darlegen, und dargeleget wer- nügen. Denn meine kraft ist in den für eure seelen; wiewohl den schwachen mächtig. Dar- ich euch fast sehr liebe, und doch um will ich mich am allerlieb- wenig geliebet werde. \* c. I, 6.

10. Darum bin ich † gutes 16. Aber laß also seyn, daß IchS euch nicht habe beschwe- muths in schwachheiten, in gefangen? ret, sondern dieweil ich tückisch

10. Darum bin ich † gutes 16. Aber laß also seyn, daß IchS euch nicht habe beschwe- muths in schwachheiten, in gefangen? ret, sondern dieweil ich tückisch

Sc. II, 9. 2 Theff. 3, 8.

17. Habe

17. Habe ich aber auch jemand überzorthet durch deren etliche, die ich zu euch gesandt habe?

† c. 7, 2.

18. Ich habes Titum ermahnet, und mit ihm gesandt einen bruder. Hat euch auch Titus überzorthet? haben wir nicht

nicht in Einem Geist gewandelt? Haben wir nicht in einerley fußstapfen gegangen?

§ c. 8, 6. 16. 18.

19. Lasset ihr euch abermal dänken wir verantworten uns?

Wir reden in Christo vor Gott; aber das alles geschlehet, meine liebsten, euch zur besserung.

20. Denn ich fürchte, wenn ich komme, daß ich euch nicht finde wie ich will, und Ihr mich auch nicht findet, wie ihr wollet; daß nicht hader, neid, zorn, zank, eiferreden, ohrenblasen, aufblehen, aufruhr da sey.

† c. 10, 2.

21. Daß ich nicht abermal komme, und mich mein Gott demüthige bey euch, und müsse leid tragen über viele, die zuvor gesündigtet und nicht busse gethan haben für die unreinigkeit, und hurerey, und unzucht, die sie getrieben haben.

† c. 13, 2.

### Das 13 Capitel.

Vermahnung zur Basse.

**K**omme ich zum dritten mal zu euch, so soll ich in zweyer oder dreyer (zeugen) munde bestehen allerley sache. § Joh. 8, 17

2. Ich habes euch zuvor ge-

sagt, und sage es euch zuvor, als gegenwärtig, zum andermal, und schreibe es nun in abwesen denen, § die zuvor gesündigtet haben, und den andern allen: wenn ich abermal komme, so will ich nicht schonen.

§ c. 12, 21.

3. Eintemal ihr suchet, daß ihr einmal gewahr werdet des Sins mir redet, nemlich Christus, welcher unter euch nicht schwach ist, sondern ist mächtig unter euch, § Matt. 10, 20.

4. Und ob er wohl gekreuziget ist § in der schwachheit, so lebet er doch in der kraft Gottes.

Und ob Wir auch schwach sind in ihm, so leben wir doch mit ihm in der kraft Gottes unter euch. § Phil. 2, 7. 8.

5. Versuchet euch selbst, ob ihr im glauben seyd, \* Prüfet euch selbst. Oder erkennet ihr euch selbst nicht, daß § Jesus

Christus in euch ist? Es sen denn daß ihr untüchtig seyd § 1 Cor. 11, 28. § Röm. 8, 9. 10. Col. 1, 27.

6. Ich hoffe aber, ihr erkennet, daß Wir nicht untüchtig sind.

7. Ich bitte aber Gott, daß ihr nichts übels thut: Nicht auf daß Wir tüchtig gesehen werden; sondern auf daß Ihr das gute thut, und wir wie die untüchtigen seyn.

8. Denn wir können nichts wider die wahrheit sondern für die wahrheit.

9. Wir



9. Wir freuen uns aber, wann **seyd** friedsam: So wird der **Wir** schwach sind, und **Ihr** **Stt** der liebe und des frie-  
mächtig **seyd**. Und dasselbige **dens** mit euch **seyn**. † Phil. 4, 4.  
wünschen wir auch, nemlich eu- 12. \* Grüsset euch unter ein-  
re vollkommenheit. ander mit dem heiligen fuß.

10. Derhalben ich auch sol- Es grüssen euch alle heiligen.  
ches abwesend schreibe, † auf \* I Cor. 16, 20. 20.  
daß ich nicht, wenn ich gegen 13. Die gnade unsers HErrn  
wärtig bin, schärfe brauchen **Jesu Christi**, und die liebe  
müsse, nach der macht, welche **Gottes**, und die gemeinschaft  
mir der HErr \* zu bessern, und des heiligen geistes, sey mit  
nicht zu verderben, gegeben hat. euch allen, Amen.

† c. 2, 3. \* c. 10, 8.

11. Zuletzt, lieben brüder, † Die andere Epistel an die Co-  
frenet euch, **seyd** vollkommen, rinther, gesandt von Philip-  
tröstet euch, habt einerley sinn, pen, in Macedonia, durch  
Titum und Lucam.

Ende der 2 Epistel St. Pauli an die Corinthen.

## Die Epistel St. Pauli an die Galater.

### Das I Capitel.

Von der Galater unbestän- errettete von dieser gegenwär-  
digkeit, und St. Pauli Apo- tigen argen welt, nach dem  
stels-amt. willen Gottes und unsers Va-  
ters, † c. 2, 20.

Paulus, ein apostel (nicht 1 Tim. 2, 6. Tit. 2, 14.  
† von menschen, auch nicht 5. † Welchem sey ehre von  
durch menschen, sondern durch ewigkeit zu ewigkeit, Amen.  
**Jesum Christi**, und **Gott** den † 2 Tim. 4, 18.  
Vater, der ihn † auferwecket 6. Mich wundert, daß ihr  
hat von den toten.) euch so bald abwenden \* lasset  
von dem, der euch berufen hat  
in die gnade Christi, auf ein  
ander evangelium. \* c. 5, 8.

† Gesch. 3, 15.

2. Und alle brüder, die bey 7. So doch kein anders ist;  
mir sind: den gemeinen in Ga- ohn daß etliche sind die euch  
latia. verwirren, und wollen das e-  
vangelium Christi verkehren.

3. Gnade sey mit euch, und 8. Aber so auch wir, oder ein  
friede von Gott, dem Vater, engel vom himmel, euch würde  
und unserm HErrn **Jesu** evangelium predigen, anders,  
**Christo**. † Röm. 1, 7. denn

4. Der sich † selbst für unsere

denn das wir euch geprediget haben, der sey verflucht.

9. Wie wir jetzt gesagt haben, so sagen wir auch abermal: So jemand euch evangelium prediget, anders, denn das ihr empfangen habt, der sey verflucht.

10. Predige ich denn jetzt Jerusalem zu denen, die vor mir menschen, oder Gott zum dienst? Oder gedenke ich menschen gefällig zu seyn? Wenn ich den menschen noch gefällig wäre, so wäre ich Christi knecht nicht.

11. Ich thue euch aber kund, lieben brüder, daß das evangelium, das von mir geprediget ist, nicht menschlich ist.

† I Cor. 15, 1.

12. Denn \* ich habe es von keinem menschen empfangen, noch gelernt, sondern durch die offenbarung Jesu Christi.

\* I Cor. 11, 23.

13. Denn ihr habt je wohl gehöret meinen wandel weiland im Judenthum, \* wie ich über die massen die gemeine Gottes verfolgete und verführte sie

\* Gesch. 8, 3. c. 9, 1. c. 22, 4.

14. Und nahm zu im Judenthum über viele meines gleiches in meinem geschlecht, und eiferte über die masse um das väterliche gesetz. \* Phil. 3, 6.

15. Da es aber Gott wohlgefiel, der \* mich von meiner mutterleibe hat ausgesondert, und berufen, durch seine gnade,

\* Röm. 1, 1.

16. Daß er seinen sehn offenbarte, in mir, daß ich ihn durchs evangelium verkündigen sollte unter den heiden: Alsobald fuhr ich zu, und besprach mich nicht darüber mit fleisch und blut.

17. Kam auch nicht gen Jerusalem, sondern zog hin in Arabiam, und kam wiederum gen Damascen.

18. Darnach über \*drey jahre kam ich gen Jerusalem, Petrum zu schauen, und blieb fünfzehn tage bey ihm. \* Gesch. 9, 26.

19. Der andern apostel aber sahe ich keinen, ohne Jacobum, des Herrn bruder.

20. Was ich euch aber schreibe, siehe, \* Gott weiß ich lüge nicht. \* Röm. 9, 1.

21. Darnach kam ich in die länder Syria und Cilicia. \* Gesch. 9, 30.

22. Ich war aber unbekannt von angesicht den Christlichen gemeinen in Judäa.

23. Sie hatten aber allein gehöret, daß, der \* uns weiland verfolgete, der prediget jetzt den glauben, welchen er weiland verführte. \* Gesch. 9, 21.

24. Und preiseten Gott über mir.

### Das 2 Capitel.

Pauli vergleichung mit den aposteln, streit mit Petro. Predigt von der gerechtigkeit des Glaubens.

Darnach

**D**arnach über vierzehn Jahr zog ich abermal hinauf gen Jerusalem, \* mit Barnaba, und nahm Titum auch mit mir.

\* Gesch. 15, 2.

2. Ich zog aber hinauf aus einer offenbarung, und besprach mich mit ihnen über dem evangelio, das ich predige unter den heiden; besonders aber mit denen, die das ansehen hatten, auf daß ich nicht vergeblich liefe oder gelaufen hätte.

3. Aber es ward auch Titus nicht gezwungen, sich zu beschneiden, der mit mir war, ob er wohl ein Grieche war.

4. Denn da \* etliche falsche brüder sich mit eingedrungen, und neben eingeschlichen waren, zu verkundschaften unsere freyheit, die wir haben in Christo Jesu, daß sie uns gefangen nähmen; \* Gesch. 15, 24.

5. Wichen wir denselbigen nicht eine stunde, unterthan zu seyn, auf daß die wahrheit des evangelii bey euch bestünde.

6. Von denen aber die das ansehen hatten, welcherley sie weiland gewesen sind, da lieget mir nichts an: \* Denn Gott achtet das ansehen der menschen nicht. Mich aber haben die, so das ansehen hatten, nicht anders gelehret. \* Gesch. 10, 34.

7. Sondern wiederum, da sie sahen, daß mir \* vertrauet ward das evangelium an die vorhau, gleichwie Petro das evangelium an die beschneidung.

\* Gesch. 13, 46.

8. (Denn der mit Petro kräftig ist gewesen zum apostelamt unter die beschneidung, der ist mit mir auch kräftig gewesen unter die heiden.)

9. Und erkannten die gnade, die mir gegeben war, Jacobus, und Kephas und Johannes, die für seulen angesehen waren, gaben sie mir und Barnaba die rechte hand, und wurden mit uns eins, daß Wir unter die heiden, Sie aber unter die beschneidung predigten.

10. Allein, daß wir \* der artmen gedächten: Welches ich auch fleißig bin gewesen zu thun. \* Gesch. 11, 30.

11. Da aber Petrus gen Antiochiam kam, widerstand ich ihm unter augen, denn es war klage über ihn kommen.

12. Denn zuvor, ehe etliche von Jacobo kamen, aß er mit den heiden; da sie aber kamen, entzog er sich, und sonderte sich ab, darum, daß er die von der beschneidung fürchtete.

13. Und heuchelten mit ihm auch die andern Juden, also, daß auch Barnabas verführet ward mit ihnen zu heucheln.

14. Aber da ich sahe, daß sie nicht richtig wandelten, nach der wahrheit des evangelii, sprach ich zu Petro \* vor allen öffentlich: So Du, der du ein Jude bist, heidnisch lebest, und nicht jüdisch, warum zwingest du denn die heiden jüdisch zu leben? \* I Tim. 5, 20.

15. Biewohl



15. Wiewohl Wir von natur gnade Gottes: Denn \* so Juden, und nicht sündler aus durch daß gesetz die gerechtigkeit kommt, so ist Christus vergeblich gestorben. \* Röm. 4, 14.

16. Doch, weil wir wissen, daß \* der mensch durch des gesetz werke nicht gerecht wird, sondern durch den glauben an

Jesusum Christ: So glauben Wir auch an Christum Jesusum, auf daß wir gerecht werden durch den glauben an Christum, und nicht durch des gesetz werke: Denn durch des gesetz werke wird kein fleisch gerecht.

\* Röm. 3, 28. c. 4, 5.

c. 11, 6. Eph. 2, 8.

17. Solten wir aber, die \* da suchen durch Christum gerecht zu werden, auch noch selbst sündler erfunden werden, so wäre Christus ein sünden-diener. Das sey ferne. \* Röm. 3, 24.

18. Wenn ich aber das, so ich zerbrochen habe, wiederum baue, so mache ich mich selbst zu einem übertreter.

19. Ich bin aber durchs gesetz dem gesetz gestorben, \* auf daß ich Gott lebe; ich bin mit Christo gekreuziget.

\* Röm. 14, 7.

20. Ich lebe aber; doch nun nicht Ich, \* sondern Christus lebet in mir. Denn was ich jetzt lebe im fleisch, das lebe ich in dem glauben des sohns Gottes, der mich geliebet hat, und sich selbst für mich dargegeben.

\* 2 Cor. 13, 5. † Gal. 1, 4.

21. Ich werfe nicht weg die

gnade Gottes: Denn \* so durch daß gesetz die gerechtigkeit kommt, so ist Christus vergeblich gestorben. \* Röm. 4, 14.

### Das 3 Capitel.

Gerechtigkeit des Glaubens bestätigt, der gerechte Gebrauch des gesetz gezeiget.

**S** Ihr \* unverständigen Galater! wer hat euch bezaubert, daß ihr der wahrheit nicht gehorchet? welchen Christus Jesus vor die augen gemahlet war, und jetzt unter euch gekreuziget ist.

\* Luc. 24, 25.

2. Daß will ich allein von euch lernen: \* Habt ihr den Geist empfangen durch des gesetz werke, oder durch die predigt vom glauben?

\* Gesch. 2, 38.

3. Seyd ihr so unverständlich? Im geist habt ihr angefangen, wollt ihrs denn nun im fleisch vollenden?

4. Habt ihr denn so viel umsonst erlitten? Ist anders umsonst.

5. Der euch nun den Geist reichet, und thut solche thaten unter euch, thut ers durch des gesetz werke, oder durch \* die predigt vom glauben?

\* Röm. 10, 8.

6. Gleichwie \* Abraham hat Gott geglaubet, und es ist ihm gerechnet zur gerechtigkeit.

\* Röm. 4, 3. 12.

7 So erkennet ihr ja nun, daß

daß, die des glaubens sind, das sind Abrahams kinder.

8. Die schrift aber hat es zuvor erschen, daß Gdt die heiden durch den glauben gerecht mache: Darum bekundiget sie dem Abraham: \* Ja dir sollen alle heiden gesegnet werden. \* 1 Mos. 12, 3.

9. Also werden nun, die des glaubens sind, gesegnet mit dem glaubigen Abraham.

10. Denn die mit des gesetzes werken umgehen, die sind unter dem fluch. Denn es stehet geschrieben: \* Verflucht sey jeder man, der nicht bleibet in allen dem, das geschrieben stehet in dem buch des gesetzet, daß ers thue.

\* 5. Mos. 27. 26. 10.

11. Daß aber durchs gesetz niemand gerecht wird vor Gdt, ist offenbar: Denn der gerechte wird seines glaubens leben. \* Hab. 2, 4. \* Röm. 1, 17. 10.

12. Das gesetz aber ist nicht des glaubens; sondern der mensch, der es thut, wird dadurch leben. \* 3 Mos. 18, 5.

13. Christus aber hat uns erlöset von dem fluch des gesetzet, da er ward \* ein fluch für uns: (Denn es stehet † geschrieben: Verflucht ist jemand, der am holz hänget.)

\* Röm. 8, 3. 2 Cor. 5, 21.

† 5 Mos. 21, 23.

14. Auf daß der segnen Abraham unter die heiden käme, den engeln durch die hand des in Christo Jesu, und wir mittlers

also den verheissenen Geist empfangen durch den glauben.

\* 1 Mos. 12, 3.

(Ep. am 13 Sonn. nach trin.)

15. Lieben brüder, ich will nach menschlicher weise reden: verachtet man doch eines menschen testament nicht, (wenn es bekundiget ist) und thut auch nichts dazu. \* Ebr. 9, 17.

16. Nun ist die verheissung Abraham und seinem samen zugesagt. Er spricht nicht, durch die samen als durch viele, sondern als durch Einen, durch deinen samen, welcher ist Christus. \* 1 Mos. 22, 18.

17. Ich sage aber davon: Das testament, das von Gdt zuvor bekundiget ist auf Christus, wird nicht aufgehoben, daß die verheissung solte durchs gesetz anhdren, \* welches gegeben ist über vier hundert und dreyßig jahr hernach.

\* 2 Mos. 12, 40. Gesch. 7, 6.

18. Denn so das erbe durch das gesetz erworben würde, so würde es nicht durch verheissung gegeben. Gdt aber hat Abraham durch verheissung frey geschenkt.

\* Röm. 4, 13. 14.

19. Was soll den das gesetz? Es ist dazu kommen um der sünde willen, bis der same käme, dem die verheissung geschen ist, und ist gestellet von

20. Ein mittler aber ist nicht eines einigen mittler ; \* Gott aber ist einig. \* 5 Mos. 4, 39.

21. Wie ? ist denn das gesetz wider Gottes verheissungen ?

Das sey ferne ! Wenn aber ein gesetz gegeben wäre , das da könnte lebendig machen , so men , und nach der verheissung käme die gerechtigkeit wahrhaftig aus dem gesetz.

† Röm. 8, 2. 3. 4.

22. Aber die \* schrift hat es alles beschlossen unter die sünde , auf daß die verheissung käme S durch den glauben an Jesum Christum , gegeben denen , die da glauben.]

\* Röm. 3, 9. c. II, 32.

S Gal. 3, 14. 26.

(Epistel am neuen Jahrs-tage.)

23. Ehe denn aber der glaube kam , wurden wir unter dem gesetz verwahret und erschlossen auf den glauben , er da solte offenbaret werden.

24. Also ist das gesetz S unser zuchtmeister gewesen auf Christum , daß wir durch den glauben gerecht würden. S Röm. 10, 4.

25. Nun aber der glaube kommen ist , sind wir nicht mehr unter dem zuchtmeister.

26. Denn † Ihr seyd alle Gottes kinder , durch den glauben an Christo Jesu.

† Joh. 1, 12.

27. Denn wie viel eurer \* gekost sind , die haben Christum gezogen.

Röm. 6, 3. S Röm. 13, 14.

28. Hie S ist kein Jude noch

Grieche , hie ist kein knecht noch freyer , hie ist kein mann noch weib : Denn ihr seyd allzumal Einer in Christo Jesu.

S I Cor. 12, 13.

29. Seyd Ihr aber Christi ; so seyd ihr ja \* Abrahams sames erben.]

\* Röm. 9, 7.

### Das 4 Capitel.

Fernere Erklärung der Gerechtigkeit des Glaubens.

(Epi. am son. nach dem Chri.)

S Ich sage aber , so lange der Erbe ein kind ist , so ist unter ihm und einem knechte kein unterschied , ob er wohl ein herr ist aller güter.

2. Sondern er ist unter den vormündern und pflegern , bis auf die bestimte zeit vom vater.

3. Also auch wir , da wir kinder waren , waren wir S gefangen unter den äußerlichen sätzen.

4. Da S aber die zeit erfüllet ward , sandte Gott seinen Sohn , geboren von einem weibe , und unter das gesetz gethan :

S I Mos. 49, 10.

5. Auf daß er S die so unter dem gesetz waren , erlösete , daß wir die kindschaft empfangen.

S c. 3, 13.

6. Weil ihr denn kinder seyd , hat Gott gesandt S den Geist seines Sohns in eure herzen , der schreyet : Abba , lieber Ba-

S Röm. 8, 15.

7. Also



7. Also ist nun hie kein knecht ausgerissen, und mir gegeben. mehr, sondern eitel kinder. 16. Bin ich denn also euer Sinds \* aber kinder, so sinds feind worden, daß ich euch die auch erben Gottes durch Chri- wahrheit vorhalte? Alm. 5, 10. stum.] \* Röm. 8, 16. 17. 17. Sie eifern um euch nicht

8. Aber zu der zeit, da ihr sein, sondern sie wollen euch Gott nicht erkanntet, dienetet von mir abfällig machen, daß ihr denen, die von natur nicht ihr um sie solt eifern. götter sind. § I Cor. 12, 2.

9. Nun ihr aber Gott er- innerdar geschiehet um das gu- kannt habt, (ja vielmehr wönte, und nicht allein, wenn ich Gott erkannt seyd) wie wendet gegenwärtig bey euch bin. ihr euch denn um wieder zu den 19. Meine lieben kinder, \* schwachen und dürftigen satz- welche ich abermal mit ängsten ungen, welchen ihr von ueuen gebäre, bis daß Christus in euch eine gestalt gewinne. an dienen wollt? \* I Cor. 4, 15.

10. Ihr § haltet tage und monden, und feste, und jahr- 20. Ich wolte aber, daß ich zeiten. § Röm. 14, 5. Col. 2, 16. jetzt bey euch wäre, und mein

11. Ich fürchte euer, daß ich stimme wandeln könnte; denn nicht vielleicht umsonst habe an ich bin irre an euch. euch gearbeitet. (Epi. am 4 son. in der Fasten.)

12. Seyd doch wie ich: Denn 21. Saget mir, die ihr \* un- ich bin wie ihr. Lieben brü- ter dem gesetz seyn- der, (ich bitte euch,) ihr habt wolt, habt ihr das gesetz nicht mir kein leid gethan. gehdret? \* c. 3, 25

13. Denn ihr wisset, daß ich 22. Denn es stehet geschrie- euch in schwachheit nach dem ben, daß Abraham zween söh- fleisch das evangelium gepre- ne hatte, Seinen von der magd- diget habe zum erstenmal. den † andern von der freyen

14. Und meine anfechtungen, § I Mos. 16, 15. † I Mos. 21, 2 23. Aber der von der mag- die ich leide nach dem fleisch, war, ist nach dem fleisch gebe- verschmähet, sondern als einen ren; der § aber von der freyen † engel Gottes nahmet ihr ist durch \* die verheißung gebe- mich auf, ja als Christum JE- ren. § Joh. 8, 39. \* Gal. 4, 28 sum. † Mal. 2, 7. 24. Die worte bedeuten e-

15. Wie waret ihr dazumal was. Denn das sind die zwe- so selig? Ich bin euer zeuge, testamente, eines von dem be- daß, wenn es möglich gewesen ge Sina, das zur knechtscha- wäre, ihr hättet eure augen gebietet, welches ist die Alga-

25. Denn

25. Denn Agar heist in Ara-  
bia der berg Sina, und langet  
bis gen Jerusalem, das zu die-  
ser zeit ist, und ist dienstbar mit  
seinen kindern.

26. Aber das I Jerusalem,  
das droben ist, das ist die freye,  
die ist unser aller mutter.

I Offenb. 3, 12. c. 21, 10.

27. Denn es<sup>\*</sup> stehet geschrie-  
ben: Sey fröhlich, du unfrucht-  
bare, die du nicht gebierest;  
und brich hervor, und rufe,  
die du nicht schwanger bist:  
Denn die einsame hat viel  
mehr kinder, denn die den  
mann hat.

<sup>\*</sup> Es. 45, 1. 2c.

28. Wir aber, lieben brüder,  
sind, Isaac<sup>\*</sup> nach, der verheis-  
sung kinder.

<sup>\*</sup> Röm. 9, 7.

29. Aber gleichwie zu der zeit,  
<sup>\*</sup> der nach dem fleisch geboren  
war, verfolgete den, der nach  
dem geist geboren war; also ge-  
het es jetzt auch.

<sup>\*</sup> 1 Mos. 21, 9.

30. Aber was<sup>\*</sup> spricht die  
schrift? Stoß die magd hin-  
aus mit ihrem sohn: Denn  
der magd sohn soll nicht erben  
mit dem sohn der freyen.

<sup>\*</sup> 1 Mos. 21, 10. 12.

31. So sind wir nun, lieben  
brüder, nicht der magd kinder,  
sondern der freyen.]

### Das 5 Capitel.

Bermahnung zum rechten Ge-  
brauch der christlichen Frey-  
heit und guten Werken.

So bestehet nun in der  
freyheit, damit uns Chri-  
stus befrehet hat, und lasset euch

nicht wiederum in das knechti-  
sche joch fangen. <sup>\*</sup> Joh. 8, 32.

2. Siehe, Ich Paulus, sage  
euch: Wo ihr euch beschneiden  
lasset, so ist euch Christus kein  
nutze.

<sup>\*</sup> Gesch. 15, 1.

3. Ich bezeuge abermal einem  
jeden, der sich beschneiden lästet,  
daß er noch<sup>\*</sup> das ganze gesetz  
schuldig ist zu thun.

<sup>\*</sup> Jac. 2, 10.

4. Ihr habt<sup>\*</sup> Christum verlo-  
ren, die ihr durch das gesetz ge-  
recht werden wollet, und seyd  
von der gnade gefallen.

<sup>\*</sup> c. 2, 21.

5. Wir aber<sup>\*</sup> warten im  
Geist durch den glauben der  
gerechtigkeit, der man hoffen  
muß.

<sup>\*</sup> 2 Tim. 4, 8.

9. Denn I in Christo Jesu  
gilt weder beschneidung noch  
vorhaut etwas, sondern der  
glaube, der durch die liebe thät-  
tig ist.

I 1 Cor. 7, 19.

7. Ihr I lasset sein. Wer  
hat euch aufgehalten, der wahr-  
heit nicht zu gehorchen?

I c. 3, 1. 1 Cor. 9, 24.

8. Solch I überreden ist nicht  
von dem, der euch berufen hat.

I c. 1, 6.

9. Ein I wenig sauerteig ver-  
säuert den ganzen teig.

I 1 Cor. 5, 6.

10. I Ich versehe mich zu euch  
in dem Herrn, ihr werdet nicht  
anders gesinnet seyn. Wer euch  
aber irre machet, der wird sein  
urtheil tragen, er sey wer er  
wolle. I 2 Cor. 2, 3. c. 8, 22.

11. Ich aber, lieben brüder,  
so ich die beschneidung noch

predige, warum leide ich denn verfolgung? So hätte das ärgerniß des kreuzes aufgehört.

§ 1 Cor. I, 23.

12. Wolte Gott, daß sie auch ausgerottet würden, die euch verstoren.

13. Ihr aber, lieben brüder, seyd zur freyheit berufen. Allein sehet zu, daß ihr durch die freyheit dem fleisch nicht raum gebet, sondern durch die liebe diene einer dem andern.

§ 1 Cor. 8, 9.

14. Denn alle geseze werden in einem wort erfüllet, in dem: + Liebe deinen nächsten als dich selbst.

+ Marc. 12, 31. 12.

15. So ihr euch aber unter einander + beisset und fresset: so sehet zu, daß ihr nicht unter einander verzehret werdet.

+ 2 cor. 12, 20.

(Ep. am 14 sonn. nach Trin.)

16. Ich sage aber: Wandelt im geist, so werdet ihr die luste des fleisches nicht vollbringen.

+ Röm. 6, 12.

17. Denn das + fleisch gelüftet wider den geist; und den geist wider das fleisch. Dieselbige sind wider einander, daß ihr nicht thut, was ihr wollet.

+ Röm. 7, 15. 23.

18. Regieret euch aber der geist, so seyd ihr nicht unter dem gesez.

19. Offenbar + sind aber die werke des fleisches, als da sind: Ehebruch, hurerey, unreinigkeit, unzucht;

+ 1 Cor. 6, 9.

20. Abgötterey, zauberey, feindschaft, hader, neid, zorn, zank, zwietracht, retten, haß, mord;

21. + Saufen, fressen und dergleichen: Von welchen ich euch habe zuvor gesagt, und sage noch zuvor, daß, die solches thun, werden \* das reich Gottes nicht ererben.

+ Luc. 21, 34. \* 1 Cor. 6, 9. 10.

22. Die frucht \* aber des geistes ist liebe, freude, friede, gedult, freundlichkeit, gütigkeit, glaube, sanftmuth, keuschheit.

\* Eph. 5, 9.

23. Wider solche ist das gesetz nicht.

24. Welche \* aber Christum angehören, die + kreuzigen ihr fleisch samt den lusten und begierden.]

\* 1 Cor. 15, 23.

§ Röm. 6, 6.

## Das 6 Capitel.

Sanftmuth und Gutthätigkeit zu üben.

(Ep. am 15 sonit. nach trinit.)

So wir im geist leben, so laffet uns auch im geist wandeln.

26. Laffet uns nicht \* eiteler ehre geizig seyn, unter einander uns zu entrüsten und zu hassen.

\* Phil. 2, 3.

Cap. 6, v. 1. Lieben brüder, so \* ein mensch etwa von einem fehl über eilet würde; so helfet ihm wieder zurecht mit sanftmüthigem geist, die ihr geistlich seyd.



seynd. Und siehe auf dich selbst, daß du nicht auch versuchet werdest. \* Matt. 18, 15.

2. Einer + trage des andern last, so werdet ihr das gesetz Christi erfüllen. + Röm. 14, 1.

3. So aber sich + jemand läßt set danken, er sey etwas, so er doch nichts ist, der betrüget sich selbst. + Jac. 1, 26.

4. Ein jeglicher aber \* prüfe sein selbst werk, und alsdann wird er an ihm selber ruhm haben, und nicht an einem andern. \* I Cor. 11, 28.

5. Denn + ein jeglicher wird seine eigene last tragen.

+ I Cor. 3, 8. 2 Cor. 5, 10.

6. Der aber unterrichtet wird mit dem wort, der theile mit allerley gutes dem, der ihn unterrichtet.

7. Irret \* euch nicht, Gott läßt sich nicht spotten. Denn was der mensch sät das wird er ernten. \* I Cor. 6, 9.

8. Wer auf sein fleisch sät, der wird von dem fleisch das verderben ernten. Wer aber auf den geist sät, der wird von dem geist das ewige leben ernten. § Eyr. 22, 8.

9. Lasset \* uns aber gutes thun, und nicht müde werden : Denn zu seiner zeit werden wir auch erntē ohn aufhören. \* 2 Tes. 3, 13.

10. Als wir denn nun zeiten haben, so lasset uns gutes thun an jedermann, allermeist aber an den glaubens-genossen.]

Ende der Epistel St.

11. Sehet, mit wie vielen Worten habe ich euch geschrieben mit eigener hand.

12. Die sich wollen angenehm machen nach dem fleisch, die zwingen euch zu beschneiden ; allein, + daß sie nicht mit dem kreuz Christi verfolgt werden.

+ Phil. 3, 18.

13. Denn auch sie selbst, § die sich beschneiden lassen, halten das gesetz nicht ; sondern sie wollen, daß ihr euch beschneiden lasset, auf daß sie sich von eurem fleisch rühmen mögen.

§ Gesch. 15, 10.

14. Es sey aber ferne von \* mir rühmen, denn allein von dem kreuz unsers Herrn Jesu Christi, durch welchen mir die welt gekreuziget ist, und Ich der welt. \* Jer. 9, 24. I Cor. 1, 31.

15. Denn in Christo Jesu gilt weder beschneidung noch vorhaut etwas, sondern eine neue creatur.

16. Und wie viel nach dieser regel einhergehen, über die sey friede und barmherzigkeit, und über den Israel Gottes.

17. Hinfort mache mir niemand weiter mühe : Denn ich trage die maaltzeichen des Herrn Jesu an meinem leibe.

18. Die \* gnade unsers Herrn Jesu Christi sey mit eurem geist, lieben bräder, Amen.

\* Phil. 4, 23. 2 Tim. 4, 22.

An die Galater gesandt von Rom.

Pauli an die Galater.

## Die Epistel St. Pauli an die Eph. ser.

## Das I Capitel.

Dankſagung für die geiſtlichen  
Guthaten Gottes, Urfachen  
der Gnadenwahl, Gebet um  
Vermehrung des glaubens.

Paulus ſein apoſtel Jeſu  
Chriſti, durch den willen  
Gottes, den heiligen zu Ephe-  
ſo, und glaubigen an Chriſto  
Jeſu.

ſ I Cor. I, 2.  
2. Gnade ſey mit euch, und  
friede von Gott unſerm Va-  
ter, und dem Herrn Jeſu  
Chriſto.

ſ Röm. I, 7.  
ſ Gal. I, 3. 2 Pet. I, 2.  
(Ep. am St. Thomas-tage.)

3. Gelobet ſey ſ G D T  
und der Vater unſers  
Herrn Jeſu Chriſti, der uns  
geſegnet hat mit allerley geiſt-  
lichem ſegen in himmliſchen  
gütern durch Chriſtum.

ſ 2 Cor. I, 3. I Pet. I, 3.

4. Wie er uns denn † erweh-  
let hat durch denſelbigen, che-  
der welt grund gelegt war,  
daß wir ſolten ſeyn heilig und  
unſträſſlich vor ihm in der lie-  
be. † Joh. I, 15, 16. 2 Tim. I, 9.

5. Und er hat uns verordnet  
† zur kindſchaft gegen ihm  
ſelbſt, durch Jeſum Chriſt, nach  
dem wohlgefallen ſeines wil-  
lens. \* Joh. I, 12. Röm. 8, 15.

6. Zu lobe ſeiner herrlichen  
gnade, durch welche er uns hat  
angenehm gemacht in dem † ge-  
liebten: † Matt. 3, 17.

7. An welchem wir haben die  
\*erlöſung durch ſein blut, nem-  
lich die vergebung der ſünden,  
nach dem reichthum ſeiner gna-  
de. \* Geſch. 20. 28.

8. Welche uns reichlich wider-  
fahren iſt durch allerley weiſ-  
heit und klugheit.

9. Und hat uns wiſſen laſſen  
ſdas geheimniß ſeines willens,  
nach ſeinem wohlgefallen, und  
hat daſſelbige hervor gebracht  
durch ihn: ſ Col. I, 26.

10. Daß es geprediget wür-  
de † da die zeit erfüllet war,  
auf daß alle dinge zuſammen  
(unter ein haupt) verfaſſet  
würden in Chriſto, beyde das  
im himmel und auch auf erden  
iſt, durch ihn ſelbſt.

† Gal. 4, 4.

11. Durch welchen wir auch  
zumſ erbt heil kommen ſind, die  
wir zuvor verordnet ſind, nach  
dem vorſatz deß, der alle dinge  
wirket, nach dem rath ſeines  
willens. ſ Geſch. 26, 18.

12. Auf daß wir etwas ſeyn  
zu lobe ſeiner Herrlichkeit die  
wir ſ zuvor auf Chriſtum hof-  
fen. ſ Gal. 3, 23. 25.

13. Durch welchen auch Ihr  
gehöret habt das wort der  
wahrheit nemlich das evangeli-  
um von eurer ſeligkeit; durch  
welchen ihr auch, da ihr glau-  
betet, ſ verſiegelt worden ſeyd  
mit dem heiligen Geiſt der ver-  
heißung. ſc. 4, 30. 2 Cor. I, 22.

14. Welcher

14. Welcher \* iſt das pfand unſers erbes zu unſerer erlöſung, daß wir ſein eigenthum wurden, zu lobe ſeiner herrlichkeit. \* 2 Cor. 1, 22.
15. Darum auch Ich, nach dem Ich gehdret habe von dem glauben bey euch an den Herrn Jeſum, und von eurer liebe zu allen heiligen, \* Col. 1, 4.
16. Höre ich nicht auf zu danken für euch, und gedenke eurer in meinem gebet,
17. Daß der Gott unſers Herrn Jeſu Chriſti, der Vater der herrlichkeit, gebe euch den geiſt der weiſheit und der offenbarung, zu ſeiner ſelbſt erkenntniß ;
18. Und \* erleuchtete augen eures verſtändniſſes, daß ihr erkennen möget, welche da ſey die hoffnung eures berufs, und welcher da ſey der reichthum ſeines herrlichen erbes an ſeinen heiligen, \* 2 Cor. 4, 4.
19. Und welche da ſey die überſchwängliche grösſe ſeiner kraft an uns, die wir glauben, nach der wirkung ſeiner mächtigen ſtärke, \* 1 Cor. 2, 5.
20. Welche er gewirket hat in Chriſto, da er ihn \* von den todtten auferwecket hat, und geſetzt zu ſeiner rechten im himmel, \* Geſch. 3, 15.
21. Ueber alle fürſtenthümer, gewalt, macht, herrſchaft und alles, was genannt werden, nicht allein in dieſer welt, ſondern auch in der zukünftigen.
22. Und hat \* alle dinge unter ſeine füſſe gethan, und hat ihn geſetzt zum haupt der gemeine über alles, \* Ps. 8, 7. 8.
23. Welche da iſt \* ſein leib, nemlich, die fülle deſſ, der alles in allem erfüllet. \* Röm. 12, 5. 1 Cor. 12, 27.

## Daß 2 Capitel.

Deß Menſchen Elend außer Chriſto, und ſeligter Zuſtand in Chriſto.

Und auch euch, da \* ihr todt wart durch übertretung und ſünden :

\* Röm. 5, 6. Col. 2, 13.

2. In welchen ihr † weiland gewandelt habt, nach dem lauf dieſer welt, und nach dem fürſitzen, der in der luſt herrſchet, nemlich nach dem geiſt der zu dieſer zeit ſein werk hat in den kindern deß unglaubens.

† Tit. 3, 3.

3. Unter † welchen wir auch alle weiland unſern wandel gehabt haben in den lüſten unſers fleiſches, und thaten den willen deß fleiſches und der verhnufft ; und waren auch kinder deß zorns von natur, gleichwie auch die andern. † Col. 3, 7.

4. Aber Gott, der da † reich iſt von barmherzigkeit, durch ſeine groſſe liebe, damit er uns geliebet hat, † c. 1, 7.

5. Da wir † todt waren in den ſünden, hat er uns ſamt Chriſto lebendig gemacht, (denn aus quaden ſeyd ihr ſelig worden.)

† Röm. 5, 6. ſeq.

6. Und



6. Und hat uns samt ihm Sland ferne gewesen, seyd nun auferwecket, und samt ihm in nahe worden durch das blut das himmlische wesen gesetzt, in Christi.

Christo Jesu : S 2 Cor. 4, 14.

7. Auf daß er erzeugete in de, der aus beyden Eines hat den zukünftigen zeiten den über- gemacht, und hat abgebrochen schwänglichen reichthum seiner den zaun, der dazwischen war, gnade, durch seine güte über in dem, daß er durch sein fleisch uns in Christo Jesu. wegnahm die feindschaft.

8. Denn \* aus gnaden seyd ihr selig worden, durch den glauben, und dasselbige nicht aus euch, Gottes gabe ist es.

\* Gal. 2, 16. 2c.

9. Nicht aus den werken, auf daß sich nicht jemand rühme.

10. Denn wir sind \* sein werk, geschaffen in Christo Jesu S zu guten werken, zu welchen Gott uns zuvor bereitet hat, daß wir darinnen wandeln sollen.

\* Ps. 100, 3. Tit. 2, 14.

11. Darum gedenket daran, daß Ihr, die ihr S weiland nach dem fleisch heiden gewesen seyd, und die vorhaut genennet wurdet, von denen, die genennet sind die beschneidung nach dem fleisch, die mit der hand geschiehet ; S c. 5, 8. 1 Cor. 12, 2.

12. Daß ihr zu derselbigen zeit waret ohne Christo, fremd, und S außer der bürgerchaft ausgenossen.

Israel, und \* fremde von den S testamenten der verheißung, da- her ihr keine hoffnung hättet, und wart ohne Gott in der welt. S Eph. 2, 20. \* Röm. 9, 1. 17 :

13. Nun aber, die Ihr in Christo Jesu seyd, und wei-

14. Denn er ist \* unser frie-

de, der aus beyden Eines hat gemacht, und hat abgebrochen den zaun, der dazwischen war, in dem, daß er durch sein fleisch wegnahm die feindschaft.

\* Ef. 9, 6. Gesch. 10, 36.

15. Nemlich das \* gesetz, so in geboten gestellet war ; auf daß er aus zween einen neuen menschen in ihm selber schaffete, und friede machte ; \* Col. 2, 14.

16. Und \* daß er beyde ver- söhnete mit Gott in Einem leibe durch das kreuz, und hat die feindschaft getödtet durch sich selbst, \* Col. 1, 20.

17. Und ist kommen, hat ver- kündiget im evangelio den frie- den, euch die ihr ferne waret, und denen, die nahe waren.

18. Denn \* durch ihn haben wir den zugang alle beyde in Einem Geist zum Vater.

\* Joh. 14, 6. 2c.

(Ep. am tage Philip. u. Jaco.)

19. So seyd ihr nun nicht mehr gäste und

fremdlinge, sondern S bürger mit den heiligen und Gottes

S Phil. 3, 20. Ebr. 12, 22. 23.

20. Erbauet auf den grund der apostel und propheten, S und waret ohne Christus der eckstein

21. Auf \* welchem der ganze

bau in einander gefüget, wäch- set

et zu einem heiligen tempel innach seiner mächtigen kraft  
dem HErrn. \* c. 4, 16. gegeben ist. § Röm. 1, 5.

22. Auf welchem auch Ihr 8. Mir, dem \* allergeringsten  
mit \* erbauet werdet, zu einer unter allen heiligen, ist gegeben  
behausung Gottes im geist. ] diese + gnade, unter die heiden  
\* Pet. 2, 5.

### Das 3 Capitel.

Preis des Predigt-amts als ei-  
nes mittels der bekehrung.

**D**erhalben ich, Paulus, der  
\* gefangene Christi Jesu schaft des geheimnisses, das  
für euch heiden,

\* Gesch. 21, 33. Phil. 1, 7.  
2. Nachdem ihr gehöret habt  
von dem \* amt der gnade Gottes,  
des, die mir an euch gegeben  
ist, \* Gesch. 9, 15.

3. Daß mir ist kund worden  
dieses geheimniß durch offenba-  
rung, wie ich § droben auß  
kürzeste geschrieben habe :

§ c. 1, 9, 10.

4. Daran ihr, so ihrs leset,  
merken könet meinen verstand  
an dem § geheimniß Christi :

§ Col. 4, 3.

5. Welches nicht kund gethan  
ist in den vorigen zeiten den  
menschenkindern, als es nun  
offenbaret ist seinen heiligen  
aposteln und propheten, durch  
den Geist :

6. Nemlich, § daß die heiden  
mit erben seyn, und mit einge-  
leibet, und mitgenossen seiner  
verheißung in Christo durch  
das evangelium, § Ga. 3, 28, 29.

7. Deß § ich ein diener wor-  
den bin, nach der gabe, auß  
der gnade Gottes, die mir

\* 1 Cor. 15, 9, 10. + Gesch. 9, 15.  
Gal. 1, 16.

9. Und + zu erleuchten jeder-  
man, welche da sey die gemein-  
von Ider welt her in Gott ver-  
borgten gewesen ist, der alle  
dinge geschaffen hat durch Je-  
sum Christ. + Gesch. 26, 18.

§ Röm. 16, 25.

10. Auf daß + jetzt kund würde  
den fürstenthümern und herr-  
schaften in dem himmel, an der  
gemeine, die mannigfaltige  
weisheit Gottes. + 1 Pet. 1, 12.

11. Nach dem vorsatz von der  
welt her, welche er bewiesen  
hat in Christo Jesu unserm  
HErrn.

12. § Durch welchen wir ha-  
ben + freudigkeit und zugang  
in aller zuversicht durch den  
glauben an ihn.

§ Joh. 14, 6. 1c. + Ebr. 4, 16.  
(Ep. am 16 sonn. nach trini.)

13. Darum bitte ich, daß ihr +  
nicht müde werdet um  
meiner trübsalen willen, die  
ich für euch leide, welche euch  
eine ehre sind. + 1 Thess 3, 3.

14. Derhalben beuge ich mei-  
ne knie gegen dem + Vater un-  
serß HERREN Jesu Christi,

+ c. 1, 3.

15. Der

15. Der der rechte vater ist HErrn, daß ihr wandelt, wie  
über alles, was da kinder heis- sichs gebühret eurem beruf, dar-  
set im himmel und auf erden, inen ihr berufen seyd.

16. Daß er euch kraft gebe S Gesch. 21, 33.  
nach dem reichthum seiner herr- 2. Mit S aller demuth und  
lichkeit, S stark zu werden durch sanftmuth, mit gedult, und  
seinen Geist an dem inwendi- vertraget einer den andern in  
gen menschen. S c. 6, 10. der liebe; S Col. 3, 12.

17. Und Christum S zu woh- 3. Und seyd fleißig zu halten  
nen durch den glauben in eu- die einigkeit im geist, durch das  
ren herzen, und durch die liebe band des friedens.  
eingewurzelt und gegründet 4. † Ein leib und Ein geist  
zu werden, S Joh. 14, 23. wie ihr auch berufen seyd an

18. Auf daß ihr begreifen einerley hoffnung eures berufs.  
möget mit allen heiligen, wel- † Röm. 12, 5.  
ches da sey die Breite, und die 5. Ein \* HErr, Ein glaube,  
länge, und die tiefe, und die Eine taufe. \* 5 Mos. 6, 4  
höhe: S Hiob 11, 8. 9. I Cor. 8, 4. 6.

19. Auch erkennen, daß 6. \* Ein Gott und Vater  
Christum lieb haben viel besser (unser) aller, der da ist über  
ist, denn alles wissen, auf daß euch alle, und durch euch alle,  
ihr erfüllet werdet mit allerley und in euch allen.]  
Gottesfülle. \* Mal. 2, 10. I Cor. 12, 6

20. Dem S aber, der über- 7. \* Einem jeglichen aber un-  
schwänglich thun kan über ter uns ist gegeben die gnade  
alles, das wir bitten oder ver- nach dem maß der gabe Chri-  
stehen, nach der kraft, die da in sti. \* I cor. 12, 11. 12

21. Dem S sey ehre in der ge- 8. Darum spricht er: S Er ist  
meine, die in Christo Jesu ist, aufgefahen in die höhe, und  
zu aller zeit, von ewigkeit zu e- hat das gefängniß gefangen ge-  
wigkeit, Amen.] \* Röm. 16, 27. führet, und hat den menschen  
gaben gegeben. S Ps. 68, 19

#### Das 4 Capitel.

Bermahnung zur Gottselig- 9. Daß er aber aufgefahen  
keit und Einigkeit wegen ist; was ist's, den daß er zuvo-  
der nützlichen auffahrt Chri- ist hinunter gefahren in die un-  
sti: Warnung vor Sünd tersten örter der erden?  
und Lastern.

(Epi. am 17 font. nach trinit.) 10. Der hinunter gefahren  
ist, das ist derselbige, der S auf  
gefahren ist, über alle himmel  
auf daß er alles erfüllte.

So ermahne nun euch, Ich S Gesch. 2, 33.  
S gefangener in dem

11. Und



11. Und Er hat etliche zu \*ge in dem H E r r n, daß ihr aposteln gesetzt, etliche aber† zu nicht mehr wandelt, wie die anpropheten, etliche zu evangeli- dern heiden wandeln \* in der ten, etliche zu hirtten und leh- eitelkeit ihres sinnes ;  
 \* I Cor. 12, 28. \* Röm. 1, 21.

† Gesch. 11, 27.

12. Daß die heiligen zugerich- stert ist, und sind† entfremdet tet werden zum werk des amts, von dem leben, das aus Gott dadurch der leib Christi erbau- ist, durch die unwissenheit, so et werde ; in ihnen ist, durch die S blind-

13. Bis daß wir alle hinan heit ihres herzens ;  
 kommen zu einerley glauben † c. 2, 12. S I Thess. 4, 5. und erkentniß des Sohns Got- 19. Welche ruchlos sind, und tes, und ein vollkommener mann ergeben sich der unzucht, und werden, der da sey in der S streiben allerley unreinigkeit masse des vollkommnen al- samt dem geiz.  
 ters Christi. S c. 3, 18. 19.

14. Auf daß \* wir nicht mehr nicht also gelernt,  
 kinder seyen, und uns wägen 21. So ihr anders von ihm und wiegen lassen von allerley gehöret habet, und in ihm ge- wind der lehre, durch schalf- lehret seyd, wie in Jesu ein heit der menschen und täusche- rechtschaffen wesen ist.  
 rey, damit sie uns erschleichen (Ep. am 19 sonn. nach Trinit.) zu verführen. \* I cor. 14, 20.

15. Lasset uns aber rechtschaf- 22. So leget nun von euch ab, nach dem vorigen fen seyn in der liebe, und wach- wandel, den \* alten menschen, sen in allen stücken, an dem, der durch lüste in irrtum sich S verderbet ; \* Röm. 6, 6. S Gal. 6, 8.  
 der das haupt ist, \* Christus.

\* c. 5, 23.

16. Aus\* welchem der ganze 23. † Erneuert euch aber im geist eures gemüths ;  
 leib zusammengefüget, und ein † Röm. 12, 2. col. 3, 10.  
 glied am andern hanget, durch 24. Und ziehet den neuen alle gelenke ; dadurch eines menschen an, † der nach Gott dem andern handreichung thut, geschaffen ist in rechtschaf- nach dem werk eines jeglichen ner gerechtigkeit und heilig- gliedes in seiner masse, und feit.  
 machet, daß der leib wächst, † I Mos. 1, 26. 27. 28.  
 zu seiner selbst besserung ; und 25. † Darum leget die lügen ab, und redet die wahrheit, ein das alles in der liebe.

\* Röm. 12, 5. I cor. 12, 12.

17. So sage ich nun und zu- fñntemal \* wir unter einander glieder

glieder sind. † Col. 3, 9.

\* Röm. 12, 5.

26. † Zürnet und sündiget nicht: Lasset die sonne nicht über eurem zorn untergehen.

† Ps. 4, 5. Jac. 1, 19.

27. Gebet auch nicht † raum dem lästerer. † 1 Pet. 5, 9.

Jac. 4, 7.

28. Wer gestohlen hat, der stehle nicht mehr; sondern\* arbeite, und schaffe mit den händen etwas gutes, auf daß er habe zu geben dem dürstigen.]

\* 1 Thess. 4, 11.

29. Lasset kein faul geschwätz aus eurem munde gehen; sondern\* was nützlich zur besserung ist, da es noth thut, daß es holdselig sey zu hören.

\* Col. 3, 16, 17.

30. Und betrübet nicht den heiligen Geist Gottes, damit ihr versiegelt seyd auf den tag der erlösung.

31. Alle † bitterkeit, und grimm, und zorn, und geschrey, und lästerung, sey ferne von euch, samt aller böshheit.

† Col. 3, 8.

32. Seyd aber\* unter einander freundlich, herzlich, und vergebet einer dem andern, gleichwie Gott euch vergeben hat in Christo. \* Phil. 2, 1.

Col. 3, 12, 13.

Das 5 Capitel.

Fernere Vermahnung zu einem heiligen Wandel: Exhortation für Eheweiber und Ehemänner.

(Ep. am 3 f. in der Fasten Dec.)

So seyd nun Gottes nachfolger als die lieben kinder.

2. Und wandelt in der liebe, gleichwie Christus uns hat geliebet, und sich selbst dargegeben für uns, zur gabe und offer, Gott zu einem süßen geruch. † Marc. 12, 31. 12.

3. Hurerey aber und alle unreinigkeit, oder geiz, lasset nicht von euch gesaget werden, wie den heiligen zustehet. † Col. 3, 5.

4. Auch † schandbare worte und narrentheide oder scherz, welche euch nicht ziemen; sondern vielmehr dankagung.

† c. 4, 29.

5. Denn das solt ihr wissen, daß kein hurer, oder unreiner, oder geiziger, (welcher ist ein götzen-diener) erbe hat an dem reichthum Christi und Gottes.

6. † Lasset euch niemand verführen mit vergeblichen worten: denn um dieser willen kommt der zorn Gottes über die kinder des unglaubens.

† Matt. 24, 4. Marc. 13, 5. Luc. 21, 8. 1 Cor. 15, 33.

2 Thess. 2, 3.

7. Darum seyd nicht ihr mitgenossen.

8. Denn ihr † waret weiland finsterniß, nun aber seyd ihr erleuchtet in dem Herrn. † 1 Pet. 2, 9.

9. Wandelt wie die kinder des Lichts. Die frucht des Geistes ist allerley gütigkeit, und gerechtigkeit und wahrheit.]

† Joh. 12, 36.

10. Und

10. Und<sup>\*</sup> preiset, was da sey 20 Und I saget dank allezeit wohlgefällig dem HErrn. für alles, Gott und dem Vater, in dem namen unsers
- \* Röm. 12, 2. 21. Und Seyd unter einander unterthan in der furcht Gottes.] § 1 Pet. 5, 5.
11. Und<sup>\*</sup> habet nicht gemein- HErrn Jesu Christi : haft mit den unfruchtbaren. § Col. 3, 17.
- verken der finsterniß, strafet 22. Und I Die weiber seyen un- te aber vielmehr. terthan in der furcht Gottes.] § 1 Pet. 5, 5.
- \* 2 Cor. 6, 14. 22 § Die weiber seyen un- 2 Thess. 3, 14. 23. Denn der<sup>\*</sup> mann ist des
12. Denn was heimlich vonterthan ihren männern, als hnen geschiehet, das ist auch dem HErrn. § 1 Mos. 3, 16. col 3, 18. 1 Pet. 3, 1.
- chändlich zu sagen. 23. Denn der<sup>\*</sup> mann ist des
13. Das alles aber wird of- 24. Denn der<sup>\*</sup> mann ist des fenbar, wenns vom licht ge- weibes haupt, gleich wie auch
- traft wird. Denn alles, was Christus das haupt ist der ge- offenbar macht, das ist licht. meine, und Er ist seines leibes
14. Darum<sup>\*</sup> spricht er : Ba- heilands. \* 1 Cor. 11, 3. che auf, der du schläfest, und 24. Aber wie nun die gemei-
- stehe auf von den todten, so ne ist Christo unterthan, also wird dich Christus erleuchten. auch die weiber ihren män- nern, in allen dingen.
- \* Es. 60, 1. 25. Ihr<sup>\*</sup> männer, liebet eure
- (Ep. am 20 sonnt. nach Trini.) 25. Ihr<sup>\*</sup> männer, liebet eure
15. So sehet nun zu, wie ihr 26. So sehet nun zu, wie ihr weiber, gleich wie Christus +
- \* vorsichtiglich wandelt, auch geliebet hat die gemeine, nicht als die unweisen, sondern und hat sich selbst für sie gege-
- als die weisen; \* Matt. 10, 16. ben, \* col. 3, 9. + Gal. 2, 20.
16. Und<sup>\*</sup> schicket euch in die 26. Auf daß er sie \* heiligte, zeit, denn es ist böse zeit. und hat sie gereiniget durch das
- \* Röm. 12, 11. Col. 4, 5. wasserbad im wort.
17. Darum werdet nicht un- \* Joh. 17, 17. verständig, sondern verständig, 27. Auf daß er sie ihm selbst
- + was da sey des HErrn wille. darstellte eine gemeine, die \*
- + Röm. 12, 2. herrlich sey, die nicht habe ei-
18. Und + lauset euch nicht nen flecken, oder runzel, oder
- voll weins, daraus ein unor- daß etwas, sondern daß sie hei-
- dentlich wesen folget, sondern lig sey und unsträflich.
- werdet voll Geistes, + Luc. 21, 34. \* Ps. 45, 14.
19. Und<sup>\*</sup> redet unter einander 28. Also sollen auch die män- von psalmen und ob- gesängen ner ihre weiber lieben, als ihre
- und geistlichen liedern, singet eigene leiber. Wer sein weib
- und spiele dem HErrn in eu- liebet, der liebet sich selbst.
- ren herzen; \* Col. 3, 16. 29. Denn



29. Denn niemand hat jemals sein eigen fleisch gehasset; sondern er nährt, und pflegt sein, gleich wie auch der Herr die gemeine.

30. Denn \* wir sind glieder seines leibes, von seinem fleisch, und von seinem gebeine.

\* Röm. 12, 5. I Cor. 6, 15.

31. Um deswillen wird\* ein mensch verlassen seinen vater und mutter, und seinem weibe anhangen, und werden zwey ein fleisch seyn. \* Matt. 19, 5. 2c.

32. Das geheimniß ist groß: Ich sage aber von Christo und der gemeine.

33. Doch auch Ihr, ja ein jeglicher, habe lieb sein weib, als sich selbst: Das weib aber fürchte den mann.

### Das 6 Capitel.

Christliche Haustafel, geistliches Zeughaus.

Ihr S kinder, seyd gehorsam euren eltern in dem Herrn: Denn das ist billig.

S col. 3, 20.

2. † Ehre vater und mutter; das ist das erste gebot, das verheißung hat: † 2 Mos. 20, 12.

3. Laß daß dir wohl gehe, und du lange lebest auf erden.

4. Und † ihr väter, reizet eure kinder nicht zum zorn, sondern ziehet sie auf in der zucht und vermanung zum Herrn. † col. 3, 21. S 5 Mos. 6, 7. 20.

M. 78, 4. Epr. 19, 18.

5. Ihr\* knechte, seyd gehor-

sam euren leiblichen herren, mit fürcht und zittern, in ehrsüchtigkeit eures herzens, als Christo.

\* Tit. 2, 9.

† Phil. 2, 12. I Pet. 2, 18.

6. Nicht mit dienst allein vor augen, als den menschen zu gefallen, sondern als die knechte Christi, daß ihr solchen willen Gottes thut von herzen, mit gutem willen.

7. Lasset euch dünken, daß ihr dem Herrn dienet, und nicht den menschen;

8. Und wisset, was S ein jeglicher gutes thun wird, das wird er von dem Herrn empfangen, er sey ein knecht oder ein freyer.

S Röm. 2, 6. I cor. 3, 8.

9. Und ihr herren, thut auch dasselbige gegen ihnen, und laßt das dräuen: und wisset, daß auch euer Herr im himmel ist, und ist bey ihm S kein ansehen der person. S Gesch. 10, 34.

(Ep. am 21 sonn. nach Trinit.)

10. Zuletzt, meine brüder!

S seyd stark in dem Herrn, und in der macht seiner stärke. S I cor. 16, 13.

11. Ziehet an den harnisch Gottes, daß ihr bestehen könnet gegen die listigen anläufe des teufels.

12. Denn wir haben nicht mit fleisch und blut zu kämpfen, sondern S mit fürsten und gewaltigen, reinlich mit den herren der welt, die in der finsterniß dieser welt herrschen, mit den

den bösen geistern unter dem himmel. + Matt. 16, 17.

§ Joh. 14, 30.

13. Um deß willen so ergreifet den harnisch GOTTES, auf daß ihr an dem bösen tage widerstand thut, und alles wohl anrichtet, und das feld behalten möget.

14. So stehet + aum, umgürtet eure lenden mit wahrheit, und angezogen mit dem krebs der gerechtigkeit. + Luc. 12, 35.

15. Und an beinen gestiehet, als fertig zu treiben das evangelium des friedens, damit ihr bereit seyd.

16. Vor allen dingen aber ergreifet § den schild des glaubens, mit welchem ihr anstehen könnet alle feurige pfeile des bösewichts. § 1 Pet. 5, 9.

17. Und nehmet den \* helm des heils, und das schwert des Geistes, welches ist das wort Gottes.]

\* Ef. 59, 17. 1 Theff. 5, 8.

18. Und betet stets in allem da anliegen, mit bitten und flehen im geist, und wachet dazu mit allem anhalten und flehen für alle heiligen,

19. Und § für mich, auf daß

mir gegeben werde das wort mit freudigem aufstun meines mundes, daß ich möge kund machen das geheimniß des ewangelii, § col. 4, 3. 20.

§ Welches bote ich bin in den fetten, auf daß ich darin \* freudig handeln möge, und reden, wie sich gebühret.

§ 2 cor. 5, 20. \* Gesch. 4, 29.

21. Auf daß aber Ihr auch wisset, wie es um mich stehet, und was ich schaffe wirds euch alles kund thun § Tychicus, mein lieber bruder und getreuer diener in dem HErrn,

§ Gesch. 20, 4.

22. Welchen ich gesand habe zu euch, um desselbigen willen, daß ihr erfahret, § wie es um mich stehet und daß er eure Herzen tröste. § col. 4, 7.

23. Friede sey den brüdern und liebe mit glauben, von Gott dem Vater, und dem HErrn Jesu Christo.

24. § Gnade sey mit allen, die lieb haben unsern HErrn Jesum Christ unerrücket.

§ 2 cor 13, 13.

Geschrieben von Rom an die Epheser durch Tychicum.

Ende der Epistel St. Pauli an die Epheser.

## Die Epistel St. Pauli an die Philipper.

## Das I Capitel.

Des gebundenen Pauli Dank-  
sagung, Gebet und Vermah-  
nung zum beständigen  
Glaubens-kampf.

**P**a u l u s und Timotheus,  
Knechte Jesu Christi, Reich werde in allerley erkennt  
allen heiligen in Christo Jesu  
zu Philippen, samt den bischof-  
fen und dienern :

§ Ex. 1, 2.

2 § Gnade sey mit euch, und  
friede von Gott, unserm Va-  
ter, und dem Herrn Jesu  
Christo.

§ Röm. 1, 7. (Ep. am 22 sonn. nach Trinit.)

3. Ich \* danke meinem  
Gott, so oft ich eu-  
rer gedenke, \* Röm. 1, 7.

4. ( Welches ich allzeit thue  
in allem meinem gebet für euch zur förderung des evangeli-  
alle, und thue das gebet mit g-  
freuden.)

5. Ueber eurer gemeinschaft  
am evangelio, vom ersten tage  
an bisher.

6. Und bin desselbigen in gu-  
ter zuversicht, daß, der in euch  
angefangen hat das gute werk,  
an den tag Jesu Christi.

7. Wie es denn mir billig ist,  
daß ich dermassen von euch al-  
len halte; darum daß ich euch  
in meinem herze habe, § in  
diesem meinem gefängniß, dar-  
innen ich das evangelium ver-  
antworte und bekräftige, als  
die ihr alle mit mir der gnade  
theilhaftig seyd. Eph. 3, 1. c. 4, 1.

8. Denn Gott ist mein zeu-  
ge, wie mich nach euch allen ver-  
langet von herzensgrunde i  
Jesu Christo. † Röm. 1, 8.

9. Und das löst um bete ich  
daß eure liebe je mehr und meh  
§ Reich werde in allerley erkennt  
allen heiligen in Christo Jesu  
zu Philippen, samt den bischof-  
fen und dienern :

10. Daß ihr prüfen möget  
was das beste sey, auf daß ih  
synd lauter und unanständig, bi  
auf den tag Christi,

11. Erfüllet mit \* früchter  
der gerechtigkeit, die durch JE  
sum Christum gesch- hen ( i  
euch ) zur ehre und lobe Gdt.

12. Ich lasse euch aber wiß  
lieben brüder, daß, \* wie es un

13. Also, daß meine banden  
offenbar worden sind in Chri-  
sto, in dem ganzen richthaus,  
und bey den andern allen.

14. Und viele brüder in dem  
Herrn auß meinen banden zu-  
versicht gewonnen, desto \* dör-  
ber wirds auch vollführen, bis  
zu reden ohn schen † Eph. 3, 13.

\* (muthiger, herzhafter.)

15. Etliche zwar predigen  
Christum auch um haß und ha-  
ders willen; etliche aber auß  
guter meinung.

16. Jene verkündigen Chri-  
stum auß zank, und nicht lau-  
ter: Denn sie meinen, sie wol-  
len



ten eine mühsal zuwenden meinen banden.

17. Diese aber aus liebe : denn sie wissen, daß ich zur verantwortung des\* evangelii hie liege. \* v. 7.

18. Was ist ihm aber denn ? Daß nur Christus verkündiget werde auf allerley weise, es geschehe zufälliger, oder rechter weise, \* so freue ich mich doch darinnen, und will mich auch freuen. \* c. 2, 2. 18.

19. Denn ich weiß, daß mir dasselbe gelinget zur seligkeit durch euer gebet, und durch handreichung des Geistes Jesu Christi. † 2 cor. I, II.

20. Wie ich endlich warte und hoffe, daß ich in keinerlei stück zu schanden werde ; sondern daß mit aller freudigkeit, gleich wie sonst allezeit, also auch jetzt, Christus hoch gepreiset werde an meinem leibe, es sey durch leben oder durch tod.

21. Denn Christus ist mein leben, und sterben ist mein gewinn.

22. Sientemal aber im fleische leben dienet mehr frucht zu schaffen, so weiß ich nicht, welches ich erwählen soll.

23. Denn es lieget mir beydes hart an : Ich\* habe lust abzuschneiden, und bey Christo zu seyn ; welches auch viel besser wäre ; \* 1 Röm. 19, 4. 2 cor. 5, 8.

24. Aber es ist nöthiger im fleisch bleiben um euret willen.

25. Und\* in guter zuversicht weiß ich, daß ich bleiben, und bey euch allen seyn werde, euch zur förderung und zur freude des glauben. \* v. 6. c. 2, 24.

26. Auf daß ihr euch sehr rühmen möget in Christo Jesu an mir, durch meine zukunft wieder zu euch.

27. Wandelt\* nur würdigh dem evangelio Christi, auf daß ob ich komme, und sehe euch, oder abwesend von euch

höre, daß ihr stehet in Einem geist, und Einer seele, und samt uns kämpfet für den glauben des evangelii, \* 1 cor. 7, 20.

28. Und euch in keinem wege erschrecken lasset von den widersachern ; welches ist ein anzeigen, ihnen† der verdammniß, euch aber der\* seligkeit, und dasselbige von Gott. † c. 3, 19. \* Röm. 8, 17.

29. Denn euch ist gegeben um Christus willen zu thun, daß ihr nicht allein an ihn glaubet, sondern auch\* um seinet willen leidet. \* Röm. 5, 3.

30. Und habet denselbigen† kampf, welchen ihr an mir gesehen habt, und nun von mir hñdret. † Gesch. 16, 22. 2c.

### Das 2 Capitel.

Die Erniedrigung und Erhöhung Christi soll zur Einigkeit, Demuth, 2c. bewegen.

Ist nun bey euch† ermahnung in Christo, ist trost der liebe, ist gemeinschaft des geistes,

geimes, ut herzliche liebe und barmherzigkeit : † Röm. 12, 10.

2. So erfüllet meine freude, daß ihr Eines sinnes seyd, gleiche liebe habet, einmüthig und einhellig seyd, † c. 1, 27.

3. Nichts thut durch zank oder † eitle ehre, sondern durch demuth achtet euch unter einander einer den andern höher, denn sich selbst. † Gal. 5, 26.

4. Und ein jeglicher sehe nicht auf das seine, sondern auf das, das des andern ist.

(Epistel am Palm=sonntage.)

5. Ein jeglicher sey gesinnet, wie Iesus Christus auch war.

6. Welcher, ob er wohl in göttlicher gestalt war, hielt er nicht für einen raub, Gotte gleich seyn; † Joh. 1, 1. 2.

7. Sondern außerte sich selbst und nahm knechts gestalt an, ward gleich wie ein ander mensch, und an geberden als ein mensch erfunden.

† Ef. 42, 1.

8. Er erniedrigte sich selbst, und ward gehorsam bis zum tode, ja zum tode am kreuz.

† Ebr. 12, 2.

9. † Darum hat ihn auch Gott erhöht, und hat ihm einen neuen namen gegeben, der über alle namen ist : † Ebr. 2, 9.

Gesch. 2, 33.

10. Daß in dem namen Iesu sich beugen sollen aller deren nie, die im himmel, und auf Erden, und unter der erden sind.

† Ef. 45, 23. Röm. 14, 11.

11. Und alle zungen bekennen sollen, daß † Iesus Christus der Herr sey, zur ehre Gottes des Vaters.]

† Gesch. 2, 36. † Cor. 8, 6.

12. Also, meine liebsten, wie ihr allezeit seyd gehorsam gewesen, nicht allein in meine gegenwärtigkeit, sondern auch nun vielmehr in meinem abwesen, schaffet, daß ihr selig werdet † mit furcht und zittern. † 1 Pet. 1, 17.

13. Denn † Gott ist, der in euch wirket beyde das wollen und das vollbringen, nach seinem wohlgefallen.

† 2 Cor. 3, 5.

14. Thut alles ohne † murren, und ohne zweifel.

† Joh. 6, 43. † 1 Pet. 4, 9.

15. Auf daß ihr seyd ohne tadel, und † lauter, und Gottes kinder, unschuldig mitten unter dem unschlichtigen und verkehrten geschlecht, unter welchem ihr scheint, als lichter in der welt. † c. 1, 10.

† Matt. 5, 14. Eph. 5, 8.

16. Damit, daß ihr \* haltet ob dem wort des lebens, mir zu einem rühm an dem tage Christi, als † der ich nicht vergeblich gelaufen, noch vergeblich gearbeitet habe.

\* Tim. 1, 13. † 1 Cor. 9, 27.

17. Und ob ich geopfert werde über dem opfer und gottesdienst eures glaubens, so freue sich mich, und freue mich mit euch allen.

\* 2 Tim. 4, 6.

18. Dessel-

18. Desselbigen gleichen sollt ihr euch auch freuen, und sollt euch mit mir freuen.

19. Ich hoffe aber in dem Herrn Jesu, daß ich + Timotheum bald werde zu euch senden, daß ich auch erquicket werde, wenn ich erfahre, wie es um euch stehet.

+ Gesch. 16, 1. 1 Thess. 3, 2.

20. Denn ich habe keinen, der so gar meines sinnes sey, der so herzlich für euch forget.

§ 1 Cor. 16, 10.

21. Denn sie suchen alle das ihre, nicht das Christi Jesu ist.

22. Ihr aber wisset, daß er rechtschaffen ist, denn wie ein kind dem vater, hat er mit mir gedienet am evangelio.

23. Denselbigen, hoffe ich, werde ich senden von stund an, wenn ich erfahren habe, wie es um mich stehet.

24. Ich vertraue aber in dem Herrn, daß auch ich selbst bald kommen werde. Sc. 1, 25.

25. Ich habß aber für nöthig angesehen, den bruder § Epaphroditum zu euch zu senden, der mein gehülfe und mitstreiter, und euer apostel, und meiner nothdurft diener ist :

§ c. 4, 18.

26. Sintemal er § nach euch allen verlangen hatte, und war hoch bekümmert, darum, daß ihr gehöret hattet, daß er krank war gewesen.

§ c. 1, 8.

27. Und er war zwar § tod-

krank, aber Gott hat sich über ihn erbarmet ; nicht allein aber über ihn, sondern auch über mich, auf daß ich nicht eine traurigkeit über die andere hätte.

§ Es. 38, 1.

28. Ich habe ihn aber desto eilender gesandt, auf daß ihr ihn sehet, und wieder fröhlich werdet, und ich auch der traurigkeit weniger habe.

29. So nehmet ihn nun auf in dem Herrn, mit allen freuden, und habet solche in ehren.

§ Röm. 16, 2.

30. Denn um des werks Christi willen ist er dem tode so nahe kommen, daß er sein leben gering geachtet, auf daß er § mir diene an eurer statt.

§ 1 Cor. 16, 17.

### Das 3 Capitel.

Von der Gerechtigkeit des Glaubens wider die falschen Apostel.

**W**eiter, lieben brüder ! § Freuet euch in dem Herrn ! Daß ich euch immer einerley schreibe, verdreust mich nicht, und macht euch desto gewisser.

§ c. 4, 4.

2 Sehet auf die hunde, sehet auf die bösen arbeiter, sehet auf die zerschneidung.

3. Denn wir sind die zerschneidung, die wir § Gott im geist dienen, und rühmen uns von Christo Jesu, und verlassen uns nicht auf fleisch.

§ 5 Mos. 30, 6. 10.

4. Biewohl



4. Wiewohl Ich auch habe, daß ich mich fleisches rühmen möchte. So einanderer sich dünken läßet, er möge sich fleisches rühmen, I Ich vielmehr.

I 2 cor. 11, 18. 22.

5. Der ich am achten tage beschnitten bin, einer aus dem volk von Israhel, des geschlechts Benjamin, ein Hebräer aus den Hebräern, und nach dem gesetz ein \* Pharisäer. \* Gesch. 23, 6.

6. Nach dem eifer ein I verfolger der gemeine, nach der gerechtigkeit im gesetz gewesen unsräßig. I Gesch. 8, 3.

7. Aber was mir I gewinn war, das habe ich um Christi willen für schaden geachtet.

I Matt. 13, 44.

8. Denn ich achte es alles für schaden gegen der übeschwänglichen \* erkenntniß Christi Jesu, meines HErrn, um welches willen ich alles habe für schaden gerechnet, und achte es für dreck, auf daß ich Christum gewinne,

† Es. 53, 11.

9. Und in ihm erfunden werde, daß ich \* nicht habe meine gerechtigkeit, die aus dem gesetz, sondern die durch den glauben an Christum kommt, nemlich die gerechtigkeit, die von Gott dem glauben zugerechnet wird, \* Röm. 3, 21. 22. c. 9, 30.

10. Zu erkennen ihn und die kraft seiner \* auferstehung und die gemeinschaft seiner leiden, daß ich seinem tode ähnlich werde; † Röm. 6, 3. 4. 5.

11. Damit ich entgegen komme, zur auferstehung der toten

12. Nicht, I daß ich es schon ergriffen habe, oder schon voll kommen sey: Ich jage ihm abe nach, ob ich es auch ergreife möchte, nachdem ich von Christo Jesu \* ergriffen bin.

I 1 Tim. 6, 12. \* Joh. 6, 44 c. 12, 32.

13. Meine brüder! ich schätze mich selbst noch nicht, daß ich ergriffen habe: Eines aber sage ich, \* ich vergesse was dahinter ist, und strecke mich zu dem, das da vornen ist, † Ps. 45, 11.

14. Und jage nach dem vorgesteckten ziel, nach dem fleißig, \* welches vorbehält die himmlische berufung Gottes in Christo Jesu,

\* I Cor. 9, 24. I 1 Tim. 6, 12.

15. Wie viel nun unser \* voll kommen sind, die lassen uns also gesinnet seyn; und sollt ihr sonst etwas halten, das laßet euch Gott offenbaren.

\* I cor. 2, 6.

16. Doch so ferne, daß wir nach einer regel, darein wir gekommen sind, wandeln, und \* gleich gesinnet seyn. \* c. 1, 27. c. 2, 2. Röm. 12, 16. c. 15, 5. I Cor. 1, 10. I Pet. 3, 8.

(Ep. am 23 sonnt. nach trin.)

17. Folget \* mir, lieben brüder, und sehet auf die, die also wandeln, wie ihr uns habt zum vorbilde.

\* I Cor. 4, 16. c. 11, 1.

18. Denn \* viele wandeln von

von welchen ich auch oft gesagt habe, nun aber sage ich auch mit weinen, die feinde des kreuzes Christi: \* Matt. 7, 13.

19. Welcher\*ende ist die verdammniß, welchen der bauch & ihr GOTT ist, und ihre ehre zu schanden wird, derer, die irdisch genüget sind.

\*2 Cor. 11, 15. Röm. 16, 18.

20. Unser \*wandel aber ist im himmel, von dannen wir auch warten des heilandes Jesu Christi, des HErrn:

\*Ebr. 13, 14. Eph. 2, 6.

21. Welcher unsern nichtigen leib verklären wird, daß er ähnlich werde seinem verklärten leibe, nach der wirkung, damit er kan auch alle dinge ihm unterthänig machen.]

1 Cor. 15, 43. 49. 53.

### Das 4 Capitel.

Von der standhaftigkeit und geistlichen freude der Christen: Item, der Philipper gütthätigkeit, Paulo erwiesen.

Also, meine lieben und gewünschte brüder, \* meine freude und meine krone, bestet also in dem HErrn, ihr lieben.

\*2 Cor. 1, 14.

1 Thes. 2, 19. 20.

2. Die Evodiam ermahne ich, und die Syntyche ermahne ich, daß sie eines sinnes seyn in dem HErrn.

3. Ja ich bitte auch dich, mein getreuer gefelle, siehe ihnen bey,

die samt mir über dem vangelio gekämpft haben, mit Clemens und den andern meinen gehülffen, welcher namen sind in dem buch des lebens.

\*2 Mos. 32, 32. Ps. 69, 29.

Dan. 12, 1. Luc. 10, 20.

Off. 3, 5. c. 13, 8. c. 17, 8.

c. 20, 12. c. 21, 27.

(Ep. am 4 sont. des Advent.)

4. Freuet \* euch in dem

HErrn alle wege,

und abermal sage ich: Freuet

euch. \*c. 3, 1. 1 Thes. 5, 16.

5. Eure lindigkeit laffet fund

seyn allen menschen. Der \*

HErr ist nahe. \*1 cor. 10, 1.

6. \*Forget nichts; sondern in

allen dingen, laffet eure bitte

im gebet und stehen mit dank-

sagung vor GOTT fund werden.

\*Matt. 6, 25. 31. Ps. 145, 18.

7. Und der friede Gottes,

welcher höher ist, denn alle ver-

stehet, bewahre eure Herzen und

sinnen in Christo Jesu.]

\*Joh. 14, 27.

8. † Brüder, lieben brüder,

was wahrhaftig ist, was Gebr-

har, was gerecht, was keusch,

was lieblich, was wohl lautet,

ist etwa eine tugend, ist etwa

ein lob, dem denket nach.

†c. 3, 1. Röm. 12, 17.

9. Welches ihr auch gelernt,

und empfangen, und gehöret,

und gesehen habt an mir, das

thut; so † wird der HErr des

friedens mit euch seyn.

†Röm. 15, 33.

10. Ich bin aber höchlich er-

freuet

freuet in dem HErrn, daß ihr wieder wacker worden seyd  
f. 3. nicht zu sorgen; wiewohl ihr allewege gesorget habt, aber die  
zeit hats nicht wollen leiden.

11. Nicht sage ich das des mangels halben: Denn ich habe gelernet, bey welchen ich bin, mir zu genügen zu lassen.

† 1 Tim. 6, 6.

12. Ich kan niedrig seyn, und kan hoch seyn; ich bin in allen dingen, und bey allen geschickt, beyde satt seyn und hungern, beyde übrig haben und mangel leiden. § 1 Cor. 4, 11.

2 Cor. 6, 10. c. 11, 27.

13. Ich vermag alles durch den, der mich mächtig macht, Christus.

14. Doch ihr habt wohl gethan, daß ihr euch meiner trübsal angenommen habt.

15. Ihr aber von Philippen wisset, daß von anfang des evangelii, da ich auszog aus Macedonia, keine § gemeine mit mir getheilet hat, nach der rechnung der ausgabe und einnahme, denn ihr allein.

§ 2 Cor. 11, 9.

16. Denn gen Thessalonichlen sandtet ihr zu meiner nothdurft einmal, und darnach aber einmal.

17. Nicht, daß ich das geschenke suche, sondern ich + suche die frucht, daß sie § überflüssig in eurer rechnung sey.

† Luc. 13, 7. § 2 Cor. 9, 6. 12

18. Denn ich habe alles, und habe überflüssig. Ich bin erfüllt, da ich empfang durch § Epaphroditum, daß von euch kam ein süßer geruch, ein angenehm opfer, GÖtze gefällig.

§ c. 2, 25.

19. Mein § GÖtt aber erfülle alle eure nothdurft, nach seinem reichthum, in der herrlichkeit, in Christo Jesu.

§ 2 Cor. 9, 8.

20. Dem § GÖtt aber unserm Vater sey ehre vor ewigkeit zu ewigkeit. Amen.

§ 2 Tim. 4, 18.

21. Grüßet alle heiligen in Christo Jesu. Es grüßen euch die brüder, die bey mir sind.

§ 1 Cor. 16, 20.

22. Es grüßen \* euch alle heiligen, sonderlich aber die von des kaisers hause.

\* 2 Cor. 13, 12.

23. Die gnade unsers HErrn Jesu Christi sey mit euch allen. Amen.

Geschrieben von Rom, durch Epaphroditum.

Ende der Epistel St. Pauli an die Philipper.



## Die Epistel St. Pauli an die Colosser.

## Das I Capitel.

Die Seligkeit durch Christum erworben, wird durchs Wort den menschen angeboten.

Paulus I ein apostel Jesu Christi, durch den willen Gottes und bruder Timotheus.

2. Den heiligen zu Colossen, und den glaubigen brüdern in Christo. GnadeSey mit euch, und friede von Gott, unserm Vater und dem Herrn Jesu Christo.

3. Wir danken Gott und dem Vater unsers Herrn Jesu Christi, und beten allezeit für euch.

4. Nachdem wir gehöret haben von eurem glauben an Christum Jesum, und von der liebe zu allen heiligen.

5. Um der hoffnung willen, die euch beygelegt ist im himmel, von welcher ihr zuvor gehöret habt, durch das wort der wahrheit im evangelie,

6. Das zu euch kommen ist, wie auch in alle welt, und ist fruchtbar, wie auch in euch, von dem tage an. da ihr gehöret habt, und erkant die gnade Gottes in der wahrheit.

7. Wie ihr denn gelernt habt, von Epaphra, unserm lieben mitdiener, welcher ist ein treuer diener Christi für euch.

8. Der uns auch eröffnet hat eure liebe im geist.

(Ep. am 24. sent. nach trin.)

9. Derhalben auch wir, von dem tage an, da wirs gehöret haben, hören wir nicht auf für euch zu beten, und zu bitten, daß ihr erfüllet werdet mit erkenntniß seines willens in allerley geistlicher weisheit und verstand.

10. Daß ihr wandelt würdiglich dem Herrn zu allem gefallen, und fruchtbar seyd in allen guten werken.

11. Und wachset in der erkenntniß Gottes, und gestärket

werdet mit aller kraft, nach seiner herrlichen macht, in aller gedult und langmüthigkeit mit freuden;

12. Und danksaget dem Vater von welcher ihr zuvor gehöret

habt, durch das wort der wahrheit zu dem ertheil der heiligkeit im licht;

13. Welcher uns errettet hat

von der obrigkeit der finsterniß, und hat uns versetzt in das reich seines lieben sohns,

14. In welchem wir haben

die erlösung durch sein blut, nemlich die vergebung der sünden.

15. Welcher

15. Welcher ist das Lebenbild und unschuldig und ohne tadel des unsichtbaren Gottes, der vor ihm selbst.

erfgeborene vor allen Creaturen: § Eph. 1, 4. c. 5, 27.

§ Ebr. 1, 3. 23. So ihr anders bleibt

16. Denn durch ihn ist Alles im glauben gegründet und geschaffen, das im himmel und ueste, und unbeweglich von d auf erden ist, das sichtbare und hoffnung des evangelii, we unsichtbare, beyde die thronen ches ihr gehöret habt, welche und herrschaften, und fürsten geprediget ist unter alle Creatürer und obrigkeiten: Es istur, die unter dem himmel ist ist alles durch ihn und zu ihm welches ich Paulus ein diener geschaffen, § Joh. 1, 3. 10. 12. worden bin.

17. Und er ist § vor allen, § 1 Cor. 15, 58.

und es bestehet alles in ihm. 24. Nun \* freue ich mich

§ Ebr. 8, 25. 26. 27. meinem leiden, das ich + für

18. Und er ist das haupt des euch leide, und erstatte an me leibes, nemlich der gemeine; nem fleisch, was noch mangel welcher ist der anfang und der § an trübsalen in Christo, für sei erfgeborene von den todten, nen leib, welcher ist die gemei auf daß er in allen dingen den ne,

vorgang habe. § Gesch. 26, 23. \* 2 Cor. 7, 4.

1 Cor. 15, 20. Offenb. 1, 5. + Eph. 3, 13. 2 Tim. 2, 20

19. Denn es ist das wohl- worden bin, nach \* dem göttli gefallen gewesen, daß in ihm § chen predigamt, das mir gege alle fülle wohnen solte. ben ist unter euch, daß ich das

§ c. 2, 9. Joh. 1, 16. c. 3, 34. wort Gottes reichlich predi-

20. Und alles § durch ihn ver- gen soll, \* Eph. 3, 2

sühnet würde zu ihm selbst, es 26. Nemlich das \* geheimniß

sey auf erden oder im himmel, das verborgen gewesen ist vor

damit daß er friede machte der welt her, und von den zeit-

durch das blut an seinem kreuz ten her, nun aber offenbaret ist

durch sich selbst. § Röm. 5, 10. seinen heiligen,

2 Cor. 5, 19. 1 Joh. 4, 10. \* Röm. 16, 25. Eph. 3, 9.

21. Und euch, die ihr § wei- 27. Welchen Gott hat wol-

land fremde und feinde warteten kund thun, welcher da sey

durch die vernunft in bösen der herrliche reichthum dieses

werken; § Eph. 2, 2. 12. geheimnisses unter den heiden,

22. Nun aber hat er euch welcher ist Christus in euch,

versühnet mit dem leibe seines der da ist die + hoffnung der

fleisches, durch den tod, § auf herrlichkeit. + 1 Tim. 1, 1.

daß er euch darstellte heilig 28. Denn wir verkündigen,

und

und ermahnen alle menschen, und lehren  $\S$  alle menschen, mit allerweisheit, auf daß wir darstellen einen jeglichen menschen vollkommen in Christo Jesu.  $\S$  Joh. 1, 7.  $\dagger$  Eph. 5, 27. 29. Daran ich auch \* arbeite und ringe, nach der wirkung deß, der in mir kräftiglich wirkt. \* Tim. 4, 7.

### Das 2 Capitel.

Von menschenfakungen, Christo, der heiligen Taufe, und Kraft seines Todes.

**I**ch lasse euch aber wissen, welch Seinen kampf ich habe um euch, und um die zu Laodicea, und alle die meine person im fleisch nicht gesehen haben.

$\S$  Phil. 1, 30.

2. Auf daß ihre herzen ermahnet, und zusammen gesetzt werden in der liebe, zu allem reichthum des gewissen verstandes,  $\S$  zu erkennen das geheimniß Gottes und des Vaters und Christi,  $\S$  Joh. 17, 3.

3. In welchem verborgen liegen alle schätze  $\dagger$  der weisheit und der erkenntniß.

$\dagger$  Es. 11, 2. I cor. 1, 24.

4. Ich sage aber davon, daß euch niemand betrüge mit vernünftigen reden.

5. Denn ob ich wohl nach  $\dagger$  dem fleisch nicht da bin, so bin ich aber im geist bey euch, freue mich, und sehe \* eure ordnung, und  $\S$  euren besten glauben an Christum.  $\dagger$  I cor. 5, 3.

\* I cor. 14, 40.  $\S$  col. 1, 23.

6. Wie ihr nun angenommen habt den Herrn Christum Jesum, so wandelt in ihm,

7. Und seyd  $\S$  gewurzelt und  $\dagger$ erbauet in ihm, und seyd bereit im glauben, wie ihr gelehret seyd, und seyd \* in demselbigen reichlich dankbar.

$\S$  Eph. 3, 17.  $\dagger$  Eph. 2, 22. \* I Theß. 5, 18. col. 3, 15.

8. Sehet zu, daß euch niemand beraube durch die philosophia, und lose verführung nach der menschen lehre, und nach der welt fakungen, und nicht nach Christo.

9. Denn in ihm wohnet die ganze fülle der Gottheit leibhaftig.

10. Und ihr seyd  $\S$  vollkommen in ihm, welcher ist \* das haupt aller fürstenthümer und obrigkeit ;

$\S$  Joh. 1, 16. \* Eph. 1, 21.

11. In welchem ihr auch beschnitten seyd, mit der  $\S$  beschneidung ohne hände, durch ablegung des sündlichen leibes im fleisch, nemlich mit der beschneidung Christi,

$\S$  5 Mos. 10, 16. c. 30, 6.

Röm. 2, 29.

12. In dem, daß ihr mit ihm begraben seyd durch die taufe, in welchem ihr auch seyd  $\S$ auferstanden durch den glauben, den Gott wirket, welcher ihn auferwecket hat von den todten.

$\S$  c. 3, 1. 12.

13. Und hat euch auch mit ihm lebendig gemacht, da \* ihr



todt waret in den sünden, und in der vorhaut eures fleisches: und + hat uns geschenkt alle sünden, \* Eph. 2, 15. + Luc. 7, 42.

14. Und Sausgetilget die handschrift, so wider uns war, welche durch sätzungen entzünd, und uns entgegen war, und hat sie aus dem mittel gethan, und an das kreuz geheftet: § Ep. 2, 15.

15. Und S hat ausgezogen die fürstenthümer und gewaltigen, und sie schau getragen öfentlich und einen triumph aus ihnen gemacht durch sich selbst.

§ c. 1, 13.

16. So lasset nun niemand euch gewissen machen über speise, oder über trank, oder über bestimmten feyertagen, oder neumonden, oder sabba-ther.

\* Röm. 14, 2. 3.

17. Welches ist der S schatten von dem das zukünftig war, aber der körper selbst ist in Christo.

§ Ebr. 8, 5. c. 10, 1.

18. \* Lasset euch niemand das ziel verrücken, der nach eigner wahl einher gehet in demuth und geistlichkeit der engel, daß er nie keines gesehen hat, und ist ohne ursache aufgeblasen in seinem fleischlichen sinn.

\* Matt. 24, 4.

19. Und \* hält sich nicht an dem haupt, aus welchem der ganze leib durch gelenke und fugen handreichung empfähet, und an einander sich euthält, und also wächst zur göttlichen größe.

§ Eph. 4, 15. 16.

20. So ihr denn nun abgestorben seyd mit Christo den sätzen der welt, was lasset ihr euch denn fangen mit sätzungen, allebetet ihr noch in der welt?

21. Die da sagen: Du solst das nicht angreifen, du solst das nicht kosten, du solst das nicht anrühren:

22. Welches sich doch alles unter händen verzehret und ist menschen gebot und lehre;

\* Es. 29, 13. Matt. 15, 9.

23. Welche haben einen scheit der weisheit, durch selbst erwählte geistlichkeit und demuth, und dadurch, daß sie des leibes nicht verschonen, und dem fleisch nicht seine ehre thun zu seiner nothdurft.

\* I Tim. 5, 23.

### Das 3 Capitel.

Von Uebung der Gottseligkeit, sonderlich an häuslichen standspersonen.

**S**eyd ihr nun + mit Christo auferstanden, so sucht was droben ist, da Christus ist, sitzend zu der rechten Gottes.

+ c. 2, 12. Röm. 6, 5.

2. § Trachtet nach dem, das droben ist; nicht nach dem, das auf erden ist. § Matt. 6, 33.

3. Denn \* ihr seyd gestorben, und euer leben ist verborgen mit Christo in Gott.

\* Röm. 6, 2.

4. Wenn aber + Christus, euer leben, sich offenbaren wird, denn werdet Ihr auch offenbar werden mit ihm

ihm

ihm, in der herrlichkeit.

† Phil. 1, 21. 1 Cor. 15, 43.

5. So tödtet nun eure glieder, die auf erden sind, \* hurey, unreinigkeit, schändliche brunnst, böse lust, und den geiz, welcher ist abgötterey.

\* Eph. 5, 3.

6. Um welcher willen kommt der zorn Gottes über die kinder des unglaubens. \* Eph. 5, 6.

7. In welchem auch ihr weiland gewandelt habt, da ihr darinnen lebetet.

8. Nun aber \* leget alles ab von euch : den zorn, grimm, böshheit, lästerung, schandbare worte aus eurem munde.

\* Röm. 6, 13. Eph. 4, 22.

Ebr. 12, 1.

9. \* Lügt nicht unter einander ; ziehet den alten menschen mit seinen werken aus ;

\* Zach. 8, 16. Eph. 4, 25.

10. Und \* ziehet den neuen an, der da verneuert wird zu der erkentniß, nach dem bilde des, der ihn geschaffen hat. \* Eph. 4, 23. † 1 Mos. 1, 27.

11. Da \* nicht ist Griechen, Jude, beschneidung, vorhaut,

Angriechen, Scythe, knecht, freyer ; sondern alles und in

allen Christus. \* Röm. 10, 12. (Ep. am 5 sonnt. nach Epiph.)

12. So † ziehet nun an als die außergewählten Gottes, heiligen und geliebten,

herzliches erbarmen, freundlichheit, demuth, sanftmuth, gedult ;

† Eph. 4, 24. 32.

13. Und I vertrage einer den

andern, und vergebet euch unter einander, so jemand klage hat wider den andern : gleichwie Christus euch vergeben hat, also auch Ihr. I Eph. 4, 2.

14. Ueber alles aber ziehet an die liebe, die da ist das band der vollkommenheit.

15. Und der I friede Gottes regiere in euren herzen, zu welchem ihr auch berufen seyd in Einem leibe, und † seyd dankbar. I Phil. 4, 7. † Col. 2, 7. 2c.

16. Lasset das wort Christi unter euch I reichlich wohnen, in aller weisheit : Lehret und vermahnet euch selbst \* mit psalmen und lobgesängen, und geistlichen lieblichen liedern, und singet dem HErrn in euren herzen. I 1 Cor. 1, 5. \* Eph. 5, 19.

17. Und † alles, was ihr thut mit Worten oder mit werken, das thut alles in dem namen des HErrn Jesu, und danket Gott und dem Vater durch ihn.] † 1 Cor. 10, 31.

18. \* Ihr weiber, seyd unterthan euren männern in dem HErrn, wie sich gebühret.

\* Eph. 5, 22. 2c.

19. I Ihr männer, liebet eure weiber, und seyd nicht bitter gegen sie. I Eph. 5, 25. 1 Pet. 3, 7

20. I Ihr kinder, seyd gehorsam den eltern in allen dingen Denn das ist dem HERRN gefällig I Eph. 6, 1.

21. \* Ihr väter, erbittert eure kinder nicht, auf daß sie nicht scheu werden. \* Eph. 6, 4.

m 2

22. \* Ihr

22. \* Ihr knechte, seyd gehorsam in allen dingen euren leiblichen herren, nicht mit dienst vor augen, als den menschen zu gefallen, sondern mit einfältigkeit des hertzens, und mit gottesfurcht \* Eph. 6, 5. 2c.

23. Alles, was ihr thut, das thut von hertzen, \* als dem HErrn, und nicht den menschen; \* Eph. 6, 7.

24. Und wisset, daß ihr von dem HErrn empfangen werdet die vergeltung des erbes: denn ihr dienet dem HErrn Christo.

25. Wer aber unrecht thut, der wird empfangen was er unrecht gethan hat: Und \* kein ansehen der person.

\* Gesch. 10, 34. 2c.

Cap. 4, v. 1. \* Ihr herren, was recht und gleich ist, das beweiset den knechten, und wisset, daß Ihr auch einen HErrn im himmel habt.

\* 3 Mos. 25, 43. 53. Eph. 6, 9.

#### Das 4 Capitel.

Von der Christen Gebet und vorsichtigem Wandel.

**H**altet an \* am gebet, und wachet in demselbigen mit dankfagung: \* 1 Thess. 5, 17.

3. Und **I** betet zugleich auch für uns, auf daß Gott uns die thür des worts aufthue, zu reden das geheimniß Christi, dar- um ich auch gebunden bin:

**I** Röm. 15, 30. Eph. 6, 19.

2 Thess. 3, 1.

4. Auf daß ich dasselbige offenbare, wie ichs soll reden.

5. \* Wandelt weislich gegen die, die draussen sind, und schiet euch in die zeit. \* Eph. 5, 15.

6. Eure rede sey allezeit lieblich, und mit salz \* gewürzet, daß ihr wisset, wie ihr einen jeglichen antworten sollet.

\* Marc. 9, 50.

7. Wie **I** es um mich stehet wird euch alles kund thun Tychicus, der liebe bruder, und getreue diener und mitknecht in dem HErrn, **I** Eph. 6, 21.

8. Welchen ich habe darun- zu euch gesandt, daß **I** erfah- re, wie es sich mit euch hält, und daß er eure hertzen ermah- ne; **I** Eph. 6, 22.

9. Samt **I** Onesimo, dem ge- treuen und lieben bruder, wel- cher von den euren ist: Alles wie es hie zustehet, werden si euch kund thun.

**I** Philem. v. 10.

10. Es grüssen euch **I** Aristar- chus, mein mitgefangener, und Marcus, der neffe Barnabä von welchem ihr etliche befehl empfangen habt. So er zu euch kommt, nehmet ihn auf.

**I** Gesch. 19, 29.

11. Und **I** Jesus, der da heis- selt Just; \* die aus der beschnei- dung sind. Diese sind alle meine gehülffen am reich Got- tes, die mir ein trost worde sind.

\* Gesch. 11, 2

12. Es grüßet euch \* Epaphras, der von den euren ist ein knecht Christi, und allezeit ringet



ringet für euch mit gebeten, bey euch gelesen ist, so schaffet, auf daß ihr bestehet vollkommen, und erfüllet mit allem Laodicea gelesen werde; und wollen Gottes. \* c. I, 7. daß ihr die an die von Laodicea

13. Ich gebe ihm zeugniß, leses.

daß er grossen fleiß hat um 17. Und saget dem Archippo: euch, und um die zu Laodicea, Siehe auf das amt, daß du empfangen hast in dem Herrn, und zu Hierapoli. daß du dasselbige ausrichtest.

14. Es grüßet euch \* Lucas, der arzt, der geliebte, und De- 18. Mein \*gruß meiner Pau- mas. \* 2 Tim. 4, 11. lus=hand. Gedenke meiner

15. Grüßet die brüder zu La- bande. Die gnade sey mit euch, odicea, und den Nymphan, Amen. \* 1 Cor. 16, 21. und † die gemeine in seinem hause. † Röm. 16, 5.

16. Und wenn die epistel Geschrieben von Rom durch

Tychicum und Onesimum.

Ende der Epistel St. Pauli an die Colosser.

## Die I Epistel St. Pauli an die Thessalonicher.

Das I Capitel. werck im glauben, und an eure

Bermahnung an die Thessa- arbeit in der liebe, und an eure lonicher zur beständigkeit im gedult in der hoffnung, welche Christenthum. ist unser Herr Jesus Christus, vor Gott und unserm Vater.

Paulus † und Sylvanus, \* Joh. 6, 29.

† und Timotheus, der ge- 4. Denn, lieben brüder, von meine zu Thessalonich, in Gott geliebet, wir wissen, wie ihr außerwehlet seyd;

Gott dem Vater, und dem 5. Daß unser evangelium ist Herrn Jesu Christo. Gnade bey euch gewesen nicht allein Gott, unserm Vater, und dem im wort, sondern beyde \* in der Herrn Jesu Christo. kraft und in dem heiligen geist, und in grosser gewißheit; wie

† 2 Theß. I, 1. ihr wisset, welcherley wir gewe-

2. Wir \* danken Gott alle- sen sind unter euch, um eurer zeit für euch alle, und gedenken eurer in unserm gebet ohn un- terlaß; \* Röm. I, 8. 9. 6. Und ihr seyd unsere \* nach-

Eph. I, 16. folger worden, und des Herrn,

3. Und gedenken an euer \* m 3 und

und habt das wort aufgenommen: Gott, bey euch zu sagen das men unter vielen trübsalen mit evangelium Gottes, mit grof- freuden im heiligen geist.

\* 1 Cor. 4, 16.

7. Also daß ihr worden seyd ein vorbild allen glaubigen in \* Macedonia und Achaia.

\* c. 4, 10.

8. Denn von euch ist außer- schollen, das wort des Herrn, Gott bewähret sind, daß uns nicht allein in Macedonia und das evangelium I vertrauet ist Achaia; sondern an allen orten zu predigen, also reden wir, ist auch \* euer glaube an Gott nicht als wolten wir den men- ausgebrochen, also, daß nicht schen gefallen, sondern Gott, noth ist euch etwas zu sagen. der unser herz prüfet.

\* Röm. 1, 8. 2 Thess. 1, 4.

9. Denn sie selbst verkündi- gen von euch, was für einen eingang wir zu euch gehabt ha- ben, und wie ihr befehret seyd wie ihr wisset, noch dem geist zu Gott von den abgöttern, gestellt: Gott ist deß zeuge. zu dienen dem lebendigen und wahren Gott, † 1 Cor. 12, 2.

I Gal. 1, 10. c. 2, 7.

I Tim. 1, 11.

10. Und I zu warten seines sohns vom himmel, welchen er auferwecket hat von den todten, I Esum, der uns von dem zu- künftigen zorn \* erlöst hat.

5. Denn wir nie mit schmei- chelworten sind umgegangen, schwer seyn, als Christi apostel; sondern wir sind mütterlich ge- wesen bey euch, gleichwie eine amme ihrer kinder pfleget.

I Phil. 3, 20. \* Röm. 5, 9.

\* Joh. 5, 41. 44.

Das 2 Capitel.

Eiferige zuhörere sind getreuen Lehrern eine grosse freude.

**D**enn auch ihr wisset, lie- ben brüder, von \* unserm eingange zu euch, daß er nicht vergeblich gewesen ist;

\* c. 1, 5. 9.

2. Sondern, als wir zuvor gelitten hatten, und I geschni- det gewesen waren zu Philip- pen, ( wie ihr wisset ) waren wir dennoch freudig in unserm

7. Hätten \* euch auch mögen euch mitzutheilen nicht allein das evangelium Gottes, son- dern auch unser leben, darum, daß wir euch lieb haben ge-

\* Gesch. 20, 33.

8. Also hatten wir herzens- lust an euch, und waren willig

9. Ihr sey wohl eingedenk, lieben brüder, \* unserer arbeit und unserer mühe; denn tag und

und nacht arbeiten wir, daß wir niemand unter euch beschwerlich wären, und predigten unter euch das evangelium Gottes.

\* 1 Cor. 4, 12.

10. Deß seyd Ihr zeugen, und Gott, wie heilig, und gerecht, und S unschuldig wir bey euch, (die ihr glaubig waret,) gewesen sind. S 1 Tim. 3, 2.

11. Wie ihr denn wisset, daß wir, als ein vater seine kinder, einen jeglichen unter euch ermahnet und getröstet,

12. Und bezeuget haben, daß ihr \* wandeln soltet würdiglich vor Gott, der euch berufen hat zu seinem reich, und zu seiner herrlichkeit.

\* Eph. 4, 1. Phil. 1, 27.

13. Darum auch wir ohn unterlaß Gott danken, daß ihr, da ihr empfanget von uns das wort göttlicher predigt, nahmet ihrs auf, nicht als menschen wort, sondern (wie es denn wahrhaftig ist) als Gottes wort, welcher S auch wirket in euch, die ihr glaubet.

S 1 Thess. 1, 5.

14. Denn Ihr seyd nachfolger worden, lieben brüder, der gemeinen Gottes in Judäa, in Christo Jesu, daß Ihr eben dasselbige erlitten habt von euren blutsfreunden, das jene von den Juden;

15. Welche auch S den Herrn Jesum getödtet haben, und ihre eigene propheten, und haben uns verfolget, und gefallen

Gott nicht, und sind allen menschen zuwider; S Gesch. 2, 22.

16. Wehren uns zu sagen den heiden, damit sie selig würden, auf daß sie ihre sünden erfüllen allewege; denn ders zorn ist schon endlich über sie kommen. S Matt. 23, 33.

17. Wir aber, lieben brüder, nachdem wir eurer eine weile beraubet gewesen sind, nach dem angesicht, nicht nach dem hertzen, haben wir desto mehr geeilet, euer angesicht zu sehen S mit großem verlangen.

S Röm. 1, 11. e. 15, 23.

18. Darum haben wir wollen zu euch kommen (ich Paulus,) zweymal; und satanas hat uns verhindert.

19. Denn S wer ist unsere hoffnung, oder freude, oder krone des ruhms? Seyd nicht auch Ihr, vor unserm Herrn Jesu Christo, zu seiner zukunft?

S Phil. 4, 1.

20. Ihr seyd ja unsere ehre und freude.

### Das 3 Capitel.

Pauli Sorgfältigkeit und Gebet für die Thessalonicher.

**D**arum haben wirs nicht weiter wollen vertragen; und habens uns lassen wohlgefallen, daß wir zu Athen allein gelassen würden:

2. Und haben Timotheum gesandt, unsern bruder und diener Gottes, und unsern gehülffen



gehülffen am evangelio Christi, euch zu stärken und zu ermahnen in eurem glauben :

3. Daß nicht jemand  $\S$  weich würde in diesen trübsalen :

Denn ihr wisset, daß wir dazu gesetzt sind.  $\S$  Eph. 3, 13.

4. Und  $\S$  da wir bey euch waren, sagten wirs euch zuvor, wir würden trübsal haben müssen; wie denn auch geschehen ist, und ihr wisset.

$\S$  Gesch. 17, 1.

5. Darum Ichs auch nicht länger vertragen habe ich ausgesandt, daß ich erfahre euren glauben; auf daß nicht euch vielleicht versucht hätte der versucher, und  $\S$  unsere arbeit vergeblich würde. Phil. 2, 16.

6. Nun aber, da Timotheus zu uns von euch kommen ist, und uns verkündiget hat euren glauben und liebe, und daß ihr unser gedenket allezeit zum besten, und verlanget nach uns zu sehen, wie denn auch uns nach euch :

7. Da sind wir, lieben brüder, getröstet worden an euch, in aller unserer trübsal und noth, durch euren glauben.

8. Denn nun sind wir lebendig, dieweil ihr stehet in dem  $\S$  Herrn.

9. Denn was für einen dank können wir  $\S$  Gott vergelten um euch, für alle diese freude, die wir haben von euch vor unserm  $\S$  Gott ?

10. Wir  $\S$  bitten tag und

nacht fast sehr, daß wir sehen undgen euer angesicht, und erlitten, so etwas mangelt an eurem glauben.

$\S$  Röm. 1, 10. II, c. 15, 23.

II. Er aber,  $\S$  Gott unser Vater, und unser  $\S$  Herr  $\S$  Jesus Christus, schicke unsern weg zu euch.

12. Euch aber vermehre der  $\S$  Herr, und lasse die liebe völig werden  $\S$  unter einander, und gegen jederman, (Wie denn auch Wir sind gegen euch.)

$\S$  c. 5, 15.

13. Daß  $\S$  eure herzen gestärket, \* unsträflich seyn in der heiligkeit vor  $\S$  Gott und unserm vater, auf die zukunft unsers  $\S$  Herrn  $\S$  Jesu Christi, samt allen seinen heiligen.

$\S$  2 Theff. 2, 17. \* Phil. 1, 10.

Das 4 Capitel.

Vermahnung zum heiligen Wandel, Trost wider Traurigkeit aus der Auferstehung der Todten.

(Ep. am 2 son in der Fasten.)

**W**eiter, lieben brüder, bitten wir euch, und, † ermahnen in dem  $\S$  Herrn  $\S$  Jesu, (nachdem ihr von uns empfangen habt,  $\S$  wie ihr sollet wandeln, und  $\S$  Gott gefallen) daß ihr immer völigiger werdet.

† 2 Theff. 3, 12.  $\S$  Eph. 4, 1.

2. Denn ihr wisset, welche gebote wir euch gegeben haben durch den  $\S$  Herrn  $\S$  Jesum.

3. Denn  $\S$  das ist der wille  $\S$  Gottes, eure heiligung, daß ihr

ihr meidet die hurerey,

§ Röm. 12, 2. 10.

4. Und ein jeglicher unter euch wisse sein \* faß zu behalten in heiligung und ehren,

\* 1 Cor. 6, 13. 15.

5. Nicht in der † lustseuche, wie die heiden, die von Gott nichts wissen. † Col. 3, 5.

6. Und daß niemand zu weit greife, noch \* vervortheile seinen bruder im handel: Denn der Herr ist der rächer über das alles, wie wir euch zuvor gesagt und bezeuget haben.

\* 1 Cor. 6, 8.

7. Denn Gott hat uns nicht berufen zur unreinigkeit, sondern § zur heiligung.]

§ 2 Tim. 1, 9.

8. Wer es nun verachtet, der verachtet nicht menschen; sondern Gott, der seinen heiligen Geist gegeben hat in euch.

9. Von der brüderlichen liebe aber ist nicht noth euch zu schreiben: Denn ihr seyd selbst von Gott gelehret, § euch unter einander zu lieben.

§ Marc. 12, 31. 10.

10. Und das thut ihr auch an allen brüdern, die in ganz Macedonia sind. Wir ermahnen euch aber, lieben brüder, § daß ihr noch völliger werdet:

§ v. 1.

11. Und § ringet darnach, daß ihr stille seyd, und das eure schaffet, und † arbeitet mit euren eigenen händen, wie wir euch geboten haben;

§ 2 Thess. 3, 8. 12. † 1 Thess. 2, 9.

12. Auch daß ihr § ehrbarlich wandelt gegen die, die draussen sind, und ihrer keines bedürfet.

§ Röm. 13, 13.

(Ex. am 25 sonst. nach Trinit.)

13. Wir wollen euch aber, lieben brüder, nicht ver-

halten von denen, die da schlafen, auf daß ihr nicht traurig seyd, wie die andern, die keine hoffnung haben. § 1 Cor. 10, 1.

† Eir. 22, 11.

14. Denn so wir glauben, daß § I E s u s gestorben und auferstanden ist; also wird Gott auch, die da entschlafen sind durch I E s u m, mit ihm führen. § Röm. 14, 9.

1 Cor. 15, 13. 18.

15. Denn das sagen wir euch, als ein wort des Herrn, daß Wir, die wir leben, und überbleiben in der zukunft des Herrn, § werden denen nicht vorkommen, die da schlafen.

§ 1 Cor. 15, 23. 51.

16. Denn er selbst, § der Herr, wird mit einem feldgeschrey und stimme des erzensengels, und mit der posaune Gottes herniederkommen vom himmel; und die todten in Christo werden auferstehen zuerst.

§ Matt. 24, 31.

17. Darnach Wir, die wir leben und überbleiben, werden zugleich mit denselbigen § hingerückt werden in den wolken, dem Herrn entgegen in der luft, und werden also bey dem Herrn seyn allezeit. § Off. 11, 12

18. So

18. Soß tröstet euch nun mit diesen worten unter einander.]

§ 2Cor. 13, 11.

### Das 5 Capitel.

Von der Zeit des jüngsten Tages, und wie man sich dazu recht vorbereiten soll.

(Ep. am 27 sonit. nach Trinit.)

**V**on den zeiten aber und stunden, lieben brüder, ist nicht noth euch zu schreiben. § Matt. 24, 3. 36.

2. Dann ihr selbst wisset gewiß, daß der tag des HErrn wird kommen, § wie ein dieb in der nacht. § Luc. 12, 39.

2 Pet. 3, 10. Off. 3, 3. c. 16, 15.

3. Denn wenn sie werden sagen: § Es ist friede, es hat keine gefahr; so wird sie das verderben schnell überfallen, gleich wie der schmerz ein schwanger weib, und werden nicht entfliehen. § Jer. 6, 14. c. 8, 11.

4. Ihr aber, lieben brüder, seyd nicht in der finsterniß, daß euch der tag wie ein dieb ergreife. § Eph. 5, 8.

5. Ihr seyd allzumal \* kinder des lichts, und kinder des tages: wir sind nicht von der nacht, noch von der finsterniß. § Luc. 16, 8. Röm. 13, 12.

6. So laßet uns nun \* nicht schlafen, wie die andern; sondern laßet uns wachen und nüchtern seyn. § Röm. 13, 11.

7. Denn, die da schlafen, die schlafen des nachts; und die da trunken sind, die sind des nachts trunken. § Röm. 13, 12.

8. Wir aber, die wir \* des tages sind, sollen nüchtern seyn, angethan § mit dem krebs des glaubens und der liebe, und mit dem helm der hoffnung zur seligkeit. § Röm. 13, 12.

§ Es. 59, 17. Eph. 6, 14. 2c.

9. Dann \* Gott hat uns nicht gesetzt zum zorn, sondern die seligkeit zu besitzen, durch unsern HErrn Jesum Christ.

\* Röm. 9, 22.

10. Der für uns gestorben ist, auf daß, \* wir wachen oder schlafen, zugleich mit ihm leben sollen. § Röm. 14, 8. 9.

11. Darum \* ermahnet euch unter einander, und bauet einander den andern, wie ihr dann thut. § Ebr. 10, 24. 25.

12. Wir bitten euch aber, lieben brüder, daß ihr \* erkennet, die an euch arbeiten, und euch vorstehen in dem HErrn, und euch vermahnen.

\* 1Cor. 16, 16.

13. Habt sie desto lieber um ihres werks willen, und seyd friedsam mit ihnen.

14. Wir ermahnen euch aber lieben brüder, \* vermahnet die ungezogenen, tröstet die kleinmüthigen, traget die schwachen, seyd gedultig gegen jederman. § 2Thess. 3, 15.

15. Sehet zu, daß \* niemand böses mit bösem jemand ver- gelte; sondern allezeit jaget dem guten nach, behde unter einander, und gegen jederman.

\* Ep. 20, 22. Röm. 12, 17.

1 Pet. 3, 9. 16. Seyd



16. Seyd allezeit frölich.

Luc. 10, 20.

17. \* Betet ohne unterlaß.

\* Luc. 18, 1. Röm. 12, 12. Col. 4, 2.

18. Seyd \* dankbar in allen dingen: denn das ist der wille Gottes, in Christo Jesu an euch.

\* Eph. 5, 20.

19. Den \* geist dämpfet nicht.

\* 1 Cor. 14, 30.

20. Die weiffagung verachtet nicht.

21. \* Prüfet aber alles; und das gute behaltet. Röm. 2, 18.

22. Meidet allen bösen schein.

23. Er aber, \* der Gott des friedens, heilige euch durch und durch, und euer geist ganz, samt der seele und leibe, müsse behalten werden unsträflich auf

die zukunft unsers Herrn Jesu Christi. \* Röm. 15, 33.

24. I Getreu ist er, der euch rufet, welcher wirds auch thun.

I 1 cor. 1, 9. c. 10, 13.

2 Tim. 2, 13. 1 Joh. 1, 9.

25. Lieben brüder, I betet für uns.

I col. 4, 3.

26. Grüßet I alle brüder mit dem heiligen fuß.

I Röm. 16, 16. 1 cor. 16, 20.

27. Ich beschwöre euch bey dem Herrn, daß ihr diese epistel I lesen lasset allen heiligen brüdern.

I col. 4, 16.

28. Die Gnade unsers Herrn Jesu Christi sey mit euch. Amen.

I Phil. 4, 23.

An die Thessalonicher die erste, Geschrieben von Athene.

Ende der 1 Epistel St. Pauli an die Thessalonicher.

## Die 2 Epistel St. Pauli an die Thessalonicher.

### Das 1 Capitel.

Vermahnung zur beständigkeit in verfolgung.

Paulus und Sylvanus und Timotheus, der gemeine zu Thessalonich, in Gott, unserm Vater, und dem Herrn Jesu Christo,

2. Gnade sey mit euch, und friede von Gott, unserm Vater, und dem Herrn Jesu Christo.

I 1 Cor. 1, 3.

Col. 1, 2.

(Ep. am 26. font. nach trin.)

3. Wir sollen + Gott danken allezeit um euch, lieben brüder, wie es billig ist:

denn euer glaube wächst sehr, und die liebe eines jeglichen unter euch allen nimmt zu gegen einander; + c. 2, 13. 1 Thess. 1, 2.

4. Also, + daß wir uns euer rühmen unter den gemeinen Gottes, von eurer gedult und glauben, in allen euren verfolgungen und trübsalen, die ihr dultet.

+ 2 Cor. 7, 14.

5. Welches

5. Welches † anzeigt, daß Gott recht richten wird, und ihr † würdig werdet zum reich Gottes, über welchem ihr auch leidet.

† Phil. 1, 28.

§ Luc. 21, 36.

6. Nachdem † es recht ist bey Gott, zu vergelten trübsal denen, die euch trübsal anlegen.

Jerem. 51, 24. Zach. 2, 8.

7. Euch aber, die ihr trübsal leidet, ruhe mit uns, wenn nun † der Herr Jesus wird offenbaret werden vom himmel, † samt den engeln seiner kraft,

§ I Thess. 4, 16. I Pet. 4, 13.

† Matt. 25, 31.

8. Und mit feuerflammen, rache zu üben, über die so Gott nicht erkennen, und über die so nicht gehorsam sind dem evangelio unsers Herrn Jesus Christi :

9. Welche werden pein † leiden, das ewige verderben, von dem angesicht des Herrn, und von seiner herrlichen macht ;

§ Es. 2, 19. Matt. 25, 41. 46.

10. Wenn er kommen wird, daß er herrlich erscheine mit seinen heiligen, und wunderbar mit allen glaubigen. Dann unser zeugniß an euch von demselbigen tage, habt ihr geglaubet.]

§ Col. 3, 4.

11. Und derhalben † beten wir auch allezeit für euch, daß unser Gott euch würdig mache des berufs, und erfülle alles wohlgefallen der güte, und das werk des glaubens in der kraft,

§ I Thess. 1, 2.

12. Auf daß an euch gepreiset werde der name unsers Herrn Jesu Christi, und ihr an ihm, nach der gnade unsers Gottes, und des Herrn Jesu Christi.

Das 2 Capitel.

Weissagung vom Abfall und Offenbarung des Antichrists, vor der letzten zukunft des Herrn.

Über der † zukunft halben unsers Herrn Jesu Christi, und unserer versammlung zu ihm, bitten wir euch, lieben brüder,

§ I Thess. 4, 16. 17.

2. Daß ihr euch nicht balde bewegen lasset von eurem sinn, noch erschrecken, weder durch geist, noch durch wort, noch durch briefe, als von uns gesandt, daß der tag Christi vorhanden sey.

3. Lasset euch niemand verführen in keinerley weise. Denn er kommt nicht, es sey denn, daß zuvor der abfall komme, und \* offenbaret werde der mensch der sünden, und das kind des verderbens.

§ Eph. 5, 6. 2c \* I Joh. 2, 18.

4. Der da ist ein widerwärtiger, und sich † überhebet über alles, das Gott oder gottesdienst heisset, also, daß er sich setzet in den tempel Gottes, als ein gott, und gibt sich vor, er sey Gott. § Dan. 11, 36.

5. Gedenket ihr nicht daran, daß ich euch solches sagte, da ich noch bey \* euch war ?

\* Joh. 16, 4. Gesch. 17, 1.

6. Und

6. Und was es noch aufhält, heiligung des Geistes, und im wissen ihr, daß er offenbaret werden zu seiner zeit.

7. Denn es reget sich schon bereit die böshheit heimlich, ohne daß, der es jetzt aufhält, muß hinweg gethan werden.

8. Und alsdenn wird der böshastige offenbaret werden, welchen  $\text{\textcircled{S}}$  der  $\text{HERR}$  umbringen wird mit dem geist seines mundes, und wird sein ein ende machen, durch die erscheinung seiner zukunft.

9. Des, welches zukunft geschicht nach der wirkung des satans mit allerley lügenhaften kräften, und zeichen, und wundern.

10. Und mit allerley verführung zur ungerechtigkeit, unter denen,  $\text{\textcircled{S}}$  die verloren werden, dafür, daß sie die liebe zur wahrheit nicht haben angenommen, daß sie selig würden.

11. Darum wird  $\text{\textcircled{S}}$  ihnen  $\text{GOTT}$  kräftige irrthümer senden, daß sie glauben der ligen;

12. Auf daß gerichtet werden alle die der wahrheit nicht glauben, sondern haben lust an der ungerechtigkeit.

13. Wir aber  $\text{\textcircled{S}}$  sollen  $\text{GOTT}$  danken allezeit um euch, geliebte brüder von dem  $\text{HERRN}$ , daß euch  $\text{GOTT}$  erwählet hat von anfang zur seligkeit, in der

\* c. 1, 3. 4.  $\text{\textcircled{S}}$  Eph. 1, 4.

14. Darein er euch berufen hat durch unser evangelium, zum herrlichen eigenthum unsers  $\text{HERRN JESU CHRISTI}$ .

15. So siehet nun, lieben brüder, und haltet  $\text{\textcircled{S}}$  an den sätzen, die ihr gelehret seyd, es sey durch unser wort, oder epistel.

16. Er aber, unser  $\text{HERR JESUS CHRISTUS}$ , und  $\text{GOTT}$ , und unser Vater,  $\text{\textcircled{S}}$  der uns hat geliebet, und gegeben einen ewigen trost, und eine gute hoffnung, durch gnade,

\* Joh. 3, 16.

17. Der ermahne eure  $\text{\textcircled{S}}$  herzen, und stärke euch in allerley lehre und gutem werk.

\* 1 Thess. 3, 13.

### Das 3 Capitel.

Für den lauf des Evangelii soll man beten, den Müßiggang und Borwitz meiden.

Weiter, lieben brüder,  $\text{\textcircled{S}}$  betet für uns,  $\text{\textcircled{S}}$  daß das wort des  $\text{HERRN}$  laufe und gepreiset werde, wie bey euch,

2. Und daß wir erlöset werden von den unartigen und argen menschen. Denn der glaube ist nicht jedermanns ding.

3. Aber der  $\text{HERR}$  ist  $\text{\textcircled{S}}$  trenn, der wird euch  $\text{\textcircled{S}}$  stärken und bewahren vor dem argen.

1 Cor. 1, 9. c. 10, 13.  $\text{\textcircled{S}}$  1 Pet. 5, 10



4. Wir versehen uns aber zu euch in dem HErrn, daß ihr thut und thun werdet, was wir euch gebieten.

5. Der HErr aber richte eure Herzen zu der liebe Gottes, und zu der gedult Christi.

6. Wir gebieten euch aber, lieben Brüder, in dem namen unsers HErrn Jesu Christi, daß ihr euch \* entziehet von allem bruder, der da unordentlich wandelt, und nicht nach der sagung, die er von uns empfangen hat. \* Matt. 18, 17.

Röm. 16, 17. 1 Cor. 5, 11.

2 Joh. v. 10.

7. Denn Ihr wißet, wie \* ihr uns sollt nachfolgen: Denn wir sind nicht unordentlich unter euch gewesen; \* 1 Cor. 4, 16.

8. Haben auch nicht umsonst das brod genommen von jemand, sondern \* mit arbeit und mühe, tag und nacht haben wir gewirkt, daß wir nicht jemand unter euch beschwerlich wären.

\* 1 Cor. 4, 12. 12.

9. Nicht darum, daß wir des \* nicht macht haben; sondern, S daß wir uns selbst zum vorbilde euch geben, uns nachzufolgen. \* Matt. 10. 10.

\* 1 Cor. 4, 16.

10. Und da wir bey euch waren, geboten wir euch solches, daß, so jemand nicht will \* arbeiten, der soll auch nicht essen.

\* 1 Mos. 3, 19.

11. Denn wir hören, daß etliche unter euch wandeln unordentlich, und arbeiten nicht, sondern treiben vorwitz.

12. Solchen aber gebieten wir, und ermahnen sie durch unsern HErrn Jesum Christ, daß sie \* mit stillem wesen arbeiten, und ihr eigen brod essen

\* 1 Thess. 4, 11.

13. Ihr aber, lieben Brüder, \* werdet nicht verdrossen gut zu thun. \* Gal. 6, 9.

14. So aber jemand nicht gehorsam ist unserm wort, der zeichnet an durch einen brief, \* und habet nichts mit ihm zu schaffen, auf daß er schamrot werde. \* v. 6.

Matth. 18, 17. Röm. 16, 17. 1 Cor. 5, 11. 2 Joh. v. 10.

15. Doch haltet ihn nicht als einen feind, sondern \* vermahnet ihn als einen bruder.

\* Matt. 18, 15.

16. Er aber, \* der HERR des friedens, gebe euch friede allenthalben, und auf allerley weise. Der HErr sey mit euch allen. \* Röm. 15, 33. c. 16, 20.

17. Der \* gruß mit meiner hand Pauli. Das ist das zeichen in allen briefen; also schreibe ich. \* 1 Cor. 16, 21.

18. Die \* gnade unsers HErrn Jesu Christi sey mit euch allen! Amen. \* 1 Thess. 5, 28.

Geschrieben von Athene.

Ende der 2 Epistel St. Pauli an die Thessalonicher.

Die

## Die I Epistel St. Pauli an Timotheum.

## Das I Capitel.

Lehre des Gesetzes, und evangelii, durch Pauli exempel erklärt.

**P**aulus, ein apostel Jesu Christi, nach S dem befehl Gottes unsers heilandes, und des Herrn Jesu Christi, der unsere hoffnung ist.

S Gesch. 9. 15. Röm. I, I.

2. Timotheo, meinem rechtschaffenen S sohn im glauben, gnade, barmherzigkeit, friede von Gott, unserm Vater, und unserm Herrn Jesu Christo.

S Tit. I, 4.

3. Wie ich dich ermahnet habe, daß du zu Epheso bliebest, + da ich in Macedoniam zog, und gebötest etlichen, daß sie nicht anders lehren,

+ Gesch. 20, I. 3.

4. Auch nicht acht hätten auf die fabeln und der geschlechter register, die kein ende haben, und bringen fragen auf, mehr denn besserung zu Gott im glauben.

5. Denn die hauptsumma des gebots, ist liebe von reinem herzen, und von gutem gewissen, und von ungefärbtem glauben. \*Pred. 12, 13. Röm. 13, 10

6. Welcher haben etliche + gefehlet, und sind umgewandt zu unnützem geschwätz;

+ c. 6, 4. 20.

7. Wollen der schrift + mei-

ster seyn, und verstehen nicht, was sie sagen, oder was sie setzen. + Joh. 3, 10. \*I Tim. 6, 4.

8. Wir wissen aber, daß das gesetz gut ist, so kein jemand recht gebräuchet. \*Röm. 7, 12.

9. Und weiß solches, daß dem gerechten kein gesetz gegeben ist, sondern den ungerechten und ungehorsamen, den gottlosen und sündern, den unheiligen und ungeistlichen, den vatermördern, und muttermördern, den todschlägern.

10. Den hurern, den knabenschändern, den menschenliebden, den lügnern, den meineidigen, und so etwas mehr der heilsamen lehre zuwider ist.

S 2 Mos. 21, 16.

11. Nach dem herrlichen evangelio des seligen Gottes, welches mir vertrauet ist.

12. Und ich danke unserm Herrn Christo Jesu, der mich stark gemacht, und tren geachtet hat und gesetzt in das amt;

13. Der ich zuvor war ein lästerer, und ein verfolger, und

ein schmäher; aber mir ist barmherzigkeit widerfahren; denn ich hab's unwissend gethan, im unglauben.

14. Es ist aber desto reicher gewesen, die gnade unsers Herrn, samt dem glauben und der liebe die in Christo Jesu ist.

15. Denn das ist je gewis-

lich wahr, und ein theuer wer-

thes

thes wort, daß Christus Ie-  
sus kommen ist in die welt,  
die sündler selig zu machen,  
unter welchen ich der vor-  
nehmste bin.

16. Aber darum ist mir barm-  
herzigkeit widerfahren, auf  
daß an mir vornehmlich Ie-  
sus Christus erzeugete alle ge-  
dult, zum exempel denen, die  
an ihn glauben solten zum ewi-  
gen leben.

17. Aber Gott, S dem ewigen  
Könige, dem unvergänglichen  
und unsichtbaren und allein  
weisen, sey ehre und preis in  
ewigkeit. Amen.

S Röm. 16, 27.

18. Dis gebot befehl ich dir,  
mein sohn Timothee, nach den  
vorigen weisagungen über dir,  
daß du in denselbigen eine gute  
ritterschaft übest,

† c. 6, 27.

19. Und habest den † glauben  
und gut gewissen, welches etli-  
che von sich gestossen, und am  
glauben\*schiffbruch erlitten ha-  
ben; † c. 3, 9. \*c. 6, 10.

20. Unter welchen ist\*Hyme-  
næus und Alexander, welche ich  
habe dem satan übergeben, daß  
sie gezüchtiget werden, nicht  
mehr zu lästern. \*2Tim. 2, 17.

So ermahne ich nun, daß  
man vor allen dingen zu-  
erst thue S bitte, gebet, fürbitt  
und dankagung für alle men-  
schen: S Phil. 4, 6.

2. Für die Könige und für alle  
obrigkeit, auf daß wir ein ge-  
ruhiges und stilles leben führen  
mögen, in aller gottseligkeit und  
eternbarkeit. S Jerem. 29, 7.

3. Denn solches ist gut, daß  
zu euch angenehm vor Gott,  
unsrem heilande;

4. Welcher will, S daß allen  
menschen geholfen werde, und  
zur erkenntniß der wahrheit kom-  
men. S Ez. 18, 23. 2Pet. 3, 9.

5. Denn es ist \* ein GOTT,  
und ein mittler zwischen Gott  
und den menschen, nemlich der  
mensch Christus Iesus.

\* Joh. 17, 3.

6. Der S sich selbst gegeben  
hat für alle zur erlösung, daß  
solches zu seiner zeit geprediget  
würde. S Gal. 1, 4. c. Tit. 2, 14.

7. Dazu \* ich gesetzt bin, ein  
prediger und apostel (ich sage  
die wahrheit in Christo, und  
lüge nicht) ein lehrer der heiden,  
im glauben und in der wahr-  
heit. \* Gesch. 9, 15.

8. So will ich nun, daß die  
männer beten an allen orten,  
und aufheben heilige hände,  
ohne zorn und zweifel.

9. Desselbigen gleichen die  
weiber, daß sie in \* zierlichem  
kleide, mit schaam und zucht  
sich

## Das 2 Capitel.

Wie und wenn das Gebet von  
Manns- und Weibs=personen  
in der gemeine soll verrichtet  
werden.



sich schmücken; † nicht mit zdp=bes mann, nüchtern, mässig, fen, oder gold, oder perlen, o=stittig, gastfey, lehrhaftig; der köstlichen gewand; § Tit. 1, 6. 3Mos. 21, 17.

\* 1Pet. 3, 3. † Es. 3, 16. seq.

1Pet 5, 3.

10. Sondern wie sich ziemet, 3. Nicht † ein weinsäufer, den weibern, die da \* gottse= nicht pochen, nicht unehrliche ligkeit beweisen, durch gute handthierung treiben, sondern werke. \* c. 5, 10. gelinde, nicht haderhaftig,

11. Ein weib lerne in der stil= nicht geizig, le, † mit aller unterthänigkeit. † 3Mos. 10, 8. Tit. 1, 7.

† Eph. 5, 22.

12. Einem\*weibe aber gestat= wohl vorstehe, der\* gehorsame te ich nicht, daß sie lehre, auch kinder habe, mit aller ehrbar= nicht † daß sie des mannes herr= \* 1Sam. 2, 12. sey, sondern stille sey.

\* 1Cor. 14, 34. † 1Mos. 3, 16. eigenen hause nicht weiß vor=

13. Denn \* Adam ist am er= zustehen, wie wird er die ge= sten gemacht, darnach Heba. meine Gottes versorgen?)

\* 1Mos. 1, 27.

14. Und Adam ward nicht 6. Nicht ein neuling, auf daß er sich nicht aufblase, und dem\*lä= verführet; † das weib aber terer ins urtheil fälle. \* b. 11. ward verführet, und hat die 7. Er muß aber auch § ein übertretung eingeführet, gut zeugniß haben von denen, die draussen sind, auf daß er

† 1Mos. 3, 6. 16. nicht fälle dem lästerer in die schmach und stricke. Sc. 5, 10. 11. Desselbigen gleichen die diener sollen ehrbar seyn, nicht zweyzüngig, nicht weinsäufer, nicht unehrliche handthierung

Das 3 Capitel.

Von Beschaffenheit der Kir= treiben; chen diener und ihrer Ange= 9. Die das § geheimniß des hbrigen: Item, von der Kir= glaubens in reinem gewissen che, und von dem geheimniß haben; § c. 1, 19. der Gottseligkeit.

Das ist je gewißlich wahr, 10. Und dieselbigen lasse man zuvor versuchen; darnach lasse so† jemand ein bischofs= man sie dienen, wenn sie un= amt begehret, der begehret ein= sträflisch sind.

köstlich werck. † Gesch. 20, 28. 11. Desselbigen gleichen ihre

2. Es soll aber § ein bischof= weiber sollen ehrbar seyn, \* unsträflisch seyn, Eines wei= nicht lästerinnen, nüchtern, tren

in allen dingen. \* Tit. 2, 3. gen den verführischen geistern,  
 12. Die diener laß ein jeg- und lehren der teufel :  
 lichen seyn \* Eines weibes † Dan. 7, 25. 2 Tim. 3, 1.  
 mann, die ihren kindern wohl 2 Pet. 3, 3. Jud. v. 18.  
 vorstehen, und ihren eigenen  
 häusern. \* v. 2. 1 Joh. 2, 18.

13. Welche aber \* wohl die- lügen-redner sind, und brand-  
 nen, die erwerben ihnen selbst mahl in ihrem gewissen haben.  
 eine gute stufe, und eine † gros- 3. Und verbieten ehelich zu  
 se freudigkeit im glauben, in- werden, und zu meiden die spei-  
 Christo Jesu. \* Matt. 25, 21. se, die † Gott geschaffen hat,  
 † 1 Joh. 3, 21. zu nehmen mit danksgiving

14. Solches schreibe ich dir, den glaubigen, und denen, die  
 und hoffe auß schierste zu dir die wahrheit erkennen.  
 zu kommen.

15. So ich aber verzöge, daß 4. Denn alle \* creatur Gott-  
 du wiffest, wie du wandeln sol- tes ist gut, und nichts verwerf-  
 in dem † hause Gottes, wel- lich, das mit danksgiving ein-  
 ches ist die gemeine des leben- pfangen wird. \* 1 Mos. 1, 31.  
 digen Gottes, ein pfeiler und 5. Denn es wird † geheiligt  
 grundveste der wahrheit. durch das wort Gottes und  
 † 2 Tim. 2, 20. gebet. † Tit. 1, 15.

16. Und kündlich groß ist das 6. Wenn du den brüdern sol-  
 gottselige geheimniß, \* Gottes vorhältest, so wirst du ein  
 ist offenbaret im fleisch, gerecht- guter diener Jesu Christi seyn,  
 fertiget im geist, erschienen den † auferzogen in den worten des  
 engeln, geprediget den heiden, glaubens und der guten lehre,  
 geglaubet von der welt, † aufge- bey welcher du immerdar ge-  
 nommen in die herrlichkeit. wesen bist. † 2 Tim. 1, 5.  
 \* Joh. 1, 14. † Marc. 16, 19.

### Das 4 Capitel.

Warnung vor Verführung der  
 letzten Zeit : Vermahnung  
 zur Übung der Gottselig-  
 keit.

Der geist aber saget deut-  
 lich, daß † in den letzten  
 zeiten werden etliche von dem  
 glauben abtreten, und anhan-  
 7. Der \* ungeistlichen aber  
 und altsittlichen fabeln ent-  
 schlage dich. Uebe dich selbst  
 aber an der gottseligkeit.  
 \* c. 6, 20. 2 Tim. 2, 16. 23.  
 Tit. 1, 14. c. 3, 9.  
 8. Denn die leibliche übung  
 ist wenig nütz, aber die \* gott-  
 seligkeit ist zu allen dingen nütz,  
 und hat die verheißung dieses  
 und des zukünftigen lebens.  
 \* c. 6, 6.

9. Das ist jetzt gewißlich wahr und ein theuer werthes wort.

† c. 1, 15.

10. Denn dahin arbeiten wir auch, und werden geschmähet, daß wir auf den lebendigen Gott gehoffet haben, welcher ist der heiland aller menschen, \*sonderlich aber der glaubigen.

† Tit. 2, 11.

\* Eph. 5, 23.

11. Solches gebet und lehre.

12. \*Niemand verachte deine jugend; sondern sey ein vorbild den glaubigen im wort, im wandel, in der liebe, im geist, im glauben, in der keuschheit,

\* Tit. 2, 15.

13. Halt an mit † lesen, mit ermahnen, mit lehren bis ich komme.

† Joh. 5, 39.

14. Laß nicht aus der acht die gabe, die dir gegeben ist durch die weiffagung, mit † handauflegung der ältesten.

† c. 5, 17. 22. Gesch. 6, 6. c. 8, 17. c. 13, 3. c. 19, 6.

15. Solches warte, damit gehe um, auf daß dein zunehmen in allen dingen offenbar sey.

16. Hab acht auf dich selbst, und auf die lehre; beharre in diesen stücken: Denn wo du solches thust, wirst du dich selbst seglig machen, und die dich hören.

### Das 5 Capitel.

Wie sich ein Prediger gegen unterschiedliche Stands und Alters Personen, und gegen sich selbst verhalten soll.

Einen \* alten schelte nicht, sondern ermahne ihn als einen vater; die jungen als

die brüder: \* 3 Mos. 19, 32.

2. Die alten weiber, als \* die mütter; die jungen als die schwestern, mit aller keuschheit.

\* Joh. 19, 27.

3. Ehre die wittwen, welche † rechte wittwen sind. † v. 5.

4. So aber eine wittwe kinder oder neffen hat, solche laß zuvor lernen ihre eigene häuser göttlich regieren, und \* den eltern gleiches vergelten: denn das ist wohlgethan und ansehn vor Gott.

\* Sir. 3, 13. 14.

5. Das ist aber eine rechte wittwe, die einsam ist, die ihre hoffnung auf Gott stellet, und † bleibt am gebet und flehen tag und nacht.

† Luc. 2, 37. c. 18, 1.

6. Welche aber in † wohlleben lebet, die ist lebendig todt.

† Röm. 8, 13.

7. \* Solches gebet, auf daß sie untadelich seyn. \* c. 4, 11.

8. So aber jemand die seinen, sonderlich \* seine hausgenossen, nicht versorget, der hat den † glauben verleugnet, und ist ärger denn ein heide.

\* Gal. 6, 10 † 2 Tim. 3, 5. Tit. 1, 16.

9. Laß keine wittwe erwählet werden unter sechszig jahren, und die da gewesen sey eines mannes weib.



10. Und die ein zeugniß haben da arbeiten im wort, und in der guter werke, so sie kinder auf- lehre. \* Röm. 12, 8. c. 15, 27. gezogen hat, so sie\* gastreich ge- 18. Denn es spricht\* die schrift: wesen ist, so sie der heiligen füße Du sollt dem oxen nicht das gewaschen hat, so sie den trüb- maul verbinden, der da drischet: feligen handreichung gethan Und † ein arbeiter ist seines hat, so sie allem guten werke lohnes werth.

nachkommen ist. \* 1 Pet. 4, 9. c. \* 5 Mos. 25, 4. 1 Cor. 9, 9.

11. Der jungen wittwen aber † Luc. 10, 7. c. 19. Wider einen ältesten nim geil worden sind wider Chri- keine klage auf \* außer zween stum, so wollen sie freyen; oder drehen zeugen.

12. Und haben ihr urtheil, \* Joh. 8, 17. c. 20. Die da sündigen, die daß sie den ersten glauben vor- strafet vor allen, auf daß sich brochen haben.

13. Darneben sind sie faul, auch die andern fürchten. und lernen \* umlaufen durch † Eph. 5, 12. 13. 2 Tim. 4, 2. die häuser; Nicht allein aber 21. Ich bezeuge vor Gott sind sie faul, sondern auch und dem Herrn Jesu Christo, schwätzig und vorwitzig, und und den auserwählten engeln, reden, das nicht seyn soll.

\* Spr. 7, 11.

14. So will ich nun, daß die\* nach gunst. 22. Die Hände lege niemand jungen wittwen freyen, kinder 23. Die Hände lege niemand zeugen, hanthalten, dem wider- bald auf, mache dich auch nicht sacher † keine ursach geben zu theilhaftig fremder sünd u d e n, schelten.

\* 1 Cor. 7, 9. † Tit. 2, 8.

15. Denn es sind schon etli- 23. Trinke nicht mehr was- che † umgewandt, dem satan ser, sondern brauch ein wenig nach. † c. 1, 6. weins, um deines magens wil-

16. So aber ein glaubiger len, und daß du oft krank oder glaubigin wittwen hat, bist.

der versorge dieselben, und lasse 24. Etlicher menschen sünden die gemeine nicht beschweret sind offenbar, daß man sie vor- werden; auf daß die, so rechte hin richten kan; etlicher aber wittwen sind, mögen genug werden hernach offenbar.

17. Die ältesten, die\* wohl vor- 25. Desselbigen gleichen auch etlicher gute werke sind zuvor stehen, die halte man zwiesfa- offenbar; und die andern blei- cher ehren werth, sonderlich die chen auch nicht verborgen.

Das

## Das 6 Capitel.

Von Knechten, Versüßern, reichen Leuten, und Kampf des Glaubens, was hiebei zu thun sey.

**D**ie \* knechte, so unter dem Joch sind, sollen ihre Herren aller ehren werth halten, auf daß nicht der name Gottes und die lehre verlästert werde.

\* Eph. 6, 5. Col. 3, 22. Tit. 2, 9.  
2. Welche aber glaubige Herren haben, sollen dieselbigen nicht verachten (mit dem schein) daß sie brüder sind; sondern sollen vielmehr dienstbar seyn, dieweil sie glaubig und geliebet, und der wohlthat theilhaftig sind: solches I lehre und ermahne. I c. 4, 11. Tit. 3, 8.

3. So jemand anders lehret, und bleibet nicht bey den heilsamen Worten unsers Herrn Jesu Christi, und bey der lehre von der gottseligkeit. † Gal. 1, 6.

7. 8. 9. I 2 Tim. 1, 13. 10. 4. Der ist verdüstert und weiß nichts, sondern ist seuchtig in fragen und wortkriegen, aus welchen entspringet neid, hader, lästerung, böser argwohn,

5. Schulgezänke solcher menschen, die zerrüttete sinne haben, und der wahrheit beraubt sind, die da meinen, gottseligkeit sey ein gewerbe: Thue dich von solchen.

6. Es ist aber † ein grosser gewinn, wer gottselig ist, und lästet ihm genügen

† c. 4, 8. Spr. 15, 16.

7. Denn † wir haben nichts in die welt gebracht, darum offenbar ist, wir werden auch nichts hinaus bringen.

† Pred. 5, 14. 16.

8. Wenn \* wir aber nahrung und kleider haben, so laffet uns begnügen.

\* 1 Mos. 28, 20. Spr. 30, 8.

9. Denn \* die da reich werden wollen, die fallen in verführung und stricke, und viel thörichter und schädlicher läste, welche versenken die menschen ins verderben und verdammniß.

\* Spr. 23, 4. Sir 27, 1.

10. Denn \* geiz ist eine wurzel alles Übels; welches hat etliche gelüftet, und sind vom glauben irre gegangen, und machen ihnen selbst viel schmerzen.

\* 2 Mos. 23, 8.  
11. Aber, du Gottes-mensch, fleuch solches; \* jage aber nach der gerechtigkeit, der gottseligkeit, dem glauben, der liebe, der gedult, der sanftmuth.

\* 2 Tim. 2, 22.

12. Kämpfe den guten kampf des glaubens, ergreife das ewige leben, dazu du auch berufen bist, und bekannst hast ein gut bekennniß vor vielen zeugen.

\* 1 Cor. 9, 25. 26.

13. Ich gebiete dir vor Gott, und vor Christo Jesu, der † unter Pontio Pilato bezeuget hat ein gut bekennniß:

\* 5 Mos. 32, 39. 10.

† Joh. 18, 36. c. 19, 11.

14. Daß

14. Daß du haltest das ge-  
bot ohne flecken, untadelich,  
bis auf die erscheinung unser  
HErrn Jesu Christi:

15. Welche wird zeigen zu sei-  
ner zeit der selige und allein  
gewaltige, † der könig aller kö-  
nige und \* HErr aller herren;  
† Off. 17, 14. c. 19, 16.

\* 5 Mos. 10, 17.

16. Der allein unsterblichkeit  
hat, der da wohnet in einem  
licht, da niemand zu kommen  
kan, \* welchen kein mensch gese-  
hen hat, noch sehen kan; dem  
sey ehre und ewiges reich. Al-  
men. \* Joh. 1, 18.

17. Den reichen von dieser  
welt gebeut, daß sie nicht stolz  
seyn, auch \* nicht hoffen auf den  
ungewissen reichthum, sondern  
† auf den lebendigen Gdt,  
der uns dargiebt reichlich al-

lerley zu genießen; \* Ps. 62, 11.

† 1 Tim. 4, 10. c. 5, 5.

18. Daß sie \* gutes thun,  
reich werden an guten werken,  
gerne geben, behülfflich seyn,

\* 5 Mos. 15, 7. 10.

19. \* Schätze sammeln, ihnen  
selbst einen guten grund auf  
zukünftige, daß sie ergreifen  
das ewige leben. \* Mat. 6, 20.

20. O Timothee! \* bewahre,  
daß dir vertrauet ist, und mei-  
de die ungeistlichen losen ge-  
schwätze, und das gezänke der  
falsch berühmten kunst;

\* 2 Tim. 1, 14. 1 Tim. 4, 7.

21. Welche etliche vorgeben,  
und fehlen \* des glaubens. Die  
gnade sey mit dir. Amen.

\* c. 1, 6. 2 Tim. 2, 18.

Geschrieben von Laodicea, die  
da ist eine haupt-stadt des  
landes Phrygia Pacatiana.

Ende der 1 Epistel St. Pauli an Timotheum

## Die 2 Epistel St. Pauli an Timotheum.

### Das 1 Capitel.

Bermahnung zur beständigkeit  
an der reinen Lehre in ver-  
folgung.

Paulus, ein apostel Jesu  
Christi, durch den willen  
Gottes, nach der verheissung  
\* des lebens in Christo Jesu.

\* c. 2, 10.

2. Meinem lieben sohn Ti-  
motheo, gnade, \* barmherzig-

keit, friede von Gdt dem Va-  
ter, und Christo Jesu, unserm  
HErrn. \* 1 Cor. 7, 25.

3. Ich danke Gdt, dem ich  
diene, von meinen voreltern her  
\* in reinem gewissen, daß ich †  
ohn unterlaß dem gedenke in  
meinem gebet tag und nacht.

\* Gesch. 23, 1. c. 24, 16.

† Röm. 1, 8. 9.

4. Und mich verlangest dich zu  
sehen



sehen, (wenn ich denke an deine thränen) auf daß ich mit freud den erfüllet würde ;

5. Und \* erinnere mich des ungefarbten glaubens in dir, welcher zuvor gewohnet hat in deiner großmutter Loide, und in deiner mutter Eunike ; ich bin aber gewiß, daß auch in dir.

\* Gesch. 16, 1.

6. Um welcher sache willen ich dich erinnere, daß du \* erweckest, die gabe Gottes, die in dir ist durch die auflegung meiner hände. \* I Thess. 5, 19.

I Tim. 4, 14.

7. Denn Gott hat uns nicht gegeben S den geist der furcht ; sondern der kraft, und der liebe, und der zucht.

S Röm. 8, 15.

8. Darum so schäme dich nicht des zeugnisses unsers HErrn, noch meiner, der ich sein gebundener bin : Sondern leide dich mit dem evangelio, wie ich, nach der kraft Gottes.

S Röm. 1, 16.

9. Der uns hat selig gemacht, und berufen mit einem heiligen ruf, S nicht nach unsern werken, sondern nach seinem vorsatz und gnade die uns gegeben ist in Christo Jesu vor der zeit der welt.

S Tit. 3, 5. 2c.

10. Jetzt aber S offenbaret durch die erscheinung unsers heilandes Jesu Christi, der dem \* tode die macht hat genommen, und das leben, und ein unver-

gängliches weesen aus licht gebracht, durch das evangelium ;

S Röm. 16, 25.

\* Es. 25, 8. Hos. 13, 14.

I Cor. 15, 55. 57. Ebr. 2, 14.

11. Zu welchem S Ich gesetzt bin ein prediger und apostel, und lehrer der heiden.

S I Cor. 1, 17. I Tim. 2, 7. 2c.

12. Um welcher sache willen ich solches leide: Aber ich schäme michs nicht: Denn ich weiß gewiß, daß er kan mir meine S beylage bewahren bis an jenen tag.

† c. 4, 8.

13. Halt an dem vorbilde\* der heilsame worte, die du von mir gehdret hast, vom glauben und von der liebe in Christo Jesu.

\* I Tim. 6, 3. Tit 2, 1.

14. Diese gute beylage be- wahre durch den heiligen Geist, der in uns wohnet.

15. Das weißest du, daß sich gewandt haben von mir alle, die in Asia sind, unter welchen ist Phygeliuß und Hermogenes.

16. Der HErr gebe barmherzigkeit dem\* hause Onesiphori ; denn er hat mich oft erquicket, und hat sich meiner ketten nicht geschämet.

\* c. 4, 19.

17. Sondern da er zu Rom war, suchte er mich außs fleis- sigste, und fand mich.

18. Der HErr gebe ihm, daß er finde barmherzigkeit bey dem HErrn an jenem tage. Und wie viel er mir zu Epheso gedienet hat, weißest Du am besten.

Das

## Das 2 Capitel.

Treue Mints-verrichtung Ti-  
mothei : Trost im Leiden :  
Weidung etlicher Laster.

**S**o sey nun stark, mein sohn,  
durch die guade in Christo  
Jesu.

2. Und was du von\*mir ge-  
höret hast durch viel zeugen,  
das + befiel treuen menschen,  
die da tüchtig sind auch andre  
zu lehren.\* c. 1, 13. + 1 Tim. 3, 2.

3. + Leide dich als ein guter  
freiter Jesu Christi.

+ c. 1, 8. c. 4, 5.

4. Rein \* friegesmann flicht  
sich in handel der nahrung, auf  
daß er gefalle dem, der ihn an-  
genommen hat. \* 1 Cor. 9, 25.

5. Und so jemand auch kām-  
pfet, wird er doch nicht \* ge-  
krönet, er kämpfe denn recht.

\* c. 4, 8.

6. Es soll aber der ackermann,  
der den acker bauet, der fruchte  
am ersten genießen. Merke,  
was ich sage.

7. Der Herr aber wird dir  
in allen dingen verstand geben.

8. Halt im gedächtniß Jesum  
Christum, + der auferstanden  
ist von den todten, + aus dem  
samen David nach meinem e-  
vangelio. + 1 Cor. 15. 4, 20.

+ 2 Sam. 7, 12.

9. Ueber welchem ich mich lei-  
de bis an die bande, als ein  
übelthäter ; aber Gottes wort  
ist nicht gebunden.

10. Darum dulde ich alles,  
sum der auscrehlten willen,

auf daß auch sie die seligke-  
erlangen in Christo Jesu in  
ewiger herrlichkeit. + Col. 1, 24

11. Das ist je gewißlich wahr,  
+ Sterben wir mit, so werden  
wir mit leben. + Röm. 6, 5

c. 8, 17. 1 Pet. 4, 13.

12. Dulden wir, so werden  
wir mit herrschen : + Verleug-  
nen wir, so wird Er uns auch  
verleugnen. + Luc. 9, 26. 2c.

13. + Glauben wir nicht, so  
bleibet Er treu ; Er kan sich  
selbst nicht leugnen.

+ Röm. 3, 3. + 4 Mos. 23, 19.

14. Solches erinnere sie, und  
bezeuge vor dem Herrn, daß  
sie \* nicht um worte zanken ;  
welches nichts nütz ist, denn zu  
verkehren die da zuhören.

\* 1 Tim. 6, 4. Tit. 3, 9.

15. Beseiffige dich Gott zu  
erzeigen \* einen rechtschaffenen  
und unsträflichen arbeiter, der  
da recht theile das wort der  
wahrheit. \* 2 Cor. 10, 15.

16. Des \* ungeistlichen losen  
geschwäzes entschlage dich :

denn es hilft viel zum ungtt-  
lichen wesen. \* 1 Tim. 4, 7. 2c.

17. Und ihr wort frisset um  
sich wie der krebß ; unter + wel-  
chen ist Hymenäus und Phile-  
tus. + 1 Tim. 1, 20.

18. Welche der Wahrheit ge-  
ehlet haben, und sagen : Die

auferstehung sey schon gesche-  
hen ; und haben etlicher glau-  
ben verkehret. + 1 Tim 6, 21.

19. Aber der beste grund Got-  
tes bestehet, und hat dieses

siegel.

siegel : Der Herr \* kennet die  
seinen : Und es trete ab von der  
ungerechtigkeit , wer den na-  
men Christi nennet.

\* Ps. 1, 6. Matt. 7, 23.

20. In einem grossen hause  
aber sind nicht allein goldene  
und silberne gefässe , sondern  
auch hölzerne und irdische ;  
und etliche zu ehren , etliche aber  
zu unehren.

21. So nun jemand sich rei-  
niget von solchen leuten , der  
wird ein geheiligt es faß seyn ,  
zu den ehren , dem hausherrn  
kränzlich und zu allem guten  
werk bereitet.

22. Gleich die luste der ju-  
gend , \* jage aber nach der ge-  
rechtigkeit , dem glauben , der  
liebe , dem frieden , mit allen ,  
die den Herrn anrufen von  
reinem herzen . \* 1 Tim. 6, 11.

23. Aber der \* thörichten  
und unnützen fragen entschlage  
dich : Denn du weisst , † daß  
sie nur zank gebären.

\* 1 Tim. 4, 7. 2c. † 1 Tim. 6, 4.

24. Ein \* knecht aber des  
Herrn soll nicht zänkisch seyn ,  
sondern freundlich gegen jeder-  
man , lehrhaftig , der die bösen  
tragen kan mit sanftmuth ,

\* Tit. 1, 7. 9.

25. Und \* strafe die wider-  
spenstigen ; ob ihnen GOTT  
dermaleins busse gäbe , die  
wahrheit zu erkennen , \* c. 4, 2.

26. Und wieder nüchtern wür-  
den aus des teufels strick , von  
dem sie gefangen sind zu sei-  
nem willen.

Das 3 Capitel

Von grausamkeit der le-  
zeiten , und herrlichem  
V. den der heiligen Schrift.

Das solt du aber wissen ,  
daß in den \* letzten tagen  
werden greuliche zeiten kom-  
men . \* 1 Tim. 4, 1. 2c.

2. Denn es werden menschen  
seyn , die von sich selbst halten ,  
\* geizig , ruhmräthig , hoffärtig ,  
lästerer , den eltern ungehor-  
sam , undankbar , ungeistlich .

\* Röm. 1, 30. 31.

3. Störrig , unversöhnlich ,  
schänder , unkeusch , wilde , un-  
gütig ,

4. Verräther , freveler , auf-  
geblasen , die mehr lieben wol-  
lust denn GOTT.

5. Die da haben den † schein  
eines gottseligen wesens , aber  
seine kraft verleugnen sie ; und  
solche meide . † Tit. 1, 16.

6. Aus \* denselbigen sind , die  
hin und her in die häuser schlei-  
chen , und führen die weiblein  
gefangen , die mit sünden belas-  
ten sind , und durch mancher-  
ley luste getrieben werden .

\* Matt. 23, 14.

Marc. 12, 40. Tit. 1, 11.

7. Lernen immerdar , und kön-  
nen nimmer zur † erkenntniß  
der wahrheit kommen .

† 1 Tim. 2, 4.

8. Gleicher weise aber , wie  
Jannes und Jambres † Mossi  
widerstunden , also widerstehen  
auch diese der wahrheit ; es sind  
menschen von zerrütteten sin-  
nen ,



untüchtig zum glauben.

† 2 Mos. 7, 11.

9. Aber sie werden die lange nicht treiben: Denn ihre thörheit wird offenbar werden jederman, gleich wie auch je-ner war.

10. Du aber † hast erfahren meine lehre, meine weise, mei-ne meinung, meinen glauben, meine langmuth, meine liebe, meine gedult, † 1 Tim. 4, 6.

11. Meine verfolgungen, mei-ne leiden, † welche mir wider-fahren sind zu Antiochia, zu Iconien, zu Lystra, welche verfolgung ich da ertrug, und auß allen hat mich der Herr erlöset. † Gesch. 13, 50.

c. 14, 2. 19. 22.

12. Und alle, die gottselig le-ben wollen in Christo Jesu, \* müssen verfolgung leiden.

\* Matt. 16, 24. Gesch. 14, 22.  
13. Mit den bösen menschen aber und verführischen wirds je länger je ärger, verführen, und werden verführet.

14. Du aber bleib † in dem, daß du gelernt hast, und dir vertrauet ist, sintemal du weißt, von wem du (es) gelernt hast. † c. 2, 2.

15. Und weil du von kind auf die heilige schrift weißest, kan dich dieselbe unterweisen \* zur seligkeit, durch den glauben an Christo Jesu. \* Röm. 1, 16.

16. Denn alle † schrift von Gott eingegeben, ist nützlich zur lehre, zur strafe, zur besserung,

zur züchtigung in der gerechtigkeit. † Röm. 15, 4.

2 Pet. 1, 19. seq.

17. Daß \* ein mensch Gott sey vollkommen, † zu allem guten werk geschickt.

\* 1 Tim. 6, 11. † 2 Tim. 2, 21

### Das 4 Capitel.

Gute Aussicht im Predigt-am vonnöthen, St. Pauli Kamp und Krone.

So bezeuge ich nun vor Gott, und dem Herrn Jesu Christo, der da zukünftig ist, zu richten die lebendigen und die todten, mit seiner erscheinung und mit seinen reich: † Matt. 25, 31

Jeh. 5, 27. Gesch. 10, 42

c. 17, 31. Röm. 14, 9. 2 Cor. 5

10. 2 Thess. 1, 7. 8. c. 2, 8.

2. Predige das wort, † halt an, es sey zu rechter zeit, oder zur unzeit: \* Strafe, dräue ermahne, mit aller gedult und lehre. † Es. 58, 1

\* Tit. 1, 9. 11. § 2 Tim. 2, 2

c. 3, 10. 16.

3. Denn es wird eine zeit seyn da sie dieß heilsame lehre nicht leiden werden, sondern nach ihren eigenen lusten werden sich ihnen selbst lehrer aufladen.

nach dem ihnen die ohren jücken: § 1 Tim. 6, 3.

4. Und werden die ohren vor der wahrheit wenden, und sich zu den fabeln kehren.

§ 1 Tim. 4, 7. c. 6, 10.

Tit. 1, 10. 14.

5. Du

5. Du aber, sey nichtern bücher, sonderlich aber das  
allenthalben, leide dich, thue pergament.  
das werk eines † evangelischen  
predigers, richte dein amt red- 14. Alexander † der schmidt,  
lich aus. † Gesch. 21, 8. hat mir viel böses bewiesen.  
6. Denn ich werde schon ge- Der Herr bezahle ihm nach  
opfert, und die zeit \* meines seinen werken. † 1 Tim. 1, 20.  
abscheidens ist vorhanden. 15. Vor welchem hüte du  
\* Phil. 1, 23. c. 2, 17. dich auch : Denn er hat unsern  
7. Ich habe einen guten † worten sehr widerstanden.  
kampf gekämpft, ich habe den 16. In meiner ersten verant-  
lauf vollendet, ich habe glau- wortung sind † niemand bey  
ben gehalten. † 1 Cor. 9, 24. 25. mir, sondern sie verliessen mich  
8. Hinfort ist mir beygelegt alle. Es sey ihnen nicht zuge-  
die krone der gerechtigkeit, rechnet. † Joh. 16, 32.  
welche mir der Herr an jenem 17. Der Herr aber stund  
tage, der gerechte richter, ge- mir bey, und stärkte mich,  
ben wird ; nicht mir aber al- auf daß durch mich die predigt  
lein, sondern auch allen, die bestätigt wurde, und alle hei-  
seine erscheinung lieb haben. den hörten. Und \* ich bin er-  
† 1 Pet. 5, 4. Jac. 1, 12. löset von des löwens rachen.  
Offenb. 2, 10. \* Gesch. 12, 11.  
9 † Fleißige dich, daß du 18. Der Herr aber wird mich  
bald zu mir kommest. † v. 21. erlösen von allem übel, und aus-  
10. Denn \* Demas hat mich helfen zu seinem himmlischen  
verlassen, und diese welt liebge- reich ; welchem sey ehre von e-  
wonnen, und ist gen Thessalo- wigkeit zu ewigkeit. Amen.  
nich gezogen ; Crescens in Ga- 19. Grüsse Priscam und A-  
latien, Titus in Dalmatien. quilam, und † das haus One-  
\* Col. 4, 14. † 2 Tim. 1, 15. siphori. † c. 1, 16.  
11. Lucas ist allein bey mir. 20. Crastus blieb zu Corinthe,  
Marcum nimme zu dir, und Trophimum aber ließ ich zu  
bringe ihn mit dir : Denn er Miletus frank.  
ist mir nützlich zum dienst. 21. Thue † fleiß, daß du vor  
12. † Tychicum habe ich gen dem winter kommest. Es grüßen  
Ephesum gesandt. dich Tubulus, und Pudens,  
† Gesch. 20, 4. Eph. 6, 21. und Linus, und Claudia, und  
Col. 4, 7. alle brüder. † v. 9.  
13. Den mantel, den ich zu 22. Der Herr Jesus Chri-  
Troada ließ bey Carpo, bringe stus sey mit deinem geist. Die  
mit, wenn du kommst, und die gnade sey mit euch. Amen.  
† Tit. 3, 15.

Geschrieben von Rom, die 2  
Epistel an Timotheum, da  
Paulus zum andernmal vor

dem kaiser Nero ward darge-  
stellt.

Ende der 2 Epistel St. Pauli an Timotheum.

## Die Epistel St. Pauli an Titum.

### Das 1 Capitel.

Mit was für Personen das  
Predigamt zu bestellen, und  
was der Prediger amt sey.

**P**aulus, ein knecht  
Gottes, aber ein apo-  
stel Jesu Christi, nach dem  
glauben der auserwehlten Göt-  
tes, und der erkenntniß der wahr-  
heit ꝛ zur gottseligkeit,

1 Tim. 3, 16. c. 6, 3.

2. Auf hoffnung des ewigen  
lebens, welches + verheissen hat  
der nicht leugnet, Gott, ꝛ vor  
den zeiten der welt,

+ Röm. 1, 2. Röm. 16, 25.

3. Hat aber offenbaret ꝛ zu  
seiner zeit sein wort durch die  
predigt, die + mir vertrauet ist  
nach dem befehl Gottes un-  
fers heilandes. ꝛ Eph. 1, 9. 10.  
+ Gesch. 9, 6. 15. c. 20, 42.

Gal. 1, 1. Thess. 2, 4.

4. Tito, meinem + rechtschaf-  
fenen sohn, nach unser beyder  
glauben: ꝛ Gnade, barmher-  
zigkeit, friede von Gott dem  
Vater, und dem Herrn Jesu  
Christo, unserm heilande.

+ 1 Tim. 1, 2. Eph. 1, 2. Col. 1, 2.

5. Derhalben ließ ich dich in  
Creta, daß du soltest vollend-  
anrichten, da ichs gelassen ha-

be, und \* besetzen die städte hin-

und her mit ältesten, wie ich  
dir befohlen habe. \* Ges. 14, 23.

6. Wo \* einer ist untadelich,  
Eines weibes mann, der glau-  
bige kinder habe, nicht berück-  
tigt, daß sie schwelger und un-  
gehorsam sind. \* 1 Tim. 3, 2. 2c.

7. Denn ein bischoff soll un-  
tadelich seyn, als ein haushal-  
ter Gottes, nicht eigensünnig,  
nicht zornig, nicht \* ein wein-  
säufer, nicht pochen, nicht un-  
ehrliche handthierung treiben;

\* 3 Mos. 10, 9. 1c.

8. Sondern \* gastfrey, gütig,  
züchtig, gerecht, heilig, keusch;  
\* 1 Tim. 3, 2.

9. Und halte ob dem wort,  
das gewiß ist, und lehren kan-  
auf daß er mächtig sey zu er-  
mahnen durch die heilsame leh-  
re, und zu strafen die wider-  
sprecher.

10. Denn es + sind viel freche  
und unnütze schwäger, und ver-  
führer, sonderlich, die aus der  
beschneidung. + 1 Tim. 1, 6.

11. Welchen man muß ꝛ das  
maul stopfen: + Die da ganze  
häuser verkehren, und lehren  
das nicht taugt, um \* schänd-

lichen gewinns willen.

12. Matt. 22, 34. + 2 Tim. 3, 6.

\* 1 Pet. 5, 2, 12. Es



12. Es hat einer aus ihnen nicht lästerinnen seyn, nicht gesagt, ihr eigener prophet: weinsäufferinnen, gute lehre- Die Creter sind immer lügner, rinnen; \* 1 Tim. 3, 11. böse thiere und faule bäuche.

13. Dis \* zeugniß ist wahr. Um der sache willen + strafe sie scharf, auf daß sie gesund seyn im glauben;

\* Joh. 19, 35. + 2 Tim. 4, 2. 14. Und nicht achten auf die

jüdischen fabeln, \* und menschen-gebote, welche sich von der wahrheit abwenden.

\* 1 Tim. 4, 7. 10.

15. Den \* reinen ist alles rein; den unreinen aber und unglaubigen ist nichts rein; sondern unrein ist beyde ihr sinn und gewissen.

\* Matt. 15, 11. Röm. 14, 20.

16. Sie sagen, \* sie erkennen Gott, aber mit den werken verläugnen sie es: Sientmal sie sind, an welchen Gott grenel hat, und gehorchen nicht, und sind zu allem guten werk untüchtig. \* 2 Tim. 3, 5.

### Das 2 Capitel.

Lebensregeln unterschiedlicher Stände um der Gnade Gottes willen zu halten.

**D**u aber \* rede, wie sichs ziemet, nach der heilsamen lehre. \* 1 Tim. 6, 3. 2 Tim. 1, 13. 2. Den alten, daß sie nüchtern seyn, ehrbar, züchtig, \* gesund im glauben, in der liebe, in der gedult. \* c. 1, 13.

3. Den \* alten weibern desselbigen gleichen, daß sie sich stellen, wie den heiligen geziemet,

nicht lästerinnen seyn, nicht weinsäufferinnen, gute lehre- rinnen; \* 1 Tim. 3, 11.

4. Daß sie die jungen weiber lehren züchtig seyn, ihre männer lieben, kinder lieben,

5. Sittig seyn, keusch, häuslich, gütig, \* ihren männern unterthan, auf daß nicht das wort Gottes verlästert werde.

\* Eph. 5, 23.

6. Desselbigen gleichen die jungen männer ermahne, daß sie züchtig seyn.

7. Allenthalben aber \* stelle dich selbst zum vorbilde guter werke mit unverfälschter lehre, mit ehrbarkeit, \* 1 Pet. 5, 3.

8. Mit heilsamen und untadelichem wort, auf daß \* der widerwärtige sich schäme, und nichts habe, daß er von uns möge böses sagen. 1 Tim. 5, 14.

9. Den \* knechten, daß sie ihren herren unterthänig seyn, in allen dingen zu gefallen thun, nicht widerbellen,

\* Eph. 6, 5. Col. 3, 22.

1 Tim. 6, 1. 1 Pet. 2, 18.

10. Nichts veruntrenen, sondern alle gute trenne erzeigen, auf daß sie die lehre Gottes, unsers heilandes, zieren in allen sünden. \* 1 Tim. 1, 1. Tit. 1, 3 (Epi am heiligen Christtage.)

11. Denn es ist \* erschienen die heilsame gnade Gottes allen menschen,

\* c. 3, 4. 1 Joh. 4, 9.

12. Und züchtiget uns, daß wir sollen verläugnen das un-

göttliche

gottliche weſen, und die weltliche läſte, und züchtig, gerecht und gottſelig leben in dieſer welt.

13. Und ſ warten auf die ſelige hoffnung und erſcheinung der herrlichkeit des groſſen Gottes und unſers heilandes Jeſu Chriſti; ſ 1 Cor. 1, 7. Phil. 3, 20.

14. Der ſ ſich ſelbſt für uns gegeben hat, auf daß Er uns erlöſete von aller ungerechtigkeith, und reinigte ihm ſelbſt ein volk zum eigenthum, das fleißig wäre zu guten werken.

ſ Gal. 1, 4.

c. 2, 20. 1 Tim. 2, 6.

15. Solches rede und ermahne, und ſtrafe mit ganzem ernſt. Laß dich niemand verachten.

### Das 3 Capitel.

Obrigkeit iſt zu ehren, Gottes Güte zu preiſen, unnütze Fragen und Reher zu meiden.

**E**rinnere ſie, daß ſie den fürſten und der ſ obrigkeit unterthan und gehorſam ſeyn, zu fallen guten werken bereit ſeyn. ſ 1 Pet. 2, 13. 20.

+ 2 Tim. 3, 17.

2. Niemand läſtern, nicht haderen, ſ gelinde ſeyn, alle ſanftmüthigkeit beweifen gegen alle menſchen. ſ Phil. 4, 5.

3. Denn ſ Wir waren auch weiland unweiſe, ungehorſame, irrige, dienende den läſten und

mancherley wollüſten, und wandelten in böſheit und neid, und haſſeten uns unter einander.

ſ 1 Cor. 6. 11. Eph. 2, 2.

c. 4, 17. 18. c. 5, 8.

(Eiſtel am 2ten Chriſtstage.)

4. Da aber + erſchien die freundlichkeit und heilseligkeit Gottes, unſers heilandes.

+ c. 2, 11. 1 Joh. 4, 9.

5. ſ Nicht um der werke willen der gerechtigkeit, die Wir gethan hatten, ſondern + na ſeiner barmherzigkeit machte er uns ſelig, durch das bad der wiedergeburt und erneuerung des heiligen Geiſtes;

ſ Eph. 2, 8. 9. + 2 Tim. 1, 9.

6. Welchen er ſ ausgegoſſen hat über uns reichlich durch Jeſum Chriſtum unſern heiland. ſ Joel 3, 1.

7. Auf daß wir durch deſſelbigen gnade gerecht und ſ erben ſeyn des ewigen lebens, nach der hoffnung.] ſ Röm. 8, 17.

8. Das iſt je gewißlich wahr.

Solches will ich, daß du beſt lehreſt: auf daß die, ſo an Gott glaubig ſind worden, in ſ einem ſtande guter werke erſunden werden. Solches iſt gut und nütz den menſchen. ſb. 14,

9. Der + thörichten fragen aber, der geſchlecht=register, des zanks und ſtreits über dem geſch, entſchlage dich: denn ſie ſind unnütze und eitel.

+ 1 Tim. 4, 7.

10. Einen \* ketzeriſchen menſchen

sehen merke, wenn er  $\S$  einmal mit fleiß, auf daß ihnen nichts  
und abermal ermahnet ist; gebreche. \*Gesch. 18, 24.

† Matt. 7, 15.

$\S$  Matt. 18, 15. 16.

11. Und wisse, daß † ein sol- werke sich finden lassen, wo  
cher verkehret ist und sündigt, man ihrer bedarf, auf daß sie  
als der sich selbst verurtheilet nicht unfruchtbar seyn.  
hat.

† 1 Tim. 6, 5.

$\S$  1 Cor. 4, 12. Eph. 4, 23.

12. Wenn ich zu dir sende, 1 Theß. 2, 9. 2 Theß. 3, 8.  
werde Arteman oder \* Tychi- 1 Tim. 6, 18.

cum, so kömte eilend zu mir gen 15. Es grüssen dich alle, die  
Nicopolin, denn daselbst habemir sind. Grüsse alle, die  
ich beschlossen den winter zu uns \* lieben im glauben. Die  
bleiben. \*Gesch. 20, 4. Eph. 6, 1. gnade sey mit euch allen. Amen

21. Col. 4, 7. 2 Tim. 4, 12.

\* Gal. 5, 6.

13. Zenan den schriftgelehr- Geschrieben von Nicopoli  
ten, und \* Apollon fertige ab in Macedonien.

Ende der Epistel St. Pauli an Titum.

## Die Epistel St. Pauli an Philemon.

Pauli Fürbitte für Onesimum, und gedenke dein allezeit in  
den bekehrten Knecht. meinem gebet,

**P**a u l u s, der † gebundene 5. Nachdem ich Höre von der  
Christi Jesu, und Timo- liebe und dem glauben, welchen  
theus, der bruder, Philemon du hast an den Herrn Jesum,  
und gegen alle heiligen:

dem lieben und unserm gehül-  $\S$  Eph. 1, 15. Col. 1, 4.

fen. † Eph. 3, 1. 6. Daß dein glaube, den wir  
c. 4, 1. c. 6, 20. mit einander haben, in \* dir

2. Und Appia, der lieben, und kräftig werde durch erkenntniß  
Archippo, unserm streitgenos- alles des guten, das ihr habt  
sen, und \* der gemeine in dei- in Christo Jesu.

nem hause.  $\S$  Col. 4, 17. \* Tit. 3, 14. Ebr. 10, 24.

\* Röm. 16, 5. 1 Cor. 16, 19. 7. Wir haben aber grosse

3. Gnade \* sey mit euch, und freude und trost an deiner liebe,  
friede von Gott unserm Ba- denn  $\S$  die Herzen der heiligen  
ter, und dem Herrn Jesu sind erquicket durch dich, lieber  
Christo. \* Col. 1, 2. bruder.  $\S$  2 Tim. 1, 16.

4. Ich danke meinem Gott, 8. Darum



8. Darum, \*wiewohl ich habe grosse freudigkeit in Christo, dir zu gebieten, was dir geziemet: \* 1 Thess. 2, 7.

9. So will ich doch um der liebe willen nur vermahnen, der ich ein solcher bin, nemlich ein alter Paulus, nun aber auch ein gebundener Jesu Christi.

10. So ermahne ich dich um meines sehnß willen, Duesi- mi, den ich gezeuget habe in meinen banden; \* Col. 4, 9.

11. Welcher weiland dir un- nütze, nun aber mir und dir wohl nütze ist, den habe ich wieder gesandt.

12. Du aber wollest ihn, das ist, mein eigen herz, annehmen.

13. Denn ich wolte ihn bey mir behalten, daß er mir an deiner statt dienete, in den ban- den des evangelii: \* 2 Cor. 7, 15. 16.

14. Aber ohne deinen willen wolte ich nichts thun, auf daß dein gutes nicht wäre gendthi- get, sondern freywillig.

15. Vielleicht aber ist er \* darum eine zeitlang von dir kommen, daß du ihn ewig wie- der hättest: \* 1 Mos. 45, 5.

16. Nun nicht mehr als einen knecht, sondern mehr denn ei- nen knecht, einen lieben bruder, sonderlich mir, wie vielmehr a- ber dir, beyde nach dem fleisch und in dem HErrn?

17. So du nun mich hältst für deinen gesellen, so woltest du ihn als mich selbst anneh- men.

18. So er aber dir etwas schaden gethan hat, oder schul- dig ist, das rechne mir zu.

19. Ich Paulus habe es ge- schrieben mit meiner hand, ich wills bezahlen. Ich geschwei- ge, daß du dich selber mir schul- dig bist.

20. Ja, lieber bruder gönne mir, daß ich mich an dir ergöße in dem HErrn: Erquickte mein herz in dem HErrn.

21. Ich habe \* aus zuversicht deines gehorsams dir geschrie- ben; denn ich weiß, du wirst mehr thun, denn ich sage.

22. Darneben bereite mir die herberge; denn ich hoffe, daß ich durch euer gebet euch ge- schenket werde.

23. Es grüßet dich Epaphras mein mitgefangener in Christo Jesu:

24. Marcus, Aristarchus, \* Demas, Lucas, meine gehül- fen. \* Col. 4, 10. 14.

25. Die gnade unsers HErrn Jesu Christi sey mit eurem geist. Amen.

Geschrieben von Rom durch Duesimum.

Ende der Epistel St. Pauli an Philemon.

Die

## Die erste Epistel St. Petri.

## Das I Capitel.

Von Gottes geistlichen gutthaten und der Christen Gebühr.

**P**etrus, ein apostel Jesu Christi, den erwehlt den fremdlingen \* hin und her, in Ponto, Galatia, Cappadocia, Asia und Bithynia.

\* Joh. 7. 35.

2. Nach der versetzung Gottes des Vaters, durch die heiligung des geistes, zum gehorsam, und zur besprengung des blutes Jesu Christi: Gott gebe euch viel gnade und friede.

(Ep. am tage Simon u. Juda)

3. **B**elebet \* sey Gott und der Vater unser Herr Jesu Christi, der uns nach seiner grossen barmherzigkeit wiedergeboren hat zu einer lebendigen hoffnung, durch die auferstehung Jesu Christi von den toten.

\* 2 Cor. 1. 3. Eph. 1. 3.

4. Zu einem unvergänglichem und unbeslecktem und \* unverwelklichen erbe, das behalten wird im himmel, \* c. 5. 4.

5. Euch, die ihr aus Gottes macht durch den glauben bewahret werdet zur seligkeit, welche zubereitet ist, daß sie of-

6. In \* welcher ihr euch freuen werdet, die ihr jetzt eine klei-

ne zeit (wo es seyn soll) trau-

rig seyd in mancherley ansehtungen; \* Röm. 5. 3. 2 Co. 4. 17.

7. Auf daß euer glaube reichthum schafften und viel köstlicher erfinden werde, \* denn das vergänglichliche gold, das durchs feuer bewahret wird, zu lobe, preis und ehren, wenn nun offenbaret wird Jesus Christus.

\* Epr. 1. 7. 3. Sir. 2. 5.

8. Welchen ihr \* nicht gesehen, und doch lieb habet, und nun an ihm glaubet, wiewohl ihr ihn nicht sehet, so werdet ihr euch freuen mit unaussprechlicher und herrlicher freude,

\* Joh. 20. 29.

9. Und \* das ende eures glaubens davon bringen, nemlich der seelen seligkeit.]

\* Röm. 6. 22.

10. Nach welcher seligkeit haben gesucht und geforschet \* die propheten, die von der zukünftigen gnade auf euch geweissaget haben;

\* Dan. 9. 24. Luc. 10. 24.

11. Und haben geforschet, auf welche und welcherley zeit deutete der geist Christi, der in ihnen war, und zuvor bezeuget hat die leiden, die in Christo sind, und die herrlichkeit danach.

12. Welchen es offenbaret ist; Denn sie habens nicht ihnen selbst, sondern uns dargethan, welches euch nun verkündiget ist durch die, so euch das evangelium

gelumt verkündiget haben, leget ward, aber offenbaret zu  
durch den heiligen Geist vom den letzten zeiten um euret wil-  
himmel gesandt; welches auch len, † Röm. 16, 25.  
die engel gelüftet zu schauen.

13. Darum so begürtet die 21. Die † ihr durch ihn glau-  
lenden eures gemüths, sendet an Gott, der S ihn aufer-  
müchtern, und setzet eure hoff- wecket hat von den todten und  
nung ganz auf die gnade, die ihm die herrlichkeit gegeben,  
euch angeboten wird durch die auf daß ihr glauben und hoff-  
offenbarung Jesu Christi, nung zu Gott haben möchtet.

14. Als gehorsame kinder, † Joh. 14, 6. 2c. 1. Gesch. 3, 15. 2c.  
und stellet euch nicht gleichwie 22. Und machet keusch eure  
vorhin, da ihr in unwissenheit seelen in gehorsam der wahr-  
nach den lusten lebetet; heit durch den geist, zu unge-  
särbter bruderliebe, und habt

15. Sondern nach dem, der euch unter einander brünstig  
euch berufen hat und heilig ist, send auch \* Ihr heilig, in al-  
lem eurem wandel. \* Luc. 1, 75. lieb, aus reinem herzen.

16. Denn es steht \* geschrie- 23. Als die da wiederum ge-  
ben: Ihr sollt heilig seyn, denn boren sind, nicht aus vergäng-  
Ich bin heilig. \* 3 Mos. 11, 4. 2c. lichem, sondern aus unvergäng-  
17. Und sintemal ihr den lichem samen, nemlich aus dem  
zum Vater anrufet, der \* ohne lebendigen wort Gottes, daß  
da ewiglich bleibet.

ansehen der person richtet, nach † Joh. 1, 13. c. 3, 3. 5.  
eines jeglichen werk, so führet 24. Denn † alles fleisch ist wie  
euren wandel, so lange ihr hie gras, und alle herrlichkeit der  
waltet, mit furchten. menschen wie des grases blume.

\* Gesch. 10, 34.

18. Und wisset, daß ihr \* 25. Aber † des HErrn wort  
nicht mit vergänglichem silber bleibt in ewigkeit. Das ist  
oder golde erlöset send von aber das wort, welches unter  
eurem eiteln wandel, nach vä- euch verkündiget ist. † Es. 40, 8.  
terlicher weise;

\* 1 Cor. 6, 20. c. 7, 23.

19. Sondern mit dem theu- 25. Aber † des HErrn wort  
ren † blut Christi, als eines bleibt in ewigkeit. Das ist  
unschuldigen und unbesleckten aber das wort, welches unter  
lammes. euch verkündiget ist. † Es. 40, 8.

† Ebr. 9, 14. 2c.

20. Der zwar † zuvor versen- Das 2 Capitel.  
den ist, the der welt grund ge- Von der pflicht der wiederge-  
nen, und knechte.



- S**o leget nun ab alle böseheit, und allen betrug, und heuchelei, und neid, und alles afterreden, Röm. 6, 4. 1c.
2. Und seyd begierig nach der vernünftigen lautern milch, als die jetzt gebornen kindlein, auf daß ihr durch dieselbige zunehmet :
- \* Ebr. 5, 13. § Matt. 18, 3.
3. So ihr anders geschmecket habt, daß der **H E R R** freundlich ist. \* Ps. 34, 9.
4. Zu welchem ihr kommen seyd, als zu dem lebendigen stein, der von den menschen verworfen, aber bey **GOTT** ist er auserwählt und köstlich. \* Ps. 118, 22.
5. Und auch ihr, als die lebendigen steine, bauet euch zum geistlichen hause, und zum heiligen priesterthum, zu opfern geistliche opfer, die **GOTT** an genehm sind durch **JESUM** Christum. § Es. 61, 6. c. 66, 21. \* Mal. 1, 11. Röm. 12, 1.
6. Darum stehet in der schrift: Siehe da, ich lege einen auserwählten köstlichen eckstein in Zion; und wer an ihn glaubet, der wird nicht zu schanden werden. § Es. 28, 16. Röm. 9, 33.
7. Euch nun, die ihr glaubet, ist er köstlich; den unglaubigen aber \* ist der stein, den die bauleute verworfen haben, und zum eckstein worden ist, \* Matth. 21, 42. 1c.
8. § Ein stein des anstossens, und ein fels der ärgerniß: Die sich stoßen an dem wort, und glauben nicht daran, darauf sie gesetzt sind. § Luc. 2, 34. Röm. 9, 33.
9. Ihr aber § seyd das auserwählte geschlecht, das königliche priesterthum, das heilige volk, das volk des eigen thums, daß ihr verkündigen sollt die tugenden deß, der euch berufen hat von der finsterniß zu seinem wunderbaren licht. § Es. 43, 20. \* 2 Mos. 19, 6. Dff. 1, 6. c. 5, 10.
10. Die + ihr weiland nicht ein volk waret, nun aber **GOTT**es volk seyd; und weiland nicht in gnaden waret, nun aber in gnaden seyd. + Röm. 9, 25 (Ep. am sonn. Jubilate.)
11. Lieben brüder, ich ermahne euch, \* als die fremdlinge und Pilgrim: + Enthaltet euch von fleischlichen lästen, welche wider die seele streiten. § Ps. 39, 13. 1c. + Röm. 13, 13.
12. Und führet einen guten wandel unter den heiden: auf daß die, so von euch afterreden, als von übelthätern, eure gute werke sehen, und **GOTT** preisen, wenns nun an den tag kommen wird. \* Matt. 5, 16.
13. Seyd § unterthan aller menschlichen ordnung, um deß **HERRN** willen; es sey dem könige, als dem obersten, § Röm. 13, 1. Tit. 3, 1.
14. Oder den hauptleuten, als den gesandten von ihm zur rache

rache über die übelthäter, und zu lobe den frommen.

15. Denn das ist der wille Gottes, daß ihr  $\text{\textcircled{S}}$  mit wohlthun verstopfet die unwissenheit der thörichten menschen.

$\text{\textcircled{S}}$  c. 3, 9.

16. Als die  $\dagger$  freyen und nicht als hätten ihr die freyheit zum deckel der bößheit; sondern als die knechte Gottes.

$\dagger$  1 Cor. 7, 23.

17. Thut  $\text{\textcircled{S}}$  ehre jederman. Habt die brüder lieb. Fürchtet Gott. Ehret den könig.

$\text{\textcircled{S}}$  Röm. 12, 10.

18. Ihr  $\text{\textcircled{S}}$  knechte, seyd unterthan mit aller furcht den Herren; nicht allein den gütigen und gelinden, sondern auch den wunderlichen.  $\text{\textcircled{S}}$  Eph. 6, 5. 12.

19. Denn das ist gnade so jemandem des gewissens willen zu Gott das übel verträgt, und leidet das unrecht.

$\dagger$  Matt. 5, 10.

20. Denn was ist das für ein ruhm, so ihr um mißthat willen streiche leidet? Aber, wenn  $\text{\textcircled{S}}$  ihr um wohlthat willen leidet und erduldet, das ist gnade bey Gott.  $\text{\textcircled{S}}$  c. 3, 14. 17. c. 4, 14.

Matt. 5, 10.

(Epistel am 2 sonntag nach Ostern Miseric. Dom.)

21. Denn dazu seyd ihr berufen. Sientmal auch

Christus gelitten hat für uns, und uns ein  $\text{\textcircled{S}}$  Vorbild gelassen, daß ihr solt nachfolgen seinen fußstapfen.  $\text{\textcircled{S}}$  Joh. 13, 15.

22. \* Welcher keine sünde gethan hat, ist auch kein betrug in seinem munde erfunden.

\* Es. 53, 9. Joh. 8, 46.

2 Cor. 5, 21.

23. Welcher \* nicht wieder schalt, da er gescholten ward, nicht dräuetete, da er litte; er stellte es aber dem heim, der da recht richtet, \* Es. 53, 7.

24. Welcher  $\text{\textcircled{S}}$  unsere sünden selbst geopfert hat an seinem leibe auf dem holz, auf daß wir der sünde abgestorben, der gerechtigkeit leben; durch welches wunden ihr seyd heil worden.

$\text{\textcircled{S}}$  Es. 53, 4. 1 Joh. 3, 5.

25. Denn ihr waret  $\text{\textcircled{S}}$  wie die irrende schaaf: Aber ihr seyd nun bekehret zu dem  $\dagger$  Hirten und bischof eurer seelen.]

$\text{\textcircled{S}}$  Es. 53, 6. 12.

$\dagger$  Joh. 10, 12. 12.

### Das 3 Capitel.

Vom Amt der Eheleute, Gedult und Beständigkeit, Christi Höllenfahrt, Taufe und Erhöhung.

Desselbigen gleichen sollen \* die weiber ihren männern unterthan seyn, auf daß auch die, so nicht glauben an das wort, durch der weiber wandel, ohne wort gewonnen werden, \* Eph. 5, 22.

2. Wenn sie ansehen euren keuschen wandel, in der furcht.

3. Welcher  $\text{\textcircled{S}}$  schmuck soll nicht auswendig seyn mit haarflechten,

flechten, und gold umhängen, ge seine zunge, daß sie nichts  
oder kleider anlegen ;

§ Es. 3, 18. seq. 1 Tim. 2, 9. daß sie nicht trügen.

4. Condern † der vorborge-  
ne mensch des herzens unver-  
rückt, mit sanftem und stillem  
geiste, das ist köslich vor Gdt.

† Ps. 45, 14. Röm. 2, 29.

5. Denn also haben sich auch  
vorzeiten die heiligen weiber  
geschnücket, die ihre hoffnung  
auf Gdt setzten, und ihren  
männern unterthan waren.

6. Wie die Sara Abraham  
gehorsam war, und † hieß ihn  
herr : welcher töchter ihr wor-  
den seyd, so ihr wohl thut, und  
nicht so schüchtern seyd.

† 1 Mos 18, 12.

7. Desselbigen gleichen † ihr  
männer, wohnet bey ihnen mit  
vermunst, und gebet dem weib-  
lichen, als dem schwächesten  
werkzeuge, seine ehre, als auch  
miterben der gnade des lebens :  
auf daß euer gebet nicht ver-  
hindert werde. † Col. 3, 19. 2c.  
(Epi. am 5 sonnt. nach Trin.)

8. Endlich aber seyd allesamt

† gleich gesinnet, mitlei-  
dig, brüderlich, barmherzig,  
freundlich, † Phil. 2, 16. 2c.

9. † Vergeltet nicht böses  
mit bösem, oder scheltwort mit  
scheltwort ; sondern dagegen  
segnet, und wisset, daß ihr da-  
zu berufen seyd, daß ihr den se-  
gen beerbet.

† 1 Thess. 5, 15. 2c.

10. § Denn wer leben will,  
und gute tage sehen, der schwei-

§ Ps. 34, 13.

11. § Er wende sich vom bö-  
sen, und thue gutes ; er suche  
friede, und jage ihm nach.

§ Jes. 1, 16. 17.

12. Denn die § augen des  
HErrn sehen auf die gerechten,  
und seine ohren auf ihr gebet ;  
das angesicht aber des HErrn  
siehet auf die, so da böses thun.

§ Ps. 33, 18.

13. Und wer ist, der euch  
schaden könnte, so ihr dem gu-  
ten nachkommet ?

14. Und § ob ihr auch leidet  
um der gerechtigkeit willen, so  
seyd ihr doch selig. Fürchtet euch  
aber vor ihrem togen nicht,  
und erschreckt nicht. §c. 2, 20. 2c.

15. § Heiliget aber Gdt  
den HErrn in euren herzen. §  
Seyd aber allezeit bereit zur  
verantwortung jederman, der  
grund fordert der hoffnung,  
die in euch ist,

§ Jes. 8, 13. c. 29, 23.

16. Und das mit sanftmüthig-  
keit, und § furcht, und habet ein  
gut gewissen, auf daß die, so von  
euch asterreden, als von übel-  
thätern, zu schanden werden,  
daß sie geschmähet haben euren  
guten wardel in Christo.

§ Phil. 2, 12.

17. Denn es ist besser, so es  
Gdtes wille ist, daß ihr von  
wohlthat wegen leidet, denn  
von übelthat wegen.



18. Sintemal auch \* Chri-  
stus einmal für unsere sünden  
gelitten hat, der gerechte für  
die ungerechten, auf daß Er  
uns Gott opferte, und ist ge-  
tödtet nach dem fleisch, aber  
lebendig gemacht nach dem  
geist. \* Röm. 5, 6.

Ebr. 9, 28. c. 10, 12.

19. In demselbigen ist er  
auch hingegangen, und hat  
geprediget \* den geistern, im  
gefängniß, \* c. 4, 6.

20. Die etwa nicht glaubeten,  
da Gott einmals harrete und  
gedult hatte zu den zeiten \* Noa  
da man die arche zurüstete, in  
welcher wenig, das ist, acht see-  
len, behalten wurden durchs  
wasser : \* Matt 24, 37.

21. Welches nun auch uns  
selig machet in der S taufe, die  
durch jenes bedentet ist ; nicht  
das abthun des unflats am  
fleisch, sondern der bund eines  
guten gewissens mit Gott,  
durch die auferstehung Jesu  
Christi.

S Marc. 16, 16. Eph. 5, 26.

22. Welcher ist S zur rechten  
Gottes in den himmel gefah-  
ren, und sind ihm unterthan  
die engel, und die gewaltigen,  
und die kräfte.

S Ps. 110, 1. Eph. 1, 20.

### Das 4 Capitel.

Vom Nutz des Kreuzes  
und Gedult darin, samt  
andern Tugenden.

**W**eil nun Christus im fleisch  
für uns gelitten hat, so

wapnet euch auch mit Idemsel-  
bigen sinn : denn wer am fleisch  
leidet, der höret auf von sünden  
den, S Phil. 2, 5.

2. Daß er hinfort, was noch  
hinterstelliger zeit im fleisch ist  
nicht der menschen lüsten, son-  
dern Idem willen Gottes lebe.

S 2 Cor. 5, 15. Gal. 2, 20.

3. Denn es ist genug, daß  
wir die S vergangene zeit des  
lebens zugebracht haben nach  
heidnischem willen, da wir wana-  
delten in unzucht, lüsten, trun-  
kenheit, freßerey, saufferey und  
greulichen abgöttereyen.

S Eph. 4, 17. 18, Tit. 3, 3.

4. Daß befremdet sie, daß ihr  
nicht mit ihnen lauffet in das-  
selbe wüste, unordentliche we-  
sen und lästern.

5. Welche werden rechenenschaft  
geben dem, S der bereit ist zu  
richten die lebendigen und die  
todten. S 2 Tim. 4, 1.

6. Denn dazu ist auch den S  
todten das evangelium verkün-  
diget, auf daß sie gerichtet wer-  
den nach dem menschen am  
fleisch, aber im geist Gottes  
leben. S c. 3, 19.

7. Es ist S aber nahe kommen  
das ende aller dinge.

S 1 Cor. 10, 11.

1 Joh. 2, 18.

[Ep. am sonnt. Exaudi.]

8. So seyd S nun mäßig und  
nüchtern zum gebet.  
Vor allen dingen aber habt un-  
ter einander, eine brünstig lie-  
be

be: denn die \* liebe decket auch und Gottes ist, ruhet auf euch.  
der sünden menge.

§ Luc. 21, 36. \* Spr. 10, 12.

9. Seyd § gastfren unter ein-  
ander ohne murmeln.

§ Ebr. 13, 2. 2c.

10. Und dienet einander, ein  
jeglicher \* mit der gabe, die er  
empfangen hat, als die guten  
haushalter der mancherley gna-  
de Gottes. \* Röm. 12, 6.

2 Cor. 8, 11.

11. So jemand redet, daß erß  
§ rede als Gottes wort. So  
jemand ein amt hat, daß erß thue  
als aus dem vermögen, das  
Gott darreichet; auf daß in al-  
len dingen Gott gepreiset wer-  
de durch Jesum Christ, welchem  
sey ehre und gewalt von ewig-  
keit zu ewigkeit. Amen.]

§ 2 Cor. 2, 17.

(Ep. am sonnt. nach Neu-J.)

12. Ihr lieben, laffet euch die  
hitze, so euch begegnet,  
nicht befremden (die euch § wi-  
derfähret, daß ihr versucht  
werdet) als widerführe euch  
etwas seltsames; § c. 1, 7.

Es. 48, 10.

13. Sondern freuet euch, daß  
ihr \* mit Christo leidet, auf daß  
ihr auch zur zeit der offenba-  
rung seiner herrlichkeit, freu-  
de und wonne haben möget.

\* Matt. 5, 10. Gesch. 5, 41.

Jac. 1, 2.

14. § Selig send ihr, wenn  
ihr geschmähet werdet über dem  
namen Christi: Denn der Geist  
der ein Geist der herrlichkeit

Bei ihnen ist er verlästert, a-  
ber bei euch ist er gepreiset.

§ Matt. 5, 11. 2c.

15. Niemand aber unter euch  
leide als ein mörder, oder dieb,  
oder übelthäter, oder der in ein  
fremd amt greiset.

16. Leidet er aber als ein  
Christ, so schäme er sich nicht,  
er § ehre aber Gott in solchem  
fall. § Joh. 21, 19.

17. Denn es ist zeit, daß an-  
sah das gericht an § dem hause  
Gottes. So aber zuerst an  
uns, was wills für ein ende wer-  
den mit denen, die dem evan-  
gelio Gottes nicht glauben?

§ Jer. 25, 29.

c. 49, 12. Ezech. 9, 6.

18. Und so der § gerechte kaum  
erhalten wird, wo will der gott-  
lose und sündler erscheinen?

\* Spr. 11, 31.

19. Darum, welche da leiden  
nach Gottes willen, § die sollen  
ihm ihre seelen befehlen, als  
dem treuen schöpfer, in guten  
werken.] § Ps. 31, 6 Luc. 23, 46.

### Das 5 Capitel.

Vom Amt der Ältesten, der  
Jugend und aller Chri-  
sten insgemein.

**D**ie ältesten, so unter euch  
sind, ermahne Ich, der  
mitälteste, und zeuge, § der lei-  
den, die in Christo sind, und  
theilhaftig \* der herrlichkeit, die  
offenbaret werden soll.

§ Luc. 24, 48. \* Röm. 8, 17.

2. Weidet die § heerde Chri-  
sti

sti, so euch befohlen ist, und se-  
het wohl zu; nicht gezwungen,  
sondern williglich; nicht um  
schändlichen gewinns willen,  
sondern von herzensgrunde;

§ Giesch. 20, 28.

3. Nicht als die \* übers voll-  
herrschen, sondern werdet vor-  
bilde der heerde. \* I Cor. 3, 5. 17.  
2 Cor. 1, 24. Phil. 3, 17.

4. So werdet ihr, (wenn er-  
scheinen wird der † erzhirte)  
die \* unversehrliche krone der  
ehren empfangen.

† Es. 40, 11. \* I Pet. 1, 4.  
5. Desselbigen gleichen, ihr  
jungen, seyd unterthan den äl-  
testen. \* Allesamt seyd unter  
einander unterthan, und haltet  
fest an der demuth; denn §

Gott widerstehet den hoffar-  
tigen, aber den demüthigen  
gibt er gnade. \* Eph. 5, 21.  
Hiob 22, 29. Mat. 23, 21.

Jac. 4, 6.  
(Ep. am 3 sont. nach Trini.)  
6. So \* demüthiget euch nun  
unter die gewaltige  
hand Gottes, daß er euch er-  
höhe zu seiner zeit. \* Jac. 4, 10.

7. \* Alle eure sorge werfet auf  
ihn, denn † er sorget für euch.  
\* Matt. 6, 25. 12.  
† Weish. 12, 13.

8. Seyd \* nüchtern und wa-  
schet; denn euer widersacher,  
der teufel, gehet umher wie ein  
brüllender löwe, und suchet,  
welchen er verschlinge.

\* Luc. 21, 36. I Thess. 5, 6.

9. Dem \* widerstehet veste im  
glauben; und wisset, daß eben  
dieselbige leiden über eure brü-  
der in der welt gehen.

\* Eph. 6, 12. 13.

10. Der Gott aber aller gna-  
de, der uns berufen hat zu sei-  
ner ewigen herrlichkeit in Chri-  
sto Jesu, derselbige wird euch,  
die ihr † eine kleine zeit leidet,  
vollbereiten, stärken, kräftigen,  
gründen.

† c. 1, 6.

11. Demselbigen sey ehre und  
macht von ewigkeit zu ewigkeit.  
Amen.]

12. Durch euren treuen brü-  
der Sylvanum (als ich achte)  
habe ich euch ein wenig ge-  
schrieben zu ermahnen und zu  
bezeugen, daß das die rechte  
gnade Gottes ist darinnen ihr  
stehet.

13. Es grüßen euch, die samt  
euch auserwehlt sind zu Baby-  
lon, und mein sohn Marcus.

14. \* Grüßet euch unter ein-  
ander mit dem kuß der liebe.  
Friede sey mit allen, die in  
Christo Jesu sind, Amen.

\* I Cor. 16, 20. 12.

Ende der I Epistel St. Petri.



## Die 2 Epistel St. Petri.

## Das 1 Capitel.

Von des glaubens fruchtbarkeit in guten werken, und lob heiliger schrift.

**S**imon Petrus, ein knecht und apostel Jesu Christi, denen, die S mit uns eben denselbigen theuren glauben überkommen haben in der gerechtigkeit, die unser Gott gibt, und der heiland Jesus Christus.

S Röm. 1, 12. 2. Gott gebe euch viel gnade und friede durch das erkentniß Gottes, und Jesu Christi, unsers Herrn. \* Röm. 1, 7.

3. Nachdem allerley seiner göttlichen kraft, (was zum leben und göttlichen wandel dienet) uns geschenkt ist, durch die erkentniß des + der uns be- rufen hat durch seine herrlichkeit und tugend, + 1 Pet. 2, 9.

4. Durch welche uns die theuren und allergrößten verheissungen geschenkt sind, nemlich, daß ihr durch dasselbige theilhaftig werdet der göttlichen natur, so ihr fliehet die vergängliche lust der welt:

5. So wendet allen euren fleiß dran, und reichet dar in eurem glauben tugend, und in der tugend bescheidenheit;

6. Und in der bescheidenheit mäßigkeit, und in der mäßigkeit gedult, und in der gedult gottseligkeit;

7. Und in der gottseligkeit + brüderliche liebe, und in der brüderlichen liebe gemeine liebe. + 1 Thess. 3, 12.

8. Denn wo solches reichlich bey euch ist, wirds euch nicht faul noch \* unfruchtbar seyn lassen in der erkentniß unsers Herrn Jesu Christi,

\* Tit. 3, 14.

9. Welcher aber solches nicht hat, + der ist blind, und tappet mit der hand, und vergisset der reinigung seiner vorigen sünden. + 1 Joh. 2, 9. 11.

10. Darum, lieben brüder, thut desto mehr fleiß, euren beruf und erwehlung + vest zu machen: Denn wo ihr solches thut, werdet ihr nicht straucheln. + Ebr. 3, 14.

11. Und also wird euch reichlich dargereicht werden, der eingang zu dem ewigen reich unsers Herrn und heilandes Jesu Christi.

12. Darum \* will ichs nicht lassen, euch allezeit solches zu erinnern; wiewohl ihrs wißet, und gestärket seyd in der gegenwärtigen wahrheit.

\* Röm. 15, 14 15.

13. Denn ich achte es billig seyn, so lange ich in dieser hütten bin, euch \* zu erwecken, und zu erinnern. \* c. 3, 1.

14. Denn ich weiß, daß ich meine hütte bald ablegen muß,

+ wie

† wie mir dann auch unser Herr  
Jesus Christus eröffnet hat.

† Joh. 21, 18. 19.

15. Ich will aber fleiß thun,  
daß ihr allenthalben habet nach  
meinem abschiede, solches im  
gedächtniß zu halten.

16. Denn wir haben nicht  
den \* klugen fabeln gefolget, da  
wir euch kund gethan haben †  
die kraft und zukunft unsers  
Herrn Jesu Christi, sondern  
wir haben seine herrlichkeit  
selber gesehen,

\* 1 Cor. 1, 17. † 1 Cor. 2, 4.

17. Da er empfing von Gott  
dem Vater ehre und preis,  
durch eine stimme, die zu ihm  
geschah von der grossen herrlich-  
keit, dermassen: \* Dis ist mein  
lieber sohn, an dem Ich wohl-  
gefallen habe. \* Matt. 3, 17.

Luc. 9, 35. Eph. 1, 6.

18. Und diese stimme haben  
Wir gehöret vom himmel ge-  
bracht, \* da wir mit ihm wa-  
ren auf dem heiligen berge.

\* Matt. 17, 5. Luc. 9, 35.

19. Wir haben ein festes pro-  
phetisches wort, und ihr thut  
wohl, daß ihr darauf achtet,  
als auf \* ein licht, das da schei-  
net an einem dunkeln ort, bis  
der tag anbreche, und der mor-  
genstern aufgehe in euren her-  
zen.

\* Ps. 119, 105.

20. Und das solt ihr für das  
erste wissen, daß \* keine weissa-  
gung in der schrift geschieht  
aus eigener auslegung.

\* Röm. 12, 7. 2 Tim. 3, 16.

21. Denn es ist noch nie kein  
weissagung aus menschlichen  
willen hervor gebracht, sonder  
die \* heiligen menschen Gottes  
haben geredet, getrieben † von  
dem heiligen Geist.

\* Weis. 7, 27. † Gesch. 28, 25.

### Das 2 Capitel.

Von falschen Lehrern, ihrer  
Strafe, und verführ-  
ischem wandel.

Es waren aber auch falsche  
propheten unter dem volk,  
wie auch unter euch seyn wer-  
den \* falsche lehrer, die neben  
einführen werden verderbliche  
secten, und verleugnen den  
Herrn, der sie erkaufte hat,  
und werden über sich selbst füh-  
ren ein schnell verdammniß.

\* † 1 Tim. 4, 1. 2.

2. Und \* viel werden nachfol-  
gen ihrem verderben. Durch  
welche wird der weg der wahr-  
heit verlästert werden.

\* 2 Tim. 4, 3.

3. Und durch geiz mit erdich-  
ten Worten werden sie an euch  
handthieren. Von \* welchen das  
urtheil von lange her nicht  
säumnig ist, und ihre verdamm-  
niß schläft nicht. \* 5 Mos. 32, 35

4. Denn so Gott \* der engel,  
die gesündigt haben, nicht ver-  
schonet hat, sondern hat sie mit  
ketten der finsterniß zur hölle  
verstoßen, und übergeben, daß  
sie zum gericht behalten wer-  
den; \* Jud. v. 6. Joh. 8, 44.

5. Und hat \* nicht verschonet  
der

der vörligen welt, sondern bewahrete Noah, den prediger der gerechtigkeit, selb achte, und führete die sündfluth über die welt der gottlosen;

\* 1 Mos. 7, 7. 8.

6. Und hat die städte Sodom und Gomorra zu asche gemacht, umgekehret und verdammet, damit ein exempel gesetzt den gottlosen, die hernach kommen würden;

§ 1 Mos. 19, 24. 26.

7. Und hat erlöset den gerechten Loth, welchem die schändlichen leute alles leid thaten mit ihrem unzüchtigen wandel;

8. (Denn dieweil er gerecht war, und unter ihnen wohnete, daß ers sehen und hören mußte, § quälten sie die gerechte seele von tag zu tag mit ihren ungerechten werken.)

§ Ps. 119, 158. Ezech. 9, 4.

9. Der Herr weiß die gottseligen aus der versuchung zu erlösen, die ungerechten aber zu behalten zum tage des gerichts, zu peinigen;

\* 1 Cor. 10, 13.

10. Allermeist aber die, § so da wandeln nach dem fleisch in der unreinen lust, und die herrschaft verachten, dürstig, eigensinnig, nicht erzittern die majestäten zu lästern.

§ Ep. Jud. v. 4, 7. 8. 10. 16.

11. So doch die engel, die größere stärke und macht haben, nicht ertragen das lästerliche gericht wider sich vom Herrn.

12. Aber sie sind wie die vernünftigen thiere, die von natur dazu geboren sind, daß sie gefangen und geschlachtet werden; lästern, da sie nichts von wissen, und werden in ihrem verderblichen wesen umkommen, § Jer. 12, 3. Jud. v. 10.

13. Und den lohn der ungerichtigkeit davon bringen. Sie achten für wollust, daß zeitliche wohlleben, § sie sind schande und laster, prangen von euren almosen, prassen mit dem euren.

\* Ep. Jud. v. 12.

14. Haben augen voll ehebruchs, lassen ihnen die sünde nicht wehren, locken an sich die leichtfertigen seelen, haben ein herz durchtrieben mit geiz, verfluchte leute.

15. Verlassen den richtigen weg, und gehen irre, und folgen nach dem wege Balaam, § des sohns Bosor, welchem geliebte der lohn der ungerichtigkeit;

§ Offenb. 2, 14.

16. † Hatte aber eine strafe seiner übertretung, nemlich daß stumme lastbare thier redete mit menschenstimme, und wehrete des propheten thorheit.

† 4 Mos. 22, 28.

17. Das sind § brunnen ohne wasser, und wolken vom windwirbel ungetrieben, welchen behalten ist eine dunkle finsterniß in ewigkeit. § Jud. v. 12.

18. Denn sie reden § stolze worte, da nichts hinter ist, und reizten durch unzucht zur fleischlichen



lichen lust diejenigen, die recht entrinnen waren, und nun im irrthum wandlen;

§ Ps. 17, 10. Ep. Jud. v. 16.

19. Und verheissen ihnen freyheit, so sie selbst knechte des verderbens sind. Denn † von welchem jemand überwunden ist, des knecht ist er worden.

† Joh. 8, 34. 2c.

20. Denn so sie entflohen sind dem unflath der welt, durch die erkenntniß des HErrn und heilandes Jesu Christi; werden aber wiederum in dieselbigen geflochten und überwunden: ist mit § ihnen das letzte ärger worden denn das erste.

\* Phil. 3, 7. 8. § Matt. 12, 45.

Ebr 10, 26. 27.

21. Denn es wäre ihnen besser, daß sie den weg der gerechtigkeit nicht erkennen hätten, denn daß sie ihn erkennen, und sich kehren von dem heiligen gebot, das ihnen gegeben ist.

\* Luc. 12, 47. 48.

22. Es ist ihnen widerfahren das wahre § sprichwort: Der hund frisset wieder, was er gespenet hat: Und die sau wälzet sich nach der schwemme wieder im koth.

§ Epr. 26, 11.

### Das 3 Capitel.

Von den letzten Zeiten, Christi Zukunft, und würdiger Bereitschaft dazu.

**D**ies ist die andere epistel, die ich euch schreibe, ihr lieben, in welcher ich § erwecke und erinnere euren lautern sinn,

§ c. 1, 13.

2. Daß ihr gedenket an die worte, die euch zuvor gesagt sind von den heiligen propheten, und an unser gebot, daß wir sind apostel des HErrn und heilandes.

(Ep. am 26 soñt. nach Trinit.)

3. Und wisset auf das erste, daß \* in den letzten tagen kommen werden spötter,

die nach ihren eigenen lusten wandeln; \* 1 Tim. 4, 1. 2c.

4. Und \* sagen: Wo ist die verheißung seiner zukunft? Denn nachdem die väter entschlafen sind, bleibet es alles, wie es von anfang der creatur gewesen ist. \* Es. 5, 19.

5. Aber muthwillens wollen sie nicht wissen, daß § der himmel vorzeiten auch war, dazu die \* erde aus wasser, und im wasser bestanden durch Gottes wort; § 1 Mos. 1, 2. 6. \* Ps. 24, 2.

6. Dennoch ward zu der zeit die welt durch dieselbigen mit der § fluth verderbet.

§ 1 Mos. 7, 21. 2c.

7. Also auch der himmel jezt und die erde werden durch sein wort gesprengt, daß sie zum feuer behalten werden am tage des gerichtes und verdammniß der gottlosen menschen.

\* v. 10.

8. Eines aber seye euch unverhalten, ihr lieben, daß § Ein tag vor dem HErrn ist wie tausend jahr, und tausend jahr wie Ein tag. § Ps. 90, 4.

9. Der \* HErr vergeucht nicht die

die verheißung, wie es etliche  
für einen verzug achten; son-  
dern er hat gedult mit uns,  
und will nicht daß jemand ver-  
loren werde, † sondern daß sich  
jederman zur busse bekehre.

\* Hab. 2, 3. † Ez. 18, 23. 2c.  
10. Es wird aber \* des HErrn  
tag kommen, als ein dieb in  
der nacht, in welchem § die  
himmel zergehen werden mit  
großem krachen, die elemente  
aber werden vor hitze zerschmel-  
zen, und die erde und die werke  
die drinnen sind, werden ver-  
brennen. \* 1 Thess. 5, 2. 3. 2c.

§ 2 Pet. 3, 7. Luc. 21, 33.

11. So nun das alles soll zer-  
gehen, wie sollt ihr denn ge-  
schickt seyn mit heiligem wan-  
del, und gottseligem wesen?

12. Daß ihr wartet und eilet  
zu der zukunft des tages des  
HErrn, in welchem die himmel  
vom feuer zergehen, und die  
elemente vor hitze zerschmelzen  
werden.

13. Wir warten aber \* eines  
neuen himmels, und einer  
neuen erde, nach seiner verheiß-  
ung, in welchen gerechtigkeit  
wohnet. \* Es. 65, 17. c. 66, 22.

Offen. 21, 1.

14. Darum, meine lieben, \*

dieweil ihr darauf warten sol-  
let, so thut fleiß, daß ihr vor  
ihm unbesleckt und sunsträglich  
im friede erfunden werdet.]

\* 1 Thess. 3, 13. § 1 Cor. 1, 8.

15. Und die \* gedult. unsers  
HErrn achtet für eure seligkeit;  
als auch unser lieber bruder  
Paulus, nach der weisheit, die  
ihm gegeben ist, euch geschrie-  
ben hat.

\* Röm. 2, 4. 1 Pet. 3, 20.

16. Wie er auch in allen brie-  
fen davon redet, in welchen  
sind etliche dinge schwer zu ver-  
stehen, welche verwirren die un-  
gelehrigen und leichtfertigen,  
wie auch die andern schriften,  
zu ihrer eigenen verdammniß.  
(nemlich die ungelehrige und  
leichtfertige verdrehē die schrift  
zu ihrer eigenen verdammniß.)

17. Ihr aber, meine lieben,  
weil ihr das zuvor wisset, so \*  
verwahrt euch, daß ihr nicht  
durch irthum der ruchlosen leu-  
te samt ihnen verführet wer-  
det, und entfallet aus eurer ei-  
genen vestung. \* Mar. 13, 5. 9.

18. Wachset aber in der gna-  
de und erkenntniß unsers HErrn  
und heilandes Jesu Christi.

Demselbigen sey ehre, nun und  
zu ewigen zeiten. Amen.

Ende der 2 Epistel St. Petri.

## Die erste Epistel St. Johannis.

## Das I Capitel.

Von Christi Person, seinem geoffenbarten Wort, und von wahrer Buss.

**D**as das von anfang war, das wir gehöret haben, das wir + gesehen haben, mit unsern augen, das wir beschauet haben und unsere\* hände betastet haben, vom wort des lebens.

§ Joh. I, 1.

+ Joh. I, 14. \* Luc. 24, 39.

2. (Und das Leben ist erschienen: Und wir haben es gesehen, und zeugen und verkündigen euch das leben, das ewig ist, welches + war bey dem Vater, und ist uns erschienen.)

§ Joh. I, 4. + Joh. I, 1.

3. Was wir gesehen und gehöret haben, das verkündigen wir euch, auf daß auch ihr mit uns gemeinschaft habt, und unsere gemeinschaft sey mit dem Vater, und mit seinem sohn, Jesu Christo.

4. Und solches schreiben wir euch, auf daß eure freude vollig sey. § Joh. 15, 11. c. 16, 24.

5. Und das ist die verkündigung, die wir von ihm gehöret haben, und euch verkündigen, daß Gott ein licht ist, und in ihm ist keine finsterniß.

§ Joh. 8, 12.

6. So wir sagen, daß wir gemeinschaft mit ihm haben,

und wandeln in finsterniß, lügen wir, und thun nicht die wahrheit.

7. So wir aber im licht wandeln, wie er im licht ist, so haben wir gemeinschaft unter einander, und § das blut Jesu Christi, seines sohns, machet uns rein von aller sünde.

§ 1 Pet. I, 19. Ebr. 9, 14.

Dff. I, 5. c. 7, 14.

8. So wir sagen, wir haben keine sünde, so verführen wir uns selbst, und die wahrheit ist nicht in uns. § Spr. 20, 9.

9. So wir aber unsere sünde bekennen, so ist er + treu und gerecht, daß er uns die sünde vergibt, und reiniget uns von aller untugend. § Spr. 28, 13.

+ 1 Thess. 5, 24. 2c.

10. So wir sagen, wir haben nicht gesündigt, so machen wir ihn zum lügner, und sein wort ist nicht uns.

## Das 2 Capitel.

Von des Christenthums grund, Kennzeichen, Inhalt und Ende, Feinden und Erhaltung.

**M**eine kindlein! solches schreibe ich euch, auf daß ihr nicht sündiget. Und ob jemand sündiget, so haben wir einen fürsprecher bey dem Vater, Jesum Christum, der gerecht ist. § Röm. 8, 34.

Ebr. 7, 25. c. 9, 24.



2. Und derselbige ist, die versöhnung für unsere sünde; nicht allein aber für die unsere, sondern auch für der ganzen welt.
3. Und an dem merken wir, daß wir ihn kennen, so wir seine gebote halten.
4. Wer da saget, ich kenne ihn, und hält seine gebote nicht, der ist ein lügner; und in solchem ist keine wahrheit.
5. Wer aber sein wort hält, in solchem ist wahrlich die liebe Gottes vollkommen. Daran erkennen wir, daß wir in ihm sind. *Joh. 14, 21, 23.*
6. Wer da saget, daß er \* in ihm bleibet, der soll auch wandeln, gleich wie Er gewandelt hat. \* *Joh. 15, 4. 5.*
7. Brüder! ich schreibe euch nicht ein neu gebot, sondern das alte gebot, das ihr habt von anfang gehabt. Das alte gebot ist das wort, das ihr von anfang gehöret habt. *2 Jo. v. 5.*
8. Wiederum ein neu gebot schreibe ich euch, das da wahrhaftig ist bey ihm und bey euch; denn die \* finsterniß ist vergangen, und das wahre licht scheint jetzt. \* *Röm. 13, 12.*
9. Wer da saget, er sey im licht, und *S* hasset seinen bruder, der ist noch im finsterniß. *S c. 3, 15. c. 4, 20.*
10. \* Wer seinen bruder liebet, der bleibet im licht, und ist kein ärgerniß bey ihm. \* *c. 3, 14.*
11. Wer aber seinen *S* bruder hasset, der ist in finsterniß, und wandelt in finsterniß, und weiß nicht wo er hingehet; denn die finsterniß hat seine augen verblendet. *S c. 3, 14. c. 4, 20.*
12. Lieben kindlein, ich schreibe euch, daß euch die + sünden vergeben werden, durch seinen namen. + *Luc. 24, 47.*
13. Ich schreibe euch vatern, denn ihr kennet den, der von anfang ist. Ich schreibe euch jünglingen, denn ihr habt den bösewicht überwunden. Ich schreibe euch kindern, denn ihr kennet den Vater.
14. Ich habe euch vatern geschrieben, daß ihr den kennet, der von anfang ist. Ich habe euch jünglingen geschrieben, daß ihr \* stark seyd, und das wort Gottes bey euch bleibet, und den bösewicht überwunden habt. \* *Eph. 6, 10.*
15. Habt nicht lieb die welt, noch was in der welt ist. So jemand die welt lieb hat, in dem ist nicht die liebe des Vaters.
16. Denn alles, was in der welt ist, (nemlich des fleisches lust, und der augen lust, und hoffärtiges leben) ist nicht vom Vater, sondern von der welt.
17. Und die \* welt vergehet mit ihrer lust; wer aber den willen Gottes thut, der bleibt in ewigkeit. \* *Pf. 90, 10.*
18. Kinder, es ist die letzte stunde; und wie ihr gehöret habt, daß der + widerchrist kommt, und nun sind viel widerchristen worden; daher erkennen

kennen wir, daß es die letzte stunde ist. † Matt. 24, 5. 24.

19. Sie sind † von uns ausgegangen, aber sie waren nicht von uns : Denn wo sie von uns gewesen wären, so wären sie ja bey uns geblieben ; aber auf daß sie offenbaret würden, daß sie nicht alle von uns sind.

† Gesch. 20, 30.

20. Und ihr habt die \* salbung von dem, der heilig ist, und wisset alles. \* v. 27.

21. Ich habe euch nicht geschrieben, als wüßtet ihr die wahrheit nicht ; sondern ihr wisset sie, und wisset, daß keine lügen aus der wahrheit kommt.

22. Wer ist ein lügner, ohne der da leugnet, daß Jesus der Christ sey ? † Das ist der widerchrist, der den Vater und den Sohn leugnet.

† c. 4, 3. 2 Joh. v. 7.

23. Wer den Sohn leugnet, der hat auch den Vater nicht.

§ c. 4, 15.

24. Was Ihr nun † gehöret habt von anfang, das bleibe bey euch. So bey euch bleibt, was ihr von anfang gehöret habet, so werdet ihr auch bey dem Sohn und Vater bleiben.

† v. 7.

25. Und das ist die verheissung, die er uns verheissen hat, das ewige leben.

26. Solches habe ich euch geschrieben von denen, die euch verführen.

27. Und die \* salbung die ihr

von ihm empfangen habt, bleibt bey euch, und bedürfet nicht, daß euch jemand lehre : Sondern wie euch die salbung allerley lehret, so ist's wahr, und ist keine lügen ; und wie sie euch gelehret hat, so bleibt bey demselbigen. \* v. 20.

Joh. 14, 26. c. 16, 13.

28. Und nun, kindlein, bleibt bey ihm, auf daß wenn er offenbaret wird, daß wir \* freudigkeit haben, und nicht zu geschanden werden vor ihm, in seiner zukunft. \* c. 3, 21.

c. 4, 17. c. 5, 14. Ebr. 4, 16. 29. So ihr wisset, daß er gerecht ist, so erkennet auch, daß wer \* recht thut, der ist von ihm geboren. \* c. 3, 7. 10.

### Das 3 Capitel.

Von wahrer Christen Herrlichkeit, Eigenschaften, Kreuz, und Trost.

**S**ehet ! welche liebe hat uns der Vater erzeiget, daß wir Gottes kinder sollen heißen. Darum kennet euch die welt nicht, § denn sie kennt ihn nicht.

§ Joh. 16, 3. c. 17, 25.

2. Meine lieben, wir \* sind nun Gottes kinder, und ist noch nicht erschienen, was wir seyn werden : Wir § wissen aber, wenn es erscheinen wird, daß wir ihm gleich seyn werden ; denn wir werden ihn sehen, wie er ist.

\* Joh. 1, 12. § Röm. 8, 18.

3. Und

3. Und ein jeglicher, der solche hoffnung hat zu ihm, der selb-  
 reiniget sich, gleich wie Er  
 auch rein ist. § 2 Cor. 7, 1.
4. Wer sünde thut, der thut  
 auch unrecht: Und die sünde  
 ist das unrecht.
5. Und ihr wisset, daß Er ist er-  
 schienen, \* auf daß er unsere sün-  
 den wegnehme, und ist keine  
 sünde in ihm. \* 1 Pet. 2, 24. 1c.
6. Wer \* in ihm bleibet, der  
 sündigt nicht; Wer da sündi-  
 get, der hat ihn nicht gesehen  
 noch erkannt. \* c. 5, 18.
7. Kindlein, laffet euch nie-  
 mand verführen. \* Wer recht  
 thut, der ist gerecht, gleich wie  
 Er gerecht ist. \* c. 2, 29.
8. Wer sünde thut, \* der ist  
 vom teufel; denn der teufel  
 sündigt vom anfang. Dazub-  
 en ist erschienen der Sohn Got-  
 tes, § daß er die werke des  
 teufels zerstöre.
- \* Joh. 8, 44. § 1 Mos. 3, 15.
9. Wer aus Gott geboren ist,  
 der \* thut nicht sünde, denn sein  
 same bleibet bey ihm: Und kan  
 nicht sündigen, denn er ist von  
 Gott geboren. \* v. 6. c. 5, 18.
10. Daran wirds offenbar,  
 welche die kinder Gottes und  
 die kinder des teufels sind:  
 wer nicht recht thut, der ist \*  
 nicht von Gott, und wer nicht  
 seinen bruder lieb hat. \* c. 4, 8.
11. Denn das ist die botschaft,  
 die ihr gehöret habt von an-  
 fang, \* daß wir uns untereinan-  
 der lieben sollen. \* Joh. 13, 34.
12. Nicht wie \* Cain, der von  
 dem argen war, und erwürgete  
 seinen bruder. Und warum  
 erwürgete er ihn? Daß seine  
 werke böse waren, und seines  
 bruders gerecht. \* 1 Mos. 4, 8. 1c.  
 (Ep. am 2 sonnt. nach Trini.)
13. Verwundert \* euch nicht,  
 meine brüder, ob  
 euch die welt hasset.  
 \* Matt. 5, 11.
14. Wir wissen, daß wir aus  
 dem tode in das leben kommen  
 sind, den wir lieben die brü-  
 der. Wer den \* bruder nicht  
 liebet, der bleibet im tode.  
 \* c. 2, 11. 3 Mos. 19, 17.
15. Wer \* seinen bruder has-  
 set, der ist ein todtschläger;  
 und ihr wisset, daß ein todts-  
 schläger nicht hat das ewige le-  
 ben bey ihm bleibend.  
 \* c. 2, 11. Matt. 5, 21. 22.
16. Daran haben wir \* erkant  
 die liebe, daß Er sein leben für  
 uns gelassen hat: Und wir sol-  
 len auch das leben für die brü-  
 der lassen. \* Joh. 15, 13.
17. Wenn aber jemand dieser  
 welt güter hat, und siehet sei-  
 nen bruder darben, und schleußt  
 sein herz vor ihm zu, wie blei-  
 bet die liebe Gottes bey ihm?  
 § c. 4, 20.
18. Meine kindlein! laffet  
 uns \* nicht lieben mit worten,  
 noch mit der zunge, sondern  
 mit der that und mit der wahr-  
 heit.] \* Jac. 1, 22. c. 2, 15.
19. Daran erkennen wir, daß  
 wir aus der wahrheit sind, und  
 können



können unser herz vor ihm stillen :

20. Daß, so uns unser herz verdammet, daß Gott grösser ist denn unser herz, und \* erkennet alle dinge. \* Joh. 16, 30.

21. Ihr lieben ! so uns unser herz nicht verdammet, so haben wir \* eine freudigkeit zu Gott. \* c. 2, 28. c. 4, 17. c. 5, 14.

Eph. 3, 12. Ebr. 4, 16.

22. Und \* was wir bitten, werden wir von ihm nehmen, denn wir halten seine gebote, und thun, was vor ihm gefällig ist.

\* Marc. 11, 24.

23. Und das ist sein gebot, \* daß wir glauben an den namen seines sohns Jesu Christi, und † lieben uns unter einander, wie er uns ein gebot gegeben hat. \* Joh. 6, 29.

† Marc. 12, 31. 10.

24. Und † wer seine gebote hält, der bleibet in ihm, und Er in ihm. Und § daran erkennen wir, daß er in uns bleibet : an \* dem Geiste, den er uns gegeben hat. † Joh. 14, 23.

§ 1 Joh. 4, 13. \* Röm. 8, 9.

#### Das 4 Capitel.

Von Prüfung falscher Lehrer, und Uebung der liebe gegen Gott und den Nächsten.

Ihr lieben ! † glaubet nicht einem jeglichen geist ; sondern \* prüfet die geister, ob sie von Gott sind : Denn es sind viele falsche propheten ausgegangen in die welt.

† Jerem. 14, 14. \* 1 Thess. 5, 21.

2. Daran solt ihr den Geist Gottes erkennen : \* Ein jeglicher geist, der da bekennet, daß Jesus Christus ist in das fleisch kommen, der ist von Gott.

\* 1 Cor. 12, 3.

3. Und ein jeglicher geist, der da nicht bekennet, daß Jesus Christus ist in das fleisch kommen, der ist nicht von Gott. Und das ist \* der geist des widerchristi, von welchem ihr habt gehöret, daß er kommen werde, und ist jetzt schon in der welt. \* c. 2, 18. 22.

4. Kindlein ! Ihr seyd von Gott, und habt jene überwinden : Denn der in euch ist, ist \* grösser, denn der in der welt ist. \* 2 Kön. 6, 16. 2 Chron. 32, 7.

5. Sie sind von der welt, darum reden sie von der welt, und die welt höret sie.

6. Wir sind von Gott ; und † wer Gott erkennet, der höret uns : Welcher nicht von Gott ist, der höret uns nicht. Daran erkennen wir den geist. der wahrheit, und den geist des irthums. † Joh. 8, 47.

7. Ihr lieben ! laffet uns unter einander lieb haben ; denn die liebe ist von Gott : und † wer lieb hat, der ist von Gott geboren, und kennet Gott.

† Joh. 8, 42.

8. Wer nicht lieb hat, der kennet Gott nicht : Denn Gott ist die liebe.

9. Daran ist \* erschienen die liebe Gottes gegen uns, daß

daß Gott seinen eingebor-  
nen Sohn gesandt hat in die  
welt, daß wir durch ihn leben  
sollen. † Joh. 3, 16.

10. Darinnen stehet die liebe:  
nicht, daß Wir Gott geliebet  
haben, sondern daß er uns ge-  
liebet hat, und gesandt seinen  
Sohn zur\* versöhnung für un-  
sere sünden. \* Col. 1, 20. 12.

11. Ihr lieben, hat uns Gott  
also geliebet, so † sollen Wir  
uns auch unter einander lie-  
ben. † Matt. 18, 33.

Joh. 15, 12. 13.

12.\* Niemand hat Gott je-  
mals gesehen. So wir uns un-  
ter einander lieben, so bleibet  
Gott in uns, und seine liebe  
ist völlig in uns. \* Joh. 1, 18. 12.

13. Daran erkennen wir, daß  
wir in ihm bleiben, und er in  
uns: daß † er uns von seinem  
Geist gegeben hat. † c. 3, 24.

14. Und Wir haben gesehen,  
und zeugen, daß der Vater den  
Sohn gesandt hat zum heiland  
der welt. † Joh. 1, 14.

15. Welcher nun \* bekennet,  
daß Jesus Gottes Sohn ist,  
in dem bleibet Gott, und Er  
in Gott. \* c. 5, 5.

16. Und Wir haben erkannt,  
und geglaubet die liebe, die  
Gott zu uns hat.

(Ep. am 1 sonnt. nach Trini.)

Gott \* ist die liebe; und wer  
in der liebe bleibet, der  
bleibet in Gott, und Gott in  
ihm. \* v. 8.

17. Daran ist die liebe völlig

bey uns, auf daß wir eine freu-  
digkeit haben am tage des ge-  
richts: Denn gleich wie Er ist,  
so sind auch Wir in dieser welt.

§ c. 2, 28. c. 3, 21.

c. 5, 4. Eph. 3, 12.

18. Furcht ist nicht in der lie-  
be, sondern die völlige liebe trei-  
bet die furcht aus; denn die furcht  
hat pein. Wer sich aber fürchtet  
der ist nicht völlig in der liebe.

19. Lasset uns ihn lieben, denn  
† Er hat uns erst geliebet.

† v. 10.

20. So\* jemand spricht: Ich  
liebe Gott, und hasset seinen  
bruder, der ist ein lägner. Denn  
wer seinen bruder nicht liebet,  
den er siehet, wie kan er Gott  
lieben, den er nicht siehet?

\* c. 2, 4. 11.

21. Und dieß gebot haben wir  
von ihm: daß wer Gott liebet,  
\* daß der auch seinen bruder  
liebe. † \* Marc. 12, 31.

Das 5 Capitel.

Von dem rechten glauben; des-  
sen Kraft, Frucht und Eigen-  
schaft.

Wer da glaubet, daß Jesus  
sey der Christ, der ist\* von  
Gott geboren. Und wer da  
liebet den, der ihn geboren hat,  
der liebet auch den, der von ihm  
geboren ist. \* Joh. 1, 12. 13.

2. § Daran erkennen wir,  
daß wir Gottes kinder lieben,  
wenn wir Gott lieben, und  
seine gebote halten. § c. 3, 19.

3. Denn das ist die liebe zu  
Gott, daß wir † seine gebote

halten; und seine gebote sind **G**ott zeuget von seinem Sohn.  
nicht schwer. † Joh. 14, 23. 24. † Röm. 8, 16. † Joh. 3, 36.

† Matt. 11, 30.

11. Und das ist das zeugniß.

(Epi. am 1 sonnt. nach Ostern.) daß uns **G**ott das ewige leben

4. Denn alles, was von **G**ott hat gegeben, und solches \* le-  
geboren ist, † überwin- den ist in seinem Sohn.

det die welt; und unser glaube

\* Joh. 1, 4.

ist der sieg, der die welt über- 12. Wer den\* Sohn **G**ottes  
wunden hat. † Joh. 16, 33. hat, der hat das leben; wer

5. Wer ist aber, der die welt den Sohn **G**ottes nicht hat,  
\* überwindet, ohne der da glau- der hat das leben nicht.

bet, daß **J**esus **G**ottes Sohn

\* Joh. 3, 36.

ist? \* c. 4, 4. 1 Cor. 15, 57. 13. Solches habe ich euch ge-

6. Dieser ist's, der da kommt schieben, die ihr glaubet an

† mit wasser und blut, **J**esus den namen des Sohns **G**ot-

**C**hristus; nicht mit wasser al- tes, auf daß ihr wisset, daß ihr

lein, sondern mit wasser und das ewige leben habet, und daß

blut. Und der **G**eist ist's, der da ihr glaubet an den namen des

zeuget, daß **G**eist wahrheit ist. Sohns **G**ottes.

† Joh. 19, 34. 35.

14. Und das ist die † freudig-

7. Denn\* drey sind die da zeu- zeit, die wir haben zu ihm, daß,

gen im himmel: Der Vater, das so wir etwas bitten nach sei-

Wort, und der heilige **G**eist; nem willen, so höret er uns.

und diese drey sind Eins. † c. 2, 28. c. 3, 21. c. 4, 17.

\* Matt. 28, 19. Ps. 33, 6.

Eph. 3, 12. Ebr. 4, 16.

8. Und drey sind die da zeu- 15. Und so wir wissen, daß er

gen auf erden: der **G**eist, und uns höret, was wir bitten, so

das wasser, und das blut; und wissen wir, daß wir die bitte

die drey sind beyammen. haben, die wir von ihm gebe-

9. So wir der † menschen ten haben.

zeugniß annehmen, so ist **G**ot- 16. So jemand siehet seinen

tes zeugniß größer: Denn bruder sündigen, eine sünde

**G**ottes zeugniß ist das, das er nicht zum tode, der mag bitten;

gezeuget hat von seinem Sohn. so wird er geben das leben de-

nen, die da sündigen nicht zum

10. Wer da glaubet an den tode. Es † ist eine sünde zum

Sohn **G**ottes, der hat † sol- tode; dafür sage ich nicht, daß

ches zeugniß bey ihm. † † Wer jemand bitte. † Matt. 12, 31.

**G**otte nicht glaubt, der macht 17. Alle Sündtugend ist sünde:

ihn zum lägner, denn er glau- Und es ist etliche sünde nicht

bet nicht dem zeugniß, das zum tode.

† c. 3, 4.

18. Wir



18. Wir + wissen, daß wer von G<sup>o</sup>tt geboren ist, der sündiget nicht; sondern wer von G<sup>o</sup>tt geboren ist, der \*bewahret sich, und der arge wird ihn nicht antasten. † c. 3, 9.

\* 2 Thess. 3, 3.

19. Wir wissen, daß wir von G<sup>o</sup>tt sind; und die ganze welt lieget im argen.

20. Wir wissen aber, daß der sohn G<sup>o</sup>ttes kommen ist, und

Ende der 1 Epistel St. Johannis.

hat uns einen sinn gegeben. daß wir erkennen den wahrhaftigen, und sind in dem wahrhaftigen, in seinem sohn J<sup>e</sup>s<sup>u</sup> Christo. Dieser ist der \*wahrhaftige G<sup>o</sup>tt, und das ewige leben.

\* Röm. 9, 5. 1 Tim. 3, 16.

21. Kindlein, † hütet euch vor den abgöttern, Amen.

† 2 Mos. 20, 3.

## Die andere Epistel St. Johannis.

Spiegel einer gottseligen Matron.

Der älteste der auserwählten frauen und ihren kindern, die I ich lieb habe in der wahrheit, und nicht allein ich, sondern auch alle, die die † wahrheit erkant haben.

\* 3 Joh. v. 1. † 1 Tim. 2, 4.

2. Um der wahrheit willen, die in uns bleibet, und bey uns seyn wird in ewigkeit.

3. † Gnade, barmherzigkeit, friede von G<sup>o</sup>tt dem Vater, und von dem H<sup>e</sup>rrn J<sup>e</sup>s<sup>u</sup> Christo, dem sohn des Vaters, in der wahrheit und in der liebe, sey mit euch. † 1 Tim. 1, 2.

4. Ich bin sehr erfreuet, daß ich funden habe unter deinen kindern, die in der wahrheit wandeln, wie wir den ein gebot vom Vater empfangen haben.

5. Und nun bitte ich dich, frau!

nicht als ein neu gebot, schreibe ich dir, sondern daß wir gehabt haben von anfang, \* daß wir uns unter einander lieben.

\* Marc. 12, 31.

6. Und das \* ist die liebe, daß wir wandeln nach seinen geboten. Das ist das gebot, wie ihr gehöret habt von anfang, auf daß ihr daselbst innen wandelt.

\* 1 Joh. 5, 3.

7. Denn \* viel verführer sind in die welt kommen, die nicht bekennen J<sup>e</sup>s<sup>u</sup>m Christ, daß er in das fleisch kommen ist. Dieser ist der verführer, und der widerchrist.

\* Matt. 24, 5. 24.

\* 2 Pet. 2, 1. 1 Joh 2, 18.

c. 4, 1. 2. 3.

8. Sehet euch vor, daß wir nicht verlieren, was wir erarbeitet haben, sondern vollen lohn empfangen.

\* Gal. 3, 4.

q 3

9. Wer

9. \* Wer übertritt, und bleibt nicht in der lehre Christi, der hat keinen Gott: Wer in der lehre Christi bleibt, der hat beyde den Vater und den Sohn. \* 1 Joh. 2, 22. 23.
10. So jemand zu euch kommt, und bringt diese lehre nicht, den \* nehmet nicht zu hause, und grüßet ihn auch nicht. \* 2 Thess. 3, 6.
11. Denn wer ihn grüßet, theilhaftig sei-ner bösen werke.
12. Ich hatte euch viel zu schreiben, aber ich wolte\* nicht mit briefen und dinten; sondern ich hoffe zu euch zu kommen, und mündlich mit euch zu reden, auf daß unsere freude vollkommen sey. \* 3 Joh. v. 13.
13. Es grüßen dich die kinder deiner schwester, der auferwehlten. Amen.

Ende der 2 Epistel St. Johannis.

## Die dritte Epistel St. Johannis.

Lob der Gastfreyheit.

- Der älteste Gajo, dem lieben, \* den ich lieb habe in der wahrheit. \* 2 Joh. v. 1.
2. Mein lieber, ich wünsch in allen stücken, daß dir wohl gehe und gesund seyst, wie es denn deiner seele wohl gehet.
3. Ich bin aber sehr erfreuet, da die brüder kamen, und zeugen von deiner wahrheit, wie denn\* du wandelst in der wahrheit. \* 2 Joh. v. 4.
4. Ich habe keine grössere freude, denn die, daß ich höre, meine kinder in der wahrheit wandeln.
5. Mein Lieber! du thust treulich, was du thust an den brüdern und gästen,
6. Die von deiner liebe gezeuget haben vor der gemeine: Und du hast wohlgethan, daß du sie\* abgefertiget hast, würdiglich vor Gott \* Tit. 3, 13.
7. Denn am seines namens willen sind sie ausgezogen, und haben von den beiden nichts genommen. † Matt. 10, 8.
8. So sollen wir nun solche\* aufnehmen, auf daß wir der wahrheit gehülfsen werden. \* Matt. 10, 14. Luc. 10, 7.
9. Ich habe der gemeine geschrieben; aber Diotrefes, der unter ihnen will hoch gehalten seyn, nimt uns nicht an.
10. Darum, wenn ich komme, will ich ihn erinnern seiner werke, die er thut; und plaudert mit bösen Worten wider uns: Und läßet ihm an dem nicht begnügen. Er\* selbst nimt die brüder nicht an; und wehret denen die es thun wollen, und stößet sie aus der gemeine. \* Mat. 23, 13.
11. Mein

11. Mein lieber, *Ich* folge nicht nach dem bösen, sondern dem guten. \*Wer gutes thut, der ist von Gott; wer böses thut, der siehet Gott nicht.

12. Demetrius hat zeugniß von jederman, und von der wahrheit selbst: Und wir zeugen auch, und ihr *Ich* wisset, daß unser zeugniß wahr ist.

*Ich* Joh. 19, 35. c. 21, 24.

13. *Ich* hatte viel zu schreiben; aber ich *Ich* wolte nicht mit dinken und feder zu dir schreiben.

*Ich* 2 Joh. v. 12.

14. *Ich* *Ich* hoffe aber dich bald zu sehen, so wollen wir mündlich mit einander reden.

15. \*Friede sey mit dir. *Es* grüßen dich die freunde. Grüßet die freunde mit namen.

\* 1 Pet. 5, 14.

Ende der 3 Epistel St. Johannis.

## Die Epistel an die Hebräer.

### Das I Capitel.

Christus ist Gottes sohn, und höher denn die Engel und alle Creaturen.

(Epistel am 3 Christage.)

Nachdem vorzeiten Gott manchmal und auf mancherley weise geredet hat zu den Vätern durch die propheten,

2. Hat er am letzten in diesen tagen zu uns geredet durch den sohn, welchen er gesetzt hat *Ich* zum erben über alles, *Ich* durch welchen er auch die welt gemacht hat. *Ich* Ps. 2, 8. *Ich* Jo. 1, 10.

3. Welcher, sintemal er ist der glanz seiner herrlichkeit, und das *Ich* ebenbild seines wesens, und trägt alle dinge mit seinem kräftigen wort, und hat gemacht die Freinigung unserer sünden durch sich selbst, hat er sich gesetzt zu der rechten der majestät in der höhe;

\* Weish. 7, 26. *Ich* Col. 1, 15.

2 Cor. 4, 4. *Ich* Ebr. 9, 14. 26.

4. Der so viel besser worden, denn die engel, so gar viel einen *Ich* höhern namen er für ihnen ererbet hat.

\* Phil. 2, 9.

5. Denn zu welchem engel hat er jemals gesagt: \* Du bist mein sohn, heute habe ich dich gezeuget? Und abermal: *Ich* werde sein Vater seyn, und er wird mein sohn seyn. \* Ps. 2, 7.

*Ich* 2 Sam. 7, 14.

6. Und abermal, da er einführte den \* erstgebornen in die welt, spricht er: Und *Ich* sollen ihn alle engel Gottes anbeten.

\* Röm. 8, 29. *Ich* Ps. 97, 7.

7. Von den engeln spricht er zwar: *Ich* Er machet seine engel geister, und seine diener flammen;

*Ich* Ps. 104, 4.

8. Aber von dem Sohn: *Ich* Gott



Gott, dein stuhl währet von ewigkeit zu ewigkeit ; das scepter deines reichs ist ein richtiges scepter. † Ps. 45, 7.

9. Du hast geliebet † die gerechtigkeit, und gehasset die ungerechtigkeit ; darum hat dich, o Gott ! S gesalbet dein Gott, mit dem öl der freuden , über deine genossen. † Ps. 45, 8.

S Gesch. 10, 38.

10. Und S Du, Herr ! hast vom anfang die erde gegründet, und die himmel sind deiner hände werke. S Ps. 102, 26.

11. Dieselbigen S werden vergehen, Du aber wirst bleiben : und sie werden alle veralten wie ein kleid ; S Es. 51, 6. 2 Pet. 3, 10.

12. Und wie ein gewand wirst du sie wandeln, und sie werden sich † verwandeln : Du aber bist derselbige, und deine jahre werden nicht aufhören.]

† Es. 34, 4. c. 51, 6.

13. Zu welchem engel aber hat er jemals gesagt : S Setze dich zu meiner rechten, bis ich lege deine feinde zum schemel deiner füsse : S Matt. 22, 44.

14. Sind sie nicht allzumal dienstbare geister, ausgesandt zum dienst, um derer willen, die ererben sollen die seligkeit.

S Ps. 34, 8. Ps. 91, 11.

## Das 2 Capitel.

Die lehre von Christo soll man auf = und annehmen.

**D**arum sollen wir desto mehr wahrnehmen des worts

daß wir hören, daß wir nicht dahin fahren.

2. Denn so das wort bestworden ist, das durch † die engel geredet ist, und eine jegliche übertretung und ungehorsam hat empfangen seinen rechten lohn : † Gesch. 7, 53. Gal. 3, 19.

3. \* Wie wollen wir entfliehen, so wir eine solche seligkeit nicht achten? Welche, nachdem sie erfüllt gepredigt ist † durch den Herrn, ist sie auf uns kommen durch die, so es gehöret haben. \* c. 10, 29. † c. 12, 25.

4. Und Gott hat ihr \* zeugniß gegeben mit zeichen, wundern, und mancherley kräften, und mit † austheilung des heiligen Geistes, nach seinem willen.

\* Marc. 16, 20.

† Gesch. 2, 4. S 1 Cor. 12, 11. 5. Denn er hat nicht den engeln untergethan \* die zukünftige welt, davon wir reden.

\* 2 Pet. 3, 13.

6. Es bezeuget aber einer an einem \* ort, und spricht : Was ist der mensch, daß du sein gedenkst, und des menschensohn, daß du ihn heimsuchest? \* Ps. 8, 5

7. Du hast ihn eine kleine zeit der engel mangeln lassen ; † mit preis und ehren hast du ihn gekrönt, und \* hast ihn gesetzt über die werke deiner hände.

† Matt. 28, 18. \* Eph. 1, 22.

8. † Alles hast du unterthan zu seinen füßen. In dem, daß er ihm hat alles unterthan, hat er nichts gelassen, daß ihm nicht unter=

unterthan sey; jetzt aber sehen wir noch nicht, daß ihm alles unterthan sey. † Matt. 11, 27.

9. Den aber, der eine kleine zeit der engel gemangelt hat, sehen wir daß es Jesus ist, durchs leiden des todes \* geordnet mit preis und ehren, auf daß er von Gottes gnade für alle den tod schmeckete.

\* Phil. 2, 8. 9. † I Joh. 2, 2. 10. Denn es ziemete dem, um des willen alle dinge sind, und

\* durch den alle dinge sind, der da viel kinder hat zur herrlichkeit geführt, daß er den herzog ihrer seligkeit durch leiden vollkommen machte. \* Joh. 1, 3.

Röm. 11, 36.

11. Sientemal sie alle von Einem kommen, beyde der da heiliget, und die da geheiliget werden. Darum schämt er sich auch nicht, sie brüder zu heißen.

12. Und spricht: ich will verkündigen deinen namen \* meinen brüdern, und mitten in der gemeine dir lobsingen.

\* Ps. 22, 23. Joh. 20, 17.

13. Und abermal: † Ich will mein vertrauen auf ihn setzen, und abermal: Siehe da, Ich und die kinder, welche mir Gott gegeben hat.

† Ps. 18, 3. † Es. 8, 18.

14. Nachdem nun die kinder fleisch und blut haben, ist Er gleichermassen theilhaftig worden: auf daß er durch den tod die macht nähme dem, der des todes gewalt hatte, das ist, dem teufel; \* 2 Tim. 1, 10, 12.

15. Und \* erlösete die, so durch furcht des todes im ganzen leben † knechte seyn mußten.

\* Luc. 1, 74. † Röm. 8, 15.

6. Denn er nimt nirgend die engel an sich, sondern den samen Abraham nimt er an sich.

17. Daher mußte er allerdings seinen brüdern † gleich werden,

auf daß er barmherzig würde, und ein treuer hohepriester vor Gott, zu versöhnen die sünden des volks.

† c. 4, 15. Phil. 2, 7.

18. † Denn darinnen Er gelitten hat und versucht ist, kan Er helfen denen, die versucht werden. † c. 4, 15. 16.

### Das 3 Capitel.

Christum, den vortrefflichen Lehrer des neuen Testaments, soll man hören.

**D**erhalben, ihr heiligen brüder! die ihr mit berufen seyd durch den himmlischen beruf, nehmet wahr \* des apostels und hohenpriesters, den wir bekennen, Christi Jesu:

\* c. 4, 14. 12.

2. Der da treu ist dem, der ihn gemacht hat wie auch † Moses in seinem ganzen hause:

† 4 Mos. 12, 7.

3. Dieser aber ist größerer ehren werth denn Moses; nachdem er eine größere ehre am hause hat, der es bereitet, denn das haus.

4. Denn ein jeglich haus wird von jemand bereitet, der † aber

alles

alles bereitet, das ist Gdt.

§ 2 Cor. 5. 5.

5. Und Moses zwar war treu in seinem ganzen hause, als ein knecht, zum zeugniß deß, das gesagt solte werden;

6. Christus aber, als ein sohn über sein haus: Welches haus sind wir, so wir anders das vertrauen und den ruhm der hoffnung bis ans ende best behalten.

7. Darum, wie der heilige Geist spricht: † Heute, so ihr hören werdet seine stimme,

† c. 4. 7. 12.

8. So verstocket eure herzen nicht, als geschah in der verbit- terung, am tage der versuchung in der wüsten,

9. Da † mich eure väter ver- suchten; sie prüfeten mich, und sahen meine werke vierzig jahr lang.

† 2 Mos. 17. 7.

10. Darum ich entrüstet ward über dis geschlecht, und sprach: Immerdar irren sie mit dem herzen; aber sie wußten meine wege nicht.

11. Daß † ich auch schwur in meinem zorn, sie solten zu mei- ner ruhe nicht kommen.

† 4 Mos. 14. 23. 28. 35.

12. Sehet zu, lieben brüder, daß \* nicht jemand unter euch ein arges unglaubiges herz ha- be, das da abtrete von dem le- bendigen Gdt. \* 5 Mos. 29. 18.

13. Sondern \* ermahnet euch selbst alle tage, so lange es heu- te heisset, daß nicht jemand un-

ter euch verstocket werde durch betrug der sünde.

\* Mat. 18. 15. 1 Thess. 5. 11. 14.

14. Denn wir sind Christi theilhaftig worden, so wir an- ders das angefangene wesen bis ans ende best behalten.

15. So lange gesagt wird, † heute, so ihr seine stimme hören werdet, so verstocket eure her- zen nicht, wie in der verbit- terung geschah. † c. 4. 7. 12.

16. Denn etliche, da sie höre- ten, richteten eine verbitte- rung an; aber nicht alle, die von Egypt- ten ausgingen durch Mosen.

17. Ueber welche aber ward er entrüstet vierzig jahr lang? Ist's nicht also, daß über die, so da sündigten, † derer leiber in der wüsten verfielen?

† 4 Mos. 14. 36.

18. Welchen schwur er aber, daß sie nicht zu seiner ruhe kommen solten, denn den unglaubigen?

19. Und wir sehen, daß sie nicht haben können hinein kom- men, um des unglaubens willē.

### Das 4 Capitel.

Wie man zur Ruhe Christi kommen möge.

**S**o laffet uns nun fürchten, daß wir die verheißung, einzukommen zu seiner ruhe, nicht versäumen, und unser lei- ber dahinten bleibe.

2. Denn es ist uns auch ver- sündigt, gleichwie jenen; aber das wort der predigt half jene nichts, da nicht glaubeten die, so es horeten.

3. Denn



3. Denn wir, die wir glauben, einzukommen zu dieser ruhe, gehen in die ruhe, wie er ruhe, auf daß nicht jemand fals-  
 † spricht: Daß ich schwur in le in dasselbige exempel des un-  
 meinem zorn, sie sollten zu mei- glaubens.

ner ruhe nicht kommen. Und 12. Denn das wort † Göt-  
 zwar, da die werke von anbe- tes ist lebendig und kräftig,  
 gin der welt waren gemacht, und schärfer denn kein zwey-  
 † c. 3, 11. Ps. 95, 11. schneidig schwerdt, und durch-

4. Sprach er an einem ort bringet, bis daß es scheidet  
 von dem siebenten tage also: seel und geist, auch mark und  
 \* Und Gott ruhete am sieben- bein, und ist ein richter der ge-  
 ten tage von allen seinen wer- danken und sinnen des her-  
 ken. \* 1 Mos. 2, 2. 2c. zens.

5. Und hie an diesem ort a- † Jer. 23, 29 Pred. 12, 11.  
 bermal: Sie sollen nicht kom- 13. Und ist † keine creatur  
 men zu meiner ruhe. vor ihm unsichtbar; es ist  
 aber alles bloß und entdeckt

6. Nachdem es nun noch vor- vor seinen augen, von dem  
 handen ist, daß etliche sollen zu reden wir.

derselbigen ruhe kommen, und † Sir. 15, 19. c. 23, 28.  
 die, denen es zuerst verkündiget  
 ist sind nicht dazu kommen, um  
 des unglaubens willen;

7. Bestimmte er abermal ei- Das 5 Capitel.  
 nen tag nach solcher langen zeit Gegeneinanderhaltung Christi  
 und Mosis.

und sagte durch David: † Sieweil wir denn † einen  
 † Heute, wie gesagt ist, heute, so grossen hohenpriester ha-  
 ihr seine stimme hören werdet, ben, Jesum, den sohn Göt-  
 so verstocket eure herzen nicht. tes, der gen himmel gefahren  
 ist, so lasset uns halten an dem

† c. 3, 7. Ps. 95, 7. 8. 9. bekentniß.

8. Denn so \* Josua sie hätte † c. 3, 1. c. 6, 20.  
 zur ruhe gebracht, würde er c. 7, 26. c. 8, 1.  
 nicht hernach von einem an-  
 dern tage gesagt haben.

\* 5 Mos. 31, 7.

9. Darum ist noch eine ruhe- könnte mitleiden haben mit un-  
 vorhanden dem volk Gottes. serer schwachheit, sondern der

10. Denn Wer zu seiner ruhe versucht ist allenthalben, gleich  
 kommen ist, der ruhet auch von wie wir, doch ohne sünde.

seinen werken, gleichwie Gott \* c. 2, 17.  
 von seinen Offenb. 14, 13.

11. So lasset uns nun fleiß- 16. Darum lasset uns hinzu-  
 treten & mit freudigkeit zu dem  
 gnadenstuhl

gnadestuhl, auf daß wir barm- von dem tode fonte aushelfen,  
herzigkeit empfangen, und gnade und ist auch erhört, darum,  
de finden, auf die zeit wenn daß er Gott in ehren hatte.

uns hülfe noch seyn wird.

§ 1 Joh. 3, 21.

Cap. 5, v. 1. Denn ein jeg- das er litte, gehorsam gelernt.  
licher hoherpriester der aus den  
menschen genommen wird, der  
wird gesetzt für die menschen  
gegen Gott, auf daß er opfere  
gaben und opfer \* für die sün-  
den. \* c. 2, 17.

2. Der da konte \* mit leiden  
haben über die da unwissend  
sind, und irren, nachdem er  
auch selbst umgeben ist mit  
schwachheit. \* c. 4, 15.

3. Darum \* muß er auch,  
gleichwie für das volk, also auch  
für sich selbst opfern für die  
sünden. \* 3 Mos. 9, 7. c. 16, 3.

4. Und niemand nimt ihm  
selbst die ehre, sondern der auch  
berufen sey von Gott, \* gleich  
wie der Aaron. \* 2 Mos. 28, 1.

5. Also auch Christus hat sich  
nicht selbst in die ehre gesetzt,  
daß er hoherpriester würde,  
sondern der zu ihm gesagt hat:

\* Du bist mein sohn, heute  
habe ich dich gezeuget.

\* Ps. 2, 7. 1c.

6. Wie er auch am andern  
ort spricht: \* Du bist ein prie-  
ster in ewigkeit, nach der ord-  
nung Melchisedeck. \* c. 6, 20.

c. 7, 17. Ps. 110, 4.

7. Und er hat in den tagen  
seines fleisches gebet und flehen  
mit starkem geschrey und thrä-  
nen geopfert, zu dem, der ihm

von dem tode fonte aushelfen,  
und ist auch erhört, darum,  
daß er Gott in ehren hatte.

8. Und wiewohl er Gottes  
sohn war, hat er doch an dem,  
daß er litte, gehorsam gelernt.

9. Und da er ist vollendet, ist  
er worden allen, die ihm \* ge-  
horsam sind, eine ursache zur  
ewigen seligkeit. \* Röm. 1, 5.

10. Genannt von Gott ein  
hoherpriester, nach der ordnung  
Melchisedeck.

11. Davon hätten wir wohl  
viel zu reden; aber es \* ist  
schwer, weil ihr so unverständ-  
ig seyd. \* Joh. 16, 12.

12. Und die ihr soltet längst  
meister seyn, bedürfet ihr wie-  
derum, daß man euch die ersten  
buchstaben der göttlichen worte  
lehre, und daß man euch \* milch  
gebe, und nicht starke speise.

\* I Cor. 3, 1. 2. 3.

13. Denn wem man noch  
milch geben muß, der ist uner-  
fahren in dem wort der gerech-  
tigkeit: denn \* er ist ein junges  
kind.

14. Den vollkommenen aber  
gehört starke speise, die durch  
gewohnheit haben geübte sin-  
nen, zum \* unterscheid des gu-  
ten und des bösen.

\* Es. 7, 15. 16.

### Das 6 Capitel.

Warnung vor Abfall. Ver-  
mahnung zur Beständigkeit.

**D**arum wollen wir die lehre  
vom anfang christli-  
chen

den lebens jetzt lassen, und zur ungeracht, daß er vergesse eu-  
vollkommenheit fahren, nicht res werks und arbeit der lie-  
abermal grund legen von der be, die ihr bewiesen habt an sei-  
busse der todten werke, vom nem namen, da ihr den heili-  
glauben an GOTT, gen dienetet und noch dienet.

2. Von der taufe, von der leh-  
re, vom hände auflegen, von  
der todten auferstehung, und  
vom ewigen gericht.

3. Und das wollen wir thun,  
so \* es GOTT anders zuläßet.

\* Gesch. 18, 21. 2c.

4. Denn + es ist unmöglich,  
daß die, so einmal erleuchtet  
sind, und geschmeckt haben die  
himmlischen gaben, und theil-  
haftig worden sind des heili-  
gen Geistes. + c. 10, 26.

Matt. 12, 31.

5. Und geschmeckt haben das  
gütige wort Gottes, und die  
kräfte der zukünftigen welt;

6. Wo sie abfallen, und wie-  
derum ihnen selbst den Sohn  
Gottes kreuzigen, und für spott  
halten, daß sie solten widerum  
neuert werde zur busse.

7. Denn die erde, die den re-  
gen trinket, der oft über sie  
kommt, und bequem kraut trā-  
et denen, die sie bauen, em-  
fähet segnen von GOTT.

8. Welche aber dornen und  
disteln trägt; die ist untüchtig,  
und dem fluch nahe, welcher  
an zuletzt verbrennet.

9. Wir versehen uns aber,  
ihr liebsten, bessers zu euch, und  
aß die seligkeit näher sey, ob  
ir wohl also reden.

10. Denn GOTT ist S nicht

S Röm. 3, 4.

Matt. 10 42. c. 25, 40.

11. Wir begehren aber, daß  
euer jeglicher denselbigen fleiß  
beweise, die hoffnung beste zu  
halten bis ans ende:

12. Daß ihr nicht träge wer-  
det, sondern nachfolger derer,

die durch den glauben und ge-  
dult ererben die verheissungen.

13. Denn als GOTT Abra-  
ham verhieß, da er bey keinem  
größern zu schwören hatte, +  
schwur er bey sich selbst,

+ 1 Mos. 22, 16. 2c.

14. Und sprach: Wahrlich,  
ich will dich segnen und ver-  
mehren.

15. Und also trug er gedult,  
und erlangete die verheissung.

16. Die menschen schwören  
wohl\* bey einem größern, denn  
sie sind; und der eid macht ein-  
ende alles haders, dabey es ve-  
sie bleibet unter ihnen.

\* 2 Mos. 22, 11.

17. Aber GOTT, da er wolte  
den erben der verheissung über-  
schwänglich beweisen, daß sein  
rath nicht wankete, hat er \*  
einen eid dazu gethan:

\* 1 Mos. 22, 16.

18. Auf daß wir durch zwen  
stücke, die nicht wanken, (denn  
es ist \* unmöglich, daß GOTT  
lüge,) einen starken trost ha-  
ben,



ben, die wir zuflucht haben, und halten an der angebotenen hoffnung,

19. Welche wir haben, als einen sichern und besten anker unserer seele, der auch hineingeht in das inwendige des vorhangs ;

20. Dahin der vorläufer für uns eingegangen, Jesus, der ein + hoherpriester worden in ewigkeit, nach der ordnung Melchisedeck.

+ c. 4, 14.

### Das 7 Capitel.

Vergleichung Christi mit Melchisedeck.

**D**ieser + Melchisedeck aber war ein könig zu Salem, ein priester Gottes des Allerschöbsten, der Abraham entgegen ging, da er von der königschlacht wieder kam, und segnete ihn ;

+ 1 Mos. 14, 18.

2. Welchem auch Abraham gab den zehnten aller güter. Mufs erste wird er verdollmetschet ein könig der gerechtigkeit, darnach aber ist er auch ein könig zu Salem, das ist, ein könig des friedens ;

3. Ohne vater, ohne mutter, ohne geschlecht, und hat weder anfang der tage, noch ende des lebens : Er ist aber verglichen dem sohn Gottes, und bleibet priester in ewigkeit.

4. Schauet aber, wie groß ist der, dem auch Abraham, der patriarch, den zehnten gab von der eroberten beute.

5. Zwar die kinder Levi, die das priesterthum empfangen,

haben sie eingegeben, den zehnten vom volk, das ist, von ihren brüdern, zu nehmen, nach dem gesetz, wiewohl auch dieselben aus den lenden Abrahams kommen sind. § 5 Mos. 14, 28. 29.

6. Aber der, des geschlechtes nicht genennet wird unter ihnen, der nahm den zehnten von Abraham, und + segnete den, der die verheissung hatte.

+ 1 Mos. 14, 19. 20.

7. Nun ist ohne alles widersprechen also, daß das geringere von dem bessern gesegnet wird.

8. Und hie nehmen den zehnten die sterbenden menschen ; aber dort bezeuget er, daß er lebe.

9. Und daß ich also sage, es ist auch Levi, der den zehnten nimmt, verzehnetet durch Abraham.

10. Denn er war je noch in den lenden des vaters, da ihm + Melchisedeck entgegen ging.

+ 1 Mos. 14, 18.

11. Ist nun die \*vollkommenheit durch das Levitische priesterthum geschehen, (denn unter demselbigen hat das volk das gesetz empfangen,) was ist denn weiter noth zu sagen, daß ein ander priester aufkommen solle, nach der ordnung Melchisedeck, und nicht nach der ordnung Aarons ?

\* v. 18, 19. Gal. 2, 21.

12. Denn wo das priesterthum verändert wird, da muß auch

auch das gesetz verändert wer- testaments ausrichter ist JE-  
den. sus worden.

13. Denn von dem solches ge- 23. Und jener sind viel, die  
sagt ist, der ist aus einem an- priester wurden, darum, daß  
dern geschlecht, aus welchem nie sie der tod nicht bleiben ließ.

14. Denn es ist ja offenbar, 24. Dieser aber darum, daß  
daß J von Juda aufgegangen er bleibet ewiglich, hat er ein  
ist unser HErr, zu welchem ge- unvergänglich priesterthum.

schlecht Moses nichts geredet 25. Daher er auch selig ma-  
hat vom priesterthum. chen kan immerdar, die \* durch  
J 1 Mos. 49, 10. Es. 11, 1.

15. Und es ist noch klärlicher, \* Joh. 14, 6. † 1 Joh. 2, 1. 2c.  
so nach der weise Melchisedeck 26. Denn einen solchen ho-  
ein ander priester aufkommt, henpriester solten wir haben,

16. Welcher nicht nach dem der da wäre heilig, unschuldig,  
gesetz des fleischlichen gebots ge- unbesfleckt, von den sünden ab-  
macht ist, sondern nach der kraft gesondert, und höher denn der  
des unendlichen lebens. himmel ist :

17. Denner bezeuget : J Du bist 27. Dem nicht täglich noth  
ein priester ewiglich nach der wäre, wie jenen hohenpriestern,  
ordnung Melchisedeck. Sc. 5, 6. † zuerst für eigene sünde opfer

18. Denn damit wird das zu thun, darnach für des volks  
vorige gesetz aufgehoben, dar- sünde : Denn das hat er ge-  
um, daß es zu schwach, und than \* einmal, da er sich selbst  
nicht nütze war : opferte.

19. (Denn das gesetz konte † 3 Mos. 16, 3. 6.  
nichts J vollkommen machen.) \* Röm. 6, 10.

Und wird eingeführet eine bes- 28. Denn das\* gesetz machet  
sere hoffnung, durch welche wir menschen zu hohenpriestern, die  
zu GOTT nahen. J Gesch. 13, 38. da schwachheit haben ; diß wort

20. Und dazu, daß viel ist, aber des eides, daß nach dem  
nicht ohne eid : Denn jene gesetz gesagt ist, setzet den sohn  
sind ohne eid priester worden ; ewig und vollkommen.

21. Diese aber mit dem ei- \* c. 5, 1. 2.

de, durch den, der zu ihm 8  
spricht : J Der HErr hat ge- Das 8 Capitel.  
schworen, und wird ihn nicht Vergleichung des Priester-  
gerenen, Du bist ein priester in thums Christi mit dem Prie-  
ewigkeit, nach der ordnung sterthum der Leviten.

Melchisedeck. J Ps. 110, 4.

22. Also gar viel eines bessern r 2

Das

**D**as ist nun die summa, da-  
von wir reden : Wir ha-  
ben einen solchen \* hohenprie-  
ster, der da sitzet zur rechten,  
auf dem stuhl der majestät im  
himmel. \* c. 4, 14, 20.

2. Und ist ein pfleger der hei-  
ligen güter, und der wahrhaf-  
tigen hütte, welche Gott auf-  
gerichtet hat, und kein mensch.

3. Denn ein jeglicher hoher-  
priester wird eingesetzt zu op-  
fern gaben und opfer ; darum  
musste auch dieser etwas haben,  
daß er opfere.

† c. 5, 1. Eph. 5, 2.

4. Wenn er nun auf erden  
wäre, so wäre er nicht priester ;  
diereil da priester sind, die nach  
dem gesetz die gabe opfern,

5. Welche dienen I dem vor-  
bilde, und dem schatten der  
himmlischen güter. Wie die  
göttliche antwort zu Mo se

sprach, da er solte die hütte  
vollenden : Schaue zu, sprach  
er, † daß du machest alles nach  
dem bilde, das dir auf dem ber-  
ge gezeiget ist. S Col. 2, 17.

† 2 Mos. 25. 40. Gesch. 7, 44.

6. Nun aber hat er ein besser  
amt erlangt, als der eines †

bessern testaments mittler ist,  
welches auch auf bessern ver-  
heißungen stehet. † 2 Cor. 3, 6.

7. Denn so jenes, das erste,  
untadelich gewesen wäre, wür-  
de nicht raum zu einem andern  
gesucht.

8. Denn er tadelt sie, und  
saget : Siehe es kommen die

tage, spricht der Herr, daß  
ich über das haus Israel, und  
über das haus Juda ein neu  
testament machen will ;

S Jerem. 31, 31. Ebr. 10, 16.

9. Nicht nach dem testament

das I sich gemacht habe mit ih-  
ren vâtern an dem tage, da ich

ihre hand ergriff, sie auszuföh-  
ren aus Egyptenland : Denn

sie sind nicht geblieben in mei-

nem testament ; so habe ich ih-

rer auch nicht wollen achten,

spricht der Herr.

S 2 Mos. 19, 5. 20.

10. Denn das ist das testa-

ment, das ich machen will dem

hause Israel nach diesen tagen,

spricht der Herr : Ich † will

geben meine gesetze in ihre sinn,

und in ihr hertz will ich sie

schreiben ; und will ihr Gott

seyn, und sie sollen mein volk

seyn. † Es. 54, 13.

Jerem. 31, 33. 34.

11. Und soll nicht lehren je-

mand seinen nächsten, noch je-

mand seinen bruder, und sagen:

Erkenne den Herrn ! Denn

sie sollen mich alle kennen, von

dem kleinsten an bis zu dem

größesten.

12. Denn I will gnädig seyn

ihrer untugend, und ihren sün-

den ; und ihrer ungerechtigkeit

will ich nicht mehr gedenken.

S Jerem. 31, 34. Rdm. 11, 27.

13. Indem er saget : Ein neu-

es, macht er das erste alt ; was

aber alt und überjahret ist, das

ist nahe bey seinem ende.

Das



## Das 9 Capitel.

Die Stiftshütte und Levitisches Opfer ein Vorbild auf Christus Hohepriesterliches Amt.

Es hatte zwar auch das erste seine rechte des gottesdienstes, und äußerliche heiligkeit. † 2Mos. 25, 8.

2. Denn es war da aufgerichtet das vordertheil der hütte, darinnen war der leuchter und der tisch, und die schaubrode, und diese heißet die heilige.

† 2Mos. 25, 23. 31.

3. Hinter dem andern vordring aber war die hütte, die da heißet die allerheiligste;

\* 2Mos. 26, 33.

4 Die hatte das güldenerauchfaß, und die lade des testaments, allenthalben mit gold überzogen, in welcher war die güldene gelte, die das himmelbrod hatte, und die ruthe Aaron, die gegrünnet hatte, und die tafeln des testaments.

\* 2Mos. 16, 33.

† 4Mos. 17, 10.

5. Oben drüber aber waren die Cherubim der herrlichkeit, die überschütteten den gnadenbrunnen; von wechem jetzt nicht zu sagen in sonderheit.

\* 2Mos. 26 34.

6. Dann solches alles zugerichtet war, † gingen die priester allezeit in die vorderste hütte, und richteten aus den gottesdienst. † 4Mos. 18, 3

7. In die andere aber ging

nur einmal im jahr allein der hohepriester, nicht ohne blut, daß er opferte für sein selbst und des volks unwissenheit.

\* 2Mos. 30, 10. 3Mos. 16, 2.

8. Damit der heilige Geist deutete, daß noch nicht offenbaret wäre der weg zur heiligkeit, so lange die erste hütte stünde,

\* c. 10, 19.

9. Welche mußte zur selbigen zeit ein vordring seyn, in welcher gaben und opfer geopfert wurden, und konten nicht vollkommen machen nach dem gewissen den, der da gottesdienst that.

10. Allein mit speise und trank, und mancherley taufen, und äußerlicher heiligkeit, die bis auf die zeit der besserung sind aufgelegt. † 3Mos. 11, 2. (Ep. am 5 seitt. in der Fasten.)

11. Christus aber ist gekommen, daß er sey ein Hohepriester der zukünftigen güter, durch eine grössere und vollkommene hütte, die nicht mit der hand gemacht ist, das ist, die nicht also gebauet ist.

§ c. 3, 1. c. 4, 14.

c. 7, 27. c. 8, 1.

12. Auch nicht durch der böcke oder kalber blut, sondern er ist durch sein eigen blut einmal in das heilige eingegangen, und hat eine ewige erlösung erfunden.

13. Denn so der oxen und der böcke blut, und die asche von der lach gesprengt, heiligt

get die unreinen zu der leiblichen reinigkeit :

\* 3 Mos. 16, 14. † 4 Mos. 19, 9.

14. Wie vielmehr wird das blut Christi, der sich selbst ohne allen wandel durch den heiligen Geist, Gott geopfert hat, unser gewissen reinigen von den todten werken, zu dienen dem lebendigen Gott.

\* 1 Pet. 1, 19.

1 Joh. 1, 7. Offenb. 1, 5.

15. Und darum ist er auch ein mittler des neuen testaments, auf daß durch den tod so geschehen ist, zur erlösung von den übertretungen, die unter dem ersten testament waren, die, so berufen sind, das verheißene ewige erbe empfangen.]

§ c. 12, 24. 1 Tim. 2, 5.

16. Denn wo ein testament ist, da muß der tod geschehen, der das testament machet.

17. Denn ein testament wird erst durch den tod; anders hat es noch nicht macht, wenn der noch lebet, der es gemacht hat.

18. Daher auch das erste nicht ohne blut gestiftet ward.

19. Denn als Moses angesetzt hatte von allen geboten nach dem gesetz zu allem volk, nahm er kalber- und bocks-blut, mit wasser, und purpurwolle, und ysofen, und besprengete das buch und alles volk.

20. Und sprach: § Das ist das blut des testaments, das Gott euch geboten hat.

§ 2 Mos. 24, 8.

21. Und die hütte und alles

geräthe des gottesdienstes besprengete er desselbigen gleichen mit blut.

22. Und\* wird fast alles mit blut gereinigt nach dem gesetz. Und † ohne blutvergießen geschiehet keine vergebung.

\* 3 Mos. 17, 11. † Eph. 1, 7.

23. So mußten nunder himmlischen dinge vorbilder mit solchem gereinigt werden; aber sie selbst, die himmlischen müssen bessere opfer haben, denn jene waren.

24. Denn Christus ist nicht eingegangen in das heilige, so mit händen gemacht ist, (welches ist ein gegenbild der rechtschaffenen) sondern in den himmel selbst, nun zu § erscheinen vor dem angesicht Gottes für uns.

§ 1 Joh. 2, 1.

25. Auch nicht, daß er sich oft in abls opfere, gleich wie\* der hochpriester gehet alle jahr in das heilige mit fremdem blut;

\* 2 Mos. 30, 10.

3 Mos. 16, 2. 3. 4.

26. Sonst hätte er oft müssen leiden vom anfang der welt her.

Nun aber § am ende der welt ist er † einmal erschienen, durch sein eigen opfer die sünde aufzuheben.

§ 1 Cor. 10, 11.

Gal. 4, 4. † Ebr. 9, 12, 28.

27. Und § wie den menschen ist gesetzt einmal zu sterben, darnach aber das gericht:

§ 1 Mos. 3, 19. Sir. 14, 18.

28. Also ist Christus einmal § geopfert, wegzunehmen vieler sünden

sünden. Zum andernmal aber wird er ohne sünde erscheinen denen, die auf ihn warten, zur seligkeit.

§ Röm. 5, 6. 1 Pet. 3, 18. Ebr. 10, 12.

### Das 10 Capitel.

Vortrefflichkeit des Versöhn-  
Opfers Christi.

**D**enn das + gesetz hat den schatten von den zukünftigen gütern, nicht das wesen der güter selbst. Alle jahr muß man opfern immer einerley opfer, und § kan nicht die da opfern, vollkommen machen.

+ Col. 2, 16. 17. § Ebr. 7, 19.

2. Sonst hätte das opfern aufgehört, wo die, so am gottesdienst sind, kein gewissen mehr hätten von den sünden, wenn sie einmal gereiniget wären.

3. Sondern es geschieht nur durch dieselbigen ein + gedächtniß der sünden alle jahr.

+ 3 Mos. 16, 21.

4. Denn es ist § unmöglich, durch oxsen = und bocks = blut die sünde wegnehmen.

§ 3 Mos. 16, 14. 18. Ps. 50, 13.

5. Darum, da er in die welt kommt, spricht er : Opfer und gaben hast du nicht gewolt, den leib aber hast du mir zubereitet.

§ Ps. 40, 7. seq.

6. Brandopfer und sündopfer gefallen dir nicht.

7. Da sprach ich : Siehe, ich komme, im buch stehet vornehmlich von mir geschrieben, daß ich thun soll, Gott, deinen willen

8. Droben, als er gesagt hat : Opfer und gaben, brand-

opfer und sünd = opfer hast du nicht gewolt, sie gefallen dir auch nicht, (welchenachdem gesetz geopfert werden,)

9. Da sprach er : Siehe, ich komme zu thun, Gott, deinen willen. Da hebet er das erste auf, daß er das andere einsetze.

10. In welchem willen wir sind geheiligt, einmal geschehen + durch das opfer des leibes Jesu Christi. + Ebr. 9, 12. 28.

11. Und ein jeglicher priester ist eingesetzt, daß er § alle tage gottesdienst pflege, und oftmalß einerley opfer thue, welche nimmermehr \* können die sünden abnehmen.

§ 4 Mos. 28, 3.

\* Ebr. 7, 11. c. 9, 9.

12. Dieser aber, da er hat Ein opfer für die sünde geopfert, das ewiglich gilt, + sitzet er nun zur rechten Gottes.

+ Ps. 110, 1.

13. Und § wartet hinfort, bis daß seine feinde zum scheitel seiner füsse gelegt werden.

§ c. 2, 8. Ps. 110, 1.

14. Denn mit § Einem opfer hat er in ewigkeit vollendet die geheiliget werden. Se 9, 12. 26.

15. Es bezeuget uns aber das auch der heilige Geist ; denn nachdem er zuvor gesagt hatte :

16. Das ist das testament, das ich ihnen machen will nach diesen tagen, spricht der Herr : Ich will mein gesetz in ihr herz geben, und in ihre stime will ich es schreiben. + c. 8, 8. seq.

Jer. 31, 33.

17. Und



17. \*Und ihrer sünden und ih-  
rer ungerechtigkeit will ich nicht  
mehr gedenken. \*Jerem. 31, 34. sünde; S c. 6, 4.

18. Wo aber derselbigen ver-  
gebung ist, da ist nicht mehr op-  
fer für die sünde.

19. So wir denn nun haben,  
lieben brüder, die freudigkeit  
zum eingang in das heilige \*

durch das blut Jesu. \*Joh. 14, 6. 27. Sondern ein schrecklich  
warten des gericht's, und des  
feuer-eifers, der die widerwä-  
rigen verzehren wird.

20. Welchen er uns zuberei-  
tet hat zum neuen und leben-  
digen wege, durch den vorhang,  
das ist, durch sein fleisch :  
+ Zeph. 1, 18.

21. Und haben einen \* hohen-  
priester über das haus Gottes.  
28. Wenn jemand das gesetz  
Mosis bricht, der muß sterben  
ohne barmherzigkeit, durch S  
zween oder drey zeugen.

\* c. 4, 14. 16.

22. So \* lasset uns hinzu ge-  
hen, mit wahrhaftigem herzen,  
in völigem glauben, besprenget  
in unsern herzen, und los von  
dem bösen gewissen, und gewa-  
schen am leibe mit reinem was-  
ser ;  
S Joh. 8, 17. 29. Wie viel meiner ihr ärge-  
re strafe wird der verdienen, der  
den Sohn Gottes mit füssen  
tritt, und \* das blut des testa-  
ments unrein achtet, durch wel-  
ches er geheiligt ist, und den  
Geist der gnaden schmähet ?  
S c. 2, 3. c. 12, 25.

\* 1 Cor. 11, 25. 27.

23. Und lasset uns + halten  
an der bek. nniß der hoffnung,  
und nicht wanken, (denn er ist  
treu, der sie verheissen hat.)  
S Röm. 12, 19. 20.

+ c. 4, 14.

24. Und lasset uns unter ein-  
ander unserer selbst wahrneh-  
men mit \* reizen zur liebe und  
guten werken ; \* Job 13, 34.

25. Und nicht verlassen unse-  
re versammlung, wie etliche pfle-  
gen ; sondern unter einander er-  
mahnen, und das \* so viel mehr,  
so viel ihr sehet, daß sich der  
tag naht. \* 1 Cor. 10, 11.

26. Denn so wir muthwillig  
sündigen, nachdem wir die er-  
kenntniß der wahrheit empfan-  
32. Gedanket aber an die vo-  
rigen tage, in welchen ihr er-  
leuchtet, + erduldet habt einen  
grossen kampf des leidens,  
+ Phil. 1, 29. 30.

33. Zum theil selbst, durch  
schmach und trübsal ein schen-  
tag worden, zum theil S ge-  
meinschaft gehabt mit denen  
denen es also gehet. S Phil. 1, 14,  
34. Denn.

34. Denn ihr habt mit meinen banden mitleiden gehabt, zeugniß überkommen. und den raub eurer güter mit freuden erduldet, als die  $\S$  ihrken wir, daß die welt \* durch wißet, daß ihr bey euch selbst Gottes wort versertiget ist, eine bessere und bleibende habung im himmel habt.
- $\S$  Matt. 6, 20. c. 19, 21.
35. Werfet euer vertranen nicht weg, welches eine grosse belohnung hat,
36.  $\S$  Gedult aber ist euch noth, auf daß ihr den willen Gottes thut, und die verheissung empfalet.
- $\S$  Luc. 21, 19. Jac. 5, 7.
37. Denn noch  $\S$  über eine kleine weile so wird kommen der da kommen soll, und nicht verziehen.
- $\S$  Hag. 2, 8. 1 Pet. 1, 6.
38. \* Der gerechte aber wird des glaubens leben: Wer aber + weichen wird, an dem wird meine seele kein gefallen haben.
- \* Röm. 1, 17. + Spr. 3, 32.
39. Wir aber sind nicht von denen, die da weichen und verdammnt werden, sondern von denen, die da \* glauben und die seele erretten. \* Tob. 2, 18.
2. Durch den haben die alten zeugniß überkommen.
3. Durch den glauben merke, daß die welt \* durch daß alles, was man siehet, aus nichts worden ist. \* Joh. 1, 10.
4. Durch den glauben hat Abel Gott ein grösser opfer gegeben, durch welchen er zeugniß überkommen hat, daß er gerecht sey, da Gott zeugete von seiner gabe; und durch den selbigen redet er noch, wiewohl er gestorben ist. \* 1 Mos. 4, 4.
5. Durch den glauben ward Enoch \* weggenommen, daß er den tod nicht sähe, und ward nicht ersunden, darum, daß ihn Gott wegnahm: Denn vor seinem wegnehmen hat er zeugniß gehabt, daß er Gott gefallen habe. \* 1 Mos. 5. 24. 2c.
6. Aber \* ohne glauben ist es unmöglich Gott zu gefallen: den wer zu Gott kommen will, der muß glauben, daß er sey, und denen, die ihn suchen, ein verdagter seyn werde. \* Jer. 5. 3.
7. Durch den glauben hat  $\S$  Noach Gott \* geehret, und die arche zubereitet zum heil seines hauses, da er einen göttlichen befehl empfing von dem, das man noch nicht sahe; durch welchen er verdamnte die welt, und hat ererbet + die gerechtigkeit, die durch den glauben kommt.  $\S$  Mos. 6, 8. 14. seq.

## Das II Capitel.

Vom seligmachenden Glauben.

$\S$  Es ist aber der glaube eine gewisse zuversicht des, das man hoffet, und nicht zweifelt an dem, das man nicht siehet.

Röm. 8. 38. \* 1 Cor. 2, 9.

\* Röm. 4, 20.

+ Röm. 3, 22. 24.

8. Durch

8. Durch den glauben ward daß sie S gäste und fremdling. gehorsam Abraham, da er \* auf erden sind. S Ps. 39, 13 berufen ward, auszugehen in 14. Denn die solches sagen, das land das er ererben sollte; die geben zu verstehen, daß sie und ging aus, und wuste nicht, ein vaterland suchen. wo er hinkäme.

\* I Mos. 12, 1. 4. Jos. 24, 3.

Nehem. 9, 7. Es. 41, 2.

9. Durch den glauben ist er sie ja zeit wider umzukehren. ein \* fremdling gewesen in 16. Nun aber begehren sie dem verheissenen lande, als in eines bessern, nemlich eines einem fremden, und wohnete himmlischen. Darum schäme in hütten mit Isaac und Ja- sich Gott ihrer nicht, zu heis- cob, den miterben derselbigen sen \* ihr Gott: Denn er hat verheissung. ihnen eine stadt zubereitet.

\* I Mos. 14, 13. c. 35, 27.

10. Denn er \* wartete auf 17. Durch den glauben S op- eine stadt, die einen grund hat, fertete Abraham den Isaac, do welcher baumeister und schöp- er versucht ward, und gab da- fer Gott ist. \* c. 12, 22. hin den eingebornen, da er

11. Durch dem glauben em- schon die verheissung empfan- pfang auch \* Sarah tragt, daß gen hatte,

S I Mos. 22, 1. seq. 12.

18. Von welchem gesagt war: S In Isaac wird dir dein same geheissen werden. \* Röm. 9, 7. 12.

19. Und dachte: Gott kan auch wohl von den todten er- wecken: Daher er auch ihn zum vorbilde wider nahm.

20. Durch den glauben \* seg- nete Isaac von den zukünftigen dingen den Jacob und Esau

\* I Mos. 27, 28. 12.

21. Durch den glauben seg- nete Jacob, da er starb, S bey- de söhne Josephs, und † nei- gete sich gegen seines scepters spitzen. S I Mos. 48, 15

† I Mos. 47, 31.

22. Durch den glauben † rede-



te Joseph vom auszug der kin-  
der Israel, da er starb, und  
that befehl von seinen gebeinen  
† Mos. 50, 24.

23. Durch den glauben ward  
§ Moses, da er geboren war,  
drey monat verborgen von sei-  
nen eltern, darum daß sie sahen,  
wie er ein schön kind war, und  
\* fürchteten sich nicht vor des  
königes gebot. § Mos. 2, 2. 1c.  
\* Gesch. 5. 29.

24. Durch den glauben wolte  
† Moses, da er groß ward,  
nicht mehr ein sohn heißen der  
tochter Pharao,  
† 2 Mos. 2, 11. 12.

25. Und erwählte viel lieber  
§ mit dem volk Gottes unge-  
mach zu leiden, denn die zeitli-  
che ergötzung der sünde zu ha-  
ben,  
§ Ps. 84, 11.

26. Und achtete die schmach  
Christi für grössern reichthum,  
denn die schätze Egypti: Denn  
er sahe an die belohnung.

27. Durch den glauben § ver-  
ließ er Egypten, und fürchtete  
nicht des königs grimm: Denn  
er hielt sich an den, den er  
nicht sahe, als sahe er ihn.

§ Gesch. 7, 29. 1c.

28. Durch den glauben † hielt  
er die oßern und das blut-  
gießen, auf daß, der die erstge-  
burten würgete, sie nicht trafe  
† 2 Mos. 12, 12. 18.

29. Durch den glauben † gin-  
gen sie durchs rothe meer, als  
durch trocken land; welches die  
Egypter auch versuchten, und

ersoffen. † Mos. 14, 22. 1c.  
30. Durch den glauben § fie-  
len die mauren zu Jericho, da  
sie sieben tage umher gegangen  
waren. § Jos. 6, 20.

31. Durch den glauben ward  
die hure § Rahab nicht verlo-  
ren mit den unglaubigen, da  
sie die kundschafter freundlich  
aufnahm. § Jos. 2, 18.

c. 6, 17. 23. Jac. 2, 25.

32. Und was soll ich hie mehr  
sagen? Die zeit würde mir zu  
kurz, wenn ich sollte erzehlen  
von \* Gideon, und † Barack,  
und § Samson, und † Jephtha,  
und \*\* David, und §§ Samuel,  
und den propheten.

\* Richt. 6, 11. † c. 4, 6.

§ Richt. 15, 20. † Richt. 11, 6. 9.

\*\* 2 Sa. 2, 4. §§ 1 Sam. 7, 15.

33. Welche haben durch den  
glauben \* königreiche bezwunge,  
gerechtigkeit gewirket, die ver-  
heißung erlanget, der löwen ra-  
chen verstopfet, \* 2 Sam. 8, 1.

34. Des \* feuers kraft ausge-  
löschet, des schwerdts scharfe  
entrunnen, sind kräftig worden  
aus der schwachheit, sind stark  
worden im streit, haben der  
fremden heer darnieder gelegt:

\* Dan. 3, 23. 24. 25.

35. Die weiber haben ihre  
todten von der auferstehung  
wieder genommen; die andern  
aber sind zerschlagen, und ha-  
ben keine erlösung angenom-  
men, auf daß sie die auferste-  
hung, die besser ist, erlangeten.

36. Etliche aber haben spott  
und

und geißeln erlitten, dazu banden und gefängniß;

37. Sie sind † gesteiniget, zerhackt, zerstoichen, durch das Schwerdt getödtet; sie sind umher gegangen in pelzen und ziegenfellen, mit mangel, mit trübsal, mit ungemach, † 1K. 21, 13 2Chr. 24, 21. Ges. 7, 58. 59.

58. (Der die welt nicht werth war,) Und sind im elend gegangen in den wüsten, auf den bergen, und in den klüften und löchern der erden.

\* Weish. 3, 5.

39. Diese alle haben durch den glauben zeugniß überkommen, und nicht empfangen die verheißung,

v. 2.

40. Darum, daß Gott etwas bessers für uns zuvor versehen hat, daß sie nicht ohne uns vollendet würden.

### Das 12 Capitel.

Bermahnung zur Gedult und Gottseligkeit.

**D**arum auch wir, dieweil wir solchen haufen zeugen um uns haben, so laßet uns ablegen die sünde, so uns immer anklebet, und träge macht, und laßet uns laufen durch \* gedult in dem kampf, der uns verordnet ist;

Röm. 6, 4. 12. \* 1Cor. 9, 24. Ebr. 10, 36.

2. Und aufsehen auf Jesum den anfangen und vollenden des glaubens. Welcher, da er wohl hätte mögen freude haben, \* erdultete er das kreuz, und

achtete der schande nicht, und ist gegessen zur rechten auf dem Stuhl Gottes. \* Es. 53, 4. 7.

§ Offen. 3, 21.

3. Gedenket an den, \* der ein solches widersprechen von den sündern wider sich erduldet hat, daß ihr nicht in eurem muth matt werdet und ablaßet.

\* Luc. 2, 34.

4. Denn ihr habt noch nicht bis aufs blut widerstanden, über dem kämpfen wider die sünde; § 1Cor. 10, 13.

5. Und habt bereits vergessen des trostes, der zu euch redet, als zu den kindern: \* Mein sohn, achte nicht geringe die züchtigung des Herrn, und verzage nicht, wenn du von ihm gestraft wirst: \* Spr. 3, 11, 12.

6. Denn, \* welchen der Herr lieb hat, den züchtiget er; er stäupet aber einen jeglichen sohn, den er aufnimmt.

\* Off. 3, 19. 20.

7. So ihr die züchtigung erduldet, so erbeut sich euch Gott als kindern: denn wo ist ein sohn, den der vater nicht züchtiget?

8. Seyd ihr aber ohne züchtigung, welcher sie alle sind theilhaftig worden, so seyd ihr bastarte, und nicht kinder.

9. Auch so wir haben unsere leibliche väter zu züchtigern gehabt, und sie gescheuet, solten wir denn nicht vielmehr unterthan seyn dem geistlichen Vater, daß wir leben?

§ 4Mos. 16, 22. Es. 57, 16.

10. Und

10. Und jene zwar haben uns wiewohl er sie mit thränen such-  
gezüchtiget wenig tage nach ih- te. \* 1 Mos. 27, 30. seq.  
rem dünken ; dieser aber zum 18. Denn ihr<sup>s</sup> seyd nicht kom-  
nuß, auf daß wir seine heili- men zu dem berge , den man  
gung erlangen.  
11. Alle züchtigung aber , brannete ; noch zu dem dunkel  
wenn sie da ist, dünket sie uns und finsterniß, und ungewitter ;  
nicht freude, sondern traurig- \* 2 Mos. 19, 12.  
keit zu seyn ; aber darnach wird 19. Noch zu dem holl der po-  
sie geben eine friedsame frucht saune, und zur stimme der wor-  
der gerechtigkeit denen, die da- te, welcher sich \* wegerten, die  
durch geübet sind. sie hßreten, daß ihnen das wort  
12. Darum \* richtet wieder ja nicht gesagt würde ;  
auf die lässigen hände, und die \* 2 Mos. 20, 19.  
müden knie, \* Es. 35, 3. 20. (Denn sie mochten nicht  
13. Und thut gewisse tritte, ertragen, was da gesagt ward.  
mit euren füßen, daß nicht je- Und \* wenn ein thier den berg  
mand strauchle wie ein lahmer, anrührte , sollte es gesteiniget  
sondern vielmehr gesund werde. oder mit einem geschosß erschos-  
14. \* Jaget nach dem frieden sen werden. \* 2 Mos. 19, 12. 13.  
gegen jederman, und der hei- 21. Und also erschrecklich war  
ligung, ohne welche wird nie- das gesichte, daß Moses sprach :  
mand den Herrn sehen. (Ich binerschrocken, und zittere.)  
\* Röm. 12, 18. 2 Tim. 2, 22. 22. Sondern ihr seyd kom-  
† Matt. 5, 8. 20. men zu dem berge Zion, zu der  
15. Und sehet drauf, daß nicht stadt des lebendigen Gottes,  
jemand Gottes gnade versäu- zu dem himmlischen Jerusa-  
me, daß nicht etwa eine bittere lem, und zu der menge vieler  
wurzel aufwachse, und unfrie- tausend engel. § Gal. 4, 26.  
den anrichte , und viel durch 23. Und zu der gemeine der  
dieselbe verunreiniget werden. erstgebornen, die § im himmel  
\* 5 Mos. 29, 18. angeschrieben sind , und zu  
16. Daß nicht jemand sey ein Gott, dem richter über alle, und  
\* Lurer, oder ein gottloser, wie zu den geistern der vollkom-  
† Esau, der um eine speise wil- menen gerechten. § Luc. 10, 20.  
len seine erstgeburt verkaufte. 24. Und zuß dem mittler des  
\* Eph. 5, 3. † 1 Mos. 25, 33. neuen testaments J E S U ,  
17. Wisset aber, daß<sup>s</sup> er her- und zu dem blut der bespreng-  
nach , da er den seggen ererben ung, das da besser † redet denn  
wolte, verworfen ist : Denn er Abels. § 1 Tim. 2, 5.  
sand keinen raum zur busse, Ebr. 8, 6. † 1 Mos. 4, 10.  
E f 25 Sehet



25. Sehet zu, daß ihr euch  
deß nicht weget, der da redet.  
Denn  $\text{I}$  so jene nicht entflohen  
sind, die sich wegeten, da er auf  
erden redete, vielweniger Wir,  
so wir uns deß wegern, der vom  
himmel redet,  $\text{I}$  c. 2, 1. 2. 3.

c. 3, 17. c. 10, 28. 29.

26. Welches stimme zu der  
zeit die erde bewegete. Nun a=  
ber verheisset er, und  $\text{I}$  spricht :  
Noch einmal will ich bewegen,  
nicht allein die erde, sondern  
auch den himmel.  $\text{I}$  Hag. 2, 7.

27. Aber solches, noch einmal,  
zeigt an,  $\text{I}$  daß das bewegliche  
soll verändert werden, als das  
gemacht ist, auf daß da bleibe  
das unbewegliche.  $\text{I}$  Ps. 102, 27.

28. Darum, dieweil wir em=  
pfahen ein unbeweglich reich,  
haben wir gnade, durch welche  
wir sollen  $\text{Gott}$  dienen, ihm zu  
gefallen, mit zucht und  $\text{Furcht}$ .

$\text{I}$  Phil. 2, 12.

29. Denn  $\text{I}$  unser  $\text{Gott}$  ist  
ein verzehrend feuer.

$\text{I}$  5 Mos. 4, 24.

### Das 13 Capitel.

Bermahnung zum Christlichen  
Wandel, und reiner Lehre.

**B**leibet best $\text{I}$  in der brüder=  
lichen liebe.  $\text{I}$  Röm. 12, 10

2.  $\text{I}$  Gastfrey zu seyn verges=  
set nicht; denn durch dasselbige  
haben etliche ohn ihr wissen  $\dagger$   
engel beherberget.  $\text{I}$  1 Pet. 4, 9  
 $\dagger$  1 Mos. 18, 3. c. 19, 2. 3.

3. Gedenket der gebundenen,

als die mitgebundene, und d  
rer, die trübsal leiden, als d  
ihr auch noch im leibe lebet.

4. Die  $\text{Sehe}$  soll ehrlich geha  
ten werden bey allen, und da  
chebette unbefleckt; die hun  
aber und ehebrecher wird  $\text{G}$   
richten.  $\text{I}$  2 Mos. 20, 14

5. Der wandel sey ohne geist  
und lasset euch begnügen a  
dem, das da ist; denn Er he  
 $\text{I}$  gesagt: Ich will dich nicht  
verlassen noch versäumen.

$\text{I}$  Jos. 1, 5.

6. Also, daß wir dürfen sagen  
 $\text{I}$  Der  $\text{HERR}$  ist mein helfer  
und will mich nicht fürchten  
was sollte mir ein mensch thun  
 $\text{I}$  Ps. 56, 5. Ps. 118, 6.

7. Gedenket  $\dagger$  an eure lehren  
die euch das wort  $\text{G D t t e}$   
gesagt haben, welcher end  
schauet an, und  $\text{I}$  folget ihrer  
glauben nach.

$\dagger$  1 Cor. 4, 16.  $\text{I}$  1 Cor. 11, 1

8.  $\text{I}$ esus  $\text{I}$  Christus, gester  
und heute, und derselbe auc  
in ewigkeit.  $\text{I}$  Offenb. 1, 17

9. Lasset\* euch nicht mit man  
cherley und fremden lehre  
umtreiben. Denn es ist ein köst  
lich ding, daß das  $\dagger$  hertz ve  
werde, welches geschiehet durc  
gnade, nicht durch speisen; da  
von keinen nutzen haben, die da  
mit umgehen.

\* Jer. 29, 8. Matt. 24, 4.

$\dagger$  Eyr. 16, 2. c. 21, 2.

10. Wir haben einen altan  
davon nicht macht haben zu es  
sen, die der hätte pflegen.

11. Denn

11. Denn welcher thiere blut getragen wird durch den hohenpriester in das heilige für die sünde, derselbigen leichname werden ſ verbrannt außser dem lager.

\*3 Mos. 16, 27. ſ 2 Mos. 29, 14. 4 Mos. 19, 3.

12. Darum auch JEſus, auf daß er heiligte das volk durch ſein eigen blut, hat er ſ gelitten außsen vor dem thor.

ſ Joh. 19, 17. 20.

13. So laſſet uns nun zu ihm hinaus gehen außser dem lager, und ſeine ſ ſchmach tragen.

ſ c. 11, 26. c. 12, 2.

14. Denn ſ wir haben hier keine bleibende ſtadt, ſondern die zukünſtige ſuchen wir.

ſ Pſ. 39, 13. 14.

15. So laſſet uns nun opfern durch ihn das \* lobopfer

allezeit, das iſt, die frucht der lippen, die ſeinen namen bekennen. \*3 Mos. 7, 12. Pſ. 50, 24.

16. Wohl\* zu thun, und mitzutheilen vergeſſet nicht; denn ſ ſolche opfer gefallen Gott wohl.

\* Sir. 41, 17. ſ Phil. 4, 18.

17. \* Gehorchet euren lehrern, und folget ihnen: Denn ſie machen über eure ſeelen, als die da rechenſchaft dafür geben ſollen: auf daß ſie das mit freuden thun, und nicht mit ſeufzen: denn das iſt euch nicht gut.

\* Phil. 2, 29.

18. Betet für uns. Unſer \* troſt iſt der, daß wir ein gut gewiſſen haben, und fleißigen uns einen guten wandel zu führen bey allen. \*2 Cor. 1, 12.

19. Ich ermahne euch aber zum überfluß ſolches zu thun, auf daß ich außs ſchierſte wieder zu euch komme.

20. Gott aber des friedes, der von den todten ausgeführt hat den groſſen\*hirten der ſchäfe, durch das blut des ewigen testaments, unſern Herrn JEſum. \*Joh. 10, 12. 1 Pet. 2, 25.

21. Der\* mache euch fertig in allem guten werk, zu thun ſei: nen willen und ſchaffe in euch, was vor ihm gefällig iſt, durch JEſum Chriſt: welchem ſey

ehre von ewigkeit zu ewigkeit. \*2 Cor. 3, 5.

22. Ich ermahne euch aber, lieben brüder, haltet das wort der ermahnung zu gute; denn ich habe euch kurz geſchrieben.

23. Wiſſet, daß der bruder Timotheus wieder ledig iſt, mit welchem, ſo bald er kommt, will ich euch ſehen.

24. Grüſſet alle eure lehrer, und alle heiligen. Es grüſſen auch die brüder aus Italien.

25. Die ſ gnade ſey mit euch allen, Amen. ſ2 Tim. 4, 22. Tit. 3, 15.

Geschrieben aus Italien durch Timotheum.

Ende der Epiſtel an die Hebräer.

## Die Epistel St. Jacobi.

## Das I Capitel.

Von Gedult in Arenz und  
Leiden.

**J**acobus, ein knecht Gottes  
und des Herrn Jesu  
Christi, denen zwölf geschlech-  
ten, § die da sind hin und her,  
früde zuvor.

§ Joh. 7, 35. Gesch. 8, 1. 4.

2. Meine lieben brüder, Sach-  
tet es eitel freude, wenn ihr in  
mancherley anfechtungen fallet  
§ Gesch. 5, 41. Röm. 5, 3.  
3. Und wisset, daß euer glau-  
be, so er rechtschaffen ist, ge-  
dult wirket. § Röm. 5, 3.

4. Die gedult aber soll beste-  
hen bis ans ende, auf daß  
ihr seyd vollkommen und ganz,  
und keinen mangel habet.

5. So aber jemand unterhen, welche Gott verheissen  
euch weisheit mangelt, der § hat denen, die ihn lieb haben.  
bitte von Gott, der da giebt  
einfältiglich jederman, und rü-  
cket es niemand auf; so wird  
sie ihm gegeben werden.

† Marc. 11, 24. 2c.

6. Er § bitte aber im glauben,  
und zweifle nicht: denn wer  
da zweifelt, der ist gleich wie  
die meereswoge, die vom win-  
de getrieben und gewebet wird.

† Marc. 11, 24. \*Sir. 7, 10.

7. Solcher mensch denke  
nicht, daß er etwas von dem  
Herrn empfangen werde.

8. † Ein zweifeler ist unbe-

ständig in allen seinen wegen.  
† c. 4, 8.

9. Ein bruder aber der nie-

drig ist, rühme sich seiner höhe;  
10. Und der da reich ist, der  
rühme sich seiner niedrigkeit:  
Denn § wie eine blume des  
grases wird er vergehen.

§ 1 Pet. 1, 24 2c.

11. Die sonne gehet auf mit  
der hitze, und das † gras ver-  
welket, und die blume fället  
ab, und seine schöne gestalt ver-  
dirbet: also wird der reiche in  
seiner haabe verwelken.

† Ps. 102, 12.

12. † Selig ist der mann, der  
die anfechtung erduldet, denn  
nachdem er bewähret ist, wird  
er die krone des lebens empfa-

13. Niemand sage, wenn er  
versucht wird, daß er von Gott  
versucht werde; denn Gott  
ist nicht ein versucher zum bö-

sen, er versuchet niemand;  
14. Sondern ein jeglicher  
wird versucht, wenn er von  
seiner eigenen lust gereizet und  
gelockt wird.

15. Darnach, wenn die lust  
empfangen hat, gebietet sie die  
sünde; die sünde aber, wenn  
sie vollendet ist, gebietet sie

den tod.



(Ep. am 4 sonnt. nach ostern.) 24. Denn nachdem er sich be-  
 16. Irret nicht, lieben brü- schauet hat, gehet er von stund  
 der.

17. Alle S gute gabe, und alle er gestaltet war. \* 2 Pet. 1, 9.  
 vollkommene gabe kommt von 25. Wer aber durchschauet in  
 oben herab von dem Vater des das vollkommene † gesetz der  
 lichts, † bey welchem ist keine freyheit, und darinnen behar-  
 veränderung noch wechsel des ret, und ist nicht ein vergeßli-  
 lichts und finsterniß.

S Sir. 38, 8. † Mal. 3, 6. derselbige \* wird selig seyn in  
 18. Er hat uns S gezeuget seiner that.

nach seinem willen, durch das † e. 2, 12. \* Joh. 13, 17.

wort der wahrheit, auf daß wir 26. So aber sich jemand un-  
 wären erstlinge seiner creatu- ter euch lasset dünken, er die-  
 ren, S Joh. 1, 13. 1 Pet. 1, 23. ne Gdt, und † hält seine zun-  
 ge nicht im zaum, sondern ver-

19. Darum, lieben brüder, führt sein herz, des gottes-  
 ein jeglicher mensch sey \* schnell dienst ist eitel. † Ps. 34, 14.  
 zu hören, langsam aber zu re- 27. Ein reiner und unbefleck-  
 den, und langsam zum zorn :

\* Pred. 7, 10.

20. Denn des menschen zorn Vater, ist der : Die \* waisen  
 thut nicht, was vor Gdt und witwen in ihrem trübsal  
 recht ist.

21. Darum, so † leget ab al- und witwen in ihrem trübsal  
 le unsauberkeit und alle böse- besuchen, und sich von der welt  
 heit, und nehmet das wort an unbesfleckt behalten.]  
 mit sanftmuth, das in euch \*  
 gepflanzt ist, welches kan eure  
 seelen selig machen.]

† Röm. 13, 12. Col. 3, 8.

\* 1 Cor. 3, 6.

(Ep. am 5 sonnt. nach ostern.)

22. Seyd aber † thäter des HErrn der herrlichkeit, anse-  
 worts, und nicht hö- hung der person leide.

rer allein, damit ihr euch selbst \* 3 Mos. 19, 15.

23. Denn so S jemand ist ein 2. Denn so in eure versamm-  
 hrer des worts, und nicht ein lung käme ein mann mit einem  
 thäter, der ist gleich einem güldenen ringe, und mit einem  
 mann, der sein leiblich angesicht herrlichen kleide, es käme aber  
 im spiegel beschauet. Luc. 6, 49 saubern kleide.

## Das 2 Capitel.

Vom ansehen der Person,  
 und Heuchelglauben.

Lieben brüder, haltet \*

nicht dafür, daß der glau-

be an Jesum Christum, unsern

HErrn der herrlichkeit, anse-

hung der person leide.

\* 3 Mos. 19, 15.

2. Denn so in eure versamm-

lung käme ein mann mit einem

güldenen ringe, und mit einem

herrlichen kleide, es käme aber

auch ein armer in einem un-

saubern kleide.

3. Und ihr sehet auf den, der das herrliche Kleid trägt, und sprächet zu ihm: Setze du dich her aufß beste; und sprächet zu dem armen: Stehe du dort, oder setze dich her zu meinen füßen;

4. Und bedenket es nicht recht, sondern ihr werdet richter, und machet bösen unterscheid.

5. Höret zu, meine lieben brüder! hat nicht Gott erwehlet die armen auf dieser welt, die am glauben reich sind, und erben des reichs, welches er verheissen hat denen, die ihn lieb haben? \* 2Mos. 20, 6.

6. Ihr aber I habt dem armen unehre gethan. Sind nicht die reichen die, so gewalt an euch üben, und ziehen euch vor gericht? I Cor. II, 22.

7. Verlästern sie nicht den guten namen, davon ihr genennet seyd?

8. So ihr das königliche gesetz vollendet nach der schrift: Liebe deinen nächsten als dich selbst, so thut ihr wohl.

\* Marc. 12, 31. 10.

9. So ihr aber \* die person ansehet, thut ihr sünde, und werdet gestraft vom gesetz, als die übertreter.

\* 3Mos. 19, 15.

10. Denn I so jemand das ganze gesetz hält, und sündigt an Einem, der ist ganz schuldig.

I 5Mos. 27, 26.

Matt. 5, 19.

11. Denn der da gesagt hat: Du sollt nicht ehebrechen: der hat auch gesagt: Du sollt nicht tödten. So du nun nicht die ehe brichst, tödest aber, bist du ein übertreter des gesetzes.

\* 2Mos. 20, 13. 14.

12. Also redet, und also thut, als die da sollen durchs gesetz der freyheit gerichtet werden.

\* c. I, 25..

13. Es wird aber ein unbarmherzig gericht über den ergehen, der nicht barmherzigkeit gethan hat; und die barmherzigkeit rühmet sich wider das gericht.

\* Matt. 5, 7. c. 18, 30. 34.

14. Wasß hilfts, lieben brüder, so jemand saget, er habe den glauben, und hat doch die werke nicht? Kan auch der glaube ihn selig machen?

I Matt. 7, 26.

15. So aber ein bruder oder schwester bloß wäre, und mangel hätte dertäglichen nahrung,

I Luc. 3, 11.

16. Und jemand unter euch spräche zu ihnen: Gott be- rathe euch, wärmet euch, und sättiget euch; gäbet ihnen aber nicht, was des leibes nothdurft ist, was hilfe sie das?

† I Joh. 3, 17. 18.

17. Also auch der glaube, wenn er nicht werke hat, ist er todt an ihm selber.

18. Aber es möchte jemand sagen: Du hast den glauben, und Ich habe die werke. Zeige mir \* deinen glauben mit dei-

nen

neu werken, so will ich auch  
meinen glauben dir zeigen mit  
meinen werken. \* Gal. 5, 6.

19. Du glaubest, daß ein ei-  
niger Gott ist: Du thust wohl  
daran; die teufel glaubens  
auch, und zittern.

20. Wilt du aber wissen, du  
eitler mensch! daß der glaube  
ohne werke todt sey?

21. Ist nicht Abraham un-  
ser vater, durch die werke ge-  
recht worden, da er \* seinen  
sohn Isaac auf dem altar op-  
ferte? \* 1 Mos. 22, 9. 10. 12.

22. Da \* siehest du, daß der  
glaube mitgewirkt hat an sei-  
nen werken, und durch die  
werke ist der glaube vollkom-  
men worden. \* Ebr II, 17.

23. Und ist die schrift erfül-  
let, die da \* spricht: Abraham  
hat Gott geglaubet, und ist  
ihm zur gerechtigkeit gerechnet,  
und ist ein freund Gottes ge-  
heissen. \* Röm. 4, 3.

24. So sehet ihr nun, daß  
der mensch durch die werke ge-  
recht wird, nicht durch glauben  
allein.

25. Desselbigen gleichen die  
hure \* Rahab, ist sie nicht durch  
die werke gerecht worden, da  
sie die boten aufnahm, und ließ  
sie einen andern weg hinaus?

\* Ebr. II, 31.

26. Denn gleich wie der leib  
ohne geist todt ist, also auch  
der glaube ohne werke ist todt.

\* v. 17.

### Das 3 Capitel.

Vom Gebrauch und Miß-  
brauch der Zunge.

Lieben brüder, \* unterwinde  
sich nicht jederman lehrer  
zu seyn, und wisset, daß + wir  
deso mehr urtheil empfangen  
werden. \* Matt. 23, 8.

+ Röm. 2, 1.

2. Den wir \* fehlen alle man-  
nigfaltig. Wer aber auch  
in keinem wort fehlet, der ist  
ein vollkommener mann, und  
kan auch den ganzen leib im  
zaum halten. \* Spr. 20, 9.

3. Siehe, \* die pferde halten  
wir in zäumen, daß sie uns ge-  
horchen, und lenken den gan-  
zen leib. \* Ps. 32, 9.

4. Siehe, die schiffe, ob sie  
wohl so groß sind, und von star-  
ken winden getrieben werden,  
werden sie doch gelenket mit  
einem kleinen ruder, wo der hin  
will, der es regieret.

5. Also ist auch die \* zunge  
ein klein glied, und richtet groß-  
se dinge an. Siehe, ein klein  
feuer, welches einen wald zündet  
an? \* Ps. 12, 4-5. Ps. 57, 5.

6. Und die zunge ist auch ein  
feuer, eine welt voll ungerech-  
tigkeit. Also ist die zunge unter  
unsern gliedern, und befleckt  
den ganzen leib, und zündet an  
all unsern wandel, wenn sie  
von der hölle entzündet ist.

7. Denn alle natur der thie-  
re, und der vögel, und der  
schlangen, und der meer-  
wun-

der



der werden gezähmet, und sind  
gezähmet von der menschlichen  
natur ;

8. Aber die zunge kan kein  
mensch zähmen, das unruhige  
übel voll tödliches gifts.

9. Durch sie loben wir Gott  
den Vater, und durch sie fluchen  
wir den menschen nach dem  
\* bilde Gottes gemacht.

\* 1 Mos. 1, 27.

10. Aus einem munde gehet  
loben und fluchen. Es soll, lie-  
ben brüder, nicht also seyn.

11. Quillet auch ein brunn  
aus einem loch süß und bitter ?

12. Kan auch, lieben brüder,  
ein feigenbaum öl, oder ein  
weinstock feigen tragen ? Also  
kan auch ein brunn nicht salzig  
und süß wasser geben.

13. Wer ist \* weise und flug  
unter euch ? Der erzeige mit  
seinem † guten wandel seine  
werke, in der sanftmuth und  
weisheit. \* Ep. 5, 15. † Ep. 5, 9.

14. Habt \* ihr aber bitter-  
neid und zank in euren herzen,  
so rühmet euch nicht, und lüget  
nicht wider die wahrheit.

\* Eph. 4, 31.

15. Denn \* das ist nicht die  
weisheit, die von oben herab  
kommt, sondern irdisch, mensch-  
lich, und teufelisch. \* 1 Co. 2, 6. 7.

16. Denn \* wo neid und zank  
ist, da ist unordnung und eitel-  
böse ding, \* 1 Cor. 3, 4.

17. Die weisheit aber von  
oben her, ist auß erste keusch,  
darnach friedsam, gelinde, läß-  
set ihr sagen, voll barmherzig-

keit und guter fruchte, unpar-  
theyisch, ohne heucheleyn.

18. Die \* frucht aber der ge-  
rechtigkeit wird gesäet im frie-  
de, denen, die den frieden hal-  
ten. \* Es. 32, 17.

### Das 4 Capitel.

Von den Lüsten des Fleisches.

**W**oher kommt streit und  
krieg unter euch? Kommts  
nicht daher ; auß euren wollüs-  
ten, die da \* streiten in euren  
gliedern ? \* Röm. 7, 23.

2. Ihr seyd begierig, und er-  
langets damit nicht ; ihr has-  
set und neidet, und gewinnet  
damit nichts ; ihr streitet und  
krieket ; ihr habet nicht, darum,  
daß ihr nicht bittet.

3. Ihr bittet und krieket  
nicht, darum, daß ihr übel bit-  
tet, nemlich dahin, daß ihrs mit  
euren wollüsten verzehret.

4. Ihr ehebrecher und ehe-  
brecherinnen, wisset ihr nicht,  
daß der \* welt freundschaft Got-  
tes feindschaft ist ? Wer der  
welt freund seyn will, der wird  
Gottes feind seyn.

\* Joh. 15, 19 Gal. 1, 10.

5. Oder lasset ihr euch dün-  
ken, die schrift \* sage umsonst :  
Den geist, der in euch wohnet,  
gelüstet wider den haß ?

\* Gal. 5, 17.

6. Und gibs reichlich gnade :  
Sintemal die schrift saget : †  
Gott widerstehet den hochmüthi-  
gen, aber den demüthigen gibt  
er gnade.

† Esch. 2, 4. 7.  
† Hiob 22, 29. Matt. 23, 12. u.

7. So seyd nun Gdt un-er, der eine kleine zeit währet, tertänig; I widerstehet dem darnach aber verschwindet er. teufel, so fliehet er von euch. \* Luc. 12, 20.

I Eph. 6, 12. seq. I Pet. 5, 9. 15. Dafür ihr sagen soltet:

8. † Nahet euch zu Gdt, so † So der HErr will, und wir nahet er sich zu euch. \* Reini- leben, wollen wir diß oder daß ge. die hände. ihr sündler, und thun. † Gesch. 18, 21.

16. Nun aber rühmet ihr euch in eurem hochmuth: Aller. wankelmüthigen.

† Zach. 1, 3. \* Es. 1, 16. I solcher ruhm ist böse.

9. Seyd elend, und traget leide, und weinet: Euer lachen verkehre sich in weinen, und eure freude in traurigkeit. I 1 Cor. 5, 6.

17. Denn \* wer da weiß guts zu thun, und thuts nicht, dem istz sünde. \* Luc. 12, 47.

10. \* Demüthiget euch vor Gdt, so wird er euch erhö- Das 5 Capitel.  
Von des Reichthums Wichtig-  
keit, von gedultigem Leiden,  
und kräftigem Gebet.

11. Aßerredet \* nicht unter einander, lieben brüder; wer-  
seinem bruder aßerredet, und  
urtheilet seinen bruder, der aß-  
terredet dem gesetz, und ur-  
theilt das gesetz. Urtheilest  
du aber das gesetz, so bist du  
nicht ein thäter des gesetztes,  
sondern ein richter.

\* Ps. 15, 3. I Pet. 2, 1. 2. Euer\*reichthum ist verfan-  
zum zeugniß seyn, und wird  
euer fleisch fressen, wie ein feu-  
er. Ihr habt euch schätze ge-  
sammelt an den letzten tagen.

3. Euer gold und silber ist  
verrostet, und ihr rost wird euch  
zum zeugniß seyn, und wird  
euer fleisch fressen, wie ein feu-  
er. Ihr habt euch schätze ge-  
sammelt an den letzten tagen.

4. Siehe, I der arbeiter lohn,  
die euer land eingeerntet ha-  
ben, und von euch abgebrochen  
ist, das schreyet; und das ru-  
fen der ernter ist kommen vor  
die ohren des HErrn Zebaoth.

I 3 Mos. 19, 13.  
13. Wolan! die ihr nun sa-  
get; Heute oder morgen wollen  
wir gehen in die oder die stadt,  
und wollen ein jahr da liegen,  
und handthieren, und gewin-  
nen;

14. Die\* ihr nicht wisset, was  
morgen seyn wird; Denn was  
ist euer leben? Ein dampf ist  
habet, und eure Herzen geweiz-  
det

det als auf einen schlachttag. wort ja, daß ja ist, und nein,  
 6. Ihr habt verurtheilet den das nein ist, auf daß ihr nicht  
 gerechten, und getödtet, und \* in heucheleyn falltet.  
 er hat euch nicht widerstanden.

\* Matt. 5, 39.

7. So seyd nun \* gedultig, lie-  
 ben brüder, bis auf die zukunfts-  
 des HErrn. Siehe, ein acker-  
 man wartet auf die köstliche  
 frucht der erden und ist gedul-  
 tig darüber, bis er empfahe den  
 morgen-regen und abend-regen.  
 \* Luc. 21, 19. Ebr. 10, 36.

8. Seyd Ihr auch gedultig,  
 und stärket eure Herzen: Denn  
 \* die zukunfts des HErrn ist na-  
 he.

\* I Cor. 10, 11.

9. Seufzet nicht wiedereinan-  
 der, lieben brüder, auf daß ihr  
 nicht verdammet werdet: Sie-  
 he, S der richter ist vor der thür.

S Matt. 24, 33.

10. Nehmet, meine lieben brü-  
 der, \* zum crempel des leidens  
 und der gedult, die propheten,  
 die zu euch geredet haben in dem  
 namen des HErrn.

\* Matt. 5, 12.

11. Siehe, wir preisen selig,  
 die erduldet haben. Die S ge-  
 dult Hiobs habt ihr gehöret und  
 das ende des HErrn habt ihr  
 gesehen: Denn der \* HErr ist  
 barmherzig und ein erbarmter.

S Hiob 1, 21. 22.

Matt. 5, 11. \* Ps. 103, 8.

12. Vor allen dingen aber,  
 meine brüder, S schwöret nicht,  
 weder bey dem himmel, noch  
 bey der erden, noch mit keinem  
 andern eide. Es sey aber euer

S Matt. 5, 34. seq.

13. S Leidet jemand unter  
 euch, der bete; ist jemand gu-  
 tes muths, der † singe psalmen.

S Ps. 50, 15. † Eph. 5, 19.

14. Ist Jemand krank, der  
 rufe zu sich die ältesten von  
 der gemeine, und lasse sie über  
 sich beten, und S salben mit  
 öl, in dem namen des HErrn.

S Marc. 6, 13.

15. Und \* das gebet des glau-  
 bens wird dem kranken helfen,  
 und der HErr wird ihn auf-  
 richten: und so er hat sünde  
 gethan, werden sie ihm verge-  
 ben seyn.

\* Ps. 30, 3.

16. Bekenne einer dem andern  
 seine sünden, und betet für ein-  
 ander, daß ihr gesund werdet.  
 S Des gerechten gebet vernag  
 viel, wenn es ernstlich ist.

S Ps. 145, 18.

17. Elias war ein mensch  
 gleich wie wir, und S er betete  
 ein gebet, daß es nicht regnen  
 sollte; und es regnete nicht auf  
 erden drey jahr und sechs mo-  
 nate.

S Luc. 4, 25.

18. Und er S betete abermal;  
 und der himmel gab den regen,  
 und die erde brachte ihre frucht

S I Kdn. 18, 41.

19. Lieben brüder, so S jemand  
 unter euch irren würde von der  
 wahrheit, und jemand befeh-  
 rete ihn:

S Matt. 18, 15. Gal. 6, 1.



20. Der soll wissen, daß, wer holsen, † und wird bedecken die den S sündler bekehret hat von menge der sünden.  
dem irthum seines weges, der S Ps. 51, 15. † Spr. 10, 12.  
hat einer seele vom tode ge-

Ende der Epistel St. Jacobi.

## Die Epistel St. Judä.

Vermahnung zur Beständig- dem volk aus Egypten half,  
keit, in reiner Lehr und Leben zum andernmal S brachte er  
wider die Verführer. um, die da nicht glaubeten.

S Juda, ein knecht JEsu Chri- S 4 Mos. 14, 35. 1 Cor. 10, 5.  
sti, aber ein S bruder Ja- 6. Auch S die engel, die ihr  
cobi, den berufenen, die da ge- fürstenthum nicht behielten,  
heiligt sind in Gott dem Va- sondern verließen ihre behau-  
ter, und behalten in Christo sung, hat er behalten zum ge-  
JEsu. S Matt. 13, 55. richt des grossen tages, mit e-

2. GOTT S gebe euch viel wigen banden in finsterniß.

barmherzigkeit, und friede, und S 2 Pet. 2, 4.

3. Ihr lieben, nachdem ich 7. Wie auch S Sodoma und  
vorhatte euch zu schreiben von Gomorra, und die umliegende  
unser aller heil, hielt ichs für städte, die gleicherweise wie  
nöthig, euch mit schriften zu diese ausgehuret haben, und  
ermahnen, daß S ihr ob dem nach einem andern fleisch ge-  
gangen sind, zum exempel ge-  
glauben kämpfen, der einmal setzet sind, und leiden des ewi-  
den heiligen vorgegeben ist. gen feuers pein. S 1 Mos. 19, 24.

S Phil. 1, 27. 1 Tim. 1, 18. 8. Desselbigen gleichen sind

4. Denn es sind etliche men- auch diese träumer, die das  
schen neben eingeschlichen, von fleisch beflecken, † die herrschaf-  
denen vorzeiten geschrieben ist, ten aber verachten, und die ma-  
zu solcher strafe, die sind \* gott- jestäten lästern. † 2 Pe. 2, 10, 11.  
lose, und ziehen die gnade un- 9. \* Michael aber, der erz-  
sers Gottes auf muthwillen, gel, da er mit dem teufel zan-  
und verleugnen Gott, und kete, und mit ihm redete über  
unsern HErrn JEsu in Christ, dem leichnam Mose, durfte er  
den einigen herrscher. Tit. 1, 16. daß urtheil der lästernung nicht

5. Ich will euch aber erin- fällen, sondern sprach: † Der  
nern, daß ihr wisset auf ein- HErr strafe dich,

mal diß: Daß der HErr, da er \* Dan. 12, 1. † Zach. 3, 2.

10. Diese aber lästern, da sie nichts von wissen; was<sup>\*</sup> sie aber natürlich erkennen, darin verzerren sie, wie die unvernünftige thiere.

<sup>\*</sup>2Pet. 2, 12.

11. Behe ihnen! Denn sie gehen den weg<sup>\*</sup> Cain, und fallen in den irthum des + Baalaams, um gemisset willen, und kommen um in dem + aufruhr Korä.

<sup>\*</sup>1 Mos. 4, 8. 1c.

+ Offenb. 2, 14. 1c.

+ Mos. 16, 1. 31. 1c.

12. Diese unfläter prassen von euren almosen ohne scheu, weiden sich selbst; sie sind + wolken ohne wasser, von dem winde ungetrieben; kahle, unfruchtbare bäume, zweymal erstorben und ausgewurzelt;

+ 2 Pet. 2, 17.

13. Wilde<sup>\*</sup>wellen des meers, die ihre eigene schande ausschäumen; irrigte sterne, welchen behalten ist das dunkel der finsterniß in ewigkeit. <sup>\*</sup>Es. 57, 20.

14. Es hat aber auch von solchen geweissaget<sup>\*</sup>Enoch, der siebente von Adam, und gesprochen: Siehe, der Herr kommt mit viel tausend heiligen,

<sup>\*</sup>1 Mos. 5, 21.

15. Gericht zu<sup>\*</sup> halten über alle, und zu strafen alle ihre gottlosen, um alle werke ihres gottlosen wandels, damit sie gottlos gewesen sind, und um alle das harte, das die gottlosen sündler wider ihn + geredet haben.

<sup>\*</sup>Matt. 25, 31.

+ Matt. 12, 36.

16. Die murmeln und klagen immerdar, die nach ihren lästern wandeln; und<sup>\*</sup> ihr mund redet stolze worte, und achtet das ansehen der person um nutz willen.

<sup>\*</sup>Ps. 17, 10. 2Pet. 2, 18.

17. Ihr aber, meine lieben, erinnert euch der worte, die zuvor gesagt sind von den aposteln unsers Herrn Jesu Christi

18. Da sie euch sagten, daß zu der<sup>\*</sup> letzten zeit werden spöter seyn, die nach ihren eigenen lästern des gottlosen wesens wandeln.

<sup>\*</sup>1 Tim. 4, 1.

19. Diese sind, die da rotten machen, fleischliche, die keinen Geist haben.

20. Ihr aber, meine lieben, erbauet euch auf euren allerheiligsten glauben, durch den heiligen Geist, und betet,

21. Und behaltet euch in der liebe Gottes, und wartet auf die barmherzigkeit unsers Herrn Jesu Christi, zum ewigen leben.

22. Und haltet diesen unterscheid, daß ihr euch etlicher erbarmet;

23. Etliche aber mit furcht<sup>\*</sup> selig machet, und rücket sie aus dem feuer, und hasset den befleckten rock des fleisches.

<sup>\*</sup>Almos 4, 11. Zach. 3, 2.

Röm. 11, 14. Jac. 5, 19. 20.

Es. 64, 6.

24. Dem aber, der euch kan behüten ohne fehl, und stellen vor das angesicht seiner herrlichkeit,

lichkeit, unsiräfllich mit freu-  
den ;

25. Dem G<sup>o</sup>tt, § der allein ewigkeit. Amen.  
weise ist, unserm heilande, sey

§ Röm. 16, 27. 1 Tim. 1, 17.

Ende der Epistel St. Juda.

## Die Offenbarung St. Johannis des Theologen.

### Das 1. Capitel.

Geheimniß der sieben Leuchter  
und Sternen.

**D**ies ist die offenbarung  
Jesu Christi, die ihm  
G<sup>o</sup> T<sup>o</sup> gegeben hat, seinen  
knechten zu zeigen. Was in der  
kurze geschehen soll, und hat  
sie gedeutet, und gesandt durch  
seinen engel, zu seinem knecht  
Johannes. \* Joh. 3, 32.

§ v. 19. c. 22, 6. 7.

2. Der bezeuget hat † das  
wort G<sup>o</sup>ttes, und das zeug-  
niß von Jesu Christo, \* was er  
gesehen hat. † c. 6, 9. \* Joh. 1, 1.

3. \* Selig ist, der da liest,  
und die da hören die worte der  
weissagung, und behalten was  
darinnen geschrieben ist: Denn  
§ die zeit ist nahe.

\* c. 22, 7. § Röm. 13, 11.

4. Johannes den sieben ge-  
meinen in Asia : Gnade sey  
mit euch, und friede von dem  
§ der da ist, und der da war,  
und der da kommt : Und von  
den sieben geistern, die da sind  
vor seinem stuhl ;

§ 2 Mos. 3, 14. Ebr. 13, 1.

5. Und von Jesu Christo  
welcher ich der treue § zeuge,  
\* und erstgebome von den tod-  
ten, und ein fürst der könige  
auf erden ; der uns † geliebet  
hat, und gewaschen † von den  
sünden mit seinem blut,

§ c. 3, 14. 2c. \* Gef. 26, 23. 2c.  
† Gal. 2, 20. † Eb. 9, 14.

6. Und § hat uns zu königen  
und priestern gemacht vor G<sup>o</sup>tt  
und seinem Vater: demsel-  
bigen sey ehre und gewalt von  
ewigkeit zu ewigkeit. Amen.

§ 2 Mos. 19, 6. 1 Pet. 2, 5. 9.

7. Siehe, er kommt mit den  
volken, und es werden ihn §  
sehen alle augen, und die ihn  
gestochen haben; und werden  
heulen alle geschlechter der erde.

Ja, Amen. § Zach. 12, 10.

8. Ich § bin das A und das  
D, der anfang und das ende,  
spricht der H<sup>o</sup> Err, der da ist,  
und der da war, und der da  
kommt, der allmächtige.

§ c. 22, 13.

9. Ich Johannes, der auch  
euer bruder und § mitgenosß am  
trübsal ist, und am reich, und

§ t

an



an der gedult Jesu Christi, war in der insul, die da heisset Patmos, um des worts Gottes willen, und zeugnisses Jesu Christi. **I Röm. 8, 17.**

10. Ich war im geist an des Herrn tage, und hörte hinter mir eine grosse stimme als einer posanne,

11. Die sprach: Ich bin das A und das D, der erste und der letzte. Und was du siehest, das schreibe in ein buch, und sende es zu den gemeinen in Asia, gen Ephesum, und gen Smyrnen, und gen Pergamum, und gen Thyatiras, und gen Sardis, und gen Philadelphiam und gen Laodiceam.

12. Und ich wandte mich um zu sehen nach der stimme, die mit mir redete. Und als ich mich wandte, sahe ich + sieben güldene leuchter: + 2 Mos. 25, 37.

13. Und + mitten unter den sieben leuchtern einen, der war \* eines menschen sehn gleich, der war angethan mit einem kittel, und begürtet um die brust mit einem güldenen gürtel. + c. 2, 1. \* Ezech. 1, 26.

14. Sein haupt aber, und sein haar war weiß, wie weisse wolke, als der schnee, und seine augen wie eine feuerflamme,

15. Und seine füsse gleich wie messing, das im ofen glüet, und + seine stimme wie gross wasser-rauschen. + c. 14, 2.

16. Und hatte sieben sterne in seiner rechten hand; und aus seinem munde ging ein

scharf zweyschneidig schwerdt und sein angesicht leuchtet wie die helle sonne.

17. Und als ich ihn sahe, fiel ich zu seinen füssen als ein todter, und er legte seine rechte hand auf mich, und sprach zu mir: Fürchte dich nicht, Ich bin der erste und der letzte,

**I Dan. 8, 18.**

18. Und der \* lebendige. Ich war todt, und siehe, ich bin lebendig, von ewigkeit zu ewigkeit, und habe die schlüssel der hollen u. des todes. \* Röm. 6, 9.

19. \* Schreibe, was du gesehen hast, und was da ist, und was + geschehen soll darnach.

\* c. 14, 13. + c. 4, 1.

20. Das geheimniß der sieben sterne, die du gesehen hast in meiner rechten hand, und die sieben güldene leuchter. Die sieben sterne sind engel der sieben gemeinen; und die sieben leuchter die du gesehen hast, sind sieben gemeinen.

### Das 2 Capitel.

Vier Sendschreiben, so vor falscher Lehre warnen, und zur Beständigkeit vermahnen.

**U**nd dem engel der gemeine zu Epheso schreibe: Das saget, der \* da hält die sieben sterne in seiner rechten, der da wandelt mitten unter den sieben güldenen leuchtern:

\* c. 1, 13. 16. 20.

2. Ich weiß deine \* werke, und deine arbeit, und deine gedult,

gedult, und daß du die bösen nicht tragen kannst, und hast versucht die, so da sagen, sie seyen apostel, und sinds nicht, und hast sie lügner erfunden, \* 1 Thess. 1, 3. † Joh. 4, 2.

3. Und verträgest, und hast gedult, und um meines namens willen arbeitest du, und bist nicht müde worden.

4. Aber\* ich habe wider dich, daß du die erste liebe verlässest.

\* c. 2, 14. 20.

5. Gedenke, wovon du gesalben bist, und\* thue buße, und thue die ersten werke. Wo aber nicht, so werde ich dir bald kommen, und deinen leuchter weg-

stossen von seiner stätte, wo du nicht buße thust. \* Matt. 3, 2.

6. Aber das hast du, daß du die werke der Nicolaiten\* haffest, welche ich auch hasse.

\* v. 15. Ps. 139, 21. 22.

7. Wer\* ohren hat, der höre, was der geist den gemeinen sagt: Wer überwindet, dem will ich zu essen geben von dem holz des lebens, das im paradies Gottes ist. \* Matt. 11, 15.

8. Und dem engel der gemeinen zu Smyrnen schreibe: Das sagt\* der erste und der letzte, der todt war, und ist lebendig worden:

\* c. 22, 13.

9. Ich weiß deine werke, und deine trübsal, und deine armuth, (du bist aber reich) und die lästerung von denen, \* die da sagen, sie sind Juden, und

sinds nicht, sondern sind des satans schule. \* c. 3, 9.

10. \* Fürchte dich vor der keinem, daß du leiden wirst. Siehe der teufel wird etliche von euch ins gefängniß werfen, auf daß ihr versucht werdet, und werdet trübsal haben zehn tage. Sey ich getreu bis an den tod, so will ich dir die krone des lebens geben. \* Matt. 10, 28

§ Offenb. 3, 11.

11. Wer ohren hat, der höre, was der geist den gemeinen sagt: Wer überwindet, dem soll kein leid geschehen von dem andern tode.

12. Und dem engel der gemeinen zu Pergamon schreibe: Das sagt der, der da hat das scharfe zweyschneidige schwert:

Se. 1, 16. Eph. 6, 17. Ebr. 4, 12.

13. Ich weiß, was du thust, und wo du wohnest, da des satans stuhl ist; und ich halte an meinem namen, und hast meinen glauben nicht verläugnet, auch in den tagen, in welchen Antipas, mein treuer zeuge, bey euch getödtet ist, da der satan wohnet. \* c. 13, 2. § c. 3, 8.

14. Aber ich habe ein kleines dieß an der lehre Balaam halten, welcher lehrete durch den Balack ein ärgerniß aufrichten vor den kindern Israel, zu essen der götzenopfer, und hureren zu treiben.

§ 4 Mos. 25, 2. c. 31, 16.

2 Pet. 2, 15, 16. Jud. 6, 11.

15. Du hast du auch, die an der lehre der 8 Nicolaiten halten: das hasse ich. 8 v. 6. ehe gebrochen haben, in groſſe

16. Thue buſſe: Wo aber trübsal, wo ſie nicht buſſe thun nicht, ſo werde ich dir bald kommen, und mit ihnen 8 kriegen für ihre werke. \* c. 18, 9.

durch das ſchwerdt meines 23. Und ihre kinder will ich zu tode ſchlagen. Und ſollen mundes. 8 c. 19, 15. 21 erkennen alle gemeinen, daß

17. Wer ohren hat, der höre, was der Geiſt den gemeinen 8 Ich bin, der die nieren und ſaget: Wer überwindet, dem Herzen erforſchet, und werde geben einem jeglichen unter will ich zu eſſen geben von dem euch nach euren werken.

verborgenen manna, und will 8 Pf. 7, 10.  
ihm geben ein gut zeugniß, und 24. Euch aber ſage ich, und mit dem zeugniß einen neuen den andern, die zu Thyatira namen geſchrieben, welchen ſind, die nicht haben ſolche leh- niemand kennet, denn der ihn re, und die nicht erkannt ha- empfähet. ben die tiefe des ſatans, (als

18. Und dem engel der ge- ſie ſagen: ) Ich will nicht auf meine zu Thyatira, ſchreibe: euch werfen eine andere laſt.

Das ſaget der ſohn Gottes, 25. Doch was ihr habt, das der augen hat wie feuerflam- haltet, biß daß ich komme.

men, und ſeine füſſe gleich wie 8 c. 3, 11.  
meſſing:

19. Ich \* weiß deine werke, 26. Und wer da überwindet und deine liebe, und deinen und hält meine werke biß ans ende, \* dem will ich macht ge-

dienſt, und deinen glauben, ben über die heiden. \* Pf. 2, 8.

und deine gedult, und daß du 27. Und er ſoll 8 ſie weiden mit einer eiſernen ruthe, und je länger je mehr thuſt.

\* v. 2, 9. 13.  
wie eines töpfers gefäſſe ſoll er ſie zerschmeiſſen. 8 c. 12, 5.

20. Aber ich habe ein kleines 28. Wie Ich † von meinem weib 8 Jeſabel, die da ſpricht, Vater empfangen habe; und ſie ſey eine prophetin, lehren, will ihm geben den morgen-

und verführen meine knechte, ſtern. † Luc. 22, 29.  
hurerey treiben, und götzen-op-

fer eſſen. \* v. 4. 8 Röm. 16, 31.  
29. Wer 8 ohren hat, der hö-

21. Und ich habe ihr zeit ge- re, was der Geiſt den gemei- nen ſagt. 8 c. 3, 6.

geben, daß ſie ſolte buſſe thun für ihre hurerey, und ſie thut nicht buſſe.

\* Weiſ. 12, 10. Röm. 2, 4.

Daß 3 Capitel.

Drey Sendschreiben, darin eine

Warnung



Warnung der Heuchelei, Neutralität und Nachlässigkeit, das Christenthum betreffend.

**U**nd dem engel der gemeine zu Sarden schreibe : Das saget, der die geister Gottes hat, \* und die sieben sterne : Ich weiß deine werke, denn du hast den namen, daß du lebest, und bist todt. \* c. 1, 16.

2. Sey wacker, und stärke das andere, das sterben will : denn ich habe deine werke nicht völlig erfunden vor Gott.

3. So gedenke nun, wie du empfangen und gehöret hast, und halts, und \* thue buße. So du nicht wirst wachen, \* sie werden ich über dich kommen, wie ein dieb, und wirst nicht wissen, welche stunde ich über dich kommen werde.

\* c. 2, 5. † 1 Thess. 5, 2.

4. Doch du hast auch wenige namen zu Sarden, die nicht ihre kleider besudelt haben, und sie werden mit mir wandeln in weißen kleidern, denn sie sind werth.

5. Wer überwindet, der soll mit weißen kleidern angelegt werden, und ich werde seinen namen nicht austilgen aus dem buch \* des lebens, und ich will seinen namen bekennen vor meinem Vater, und vor seinen engeln. \* Phil. 4, 3. 2c.

6. Wer \* ehren hat, der höre was der Geist den gemeinen saget, \* c. 2, 19.

7. Und dem engel der gemeine zu Philadelphia schreibe : Das saget der heilige, der wahrhaftige, der † da hat den schlüssel David, der aufthut, und niemand zuschleusst, der zuschleusst, und niemand aufthut : † Hiob 12, 17. Jes. 22, 22.

8. Ich † weiß deine werke. Siehe, ich habe vor dir gegeben eine offene thür, und niemand kan sie zuschließen, denn du hast eine kleine kraft, und hast mein wort behalten, und hast meinen namen nicht verleugnet. † c. 2, 2. 9.

9. Siehe ich werde geben aus satanas schule, die da sagen, sie sind Juden, und sind nicht, sondern lügen. Siehe, ich will sie machen, daß sie kommen sollen, und anbeten zu deinen füßen, und erkennen, daß ich dich geliebet habe. † c. 2, 9.

10. Dieweil du hast behalten das wort meiner gedult, will ich auch dich behalten vor der stunde der versuchung, die kommen wird über den ganzen welt-kreis, zu versuchen, die da wohnen auf erden.

11. Siehe, ich komme bald. Halte was du hast, daß niemand deine krone nehme.

12. Wer † überwindet, den will ich machen zum pfeiler in dem tempel meines Gottes, und soll nicht mehr hinaus gehen. Und will auf ihn schreiben den namen meines Gottes ; und den namen des neuen Jerusalems,

Jerusalem, der Stadt meines  
Gottes, die vom Himmel her-  
nieder kommt von meinem  
Gott; und meinen namen den  
neuen.

† c. 2, 7, 11. 17.

13. Wer \* ohren hat, der hö-  
re, was der Geist den gemei-  
nen sagt.

\* c. 2, 7

14. Und dem engel der gemei-  
ne zu Laodicea schreibe: Das  
saget Amen, der treue und  
wahrhaftige zeuge, der anfang  
der kreatur Gottes:

† c. 1, 5. c. 3, 7.

15. Ich † weiß deine werke,  
daß du weder kalt noch warm  
bist: Ach! daß du kalt oder  
warm wärest!

† c. 2, 9. 13. 19.

16. Weil du aber lau bist,  
und weder kalt noch warm,  
werde ich dich ausspeyen aus  
meinem munde.

17. Du sprichst: † Ich bin  
reich, und habe gar satt, und  
darf nichts; und weissest nicht  
daß Du bist elend, jämmerlich,  
arm, blind und bloß.

† 1 Cor. 4, 8.

18. Ich rathe dir, daß du †  
gold von mir kaufest, das mit  
feuer durchläutert ist, daß du  
reich werdest; und \* weisse klei-  
der, daß du dich anhust, und  
nicht offenbaret werde die  
schande deiner blöße, und salbe  
deine augen mit augensalbe,  
daß du sehen mögest.

† 1 Pet. 1, 7. \* Off. 16, 15.

19. Welche \* ich lieb habe,  
die strafe und züchtige ich.

So sey nun fleißig, und thue  
busse.

\* Hiob 5, 17.

Epr. 3, 12. Sir. 2, 1.

Ebr. 12, 6. Jac. 1, 12.

20. Siehe, ich stehe † vor  
der thür, und klopfе an. So  
jemand meine stimme hören  
wird, und die thür aufthun,  
zu dem werde ich eingehen  
und das abendmahl mit ihm  
halten, und Er mit mir.

† Hohel. 5, 2.

21. Wer überwindet, dem  
† will ich geben mit mir auf  
meinen stuhl zu sitzen, wie Ich  
überwunden habe, und bin ge-  
essen mit meinem Vater auf  
seinem stuhl. † Matt. 19, 28.

22. Wer ohren hat, der höre,  
was der Geist den gemeinen  
saget.

#### Das 4 Capitel.

Das andere Gesicht, von dem  
Thron der Majestät und  
Herrlichkeit des Vaters.

**D**arnach sahe ich, und sie-  
he, eine thür ward auf-  
gethan im himmel, und die  
erste stimme, die ich gehöret hat-  
te mit mir reden, als eine posau-  
ne, die sprach: Steig her, ich  
will dir zeigen, was nach die-  
sem geschehen soll.

Sc. I, 10.

2. Und alsobald war ich im  
geist. Und siehe, ein stuhl ward  
gesetzt im himmel, und auf  
dem stuhl saß einer.

3. Und S der da saß, war  
gleich anzusehen wie der stein  
iaspis und sardis; und ein re-  
genbogen





thun, und zu lesen, noch darinnen Gott zu Königen und priestern zu sehen.

5. Und einer von den ältesten spricht zu mir : Weine nicht. \* c. 1, 6.

Siehe, es hat überwunden der Löwe, der da ist vom geschlecht Juda, dieß wurzel David, aufzu thun das buch, und zu brechen seine sieben siegel.

† 1 Mos. 49, 9. 10.

§ Es. 11, 1. 10.

6. Und ich sahe, und siehe, mitten im stuhl und der vier thiere, und mitten unter den

ältesten stand ein lamm, wie es erwürget wäre, und hatte sieben hörner und sieben augen, welches sind die sieben geister Gottes gesandt in alle lande.

7. Und es kam und nahm das buch aus der rechten hand des, der auf dem stuhl saß.

8. Und da es das buch nahm, da fielen die vier thiere, und die vier und zwanzig ältesten vor das lamm, und \* hatten ein jeglicher harfen und guldene schalen voll § ränchwerks, welche sind die gebete der heiligen.

† Es. 24, 23.

\* Offen. 14, 2. § c. 8, 3.

9. Und sungen ein newt lied, und sprachen : Du bist würdig zu nehmen das buch, und aufzu thun seine siegel : Denn du bist erwürget und hast uns Gott erkauf mit deinem blut, aus allerley geschlecht und zungen, und volk, und heiden.

† c. 14, 3.

10. Und hast uns unserm weiß pferd, und der drauf saß,

Gott zu Königen und priestern gemacht : und wir werden Könige seyn auf erden. \* c. 1, 6.

11. Und ich sahe, und hörte eine stimme vieler engel um den stuhl, und um die thiere, und um die ältesten her, und ihre zahl war viel tausendmal tausend.

12. Und sprachen mit grosser stimme : Das lamm, das erwürget ist, ist würdig zu nehmen kraft, und reichthum, und weisheit, und stärke, und ehre, und preis, und lob.

13. Und † alle creatur, die im himmel ist, und auf erden, und unter der erden, und im meer, und alles was darinnen ist, hörte ich sagen zu dem, der auf dem stuhl saß, und zu dem lamm : Lob und ehre, und preis, und gewalt von ewigkeit zu ewigkeit.

† Ps. 148, 1. seq. Phil. 2, 10.

14. Und die vier thiere sprachen : Amen. Und die vier und zwanzig ältesten fielen nieder, und beteten an den, der da lebet von ewigkeit zu ewigkeit.

§ c. 19, 4.

### Das 6 Capitel.

Von Eröffnung sechs unterschiedlicher Siegel, den Zustand der streitenden Kirchen abmahrende.

Und ich sahe, daß das lamm der siegel eines aufthat ; und ich hörte der vier thiere und eines sagen, als mit einer donnerstimme ; Komm, und siehe zu.

2. Und ich sahe, und siehe, ein

weiß pferd, und der drauf saß, hatte

hatte einen bogen; und ihm ward gegeben eine kreue, und er zog aus zu überwinden, und daß er siegete.

3. Und da es das andere siegel aufthat, hõrete ich das\* andere thier sagen: Komm, und siehe zu. \* c. 4, 7.

4. Und es ging heraus ein ander pferd, das war \* roth, und dem, der darauf saß, ward gegeben den frieden zu nehmen von der erden, und daß sie sich † unter einander erwürgeten; und ihm ward ein groß schwerdt gegeben. \* Zach. 1, 8.

† Es. 9, 20. 21.

5. Und da es das dritte siegel aufthat, hõrete ich das † dritte thier sagen: Komm, und siehe zu. Und ich sahe, und siehe, ein schwarz pferd, und der darauf saß, hatte eine wage in seiner hand † c. 4, 7.

6. Und ich hõrete eine stimme unter den vier thieren \* sagen: Ein maas weizen um einen groschen, und drey maas gersten um einen groschen; und dem öl und wein thue kein leid.

† c. 9, 4.

7. Und da es das vierte siegel aufthat, hõrete ich die stimme des \* vierten thiers sagen: Komm, und siehe zu. \* c. 4, 7.

8. Und ich sahe, und siehe, ein fahl pferd, und der darauf saß, dess name hieß † tod, und die hõlle folgete ihm nach. Und ihnen ward macht gegeben zu tödten das vierte theil auf der erden, mit dem schwerdt und

hunger, und mit dem tod, und durch die thiere auf erden.

† c. 20, 14.

9. Und da es das fünfte siegel aufthat, sahe ich unter dem altar die seelen derer, die erwürgt waren um des worts Göttes willen, und um des zeugnisses willen, das sie hatten.

§ c. 8, 3. c. 9, 13.

10. Und sie † schrien mit grosser stimme, und sprachen: Herr, du heiliger und wahrhaftiger, wie lange richtest du, und råchest nicht unser blut, an denen, die auf erden wohnen?

† Luc. 18, 7.

11. Und ihnen wurden gegeben, einem jeglichen § ein weiß kleid, und ward zu ihnen gesagt, daß sie ruheten noch eine kleine zeit, bis daß vollend dazu kämen ihre mitknechte und brüder die auch solten noch ertödtet werden gleich wie sie.

§ c. 3, 5. c. 7, 9.

12. Und ich sahe daß es das sechste siegel aufthat, und siehe, da ward ein\* grosses erdbeben, und die † sonne ward schwarz wie ein hârin sack, und der mond ward wie blut.

\* c. 16, 18. † Joel 2, 10.

13. Und die sterne des himmels fielen auf die erde, gleich wie ein feigenbaum seine feigen abwirft, wenn er vom grossen winde beweget wird.

14. Und der himmel § entzwich, wie ein eingewickelt buch, und alle herge und inseln wurden

den beweget auß ihren ortein.

§ Ps. 102, 27.

15. Und die Könige auf erden, und die obersten, und die reichen, und die hauptleute, und die gewaltigen und alle knechte, und alle freyen verbargen sich in den klüften und felsen an den bergen ;

16. Und + sprachen zu den bergen und felsen : Fallet auf uns, und verberget uns vor dem angesicht deß, der auf dem stuhl sitzt, und vor dem zorn deß lammes.

+ Luc. 23, 30.

17. Denn es ist kommen der grosse tag seines zorns, und wer kan bestehen ?

### Daß 7 Capitel.

Trost der Kirchen in ihrem betrübten zustande.

**U**nd darnach sahe ich vier engel stehen auf den vier ecken der erde, die hielten die vier winde der erde, auf daß kein wind über die erde bliese, noch über das meer, noch über einigen baum. (Ep. am Tage aller Heiligen.)

2. Und ich sahe einen andern engel aufsteigen von der sonnen aufgang, der hatte das siegel deß lebendigen Gottes, und schrie mit grosser stimme zu den vier engeln, welchen gegeben ist zu beschädigen die erde und das meer.

3. Und er sprach : Beschädiget die erde nicht, noch das meer, noch die bäume, biß wir versiegeln die knechte unsers Gottes an ihren stirnen.

+ Ezech. 9, 4.

4. Und ich hörte die zahl derer, die versiegelt wurden, hundert und vier und vierzig tausend, die versiegelt waren von allen geschlechtern der kinder Israhel.

5. Von dem geschlecht Juda zwölftausend versiegelt : Von dem geschlecht Ruben zwölftausend versiegelt : Von dem geschlecht Gad zwölftausend versiegelt :

6. Von dem geschlecht Affer zwölftausend versiegelt : Von dem geschlecht Naphthali zwölftausend versiegelt : Von dem geschlecht Manasse zwölftausend versiegelt :

7. Von dem geschlecht Simeon zwölftausend versiegelt : Von dem geschlecht Levi zwölftausend versiegelt : Von dem geschlecht Isaschar zwölftausend versiegelt :

8. Von dem geschlecht Zabulon zwölftausend versiegelt : Von dem geschlecht Joseph zwölftausend versiegelt : Von dem geschlecht Benjamin zwölftausend versiegelt :

9. Darnach sahe ich, und siehe eine grosse schaar, welche niemand zehlen konnte auß allen heiden, und völkern, und sprachen, vor dem stuhl stehende, und vor dem lamm angethan mit weissen kleidern, und palmen in ihren händen,

+ c. 6, 11.

10. Schrien mit grosser stimme, und sprachen : Heil sey dem.



dem, der auf dem stuhl sitzt, unserm GOTT und dem lamm.

11. Und alle engel stunden um den stuhl, und um die ältesten, und um die vier thiere, und fielen vor dem stuhl nieder auf ihr angesicht, und beteten GOTT an,

12. Und sprachen: Amen, S lob und ehre, und weisheit, und dank, und preis, und frucht, und stärke, sey unserm GOTT, von ewigkeit zu ewigkeit, Amen. Sc. 5, 12.

13. Und es antwortete der älteste einer, und sprach zu mir: Wer sind diese mit weissen kleidern angethan? Und woher sind sie kommen?

14. Und ich sprach zu ihm: Herr, S Du weiffest. Und er sprach zu mir: Diese sind, die da kommen sind aus grossem trübsal, und haben ihre kleider gewaschen, und haben ihre kleider helle gemacht \* im blut des lamms. S Joh. 21, 15. \* Eb. 9, 14.

15. Darum sind sie vor dem stuhl GOTTes, und dienen ihm tag und nacht in seinem tempel. Und der auf dem stuhl sitzt, wird über ihnen wohnen.

16. Sie \* wird nicht mehr hungern noch dürsten, es wird \* auch nicht auf sie fallen die sonne, oder irgend eine hitze. \* Es. 49, 10. + Ps. 121, 6.

17. Denn \* das lamm mitten im stuhl wird sie weiden, und \* leiten zu den lebendigen wasserbrunnen: Und S GOTT wird

abwischen alle thränen von ihren augen. + c. 5, 6.

\* Ps. 23, 2. S Jes. 25, 8. Jes. 35, 10. Offenb. 21, 4.

Das 8 Capitel.  
Das dritte Gesicht, und Eröffnung des siebenten Siegels, und Posaunen der vier Engel.

Und da es das siebente siegel aufschat, ward eine \* stille in dem himmel, bey einer halben stunde. + Es. 14, 7.

2. Und ich sahe sieben engel die da traten vor GOTT; und ihnen wurden sieben posaunen gegeben. S I Cor. 15, 52.

3. Und ein ander engel kam, und trat bey den altar, und hatte ein S gülden rauchfaß; und ihm ward viel rauchwerks gegeben, daß er gäbe zum gebet aller heiligen, auf den güldenen altar vor dem stuhl. Sc. 5, 8.

4. Und der rauch S des rauchwerks, vom gebet der heiligen ging auf von der hand des engels vor GOTT. S Ps. 141, 2.

5. Und der engel nahm das rauchfaß, und füllte es mit \* fener vom altar, und schüttete es auf die erde. Und da geschahen \* stimmen, und donner, und blißen, und erdbebung. \* Gesch. 2, 1. + Offen. 4, 5.

6. Und die sieben engel mit den sieben posaunen hatten sich gerüstet zu posaunen.

7. Und der erste engel posaunete. Und es ward ein hagel und fener mit blut vermienget, und

und fiel auf die erde. Und das dritte theil der bäume verbrante, und alles grüne gras verbrante.

8. Und der andere engel posaunete. Und es fuhr wie ein grosser berg mit feuer brennend ins meer. Und das dritte theil des meers ward blut.

9. Und das dritte theil der lebendigen creaturen im meer starben; und das dritte theil der schiffe wurden verderbet.

10. Und der dritte engel posaunete. Und es fiel ein grosser stern vom himmel, der brante wie eine fackel, und fiel auf das dritte theil der wasserströme, und über die wasserbrunnen.

11. Und der name des sterns heisset wermuth; und das dritte theil ward wermuth. Und viel menschen starben von den wassern, daß sie waren so bitter worden.

12. Und der vierte engel posaunete. Und es ward geschlagen das dritte theil der sonnen und das dritte theil desmonds, und das dritte theil der sterne, daß ihr dritter theil verfinstert ward, und der tag das dritte theil nicht schien, und die nacht desselbigen gleichen.

13. Und ich sahe, und hörte einen engel fliegen mitten durch den himmel, und sagen mit grosser stimme: \* Weh, weh, weh denen, die auf erden wohnen, vor den andern stimmen:

der posaunen der dreyn engeln, die noch posaunen sollen.

\* c. 9, 12. c. 11, 14.

### Das 9 Capitel.

Heuschrecken, u. posaunenschall des 5ten und 6ten engels.

Und der fünfte engel posaunete. Und ich sah einen stern gefallen vom himmel auf die erde: Und ihm ward der schlüssel zum brunnen + des abgrunds gegeben.

\* c. 8, 20. + c. 17, 8.

2. Und er that den brunnen des abgrunds auf, und es ging auf ein rauch aus dem brunnen, wie ein rauch eines grossen ofens; und es ward verfinstert die sonne und die luft, von dem rauch des brunns.

3. Und aus dem rauch kamen heuschrecken auf die erde. Und ihnen ward macht gegeben, wie die scorpionen auf erden macht haben. + 2 Mos. 10, 14.

4. Und es ward zu ihnen gesagt, daß sie nicht beleidigten das gras auf erden, noch kein grünes, noch keinen baum, sondern allein die menschen, die nicht haben das siegel Gottes an ihren stirnen. S c. 7, 3.

5. Und es ward ihnen gegeben, daß sie dieselben nicht tödteten, sondern sie quälten fünf monate lang: und ihre quaal war wie eine quaal vom scorpion, wenn er einen menschen häuet.

6. Und in denselbigen tagen werden die menschen den tod suchen

suchen und nicht finden; und werden begehren zu sterben, und der tod wird von ihnen fliehen. \* Luc. 23, 30.

\* Luc. 23, 30.

7. Und die S heuschreckē sind  
gleich den roffen, die zum frie-  
ge bereitet sind; und auf ihren  
häuptern wie kronen dem golde  
gleich, und ihre antlize gleich der  
menschen antlize. S Joel. 2, 4.

8. Und hatten haar wie weiber haar, und ihre zähne waren wie der löwen.

9. Und hatten panzer wie ei-  
ferne panzer: und das rasseln  
ihre flügel wie als <sup>es</sup> rasseln au-  
den wagen v. aller roffe, die in  
krieg laufen. \* Zern. 47, 3.

10. Und hatten schwänze gleich den scorpionen, und es waren stacheln an ihren schwänzen: und ihre macht war zu beleidigen die menschen fünf monate lang.

II. Und hatten über sich einen könig, einen engel aus dem abgrund, des name heist auf Hebräich Abaddon, und auf Griechisch hat er den namen Apollyon. \* v. 1.

12. Ein \* Wehe ist dahin, siehe, es kommen noch zwei wehe nach dem. \* c. 8, 13.

13. Und der sechste engel po-  
saunete. Und ich hörte eine  
stimme aus den vier ecken des  
göldenen altars vor Göt,

14. Die sprach zu dem sechsten engel der die posaune hatte: \* Löse auf die vier engel, gebunden an dem groffen was= erstrohm Euphrates. \* c. 20, 7.

15. Und es wurden die vier engel los, die bereitet waren auf eine stunde, und auf einen tag, und auf einen monat, und auf ein jahr, daß sie tödteten das dritte theil der menschen.

16. Und die zahl des reifigen zeuges war viel tausendmahl + tausend; und ich hõrete ihre zahl.

† Ps. 68, 18.

17. Und also sahe ich die rosse im gesicht, und die drauf saßen, daß sie hatten feurige, und gelbe und schwefelichte panzer; und die häupter der rosse, wie die häupter der löwen, und aus ihrem munde ging feuer, und rauch und schwefel.

18. Von diesen dreien ward  
ertödtet das dritte theil der  
menschen, von dem feuer und  
rauch und schwefel der aus ih-  
rem munde ging.

19. Denn ihre macht war in ihrem munde; und ihre schwänze waren den schlangen gleich, und hatten häupter und mit denselbigem thaten sie schaden.

20. Und blieben noch Leute,  
die nicht getödtet wurden von  
diesen plagen, noch \* buße tha-  
ten für die werke ihrer hände,  
daß sie nicht anbeten die teu-  
fel, und die Sguldene, silberne,  
eiserne, steinerne und hölzerne  
götzen, welche weder sehen noch  
hören, noch wandeln können.

\* c. 16, II, 21.

§ Pf. 115, 4.

Ms. 135, 15.

u u

21. Die



21. Die auch nicht buße thaten für ihre mörde, zauberey, hurerey und dieberey.

Das 10 Capitel.

Johanes verschlinget ein Buch.

**U**nd ich sahe einen andern starken engel vom himmel herab kommen, der war mit einer wolke bekleidet, und + ein regenbogen auf seinem haupt, und sein antlitz wie die sonne, und seine füsse wie die feuerpfeiler. S c. 5, 2. + c. 4, 3.

2. Und er hatte S in seiner hand ein büchlein aufgethan. Und er setzte seinen rechten fuß + auf das meer, und den linken auf die erde.

S c. 5, 1. + Ps. 72, 8.

3. Und er schrie mit grosser stimme, wie ein löwe brüllet: Und da er schrie, redeten sieben donner ihre stimmen.

4. Und da die sieben donner ihre stimmen geredet hatten, wolte ich sie schreiben. Da hörte ich eine stimme vom himmel sagen zu mir: S versiegele was die sieben donner geredet haben, dieselbigē schreibe nicht.

S Dan. 8, 26. c. 12, 4. 9.

5. Und der engel, den ich sahe stehen auf dem meer, und auf der erden, S hub seine hand auf genhimmel. S 1 Mos. 14, 22.

6. S Und schwur bey dem lebendig von ewigkeit zu ewigkeit, der den himmel geschaffen hat, und was darinnen ist, und die erde, und was darinnen ist,

und das meer, und was darinnen ist, daß hinfort keine zeit mehr seyn soll:

S 5 Mos. 32, 40.

7. Sondern in den tagen der stimme des S siebenten engels. Wenn er posaunen wird, so soll vollendet werden das + geheimniß Gottes, wie er hat verkündiget seinen knechten und propheten. S c. 11, 15.

+ 1 Cor. 15, 51.

8. Und ich hörte eine stimme vom himmel abermal mit mir reden, und sagen: Gehe hin, nimm das + offene büchlein von der hand des engels, der auf dem meer und auf der erde stehet. + v. 2.

9. Und ich ging zu dem engel, und sprach zu ihm: Gib mir das büchlein. Und er sprach zu mir: + Nimm hin, und verschlinge; und es wird dich im bauch grimmen, aber in deinem munde wird es süsse seyn wie honig. + Ezech. 3, 1. 2. 3.

10. Und ich nahm das büchlein von der hand des engels, und verschlang; und es ward süsse in meinem munde, wie honig, und da ichs gegessen hatte, grimmte es mich im bauch.

11. Und er sprach zu mir: Du must abermal weissagen den völkern, und heiden, und sprachen, und vielen königen.

Cap. 11. v. 1. Und es ward mir ein rohr gegeben einem stecken gleich, und sprach: Stehe auf, und miß den tempel Gottes

tes und den altar, und die darinnen anbeten.

2. Aber den innern chor des tempels wirf hinaus und miß ihn nicht, denn er ist den heiligen gegeben; und die heilige stadt werden sie \* zertreten, † zween und vierzig monate.

\* Luc. 21, 24. † Off. 13, 5.

### Das II Capitel.

Von zween Zeugen ihrem Amt und Zustande.

**U**nd ich will meine zween zeugen geben, und sie sollen weissagen tausend zwey † hundert und sechzig tage, angethan mit säcken. † c. 12, 6, 14.

4. Diese sind 2 zween olbäume, und zwe sackeln, stehend vor dem GOTT der erden.

2 Sach. 4, 3. II. 14.

5. Und so jemand sie will beleidigen, so gehet das † feuer aus ihrem munde, und verzehret ihre feinde; und so jemand sie will beleidigen, der muß also getödtet werden.

† Röm. 1, 10. 12.

6. Diese haben macht † den himmel zu verschliessen, daß es nicht regne in den tagen ihrer weissagung; und habens macht über das wasser, zu verwandeln in blut, und zu schlagen die erde mit allerley plage, so oft sie wollen. † 1, Röm. 17, 1.

2 Mos. 7, 19. 20.

7. Und wenn sie ihr zeugniß geendet haben, so wird \* das thier, das aus dem abgrund aufsteiget, mit ihnen † einen

streit halten, und wird sie überwinden, und wird sie tödten.

\* c. 13, 1. † c. 13, 7.

8. Und ihre leichnam werden liegen auf der gassen \* der grossen stadt, die da heist geistlich die Sodoma und Egypten, da unser HErr gekreuziget ist.

\* c. 18, 10.

9. Und es werden ihre leichnam etliche von den völkern und geschlechtern, und sprachen, drey tage und einen halben sehen, und werden ihre leichname nicht lassen in die gräber legen.

10. Und die \* auf erden wohnen, werden sich freuen über ihnen, und wohlleben, und geschenke unter einander senden: Denn diese zween propheten quälten die auf erden wohnen.

\* c. 8, 13.

11. Und nach dreien tagen und einem halben fuhr in sie der geist des lebens von GOTT; und sie traten auf ihre füsse, und eine \* grosse furcht fiel über die, so sie sahen. \* Luc. 7, 16.

12. Und sie hörten eine grosse stimme vom himmel zu ihnen sagen: Steiget herauf. Und sie stiegen auf in den himmel in einer wolke, und es sahen sie ihre feinde.

13. Und zu derselbigen stunde ward ein groß erdbeben, und das zehende theil der stadt fiel, und wurden ertödtet in der erdbebung sieben tausend namen der menschen; und die an-

dern

dem erschrecken, und gaben eh=ward aufgethan im himmel,  
re dem G<sup>o</sup>tt des himmels. und die S<sup>a</sup>rche seines testaments

14. Das \* andre weh ist da=ward in seinem tempel gese=  
tin, siehe, das dritte weh kommt hen; und es geschahen blitzen,  
schnell. \* c. 8, 13. c. 9, 12. und stimmen und donner, und

### Das 12 Capitel.

Das vierte Gesicht, vom Streit Cap. 12, v. 1. Und es erschien  
und Sieg der Kirchen, wider ein groß zeichen im himmel:  
den Teufel und seinen An= Ein weib mit der sonnen beklei=  
hang. det, und der mond unter ihren

**U**nd der siebente engel po= fassen, und auf ihrem haupte  
saunete. Und es wurden eine krone von zwölf sternem.  
Grosse stimmen im himmel, die 2. Und sie war schwanger,  
sprachen: Es sind die reiche der und schrie, und war in kindes=  
welt unsers H<sup>e</sup>rrn und seines nöthen, und hatt  
Christus worden, und er wird zur geburt. § Mich. 4, 10.  
regieren von ewigkeit zu ewig= 3. Und es erschien ein ander  
keit. § c. 19, 6. zeichen im himmel, und siehe,

16. Und die \* vier und zwanz= ein grosser rother drache, der  
zig ältesten, die vor G<sup>o</sup>tt auf hatte sieben häupter und zehen  
ihren stühlen saßen, fielen auf hörner; und auf seinen häup=  
ihre angesichter, und beteten tern sieben kronen.

G<sup>o</sup>tt an, \* c. 4, 4. 10. 4. Und sein schwanz zog den

17. Und sprachen: Wir dan= dritten theil der sternem des  
ken dir, H<sup>e</sup>rr, allmächtiger himmels, und warf sie auf die  
G<sup>o</sup>tt, der du \* bist, und warest, erde. Und der drach trat vor  
und zukünftig bist, daß du hast das weib, die gebären solte, auf  
angenommen deine grosse kraft, daß, wenn sie geboren hätte, +  
und herrschest. \* c. 1, 4. 8. c. 4, 8. er ihr kind frässe. + Matt. 2, 13.

18. Und die heiden sind zor= 5. Und sie gebar einen sohn,  
nig worden, und es ist kommen ein knäblein, der alle heiden  
\* dein zorn, und die zeit der solte weiden mit der \* eisern  
todten, zu richten, und zu geben ruthe. Und ihr kind ward ent=  
den lohn deinen knechten, den rückt zu G<sup>o</sup>tt und seinem stuhl.  
propheten, und den heiligen, \* Ps. 2, 9.

und denen, die deinen namen 6. Und das weib entflohe in  
fürchten, den kleinen und den die wüste, da sie hatte einen  
grossen; und zu verderben, die ort bereitet von G<sup>o</sup>tt, daß sie  
die erde verderbt haben. \* c. 6, 1. daselbst ernehret würde tausend

19. Und + der tempel G<sup>o</sup>ttes, zwey hundert und sechszig tage.

Epist.



(Epi. am St. Michaels=Zage) sen zorn, und weiß, daß er  
 7. Und es erhob sich ein streit wenig zeit hat. § Ps. 96, 11.  
 im himmel: Michael 13. Und da der drache sahe, daß  
 und seine engel stritten mit er verworfen war auf die erde,  
 dem drachen, und der drache\* verfolgete er das weib, die das  
 stritt und seine engel; knäblein geboren hatte.

§ Dan. 10, 13. 21. c. 12, 1.

\* 1 Mos. 3, 15.

8. Und siegeten nicht, auch 14. Und es wurden dem weibe  
 ward ihre stätte nicht mehr zween flügel gegeben, wie eines  
 funden im himmel. grossen adlers, daß sie in die

9. Und es ward ausgeworfen wüste § flöge an ihren ort, da  
 \* der grosse drach, die § alte sie ernähret würde eine zeit, und  
 schlange, die da heisset der teu- zwei zeiten, und eine halbe zeit,  
 fel und satanas, der die ganze vor dem angesicht der schlan-  
 welt verführet, und ward ge- ge.

worfen auf die erde, und seine § Dan. 7, 25.  
 engel wurden auch dahin ge- 15. Und die schlange schoß  
 worfen. nach dem weibe, aus ihrem  
 \* Luc. 10, 18. munde, ein wasser wie ein

§ 1 Mos. 3, 1. 4. 15.

10. Und ich hörete eine grosse 16. Aber die erde half dem  
 stimme, die sprach im himmel: weibe, und § that ihren mund  
 Nun ist das heil, und die kraft, auf und verschlang den strom,  
 und das reich, und die macht den der drach aus seinem mun-  
 unsers Gottes seines Christus de schoß. § 4 Mos. 16, 31. 32.  
 worden, weil der verfläger 17. Und der drache ward zorn-  
 unserer brüder verworfen ist, nig über das weib, und ging  
 der sie verklaget tag und nacht hin zu streiten mit den übrigen  
 vor Gott. von ihrem samen, die da §

11. Und Sie haben ihn † Gottes gebot halten, und \*  
 überwunden durch des lam- haben das zeugniß Jesu Chri-  
 mes blut, und durch das wort sti. § c. 14, 12. \* 1 Joh. 5, 10.  
 ihrer zeugniß, und haben ihr  
 leben nicht geliebet, bis an den  
 tod.

† Röm. 8, 37.

12. Darum § freuet euch, ihr 13. Und ich trat an den sand  
 himmel, und die darinnen woh- des meers.  
 uen.] Behe denen, die auf  
 erden wohnen, und auf dem  
 meer; denn der teufel kommt zu  
 euch hinab, und hat einen gros-  
 §

### Das 13 Capitel.

Vom siebentköpfigen Thier der  
 Lasterung, und zweyköpfigen  
 der Verführung.

Und ich trat an den sand  
 des meers.

Cap. 13, v. 1. Und sahe\* ein  
 thier aus dem meer steigen, das  
 hatte sieben häupter, und zehen

- hörner, und auf seinen hörnern wohneten, beteten es an, deren zehn kronen, und auf seinen S namen nicht geschrieben sind hauptern namen der lästerung. in dem lebendigen buch des
- \* c. 17, 3. 9. 12. Dan. 7, 7. lammis, das erwürget ist, von anfang der welt. † c. 8, 13. 2. Und das thier das ich sahe, c. 12, 12. S Phil. 4, 3. 10. Hat jemand ohren, der und seine füsse als bären-füsse, 9. Höre. und sein mund eines löwen- 10. So jemand in das ge- mund. Und der \* drach gab ihm seine kraft, und seinen stuhl, fängniß führet, der wird in das und groffe macht. \* c. 12, 3. gefängniß gehen; so S jemand 3. Und ich sahe seiner haupter mit dem schwerdt tödtet, der eines, als wäre es tödlich wund; muß mit dem schwerdt getödtet und seine tödliche wunde ward werden. Hier ist gedult und heil, und der † ganze erdboden glaube der heiligen. verwunderte sich des thiers. S I Mos. 9, 6. Matt 26, 52. † c. 17, 8. 11. Und ich † sahe ein ander thier aufsteigen von der erde, an, der dem thier die macht das hatte zwey hörner, \* gleich gab, und beteten das thier an, wie das lamm, und redete wie und sprachen: Wer ist dem der drach. † c. 11, 7. \* Matt. 7, 15 thier gleich? Und wer kan mit ihm kriegen? 12. Und es thut alle macht des ersten thiers vor ihm, und ihm gegeben es machet, daß die erde, und ein mund zu reden groffe dinge die darauf wohnen, anbeten und lästerung, und ward ihm das erste thier, welches tödliche gegeben, daß es mit ihm wä- wunde heil worden war. rete † zween und vierzig mona- 13. Und thut groffe S zeichen, te lang. \* Dan. 7, 8. 11. daß es auch machet feur vom c. 11, 36. † Off. 11, 2. himmel fallen, vor den mek- 6. Und es that seinen mund schen, auf die erde, S Matt. 24, 24. 2 Thess. 2, 9. auf zur lästerung gegen Gott, zu lästern seinen namen, und 14. Und verführet die auf seine hütte, und die im himmel erden wohnen, um der zeichen wohnen. S c. 16, 9. 11. willen, die ihm gegeben sind zu 7. Und ward ihm gegeben zu thun vor dem thier, und saget freiten mit den heiligen, und denen, die auf erden wohnen, sie zu überwinden. Und ihm daß sie dem thier ein bild ma- ward gegeben macht über alle chen sollen, das die wunde vom geschlechte, und sprachen, und schwerdt hatte, und lebendig völker. S c. 11, 7. worden war.
8. Und alle, die † auf erden

15. Und es ward ihm gegeben, stimme die ich hörte, war als daß es dem bilde des thiers den der harfen=spieler, die auf ih=geist gab, daß des thiers bild den harfen spielen.

redete, und daß es machte, daß, welche nicht des thiers bild an= beteten, ertödtet wurden.

§ c. 1, 15.

16. Und machte allesamt, die kleinen und grossen, die reichen und armen, die freyen und knechte, daß es ihnen ein=mal=zeichen gab an ihre rechte hand oder an ihre stirn,

† c. 19, 20.

17. Daß niemand kaufen oder verkaufen kan, er habe denn das \*maalzeichen oder den namen des thiers, oder die zahl seines namens. \* c. 14, 9. 11.

18. Wie ist † weisheit. Wer verstand hat, der überlege die zahl \* des thiers: Denn es ist eines menschen zahl, und seine zahl ist sechs hundert und sechs und sechzig. † c. 17, 9. \* c. 15, 2.

### Das 14 Capitel.

Von der Kirchen=Reformation durchs Evangelium, und dem Fall des Römischen Babels.

Und ich sahe ein lamm stehen auf dem \* berge Zion, und mit ihm † hundert und vier und vierzig tausend, die hatten seine namen seines vaters geschrieben an ihren stirnen.

\* Ps. 2, 6.

† Offen. 7, 4. § c. 3, 12.

2. Und hörte § eine stimme vom himmel, als eines grossen wassers, und wie eine stimme eines grossen donners; und die

stimme die ich hörte, war als der harfen=spieler, die auf ih=geist gab, daß des thiers bild den harfen spielen.

3. Und sungen wie ein \* neu lied vor dem stuhl, und vor den vier thieren, und den ältesten: Und niemand konte das lied lernen, ohne die † hundert und vier und vierzig tausend, die erkauft sind von der erde.

\* Ps. 96, 1. Off. 5, 9. † Off. 7, 4.

4. Diese sind, die mit weis=bern nicht bes Fleckt sind; denn sie sind jungfrauen, und folgen dem lamme nach, wo es hingehet. Diese sind § erkauft aus den menschen, zu er st l i n g e n

5. Und in § ihrem munde ist kein falsches erfunden, denn sie sind † unsträflich vor dem stuhl Gottes.

§ Ps. 32, 2. † Eph. 5, 27.

6. Und ich sahe einen † engel fliegen mitten durch den himmel, der hatte ein ewig evangelium, zu verkündigen denen, die auf erden sitzen und wohnen, und allen heiden, und geschlechten, und sprachen, und völkern.

† c. 8, 13.

7. Und sprach mit grosser stimme: Fürchtet Gott, und § gebet ihm die ehre; denn die zeit seines gericht's ist kommen; und betet an den, † der gemacht hat himmel und erde, und meer, und die wasser=brunnen.

§ 5 Mos. 32, 3. † Gesch. 1, 1, 15.

8. Und ein ander engel folge=

te



te nach, der sprach: **S**ie ist gefallen, sie ist gefallen, Babylon, die grosse stadt; denn sie hat mit dem wein ihrer hureren getränkt alle heiden.

**S**c. 18, 2.

9. Und der dritte engel folgete diesem nach, und sprach mit grosser stimme: So jemand das thier anbetet, und sein bild, und nimmit das maalzeichen an seine stirn, oder an seine hand,

10. Der wird von dem wein des zorns Gottes trinken, der **S** eingeschenket, und lauter ist in seines zorns kelch; und wird

† gequälet werden mit feuer und schwefel, vor den heiligen engeln, und vor dem lamm.

**S**c. 16, 19. Jer. 25, 15. Ps. 60, 5.

† Offenb. 19, 20.

11. Und der **S** ranch ihrer quaal wird aufsteigen von ewigkeit zu ewigkeit; und sie haben keine ruhe tag und nacht, die das thier haben angebetet und sein bild, und so jemand hat das maalzeichen seines namens angenommen.

**S**c. 19, 3.

12. Hie **S** ist gedult der heiligen; hie sind, die da † halten die gebote Gottes, und den glauben an **J**esum. **S**c. 13, 10.

† c. 12, 17.

13. Und ich <sup>\*</sup>hörete eine stimme vom himmel zu mir sagen: und schreibe: Selig sind die todten, die in dem **H**errn sterben, von nun an. Ja der Geist spricht, daß sie **S** ruhen von ihrer arbeit; denn ihre werke folgen ihnen nach. <sup>\*</sup>c. 12, 10. **J**Ebr. 4, 10

14. Und ich sahe, und siehe, eine weisse wolke, und auf der wolken sitzen einen, der † gleich war eines menschen sohn, der hatte eine güldene krone auf seinem haupt, und in seiner hand eine scharfe fichel.

† c. 1, 13. **E**zech. 1, 26. **D**a. 7, 13.

15. Und ein ander engel ging aus dem tempel, und schrie mit grosser stimme zu dem, der auf der wolken saß: Schlage an mit deiner fichel, und erndte; denn die <sup>\*</sup>zeit zu erndten ist kommen, denn die erndte der erden ist dürre worden.

<sup>\*</sup> Joel 3, 18. **M**att. 13, 39.

16. Und der auf der wolken saß, schlug an mit seiner fichel an die erde, und die erde ward geerntet.

17. Und ein ander engel ging aus dem tempel im himmel, der hatte eine scharfe hippen.

18. Und ein ander engel ging aus dem altar, der hatte macht über das feuer, und rief mit grossem geschrey zu dem der die scharfe hippen hatte, und sprach: Schlage an mit deiner scharfen hippen, und schneide die trauben auf der erden, denn ihre beeren sind reif.

19. Und der engel schlug an mit seiner hippen an die erde, und schnitte die reben der erden, und warf sie in die grosse kelter des zorns Gottes.

20. Und <sup>\*</sup>die kelter ward aufgerissen der stadt gekeltert, und das blut ging von der kelter bis an

die

die zäume der pferde, durch  
tausend sechs hundert feldwe-  
ges. \* Es. 63, 3. Klagl. 1, 15.

### Das 15 Capitel.

Das fünfte Gesicht von den  
sieben letzten Plagen, und  
der Recht-gläubigen Lobge-  
sang.

**U**nd ich \* sahe ein ander zei-  
chen im himmel, daß war  
groß und wundersam: Sieben  
engel die hatten die letzten sie-  
ben plagen, denn mit densel-  
bigen ist vollendet der zorn  
Gottes. \* c. 12, 1. 3.

2. Und sahe \* als ein gläsern  
meer mit feuer vermengt; und  
die den sieg behalten hatten an  
dem thier und seinem bilde, und  
seinem maalzeichen, und seines  
namens zahl; daß sie stunden  
an dem gläsern meer und hat-  
ten Gottes harfen; \* c. 4, 6.

3. Und sungen das \* lied Mo-  
sis des knechts Gottes, und  
das lied des lamms, und spra-  
chen: Groß und wundersam  
sind deine werke, Herr, all-  
mächtiger Gott, gerecht und  
wahrhaftig sind deine wege, du  
König der heiligen.

\* 2 Mos. 15, 1. 5 Mos. 32, 1.

4. Wer soll dich nicht fürch-  
ten, Herr, und deinen namen  
preisen? Denn du bist alleine  
heilig. Denn alle heiden wer-  
den kommen, und anbeten vor  
dir; denn deine urtheile sind  
offenbar worden.

\* Jer. 10, 7. † Es. 66, 23.

5. Darnach sahe ich, und sie-

he, da \* ward aufgethan der  
tempel der hütten des zeugnis-  
ses im himmel. \* c. 11, 19.

6. Und gingen aus dem tem-  
pel die sieben engel, die die sie-  
ben plagen hatten, angethan  
mit reinem hellen leinwand,  
und \* umgürtet ihre brüste mit  
goldenen gürteln. \* c. 1, 13.

7. Und eines der vier thiere  
gab den sieben engeln sieben  
goldene schalen, voll zorns  
Gottes, der da lebet von ewig-  
keit zu ewigkeit.

8. Und der tempel ward voll  
auch vor der herrlichkeit  
Gottes, und vor seiner kraft;  
und niemand konte in den tem-  
pel gehen, bis daß die sieben  
plagen der sieben engel vollen-  
det wurden. \* Es. 6, 4.

### Das 16 Capitel.

Die Schalen des göttlichen  
Zorns werden von den sieben  
Engeln ausgegossen.

**U**nd ich hörte eine grosse  
stimme aus dem tempel,  
die sprach zu den sieben engeln:  
Gehet hin, und gieffet aus  
die schalen des zorns Gottes  
auf die erde. § c. 15, 7.

2. Und der erste ging hin,  
und goß seine schale aus auf  
die erde. Und es ward eine  
hölse und arge drüse an den  
menschen, die das maalzeichen  
des thiers hatten, und die sein  
bild anbeteten. § 2 Mos. 9, 10. 11

3. Und der andere engel goß  
aus seine schale ins meer. Und  
es ward blut, als eines todten:

und

und alle lebendige seele starb † thaten nicht buße für ihre in dem meer. § 2 Mos. 7, 17, 21. werke. † c. 9, 20.

4. Und der dritte engel goß 12. Und der sechste engel goß aus seine schale in die wasser= aus seine schale auf den grossen sirdne, und in die wasser=brun= wasser=strom Euphrates. Und nen. Und es ward blut. † das wasser vertrocknete, auf

5. Und ich hörte den engel sagen: Herr, § du bist gerecht, † künigen von aufgang der son= der da ist, und der da war, und nen. † Es. 11, 15. 16.

heilig, daß du solches geurthei= 13. Und ich sahe aus dem let hast. § 2 Mos. 9, 27. munde † des drachen, und aus

Ps. 119, 137.

6. Denn § sie haben das blut dem munde des falschen pro= der heiligen und der propheten pheten, drey unreine geister ge= vergossen, und blut hast du ih= hen gleich den fröschen.

neu zu trinken gegeben: Denn † c. 12, 9. 17. sie sind werth. § Ps. 79, 3.

7. Und ich † hörte einen an= 14. Und sind geister der teufel, dem engel aus dem altar sa= † die thun zeichen, und gehen gen: Ja, Herr, allmächtiger aus zu den künigen auf erden, und auf den ganzen kreis der Gott, deine gerichte sind wahr= welt, sie zu versammeln in den haftig und gerecht. † c. 9, 13. streit, auf jenen grossen tag

8. Und der vierte engel goß Gottes des allmächtigen.

aus seine schale in die sonne. † c. 13, 14. Und ward ihm gegeben den 15. Siehe, † ich komme als menschen heiß zu machen mit ein dieb. Selig ist, der da wa= feuer. chet, und hält seine kleider, daß

9. Und den menschen ward er nicht \* bloß wandele, und heiß vor grosser hitze, und läster= man nicht seine schande sehe.

ten den namen Gottes, der † 1 Theff. 5, 2. 3. \* 2 Cor. 5, 3. macht hatte über diese plagen; 16. Und er hat sie versamm= und thaten nicht buße, ihm die let an einen ort, der da heisset ehre zu geben. auf hebräisch Harmagedon.

10. Und der fünfte engel goß 17. Und der siebente engel aus seine schale auf den stuhl goß aus seine schale in die luft. des thiers. Und sein reich ward Und es ging aus eine stimme verfinstert, und sie zerbissen ih= vom himmel aus dem stuhl, re zungen vor schmerzen, die sprach: Es ist geschehen.

11. Und lästerten Gott im 18. Und es wurden stimmen, himmel vor ihren schmerzen, und donner, und bliken; und und vor ihren drüsen. Und ward eine grosse erdbebung, daß solche



solche nicht gewesen ist, sint der zeit menschen auf erden gewesen sind, solche erhebung also groß.

§ c. 4. 5. rosinfarbenen thier, das war

19. Und aus der grossen stadt voll namen der lästerung, und wurden drey theile, u. die städte hatte sieben häupter und zehn der heiden fielen. Und Babyhörnner.

§ Matt. 4. 1.

lon der grossen ward gedacht 4. Und\* das weib war bekleidet vor Gdt, ihr zu geben \* den det mit scharlach und rosinfarb, felch des weins von seinem und übergoldet mit gold und grimmigen zorn. \* c. 14, 10. edelgesteinen und perlen, und

20. Und \* alle inseln entflo- hatte einen † goldenen becher hen, und keine beerge wurden in der hand voll greuels und gefunden. \* c. 6, 14. unsauberkeit ihrer hurerey;

21. Und ein grosser \* hagel, \* c. 18, 16. † Jer. 51, 7. als ein centner, fiel vom himmel auf die menschen; und die ben den namen \* das geheimmenschen lästerten Gdt über niß, die grosse † Babylon, die der plage des hagels; denn seine mutter der hurerey und aller ne plage ist sehr groß.

\* 2 Mos. 9, 23. seq.

Hiob 38, 22. 23.

\* 2 Thess. 2, 7. † Off. 14, 8. c. 16, 19. c. 18, 2. 9. 16.

### Das 17 Capitel.

Das sechste Gesichte, eine be- trunken von dem blut der heischreibung des antichristlichen ligen, und von dem blut der Reichs unter dem Bildniß eizengen Jesu. Und ich ver- wunderte mich sehr, da ich sie

Und es kam einer von den sieben engeln, die die sieben schalen hatten; redete mit mir und sprach zu mir: Komm, ich will dir zeigen das urtheil der grossen hure, die da\* auf vielen vielen wassern sitzt.

\* Jer. 51, 13.

2. Mit welcher gehuret haben die könige auf erden, und die da wohnen auf erden, \* trun- fen worden sind von dem wein dem § abgrund, und wird sah- ihrer hurerey. \* c. 14, 8. ren in3 verdammniß; und †

Jerem. 51, 7.

werden sich verwundern, die auf

auf erden wohnen, ( deren namen nicht geschrieben stehen in dem buch des lebens von anfang der welt ) wenn sie sehen das thier, daß es gewesen ist, und nicht ist, wiewohl es doch ist. S c. 11, 7. † c. 13, .

\* 2 Mos. 32, 32. Dan. 12, 1. Phil. 4, 3. Off. 3, 5. c. 9, 11.

9. Und hie \* ist der sinn, da weisheit zu gehöret. Die † sieben haupter sind sieben berge, auf welchen das weib sitzt, und sind sieben könige.

\* c. 13, 18. † c. 13, 1.

10. Fünf sind gefallen, und Einer ist, und der andere ist noch nicht kommen, und wenn er kommt, muß er eine kleine zeit bleiben.

11. Und das thier, das gewesen ist, und nicht ist, das ist der achte, und ist von den sieben und fährt in das verdammniß.

12. Und die 10 zehen hörner, die du gesehen hast, das sind zehen könige, die das reich noch nicht empfangen haben, aber wie könige werden sie Eine zeit macht empfangen mit dem thier.

S c. 13, 1. Dan. 7, 24.

13. Diese haben Eine meinung, und werden ihre kraft und macht geben dem thier.

14. Diese werden streiten mit dem lamm, und das lamm wird sie überwinden; denn es ist \* ein Herr aller herren, und ein König aller könige, und mit ihm die berufenen und auserwählten und gläubigen. \* 1 Tim. 6, 15

15. Und er sprach zu mir : Die 10 wasser, die du gesehen hast, da die hure sitzt, sind völker, und schaa ren, und heiden, und sprachen.

S Es. 8, 7. Jerem. 47, 2.

16. Und die zehen hörner, die du gesehen hast auf dem thier, die werden die hure hassen, und werden sie wüste machen, und bloß, und werden ihr fleisch essen, und werden sie mit feuer verbrennen, S c. 18, 8.

17. Denn Gott hat ihnen gegeben in ihr herz, zu thun seine meinung, und zu thun einerley meinung, und zu geben ihr reich dem thier, bis daß vollendet werden die worte Gottes.

18. Und das weib, das du gesehen hast, ist die grosse stadt, die das reich hat über die könige auf erden. \* c. 16, 19.

### Das 18 Capitel.

Vom Fall und Strafe des antichristlichen Reichs.

Und darnach sahe ich einen andern engel niederfahren vom himmel, der hatte eine grosse macht; und die erde ward erleuchtet von seiner klarheit.

2. Und schrie aus macht mit grosser stimme, und sprach : Sie \* ist gefallen, sie ist gefallen, Babylon die grosse, und † eine behausung der teufel worden, und ein behältniß aller unreinen geister, und ein behältniß aller

aller unreinen und feindseligen  
vögel. \* Es. 21, 9. Jer. 51, 8.

Dff. 14, 8. † Jes. 13, 21

c. 34, 11. 13.

Jer. 50, 3. 39. 40.

3 Denn § von dem wein des  
zorns ihrer hurerey haben alle  
beiden getrunken; und die kö-  
nige auf erden haben mit ihr  
hurerey getrieben, und ihren,  
und sich über sie beklagen  
kaufleute sind reich worden von  
ihrer grossen wollust.

§ Jer. 51, 7. Nah. 3, 4.

4 Und ich hörete eine andere  
stimme vom himmel, die sprach:  
§ Gehet aus von ihr, mein volk,  
daß ihr nicht theilhaftig wer-  
det ihrer sünden, auf daß ihr  
nicht empfalet etwas von ihren  
grossen stadt Babylon, die star-  
plagen. § Jesaias 48, 20.

c. 52, 11. Jer. 50, 8. c. 51, 6. 45.  
5 Denn ihre sünden reichen  
bis hin den himmel, und Gott  
denket an ihren frevel.

§ 1 Mos. 18, 20. Jer. 41, 9.

6 § Bezahlet sie, wie sie euch  
bezahlet hat, und machet es ihr  
zwiefältig nach ihren werken:  
und edelgesteins,  
Und mit welchem kelch sie euch  
eingeschenket hat, da schenket  
ihr zwiefältig ein.

§ Jer. 50, 15. 29.

7 Wie viel § sie sich herrlich  
gemacht, und ihren muthwillen  
gehabt hat, so viel schenket ihr  
quaal und leid ein, Denn sie  
spricht in ihrem herzen: Ich †  
sitze, und bin eine königin, und  
werde keine wittwe seyn, und  
leid werde ich nicht sehen.

§ Jer. 50, 29. seq. † Es. 47, 7. 8.

8 Darum werden ihre pla-  
gen auf † einen tag kommen,  
der tod, leid und hunger, §  
mit feuer wird sie verbrannt  
werden: Denn stark ist Gott  
der Herr, der sie richten wird.

† Es. 47, 9. Jer. 50, 31. seq.

§ Offenbar. 17, 16.

9 Und es werden sie bewei-  
ge die könige auf erden, § die mit  
ihr geburet, und muthwillen  
mit ihr getrieben haben, wenn  
sie sehen werden den rauch von  
ihrem brand. § c. 17, 2.

10 Und werden von ferne  
stehen vor furcht ihrer quaal,  
und sprechen: Weh, weh, der  
grossen stadt Babylon, die star-  
ke stadt! Auf Eine stunde ist  
dein gericht kommen. § c. 14, 8.

11 Und § die kaufleute auf  
erden werden weinen, und leid  
tragen bey sich selbst, daß ihre  
waare niemand mehr kaufen  
wird. § v. 18. Ez. 27, 36.

12 § Die waare des goldes  
und silbers, und edelgesteins,  
und die perlen, und seiden, und  
purpur, und scharlach, und  
allerley thinen holz, und al-  
lerley gefäß von elfenbein, und  
allerley gefäß von köstlichem  
holz, und von erz, und von ei-  
sen, und von marmor.

§ Ezech. 27, 12. 13. 22.

13 Und cinnamet, und thy-  
mian, und salben, und weis-  
rauch, und wein, und öl, und  
semeln, und weizen, und vich,  
und schaaf, und pferde, und



§ wagen, und leichname, und in Einer stunde ist sie verwüftet.  
 seelen der menschen.

(§ kutschen Gr.)

14 Und das obst, da deine seele lust an hatte, ist von dir gewichen, und alles, was vblig und herrlich war, ist von dir gewichen, und du wirst solches nicht mehr finden.

15 Die kaufleute solcher waare, die von ihr sind reich worden, § werden von ferne stehen vor furcht ihrer quaal, weinen und klagen,

§ Jer. 50, 13. 46.

16 Und sagen: Wehe, wehe! die grosse stadt, die bekleidet war mit seiden und purpur, und scharlachen, und übergoldet war mit gold, und edelsteinen, und perlen!

17 § Denn in Einer stunde ist verwüftet solcher reichthum. Und alle schiffherren, und der haufe, die auf den schiffen handthieren, und schiffleute, die auf dem meer handthieren, stunden von ferne,

§ Es. 23, 14. Ezech. 27, 27.

18 Und schrien, da sie den rauch von ihrem brande sahen, und sprachen: Wer ist gleich der grossen stadt?

§ Es. 34, 10.

19 Und sie § wurfen stand auf ihre häupter, und schrien, weineten und klagten, und sprachen: Wehe, wehe der grossen stadt, in welcher reich worden sind alle, die da schiffe im meer hatten, von ihrer waare! Denn

§ Jesua 7, 6. Hiob 2, 12.

20 § Freue dich über sie, himmel, und ihr heiligen apostel und propheten, denn Gott hat euer urtheil an ihr gerichtet.

§ Es. 44, 23. c. 49, 13.

Jer. 51, 48.

21 Und ein starker engel hub einen grossen stein auf, als ein mühlstein, warf ihn ins meer, und sprach: Also wird mit einem sturm verworfen die grosse stadt Babylon und nicht mehr erfunden werden.

§ Jerem. 51, 63. 64.

22 § Und die stimme der sänger und saitenspieler, pfeifer und posanner soll nicht mehr in dir gehöret werden; und kein handwerksman einigeshandwerks soll mehr in dir gefunden werden; und die stimme der mühlen soll nicht mehr in dir gehöret werden;

§ Es. 24, 8. Ezech. 26, 13.

23 Und das licht der leuchte soll nicht mehr in dir leuchten; und die stimme des bräutigams

und der braut soll nicht mehr in dir gehöret werden: Denn

deine kaufleute waren fürsten auf erden, denn durch deine zaukern sind verirret worden

alle beiden. † Jer. 7, 34. c. 16, 9. c. 25, 10. § Es. 23, 8.

24 Und § das blut der propheten, und der heiligen ist in ihr erfunden worden, und aller derer, die auf erden erwirget sind. § c. 17, 6. Matt. 23, 37.

Das

## Das 19 Capitel.

Triumph-<sup>lied</sup> der Auserwähl-<sup>ten</sup>, über die Vollziehung<sup>weib</sup> hat sich bereitet.  
des Gerichts Gottes, die  
große hure betreffend.

**D**arnach \* hörte ich eine<sup>ich</sup> Stimme grosser schaa-<sup>schöner</sup>ren. (Die seide aber  
im himmel, die sprachen: Hal-<sup>ist</sup> lujah! Heil und preis, ehre-<sup>die</sup>gen.) \* Ps. 45. 14. 15.  
und hast, sey Gott, unserm  
Herrn. \* c. 11, 15.

2 Denn wahrhaftig und ge-<sup>abendmahl</sup>recht sind seine gerichte, daß er<sup>des</sup> sen sind. Und er sprach zu  
die große hure verurtheilet hat,<sup>mir</sup>: + Diß sind wahrhaftige  
welche die erde mit ihrer hure-<sup>worte</sup> worte Gottes. \* Luc. 14. 16.  
rey verderbet, und S hat das  
blut seiner knechte von ihrer  
hand gerochen. S Mos. 32. 43

3 Und sprachen zum andern-<sup>Und</sup> mal: Hallelujah! und \* der-<sup>er</sup>thue es nicht, ich bin dein mit-<sup>kn</sup>rauch gehet auf ewiglich.  
\* Es. 34. 10.

4 Und die + vier und zwanz-<sup>haben</sup>ig ältesten, und die vier thiere<sup>zeugniß</sup> zeugniß aber Jesu ist der geist  
fielen nieder, und beteten an<sup>der</sup> der weiffagung.)

Gott, der auf dem stuhl saß,  
und sprachen: Amen, Halle-<sup>+ c. 22, 8. Gesch. 10. 25. 26.</sup>lujah!  
+ c. 4. 4. 10.

5 Und eine stimme ging von weiß pferd, und der darauf saß,  
dem stuhl: Lobet unsern Gott<sup>hieß</sup> hieß tren und warhaftig, und  
alle seine knechte, und die ihn<sup>richtet</sup> richtet und streitet mit g'rech-<sup>tig</sup>tfärschten, beyde klein und groß  
tigkeit. + c. 6, 2.

6 Und ich hörte eine stimme  
einer grossen schaar, und als ei-<sup>ne</sup>ne stimme grosser wasser, und nem haupt viele kronen, und  
als eine stimme stärker donner, hatte einen namen geschrieben,  
die sprachen: Hallelujah! Denn<sup>den</sup>den niemand wußte, denn er  
der allmächtige Gott hat<sup>das</sup> selbst.

7 Lasset uns freuen und fro-<sup>heißt</sup>heißt einem kleide, das mit blut be-<sup>heißt</sup>sprenget war, und sein \* name  
reich eingenommen. Sc. 11. 15.

13 Und war angethan S mit  
einem kleide, das mit blut be-<sup>heißt</sup>sprenget war, und sein \* name  
heißt

heisset **G D L T E S** Wort.

**S** **Es.** 63, 1. \* **Joh.** 1, 1.

14 Und ihm folgete nach das **S** heer im himmel auf weissen pferden, angethan mit weissen und reiner seide. **S** c. 4, 4.

15 Und aus seinem munde ging ein scharf schwerdt, daß er damit die heiden schläge, und er wird sie **†** regieren mit der eisernen ruthe. Und **S** tritt die fester des weins des grimmen zorns des allmächtigen **G** Dtes. **†** **Ps.** 2, 9. **S** **Es.** 63, 3.

16 Und hat einen namen geschrieben auf seinem kleide, und auf seiner hüften also : \* **Ein König aller Könige, und ein Herr aller herren.**

\* **1 Tim.** 6, 15. **2c.**

17 Und ich sahe **Einen engel** in der sonne stehen, und er schrie mit grosser stimme, und sprach zu allen vögeln, die unter dem himmel fliegen : **†** Kommet, und versammet euch zu dem abendmahl des grossen **G** Dtes. **†** **Ezech.** 39, 4. 17. seq.

18 Daß ihr\* effet das fleisch der Könige und der hauptleute, und das fleisch der starken, und der pferde, und derer, die darauf sitzen, und das fleisch aller freyen und knechte, beyde der kleinen und der grossen.

\* **Es.** 49, 26.

19 Und ich sahe das thier, und die Könige auf erden, und ihre heere versammet, streit zu halten mit dem, der auf dem pferde saß, und mit seinem heer.

20 Und **S** das thier ward gegriffen, und mit ihm der falsche prophet, der die zeichen that vor ihm, durch welche er verführte die das maalzeichen des thiers nahmen, und die das bild des thiers anbeteten : Lebendig wurden diese beyde in den **†** feurigen pfuhl geworfen, der mit schwefel brannte.

**Se.** 13, 15. **†** **c.** 20, 10. **Es.** 30, 33.

**Dan.** 7, 11, 26.

21 Und die andern wurden erwürget mit dem schwerdt des, der auf dem pferde saß, das aus seinem munde ging ; und alle vögel wurden satt von ihrem fleisch.

### Das 20 Capitel.

Vom gebundenen und aufgelöseten Drachen ; vom Gog und Magog ; und Jüngsten Gericht.

Und ich sahe einen engel vom himmel fahren, der hatte den **S** schlüssel zum abgrunde, und eine grosse kette in seiner hand. **S** c. 1, 18.

2 Und er griff **Soen** drachen, die alte Schlange, welche ist der teufel und der satan, und band ihn tausend jahr. **S** c. 12, 9.

2 Und warf ihn in den abgrund, und verschloß ihn, und versiegelte oben darauf : daß er nicht mehr verführen solte die heiden, bis daß vollendet wurden tausend jahr, und darnach muß er los werden eine kleine zeit.

4 Und \* ich sahe sähle, und sie



sie saßen sich darauf, und ihnen ward gegeben das gericht: und die seelen der enthaupteten um des zeugnisses Jesu, und um des worts Gottes willen, und die nicht angebetet hatten das thier, noch sein bild, und nicht genommen hatten sein maalzeichen an ihre stirn, und auf ihrer hand: Diese lebten und regierten mit Christo tausend Jahr. \* Dan. 7. 9. 22.

Matth. 19, 28.

5 Die 5 andern todten aber wurden nicht wieder lebendig, bis daß tausend jahre vollendet wurden. Dis ist die erste auferstehung. S Es. 26, 14.

6 Selig ist der und heilig, der theil hat an der ersten auferstehung; über solche hat der ander tod keine macht; sondern sie werden 5 priester Gottes und Christi seyn, und mit ihm regieren tausend jahr. S c. 5, 10.

7 Und wenn tausend jahr vollendet sind, wird der satanas los werden aus seinem gefängniß.

8 Und wird ausgehen zu verführen die heiden in den vier eckern der erden, den 5 Gog und Magog, sie zu versammeln in einen streit welcher zahl ist wie 5 der sand am meer.

S Ezech. 38, 2. † 1 Macc. 11, 1.

9 Und sie traten auf die breite der eiden, und unringeten das heerlager der heiligen, und die geliebte stadt. Und es fiel das feuer von Gott aus dem

himmel, und verzehrte sie. \* Ezech. 38, 22. c. 39, 6.

10 Und der teufel, der sie verführte, ward geworfen in den feurigen pfuhl und schwefel, das thier und der falsche prophet war; und werden 5 gequälet werden tag und nacht, von ewigkeit zu ewigkeit.

\* c. 19, 20. S c. 14, 10. 11.

11 Und ich sahe einen großen weissen stuhl, und den, der darauf saß, vor welches angesicht flohe die erde und der himmel, und ihnen ward keine stätte erfunden.

12 Und ich sahe die todten, beyde groß und klein, stehen vor Gott, und die bücher wurden aufgethan. Und ein ander 5 buch ward aufgethan, welches ist des lebens. Und die todten wurden gerichtet nach der schrift in den büchern, nach ihren werken. S c. 3, 5. Phil. 4, 3. 2c.

13 Und das meer gab die todten, die darinnen waren, und der tod und die hölle gaben die todten die darinnen waren; und sie wurden gerichtet, ein jeglicher nach seinen werken.

14 Und der tod und die hölle wurden geworfen in den feurigen pfuhl. Das ist der andere tod. S c. 6, 8.

1 Cor. 15, 26. 55.

15 Und so jemand nicht ward erfunden geschrieben in dem buch des lebens, der ward geworfen in den feurigen pfuhl.

Matth. 25, 41.

## Das 21 Capitel.

Das siebente Gesicht vom neuen Jerusalem.

(Ep. am tage der Kirchweihe.)

Und ich sah einen \* neuen

himmel und eine neue er-

de. Denn der erste himmel und

die erste erde verging, und das

meer ist nicht mehr. \* Es. 65, 17.

c. 66, 22. 2Pet. 3, 13.

2 Und ich, Johannes, sah

die heilige stadt, das \* neue

Jerusalem von Gott aus dem

himmel herab fahren, zuberei-

tet als eine geschmückte braut

ihrem manne. \* Gal. 4, 26.

Ebr. II, 10.

3 Und hörte eine grosse stim-

me von dem stuhl, die sprach :

Siehe da, \* eine hütte Gottes

bey den menschen, und Er wird

S bey ihnen wohnen, und sie

werden sein volk seyn, und Er

selbst, Gott mit ihnen, wird

ihr Gott seyn. \* 2Cor. 6, 16.

S Ezech. 37, 27.

4 Und \* Gott wird abwi-

schen alle thränen von ihren

augen, und S der tod wird nicht

mehr seyn, noch leid, noch ge-

schrey, noch schmerzen wird

mehr seyn ; denn das erste ist

vergangen. \* c. 7, 17. Es. 35, 10

5 Und der auf dem stuhl saß,

sprach : Siehe, ich mache alles

\* neu. Und er sprach zu mir :

Schreibe ; denn diese worte

sind wahrhaftig und gewiß.]

\* 2Cor. 5, 17.

6 Und er sprach zu mir :

Siehe mauren, und hatte \* zwölf

ist geschehen. \* Ich bin das

21 und das D, der anfang und

das ende. Ich will dem durst-

igen geben von dem brunnen des

lebendigen wassers umsonst.

\* c. 1, 8.

7 Wer \* überwindet, der

wirds alles ererben, und ich

werde sein Gott seyn, und er

wird mein sohn seyn.

\* c. 2, 26. Zach. 8, 8.

8 Den verzagten aber, und

ungläubigen, und greulichen,

und \* todtschlägern, und hurern,

und zauberern, und abgdtti-

schen, und allen lügnern, derer

theil wird seyn in dem pfuhl,

der mit feuer und schwefel bren-

net, welches ist der andere tod.

\* c. 22, 15.

9 Und es kam zu mir einer

von den \* sieben engeln, welche

die sieben schalen voll hatten

der letzten sieben plagen, und

redete mit mir, und sprach :

Komm, ich will dir das S weib

zeigen, die braut des lammes.

\* c. 15, 1. 6. Sc. 19, 7.

10 Und \* führte mich hin

im geist auf einen grossen und

hohen berg, und zeigte mir die

grosse stadt, das heilige Jerusa-

lem, hernieder fahren aus dem

himmel von Gott ;

\* Ezech. 40, 2.

11 Und \* hatte die herrlich-

keit Gottes ; und ihr licht war

gleich dem alleredelsten stein,

einem hellen jaspis. \* Ez. 48, 35.

12 Und hatte grosse und ho-

chore, und hatte \* zwölf

thore, und auf den thoren zwölf

engel

engel, und namen geschrieben, heute ein chrysolith, der achte welche sind die zwölfgeschlechter ein beryll, der neunte ein topas: der kinder Israhel. fier, der zehente ein chrysopras,

\* Ezech. 48, 41.

13 Vom morgen drey thor, zwölste ein amethyst.

von mitternacht drey thor, vom 21 Und die zwölf thore waren mittag drey thor, vom abendren zwölf perlen, und ein jegliches drey thor. ches thor war von einer perlen:

14 Und die mauer der stadt \* Und I die gassen der stadt waren hatte zwölfgründe, und in denren lauter gold, als ein durchselbigen die namen der zwölf apostel des lammes: \* Eph. 2, 20 scheineend glas. I c. 22, 2.

15 Und\* der mit mir redete, pel darinnen: denn der Herr, hatte ein gülden rohr, daß er der allmächtige Gott ist ihr die stadt messen solte, und ihre tempel, und das lamm.

thore und mauern. \* Ez. 40, 3. 23 Und diese stadt darf\* keiner sonne, noch des mondes, daß

16 Und die stadt liegt vierecker, und ihre länge ist so groß sie ihr scheinen: Denn die herrlichkeit Gottes erleuchtet sie, als die breite. Und er maß die stadt mit dem rohr auf zwölf und ihre leuchte ist das lamm. tausend feldweges. Die länge \* c. 22, 5. Es. 60, 19= und die breite und die höhe der 24 Und die heiden, die da selig werden, wandeln in demselbigen licht. Und die könige auf erden werden ihre herrlichkeit in dieselbige bringen.

17 Und er maß ihre mauernselbigen licht. Und die könige auf erden werden ihre herrlichkeit in dieselbige bringen. I Es. 60, 3. 5.

18 Und der bau ihrer mauern 25 Und ihre thore werden ren war von jaspis, und die nicht verschlossen des tages, stadt von lauter gold, gleichdenn da wird + keine nacht dem reinen glasse. seyn. + Es. 60, 11. 20.

19 Und die gründe der mauern Offenb. 22, 5. ren und der stadt waren geschmückt I mit allerley edelgesteinen. Der erste grund war ein jaspis, der ander ein saphir, der dritte ein chalcedonier, der vierte ein smaragd,

I 2 Mos. 28, 17. seq.

Es. 54, 11. 12.

20 Der fünfte ein sardonich, lammes. + Phil. 4, 3. der sechste ein sardis, der sie= Das



## Das 22 Capitel.

Von der gewissen Freude des ewigen Lebens.

**U**nd er zeigte mir einen lauten strom des lebendigen Wassers, klar wie ein crystal, der ging von dem stuhl Gottes und des lammes.

Eszech. 47, 1. 2. Zach. 14, 8.

2 Mitten auf ihrer gassen, und auf beyden seiten des stroms stund holz des lebens, das trug zwölferley fruchte, und brachte seine fruchte alle monate: und die blätter des holzes dienten zu der gesundheit der heiden. S c. 21, 21.

3 Und wird kein verbannetes mehr seyn: Und der stuhl Gottes und des lammes wird darinnen seyn, und seine knechte werden ihm dienen, \* Za. 14, 11.

4 Und sie sehen sein angesicht, und sein name wird an ihren stirnen seyn. S Ps. 17, 15.

5 Und wird keine nacht da seyn, und nicht bedürfen einer leuchte, oder des lichts der sonne, \* denn Gott der Herr wird sie erleuchten, und sie werden regieren von ewigkeit zu ewigkeit. S c. 21, 25.

\* Ps. 36, 10. + Offenb. 20, 6.

6 Und er sprach zu mir: Diese worte sind gewiß, und wahrhaftig. Und Gott, der Herr der heiligen propheten hat seinen engel gesandt, zu zeigen seinen knechten, was bald geschehen muß.

7 + Siehe, ich komme bald.

Selig \* ist, der da hält die worte der weiffagung in diesem buch. + c. 3, 11. \* c. 1, 3.

8 Und ich bin Johannes, der solches gesehen und gehöret hat. Und da ichs gehöret und gesehen, fiel ich nieder anzubeten zu den füßen des engels, der mir solches zeugete. S c. 19, 10.

9 Und er spricht zu mir: Siehe zu, thue es nicht: denn ich bin dein mitknecht, und deiner brüder, der propheten, und derer die da halten die worte dieses buchs. Bete Gott an.

10 Und er spricht zu mir: Versiegele nicht die worte der weiffagung in diesem buch: Denn \* die zeit ist nahe:

S Dan. 8, 26. c. 12, 4.

\* Phil. 4, 5. Offenb. 1, 3.

11 Wer böse ist, der sey immerhin böse, und wer unrein ist, der sey immerhin unrein: Aber wer fromm ist, der sey immerhin fromm, und wer heilig ist, der sey immerhin heilig.

S 2 Tim. 3, 13.

12 Und siehe, ich komme bald, und mein lohn mit mir, + zu geben einem jeglichen, wie seine werke seyn werden.

S v. 7. c. 3, 11. + Röm. 2, 6. 10.

13 Ich bin I das A und das O, der anfang und das ende, der erste und der letzte.

S Es. 41, 4. c. 44, 6. c. 48, 12. Offenb. 1, 8. 11. c. 21, 6.

14 Selig sind, die \* seine gebote halten, auf daß ihre macht sey an dem holz des lebens, und

und zu den thoren eingehen in die stadt. \* c. 12, 17. 18 Ich bezeuge aber allen, die da hören die worte der weis-

15 Denn \* draussen sind die sagung in diesem buch: So je-  
hunde, und die zauberer, und mand dazu sezet, so wird Gdt  
die hurer, und die todtschläger, zusezen auf ihn die plagen, die  
und die abgöttischen, und alle in diesem buch geschriebenen ste-  
die lieb haben und thun die lü- hen.

gen. \* c. 21, 8. 1 Cor. 6, 10. 19 Und so I jemand davon

16 I Ich, Iesu, habe ge- thut, von den worten des buchs  
sandt meinen engel, solches euch dieser weissagung, so wird  
zu bezeugen an die gemeinen. Gdt abthun \* sein theil vom  
Ich bin die \* wurzel des ge- buch des l e b e n s, und von  
schlechts Davids, ein heiler \* der heiligen stadt, und von dem,  
morgenstern. I c. 1, 1. † c. 1, 2. das in diesem buch geschrieben  
\* Es. 11, 10. Röm. 15, 12. stehet. I 5 Mos. 4, 2.

Dff. 5, 5. \* 2 Pet. 1, 19. 5 Mos. 12, 32. \* Phil. 4, 3. 1c.

17 Und der Geist und die 20 Es spricht, der solches  
braut sprechen: Komm! Und zeuget: I Ja, ich komme bald,  
wer es höret, der spreche: Amen. Ja komme HERR  
Komm! Und wen \* dürstet, der Iesu. I c. 1, 7.

komme, und wer da will, der 21 Die \* g n a d e unsers  
nehme das wasser des lebens HERRN Iesu Christi sey mit  
umsonst. \* Es. 55, 1. euch allen, Amen.

Joh. 7, 37. Dff. 21, 6. \* 2 Tim. 4, 22. Cor. 13, 23.

Der Offenbarung Et. Johannis, und des Neuen Testaments  
E N D E.

Anweisung der Sonn- und Festtäglichen  
Episteln und Evangelien durchs ganze Jahr.

Am 1 Sonntage des Advents. Am 4 Sonntage des Advents.

Ep. Röm. 13, v. 11 bis 14. ep. Philip. 4 v. 4 bis 7.

Ev. Matth. 21 v. 1 bis 9. ev. Joh. 1 v. 19 bis v. 28.

Am 2 Sonntage des Advents. Am heiligen Christtage.

ep. Röm. 15 v. 4 bis v. 13. ep. Tit. 2 v. 11 bis 14. oder

ev. Luc. 21 v. 25 bis v. 36. Esa. 9 v. 2 bis 7.

Am 3 Sonntage des Advents. ev. Luc. 2 v. 1 bis 14.

ep. 1 Cor. 4 v. 1 bis v. 5. Am 2 Wapnacht-Feiertage

ev. Matth. 11 v. 2 bis v. 10. p. Tit. 3 v. 4 bis 7. oder

Geich.

Gesch. 6. v. 8 bis c. 7. v. 2.  
und folgend v. 51 bis 59.  
ev. Luc. 2 v. 15 bis 20. oder  
Matth. 23 v. 34 bis 39.  
Am 3 Weinnacht-Feyertage.  
ep. Ebr. 1. v. 1 bis 12. oder  
Sirach 15 v. 1 bis 8. 1 Joh. 1.  
ev. Joh. 1 v. 1 bis 14. oder  
Joh 21 v. 20 bis 24.  
Am Sonntage nach Christtage.  
ep. Gal. 4 v. 1 bis 7.  
ev. Luc. 2 v. 33 bis 40.  
Am neuen Jahrstage.  
ep. Gal. 3 v. 23 bis 29.  
ev. Luc. 2 v. 21.  
Am Sonntage nach Neu-Jahr.  
ep. 1 Pet. 4v. 12b. 19. v. 1 Pet.  
3 v. 20 b. 22. oder Tit.  
v. 4 bis 7.  
ev. Matthäi v. 13 bis 23.  
Am Fest der Taufe Christi.  
Matth. 3 v. 13 bis 17.  
Am Tage der Erschein. Christi.  
ep. Es. 60 v. 1 bis 6.  
ev. Matth. 2 v. 1 bis 12.  
Am 1 Sonntage nach Epiphania  
ep. Röm. 12 v. 1 bis 6.  
ev. Luc. 2 v. 41 bis 52.  
Am 2 Sonntagenach Epiphania  
ep. Röm 12 v. 7 bis 16.  
ev. Joh 2 v. 1 bis 11.  
Am 3 Sonntagenach Epiphania  
ep. Röm. 12 v. 17 bis 21.  
ev. Matth. 8 v. 1 bis 13.  
Am 4 Sonntage nach Epiphania  
ep. Röm. 13 v. 8 bis 10.  
ev. Matth. 8 v. 23 bis 27.  
Am 5 Sonntage nach Epiphania  
ep. Co. 3 v. 12 bis 17.  
ev. Matth. 13 v. 24 bis. 30.  
Am Tage Maria Reinigung.  
ep. Malach. 3 v. 1 bis 4.

ev. Luc. 2 v. 22 bis 32.  
Am 6 Sonntage nach Epiphania.  
ep. 2 Pet. 1 v. 16 bis 21. oder  
Co. 3 v. 18 bis cap 4 v.  
ev. Matth. 17 v. 1 bis 9.  
Am Sonntage Sptuagesimä.  
ep. 1 Cor. 9 v. 24 bis c. 10v. 5.  
ev. Matth. 20 v. 1 bis 16.  
Am Sonntage Serag simä.  
ep. 2 Cor. 11 v. 19 bis c. 12 v. 9.  
ev. Luc. 8 v. 4 bis 15.  
Am Sonntage vor der Fasten.  
ep 1 Co. 13 das ganze cap.  
ev. Luc 13 v. 31. bis 43.  
Am 1 Sonn. in der Fasten Javo.  
ep. 2 Cor. 5 v. 1 bis 10.  
ev. Matä. 4 v. 1 bis 11.  
Am 2 Sonn. in der Fasten Ke nin.  
ep. 1 Theff. 4 v. 1 bis 7.  
ev. Matth 15 v. 21 bis 28.  
Am 3 Sonn. in der Fasten Ocul.  
ep. Eph. 5 v. 1 bis 9.  
ev. Luc. 11 v. 14 bis 28.  
Am 4 Sonn. in der Fast n Latere.  
ev Gal. 4 v. 21 bis 31.  
ev. Joh. 6 v. 1 bis 15.  
Am 5 Sonn. in der Fasten Judica.  
ep. Ebr. 9 v. 11 bis 15.  
ev. Joh. 8 v. 45 bis 59.  
Am Tage der Verfüm. Wer 2.  
ep Es. 7 v 10 bis 16.  
ev. Luc 1 v. 26 bis 38.  
Am 6 Sonn. in der Fast n Pa'm v.  
ep. Phil. 2 v. 5 bis 11. ode  
1 Cor. 11 v. 23 bis 32. v  
ev Matth. 21 v. 1 bis 5.  
Am geyn n Donn rstage.  
ep. 1 Cor. 11 v. 23 bis 32.  
ev Joh. 13 v. 1 bis 15.  
Am Charfeytage.  
Es. 53 ganz.  
Die Passion- & Oftern.  
Am heiligen Oftertage.  
ep. 1 Cor. 5. v. 6 7 8.  
ev. Marc 16 v. 1 bis 8.  
Am Oftermontag.  
ep. Gesch. 10 v. 34 bis 41.  
ev. Luc 24 v. 13 bis 35.  
Am Ofterdienstage.  
ep. Gesch. 13 v. 26 bis 33.  
ev.



# R e g i s t e r.

ev. Luc. 24 v. 36 bis 47.	Es 11 v 1 bis 5 & hel 2 8 17
Am 1 Sonn. nach Oße n Quasim.	ev Luc 1 v 29 bis 56
ep. 1 Joh. 5 v. 4 bis 10.	Am 5 Sonntag nach Trinitatis
ev. Joh 20 v. 19 bis 31.	ep 1 Pet 3 v 8 bis 19
Am 2 Sonn. nach Oßern Miseric.	ev Luc 5 v 1 bis 11
ep 1 Pet. 2 v. 21 bis 25.	Am 6 Sonntag nach Trinitatis
ev. Joh. 10 v. 12 bis 16.	ep Röm 6 v 3 bis 11
Am 3 Son. nach Oßern Jul'ar.	ev Matth 5 v 20 bis 26
ep. 1 Pet. 2 v. 11 bis 20.	Am 7 Sonntag nach Trinitatis
ev. Joh. 16 v. 1 bis 23.	ep Röm 6 v 19 bis 23
Am 4 Son. nach Oßern Cantar.	v Marc 8 v 1 bis 9
ep. Jac. 1 v. 19 bis 21.	Am 8 Sonntag nach Trinitatis
ev. Joh. 16 v. 5 bis 15.	ep Röm 8 v 12 bis 17
Am 5 Son. nach Oßern Rogate.	ev Matth 7 v 15 bis 23
ep. Jac. 1 v. 22 bis 27.	Am 9 Sonntag nach Trinitatis
ev. Joh. 16 v. 23 bis 30.	ep 1 Cor 10 v 6 bis 13
Am Tage der Himmel. Christi.	v Luc 16 v 1 bis 9
ep. Gesch. 1 v. 1 bis 11.	Am 10 Sonntag nach Trinitatis
ev. Marc. 16 v. 14 bis 20.	ep 1 Cor 12 v 1 bis 11
Am Sonntag Laudi.	ev Luc 15 v 41 bis 48
ep. Pet. 4 v. 8 bis 11.	Am 11 Sonntag nach Trinitatis
ev. Joh. 15 v. 16 b. c. 16 v. 4.	ep 1 Cor 15 v 1 bis 10
Am heiligen Pfingstage.	ev Luc 18 v 9 bis 14
ep. Gesch. 2 v. 1 bis 13.	Am 12 Sonntag nach Trinitatis
ev. Joh. 14 v. 23 bis 31.	ep 2 Cor 3 v 4 bis 11
Am Pfingstmontage.	ev Marc 7 v 31 bis 37
ep Ges 10 v 42 bis 48	Am 13 Sonntag nach Trinitatis
ev Joh 3 v 16 bis 21	ep Gal 3 v 15 bis 22
Am Pfingstdienstage	ev Luc 10 v 23 bis 37
ep Gesch. 8 15 bis 17. oder	Am 14 Sonntag nach Trinitatis
Gesch. 2 v. 29 bis 36.	ep Gal 5 v 16 bis 24
ev. Joh. 10 v. 1 bis 11.	ev Luc 17 v 11 bis 19
Am Sonntag Trinitatis.	Am 15 Sonntag nach Trinitatis
ep. Röm. 11 v. 33 36.	ep Gal 5 v 25 bis c 6 v 10
ep. Joh. 3 v. 1 bis 15.	ev Matth 6 v 24 bis 34
Am 1 Sonntag nach Trinit.	Am 16 Sonntag nach Trinitatis
ep. 1 Joh. 4 16 bis 21.	ep Eph 3 v 13 bis 21
ev. Luc. 16 v. 19 bis 31	ev Luc 7 v 11 bis 17
Am 2 Sonntag nach Trinitat.	Am St Michaelis-Tage
ep. 1 Joh. 3 v 13 bis 18	ep Off 12 v 7 bis 12
ev Luc 14 v 16 bis 24	ev Matth 18 v 1 bis 11
Am 3 Sonntag nach Trinitat	Am 17 Sonntag nach Trinitatis
ep 1 Pet 5 v 6 bis 11	ep Eph 4 v 1 bis 6
ep Luc 15 v 1 bis 10	v Luc 14 v 1 bis 11
Am tage Johannis des Tä fers	Am 18 Sonntag nach Trinitatis
ep Es 40 v 1 bis 5	ep 1 Cor 1 v 4 bis 9
v Luc 1 v 57 bis 80	ev Matth 22 v 34 bis 46
Am 4 Sonntag nach Trinitatis	Am 19 Sonntag nach Trinitatis
ep Röm 8 v 18 bis 23	ep Eph 4 v 22 bis 28
v Luc 6 v 26 b s 42	ev Matth 9 v 1 bis 8
Am Tage Maria's Lei suchung	Am 20 Sonntag nach Trinitatis
9 ep Röm 12 v. bis 16 oder	ep Eph 5 v 15 bis 21
	ev Matth 22 v 1 bis 14

# Register.

Am 21 Sonntag nach	ep. 1 Thess. 4 v. 13 bis 18.
Trinitatis.	ev. Matt. 24 v. 15 bis 28
ep. Eph. 6 v. 10 bis 17.	Am 26 Sonntag nach
ev. Joh. 4 v. 47 bis 54	Trinitatis.
Am 22 Sonntag nach	ep. 2 Pet. 3 v. 3 bis 14 oder
Trinitatis.	2 Thess. 1 v. 3 bis 10.
ep. 1 v. 3 bis 11	ev. Matt. 25 v. 31 bis 46.
ev. Mat. 18 v. 23 bis 35.	Am 27 Sonntag nach
Am 23 Sonntag nach	Trinitatis.
Trinitatis.	ep. 1 Thess. 5 v. 1 bis 11.
ep. Phil. 3 v. 17 bis 21.	oder 2 Thess. 1 v. 3 bis
ev. Matt. 22 v. 15 bis 22.	10. oder 2 Pet. 3 v. 3
Am 24 Sonntag nach	bis 7. oder Röm. 3 v. 21
Trinitatis.	bis 28.
ep. Col. 1 v. 9 bis 14.	ev. Matth. 25 v. 1 bis 13.
ev. Matt. 9 v. 18 bis 26.	oder Matth. 24 v. 37 bis
Am 25 Sonntag nach	51. oder Matth. 4 v. 22
Trinitatis.	bis 28.











